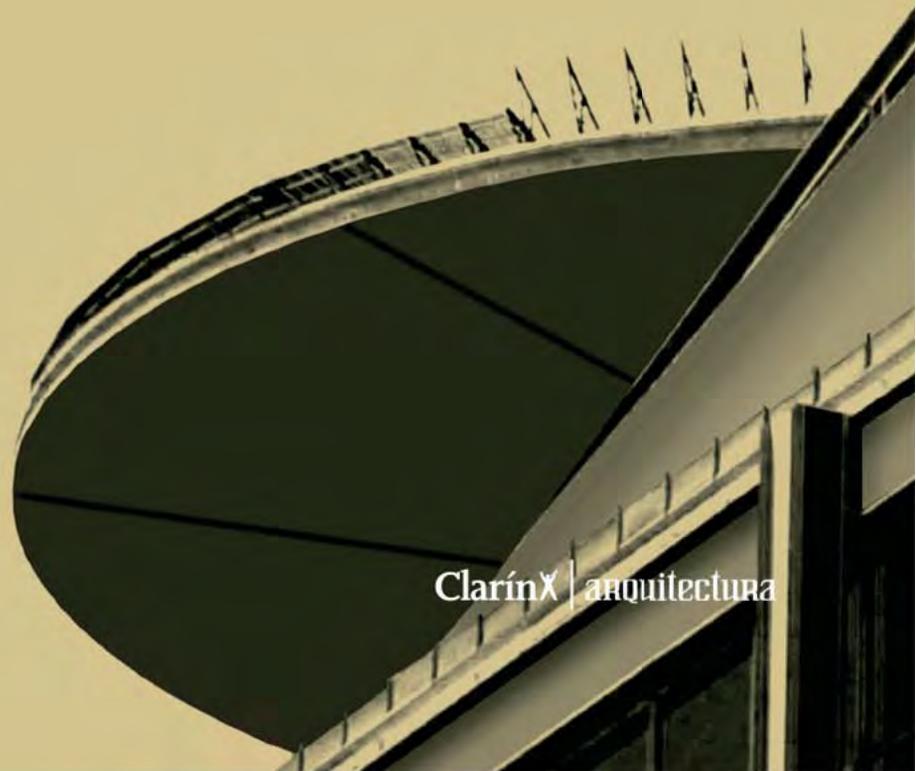


Jorge Francisco Liernur  
Fernando Aliata

U | Z

# Diccionario de Arquitectura en la Argentina

ESTILOS OBRAS BIOGRAFÍAS INSTITUCIONES CIUDADES



ClarínX | arquitectura

## Diccionario de Arquitectura en la Argentina

ESTILOS OBRAS BIOGRAFIAS INSTITUCIONES CIUDADES

Jorge Francisco Liernur  
Fernando Aliata

Es una publicación de  
Diario de Arquitectura de Clarín

### **Directora**

Ernestina Herrera de Noble

### **Editor general**

Ricardo Kirschbaum

### **Editor adjunto**

Ricardo Roa

### **Editora jefa**

Silvia Fesquet

### **Director de arte**

Gustavo Lo Valvo

### **Director de fotografía**

Jorge Durán y Dani Yako

### **Editor de la obra**

Berto González Montaner

### **Edición**

Miguel Jurado, Claudia Celaya,  
Graciela Baduel, Carolina Muzi,  
Ariel Hendler, Silvina Marino,  
Silvia Gómez, Marcela Lachman

### **Coordinación**

Paula Baldo y Pablo Raimondi

### **Diseño**

Verónica Colombo  
Pablo Ruiz y Diego Bianchi

### **Editor fotográfico**

Carlos Villoldo

### **Asesoramiento**

**lexicográfico y lingüístico**  
Susana Anaine

# Diccionario de Arquitectura en la Argentina

ESTILOS OBRAS BIOGRAFÍAS INSTITUCIONES CIUDADES

Diccionario de Arquitectura en la Argentina  
estilos, obras, biografías, instituciones, ciudades  
Buenos Aires: AGEA, 2004  
v. 2, 224 p.; 22 x 27.5 cm.  
ISBN 950-782-428-6  
1. Arquitectura - Diccionario  
CDD 720.3

ISBN DE LA COLECCIÓN : 950-782-422-7  
ISBN DE ESTE TOMO: 950-782-428-6  
Impreso en Artes Gráficas Rioplatenses S. A.,  
julio de 2004,  
Buenos Aires, República Argentina.

Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, por cualquier medio ya sea gráfico o electrónico sin permiso previo de los titulares de los derechos.

La veracidad de los hechos y las opiniones vertidas en las voces son de responsabilidad exclusiva de sus respectivos autores. Su inclusión en el "Diccionario de Arquitectura en la Argentina" no implica que tales afirmaciones sean compartidas por los editores y compiladores. Todas las imágenes publicadas en el "Diccionario de Arquitectura en la Argentina" han sido generadas por el equipo inicial de la obra, provistas por el archivo Clarín, por las oficinas de arquitectura responsables de la autoría de las obras, por los fotógrafos que las produjeron, o por las instituciones a cuyo resguardo se encuentran. En los últimos casos se las reproduce contando con la cortés autorización de los nombrados. Se han hecho todos los esfuerzos para reconocer las fuentes y solicitar las autorizaciones; todo error u omisión es involuntario, por lo que si fueran notificado los editores y compiladores se comprometen a corregirlo en la primera oportunidad posible.

Por las imágenes incluidas en este tomo agradecemos a: E. Carrera, Alberto De Paula, Alejandro Leveratto, Archivo di Stato di Reggio Emilia, Archivo de la Asesoría Histórica y Cartográfica del Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires, Archivo de la Dirección Municipal de Paseos de Buenos Aires, Archivo del Ministerio de Obras y Servicios Públicos de la Nación, Archivo Amancio Williams, Archivo Gómez, Archivo Ferrari Hardoy, Archivo General de la Nación. Departamento de Documentos Fotográficos Argentina, Archivo Wladimiro Acosta, Carlos Moreno, Cátedra A. Díaz (FADU UBA) Cátedra Solsona (FADU UBA), Carlos Sánchez Idiart, Fernando Aliata, Fernando Gandolfi, Fundación Antorchas, Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas, "Mario J., Buschiazzo", FADU UBA, Jorge F. Liernur, Luis Priamo, Olga Paterlini de Koch, Patricio Randle, Ricardo González, Unidad de Investigación n° 7 del IDEHAB FAU UNLP, Emilio Gómez Luengo, Clorindo Testa, Gladys Cosogliad.

Publicación opcional con Diario de Arquitectura de Clarín.

COMPILADORES

Jorge Francisco Liernur  
Fernando Aliata

# Diccionario de Arquitectura en la Argentina

ESTILOS OBRAS BIOGRAFÍAS INSTITUCIONES CIUDADES

**ClarínX | arquitectura**

**Editor:** Berto González Montaner (Diario de Arquitectura)

# Investigación y textos

## **Proyecto y dirección general**

Jorge Francisco Liernur (UTDT/CONICET)

## **Dirección operativa**

Fernando Aliata (UNLP/CONICET)

## **Coordinación académica y redacción**

Alejandro Crispiani (PUCCH), Graciela Silvestri (UNLP/CONICET).

## **Secretario de redacción**

Eduardo Gentile (UNLP)

## **Comité científico**

Fernando Aliata (UNLP/CONICET), Anahí Ballent (UNQ/CONICET), Adrián Gorelik (UNQ/CONICET), Jorge Francisco Liernur (UTDT/CONICET), Alicia Novick (UBA), Graciela Silvestri (UNLP/CONICET).

## **Financiación y patrocinio institucional**

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET),

Universidad de Buenos Aires (UBA), Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la UBA (FADU/UBA),

Fundación Alexander von Humboldt.

## **Sede del proyecto**

Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo"

## **Instituciones académicas que contribuyeron al proyecto**

Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de La Plata.

Coordinador: Fernando Gandolfi.

Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de Rosario.

Coordinador: María Eugenia Bielsa.

Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Litoral (Sta. Fe).

Coordinador: Luis Müller.

Facultad de Arquitectura de la Universidad de Tucumán.

Coordinador: Diego Lecuona.

Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Mar del Plata.

Coordinador:

Fernando Caccopardo.

## **Colaboradores técnicos**

**Dibujos:** Coordinación:

Martín Ibarlucía, Roberto Lombardi, Omar Loyola.

**Dibujantes:** Juan Carlos Arturi, Diego Capello, Daniel Gimelberg, Ciro Najle, Serenella Perrecca, Adrián Romero, Francisco Vilchez.

## **Organización del listado de voces**

Leticia Mantz

## **Secretaría de redacción**

Pablo Blitstein, Vera Blitstein, Martín Marimón, Alejandra Marimón, Romina Paula.

## **Redactores Tomos | z**

**A. de P.** Alberto de Paula

**A. G.** Adrián Gorelik

**A. I.** Ana Igareta

**A. M. c.** Adriana M. Collado

**A. T.** Andrea Tapia

**A. B.** Anahí Ballent

**A. c.** Alejandro Crispiani

**A. N.** Alicia Novick

**An. Ch.** Analía Chiarello

**c. g. c** Carlos Gil Casazza

**c. s.** Claudia Shmidt

**D. S.** Daniel Schávelzon

**E. G.** Eduardo Gentile

**E P E V** Equipo para el Estudio de la Vivienda

**F. G.** Fernando Gandolfi

**F. W.** Fernando Williams

**F. A.** Fernando Aliata

**Fa. G.** Fabio Gremontieri

**G. S.** Graciela Silvestri

**G. V.** Gustavo Vallejo

**H. C.** Horacio Caride

**J. c.** Julio Cacciatore

**J. F. L.** Jorge Francisco Liernur

**J. M.** Jorge Mele

**J. P.** Jorge Prieto

**J. R.** Jorge Ramos

**L. M. c.** Luis María Calvo

**Ma. G.** Mariana Gil

**M. M. L.** María Marta Lupano

**M. R.** Mónica Rojas

**O. P. de K** Olga Paterlini de Koch

**P. c. s.** Pedro C. Sonderegger

**P. M.** Patricia Méndez

**P. W.** Pablo Willemsen

**R. E. P.** Raúl Enrique Piccioni

**R. P.** Roxana Pérez

**S. B.** Sonia Berjman

**S. N. W.** Silvia Nora Wilchepol

**V. O.** Verónica Osso

# abreviaturas

<b>a. C.</b>	antes de Cristo.	<b>ed.</b>	edición    editorial ( <i>Ed.</i> , cuando forma parte del nombre de una editorial; también <i>edit.</i> , <i>Edit.</i> ); editor, ra.	<b>PUCCH</b>	Pontificia Universidad Católica de Chile
<b>AA. VV.</b>	autores varios.	<b>edit.,</b>	Editorial	<b>p.º</b>	paseo
<b>ACA</b>	Automóvil Club Argentino	<b>EE.UU</b>	Estados Unidos de Norteamérica	<b>pág.</b>	página (también p. y pg.)
<b>adj.</b>	adjetivo.	<b>ej.</b>	ejemplo	<b>párr.</b>	párrafo
<b>adv.</b>	adverbio	<b>EPEC</b>	Empresa Provincial de Energía de Córdoba (lat.: 'y otros')	<b>pdo.</b>	pasado
<b>ANBA</b>	Academia Nacional de Bellas Artes	<b>et ál.</b>	Etcétera	<b>PE</b>	Poder Ejecutivo
<b>Arq.</b>	arquitecto, ta	<b>etc.</b>	Etcétera	<b>PEN</b>	Poder Ejecutivo Nacional
<b>Arqs.</b>	arquitectos, tas	<b>f.</b>	sustantivo, o construcción nominal sustantiva, de género femenino.	<b>PEVE</b>	Plan de Erradicación de Villas de Emergencia
<b>art.</b>	Artículo.	<b>F. C.</b>	ferrocarril	<b>pg.</b>	página (también p. y pag.)
<b>Av.</b>	Avenida.	<b>FADU</b>	Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo	<b>Prof.</b>	(fem. Prof.º) profesor
<b>B. Bco.</b>	banco ('entidad financiera')	<b>fasc.</b>	fascículo	<b>pról.</b>	prólogo
<b>BHN</b>	Banco Hipotecario Nacional	<b>FAU</b>	Facultad de Arquitectura y Urbanismo	<b>prov.</b>	provincia
<b>Bibl.</b>	biblioteca	<b>fca.</b>	fábrica	<b>r. p. m.</b>	revoluciones por minuto
<b>BID</b>	Banco Interamericano de Desarrollo	<b>FNA</b>	Fondo Nacional de las Artes	<b>reg.</b>	registro
<b>BMCBA</b>	Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires	<b>FO</b>	Ferrocarril Oeste	<b>Rep.</b>	república
<b>BN</b>	Banco de la Nación Argentina	<b>FONAVI</b>	Fondo Nacional de la Vivienda	<b>RR. HH.</b>	recursos humanos
<b>Bo., B.º</b>	barrio	<b>Gdor.</b>	(fem. Gdora.), gobernador	<b>Rte.</b>	remistente
<b>Bs. As.</b>	Buenos Aires	<b>Gral.</b>	general	<b>S.</b>	san (cf. Sto.)
<b>c.</b>	calle	<b>ha</b>	hectárea / hectáreas	<b>s.</b>	siglo    siguiente (también sig.)
<b>C. F.</b>	capital federal (también Cap. Fed.).	<b>H.º A.º</b>	Hormigón armado	<b>S. A.</b>	sociedad anónima
<b>c/u</b>	cada uno	<b>IAA</b>	Instituto de Arte Americano	<b>s. a., s/a</b>	sin año [de impresión o de edición] (cf. s. a., s. e. y s. l.)
<b>Cap.</b>	capital	<b>IAIAU</b>	Instituto Argentino de Investigaciones de Historia de la Arquitectura y del Urbanismo	<b>s. d.</b>	sine data (lat.: 'sin fecha [de edición o de impresión]' / sin información.
<b>cap.</b>	capítulo	<b>ICOMOS</b>	Consejo Internacional de Monumentos y Sitios	<b>s. e., s/e</b>	sin [indicación de] editorial (cf. s. a., s. d. y s. l.)
<b>Cap. Fed.</b>	Capital Federal	<b>íd.</b>	ídem (lat.: 'el mismo, lo mismo')	<b>s. f., s/f</b>	sin fecha
<b>CCM</b>	Compañía de Construcciones Modernas	<b>IDEHAB</b>	Instituto de Estudios del Habitat	<b>S. L.</b>	sociedad limitada (cf. S. A.)
<b>Cdad.</b>	ciudad	<b>igl.º</b>	iglesia	<b>s. l., s/l</b>	sin [indicación del] lugar [de edición] (cf. s. a., s. d. y s. e.)
<b>CEAMSE</b>	Coordinación Ecológica Área Metropolitana	<b>Ing.</b>	ingeniero, ra	<b>s. n., s/n</b>	sin número (en una vía pública)
<b>CEPA</b>	Centro de Estudios de Proyección Ambiental	<b>Ings.</b>	ingenieros, ras	<b>s. v., s/v</b>	sub voce (lat.: 'bajo la palabra', en diccionarios y enciclopedias)
<b>CEVE</b>	Centro Experimental de la Vivienda Económica	<b>Inst.</b>	instituto	<b>s/f</b>	sin indicación de fecha de edición o escritura.
<b>cf.</b>	cómpar (lat.: 'compárese, véase')	<b>INTA</b>	Instituto Nacional de Tecnología Agraria	<b>s/l</b>	sin indicación de lugar de edición o escritura
<b>Cía.</b>	compañía	<b>intr.</b>	verbo intransitivo.	<b>SCA</b>	Sociedad Central de Arquitectos
<b>CIAM</b>	Congresos Internacionales de Arq. Moderna	<b>km</b>	Kilómetro/s	<b>Sdad.</b>	sociedad (también Soc.)
<b>CLACSO</b>	Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales	<b>l. c.</b>	loco citato (lat.: 'en el lugar citado'; también loc. cit.)	<b>sig.</b>	siguiente (también s.)
<b>cm</b>	centímetro	<b>Lic.</b>	licenciado, da (también Lcdo. y Ldo.)	<b>Soc.</b>	sociedad (también Sdad.)
<b>CNCB</b>	Comisión Nacional de Casas Baratas	<b>loc. cit.</b>	loco citato (lat.: 'en el lugar citado'; también l. c.)	<b>Sr.</b>	(fem. Sra., Sr.º, S.º) señor (fem. Sta.) santo (cf. S.)
<b>Co.</b>	Compañía.	<b>Ltda.</b>	Limitada	<b>Sto.</b>	tomo
<b>cód.</b>	código	<b>Ltdo.</b>	(fem. Ltda.) limitado (cf. Ltd.)	<b>t.</b>	
<b>col.</b>	colección	<b>m</b>	Metro/s	<b>TANAPO</b>	Talleres nacionales y Populares
<b>CONICET</b>	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas	<b>m. n.</b>	moneda nacional	<b>tel.</b>	teléfono (también telef. y tfno.)
<b>ctv.</b>	centavo (también c., cent. y ctvo.)	<b>m.</b>	sustantivo, o construcción nominal sustantiva, de género masculino.	<b>tít.</b>	título
<b>d. C.</b>	después de Cristo	<b>MALBA</b>	Museo de arte Latinoamericano de Buenos Aires	<b>ton</b>	Tonelada/s
<b>del.</b>	delegación	<b>MAMBA</b>	Museo de Arte Moderno de Buenos Aires	<b>tr.:</b>	verbo transitivo.
<b>DGV</b>	Dirección General de Vialidad	<b>mimeo:</b>	mimeografiado	<b>trad.</b>	traducción    traductor, ra
<b>DiHA</b>	Diccionario del Habla de los Argentinos de la Academia Argentina de Letras (2003).	<b>MNBA</b>	Museo Nacional de bellas Artes	<b>UBA</b>	Universidad de Buenos Aires
<b>Diag.</b>	diagonal ('calle')	<b>MOP</b>	Ministerio de Obras Públicas	<b>UNC</b>	Universidad Nacional de Córdoba
<b>dicc.</b>	diccionario	<b>N. B.</b>	nota bene (lat.: 'nótese bien')	<b>Univ.</b>	Universidad
<b>Dir.</b>	(fem. Dir.a) director    dirección	<b>N. del E.</b>	nota del editor	<b>UNL</b>	Universidad Nacional del Litoral
<b>DNA</b>	Dirección Nacional de Arquitectura	<b>N. del T.</b>	nota del traductor	<b>UNLP</b>	Universidad Nacional de La Plata
<b>DNT</b>	Departamento Nacional del Trabajo	<b>n.</b>	nota	<b>UNMdP</b>	Universidad Nacional de Mar del Plata
<b>DNV</b>	Dirección Nacional de Vialidad	<b>N.º S.º</b>	Nuestra Señora (referido a la Virgen; también Ntra. Sra.)	<b>UNQUI</b>	Universidad Nacional de Quilmes
<b>doc.</b>	documento	<b>n.º</b>	número/s	<b>UNT</b>	Universidad Nacional de Tucumán
<b>dpto.</b>	departamento	<b>NA</b>	Revista Nuestra Arquitectura	<b>UPCA</b>	Union Popular Católica Argentina
<b>Dr.</b>	(fem. Dra.), doctor	<b>NOA</b>	Noroeste Argentino	<b>USA:</b>	United States of America
<b>DRAE</b>	Diccionario de la Real Academia Española (2 vols. Madrid, Espasa, ed. 2001).	<b>ORPBA</b>	Organización del Plan Regulador de Buenos Aires	<b>UTDT</b>	Universidad Torcuato Di Tella
		<b>OSN</b>	Obras Sanitarias de la Nación	<b>v. gr.</b>	verbi gratia (lat.: 'verbigracia, por ejemplo'; también v. g.; cf. p. ej.)
		<b>P. D.</b>	posdata	<b>v.</b>	véase (cf. vid.)    verso
		<b>p. ej.</b>	por ejemplo (cf. v. g. y v. gr.)	<b>v.</b>	Véase
		<b>p.</b>	página (también pg. y pag.)	<b>vol.</b>	volumen
		<b>P. S.</b>	post scriptum (lat.: 'después de lo escrito')	<b>vs.</b>	versus (lat.: 'contra')
				<b>VV. AA.</b>	varios autores (cf. AA. VV.)
				<b>w. c.</b>	water closet (ingl.: 'servicio, retrete')



# S

Edificio Kavanagh en Bs. As., de Sánchez, Lagos y De la Torre.

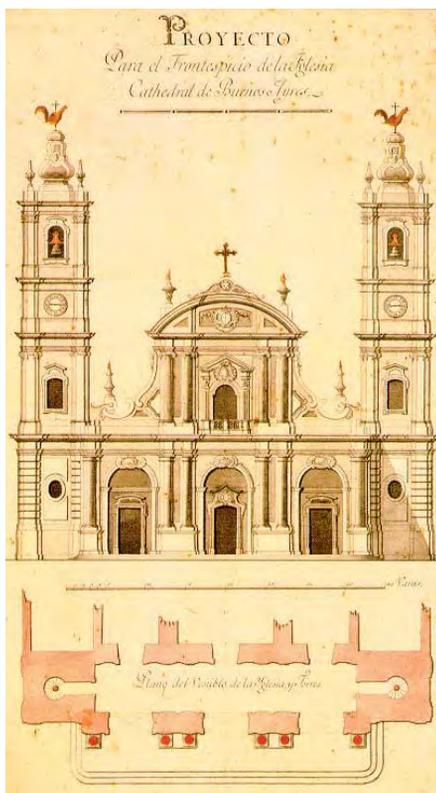


# S

**SA Y FARÍA, JOSÉ CUSTODIO.** S/d (Portugal), 1710 - Buenos Aires, 1792. Matemático, cartógrafo e ingeniero militar. Activo en la capital virreinal y en la Banda Oriental en el último tercio del siglo XVIII.

Hecho prisionero durante la campaña de Santa Catalina, emprendida en 1776, es persuadido por el propio Virrey Ceballos de entrar al servicio de los españoles para evitar ser procesado por las autoridades portuguesas. Previamente, Sa y Faría había tenido una destacada actuación en Lisboa como arquitecto de los reyes y como proyectista de las fortificaciones lusitanas en el Brasil. También había servido como técnico en la demarcación de límites entre las posesiones españolas y las portuguesas, tarea esta que lo había traído a América en 1753.

En el Río de la Plata prestó múltiples servicios; un crecido número de asesoramientos y proyectos hicieron de él una figura reconocida del período virreinal, pese a los celos que provocó su nacionalidad en un momento de constantes luchas entre Portugal y España. Obras importantes de su autoría son: la catedral de Montevideo, un sector de la “Manzana de las Luces”, en Buenos Aires (casas de redituantes) (1783), y la Imprenta de Niños Expósitos (1782). También un proyecto para la fachada de la catedral de esta última ciudad (1778). Como ingeniero militar, diseñó y construyó los cuarteles de Retiro y almacenes generales (1782-1787), realizó estudios estratégicos para la ubicación de las guardias de



► PROYECTO PARA LA CATEDRAL DE BS. AS., J. C. SA Y FARÍA.

campaña, destinadas a evitar el contrabando (1789), y el plano y la memoria para la pavimentación de las calles de Buenos Aires (1780).

Otros trabajos suyos de arquitectura eclesiástica y civil son: la iglesia del pueblo de Canelones (1779) –también se le atribuye la de

Maldonado–, ambas en la Banda Oriental, el Teatro de la Ranchería (1783), la Cárcel del Cabildo (1784), la Plaza de Toros de Montserrat (1780), el Noviciado de San Francisco (1788) y el edificio del Consulado –atribuido por Furlong–, todos ellos en la capital virreinal.

De sus numerosos trabajos se destacan la catedral de Montevideo y el proyecto –no construido– de fachada para la Catedral de Buenos Aires. Esta última, surgida de la necesidad de dotar de un nuevo portal al inconcluso proyecto de Antonio Masella (v.), presenta un ejemplo extraño dentro de la arquitectura que se acostumbraba a realizar en el Río de la Plata (v. **Colonial, arquitectura**). Por otra parte, los documentos gráficos conservados de esta obra demuestran los conocimientos arquitectónicos del ingeniero portugués, muy por encima de los de sus colegas bonaerenses.

Sa y Faría fue el primero en llamar la atención en Buenos Aires acerca de la necesidad de controlar la calidad formal y constructiva de la arquitectura doméstica. Para ello propuso la presentación de un plano previo a la construcción, que debía ser aprobado por una comisión de funcionarios estatales encargados de velar por el decoro y el ornato públicos. Sus reflexiones, tal vez, sirvieron para fundamentar la Ordenanza de 1784, que instituye la presentación obligatoria de planos para la construcción de viviendas. **F. A.**

**Bibliografía:** G. FURLONG. “JOSÉ CUSTODIO DE SA Y FARÍA. INGENIERO, ARQUITECTO Y CARTÓGRAFO COLONIAL. 1710-1792”. EN: ANALES DEL IAA, N.º 1, 1948.



### SABATÉ, JORGE.

Buenos Aires, 1897 - íd., 1991. Arquitecto. Profesional de orientación moderna, en su actuación pública –iniciada a fines de la década del veinte– combinó una obra privada de calidad con la participación como técnico en oficinas estatales, el desempeño institucional en la SCA (v.) y la actividad política, entre 1943 y 1954.

Como alumno en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA, donde se graduó como arquitecto en 1921, recibió diversos premios; fue también presidente del Centro de Estudiantes de Arquitectura (CEA) y subdirector de la *Revista de Arquitectura* (v.), que el CEA editaba con la SCA (1920).

Entre 1928 y 1930 se desempeñó como proyectista de Ferrocarriles del Estado (MOP), donde realizó obras como barrios obreros y usinas en Tucumán y Santa Fe; el Gran Comedor Obrero y los nuevos talleres en Tañi Viejo; la Estación Tucumán –con urbanización de la zona– y la Estación Concordia. Fue un activo participante de los congresos panamericanos de arquitectos, y en 1930 ganó la medalla de oro de la Exposición Panamericana de Arquitectura en Río de Janeiro. En 1931 ganó el concurso para el edificio del gremio ferroviario “La Fraternidad” (calle H. Yrigoyen, luego cine-teatro Empire), una obra *Art Déco* (v.).

En 1935 comenzó a desempeñarse como director escénografo de la Compañía Argentina de Alta Comedia del Teatro Moderno.

Presidió la SCA entre 1938 y 1941. A partir de este cargo, desarrolló actividades en representación de la institución. Así, en 1939 fue comisario general de la Exposición de Vivienda Popular y, para la Provincia de Mendoza, presidente de la Comisión Asesora en Urbanismo de la SCA. También desarrolló proyectos para un aeropuerto metropolitano (v. *Aeropuerto*) y para la Ciudad Universitaria.

En 1941 obtuvo el premio municipal a la mejor fachada por su casa de departamentos de Scalabrini Ortiz (ex Canning) 2910, una obra de plantas precisas y lenguaje moderno. En 1942 ganó dos premios del concurso de mausoleo del Círculo de Prensa, para el cual realizó una propuesta *Déco* y otra de líneas más modernas.

A partir de 1944 fue presidente de la Comisión Organizadora de la Dirección de Arquitectos del Consejo Nacional de Educación y, en 1945, cuando la dependencia se incorporó al Ministerio de Obras Públicas, pasó a desempe-



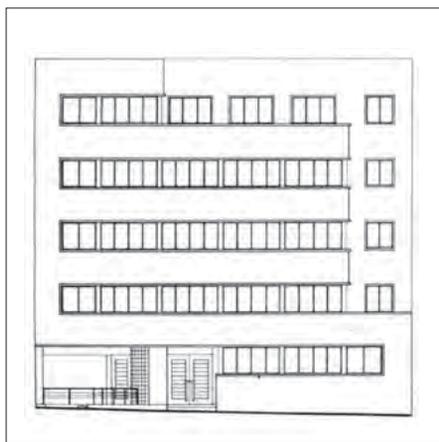
► LENGUAJE RACIONALISTA EN LA CASA DE RENTA DE LA CALLE SCALABRINI ORTIZ 2910, BUENOS AIRES, DE JORGE SABATÉ.

ñarse como director de Arquitectura Escolar.

Sus vinculaciones con el gobierno revolucionario de 1943 se evidencian cuando proyecta en 1944 la Exposición del Primer Aniversario de la Revolución del 4 de Junio (Av. 9 de Julio). Esta vinculación se profundizaría durante el peronismo, y las exposiciones en la calle, uno de los temas que desarrollaría en forma intensa: Exposición de Industria (1947, Sociedad Rural); Primera Exposición de Libro Argentino (1950); Exposición La Nueva Argentina (1952, calle Florida). Esta última constituye el ejemplo de mayor interés. En ella, Sabaté proyectó una serie de paneles verticales, ligeramente inclinados, sostenidos por una estructura metálica independiente, que se desarrollaban sin interrupción siguiendo la línea municipal y permitiendo, por su altura de colocación, el acceso a los comercios de planta baja. La gráfica combinaba fotografías de gran tamaño y dibujos muy simples. La obra es un

ejemplo notable de utilización de las características espaciales de una calle urbana para la inserción de estructuras de carácter temporario, ya que plantea un sutil equilibrio entre los elementos urbanos existentes y el nuevo espacio creado por la Exposición. También proyectó un sistema de pantallas para rodear el Obelisco, con el fin de proyectar filmes de propaganda. En este aspecto, Sabaté fue un creador de nuevas escenas urbanas para el peronismo. A través de ellas, el peronismo resignificaba el centro de la ciudad en función de una nueva política y de la imagen de las masas en las calles, que revivía, a nivel simbólico, el mito del 17 de Octubre.

Fue asesor oficial del gobierno nacional y consejero de la Fundación Eva Perón (institución para la cual también proyectó algunas exposiciones). La Comisión Honoraria de la Ciudad Universitaria (Secretaría de Cultura de la Nación) también requirió sus servicios para el proyecto de la filial metropolitana de la ins-



► CASA DE RENTA EN S. ORTIZ 2910, BS. AS., DE J. SABATÉ.

titución (Av. Corrientes 318). Por su adhesión al peronismo y por su solvencia técnica, Sabaté era una figura profesional en quien distintos sectores del gobierno depositaban su confianza. Pero para contextualizar este perfil profesional es necesario recordar que el peronismo contó con numerosos equipos técnicos de composición y procedencia muy variada: Sabaté fue una figura entre otras, aunque poseía una particular proximidad con el poder político. Entre enero de 1952 y octubre de 1954, Perón lo nombró intendente de la ciudad de Buenos Aires. En la conferencia “El peronismo, camino de superación” (1953), explicaba la aplicación de los principios del Segundo Plan Quinquenal en la ciudad.

Como intendente, prosiguiendo con la orientación de su antecesor Emilio Siri, promovió un serie de valiosos ejemplos de Arquitectura Moderna. En su gestión continuó y terminó programas ya iniciados, como el Autódromo Municipal (inaugurado en 1952), la construcción de nuevos pabellones de vivienda en el conjunto Gral. Paz (Barrio Graffa) y en los barrios de emergencia Riachuelo y Dock Sur; el proyecto de Ciudad Evita en Casa Amarilla (no ejecutado). Los ejes de su gestión con repercusiones innovadoras en la arquitectura fueron dos. El primero fue el abastecimiento popular, cuestión central para el gobierno en un momento de inflación, aumento de los precios de los artículos de primera necesidad e imposibilidad de otorgar aumentos de salarios: Sabaté planificó las “ferias modelo” (en Constitución, Once, Belgrano, Liniers, Parque Patricios, Plaza Lavalle, entre otras), proyectadas por el arquitecto Juan Casasco (v.), a quien convocó para integrarse en la Dirección General de Arquitectura. Estas obras fueron de avanzada no solo en cuanto a su arquitectura, sino en lo referido a

exhibición, expendio e higiene de las mercaderías, pues incorporaron nuevas técnicas, como por ejemplo el sistema de autoservicio.

El segundo eje de su gestión lo constituyeron los espectáculos públicos, otro tema central del segundo gobierno peronista (1952-1955). Entre estos se destacan dos teatros: el Teatro Municipal General San Martín, realizado por M. R. Álvarez (v.) entre 1953 y 1960, y el Anfiteatro de Parque Centenario, proyectado por él mismo (1952). Este último (demolido) era un teatro al aire libre para 10.000 personas, con graderías en abanico y una escena conformada por tres arcos parabólicos, que planteaba una estudiada relación con la arboleda del parque, e impresionaba por la ligereza y el dinamismo de la composición. Salvo la estructura de sostén de la platea, la obra estaba totalmente ejecutada en madera. El acceso estaba cubierto por una gran marquesina, colgada de tensores de acero sujetos a dos torres metálicas.

Después de su renuncia al cargo de intendente (octubre de 1954), Sabaté se retiró a la actividad privada. **A. B.**

**Bibliografía:** “EL ARQUITECTO JORGE SABATÉ, INTENDENTE MUNICIPAL DE BUENOS AIRES, Y SUS COLEGAS COLABORADORES”. EN: REVISTA DE ARQUITECTURA, FEBRERO DE 1952; BORGHINI Y OTROS. 1930-1050. ARQUITECTURA MODERNA EN BUENOS AIRES. BS. AS.: CP 67, 1987; AA. VV. SCA: 100 AÑOS DE COMPROMISO CON EL PAÍS, 1886/1986. BS. AS.: SCA, 1994. A. BALLENT. “LA ARQUITECTURA DE LA INTENDENCIA METROPOLITANA EN EL SEGUNDO GOBIERNO PERONISTA”, 1994 (MÍMEO).

### **SACKMANN, ERNESTO CARLOS ADOLFO.**

Buenos Aires, 1874 - íd., 1968. Arquitecto. Diplomado en Alemania, desarrolla su profesión luego de regresar a la Argentina. Sus obras se distinguen por la cuidada ejecución y una excelente calidad constructiva.

Hijo de alemanes, reside en Europa por once años. Realiza estudios en Alemania entre 1888 y 1895. Asiste a la Escuela Superior de Arquitectura de Dresden. Se diploma de arquitecto en la Genverve Akademie (Chemnitz). Fueron profesores suyos Uhlmann, Lipsius, Schmidt y Gottschalk.

En 1896, ya en la Argentina, ejerce como arquitecto. Ingresa en noviembre de 1903 como socio a la SCA (v.). En 1906 se asocia al estudio de arquitectura, construcciones y administración de propiedades Merry & Raynes, junto a E. A. Merry (v.) y C. T. Raynes. En esos años se establece en la finca de Scalabrini Or-

tiz (ex Canning) 2762 y Juncal, donde reside hasta su muerte.

Desde 1896 hasta 1904 elabora, en forma individual o asociado, un número importante de obras. Por encargo de Juan Cañas realiza: iglesia en Villa Cañas, Santa Fe; residencia en Avellaneda y Nazca, Flores, Buenos Aires. Por encargo de Thomás Duggan: chalet Duggan en Mar del Plata; residencia particular en Cangallo 2355, Buenos Aires; estancia San Marcos, estación San Patricio, ex FCP; estancia La Primavera, estación Roberto ex FCO; estancia San Ramón. Todas ellas en la Provincia de Buenos Aires. Por encargo de Juan Duggan: estancia Santa Rita, estación Duggan. Por encargo de Del Carril: edificio en Avenida de Mayo 962 (actuales 958/64), que subsiste, aunque con la planta baja trasformada. Por último, los encargos de Santos Unzué: un edificio ubicado en la esquina de las calles Venezuela y Sarandí, Buenos Aires, hoy totalmente transformado, y otro en la Avenida de Mayo 870, demolido; el templo de Jesús Sacramentado y la lindera Casa de Jesús, colegio y orfanato, calle Corrientes 4419. Entre 1904 y 1911 interviene en las obras de reforma integral del templo y conjunto conventual franciscano de Buenos Aires. Luego de una prolongada polémica entre la comunidad franciscana y Pedro Benoit (nieto), se decide suspender las obras. Entonces es convocado para ejecutar el nuevo proyecto para la reforma. Las tareas comienzan en 1907 y finalizan en 1911.

La elección del estilo de las reformas, que



► IGLESIA DE SAN FRANCISCO, EN BUENOS AIRES, REMODELADA ENTRE 1907 Y 1911 POR ERNESTO SACKMANN.



► EDIFICIO LAHUSEN & LTDA., SOBRE LA RECOVA DE BUENOS AIRES, DE ERNESTO SACKMANN.

termina afectando la conformación morfológica de la iglesia, aparece minimizada frente a cuestiones técnicas o higiénicas. Esta remodelación, polémica desde su origen, fue considerada años después por el arquitecto Buschiazzo [1937] como una “lamentable reforma” de un “pseudobarroco alemán”. Paralelamente, interviene en la capilla de San Roque y su cripta. Asimismo, inicia la demolición del antiguo noviciado (1788), de José Custodio de Sa y Faría (v.), para la construcción el Colegio San Francisco en Moreno 355/343 (1907): luego prosigue demoliendo el sector sobreviviente para la ejecución del nuevo Noviciado y Postulanado (1908) en Moreno 371/369. La intervención también alcanza el sector inconcluso del segundo cuadro del convento, sobre la calle Balcarce 251/259, adaptado para fines comerciales en planta baja y para salones de usos múltiples del convento en la planta alta. Rea-

liza una nueva fachada según los criterios de la Arquitectura Utilitaria.

Más allá de San Francisco, realizó, entre otros edificios, el *petit-hôtel* de la calle Junca 624 (Buenos Aires), donde demostró gran sobriedad en el manejo de una académica mixtura francoitaliana, y el palacio de la familia Recagno en el bulevar Oroño 1155 (Rosario), en el que –dentro de los criterios del academicismo francés– introduce particulares modificaciones.

El Banco Alemán Transatlántico, Reconquista y Bartolomé Mitre (1926), denota una búsqueda formal de cierto academicismo tardío, de excelente factura. El edificio de Lahusen & Ltda. (1928), de Paseo Colón y Moreno, es considerado por algunos críticos como su mejor obra: muestra sobriedad, austeridad y orden, pese al criterio de diferenciar espacialmente la planta baja (recova) y cada uno de los

pisos superiores entre sí. También de 1928 es el notable edificio del Nuevo Banco Germánico de la América del Sur.

Estas últimas obras, realizadas entre los años 1926 y 1928, evidencian la madurez proyectual lograda por Sackmann y lo ubican en la cumbre de su producción. No hemos podido identificar ninguna obra posterior, ni saber con certeza cuál fue el derrotero de su carrera en los cuarenta años que van hasta su fallecimiento en Buenos Aires. a los 94 años. **F. W.**

**Bibliografía:** ARQUITECTURA BONAERENSE. SEGUNDA SERIE. BS. AS., LIBRERÍA LEANDRO PREISS, 1910; M. BUSCHIAZZO. LAS VIEJAS IGLESIAS Y CONVENTOS DE BUENOS AIRES. BS. AS.: BEUTELSPACHER, 1937; A. DE PAULA, G. GUTIÉRREZ Y G. VIÑUALES. INFLUENCIA ALEMANA EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA. RESISTENCIA, UNNE, 1981; AA. VV. LA AVENIDA DE MAYO. BS. AS.: CP 67, 1990; J. P. WILLEMSSEN. “LA REMODELACIÓN DE LA BASÍLICA DE SAN FRANCISCO DE BUENOS AIRES. RELACIONES DOCUMENTALES”. EN: ANALES DEL IAA, n.º 31-32, IAA-UBA, DICIEMBRE DE 1999.



**SACRISTE, EDUARDO.**

Buenos Aires, 1905 - Íd., 1999. Arquitecto, docente. Autor de ensayos de carácter didáctico, referidos a aspectos teóricos de la arquitectura y a la práctica disciplinar. Integró la primera generación de arquitectos modernos de nuestro país. Su mayor producción se concentra en Tucumán, donde actuó individualmente o asociado con Caminos (v.) y Vivanco (v.) hasta 1952; con Fernández Sabaté, a fines de los años cincuenta y comienzos de los sesenta, y con Enzo Cavallo hasta 1981, cuando se radicó definitivamente en Buenos Aires. Su dilatada trayectoria profesional se caracterizó por un modo de operar en el que el Empirismo Regionalista solo dejaría lugar a la asimilación de influencias wrightianas y del Corbusieranismo vernacular, para abordar diversos programas, de los cuales el de la vivienda unifamiliar es el más representativo. Indisolublemente ligada a su labor profesional se halla su aporte a la docencia universitaria, iniciada en el ámbito tucumano dentro del Instituto de Arquitectura (v.), en el que participó desde su gestación, y extendida luego a diversas universidades de nuestro país, de los Estados Unidos, Gran Bretaña y la India, justificando así el apelativo de “maestro” que lo acompañó hasta la última etapa de su vida. También vinculados a la docencia se encuentran sus ensa-

yos, de amplia difusión en la enseñanza de grado en la Argentina, surgidos en muchos casos a partir de los contenidos vertidos en sus conferencias y cursos.

Realizó sus estudios en la Escuela de Arquitectura de Buenos Aires, donde ingresó en 1924 y se graduó en 1931. Sus primeros ámbitos de actuación profesional fueron los estudios de Aberastain Oro y de Daniel Duggan, para quien trabajó en la casa de renta de Callo y Quintana (v. *Moderna, Arquitectura*).

A partir de 1934 dio comienzo a su actividad profesional independiente, con obras encuadradas dentro de un marcado Racionalismo con leves referencias corbusianas y la eventual introducción de estilemas expresionistas. Dentro de esta serie de obras se hallan, en Buenos Aires, la casa Villalba –realizada en sociedad con González Pondal–, en Arribeños al 829 (1934), y la casa de renta en Avenida San Martín y Cucha Cucha (1934-1935); también el edificio Kraft, de Reconquista 329, realizado en sociedad con Rogelio di Paola (1937-1939), la casa Villafañe, en Avenida Lacroze (1938) y la fábrica de ropa de las tiendas Tow, en el barrio de Once (1938).

En esta primera etapa, se destaca la propuesta con la que obtuvo en 1939 el primer premio en el concurso para el sanatorio-dispensario de la Mutualidad del Magisterio, asociado con Jorge Vivanco, en una explícita manifestación de Modernidad imbuída de un fuerte halo corbusiano.

Por entonces ya había realizado sus primeras intervenciones fuera del contexto metropolitano, con la casa para Ferro en Mar del Plata (1936), el proyecto para el colegio de monjas para alumnas pupilas en San Antonio de Areco (1938) y la casa para Juan B. Terán en Tucumán (1936-1939), que le permitió insertarse dentro de la elite intelectual y profesional de esa provincia, de la cual recibiría numerosos encargos de viviendas unifamiliares.

El primer punto de inflexión en su carrera profesional se produjo en 1942, cuando se dirigió a los Estados Unidos en carácter de becario de la Comisión Nacional de Cultura para estudiar cuestiones vinculadas a la prefabricación y a la producción de viviendas en serie en ese país. Si bien estos estudios contribuyeron a afianzar la racionalidad de los planteos inicialmente exhibidos, el interés de Sacriste por los problemas de la estandarización jamás sobrepasaría el de la exploración de las diferencias a través de una aproximación culturalista a la cuestión de la identidad. Este in-



► ¿QUE ES LA CASA?, DE EDUARDO SACRISTE.

terés se pone de manifiesto cuando, a su ingreso, realiza la Escuela Rural n.º 187 de Suipacha (1943). Concebida como un edificio que debía inspirar “por la nobleza de su ambiente y la jerarquía de su función, el respeto y el amor a esa patria grande y campesina, tierra de trabajadores y paisanos que es el suelo argentino”, constituye la primera experiencia sincrética de importancia en su carrera. Inserta en un cuerpo de ideas esencialmente modernas, deja lugar a redefiniciones culturalistas, como el uso de la cubierta inclinada, una tradicional galería abierta hacia las mejores orientaciones, en la que se vale de enrejados de madera para su protección solar y de *pilotis*, que ya no son de hormigón sino de troncos de palmeras, además de amplias superficies murarias de ladrillo visto dispuestas hacia las peores orientaciones.

Sacriste fue colaborador de *Tecné* (v.), y de su adhesión a la nueva valoración por lo regional, que se reflejaba en ese emprendimiento editorial, surgió en 1944 su traslado a San Juan, recientemente devastada por un terremoto, para acompañar a Caminos (v.) y Zalba (v.), con quienes montó una oficina impulsora de proyectos urbanísticos y arquitectónicos para la tarea de reconstrucción de dicha ciudad.

San Juan apareció entonces como un campo de exploración para las ideas que apuntaban a estudiar la articulación entre arquitectura y urbanismo, vivienda y ciudad. Operando desde una posición sincrética, Sacriste estableció una curiosa amalgama de ideas con las que identificó los problemas que aquejaban a San Juan. Por un lado hallaba, sin necesidad de valerse de la *tábula rasa*, amplias posibilidades para llevar a cabo los mejores aportes propugnados por el urbanismo corbusiano. Pero, al



► USONIA, EL LIBRO DE SACRISTE SOBRE F. L. WRIGHT.

mismo tiempo, veía en la misma cultura local elementos ejemplares que debían iluminar el camino de los arquitectos contemporáneos, empeñados en la tarea de reconstrucción. Para Sacriste, el terremoto había dejado en pie lo “bien construido, lo honesto, lo sensato” que

se hallaba en la “arquitectura popular”, situada fuera de la ciudad, en las viejas bodegas, casas señoriales, modestas viviendas, capillas, mientras que lo “mal construido, lo arbitrario, lo superfluo” no había resistido el impacto. De ahí que Sacriste haya impulsado el aprovechamiento de la *tábula rasa*, “sabiamente” provocada por una naturaleza capaz de discriminar en forma clara dónde estaba lo bueno y dónde lo malo en la arquitectura y el urbanismo, para que en la ciudad desaparecieran definitivamente los patios interiores y surgieran en su reemplazo monobloques capaces de asimilar también elementos constitutivos de la “arquitectura popular”, fundamentalmente identificados en las galerías y ventanas, de tamaños acordes con la respectiva orientación.

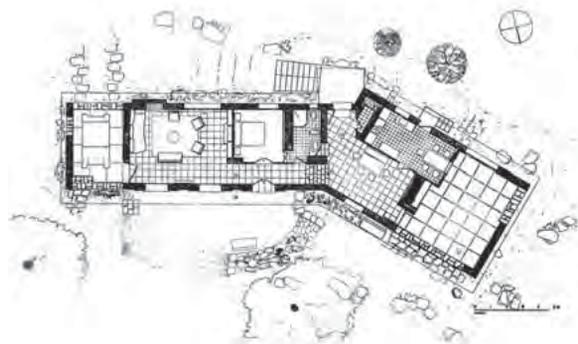
Sus propuestas resultaron polémicas para las máximas autoridades provinciales, inclinadas a respuestas poco proclives a aceptar la Modernidad. Las fuertes disputas verbales que ello originó motivaron la disolución de la mencionada oficina y hasta el arresto de Sacriste. Para Sacriste, se había “perdido la oportunidad de hacer de San Juan una ciudad adecuada a nuestra era maquinista”, puesto que el Código de Edificación aplicado, repitiendo el que, sancionado en Buenos Aires en 1928, incluía patios internos que establecían un impedimento legal para construir “viviendas en serie”. A estas decisiones se sumó la irritante contratación de un “asesor artístico” para “decorar” las viviendas obreras.

Después de la poco feliz estadía en San Juan, en 1945 Sacriste se dirigió a Tucumán con Caminos. Sacriste fue nombrado arquitecto jefe del Departamento de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, y profesor en la Universidad provincial, donde pasó a desempeñarse en el curso de primer año, antes de producirse la intervención de la Universidad y la conformación del Instituto de Arquitectura bajo la Dirección de Vivanco. Ya en la Universidad, una de sus primeras tareas fue la de traducir junto a Caminos las conferencias ofrecidas por Le Corbusier en Buenos Aires para que poco después las publicara la *Revista de Arquitectura*.

De Le Corbusier (v.) tomaría también la constante apelación al croquis de viajero como forma de agudizar la percepción de las diferencias regionales. La enseñanza de arquitectura para ingresantes terminó por convertirse en su especialidad dentro de la tarea docente, hecho que originó la publicación de su famoso libro *Charlas a principiantes* (1961), que en forma didáctica organiza una reflexión acerca del sentido de la arquitectura.

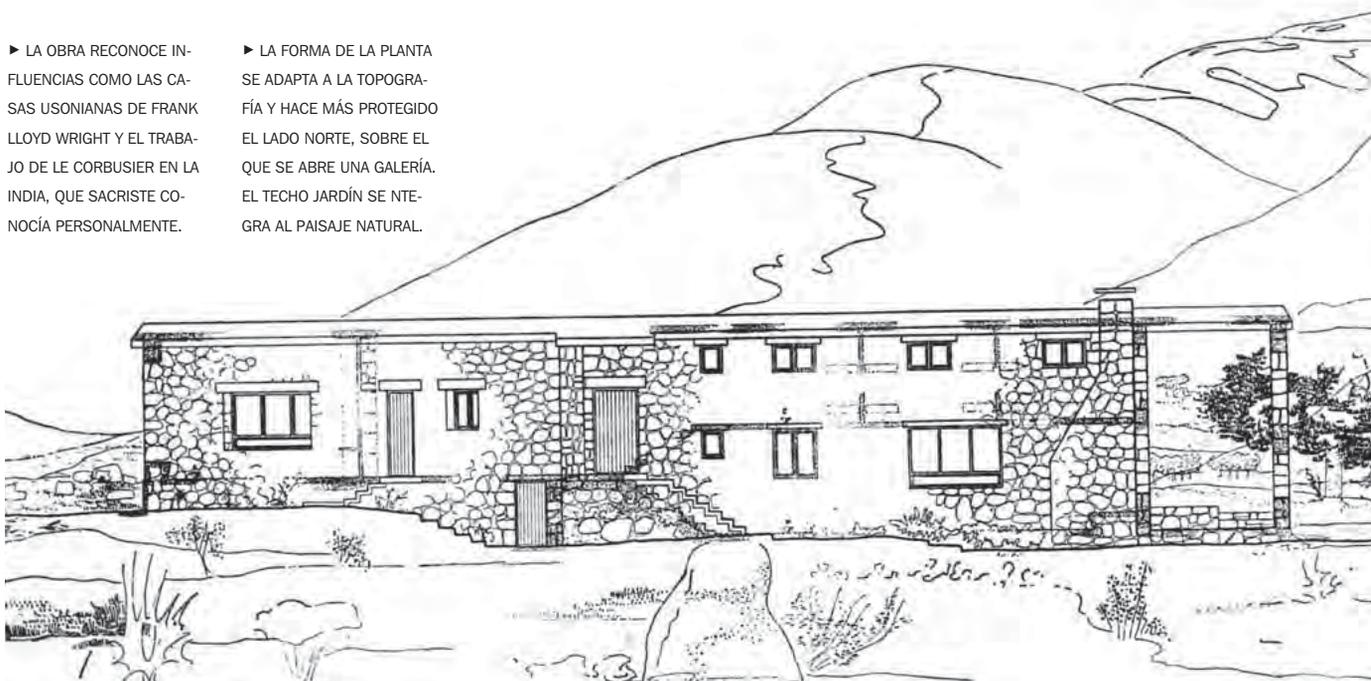


► ESTA CASA, PROYECTADA POR EDUARDO SACRISTE EN UN VALLE DE GRAN VALOR PAISAJÍSTICO, SE INTEGRA AL SITIO RESPETANDO LOS NIVELES NATURALES Y USANDO LA PIEDRA DEL LUGAR.



► LA OBRA RECONOCE INFLUENCIAS COMO LAS CASAS USONIANAS DE FRANK LLOYD WRIGHT Y EL TRABAJO DE LE CORBUSIER EN LA INDIA, QUE SACRISTE CONOCÍA PERSONALMENTE.

► LA FORMA DE LA PLANTA SE ADAPTA A LA TOPOGRAFÍA Y HACE MÁS PROTEGIDO EL LADO NORTE, SOBRE EL QUE SE ABRE UNA GALERÍA. EL TECHO JARDÍN SE INTEGRA AL PAISAJE NATURAL.



Entre 1946 y 1951, Sacriste mantuvo una intensa actividad profesional, en especial la construcción en San Miguel de Tucumán de numerosas casas particulares entre medianeras, generalmente encargadas por médicos; sus rasgos comunes comprenden la disposición de un consultorio en planta baja, el desarrollo de la vivienda en uno o dos niveles más y la creación de singulares sistemas de control térmico. Se trata de casas que, por su compacidad, contrapuesta al uso de patios interiores o laterales para iluminar ambientes principales, podrían ser vistas como el traslado de las ideas urbanísticas que había impulsado para San Juan, a partir de una localización intermedia en largos terrenos, que induce a una morfología de bloque retirado de la línea municipal. En estas casas, se hallan diferenciados los sectores público y privado a través de dos tiras paralelas volcadas al frente y al contrafrente, donde los servicios pueden quedar integrados a dichos sectores, o bien conformar un núcleo central. Representativas de estas soluciones son la casa Gómez Omil, de Sarmiento 474 (1949-1951), con losas muy bajas y bóvedas catalanas que enfatizan formalmente los dos sectores, y la casa Schujman, de Santiago del Estero 751 (1950-1951), que por poseer un nivel más establece las diferencias entre el sector público y el privado de la casa en vertical, mientras que las dos tiras que la componen encierran un vacío de tres alturas. Un caso bastante particular, aunque siempre basado en la misma simplificación organizativa de locales volcados al frente y al contrafrente, lo constituye la casa Galíndez, de Bernabé Aráoz 476 (1951), en la que se explota la ausencia de consultorio para conformar un bloque compacto en planta alta y una muy permeable planta baja, con amplios ámbitos semicubiertos que atienden a razones climáticas.

Además de estas características, las viviendas de Sacriste tienen como otra invariante su actitud relativista respecto de la importancia de otorgar una unidad estética a las distintas



► DIBUJO A MANO ALZADA DE EDUARDO SACRISTE.

respuestas, pues las subordina, en cambio, a los resultados de la interacción con el usuario en la tarea proyectual.

Como se ha visto, Sacriste trabajó asociado con Horacio Caminos, con quien había realizado la Escuela Primaria en Barrio Jardín, sobre la base del esquema antes aplicado en la Escuela Rural de Suipacha (1946-1947). Asimismo, en el último año, ambos se impusieron en el concurso para la realización de la Mutual Antituberculosa –Ayacucho 179–, y del Hospital Antiléptico del Niño Jesús, habilitado en 1958 como Hospital de Pediatría; por su resolución funcional y su larga galería, este representa la más ajustada síntesis de las preocupaciones sistemáticas, que ya comenzaba a exhibir Caminos, y la atención a los condicionantes climáticos de Sacriste. Paralelamente, Sacriste y Caminos continuaron desempeñándose en el plano docente y, junto a Vivanco, trabajaron entre 1946 y 1952 en la materialización de la Ciudad Universitaria en el Cerro San Javier, cuyas obras continuaron hasta interrumpirse definitivamente en 1955 (v. **Instituto de Arquitectura de Tucumán**).

En 1951 se desató una crisis que originó la diáspora del cuerpo de profesores fundadores del Instituto de Arquitectura de Tucumán, producida luego de que estos se resistieran a firmar una adhesión a la reelección de Perón, exigida por el entonces interventor de la Universidad, Horacio Descole. Luego de este incidente, Sacriste se dirigió a Londres para dictar cursos en el London Polytechnic, y luego a la India, donde permaneció dos años en Calcuta y Nueva Delhi, como profesor en el Benegal Engineering College. Entre 1953 y 1956, fue profesor de Diseño Arquitectónico en Tulane, Estados Unidos, y retornó al país tras producirse la caída del peronismo, para convertirse en 1957 en el primer decano del Facultad de Arquitectura de Tucumán, organizada sobre la base de lo que había sido el Instituto.

Su retorno a la Argentina abrió una tercera etapa en su carrera profesional. Por un lado, la admiración por Wright, a quien había conocido en su estadía en los Estados Unidos y cuyas obras se ocupó de estudiar, lo que redundó en la publicación del libro *Usonia* (1960); y, por otro, su estadía en la India, contemporánea a las intervenciones de Le Corbusier, que contribuyeron a exacerbar en Sacriste los ribetes vernaculares, a los que les dio una orientación que posteriormente le permitiría llevar a cabo nuevos encargos rurales y singularizaría aún más su producción. En efecto, a poco de regresar a Tucumán, realizó en

Tafí del Valle, junto a otras obras citadas, la casa Torres Posse (1956-1958); Méndez Mosquera (v.) y Le Pera (v.) tomaron como punto de partida el año 1963 para conformar el número inicial de la revista *summa* (v.).

Sucedieron a la casa Torres Posse una serie de casas rústicas en la montaña, concebidas con el propósito común de aprovechar orgánicamente las características topográficas del emplazamiento –que seguía las cotas de nivel, incluso en la forma exterior–, y de estreñir organizaciones claramente funcionales dentro de gruesas cajas murarias, conformadas por piedra del lugar. Entre ellas se cuentan la casa García –la más explícitamente wrighthiana en San Javier (1964-1966)– y, más tarde, las casas Ahualli en San Javier (1974-1975) y Arizmendi, en Tafí del Valle (1981-1983).

Además de esta producción de clara filiación wrightiana, realizó obras inclusivas del Corbusieranismo brutalista. Entre ellas, se halla la casa Clerico (1964-1966), en Salta, con bóvedas catalanas de hormigón en bruto que, junto a los muros portantes de ladrillo encalados y los goterones a la vista, reúne un conjunto de elementos estéticos expresivos, ampliamente explotados por el que dio en llamarse “Movimiento Casablancaquista” (v.). En San Miguel de Tucumán, integra su producción brutalista la casa central del Banco Empresario, en Maipú 22 (primer premio en el respectivo concurso en 1960). También en esa ciudad desarrolla, en la misma sintonía y asociado a Fernández Sabaté, un conjunto de obras, como el Instituto de Maternidad y Ginecología Nuestra Señora de las Mercedes, Av. Mate de Luna 1535 (1958-1960), el Centro Sanitario en Avellaneda, Paz, Balcarce y Santa Fe (1958-1960), y el edificio de propiedad horizontal (v.) en Crisóstomo Álvarez 616 (1960).

Luego de publicar *Qué es la casa* (1968) y *Casas con bóvedas* (1970), Sacriste prolongó en San Miguel de Tucumán su actividad profesional, con la construcción de casas compactas que no se apartan de los lineamientos ge-



► CASA GÓMEZ OMIL, EN TUCUMÁN, DE E. SACRISTE.



► HOSPITAL DE NIÑOS, EN TUCUMÁN, DE E. SACRISTE.

nerales de las realizadas en la década del cuarenta. Entre ellas, las casas Ahualli, en Mitre 260 (1972), Martínez Zavalía, en Balcarme 760 (1976), y Benito, en Sarmiento 252 (1980), aunque en estos casos un elemento característico lo fue la ocupación del espacio delantero dejado por el retiro de frente, con techos de sombra independientes, que hacen de la cochera un espacio para diversos usos y, al mismo tiempo, un articulador entre el exterior y el interior.

Sacriste fue elegido presidente de la Sociedad de Arquitectos, y sus principales emprendimientos —a fines de los años setenta y comienzos de los ochenta— estuvieron vinculados al Banco Empresario, para el que antes había realizado su sede central. Se encargó, en sociedad con Enzo Cavallo, de la realización de las sucursales de Ciudadela, en Colón y General Paz; 9 de Julio, entre Juan B. Justo y Juramento de la Bandera, y Banda del Río Salí, en San Martín 171.

En 1981 se radicó en Buenos Aires para concentrar su actividad en el dictado de cursos y conferencias, en su participación como jurado en concursos de arquitectura, y en el asesoramiento a quienes se desempeñaban en la función pública, tras ser designado consejero en problemas urbanos de la Capital Federal.

Por esos años, la figura de Sacriste fue alcanzando un amplio reconocimiento dentro y fuera de la disciplina: distintas universidades argentinas se sucedieron en galardonorarlo doctor honoris causa, la Academia Nacional de Bellas Artes lo designó miembro de número en 1976, la Academia Nacional de Ciencias hizo lo propio en 1988, y el Fondo Nacional de las Artes le otorgó en 1984 el Gran Premio por su trayectoria. **G. V.**

**Bibliografía:** SUMMA, N.º I, 1963; SUMMA, N.º 220, 1985; M. NET. EL MAESTRO. BS. AS.: FADU-UBA, 1994.

**SALADERO.** m. Establecimiento industrial dedicado a la salazón de carnes para su conservación.

La posibilidad de contar con una industria que pudiese aprovechar los excedentes de la extracción de cueros en el Río de la Plata ya había sido advertida durante los siglos XVII y XVIII por los españoles, quienes comenzaron a utilizar el método de la salazón.

Vértiz fue el gobernante que dio mayor impulso a esta actividad, al traer obreros especializados de España con el fin de enseñar el oficio y construir los toneles necesarios para el envasado del producto que, una vez elaborado, encontraba mercados en el Brasil y en las Antillas como alimento para los esclavos de las plantaciones.

Al comenzar a interesarse en el asunto, las autoridades revolucionarias tomaron medidas para fomentar la industria —el primer saladero argentino se instaló en Ensenada— que, luego de pocas décadas, se convirtió en una de las principales actividades económicas del país. Durante la segunda mitad del siglo XIX, la industria continuó desarrollándose con altibajos provocados tanto por la competencia externa como por las guerras civiles y los bloqueos internacionales. La decadencia de la actividad, que se desenvolvía fundamentalmente en Buenos Aires y en las provincias del Litoral, se produjo paulatinamente a partir del advenimiento de la industria frigorífica, y desapareció totalmente hacia 1900.

Los primeros intentos por establecer un espacio específico y organizado para la salazón de carnes en la región son los de Manuel de Lavardén en Colonia (en la banda oriental del río), a fines del siglo XVIII. Pero recién durante la segunda década del siglo XIX puede hablarse de una serie de espacios que definen este tipo de trabajos.

Si bien originalmente el desarrollo de las tareas no se diferenció demasiado de las que se realizaban en los mataderos, hacia 1830 se produjo una verdadera revolución en la organización, y por ende en las características del espacio que las contenía. Eugenio Cambacérès, químico francés llegado al Río de la Plata durante la década del veinte, imbuido de las técnicas sanitarias para la matanza de animales que se habían desarrollado en Francia a partir de la erección de los mataderos estatales de París, fue quien cambió los lineamientos de la actividad. Lo logró a partir de una racionalización y especialización de las tareas, que las acerca a una “protocadena de montaje”. Camba-

cérès reordenó el espacio, antes formado por galpones de paja y corrales de postes. Para ello, levantó una serie de edificios cómodos para desarrollar las actividades e incorporó ciertos elementos mecánicos, como la zorra sobre rieles, que redujeron el uso de la destreza manual característica de la labor primitiva. Este hecho modificó la estructura de la mano de obra, a la que se incorporó un número mayor de extranjeros entre los operarios. Para llevar a cabo esta profunda modificación de la actividad, Cambacérès retomó los principios de racionalización de la industria de la carne elaborados en Francia en los inicios del siglo XIX, pero que la rígida estructura gremial francesa no permitía cambiar sino a medias.

Las modificaciones establecidas por Cambacérès pueden verse en la iconografía. La playa de matanza fue desapareciendo en función de lugares particulares para cada tarea, a la manera de los mataderos franceses. Posteriormente, cada uno de los trabajos específicos tendió a concentrarse en un edificio único. En ese sentido, el ejemplo extremo es el saladero de Jaime Cibilis, en Montevideo, que condensó todas las actividades posteriores a la matanza en un solo ámbito. Este se desarrolló a partir de una circulación central que divide el espacio de trabajo en dos secciones simétricas, en las cuales es posible leer una continuidad lineal de las tareas. La unidad espacial a la que tienden los saladeros rioplatenses concuerda con su carácter de manufactura desarrollada, o sea, en íntima conexión con el tema del traslado de la mercancía y la necesidad de eliminar los tiempos muertos de trabajo, ya que a pesar de la utilización de la técnica elemental de la zorra, esta penetra en el punto donde se centra el problema de la optimización de la producción: la circulación.

La otra cuestión de importancia con respecto a los saladeros es su relación con el medio ambiente y su localización. En principio, los establecimientos se ubicaron en aquellos lugares que ofrecían puertos naturales: Ensenada, el Riachuelo, Atalaya (Magdalena), la boca del Salado o las localidades ribereñas de la Provincia de Entre Ríos, como Concordia y Concepción del Uruguay. De todas ellas, la más conflictiva resultó la del Riachuelo, por su cercanía a la ciudad y por los problemas sanitarios que el desenvolvimiento de la actividad traía aparejados. Durante la administración rivadaviana, en Buenos Aires, un decreto de 1822 dio cuenta de las primeras medidas de zonificación industrial, como la expulsión de los saladeros, que debían ubicarse a una dis-

tancia prudencial (la ribera del Riachuelo), de acuerdo con una escala de peligrosidad sanitaria previamente determinada. Una polémica más explícita se produjo recién después de Caseros. La creencia de que las miasmas y los olores pútridos provenientes de los saladeros eran causa del contagio de enfermedades provocó la alarma y el debate entre aquellos que defendían la inocuidad de la industria o sus ventajas económicas y los que promovían su expulsión de los márgenes del Riachuelo, hecho que se produjo en 1871, en ocasión de la epidemia de fiebre amarilla. De allí que a partir de esa fecha los establecimientos saladeros tendieron a concentrarse en la Provincia de Entre Ríos o en la zona sur inmediata a Buenos Aires (Ensenada, Berisso, Magdalena), donde posteriormente se ubicaría buena parte de la industria frigorífica. Fue esta última la que paulatinamente desplazó e hizo desaparecer definitivamente los saladeros, cuyos procedimientos de conservación de la carne eran de por sí defectuosos y su mercado internacional, bastante restringido. Sin embargo, no debemos olvidar que el desarrollo de esta industria, la cualificación de su mano de obra y el grado de tecnificación del producto iban a ser la base sobre la cual se asentaría con espectaculares resultados la industria frigorífica a partir de 1883. **G. S. / F. A.**

**Bibliografía:** H. GIBERTI. HISTORIA ECONÓMICA DE LA GANADERÍA ARGENTINA. Bs. As., RAIGAL, 1954; A. MONTAYA. HISTORIA DE LOS SALADEROS ARGENTINOS. Bs. As., EL COLOQUIO, 1956; F. ALIATA Y G. SILVESTRI. "CONTINUIDADES Y RUPTURAS EN LA CIUDAD DEL OCHOCIENTOS. EL CASO DE LOS MATADEROS PORTEÑOS". EN: ANALES DEL IAA, N° 26, Bs. As., 1988.

**SALAMONE, FRANCISCO.** Leonforte, Enna (Italia), 1898 – Buenos Aires, 1959. Arquitecto. Por encargo del gobernador Fresco, realizó en el interior de la Provincia de Buenos Aires una serie de obras, cuyas fuentes formales se inspiran en el Monumentalismo derivado de la estética modernista.

Hijo de Salvatore Salamone, arquitecto de Catania, Italia, se graduó de constructor en el colegio industrial Otto Krause (Buenos Aires), y en 1920 de ingeniero civil y arquitecto en la Universidad de Córdoba. Fue miembro de la SCA, en cuya revista publicó sus retratos geometrizados, conocidos como "arqui-caricaturas".

Las fuentes de la plaza principal de Villa María fueron su primera obra, pero la producción

### Francisco Salamone



► EN SUS OBRAS REALIZADAS EN LA PCIA. DE BUENOS AIRES, DURANTE LA GOBERNACIÓN DE FRESCO, SALAMONE ENSAYA LA CAPACIDAD MONUMENTAL DE LA ESTÉTICA MODERNISTA, UTILIZANDO ELEMENTOS INDUSTRIALES (RUEDAS, TANQUES, ENGRANAJES), CUERPOS Y GRÁFICA VOLUMÉTRICA EN ESCALA GIGANTESCA. ARRIBA: CEMENTERIO DE SALDUNGARAY, MUNICIPALIDAD DE CORONEL PRINGLES, MUNICIPALIDAD DE VEDIA.

más importante consistió en la serie de construcciones realizadas entre 1936 y 1940 por encargo del gobernador Manuel Fresco en distintos pueblos de la Provincia de Buenos Aires. Los principales edificios de esta serie son: las municipalidades de Carhué, Coronel Pringles, Laprida, Puán, Carlos Pellegrini, Rauch, Balcarce y Tornquist; las oficinas municipales de Cacharí, Vedia, Saldungaray y Chillar; los mataderos de Balcarce, Carhué, Coronel Pringles, Azul, Laprida, Vedia y Carlos Pellegrini; los portales de los cementerios de Saldungaray, Laprida, Azul y Balcarce; así como las cruces de Coronel Pringles, Carlos Pellegrini y Lobería.

Los trabajos de FS se inscriben en la política de Obras Públicas del gobernador Fresco, diseñada con el objeto de crear fuentes de trabajo para combatir la desocupación generada por la Gran Crisis, y orientada a revertir el flujo de la población rural a los centros urbanos.

En este contexto se inscribe el extraordinario *exploit* formal generado por FS en los pequeños pueblos mencionados. Ensayos de las capacidades monumentales de las estéticas modernistas, sus macizas arquitecturas acentúan la desarticulación elementarista de los componentes, y utilizan objetos industriales (ruedas, tanques, engranajes), así como cuerpos y gráfica volumétrica en escala gigantesca (**v. Monumentalismo**). La influencia del Neofuturismo italiano de Fortunato Depero, Nicola Diulgheroff o Gio Dazzi sobre la obra de FS es más que probable, si se tienen en cuenta no solo las similitudes formales y de criterio entre ambos, sino también las simpatías de FS por el régimen mussoliniano. Más aún cuando el régimen conservador se presentaba como un camino de modernización liderado por las elites vinculadas a las tradicionales estructuras agrarias del país.

La obra de FS había sido escasamente estudiada hasta que se conoció la brillante presentación realizada por Alberto Belucci, en la que dio cuenta además de trabajos de Arias Incollá, Carrafrancq, Pernault y Bozzano. Recientemente, el tema ha sido revisado y ampliado a partir de la investigación llevada a cabo por René Longoni y sus colaboradores. **J. F. L.**

**SALAS, SATURNINO.** San Juan, 1806 - Buenos Aires, 1892. Ingeniero y agrimensor. Tuvo una larga trayectoria como funcionario del Departamento Topográfico (**v.**) de la Provincia de Buenos Aires.

Se formó en el Departamento de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires. En

1828 se recibió de ingeniero y comenzó a actuar en el Departamento Topográfico (v.). Contribuyó eficazmente a la confección del Primer Registro Gráfico de los terrenos de propiedades públicas y particulares de la Provincia de Buenos Aires, publicado en 1834. Continuó con sus funciones en dicho Departamento durante la época de Rosas y ejerció la presidencia del mismo a partir de 1852. En ese año integró el Consejo de Obras Públicas, y en 1854 la comisión designada para la reforma de la legislación de tierras. Participó en la confección del segundo Registro Gráfico de las propiedades rurales de la Provincia de Buenos Aires, en 1864, y en la realización del plano de la ciudad de Buenos Aires, confeccionado por el Departamento entre 1855 y 1867. Realizó el levantamiento de planos en más de veinte pueblos del interior provincial. Redactó gran cantidad de informes técnicos, un compendio de *Lecciones de físico-matemáticas* (1831-1832), mientras fue profesor en la UBA, y las *Instrucciones a los agrimensores*. Se retiró del Departamento en 1875, luego de más de cincuenta años de servicios. Fue miembro del Instituto Histórico Geográfico del Río de la Plata y de La Sociedad Científica Argentina.

**Bibliografía:** V. CÚTOLO. NUEVO DICCIONARIO HISTÓRICO ARGENTINO. Bs. As., ELCHE, 1968.

**SALTA.** Ciudad del noroeste, capital de la provincia del mismo nombre, cercana al Río Arenales, en el valle de Lerma. Está ubicada a 1.630 km de la Capital Federal, en el Altiplano argentino, paso obligado para salir del país hacia Bolivia. Teniendo en cuenta su conurbación, la ciudad posee una población de 469.192 habitantes, según el censo de 2001, y una superficie de 1.752 km<sup>2</sup>, a una altura de 1.000 m sobre el nivel del mar. Es un centro comercial de primer orden y cuenta con una importante actividad industrial. Fue fundada por Don Hernando de Lerma en 1582.

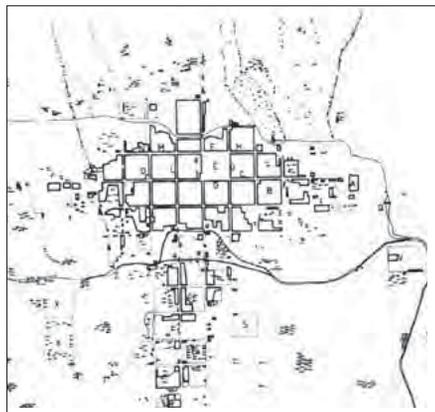
Para poder hacer una mejor descripción, dividiremos sus cuatrocientos años de historia en tres períodos: el período de colonización, entre la fundación y la época virreinal; el período que va desde la Independencia hasta fines del siglo XIX, y el período comprendido por el siglo XX.

**Período 1582-1810.** Al igual que otras ciudades de la región, Salta se funda con un sentido estratégico en el camino que une el Río de

La Plata con el Alto Perú. La traza de la misma fue hecho en damero, de acuerdo con lo dispuesto en las Leyes de Indias (v.). El trazado se emplazó en una zona cenagosa entre dos ríos, con una proporción alargada de 4 manzanas de ancho por 9 de largo. La elección del sitio obedeció a la necesidad de prever su defensa debido a la hostilidad de los pueblos indígenas de la zona. La manzana o módulo original debió de tener 440 pies de lado, subdividido en cuatro solares de 220 pies cada uno. El ancho de la calle, de cuadra a cuadra, se supone que fue de 35 pies, de acuerdo con lo establecido en las Leyes de Indias

La ciudad contaba en 1635 con unas 60 casas y unas 600 personas. Se dice que en 1658 tenía 400 casas y 6 iglesias, 1.500 hombres de armas, además de esclavos, mulatos y negros. Hasta fines del siglo XVIII, la construcción era en adobe. En 1782 se introducen el ladrillo y también el hierro, utilizado para las veletas, rejas y ventanas.

En 1776 Salta pasa a ser la capital de la intendencia de Salta y Tucumán. En este período, notamos que la ciudad no ha ocupado en su totalidad la cuadrícula original, pero sí se ha extendido de modo espontáneo hacia el sur por la calle de la Florida y de la Estrella, hacia la viña, y al oeste por la calle del Comercio. Esta ocupación atiende a otras dimensiones y características: quintas, casa quinta, molinos, chacra, sembradíos. Por otro lado comienza el proceso de subdivisión en el plano original, con la densificación de la zona cercana al equipamiento comunitario. La mayor densidad se da en el sector de las 9 manzanas principales: cada una pasa de los viejos 4 lotes a 8, y un antiguo solar llega a dividirse en 3. El equipamiento existente era de 6 iglesias, cuartel, Administración de Tabacos, Administración de Correos, Casa Real, Casa del T. C. de Ingenie-



► TRAZADO FUNDACIONAL DE SALTA.



► PATIO INTERIOR Y TORRE DEL CABILDO DE SALTA.

ros, fuente y puentes de acceso a quintas y chacras. La ciudad tenía 4.305 habitantes y su superficie urbana era de 120 ha aproximadamente. El agua se extraía de un pozo llamado Llocci y de los Manantiales de Peralta, donde alrededor del 1900 OSN (Obras Sanitarias de la Nación) construyó las tomas de agua.

Hasta el momento de la Revolución de Mayo, la ciudad de Salta había tenido un gran desarrollo, no solo en cuanto a población, sino económico y urbano, como centro de abastecimiento artesanal y alimentario del Alto Perú, y como lugar de realización de las ferias de mulas, destinadas a la producción minera de Potosí. Sin embargo, aunque en algunas edificaciones se había cambiado la utilización del adobe por el ladrillo, el perfil de la ciudad seguía siendo el de una gran aldea de casas chatas en la que sobresalían las iglesias, algunas todavía sin campanario. Desde el punto de vista arquitectónico, se distinguen algunos edificios representativos, como el templo de La Merced, la Ermita de San Francisco y el Hospital de San Andrés, que posteriormente se convirtió en convento y cabildo.

Al comenzar el siglo XIX la ciudad contaba con la Iglesia Matriz, arreglada y ampliada con dos naves laterales; se había concluido la torre del Cabildo, en ladrillo, proyectada por el arquitecto Felipe González, y se había colocado en ella el reloj público y la veleta; se proseguía con los trabajos del Nuevo Hospital de San Andrés. Los puentes recientemente construidos habían permitido la expansión de la ciudad hacia el Demestre o Zebrian, donde se erigieron viviendas a lo largo del camino a Jujuy.

**Segundo período.** Después de producida la Revolución de Mayo, Tomas Allende fue nombrado gobernador. Es en este momento cuando se les pone nombre a los siete barrios en que está dividida la ciudad; se pavimentan las

calles de la iglesia con piedra bola y se les cambia el nombre a las calles por nombres alusivos a la revolución patria.

En 1831 se proclama una ley por la cual se destraban las capellanías (bienes donados por particulares a los sacerdotes, los cuales no podían ser modificados ni vendidos), hecho que permite recuperar 18 lotes urbanos y el consiguiente crecimiento en el centro de la ciudad.

Se dicta un decreto por el cual debían cerrarse los lotes vacíos y las casas que estuvieran retiradas de la línea municipal; dispone este también que se arreglen las veredas y las acequias.

En 1836 se instaura el pago del impuesto a la edificación, para poder realizar con esos fondos la defensa del Río Ancho. Las tasaciones realizadas nos permiten saber qué cantidad y tipo de edificaciones existían en esa época. La gran aldea contaba con 32 tiendas de comercio, 10 pulperías de primera clase, 59 pulperías de segunda, 23 pulperías de tercera, almacenes de caldo, 4 almacenes de azúcar, 6 panaderías, 13 carnicerías, 2 molinos, 3 boticas, 36 casas de primera clase, 57 casas de segunda y 117 casas de tercera. Aunque incompleto, porque no incluía las casas más pobres ni los edificios que ya hubieran pagado voluntariamente los impuestos, este listado es una muestra aproximada de la conformación de la ciudad.

A mediados de siglo, luego del período de decadencia experimentado a causa de las guerras civiles, la ciudad se encontraba desordenada, ya que se habían cerrado calles y usurpado lugares públicos, por lo que el gobernador

Vicente Tomayo ordenó abrir las calles necesarias para el tránsito y la comodidad de la población. En 1856 se abre el Catastro de Propiedad, según el cual Salta cuenta con 1.020 propiedades, de las cuales 75 son baldíos y 16 se están construyendo. La población es de 10.000 hab. El perfil de casas es de dos niveles con techos de teja; de mayor protagonismo en la cuadra, son características las casas en esquina, y la función de comercio se reconoce por la doble puerta. En algunos casos, la vivienda estaba ubicada arriba y tenía el característico balcón esquinero.

En este período se enlajan las veredas para remarcarlas. Hay una clara definición entre circulación peatonal y de carruajes, lo cual va anticipando la jerarquización de flujos en los distintos tratamientos de las calles, acordes con los diversos medios de movilidad. En la Plaza ya aparece el verde; al finalizar el siglo, se determinan los espacios verdes a escala de la ciudad. En 1850 se inaugura la plaza Belgrano y, al finalizar el siglo, se expropia el terreno para la plaza Güemes y se localiza el espacio para el parque San Martín, al sureste. También se abren calles perimetrales a la ciudad (1866), para que el ganado y las tropas de mulas pasen sin entrar en ella. En 1871, debido a la epidemia de cólera en Buenos Aires y en Entre Ríos, la Municipalidad dicta una ordenanza que obliga a todos los propietarios a tapar los pozos y desniveles de sus terrenos para permitir el libre escurrimiento de las aguas, y que dispone también el desalojo de las carnicerías del radio urbano.

Desde el punto de vista arquitectónico, el

Neorrenacimiento Italiano es el estilo preferido por los nuevos emprendimientos, como la fachada de la catedral, proyectada por Luis Giorgi (v.), la torre de San Francisco, Nuestra Señora de la Candelaria, realizada por la empresa Macchi, y un sinnúmero de viviendas.

Hacia fines del siglo los avances con los que cuenta la ciudad son: 1854, primer hotel; 1865, alumbrado público; 1872, tendido de la red de telégrafos eléctricos; 1882-1891, ferrocarril; 1887, sede del Banco Hipotecario Nacional; 1892, sede del Banco Nación; 1894, teléfono, también tranvía tirado por caballos; 1898, luz eléctrica; 1902, agua corriente y cloacas, por el “saneamiento de la ciudad de Salta”. Las primeras notas del Academicismo aparecen en la construcción de la Casa de Gobierno, plaza Güemes, en el Club 20 de Febrero. Son eclécticas las fachadas de la sede del Banco Nación (1909), del Teatro de la Victoria y de muchas casas privadas.

Así se desdibuja la imagen colonial que la ciudad conservaba; el paisaje ciudadano que se avistaba desde lo alto del cerro San Bernardo era el del Pueblo Grande, como se llamaba en 1896 a Salta, que iba perdiendo su carácter original. Hacia el sur se veía la Iglesia de la Viña (a partir de su conclusión, en 1904, con sus líneas puras y elegantes, se convertiría en una de las joyas arquitectónicas de la ciudad), con su torre en construcción, y el asilo de niños del Padre Hinojosa. Hacia el norte, los rieles del ferrocarril, el Seminario Conciliar inaugurado en 1874, el colegio Belgrano de los padres Lateranenses, el edificio de la Casa de Gobierno y, frente a ella, un potrero que sería parqui-



► VISTA AÉREA DE LA CIUDAD DE SALTA, EN EL VALLE DE LERMA. AL FONDO, LAS ESTRIBACIONES DE LA CORDILLERA DE LOS ANDES.

zado como plaza Güemes. Hacia el oeste, el Hospital del Señor del Milagro, inaugurado en 1896. Desde lo alto, la imagen de la cúpula de la catedral se impone junto con sus torres recién construidas; a su lado, se levanta el Palacio Obispal, realizado en Neogótico, ya apartándose del característico estilo colonial. Se extendían de modo desordenado, como una tela de araña, los cables del telégrafo, teléfono y luz eléctrica, que marcan la llegada de los avances del siglo XX. Los espacios verdes se ven favorecidos por la visita del diseñador de jardines y plazas, Carlos Thays (v.)

**Tercer período.** A comienzos del siglo XX, Salta cuenta con una población de 28.436 habitantes (1914). Su planta urbana comienza a crecer hacia el norte, donde se traza el parque Tres de Febrero (1900), el Hospital y el Seminario. En 1936 se inicia la construcción de la primera casa de departamentos. En 1938 se suprime el tranvía y se llama a concurso para proyectar el primer barrio para obreros. Se cuenta con 90 manzanas construidas y 110 calles empedradas. De las 1.340 construcciones, 41 son edificios públicos. En 1946, la clara envolvente que se percibe en el plano muestra un crecimiento concéntrico, confirmado por un importante desarrollo demográfico: entre 1914 y 1947 se ha duplicado la población. En este período se realizan los principales edificios urbanos: bancos, hospitales, escuelas, gobierno, administración, los cuales le dan a Salta su identidad actual.

Se crean las oficinas municipales de catastro y obras públicas, y se realiza el plan regulador de Ángel Guido (v.). Este Plan debía incluir un estudio de transformación de las plazas, la remodelación y ampliación del parque San Martín, la formación del marco definitivo de la Plaza 9 de Julio, la formación de paseos y plantaciones en el Cerro San Bernardo, el proyecto de una red de avenidas de tránsito y el ensanche de algunas calles; un plan general de espacios libres y proyectos de reserva por crearse, en vista del ulterior desarrollo de la ciudad; estudio de las vías férreas y la estación; estudio de viviendas obreras; estudio de un estadio, plazas de juego y cancha municipal de golf; el trazado, la ubicación y el ornato del cementerio; la ubicación y el estilo de los edificios públicos; la recopilación de datos sobre características climáticas, densidad de población, densidad de edificación, lotes, altura edilicia, rentas, etc. Guido cumplió con todo lo pedido e hizo, además, un juicio estético sobre la ciudad y el modo de resaltarla con una regla-

mentación adecuada. Se implementó así un plan de fomento de la Arquitectura Colonial, presente sobre todo en los edificios públicos del período de gobierno de Patrón Costas. La manzana llega a su máximo rendimiento cuando pasa de 4 solares a 36 lotes, aumenta el volumen y la altura de los edificios, se privilegia el uso residencial y un equilibrado emplazamiento de los edificios públicos.

En los años siguientes, la ciudad continuó expandiéndose. En la década de 1930 comienza a ocuparse la falda del cerro San Bernardo con carácter residencial. A partir de 1950, la tendencia de expansión hacia la periferia es ya explosiva. En los años ochenta, la ciudad ha crecido 5 veces en cuanto a la ocupación del suelo; no así la población ni los servicios de infraestructura, y la densidad de ocupación ha disminuido. La superficie urbana alcanza 4.700 ha con 260.323 hab., relación de la que resulta una densidad bruta de 56,6 hab/ha.

Con el crecimiento se detectan: insuficiencia de la red vial, deficiencias en la red de transporte, déficit en la red de infraestructura, escasez e inadecuada distribución del equipamiento social, deterioro del ambiente natural, inadecuación de las normas existentes para el desarrollo urbano.

Quedan algunos sectores donde subsiste la trama fundacional, como en la manzana del cabildo, con clara definición de los patios. Otras manzanas conservan la morfología, en cuanto a patios y cerramiento de la línea municipal, característica del siglo XIX.

Debido a los planes urbanos, el llamado estilo Colonial y su sucedáneo, el Neocolonial (v.), no desaparecen de la ciudad. Aunque en la década del cincuenta el Movimiento Moderno intentó imponerse, Salta sigue siendo la ciudad argentina más demostrativa de la Arquitectura Colonial, y esta es una de las razones más importantes de su industria turística. Conserva su perfil bajo, con algunos pocos edificios en altura. Sigue teniendo importancia económica: sus principales actividades se centran en las envasadoras de carne, fábricas de curtidos, aserraderos, molinos y la producción de cemento. **A. T.**

**Bibliografía:** A. NICOLINI. "LA CIUDAD DE SALTA Y SU ARQUITECTURA". EN: SUMMA. N.º 203/84; M. T. CADENA DE HESSLING. "VISIÓN RETROSPECTIVA DE SALTA". EN: SALTA: IV SIGLOS DE ARQUITECTURA Y URBANISMO; A. NICOLINI. ANÁLISIS DE LA CIUDAD DE SALTA; A. NICOLINI. SALTA A FINES DEL SIGLO XIX, CAMBIOS FUNCIONALES; E. MARTÍNEZ. EVOLUCIÓN EN LA OCUPACIÓN DEL SUELO URBANO, SUBDIVISIÓN DE LA TIERRA. SALTA 1582-1982.

**Arquitectura colonial en Salta**



► PORTAL DE UNA MANSIÓN COLONIAL.



► FACHADA PRINCIPAL DEL CABILDO.



► IGLESIA DE SAN BERNARDO.

**SAMELA, ANTONIO.** S/d. Ingeniero. Activo en el Litoral en las primeras décadas del siglo XX.

Trabajó con su padre Víctor (constructor) en la ciudad de Corrientes. Realizó la actual fachada de la Merced (1905) y el camarín de la Virgen (1921), la ampliación del Hospital Santa Rita, el Hotel Buenos Aires, el Banco Hipotecario Provincial, la Iglesia de San Luis del Palmar, el Hospital Regional en el Chaco y numerosas residencias particulares, etc. Como empresa constructora, trabajaron en varias obras diseñadas por el ingeniero Col (v.).

**Bibliografía:** F. ORTIZ, R. GUTIÉRREZ, A. LEVAGGI, J. C. MONTERO, A. S. J. DE PAULA. LA ARQUITECTURA DEL LIBERALISMO EN LA ARGENTINA. BS. AS.: SUDAMERICANA, 1968.

**SAN CARLOS DE BARILOCHE.** (v. BARILOCHE, SAN CARLOS DE).

**SAN JUAN.** Ciudad capital de la provincia del mismo nombre, fundada por Juan Jufré el 13 de junio de 1562, a orillas del río San Juan, en tierras habitadas por los indios huarpes. Sucesivas inundaciones obligaron a su traslado hacia el sur en 1593, hasta el emplazamiento que hoy ocupa el centro de la ciudad. Su trazado siguió los lineamientos impuestos por las Leyes de Indias, rasgos que conserva hasta el presente: calles principales que corren de Este a Oeste y manzanas regulares de 100 m de lado. El crecimiento poblacional fue lento y la expansión fuera de la ciudad primitiva resultó poco significativa. La circunstancia más importante de las transformaciones de San Juan la constituyó el terremoto de 1944, catástrofe nacional que motivó la intervención del gobierno federal en políticas urbanas de competencia provincial. En la planificación de la ciudad se sucedieron diversos equipos técnicos y todo el desarrollo posterior avanzó marcado por las decisiones de planeamiento. Se creó la jurisdicción del Gran San Juan, que cuenta con normas de uso del suelo con control de los aspectos antisísmicos. El Gran San Juan tenía en 2001, según el censo nacional, una población de 421.172 habitantes. Constituye el caso más extremo de metropolización de todas las provincias argentinas, ya que en el 0,1% de la superficie de la provincia se concentra el 72,50% de la población provincial y el 85,7% de la población urbana del mismo distrito.

San Juan, ubicada en el sur de la zona central de la provincia, constituye el Departamento Capital (superficie: 26 km<sup>2</sup>). Se encuentra circundada por un anillo de departamentos cuyas urbanizaciones se unen a ella: Rivadavia (Oeste, cabecera: Rivadavia); Chimbab (Norte, Villa P. A. de Sarmiento); Santa Lucía (Este, Santa Lucía) y Rawson (Sur, Villa Krause). Alrededor de este primer anillo se formó uno segundo, constituido por departamentos que se encuentran bajo la influencia directa de San Juan (en servicios, comunicaciones y equipamiento), o indirecta, a través de Caucete o de Villa Abestarin: Ullum, Albardón, Angaco, San Martín, 9 de Julio y Caucete; 25 de Mayo, Pocito y Sarmiento; Zonda.

#### OCUPACIÓN INICIAL DEL ÁREA.

En el momento de la llegada de los españoles, poblaban la región de Cuyo varias tribus indígenas con diferentes caracteres antropológicos y distintas lenguas, no obstante ser muy semejantes entre sí. El grupo más importante estaba constituido por los huarpes, posiblemente originario de Tucumán. Aunque eran pueblos agricultores y en general aceptaron la dominación española, se produjeron sublevaciones en varias oportunidades durante los siglos XVII y XVIII, hechos que plantearon serios riesgos a las incipientes ciudades cuyanas. Debido a causas muy diversas, entre las que puede señalarse la represión española, los procesos de mestizaje y las malas condiciones de vida en las encomiendas, los huarpes desaparecieron completamente.

**Período 1562-1862.** Comprende desde la fundación de la ciudad hasta el momento en que comienzan a desarrollarse ciertas transformaciones modernizadoras urbanas de importancia.

En 1561 Francisco de Villagra, como gobernador de Chile, envió una expedición al mando de Juan Jufré, cuyos objetivos eran dos: búsqueda de riquezas mineras y de un cami-

no al Atlántico que tendiera a unificar bajo la misma soberanía las tierras situadas entre los dos océanos. Con respecto al segundo, cabe recordar que Mendoza (v.), cabeza del poblamiento de Cuyo, ya había sido fundada por primera vez en 1561 por Pedro del Castillo y que sería refundada por Jufré en 1562, en la misma expedición que fundaría San Juan primero y San Luis después.

Jufré fundó San Juan de la Frontera el 13 de junio de 1562, en el paraje hoy denominado Concepción, donde existían asentamientos huarpes. La ciudad tenía las características marcadas por las Leyes de Indias (v.): 25 manzanas divididas en cuatro solares, con la plaza mayor (v.) en el centro (actual plaza Jufré, calles Tucumán y Jufré). Los límites de la nueva fundación se extendían 30 leguas alrededor del trazado de la ciudad. En 1593 debió ser trasladada 25 cuadras al Sur por las continuas inundaciones que sufría, operación dirigida por Luis Jufré y Meneses. El lugar de la primera fundación recibió luego el nombre de Pueblo Viejo. Para 1593 solo se habían levantado allí la iglesia parroquial y la casa dominicana. Las viviendas consistían en ranchos de adobe, caña y barro, que no se diferenciaban de las construcciones huarpes.

En la nueva fundación se dispusieron el cabildo y la cárceles con frente a la Plaza Mayor (hoy calle Gral. Acha y actual plaza 25 de Mayo). En el costado opuesto a este, hacia el oeste, la Compañía de Jesús construyó en 1655 su residencia y colegio, y en 1712 la Iglesia de San José (actuales calles Rivadavia y Mendoza), que pasó a ser catedral cuando se creó el obispado de Cuyo en 1834. La primera escuela fue fundada por jesuitas (1655) y la segunda por dominicos. El Hospital San Juan de Dios (1770) se edificó en Desamparados, próximo a la capilla de Santa Bárbara.

La población –inicialmente de 33 españoles y 1.500 indios de servicio– creció lentamente. En 1610 la ciudad se componía de apenas 23 casas cubiertas de paja. A mediados del siglo XVII comenzaron a llegar familias españolas procedentes de Chile. Alrededor del 1785, la ciudad de San Juan tenía una población de 7.700 habitantes, mientras que en la campaña habitaban otras 7.000 personas. En 1836 la población provincial alcanzaba a 30.000 habitantes, de los cuales una tercera parte vivía en la ciudad y fincas aledañas, a no más de 3 ó 5 leguas de la plaza principal.

Hasta finales del período (1860), las “calles anchas” (actuales 25 de Mayo, Salta y 9 de Julio) definían una planta rectangular de 13 cua-



► UNA CALLE DE SAN JUAN, A FINES DEL SIGLO XIX.



► VISTA PANORÁMICA DE LA CIUDAD DE SAN JUAN, EN EL AÑO 1880.

dras de largo, 9 de ancho y 117 manzanas, que desbordaba en arrabales.

Con respecto a reformas urbanas, merece citarse la intervención de los tenientes gobernadores Saturnino Sarassa (1812-1813) y José Ignacio de la Rosa (1815-1820), y de los gobernadores Salvador María del Carril (1823-1825) y Nazario Benavides (1836-1851). Las iniciativas de los tres primeros consistieron en la apertura de calles (“calles anchas” del norte, del oeste y del sur) y canales, la plantación de árboles y la implantación de exigencias de higiene de calzadas y veredas. También se comenzó la construcción de una nueva casa consistorial y fue erigido un monumento conmemorativo de la Independencia en la plaza central. En 1835 se dispuso la construcción de un cementerio en las adyacencias del Hospital San Juan de Dios.

Las tierras próximas a la ciudad tenían usos agrícolas, ya que esta era la actividad central de la región, posibilitada por el clima, la existencia de agua y la mano de obra indígena. Dentro de la agricultura debe destacarse el cultivo de la vid, practicado aproximadamente desde 1560, y el del olivo, a partir del 1700, perjudicado por la implantación del monopolio por parte de España durante la Colonia, y la adopción del librecambismo en Buenos Aires a partir de Caseros, después. Las familias pudientes disponían de quintas y cultivos de frutales en los alrededores, en especial en Puyuta (Desamparados), Zonda y Santa Bárbara (Pocito). Como en todo oasis, se interconectaban los cultivos con las viviendas, la ciudad se prolongaba en las rutas y los cultivos avanzaban hasta el corazón del centro urbano. No existía una “campaña” en sentido estricto, sino más bien

una distinción entre tierra ganada con trabajo y riego, y desierto.

El control del agua fue un elemento central en la configuración de la región y tenía dos finalidades: controlar las inundaciones y asegurar el riego de las tierras cultivadas y el consumo de la población. También se encontraba directamente ligado a las posibilidades de colonización, y con ella a la política de las tierras públicas. Con respecto al agua para consumo humano, una acequia matriz beneficiaba a la ciudad, como lo hacían otros canales (el del Pocito y el de Angaco) en centros de menor población. Durante la gobernación de Del Carril se construyó el canal Pocito, que dio gran vitalidad a la zona del mismo nombre. En el mismo momento se realizó un trazado de tal sector rural de manzanas de 16 cuadradas cuadradas limitadas por calles anchas de 20 varas.

Con respecto al régimen legal del agua en la provincia, se creó en 1825 la Policía de Aguas, con la intención de contar con un instrumento legal permanente sobre el tema. En 1851, se dictó el Reglamento de irrigación, por el que se creó la Inspección General del Agua.

Entre 1562 y 1776, Cuyo dependió de la Capitanía General de Chile, subordinada a su vez al Virreinato del Perú. En 1776, cuando se formó el Virreinato del Río de la Plata, Cuyo se desmembró de la Capitanía y paso a integrarlo. Formó parte de la Intendencia de Córdoba hasta 1813, cuando la Asamblea General Constituyente creó la Gobernación Intendencia de Cuyo con capital en Mendoza. En 1820 San Juan se constituyó como provincia autónoma y hasta 1927 se perpetuó en ella una hegemonía liberal. A tal período corresponde el

primer intento de dotar a la provincia de una constitución escrita (Carta de Mayo, 1825). Desde 1827 a 1836 existió un período de anarquía, hasta que se estabilizó la provincia entre 1836 y 1852 bajo el mando de Nazario Benavides. Desde 1852 hasta 1861 existió un período de lucha entre federales y liberales. En tanto no se encontraba definido legalmente el régimen municipal de la provincia, la ciudad estaba regida por el gobernador provincial.

**Período 1862-1914.** En este momento se abrió un proceso de modernización urbana que, aunque no modificó estructuralmente la ciudad en cuyos rasgos esenciales pervivía la Colonia, incorporó nuevos servicios, espacios verdes y edificios públicos, y produjo así la imagen urbana de San Juan que se mantuvo hasta el terremoto de 1944. Esta resultó la de una ciudad baja, con un centro cívico y comercial fuerte, a partir del cual se producía un crecimiento concéntrico, cuya arquitectura combinaba edificaciones coloniales e italianizantes.

La llegada del ferrocarril en 1885 constituyó un hecho clave en la expansión económica que registró la región, ya que el nuevo medio de transporte constituyó un estímulo para la vitivinicultura en tanto facilitaba la exportación de la producción.

Este período se inicia en la provincia con la gobernación de Domingo F. Sarmiento (1862-1864), quien inauguró un largo período de hegemonía liberal e introdujo un gran número de reformas políticas, entre las que se destacaron las pertenecientes al área de educación.

La población urbana de la provincia aumentó entre 1869 y 1914 de 10.609 a 41.920 habitantes, cifras que constituyen respectivamente un 14 y un 31% de los totales provinciales.

Con respecto a las transformaciones urbanas, deben destacarse el crecimiento y la diversificación de los sectores referidos a equipamiento e infraestructura, en obras implantadas en general en las proximidades de la plaza central, que reforzaron el centro cívico-comercial constituido desde la fundación. En general, las transformaciones se observan en los transportes, en la higiene urbana y en la arquitectura de la administración pública, sectores indicadores de tres preocupaciones centrales de la política y del gobierno de la época: los cambios en la estructura productiva del país y la nueva infraestructura necesaria para materializarlos, el avance de las teorías médicas en el desarrollo urbano (*v. Higienismo*), y la construcción del aparato estatal nacional. En cuanto a la edificación privada, se evidenció tam-

bién un aumento en los programas (aparición de clubes, por ejemplo), como un reemplazo de materiales de construcción (el ladrillo desplazó al adobe (v.) o la quincha), hechos que señalaban un cambio en la situación económica de la región.

En 1862, Sarmiento creó el Colegio Preparatorio, establecimiento secundario que fue el tercero en su género en la Argentina, y la Escuela de Varones (Escuela Sarmiento, destruida en 1907). También formó en 1862 la Quinta Normal, una institución experimental, rectora de la agricultura en el país, y que, reorganizada en 1884, constituyó la Quinta Agronómica Modelo, más tarde Escuela de Agronomía de la Nación. Otros establecimientos de importancia creados en el período fueron el Colegio Nacional (1864), la Escuela Normal "Sarmiento" (1879), la Escuela de Minas y el Departamento de Minería anexo al Colegio Nacional (1871). Este último, separado del Colegio en 1873, dio origen a la Escuela Nacional de Ingenieros (1877), alrededor de la cual se formaría más tarde la Universidad de San Juan. En 1866 se creó la Biblioteca Franklin (calles Laprida y Acha).

Durante la gobernación de J. M. del Carril (1869-1871) se inauguraron la Casa de Justicia (luego destinada a Legislatura), se emprendió la construcción de la Casa de Gobierno (inaugurada en 1884) y se contrataron en Europa las obras para decorar la fachada de la Catedral y concluir sus torres. En 1910 se inauguró el Palacio Episcopal, lindante con la Catedral. En cuanto a equipamiento bancario, se crearon el Banco de Cuyo y el primer Banco de San Juan (1888), ambos estatales; el Banco Agrícola y el Banco Popular, de capitales locales, y se instalaron, a partir de 1892, sucursales del Banco Nación e Hipotecario Nacional. En 1909 se contrató un empréstito para la construcción del Teatro de Verano y del



► PLANO DE LA CIUDAD DE SAN JUAN.

Palacio de la Corte de Justicia.

Durante el gobierno de Sarmiento se prosiguieron obras de empedrado de la ciudad, ya iniciadas anteriormente. En 1862 se aprobó la Ley Vial o de apertura y ensanche de calles urbanas y rurales, que fijó como norma el ancho de 30 varas, para las calles anchas y sus prolongaciones en el suburbio, y de 20 varas para las calles de la ciudad. También durante el gobierno de Sarmiento se prolongaron las calles anchas del sur y del oeste (origen de la actual calle de La Legua o de Santa María, y de la que condujo al Cementerio, respectivamente), y durante el gobierno de Valentín Videl prosiguió la prolongación de la calle ancha del norte a Santa Lucía. A fines de 1890 se abrió la calle de la Paz, que conduce al cementerio. En 1865 se construyó el primer puente de madera sobre el río San Juan, próximo al actual (ruta N.º 20)

Las obras de provisión de agua corriente se iniciaron en 1884, sobre planos trazados por el ingeniero Enrique Vaté. Las acequias que surcaban la ciudad fueron cerradas en 1910 por motivos de higiene urbana. En cuanto al alumbrado público, fue mejorado en la década de 1860, a partir de la instalación de faroles de vela de sebo. El alumbrado eléctrico se extendió en 1910, a partir de las usinas de Zonda y Concepción, de la empresa Luz y Fuerza.

Se crearon dos nuevas plazas: Laprida y Aberastain (que se mantienen actualmente y caracterizan el centro de la ciudad), además de remodelarse la plaza principal 25 de Mayo. En 1910 se iniciaron las expropiaciones en Desamparados, con destino al futuro Parque de Mayo, elemento central en la construcción del conjunto de espacios verdes de la ciudad. El parque se ubicó a unas cinco cuadras al oeste de la trama urbana.

En cuanto a la constitución y consolidación de centros urbanos regionales, se observan dos procesos, donde se articulan la acción estatal y la privada. Por un lado, la legislación sobre la organización departamental de la provincia y el régimen municipal, base sobre la que se crean nuevas cabeceras de departamentos. Así, en 1881 se creó el Departamento de 25 de Mayo, y en 1909 se fundó Villa Santa Rosa como su cabecera. En 1884 se le dio cabecera al Departamento de Pocito con la Villa Aberastain. Por otro, la organización de operaciones inmobiliarias por parte de particulares que realizaban el loteo de tierras –en general, próximas al ferrocarril– para su venta sobre la base de trazados de villas. Así, en 1893 fue creada Villa Colón (actual Caucete), centro vital del Departamento de Caucete, a partir del despla-

zamiento producido en tal dirección por los viñedos. El propietario de las tierras trazó allí una trama inspirada en la ciudad de La Plata, fundada once años antes. También fue una iniciativa privada, en 1911, la fundación de "Villa Krause" (Departamento de Pocito), núcleo inmediato a la estación ferroviaria. Centro de una trama ortogonal en damero, con áreas previstas para los distintos usos, constituyó un centro de servicios para la población rural circunvecina; actualmente ha sido abarcado por el crecimiento urbano de San Juan.

El Ferrocarril Andino, luego adquirido por el Ferrocarril Gran Oeste Argentino, llegó a San Juan en 1885, momento en que también se inauguró la estación terminal ubicada unas tres cuadras al oeste del casco urbano colonial, lo que motivó la expansión de la ciudad en tal dirección. La presencia del ferrocarril limitó la vinculación con el departamento aledaño de Desamparados.

El objetivo del ferrocarril era el de acercar las provincias de Cuyo a los mercados del Litoral. El nuevo trazado empalmaba con el Central Argentino (Rosario a Córdoba), pero desde 1888 las obras del Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico proporcionaron una ruta más corta para arribar a la Capital Federal. Desde Córdoba, el ferrocarril de Serrezuela, luego General Belgrano, llegó en 1914, y su terminal se ubicó contigua a la primera, hacia el norte. El trazado de las vías del ferrocarril, bordeando la ciudad por el norte y el sur hasta las estaciones ubicadas en el oeste, constituyó una cintura que complejizó negativamente la expansión urbana y las relaciones de la ciudad con su microrregión.

En 1883 se dictó la Ley sobre Régimen Municipal, que establecía que un intendente y un Concejo Deliberativo ejercerían el gobierno comunal: José P. Cortínez fue el primer intendente de la ciudad.



► SAN JUAN DESTRUIDA POR EL TERREMOTO DE 1914.

**Período 1914-1944.** La imagen de la ciudad se había construido en el período anterior, mientras que en este se registran procesos de modernización o extensión de las infraestructuras y del equipamiento urbano.

Este fue un período de fuerte inestabilidad política, ya que la provincia registró numerosas intervenciones. Como momentos de estabilidad, sobresalen los gobiernos bloquistas –originalmente de extracción radical– de Federico (1923-1925 y 1932-1934) y Aldo Cantoni (1926-1928). El bloquismo, además, desarrolló propuestas de intervencionismo estatal en la economía, que se tradujo en el impulso dado a las obras públicas.

Aunque las obras más importantes se ubicaron en el territorio del interior provincial, entre las realizadas dentro del Departamento Capital pueden mencionarse el trazado definitivo del Parque de Mayo, donde en 1928 se construyó un estadio, la construcción del sistema de cloacas y la pavimentación de las principales arterias.

Hacia finales de este período (registros de 1939), se observa que la ciudad ha producido desbordes del casco originario, que en algunos casos unen la urbanización de la capital con la de departamentos vecinos. La mancha urbana comenzaba a adquirir las características que muestra en el presente. El área del Departamento Capital se expande hacia el oeste, hasta la Av. Sarmiento, sobre la cual surgen algunos conjuntos residenciales, como el Barrio del Bono y su unión con el Departamento Desamparados. En forma incipiente se unía hacia el norte con el Departamento de Concepción y hacia el sur con Trinidad. En forma más lenta, y dada la cercanía de la cabecera del Departamento de Santa Lucía, se irradiaba a lo largo de las vías principales. Únicamente se mantenía aislado el núcleo de Villa Krause, en Pocito.

Durante la década del treinta se produjeron notables avances en la pavimentación de rutas y accesos urbanos, producto de la acción de la Dirección Nacional de Vialidad (v.). Sin embargo, ya la acción provincial había iniciado obras importantes en la década anterior, sobre todo durante el gobierno de F. Cantoni, cuando se construyeron unos 90 km de caminos en la provincia. En tal momento se inició la pavimentación del camino a Mendoza y de algunas calles urbanas (Av. Benavides, 8 km de la Av. Mendoza hacia el norte, etc.), además de otras obras viales de envergadura, algunas en zona montañosa, en el interior provincial. Hasta 1923 la provincia había carecido de caminos pavimentados y el ferrocarril no conectaba to-



► LA SEDE CENTRAL DEL BANCO DE SAN JUAN, PROYECTO DEL ESTUDIO ASLAN Y EZCURRA.

das las localidades del territorio provincial. Por lo tanto, la red de caminos y el avance del transporte automotor constituyeron puntos básicos para la integración de dicho territorio. Se construyeron los caminos que conducían a Angaco Norte, Angaco Sur, a Pocito, a la localidad de Marquesado, y se inició el camino a Calingasta. Otra obra que operó en el mismo sentido fue el ferrocarril San Juan-Jáchal (1930).

**El terremoto de 1944 y la reconstrucción de San Juan (1944-1960).** El sismo producido el 15 de enero de 1944 dejó como saldo un 95% de las construcciones urbanas destruidas o severamente dañadas, y varios miles de personas muertas o heridas. El Ministerio de Obras Públicas de la Nación llevó a cabo obras de emergencia, que comprendían alojamientos transitorios y asientos para los servicios fundamentales de la administración.

La forma en que debía reconstruirse San Juan planteaba una serie de decisiones técnicas, sociales y políticas de magnitud desconocida en el país. Por un lado, existían conflictos en cuanto a la gestión y el financiamiento de la obra, ya que se discutía si la Nación o la Provincia debían llevarla adelante. Así se crearon y sucedieron distintas reparticiones técnicas que reflejaban este conflicto: Comisión Provincial (Ministerio de Obras Públicas provincial, enero de 1944, arquitectos Zalba (v.), Sacriste (v.) y Campos), Departamento Técnico de

Reconstrucción (Ministerio de Obras Públicas de la Nación, enero de 1944, arquitectos Bereterbide (v.), Vautier (v.), Muzio y Lima), Consejo de Reconstrucción de San Juan (entidad autárquica, Ministerio del Interior de la Nación, mediados de 1944), Reconstrucción de San Juan (Vivanco (v.), Ferrari Hardoy (v.), Ungar (v.) y Oliver; Villalobos; mayo de 1946: Mendióroz, Otaola (v.), Campos Urquiza, Ruiz Guñazú (v.) y Olezza (v.); Consejo de Reconstrucción de San Juan (Ministerio del Interior; 1946 en adelante; arquitecto Pastor (v.), a partir de 1947).

Por otro lado, existía cierto consenso en cuanto a que la reconstrucción de la capital no debía limitarse a reedificar la ciudad destruida, sino que las obras debían involucrar el desarrollo provincial. Debe recordarse que este era el momento de la reconstrucción europea después de la Segunda Guerra Mundial y que la organización territorial como soporte del desarrollo económico y social había pasado allí a primer plano. En el ámbito nacional, tanto el gobierno surgido de la Revolución del 4 de junio de 1943, como las presidencias de Perón que lo sucedieron (1946-1955), constituyeron un contexto político donde la planificación y la acción estatal ocupaban lugares centrales.

En este clima de debate, se planteó una decisión fundamental en lo que respecta al emplazamiento de la nueva ciudad. El equipo del MOP (v.) (Bereterbide y otros) proponía trasladar la nueva capital hacia el SO del empla-



► PLAN PARA LA RECONSTRUCCIÓN DE SAN JUAN (1945).

zamiento anterior (tomando el sur del Departamento de Desamparados y el sector al oeste de la vía principal del Ferrocarril Pacífico), con el argumento de que este hecho facilitaría la planificación, permitiría crear un asentamiento moderno sin condicionantes y posibilitaría la utilización más libre y económica de la tierra urbana. El nuevo trazado proponía la creación de un centro comercial y administrativo de desarrollo longitudinal, en dirección NO-SE, alrededor del cual se organizarían zonas de vivienda individual para conformar unidades vecinales y ligar los suburbios y la región mediante un sistema radial de avenidas parque. En cuanto a la región, proponía la disseminación de “aldeas jardín” en las zonas de cultivo de vid que, junto a vías, caminos y bodegas, organizaran la industrialización, redujeran los transportes y crearan núcleos de vida cultural (*v. Ciudad jardín*).

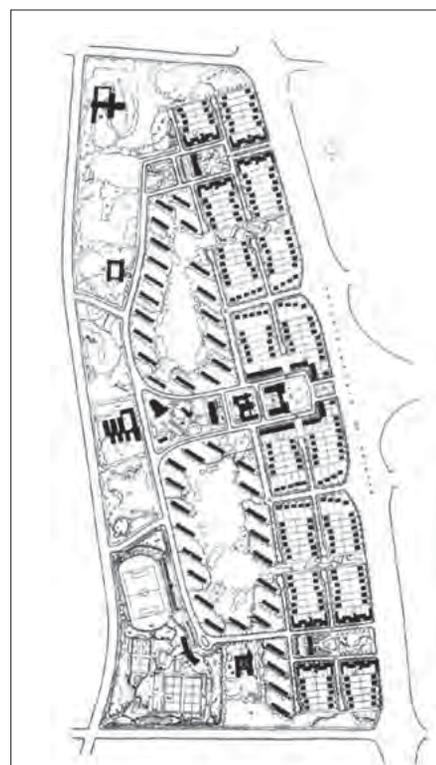
En San Juan, la población se dividía entre partidarios del traslado y partidarios de mantener el viejo emplazamiento. Triunfaron los segundos, que consideraban que una nueva ciudad perjudicaría el valor económico de sus propiedades, además de tener en cuenta aspectos ligados a la tradición y a la historia del sitio. El proyecto dirigido por el arquitecto Mendióroz interpretaba estas expectativas, por lo

que se mantuvo el antiguo emplazamiento, aunque introdujo modificaciones en la estructura urbana. Ellas se centraban fundamentalmente en la estructura viaria: el proyecto creaba una avenida de circunvalación que conectaba las rutas nacionales N.° 20 y N.° 40, para desviar el tránsito regional e interprovincial del casco urbano, y separaba las dos estaciones de ferrocarril, con la finalidad de permitir la expansión hacia el oeste y la relación del casco urbano con Desamparados. Mantenía el damero original, aunque ensanchando calles y zonificando la ciudad. Este proyecto fue aprobado por el gobierno nacional en 1946.

Pero la Legislatura Provincial sancionó en julio de 1947 el Plano Ley 1.122, confeccionado por técnicos del Departamento de Reconstrucción, diferente del sancionado por la Ley N.° 12.685/46. El nuevo plano era un simple plano de ensanche y apertura de calles, que trataba de conservar en el casco urbano los lineamientos de los planes anteriores. La nueva medida distaba de resolver los problemas de planeamiento de la ciudad y en 1947 el Consejo contrató al arquitecto J. M. F. Pastor para el completamiento de la tarea. Sobre la base de sus propuestas, se concretó en 1948 el planeamiento del casco urbano, el anteproyecto de Centro Administrativo Gubernamental, el esquema de Plan Regulador y de zonificación de la ciudad, y se llamó a concurso de anteproyectos para la construcción de los edificios públicos. Con respecto al planeamiento posterior de la ciudad, sobre todo en el casco urbano, el Plano Ley 1.122 planteó el problema de haber conservado inmutable la cuadrícula e impedido el reparcelamiento, hecho por el cual la edificación privada debía desarrollarse a través de formas tradicionales de ocupación del suelo.

En cuanto al centro del casco urbano, se ampliaron calles consideradas avenidas “subarteriales”: San Martín, Rioja, Córdoba y Alem, y se zonificó como comercial e institucional. El amanzanamiento central de esta área fue dividido por una nueva avenida de doble mano (Av. Central o Ignacio de la Roza) desde la Plaza Aberastain hasta la calle España, donde se creó la zona cívica institucional.

Después del terremoto se modifican los límites departamentales. El Departamento Capital incorporó en su ejido administrativo a los Departamentos de Desamparados, Concepción y Trinidad, y se creó el departamento de Rawson con cabecera en Villa Krause, con parte del Departamento de Pocito. El Plan de Pastor, partidario del planeamiento regional, se centraba en la relación entre el casco urbano y las zonas



► UN SECTOR DEL PLAN DE 1945 PARA SAN JUAN.

aledañas de Concepción, Santa Lucía, Trinidad y Desamparados, que las circundaban. La ciudad se consideraba una “unidad cívica”, compuesta por el casco urbano y un conjunto de “villas”, entre las que se encontraban Villa Concepción, Villa Trinidad, Villa Santa María y Villa Desamparados. Cada villa tendría su propio centro cívico.

Un tipo similar de organización se proponía para la escala regional. San Juan era considerada “ciudad metrópoli regional”, Cauce, su “gran satélite” (previéndolo como centro de industrialización), y Albardón, Angaco, San Martín y Villa Krause, “satélites menores”. Paralelamente, se distribuiría la obra del Consejo del Campo, con la creación de pequeñas aldeas o vigorizando las existentes.

En cuanto a la estructura vial, fue clasificada de la siguiente forma: a) red troncal: rutas 20 y 40; b) ruta de cintura en torno de la ciudad, que permitiera el crecimiento, para canalizar el tránsito regional e interprovincial; c) avenidas arteriales que conectaban el casco urbano con la red troncal y de cintura; d) avenidas subarteriales que conectaban y delimitaban los distritos urbanos sin atravesarlas; e) calles vecinales internas.

Entre 1947 y 1960 se registró una importante expansión, producto del desplazamiento

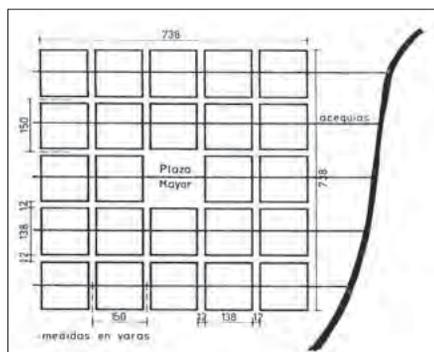
producido por el terremoto: en 1944 la población de lo que luego conformó el Gran San Juan era de 82.410 habitantes (1.394 ha de superficie urbanizada) y en 1960, superando las previsiones de la planificación, los valores ascendían a 146.828 habitantes (2.969 ha de área urbanizada). Para 1959 toda el área comprendida dentro del Departamento Capital se había cubierto de urbanizaciones, exceptuando el norte, dirección limitada por las vías ferroviarias. El Departamento de Chimbas (norte) comenzaba un desarrollo urbano al integrarse al área urbana de la Capital sobre la Av. Benavides, zona más vinculada al centro capitalino que al centro departamental de Villa Unión. Hacia el este, el crecimiento del Departamento de Santa Lucía, si bien rápido en sus comienzos, se detuvo en 1960, concentrado en el área contigua a la Capital. El mayor crecimiento se observó en el sur, ya que sobre el Departamento de Rawson las urbanizaciones invadieron el espacio verde que separaba Villa Krause de la Capital. Se realizaron loteos en zonas rurales, denominadas ciudades nuevas, como Villa Damián. El único departamento que no recibió un impacto tan fuerte como el resto fue el de Rivadavia; su desarrollo se observó en las proximidades del hipódromo, colindantes con el área urbana de la Capital.

**La ciudad a partir de la reconstrucción 1960-1980.** En este período la ciudad mantuvo la expansión observada a partir del terremoto de 1944. Se registra un aumento de población, que transforma a San Juan en uno de los casos más agudos de metropolización entre las provincias argentinas, y un incremento del área urbanizada. La población asciende en 1970 a 222.601 habitantes (4726 ha) y en 1980 a 290.479. (6574 ha). Paralelamente, se observa una notable declinación de la densidad: de 59 hab./ha en 1947, se llega a 44,20 hab./ha en 1980 (1960: 49,4 hab./ha; 1970: 47 hab./ha). Esta situación reconoce varias causas. Por un lado, la legislación urbanística promovida después de 1944 favoreció la construcción de una ciudad de baja densidad. También debe tenerse en cuenta que ante el dislocamiento producido por el sismo y la reconstrucción, el casco histórico de la ciudad no registró una ocupación completa, sino que mantuvo numerosos espacios vacíos, lotes y parcelas sin edificación. Por otro lado, San Juan se transformó en un centro receptor de población, a expensas de otros centros menores, hecho cuya magnitud no fue prevista en la planificación de los años cuarenta. El Plan Director

del Gran San Juan y el Código de Zonificación de 1973-1974 intentaron enfrentar esta situación, aunque con las limitaciones de la intervención en una ciudad ya consolidada, sin poder controlar estos procesos. **A. B.**

**Bibliografía:** A. RAZORI. HISTORIA DE LA CIUDAD ARGENTINA. T. I. Bs. As.: LÓPEZ, 1945; J. M. F. PASTOR. SAN JUAN: PIEDRA DE TOQUE DEL URBANISMO A NIVEL NACIONAL. Bs. As., ED. ARTE Y TÉCNICA, 1945; J. M. F. PASTOR, "LA RECONSTRUCCIÓN DE SAN JUAN". EN: NUESTRA ARQUITECTURA, MARZO DE 1949; C. P. VARESE Y H. D. ARIAS. HISTORIA DE SAN JUAN. MENDOZA, 1966; ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA. HISTORIA ARGENTINA CONTEMPORÁNEA 1862-1930. VOL. IV. Bs. As., 1967; M. MARZO. ASPECTOS POBLACIONALES DEL ESPACIO TERRITORIAL SANJUANINO. Bs. As., 1971; M. E. ARCIONI. ASISTENCIA TÉCNICA EN PLANEAMIENTO URBANO. SAN JUAN. Bs. As.: CFI, 1973; "SAN JUAN PLAN DE ORDENAMIENTO URBANO". EN: BOLETÍN DE CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES. Bs. As., MAYO DE 1975; E. GALLO. LA TRANSFORMACIÓN SOCIOECONÓMICA DE SAN JUAN EN EL PERÍODO 1870-1914. SAN JUAN, 1975; INDEC. LA POBLACIÓN DE SAN JUAN. Bs. As., 1977; H. VIDELA. HISTORIA DE SAN JUAN. SAN JUAN, 1981; S. T. RAMELLA DE JEFFERIES. EL RADICALISMO BLOQUISTA EN SAN JUAN. SAN JUAN, 1985; CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES. ASESORAMIENTO EN PLANEAMIENTO URBANO DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN, 1986; ATLAS SOCIOECONÓMICO DE SAN JUAN. SAN JUAN, 1986; J. C. GUERRINI. PLANEAMIENTO URBANO DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN. IDEAS, PREMISAS Y OBJETIVOS DEL PLAN DE ORDENAMIENTO Y DESARROLLO URBANO DEL GRAN SAN JUAN. Bs. As.: CFI, 1987.

**SAN LUIS.** Ciudad capital de la provincia homónima, ubicada a casi 800 km al oeste de Buenos Aires. Fundada en 1594 como posta entre el Río de la Plata y los Andes, San Luis fue por más de dos siglos una ciudad fronteriza. Durante los últimos años experimentó un crecimiento explosivo debido a su inclusión en un régimen de promoción industrial.



► TRAZA FUNDACIONAL DE SAN LUIS.

En 1594, Luis Jufré de Loaiza y Meneses funda San Luis de Loyola Nueva Medina del Rioseco, en honor a Luis, rey de Francia, a Don Martín Oñez de Loyola, Capitán General de Chile, y en recuerdo del pueblo natal de su padre en España. Como muchas de las ciudades de Cuyo y del noroeste argentino, San Luis debe su surgimiento a la corriente fundadora proveniente de Chile.

Por su ubicación en el confín meridional de las sierras pampeanas, es también conocida como San Luis de la Punta de la Sierra de los Venados. Problemas provocados por el escurrimiento de las aguas desde estas sierras motivaron el traslado del poblado en dos oportunidades; finalmente en el año 1643 fue emplazada en su actual ubicación por Juan de la Guardia Barberana, encomendero de San Juan de la Frontera. Dicha ubicación determinó que el borde serrano del piedemonte, hacia el este y norte, y el lecho del río Chorrillo, hacia el sur, constituyeran fuertes límites naturales que condicionaron el crecimiento del núcleo urbano.

Durante sus primeros dos siglos de existencia, San Luis fue uno de los pueblos de más modesto crecimiento en la región. Ello se debió a factores diversos: en primer lugar, a la escasez de agua y, por ende, a las limitaciones que tenía el desarrollo de la agricultura. Por otro lado, su ubicación la dejaba expuesta a ataques indígenas, como los ocurridos en 1632, 1661 y 1711. En esta última oportunidad, el pueblo fue saqueado e incendiado, hecho que motivó la construcción de un fuerte en la plaza central. San Luis subsistió cumpliendo el rol de posta entre Mendoza y Buenos Aires.

Durante el siglo XVII el pueblo consistía en una iglesia parroquial y unas pocas casas, construidas en su mayoría de barro y techos de paja. En 1785 la población urbana todavía no alcanzaba el millar de habitantes. Los edificios más significativos se concentraban en torno de la Plaza Mayor: el convento de Santo Domingo, la cárcel, la Iglesia Matriz y el Cabildo. Este último fue el primero en reconocer a la Junta de Mayo de 1810; declaró su autonomía diez años después y sentó así las bases institucionales de la futura provincia de San Luis. Entre 1827 y 1828, el Cabildo puntano es suprimido por el gobierno de Buenos Aires. El vacío institucional, que se prolongaría por varias décadas, se correspondió con un largo período de estancamiento en el que no se registraron transformaciones sobresalientes. Cabe mencionar la Iglesia de Santo Domingo (Templo de la Virgen del Rosario del Trono), que fue construida entre 1836 y 1838

junto al convento de la misma orden.

Hacia la segunda mitad del siglo XIX, la ciudad se benefició con una serie de emprendimientos relacionados con la puesta en marcha de políticas liberales a nivel nacional. El territorio fue transformado por la acción de vectores modernizantes, como la colonización y el ferrocarril. Se construyó un nuevo marco legislativo dentro del cual se determinaron en forma definitiva las jurisdicciones provinciales y municipales.

En el caso de San Luis, este proceso reconoce en el año 1868 una fecha fundante, debido a la creación de su municipalidad. Las iniciativas de regularización y normalización tuvieron su eco en el espacio urbano, especialmente después de 1871, año en que se dictó el reglamento de Policía Urbana y Rural a partir del cual comenzaron a regularse aspectos edilicios, de salubridad, seguridad y policía del distrito municipal.

La llegada del ferrocarril, en 1882, impactó en la ciudad de múltiples maneras. En primer lugar, su inauguración significó no solo la conexión con Buenos Aires, sino también con nuevas colonias que estaban surgiendo hacia el este y sudeste de la provincia, hecho que amplió el área de influencia de la capital y reforzó así su centralidad. Por otro lado, el ferrocarril hizo posible el aumento de la población con la llegada de inmigrantes. Muchos de ellos se asentaron en la zona de chacras que se encontraba en expansión luego de que el caudal del Chorrillo fuera controlado por medio del Dique Chico, obra que permitió ampliar la zona de cultivos hacia el sur. La importancia del riego en el desarrollo de la agricultura hortícola determinó el nombramiento de un "Jefe de agua" y la puesta en vigencia desde 1887 de una ley que determinaba la cantidad de agua disponible para el regadío. Finalmente, el ferrocarril tuvo un fuerte impacto en la traza de la ciudad y en su posterior crecimiento. La dirección que tomó el ensanche urbano tuvo estrecha relación con la ubicación de las estaciones ferroviarias (1882 y 1903) al norte y al noreste de la plaza central; señalaron las directrices de crecimiento hasta bien entrado el siglo XX. La alineación de la primera estación respecto de la plaza central influyó en la definición de un eje N-S a lo largo de las calles tangentes a dicha plaza. La segunda de las estaciones dio lugar a una renovación urbana sin precedentes que consistió en la apertura, a principios de siglo, de una diagonal que la comunicaba con una nueva plaza ubicada sobre el eje mencionado, la Plaza Pringles, escenario



► LA PLAZA PRINGLES, DE SAN LUIS, EN UNA FOTOGRAFÍA DEL AÑO 1881.

de la renovación arquitectónica de la ciudad. Existía allí desde 1869 el Colegio Nacional, uno de los primeros ejemplos de Arquitectura Italianizante. En 1883 se sumó la Escuela Normal Superior de Niñas, que se destaca por su amplia *loggia* central. Ese mismo año comienza a construirse sobre la misma cuadra una nueva Iglesia Matriz, habilitada en 1909.

Por su ubicación y por este marco arquitectónico, la Plaza Pringles se consolidó rápidamente como centro social y comercial de la ciudad. Su centralidad fue reconocida oficialmente por la nueva ley de régimen municipal dictada en 1906, ya que en la determinación de la jurisdicción municipal realizada mediante el trazado imaginario de una circunferencia con radio de una legua, se la tomó como punto central.

La plaza Independencia, originalmente la plaza mayor y del centro del pueblo, quedó así desplazada y concentró funciones administrativas. Allí se construyó en 1913 la Casa de Gobierno, según el proyecto de los ingenieros Olivera y Dieudonne.

Entre las dos plazas, y preferentemente en las esquinas, se erigieron varios edificios que en conjunto representan distintas vertientes del llamado Eclecticismo: el Banco de la Nación, la sede de Correos y Telégrafos, el Hospital de la Sociedad de Beneficencia, la Escuela Manuel Belgrano. También se ubicaron en esta área central dos valiosos edificios que fueron demolidos: el Teatro Club Social y el Mercado Municipal. Acompañando la aparición de este equipamiento, se construyeron desde fines del siglo

XIX una gran cantidad de viviendas que densificaron el tejido de la zona central.

Cabe mencionar, entre las construcciones de las tercera y cuarta décadas del s. XX, algunas obras de arquitectura religiosa. Se dio continuidad a las obras de la Iglesia Matriz, que en 1937 fue declarada Catedral al crearse el obispado de San Luis. Entre 1935 y 1940 se construyó un nuevo templo de Santo Domingo que reemplazó al terminado un siglo antes. El frente de la nueva iglesia con sus dos torres fue retirado de la línea municipal, lo que generó un espacio abierto frente a la plaza Independencia. Su fachada de inspiración Mozárabe aporta una nota exótica al ámbito de la plaza.

Hacia mediados del siglo XX se hallaba casi totalmente consolidada la cuadrícula central, delimitada por las avenidas España, Lafinur, Perón y Roca. Solo hacia el norte se producía un crecimiento mayor, que encontraba como



► LA CIUDAD DE SAN LUIS A MEDIADOS DEL SIGLO XX.

nuevo límite a la traza de las vías del ferrocarril. La ciudad fue avanzando sobre una zona de chacras de cultivo, existentes desde mediados del siglo XIX. La consecuente transformación de los caminos rurales en calles dio como resultado una cuadrícula más irregular que la de otras viejas capitales argentinas. En esta época, el crecimiento de San Luis fue lento pero sostenido. En 1947 la población llegó a 25.147 hab., mientras que en 1960 ese número ascendió a 40.420. El panorama cambió radicalmente en la década de los ochenta, a partir de la implementación de políticas que favorecen la radicación de industrias en la provincia. La población fue aumentando en forma vertiginosa: de los 70.632 habitantes de 1980 subió a 97.689 en 1988, período en el que la cantidad de viviendas pasó de 17.000 a más de 25.000. Industrias y viviendas se convirtieron en protagonistas de la expansión urbana, a partir de la habilitación de nuevos sectores. Los establecimientos industriales se ubicaron hacia el oeste a lo largo de la ruta nacional 7 y al sur del río Chorrillo. En la construcción de varias de las plantas fabriles puntanas participaron algunos estudios de arquitectura de renombre a nivel nacional, como los de Aslán - Ezcurrea (v.) y Lier - Tonconogy (v.). En cuanto a las viviendas, a partir de la década de 1970 una serie de conjuntos se ubicó hacia el norte hasta superar la línea de las vías: se expandió hasta encontrar en la traza de la ruta nacional 147 un nuevo límite.

Durante los ochenta y los noventa se intentó poner la infraestructura y los servicios de la ciudad a la altura de su crecimiento demográfico. Se emprendió el redimensionamiento de distintos servicios, hecho que en la faz arquitectónica se manifestó en nuevos edificios de organismos estatales que comenzaron a aparecer a finales de los años setenta. Se trató de una expresión arquitectónica determinada por la conformación de sistemas modulares, así como por el empleo de estructuras de hormigón y de cerramientos y sistemas de control solar externos. El proyecto para la Caja de Ahorro y Seguro, de 1978, es un buen ejemplo de este tipo de arquitectura. Ese fue también el lenguaje utilizado en el Centro Universitario de la Universidad de San Luis, un conjunto que con sus 40.000 metros cuadrados de superficie cubierta constituyó la obra de arquitectura de mayor envergadura realizada en la ciudad (proyecto del estudio Llauro - Urgell (v.), asociado con Antonini, Schön y Zemborain (v.) 1977).

La expansión de la ciudad supuso la ocupa-



► EL NUEVO AEROPUERTO DE SAN LUIS.

ción de algunos espacios intersticiales. En el área central, se consolidó la franja de tierra a lo largo del río Chorrillo; de esta forma quedó integrada la traza de la ruta nacional N.º 7, que corre paralela a su ribera norte. La aparición de edificios en altura fue una de las características de esta densificación del tejido urbano que importó una gran transformación del centro de la ciudad. Allí, aprovechando la existencia de algunos lotes disponibles, se construyeron también nuevos edificios públicos, como el Palacio del Poder Judicial, ejemplo representativo de ciertas inflexiones posmodernas características de la década de 1980. La escala de algunos emprendimientos hizo que el área central resultara inadecuada en términos de costo y espacio, por lo que parte del nuevo equipamiento tendió a ubicarse en la periferia. Además del Centro Universitario ya mencionado, un buen ejemplo de este tipo de obras es el estadio "El ave Fénix", ubicado al pie de la Sierra Central y a un costado del río Chorrillo.

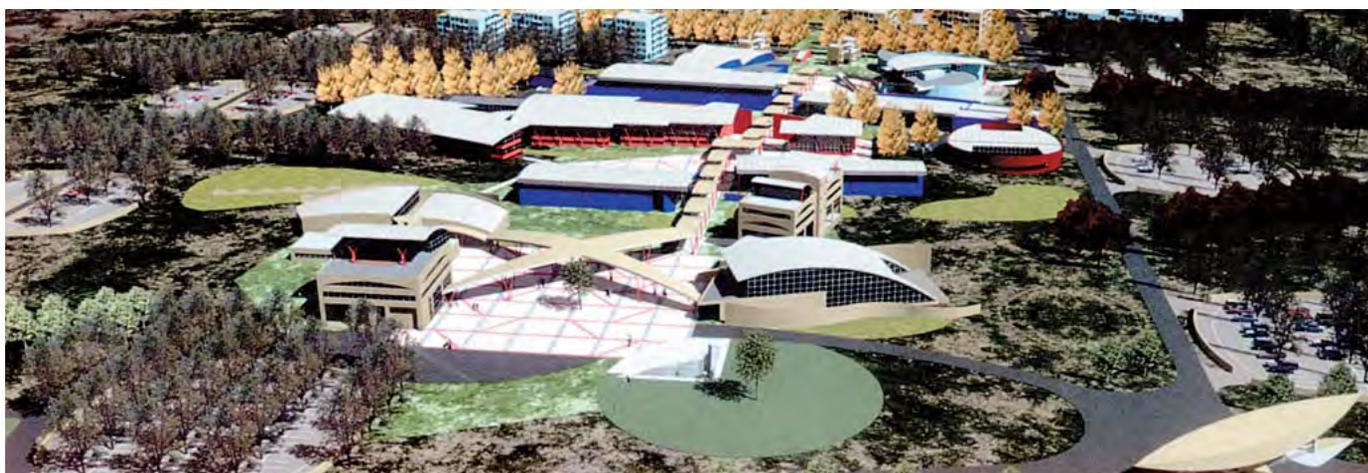
El crecimiento de la ciudad y la densificación del área central hizo que gran parte del equipamiento edilicio decimonónico fuera revalorizado y reutilizado para albergar funciones administrativas: el convento de Santo Domingo fue desde 1945 sede del Archivo Histórico y Administrativo provincial, declarado lugar histórico en 1981; el edificio del Banco de la Nación se convirtió en la Municipalidad; el de Correos y Telégrafos fue ocupado por la Jefatura de Policía y lo que originalmente era el Hospital de la Sociedad de Beneficencia

albergó al Senado de la provincia. Al cerrarse el ramal ferroviario del Ferrocarril General San Martín, la estación, en estilo neoclásico francés, fue reutilizada como rectorado de la Universidad Nacional de San Luis. La Catedral, por su lado, fue declarada Lugar Histórico, no tanto por sus características arquitectónicas sino por estar ubicada en el solar en el que se levantaba la casa que albergó en varias oportunidades a José de San Martín y donde los puntanos juraron la Independencia en agosto de 1816. Los espacios vacíos en algunos casos fueron convertidos en espacios verdes. Puede destacarse en este sentido la realización del llamado Parque de las Naciones en el predio que a comienzos del siglo XX había sido destinado a un parque de recreo, cuyo diseño correspondió al paisajista francés Carlos Thays.

En el contexto argentino de fines del siglo XX, el proyecto del Parque de las Naciones se destaca no solo por su gran superficie sino también por el desarrollo de un criterio de diseño que resulta novedoso por la forma en que se articulan funciones lúdicas, educativas y ambientales.

El estado de abandono del predio motivó que en 1992 se realizara un concurso nacional para la creación de un parque urbano. El proyecto ganador correspondió a Esteban Bondone y Ian Dutari; las obras, ejecutadas entre 1993 y 1996, incluyeron el tratamiento paisajístico de 22 ha, en las que se construyeron, además de áreas deportivas y recreativas, 2.000 metros cuadrados de superficie cubierta, repartidos entre la administración, un laboratorio, tres invernaderos y otras dependencias.

En 2001, la población del departamento Capital y aledaños alcanzó los 161.688 habitantes, y se estiman ya en más de 160.000 hacia el año 2000. En este último período el avance del área urbana logró superar varios obstáculos, como la ruta 147 hacia el noreste y el río Chorrillo hacia el sur, incluyendo parte de la población del municipio de Juana Koslay. En relación a esta expansión, el avance de la red vial y de servicios ha sido lenta, pues se registran además problemas de compatibilidad en los usos del suelo y la zonificación. En materia de grandes obras ingenieriles, se construyeron, a lo largo del siglo XX, varios embalses en la zona serrana que no solo aseguraron la provisión de agua para la creciente población urbana, sino que dieron pie al surgimiento de polos turísticos, como Potrero de los Funes, Trapiche y Cruz de Piedra, que han convertido a San Luis en centro de una zona cuya explotación por parte del turismo ha ido en au-



► CAMPUS DE LA UNIVERSIDAD DE SAN LUIS, PROYECTO DEL ESTUDIO BODAS, MIANI Y ANGER, ACTUALMENTE EN EJECUCIÓN.

mento. Respecto del valor paisajístico de estas áreas, han surgido durante los últimos años localizaciones suburbanas residenciales como El Chorrillo, ubicado a la vera del río homónimo y a 7 km de la ciudad de San Luis. Una de las últimas obras más importantes fue el Aeropuerto de San Luis proyectado por el estudio Bodas-Miani-Anger por encargo de la gobernación provincial. F. W.

**Bibliografía:** "CAJA NACIONAL DE AHORRO Y SEGURO, SU CURSAL SAN LUIS". EN: NUESTRA ARQUITECTURA, N.º 502, 1977; "UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN LUIS". EN: SUMMA, N.º 129-130, 1978; U. J. NUÑEZ. HISTORIA DE SAN LUIS. Bs. As., 1980; SUMMA TEMÁTICA, N.º 21, 1987 (ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES VARIOS); MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACIÓN DE LA GOBERNACIÓN DE LA PROVINCIA DE SAN LUIS. GEOGRAFÍA DE SAN LUIS. Bs. As., 1989; M. I. LÓPEZ LUCERO. LOS INMIGRANTES DE SAN LUIS Y SU RELACIÓN CON LOS NATIVOS. SAN LUIS, 1994; N. SIMIOLI (ED.). 400 AÑOS DE LA IGLESIA EN SAN LUIS. SAN LUIS, 1994; REVISTA SAN LUIS NUESTRA CIUDAD, N.º 30, 1994; "PARQUE DE LA NACIONES". EN: SUMMA, N.º 25, 1997.

#### **SAN MIGUEL DE TUCUMÁN.** (v. TUCUMÁN, SAN MIGUEL DE).

#### **SÁNCHEZ, LAGOS Y DE LA TORRE (SLT).**

(SÁNCHEZ, Gregorio: Montevideo, 1881 - Buenos Aires, 1941. Arquitecto; LAGOS, Ernesto: Buenos Aires, 1890 - Íd., 1977. Ingeniero; DE LA TORRE, Luis María: Buenos Aires, 1890 - Íd., 1975).

El estudio se constituye en 1920 con Gregorio Sánchez -ingeniero (UBA)-, Ernesto Lagos -arquitecto (UBA)- y Luis María De la To-

rre, quien cursó estudios de arquitectura sin finalizarlos. Habitualmente se los asocia con la Arquitectura Moderna de Buenos Aires, a partir de edificios como el de Libertador y Lafinur (1935) o el Kavanagh (1934), un temprano alarde de la tecnología del hormigón armado y el edificio más alto de Sudamérica en el momento de su construcción (v. **Moderna, Arquitectura**). No obstante, una lectura más atenta de estos edificios y de su obra en general, muestra permanentes vaivenes entre rasgos lingüísticos tradicionales con filiaciones académicas y rasgos renovadores, contrastes comunes a la producción porteña del período 1920-1940.

En las viviendas individuales, la variedad lingüística de las fachadas persiste durante toda su producción. En los edificios de renta es posible trazar una evolución que va desde las primeras propuestas "académicas" a lenguajes más netos hacia fines del treinta, en tanto sus escasas obras de equipamiento responden en general a planteos renovadores.

En un contexto contrastado, es posible separar su producción en dos etapas divididas por el año 1930.

Entre 1920 y 1930, el estudio SLT se ocupó exclusivamente de viviendas para usuarios de altos ingresos. En las casas individuales, se notan las restricciones parcelarias urbanas y la amplia gama de representaciones estilísticas, de acuerdo con los comitentes a quienes están destinadas. Según la denominación dada por el Estudio, realizada tomando exclusivamente como base el lenguaje de las fachadas, se conocen de este período: un *petit-hôtel* Georgian, en Montevideo 1857 (1922); un chalet Neomedieval, en 11 de Septiembre 2153 (1929); una casa Tudor, en Anchorena 2453; una casa Luis XIV, en Larrea 1227 y *petits-hôtels* Luis XV, en

Laprida 1875 y en Juncal y Anchorena, todos ellos ubicados en Buenos Aires.

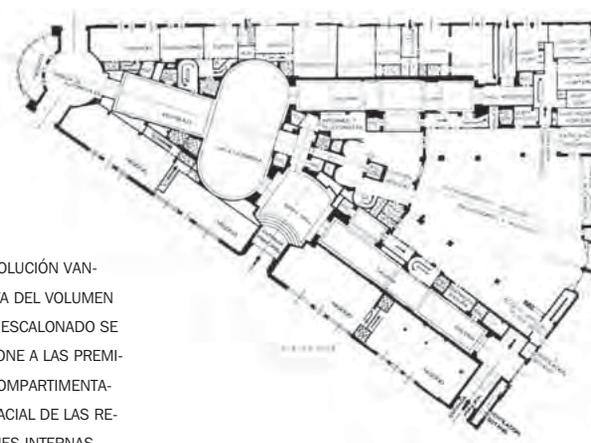
Entre 1925 y 1930, SLT construyen además cinco casas de renta, viviendas de lujo localizadas en las grandes parcelas del Barrio Norte. Adoptan resoluciones de planta próximas a los *petits-hôtels*. En Posadas 1660/83 (1926), la dimensión del lote permite resolver dos bloques independientes articulados por un jardín. La implantación exenta posibilita regularidades de diseño ausentes en los edificios de esa etapa. Todas las fachadas responden a un trazado académico que no omite elementos ornamentales, pero paulatinamente incorporan los nuevos dispositivos de confort. En Charcas 1173 (1928) instalan las heladeras eléctricas y en Uruguay 1347 (1929) -edificio resuelto en doble frente- se adopta la calefacción, el aire acondicionado central, las cocinas de gas y los incineradores de residuos. En el último edificio de esta etapa, en Vicente López 1775 (1930), además de los elementos mencionados, aparece el *toilette*, que se incorporará en el futuro al repertorio de locales.

La segunda década de actividad del estudio (1930-1940) incluye equipamientos públicos además de viviendas.

El área de la vivienda individual sigue manteniendo un repertorio variado en las fachadas, si bien hay una lenta depuración en el diseño de las plantas. En este sentido, se reducen los espacios intermedios (*hall* (v.), vestíbulos (v.), antecámaras) en vías de una condensación espacial. Encontramos, entre otros, los chalets "de piedra" (Mar del Plata), "vasco" (La Cumbre), "californiano" (San Isidro), "inglés" (Tigre), etc. Pero dentro de este conjunto se distinguen dos casos de estricto lenguaje racionalista: el de la calle Blandengues -casa económica de líneas



► EL RASCACIELOS PROYECTADO POR SÁNCHEZ, LAGOS Y DE LA TORRE TIENE UNA VOLUMETRÍA IMPONENTE, UNA IMPLANTACIÓN NOVEDOSA Y LA TECNOLOGÍA MÁS AVANZADA DE LA ÉPOCA.



► LA RESOLUCIÓN VANGUARDISTA DEL VOLUMEN EXTERIOR ESCALONADO SE CONTRAPONA A LAS PREMISAS DE COMPARTIMENTACIÓN ESPACIAL DE LAS RESOLUCIONES INTERNAS.

simples y diseño compacto— y el de la calle Gaspar Campos, en Vicente López, donde amplios paños vidriados abiertos al río plantean una intención de continuidad exterior / interior.

La segunda generación de casas de renta se inicia con el edificio de Córdoba y Libertad (1931), punto de inflexión en la producción del estudio. La fachada resuelta con líneas verticales, la amplitud de los vanos y una ornamentación depurada cercana al *Art-Déco* (v.) anticipan la silueta escalonada del Kavanagh. En Córdoba 1117 (1932), resuelven en una exigua parcela de 54 m un departamento mínimo por piso, en el que se distingue un verdadero espacio flexible y continuo logrado por cerramientos móviles, tema que reiteraron más tarde.

El edificio encargado por la Sra. Kavanagh en Florida y San Martín (1933-1935) es la obra más conocida del estudio (v. *Rascacielos*). Sus proporciones, imponente volumetría y novedosa implantación urbana (abierta a una calle lateral para crear una situación de torre exenta) lo convierten en un edificio paradigmático. Construido en solo 22 meses, fue considerado el edificio de renta más completo de Sudamérica. Un alarde de la tecnología que, además del uso del hormigón armado (era el más alto del mundo con esa estructura), contó con instalaciones centrales de aire acondicionado, calefacción, electrobombas e incinerador de basura. Fueron previstos además servicios comunes al edificio, como gimnasios y piletas de natación.

El edificio expresa la voluntad formal de trabajar con un volumen exterior separado de las resoluciones internas. Mientras la volumetría, su forma geométrica dada por los retiros, la altura, su implantación, son elementos de van-



► EDIFICIO EN LIBERTADOR Y LAFINUR, EN BUENOS AIRES.

guardia respecto de gran parte de la producción contemporánea, en las plantas no sucede lo mismo, pues operan, en cambio, premisas de compartimentación espacial. En el Kavanagh no se desmontó aún el complejo dispositivo de *hall* - vestíbulos, antecámaras y espacios de servicio. La resolución de las plantas recurre a dispositivos clásicos al utilizar los placentes como articulaciones internas del espacio.

Por este edificio obtienen el Premio Municipal a la mejor fachada y distribución (Buenos Aires, 1936).

En 1934, ganan el primer premio del concurso municipal para la urbanización de Plaza San Martín y el Parque del Retiro. Su propuesta tenía como objetivo la creación de un espacio perspectívico a la manera de un “*parvis*”. Proponen la total anulación de la barranca y la continuación de la fachada existente del Palacio Paz—gran residencia de principios de siglo—, por lo que puede leerse una vez más la red de contradicciones que signan sus proyectos.

En Alvear y Parera (1934), se resuelven dos departamentos por planta, y se quiebra la línea de fachada con una curva aventanada en la esquina, que jerarquiza el acceso, y un sistema de *bow-windows* que avanza sobre la línea municipal.

Pero es el edificio de Libertador y Lafinur (1935) uno de los ejemplos más conspicuos del Racionalismo local. Consta de planta baja y 6 pisos, se alza sobre *pilotis* (v.) que dejan la planta baja libre, con un gran *hall* de recepción conectado con un jardín. Se incluyen además cocheras subterráneas. Según ciertas interpretaciones, la resolución de la esquina está próxima a las “*tiras*” de los grandes conjuntos, dado el carácter indiferenciado de ambas fachadas en cuyo contexto la ochava no aparece como dato organizador de las mismas.

Completarían la lista de edificios racionalistas los de México 543 (1934), el pequeño rascacielos de “El Comercio”, en calle 45 y Av. 7, de La Plata; el de Charcas y Ayacucho (1935) y los ateliers para artistas en Tres Sargentos 337 (1937), cuyas unidades de superficies mínimas presentan amplios paños vidriados y dobles alturas, lo que le confiere al espacio una continuidad que recuerda las resoluciones corbusieranas.

La Escuela y Jardín de Infantes del Jockey Club (1928-1929) adopta un partido de estricta simetría en la organización de un cuerpo central y alas laterales. Pero es en el interior donde los autores logran una solución diferente: las clásicas aulas se formulan mediante un sistema de puertas plegadizas que permiten la flexibilidad espacial y de uso. Grandes



► PEQUEÑO RASCACIELOS EL COMERCIO, EN LA PLATA.

ventanas al jardín acentúan además la continuidad espacial. Es el primer jardín de infantes construido expresamente para esa función. Muestra una articulación en la adopción de una volumetría “clásica” y un interior neto y continuo que permite la unificación total de sus cuatro aulas. SLT proyectan también una serie de escuelas para el Plan de Edificación Escolar de la Provincia de Santa Fe (no realizadas), en las que retoman los criterios racionales ya experimentados (flexibilidad, transparencia, crecimiento).

En el Taller Escuela de Santa Teresita (1941) recurren nuevamente a la ambivalencia estilística, en la que debe de haber incidido el influjo de los comitentes.

La clínica Marini (Santa Fe y Scalabrini Ortiz), en Buenos Aires, también resuelve en el interior de un terreno entre medianeras la independencia de las circulaciones, modernas instalaciones eléctricas, acústicas, etc.

La sede del Jockey Club de Rosario (1939) es una muestra paradigmática de soluciones racionalistas, en tanto la sede del Banco de la Provincia de Buenos Aires (1942) constituye una expresión de retórica clasicista muy austera, que incluye sin embargo la modernización en todas las instalaciones (correos neumáticos, agua filtrada fría y caliente, y calefacción y aire acondicionado centrales, etc.). Este edificio sería muy criticado posteriormente, al ser contrastado con otros ejemplos de la producción de SLT; se lo considera como una involución. Pero si bien es cierto que los ejemplos escolares y hospitalarios son más propicios para el

desarrollo de nuevas soluciones, las idas y vueltas entre modernidad y tradición atraviesan permanentemente los proyectos del estudio.

Las respuestas de SLT pueden concebirse como experimentales y pragmáticas; en sus resoluciones, los comitentes parecen haber tenido un rol significativo. De todos modos, su zigzagueante trayectoria es común a los estudios que producen arquitectura en las transiciones de las décadas del veinte al cuarenta.

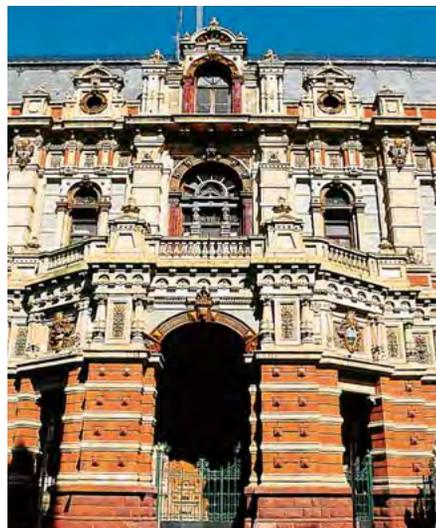
A. N. - M. R.

**Bibliografía:** SÁNCHEZ, LAGOS Y DE LA TORRE ARQUITECTURA MODERNA EN BUENOS AIRES 1930-1950. BS. AS.: EDITORIAL CP67, 1987; M. ROJAS. SÁNCHEZ, LAGOS Y DE LA TORRE. CATÁLOGO DE SU OBRA. EN MÍMEO, 1990.

**SANITARIA (ARQUITECTURA).** Construcción nominal con la que se alude a la serie de obras de arquitectura realizadas por OSN durante su período de existencia como organismo público. Sin duda, es difícil encontrar un carácter particular en las intervenciones arquitectónicas de OSN. Las obras son disímiles (distinta envergadura, distintos problemas técnicos, distintas localidades) y no puede observarse una unidad de propósitos estilísticos ni aun en el mismo período. Pero, por un lado, algunos edificios aislados y algunas obras de ingeniería poseen cualidades que merecen ser analizadas en forma separada. Por otro, el período que se abre en los treinta hacia el completamiento de los servicios en el interior del país —una vez consolidada la red sanitaria porteña y de algunas ciudades capitales— propone algunas singularidades que hacen que muy bien pueda ponerse en *pendant* con otras Arquitecturas de Estado de la época.

Los tanques elevadores de agua y las torres de toma fueron las dos estructuras edilicias en las que más frecuentemente se expresó su dimensión representativa. Debemos recordar que, a diferencia de otras mejoras edilicias, agua corriente y alcantarillado corrían subterráneamente, y así la dimensión simbólica de la empresa debía condensarse en los pocos puntos visibles. El edificio tanque de aguas corrientes de la calle Córdoba en Buenos Aires parece aludir a esta condensación simbólica. Para advertir las diferencias que lo separan de la arquitectura sanitaria del período anterior, basta compararlo con el tanque elevado, que cumplía funciones similares (para toda la ciudad), en el proyecto de Coghlan (v.), en la plaza Lorea: un artefacto puramente técnico se enfrenta

con un “palacio de las aguas corrientes”. Proyectado por el estudio Bateman (v.) (Bateman, Parsons y Bateman), en su propuesta de 1871, el proyecto definitivo y su construcción (en manos del ingeniero sueco Nystromer (v.), quien había arribado con Bateman en 1871 para ocuparse de las obras de salubridad), se inician en 1887. El edificio fue puesto en servicio en 1894. Se componía de doce tanques de hierro de 4 m de altura y 6.000 m<sup>3</sup> de capacidad, de base cuadrada, uno en cada piso, apoyados los muros perimetrales y con columnas cuádruples. Para contener los tanques, una cáscara de ladrillos revestida de mayólica. Los caños de distribución se orientaban a los cuatro rumbos urbanos. En el mismo edificio se proyectaron archivos, oficinas, museo y biblioteca. Una serie de cuestiones técnicas originaron problemas desde antes de la inauguración del edificio. La decoración exterior es llamativa dentro de la arquitectura porteña. Se trata de un Neorrenacimiento francés que, sin embargo, posee fuertemente la marca anglosajona en el uso de la policromía a través de la cerámica y de los ladrillos vidriados. En efecto, la adopción en Inglaterra de la policromía teorizada en el Historicismo francés reconocía fines prácticos más inmediatos: la necesidad de evitar las consecuencias de la monotonía y el hollín de la ciudad industrial. En lugar de mármoles policromos, el empleo de estos materiales referían modernamente a la higiene y la limpieza del edificio. Los escudos de las once provincias ocupan un lugar preeminente, pues anticipan lo que debía significar el saneamiento de Buenos Aires para todo el país. Tarea paradigmática en la ciudad federal, que luego debía irradiar pro-



► PALACIO DE AGUAS CORRIENTES, EN BUENOS AIRES.

greso sobre las ciudades provinciales.

La opción estilística es mucho más severa. En las obras del interior del país, pareciera subyacer un intento de adaptar las instalaciones a las características de la localidad. Nuevamente se concentra en las torres tanque o torres de toma de agua la expresión arquitectónica. En algunos casos, como el de Mar del Plata, en la década del cuarenta, el Pintoresquismo parece ir de la mano con las elecciones de la propia ciudad. Las dos torres tanque proyectadas asumen el carácter que la ciudad balnearia ya había consolidado: aunque muy distintas entre sí (una de ellas refiere a una fortaleza del Medioevo tardío, la otra se resuelve en una suerte de Provenzal), ocultan toda vocación técnica y pueden ser unificadas en su genérico repertorio pintoresco (v. **Servicios, Arquitectura de**).

Pero los casos de mayor interés son aquellos en que la envergadura de la obra convocó la adopción de una forma ingenieril clara: el puente sobre la laguna Setúbal en Santa Fe, proyectado y construido en los mismos años, puede considerarse característico. Se trata de un puente suspendido de casi 300 m de luz, que permite la vinculación de la ciudad con la torre de toma situada sobre el río Colastiné. Dos arcos de hierro permiten la suspensión del puente, y lo vinculan, en su lenguaje, con experiencias recientes como la del Golden Gate en USA (1933-1937). En el mismo sistema de provisión de agua para Santa Fe, la torre de las bombas impelentes repite la forma de las chimeneas ladrilleras de las fábricas de principios de siglo. La opción pareciera dirigirse a mostrar cierta solidez y poco grado de innovación, a asegurar una tradición de elecciones modernas discutidas sensatamente y sólidamente llevadas a cabo. De esta época pueden mencionarse el establecimiento Muñecas de Tucumán (que sigue los rastros de Regionalismo que veíamos en las soluciones marplatenses) o la torre de toma del establecimiento de purificación en Bell Ville, idéntica, por otro lado, a la del dique Los Sauces, otra obra de envergadura, en La Rioja. Pareciera forjarse una tipología con ciertas marcas antiurbanas que se repite en los casos de las ciudades del interior. Donde los problemas técnicos prevalecen, una tipología conectada con dos décadas atrás; donde la mayor facilidad de ejecución lo hace posible, un Pintoresquismo irreflexivo, pero amable, de sólida identificación como obra pública. La complejidad mayor de las obras recientes (como la toma de agua del El Cadillal) orientan a las obras en un sentido distinto y puramente técnico. **C. S.**

**SANTA FE.** Ciudad capital de la provincia del mismo nombre, situada a 450 km al noroeste de Buenos Aires, a orillas de un afluente del río Paraná. Según el Censo 2001, tiene una población de 451.571 habitantes, contando su conurbación. Fue fundada en 1573 por Juan de Garay (v. **Cayastá**), y trasladada entre 1650 y 1660 a su actual emplazamiento –ubicado 80 km al sur del primero–, donde se reprodujo la disposición originaria de su trazado cuadrangular, la localización de sus principales edificios y la propiedad de la tierra.

La ciudad colonial, signada por innumerables carencias como consecuencia de su deficiente localización, de las periódicas crecientes de los ríos, de los ataques de los indígenas y de su aislamiento geográfico, vio dificultado su crecimiento y fue de modesta envergadura; debió transcurrir todo el siglo XVIII para que la población de la ciudad creciera de 1.500 a 4.000 habitantes, cifra que alcanzó hacia 1800, cuando Córdoba rondaba los 10.000 y Buenos Aires los 40.000. Los edificios públicos más significativos ponen en evidencia, por su escala y volumetría y por la sencillez de su construcción, la poco floreciente situación de la ciudad: recién en la segunda y tercera década del siglo XIX, el Cabildo y la Iglesia Matriz adquirieron protagonismo como elementos jerarquizados de la escena urbana. Por el contrario, en el siglo XVIII solo los conjuntos conventuales franciscano y jesuítico, y algunas pocas viviendas familiares, merecían destacarse como hechos prominentes dentro de un tejido chato y poco denso.

La originaria Plaza de Armas no pasaba de ser un vacío urbano en el que la vitalidad venía dada por su condición de único espacio de congregación más que por el carácter que pudiera otorgarle la envergadura de sus límites o su mismo piso arenoso y carente de vegetación, que se continuaba sin resaltos en las calles perimetrales; la ciudad no contaba con alumbrado público, no existía ninguna sala para espectáculos ni se editaban periódicos.

Entre la cartografía urbana correspondiente al período colonial, puede destacarse un plano de 1787 dibujado por José Arias Troncoso; a este le sucederán el plano de Eustaquio Giannini (v.) (de 1811) y el de Marcos Sastre (de 1824); ambos ponen de manifiesto que el escaso crecimiento poblacional tuvo su correlato en una suerte de congelamiento del perímetro de la planta urbana, ya que prácticamente no se detectan expansiones en casi cuarenta años, y el límite norte se mantiene en la actual



► IGLESIA JESUÍTICA FRENTE A LA PLAZA CENTRAL DE LA CIUDAD DE SANTA FE.

calle Mendoza y el oeste en la calle 4 de Enero. El plano de Marcos Sastre provee una muy rica información en cuanto a los modos de ocupación de las manzanas, las densidades y los tipos edilicios, las tecnologías empleadas, la existencia de recovas, etc.

La primera mitad del siglo XIX no significó para la ciudad un vuelco notorio en la transformación de su imagen urbana y de su calidad de vida; los cambios fueron lentos y la población creció de los escasamente 4.000 habitantes de principios de siglo a 6.000 en 1858, cuando se tienen los primeros datos precisos al realizarse el primer empadronamiento provincial. El puerto comenzó a desplazar su área de influencia desde la ubicación aproximada en las actuales calles L. de la Torre y Rivadavia hacia el norte, buscando mejores condiciones para el arribo de embarcaciones de mayor porte; para mediados del siglo la ciudad aparecía fragmentada entre la “ciudad vieja”, en torno de la Plaza de Mayo, y la “ciudad nueva”, en las inmediaciones del puerto; la calle Mendoza actuaba como eje divisorio de ambas.

Luego de ser sede del Congreso Constituyente de 1853, el de 1856 fue un año decisivo para la ciudad: comenzó con Esperanza la instalación de una vasta red de colonias agrícolas (v.), que en menos de cincuenta años densificaron en forma casi explosiva –poblacional y productivamente– el centro del territorio provincial, tomando como ciudad nodal, punto

de intercambio y conexión, y centro proveedor de servicios, a Santa Fe. Los cambios no tardaron en manifestarse. A la densificación poblacional y al aumento de la capacidad productiva de la región se sumó un hecho fundamental: la modificación de los sistemas de transporte, con la aparición del ferrocarril, que posibilitó la franca y rápida salida de las materias primas producidas en el territorio por el puerto de Santa Fe, así como la interconexión regional. La compañía ferroviaria provincial, FF.CC. Santa Fe a las Colonias, habilitó su primer tramo Santa Fe-Esperanza en enero de 1885.

Los cambios en la ciudad pueden leerse en términos de aumento de población: de los 10.670 habitantes del Primer Censo Nacional de 1869 se pasa a 15.100 en 1887; este crecimiento se tradujo en una ampliación de la traza urbana y un notable aumento del volumen edilicio. Pero la transformación más importante fue la del tejido, como consecuencia de la adaptación de un nuevo tipo edilicio para la residencia: la “casa vestíbulo” en el centro y la “casa chorizo” (v.) en los barrios provocaron una considerable compactación de la manzana como contraposición a la trama abierta y discontinua de las casas “coloniales” que, con pocas variantes, siguieron construyéndose en Santa Fe hasta mediados del siglo XIX.

El paisaje urbano habría de modificarse también en la segunda mitad del siglo, no so-

lo porque esta nueva tipología llevaba implícita la homogeneidad en su fachada, sino también por la aparición, contrapuesta a este telón continuo, de los grandes edificios institucionales que, al constituirse en verdaderos hitos, la estructuraron significativamente.

A partir de la década de 1880, el crecimiento poblacional continuó sin interrupciones y llegó en 1916 a 73.000 habitantes. El puerto de ultramar funcionaba desde 1886 en Colastiné, a 11 km al este de la ciudad, con un único muelle para el arribo de pasajeros; pero a partir de 1904 se iniciaron las obras del Nuevo Puerto, ubicado a pocas cuadras del centro comercial más activo, inaugurado en 1911. Las líneas ferroviarias se multiplicaron: la línea del FF.CC. Buenos Aires y Rosario (luego Central Argentino) llegó en 1891 y el FFCC Central Norte en 1905, con la consiguiente construcción de sus estaciones terminales y de una vasta infraestructura de apoyo. En un lapso de treinta años se construyeron importantes edificios de Arquitectura Ecléctica o Historicista, en su mayoría sedes institucionales, muchos de los cuales aún hoy conservan un valor significativo fundamental: el Consejo de Educación, los viejos Tribunales de la calle 9 de Julio, el Teatro Municipal, la Escuela Industrial de la Nación, la Casa de Gobierno Provincial, el Palacio Legislativo, los hospitales de Caridad e Italiano, los nuevos edificios para los colegios religiosos, los templos de Nuestra Señora del Carmen, del Convento de Santo Domingo y la Basílica de Guadalupe, por nombrar solo algunos de los más importantes.

También a fines del siglo XIX se produjo la primera expansión urbana planificada; en 1887 se autorizó un emprendimiento inmobiliario privado que propuso la apertura del Bulvar Gálvez al noreste de la ciudad histórica, y a ambos lados del mismo se trazó el Barrio Candiotti, que presentó características novedosas en su dimensionamiento, con manzanas



► PUERTO DE SANTA FE.

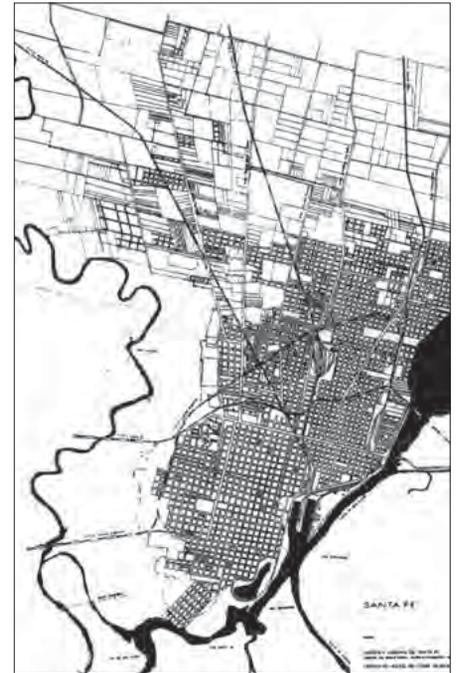
más reducidas y calles más anchas que las de la Santa Fe colonial, dando cuentas de los nuevos criterios de urbanización decimonónicos. A partir de ese momento comenzó a aplicarse una Ordenanza que tomaba el patrón de amanzanamiento del nuevo barrio como norma para todas las nuevas urbanizaciones que se realizaran en la ciudad.

Analizando un plano de Santa Fe publicado en 1916, aparecen evidenciados los caracteres dominantes de la ciudad del siglo XX, por cuanto todos sus elementos constitutivos esenciales ya se encuentran presentes: nuevo puerto, red ferroviaria completa, caminos de acceso y vinculación con la región circundante, y la vocación expansiva de la cuadrícula, que solo se detiene ante obstáculos naturales. Poco a poco las quintas aledañas se fueron loteando y asimilándose a la planta urbana, que creció fundamentalmente hacia el norte, con un tejido disperso y de baja densidad que aún se halla en proceso de consolidación.

En cuanto a las realizaciones urbanísticas, un nuevo impulso habría de darse en la década del 1930, sobre todo durante la intendencia de Francisco Bobbio, cuando se rediseñó la mayoría de las plazas existentes, se construyeron nuevos espacios públicos en los barrios y se concretaron los dos grandes parques urbanos (el Parque Garay y el Parque del Sur); imagen urbana para cuya definición se asumieron los códigos del lenguaje racionalista que había comenzado a imponer como expresión de Modernidad, no solo la nueva burguesía local, sino también el Estado provincial. Merece destacarse el emprendimiento del Parque del Sur, en el que no se vaciló, para generar un espacio público recreativo, en hacer tabla rasa de varias de las manzanas más antiguas.

En el área central, el proceso de sustitución con criterio especulativo, de regular intensidad, dio lugar a la aparición del edificio en altura, con el que sobrevino la pérdida de homogeneidad del tejido y una incipiente congestión del centro. Como contrapartida, comenzó a definirse más claramente la opción de los sectores medios por las zonas de la franja costera sobre la laguna Setúbal y por el antiguo barrio de Guadalupe, con características netamente residenciales.

Con respecto a las obras de infraestructura, vitales si se tienen en cuenta las comprometidas condiciones geográficas de Santa Fe, pueden destacarse la inauguración del puente carretero que la une por el sur con Santo Tomé y con las rutas a Rosario, Buenos Aires y Córdoba (1939) y la inauguración del Túnel



► LA CIUDAD DE SANTA FE A MEDIADOS DEL SIGLO XX.

Subfluvial Santa Fe-Paraná (1969), que se complementó con la nueva ruta 168 y, en lo intraurbano, con la construcción de un tramo de la Avenida de Circunvalación en el borde sureste; recién en los años finales del siglo XX se continuó la obra de circunvalación en el tramo oeste, y queda aún pendiente el tramo norte; en ambos casos, además del notorio mejoramiento de las condiciones de accesibilidad, las obras provocaron la reactivación de vastos sectores de la traza urbana.

Es indudable que la pujanza de la ciudad a principios del siglo XX se perdió con la declinación del proyecto de país agroexportador, no obstante lo cual conserva las características de centro de servicios terciarios y nodo de intercomunicación regional, lo que le confiere un rol potencial de real significación.

Sin embargo, este rol ya no descansa en la actividad portuaria, que desde la década de los setenta viene sufriendo un proceso de sostenida declinación, acentuada por la desarticulación total del sistema ferroviario en la década de los noventa, con lo que las áreas ferroportuarias han entrado en un proceso de desafectación de usos con situaciones inéditas de vacancia urbana. A principios de los ochenta, se construyeron importantes conjuntos de viviendas colectivas de promoción estatal de alta densidad que conformaron partes diferenciadas de la trama urbana.

Las grandes inundaciones de 1982-1983 y

1986 generaron graves daños que pusieron en evidencia la fragilidad del sistema urbano-ambiental, fuertemente interferido por la acción antrópica. Una consecuencia del desastre hídrico fue el colapso del Puente Colgante, de alto valor referencial para los santafesinos, lo que vino a simbolizar un tiempo de declinación de la ciudad. Con posterioridad al desastre hídrico, se realizaron obras de infraestructura de importancia, debido al fuerte flujo de capitales externos. Esto permitió la reconstrucción de la Av. Costanera, un espacio de alta calidad ambiental y fuerte carácter identitario de la ciudad. También se ejecutó un vasto sistema de terraplenes de defensa hídrica en el distrito de La Costa del ejido urbano y en el borde oeste de la ciudad –en coincidencia con el sistema vial perimetral de la ciudad–, que puso en condiciones de relativa seguridad a grandes extensiones de suelo urbano, hasta entonces inundable.

La inversión inmobiliaria privada dio lugar a distintos fenómenos: por una parte, la expansión del mercado de la vivienda con tipologías de altura que fueron densificando el área central y pericentral, sin transformación rotunda de la imagen urbana a causa de la lentitud del proceso; por otra, la conversión de tierra hortícola en loteos urbanos hacia el norte, hecho que ha dado lugar a una ciudad difusa, extensiva y discontinua; se verificó asimismo el surgimiento de los llamados *country club*, urbanizaciones cerradas en conexión con las principales vías de penetración; y, por último, la expansión suburbana de la ciudad hacia el este en terrenos protegidos por las defensas hídricas, ocupados con viviendas de fin de semana o unidades de residencia permanente, en zonas de valor ambiental y paisajístico.



► LA INUNDACIÓN DEL AÑO 2003, EN SANTA FE.



► BARRIO CENTENARIO, EN SANTA FE, DE BAUDIZZONE, DÍAZ, ERBIN, LESTARD Y VARAS.

Estos procesos se dieron en un marco normativo débil y en un contexto político de descrédito de la acción de Estado y confianza en el discurso neoliberal que caracterizó la década. Consecuencia de ello ha sido la declinación de los modelos de planificación tecnoburocrática de base estatal, que intentaron ser contrapesados por intentos de planificación estratégica que no lograron instalar ejes de desarrollo precisos para la ciudad.

Las inversiones públicas de los años noventa, además de las obras hídricas, se orientaron a equipamientos relevantes, como el nuevo Hospital de Niños, establecimiento pediátrico de alta complejidad de escala regional, a la intervención en el parque edilicio escolar y, en 2001, a la reconstrucción del puente colgante. La apuesta por las defensas del borde oriental llevó a que se desatendieran las del oeste, por lo que se verificó, en abril de 2003, una inédita crecida del río Salado que anegó una tercera parte de la planta urbana. **A. M. C.**

**Bibliografía:** C. PISTONE. "EL ARTE EN SANTA FE". EN: HISTORIA DE LAS INSTITUCIONES DE LA PROVINCIA DE SANTA FE. T. V. SANTA FE: ED. OFICIAL, 1973. A. COLLADO Y L. BERTUZZI. SANTA FE 1880-1940. CARTOGRAFÍA HISTÓRICA Y EXPANSIÓN DEL TRAZADO. DOCUMENTO DE TRABAJO N.º 4, SANTA FE: CEHIS-UNL, 1995; J. FEDELE. PUERTO DE ULTRAMAR. ESQUIRRA MODERNA EN LA SOCIEDAD SANTAFESINA. DOCUMENTO DE TRABAJO N.º 4. SANTA FE: CEHIS-UNL, 1996; G. VITTORI. SANTA FE EN CLAVE. SANTA FE: EDICIONES EL LITORAL, 1997; L. M. CALVO Y A. COLLADO. "LA CIUDAD DE SANTA FE", FASCÍCULO 8 DE LA CO-

LECCIÓN HISTORIAS DE NUESTRA REGIÓN. ROSARIO: SUBSECRETARÍA DE CULTURA DE LA PROVINCIA, 1999; L. M. CALVO. LA CONSTRUCCIÓN DE UNA CIUDAD HISPANOAMERICANA. SANTA FE 1573-1660. SANTA FE: UNL, 2004.

**SANTA ROSA.** Ciudad capital de la Provincia de La Pampa, distante a 611 km de Buenos Aires y emplazada sobre las rutas nacionales 5 y 35, prácticamente en el centro del territorio continental argentino. Fue fundada oficialmente en 1892.

A diferencia de la mayoría de las grandes ciudades de la región pampeana, el surgimiento de Santa Rosa no guarda relación ni con el asentamiento de fuertes militares ni con el paso del ferrocarril, sino que debe su origen al emprendimiento personal de Tomás Mason, poblador que desde 1883 se encontraba en la zona a cargo de un establecimiento ganadero. Fue Mason el encargado de conseguir los primeros pobladores del futuro pueblo: la mayoría de ellos de origen francés, provenientes de la zona de Trenque Lauquen, en la Provincia de Buenos Aires.

El 22 de abril de 1892 se produce la fundación oficial del pueblo, que es denominado Santa Rosa de Toay, nombre que perdurará hasta 1917, año en que se lo simplificará por el de Santa Rosa. El nombre del pueblo fue adoptado en homenaje a Rosa Fouston, esposa del fundador Tomás Mason.

Santa Rosa surge en el cruce de los cami-

nos que iban de Trenque Lauquen a Toay, y de General Acha a Victorica. Dada esta ventajosa ubicación, el pueblo cobra importancia rápidamente. En 1893 se funda la primera escuela y en 1894 se constituye el primer consejo municipal y también las asociaciones de socorros mutuos de las colectividades española e italiana. En 1897, la llegada del ferrocarril da origen a la estación General Lagos.

Tanto su ubicación como su crecimiento inicial fueron factores de peso en el proceso que, en el año 1900, culminaría convirtiéndola en capital del por entonces Territorio Nacional de Pampa Central. Anteriormente, el estatus de capital territorial había pertenecido a la localidad de Toay desde 1889 hasta 1894, y a la localidad de General Acha desde 1894.

En este primer período se construyen algunos edificios de importancia, tanto desde el aspecto arquitectónico como institucional. La gobernación ocupa un edificio italianizante de una sola planta, que había sido construido en 1893 frente a la plaza del pueblo. Más tarde, este edificio sería ocupado por la municipalidad, el juzgado de paz y la comisaría, y la gobernación se trasladó a un edificio ubicado en Pellegrini y Quintana, conocido actualmente como el Palacio de Justicia.

Entre los edificios de esta primera época se destaca también el Teatro Español, construido en 1899 y ampliado sucesivamente hasta su reinaguración en 1927. De similares características italianizantes, es la vivienda que hoy alberga al Museo Provincial de Bellas Artes. En cuanto a la arquitectura residencial, Santa Rosa presenta durante sus primeras décadas de vida un panorama similar al del resto de las ciudades de la región pampeana, en la que se destaca la construcción de fachadas sobre la línea de frente de los lotes.

En 1951 se produce la provincialización del Territorio con el nombre de La Pampa; al año siguiente es designada Provincia de Eva Perón, nombre que conservaría hasta 1955. La provincialización marcó el comienzo de una época de adelantos, jalonados por la acción del nuevo gobierno provincial que, ante la necesidad de dar respuesta a los nuevos programas arquitectónicos planteados por la emergente administración pública local, organiza un concurso de anteproyectos para la construcción de un centro cívico (v.) que reuniera las funciones más importantes del gobierno pampeano. El concurso, llevado a cabo en 1955, lo gana el arquitecto Clorindo Testa (v.), quien encuentra en Santa Rosa su primera oportunidad para probar en gran escala un repertorio formal

de clara filiación corbusierana. De esta manera, se construyen la Casa de Gobierno, el Palacio Legislativo y la Terminal de Ómnibus.

El emplazamiento de los tres edificios evita constituirse en remate visual de la Av. San Martín, proveniente de la plaza principal de la ciudad, y genera, en cambio, un vacío que, acompañado de áreas verdes y estacionamiento, da acceso al conjunto y conduce a un área semicubierta que hace de nexo entre la Casa de Gobierno y el Palacio Legislativo.

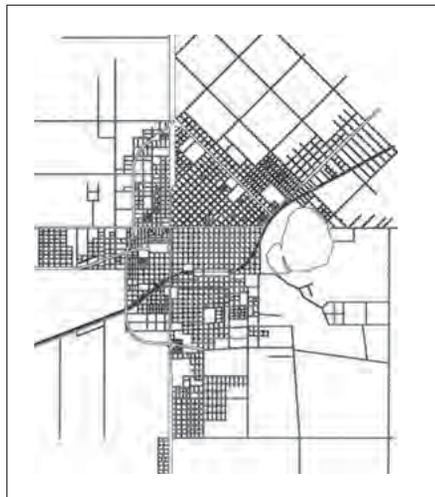
El surgimiento del Centro Cívico al este de la ciudad extendió el concepto de “centro” al ubicarse por fuera de la cuadrícula consolidada, por entonces limitada por los terrenos del ferrocarril hacia el norte, por las avenidas Spinetto y Luro al este, por las avenidas España y Uruguay al sur y por los terrenos costeros de la laguna Don Tomás hacia el oeste. Al mismo tiempo, la aparición del Centro Cívico favoreció la consolidación de la avenida San Martín, que une a este último con la plaza central de la cuadrícula original. Dicha consolidación se vio reflejada por el emplazamiento de un importante número de edificios pertenecientes a entidades bancarias y organismos públicos, como el de la propia Municipalidad, construido en 1964. En este período comienzan a pavimentarse las primeras cuadras del centro y a crearse importantes instituciones como la Universidad de la Pampa, abierta en 1958 y nacionalizada en 1973.

La construcción del Centro Cívico inaugura además un período nuevo en la arquitectura de la ciudad, caracterizado por el espíritu decididamente moderno de las obras construidas. A la ya mencionada Municipalidad, debemos sumar el nuevo edificio del Banco de la

Nación Argentina (1975) y la Catedral. Por el empleo de un nuevo repertorio formal y por el amplio uso del hormigón, estos últimos tres edificios han transformado en forma radical el carácter de la plaza central de Santa Rosa. Dentro de esta línea podemos incluir el Santuario Nuestra Señora de Fátima, del arquitecto Santiago Swinnen, autor también de la nueva Catedral. A pesar de no haber sido construido, merece mencionarse aquí el proyecto elaborado en 1980 por el arquitecto Clorindo Testa para el denominado Centro Cultural de Santa Rosa. Emplazado sobre el lado oriental del terreno ocupado por el Centro Cívico, la propuesta de Testa plantea la organización del nuevo conjunto a partir de la continuación en diagonal del vacío existente entre la Casa de Gobierno y el Palacio Legislativo. En su lugar se construyó un anfiteatro, según el proyecto del arquitecto local Miguel García. El centro cultural fue alojado por el edificio de un mercado municipal ubicado sobre la calle Lagos, que fue refuncionalizado para tal uso.

La construcción del mencionado edificio del Banco de la Nación Argentina significó la demolición de un importante edificio neoclásico construido en 1921. De la misma manera, al construirse la nueva Municipalidad, se demuele el edificio que había sido la primera casa de gobierno de Santa Rosa. Se pierden así dos edificios de cierto valor histórico. Dada la creciente sensibilidad hacia la preservación de este tipo de arquitectura, se emprenden, entre 1989 y 1990, trabajos de registro del patrimonio arquitectónico de la ciudad. Se trabaja principalmente con siete edificios: la Estancia La Malvina, el Banco Hipotecario Nacional, el Teatro Español, el Museo de Arte, la estación de ferrocarril, el Palacio de Justicia y el Hotel Comercio.

La expansión del centro hacia el este dio mayor importancia a la arteria conformada por las avenidas Spinetto y Luro, eje norte-sur a lo largo del cual se daría con mayor fuerza el crecimiento de la ciudad durante las últimas tres décadas. Este crecimiento se produjo a partir de la extensión de la cuadrícula del trazado original. Sin embargo, como excepción dentro de la uniformidad del trazado, aparece el sector ubicado al sur del eje conformado por las avenidas España y Uruguay, en el que la cuadrícula se alinea a 45 grados respecto del resto del trazado. Esta variación encuentra un antecedente en la creación del Barrio Fitte (1923), a partir de un trazado irregular en el que se proyectó construir solamente viviendas de perímetro libre “tipo chalet”. En la zona se locali-



► PLANO DE LA CIUDAD DE SANTA ROSA.



► CENTRO CÍVICO DE SANTA ROSA, DE CLORINDO TESTA.



► BANCO HIPOTECARIO NACIONAL, SUCURSAL SANTA ROSA.

zaron sectores sociales medio y medio-alto.

Una avenida de circunvalación construida recientemente ha ligado las nuevas zonas residenciales ubicadas en la periferia norte, este y sur de la ciudad. Hacia el norte, y por fuera de esta avenida, se han emplazado la residencia del gobernador, el aeropuerto y el hospital zonal. En cuanto al límite occidental de la ciudad, el mismo sigue siendo la llamada Laguna Don Tomás, que incluye 25 ha de espacios verdes y de recreación, cuyo proyecto de parquización data de 1956. Para prevenir sus desbordes en temporadas de lluvia, el caudal de la laguna se encuentra regulado mediante un canal derivador que lleva sus aguas hasta el denominado Bajo Giuliani. En cercanías de la laguna, la avenida Perón se ha convertido en el eje que estructura una extensa área de recreación que incluye quintas y complejos deportivos.

La creciente importancia de la ciudad como nudo de transportes y la disponibilidad de terrenos en torno de la estación del ferrocarril llevó en 1979 a la realización de un concurso nacional de anteproyectos para la construcción de un complejo de terminales de transporte. Dado que el proyecto ganador de los arquitectos Crivos y García no fue llevado a cabo, el área, parcialmente parquizada y provista de equipamiento recreativo, es aún hoy una importante reserva de terrenos en el centro de la ciudad y se presenta como una área de oportunidad para futuros proyectos.

Según el Censo Nacional de 2001, Santa Rosa y su área próxima de influencia suman 101.987 habitantes. Dentro de un radio de influencia mayor se encuentran la localidad de Toay y la Reserva Parque Luro. Junto con el Centro Cívico y la Laguna Don Tomás, esta reserva es una de las áreas abiertas de mayor interés dentro del ámbito de Santa Rosa. Sus 7.600 ha estaban destinadas originalmente a coto de caza y su edificio principal, construido según los lineamientos estilísticos de un castillo centroeuropeo, ha sido declarado Monumento Histórico Nacional.

Hay en construcción una monumental obra de ingeniería que permitirá duplicar los recursos hídricos de una de las provincias más áridas del país. Es un sistema de acueductos que recorrerá 550 kilómetros para unir Río Colorado con la ciudad de Santa Rosa. **F. W.**

**Bibliografía:** R. PICCIRILLI, F. ROMAY Y L. GIANELLO. DICCIONARIO HISTÓRICO ARGENTINO. Bs. As., 1954; "CENTRO CÍVICO DE SANTA ROSA". EN: REVISTA SUMMA, N.º 183-184, 1983; "CENTRO CULTURAL SANTA ROSA". EN: SUMMA TEMÁTICA, N.º 1, 1983; "AL RESCATE DEL PATRIMONIO NATURAL Y CULTURAL". EN: DIARIO LA ARENA, 28 JULIO 1990; J. H. ÁLVAREZ. LOS PUEBLOS DE LA PAMPA. APUNTES SOBRE SU NACIMIENTO, SU HISTORIA. SANTA ROSA, 1993; INFORME DEL DEPARTAMENTO EJECUTIVO MUNICIPAL DE SANTA ROSA, 1994 (INÉDITO); PROGRAMA DE RELEVAMIENTO PATRIMONIAL DE LA MUNICIPALIDAD DE SANTA ROSA 1989-1995 (INÉDITO); COMISIÓN NACIONAL DE MUSEOS Y DE MONUMENTOS Y LUGARES HISTÓRICOS. MONUMENTOS HISTÓRICOS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. Bs. As., 1998; GUÍA "REGIÓN" DE SANTA ROSA, SUPLEMENTO ESPECIAL DE "REGIÓN" SANTA ROSA, 1998.

**SANTIAGO DEL ESTERO.** Ciudad capital de la provincia homónima, ubicada a 1.070 km de Buenos Aires. Santiago es el asentamiento existente más viejo de los fundados por los españoles en el actual territorio argentino y el primero en recibir el título de ciudad. Dado que constituyó un núcleo desde el cual se fundaron otras ciudades argentinas, Santiago es conocida en el país como "madre de ciudades".

En 1553 Francisco de Aguirre funda Santiago del Estero y Nueva Tierra de Promisión con la intención de asegurar el control territorial de la Capitanía General de Chile sobre una área que estaba siendo explorada por Juan Nuñez de Prado, quien respondía a las autoridades de Lima. De esta manera, Santiago es emplazada próxima a Barco, uno de los asentamientos que había sido fundado por Nuñez de Prado. Sin embargo, los frecuentes desbordes del río Dul-

ce motivan el traslado del pueblo en 1670. A pesar de las inundaciones y del hostigamiento indígena, Santiago prosperó y sirvió de plataforma para la fundación de varias ciudades de la región, como San Luis y San Miguel de Tucumán. En 1570 la ciudad se convierte en sede de la diócesis del Tucumán y siete años más tarde recibe los títulos de ciudad y de capital del Tucumán. Ello promueve una relativa prosperidad que se extiende hasta 1699, fecha en que la sede del gobierno eclesiástico es trasladada a Córdoba. Si bien a partir de este momento la gravitación de Santiago dentro de la región fue decreciendo, la ciudad sobrevivió gracias al desarrollo de la agricultura, hecho que posibilitaban las acequias y la labor de miles de aborígenes distribuidos en encomiendas. Esta forma de explotación traería consecuencias respecto de la composición demográfica de la ciudad durante sus primeros siglos de vida. En efecto, la disminución de la población indígena, debido al trato inhumano de que era objeto en campos de cultivo y tejedurías de algodón, motivó la posterior introducción de población de origen africano. Así es que, para 1778, más de la mitad de los 1776 habitantes eran negros y mulatos que trabajaban como servidumbre.

La ciudad era también lugar de reposo y abastecimiento para las tropas de carretas que se dirigían hacia el Alto Perú. Durante el siglo XVIII, el cobro de impuestos sobre el tráfico de carretas fue motivo de numerosos litigios con San Miguel de Tucumán, ciudad de la que pasó a depender a partir de 1814. Esta situación se tornó aún más caonflictiva luego de la Independencia. Dentro del clima de guerra civil reinante en todo el país, el conflicto se va agravando y culmina en 1820, fecha en que Santiago del Estero declara su autonomía y se desliga de la Intendencia de Tucumán.

Si bien algunos testimonios nos permiten afirmar que Santiago era una ciudad de modestas construcciones de adobe, no existen hoy en día testimonios construidos pertenecientes al período colonial, ya que en 1817 la ciudad fue totalmente destruida por un terremoto. Esto permitió llevar a cabo en 1818 un plan de ordenamiento urbano que apuntaba al saneamiento de la ciudad y a una mejor delimitación entre espacio público y privado. La ciudad es reconstruida a partir de los mismos materiales e ideas que le habían dado forma hasta entonces: adobe y tejas por un lado, y patios con galerías por otro. Sin embargo, hacia la mitad del siglo la arquitectura doméstica experimenta algunos cambios significativos asocia-

dos a la aparición de constructores de origen italiano. Si bien existió una pervivencia de elementos del período colonial, las fachadas se transformaron y fueron ordenándose a partir de un repertorio que incluía arcos de medio punto, pilastras, líneas de basamento, cornisas y pretilos con balaustres. Estas altas fachadas terminaron por ocultar los tejados y enfatizaron así el volumen puro de las edificaciones.

Como en el resto del país, tales cambios se corresponden con el surgimiento, a mediados de siglo XIX, de una Arquitectura Monumental, caracterizada por su inspiración neoclásica y por su simplicidad volumétrica y formal. En Santiago, tanto la Iglesia de la Merced, de 1836, reconstruida en 1851, como la Iglesia de Santo Domingo, de 1881, responden a estas características. Por el manejo formal más cuidadoso que caracteriza a sus obras, la aparición de los hermanos Cánepa (v.) en el panorama santiaguense marca un punto de inflexión dentro de esta arquitectura de inspiración neoclásica, ya que amplía y complejiza el repertorio estilístico en un proceso que culminará con el Eclecticismo de fin de siglo. La primera obra de estos constructores italianos en Santiago es el Cabildo Provincial (1866-1868). Por no contar con precedentes en la arquitectura santiaguense, esta construcción marca el comienzo de una etapa de renovación edilicia. Otro importante edificio de los hermanos Cánepa es la Catedral Basílica Nuestra Señora del Carmen, construida entre 1868 y 1877.

En el ámbito de la arquitectura doméstica, la casa Díaz Gallo, cuya parte más antigua data de la década de 1820, es un ejemplo re-

presentativo de estos dos momentos dentro del proceso de renovación edilicia ocurrido a partir de mediados del siglo XIX. Durante 1885 y 1886 se produjo una epidemia de cólera que provocó la huida de muchos habitantes; esta fue una de las causas que favoreció el poblamiento de La Banda, sobre la margen oriental del río Dulce. A pesar de ello, a partir de 1880, especialmente durante los gobiernos de Absalón Rojas y Absalón Ibarra, se produjeron adelantos significativos en el ámbito urbano y territorial. Entre los últimos, la llegada del ferrocarril es quizás el más destacable, ya que a partir de este momento Santiago del Estero estuvo conectado con el resto del país a través de las líneas de los ferrocarriles Central Argentino, Central Córdoba y Central Norte Argentino. La estación se construyó posteriormente como remate del Paseo Alvear.

Como en la mayoría de las capitales provinciales del período, la plaza central (Plaza Libertad) era el espacio público principal y más representativo de la ciudad, que aglutinaba edificios como la Catedral y el Cabildo. Sin embargo, a diferencia de otras ciudades fundadas en el mismo período, la cuadrícula central de Santiago no poseía un carácter uniforme y regular, debido, en parte, al impacto que producía dentro del trazado el zigzagueante recorrido de la acequia matriz (hoy calle Belgrano), que asumió por mucho tiempo la función de eje estructurante del crecimiento de la ciudad. De manera que luego de la creación de la Municipalidad, en 1886, se tomaron varias medidas tendientes al ordenamiento y la regularización del espacio urbano de la ciu-

dad, como los trabajos de extensión y rectificación de calles y la creación en 1887 de cuatro plazas periféricas y de una avenida de circunvalación alrededor del trazado. Este ordenamiento condicionó fuertemente el ambiente construido, de manera que son pocos los ejemplos de arquitectura doméstica que no hayan sido alterados como resultado de las nuevas normativas. La casa Feijóo, construida alrededor de 1870, actualmente la casa de altos más antigua de la ciudad, es una de las pocas excepciones, pues es una de las dos esquinas de la ciudad que no poseen ochava.

Esta serie de transformaciones urbanas se enmarca dentro de un período de relativa prosperidad, debida en parte al desarrollo de la industria azucarera entre 1876 y 1902. En este período funcionaron siete ingenios en los alrededores de la ciudad, entre los que se destaca el creado por Pedro Saint Germe, que llegó a ocupar a 600 obreros. Esta prosperidad explica que Santiago del Estero haya sido, por ejemplo, la segunda ciudad del país en contar, en 1889, con un servicio de alumbrado eléctrico y que cuente con ejemplos significativos de Arquitectura *Beaux Arts*, construidos durante la primera década del siglo XX (como el Colegio Nacional –1908– según el proyecto de José Rebosolan y el Teatro 25 de Mayo –1910–, en cuyas alas laterales funcionan hoy el Museo Arqueológico, la Dirección Provincial de Cultura y la Legislatura provincial). Completando el panorama del Eclecticismo, aparecieron también ejemplos de Arquitectura Neogótica, como la Iglesia ortodoxa de San Jorge y el templo de San Francisco, este



► VISTA AÉREA DE LA CIUDAD DE SANTIAGO DEL ESTERO: EN PRIMER PLANO, LA CATEDRAL.

último construido en 1895, en el que se destaca la cúpula octogonal, cuyos gajos recuerdan a Santa María dei Fiori.

La construcción de un dique de defensa sobre el río Dulce, y la consecuente desviación del brazo del río que pasaba frente a la ciudad, dio lugar a la formación de un foco palustre que en 1902 fue origen de una extendida epidemia de paludismo. Ante la seriedad de la epidemia, el médico sanitarista Antenor Álvarez puso en práctica un plan de defensa sanitaria con pocos precedentes en el interior argentino. En primer lugar, impulsó a partir de 1904 la construcción de una red de provisión de agua potable y desagües, suprimió las acequias y pavimentó toda el área comprendida dentro del perímetro de la Av. de Circunvalación. En segundo lugar, propuso y llevó a cabo el secado y la erradicación de lagunas existentes en el radio urbano, y paulatinamente hizo drenar el área, que luego de su aterraplenamiento fue destinada a un gran parque ribereño. El llamado Parque Aguirre fue abierto en 1902 al realizarse una importante plantación de eucaliptos, árbol elegido por sus propiedades benéficas en el saneamiento de las regiones marálicas. El murallón de defensa sobre el río Dulce dio lugar a la ejecución de una avenida costanera de 5 km de largo, que consolidó el borde del parque, área recreativa por excelencia de la ciudad.

Otra de las iniciativas de Antenor Álvarez fue la ampliación de la asistencia sanitaria con

la construcción del Hospital Independencia, comenzado en 1915. Se trataba de un conjunto de 25 edificios que ocupaba una superficie de 75.000 m<sup>2</sup>; el principal era el edificio de la administración, que daba acceso al conjunto a través de un monumental pórtico.

Avanzado el siglo XX, comenzaron a aparecer algunas propuestas arquitectónicas antiacadémicas, conocidas también bajo el rótulo de Arte Nuevo (v.). El primero de estos edificios fue la Escuela Normal del Centenario, inaugurada en 1916, que se destaca no solo por sus motivos ornamentales modernistas sino por la escala monumental de su pórtico de acceso. Dentro de esta tendencia, también deben mencionarse los edificios de la Biblioteca Sarmiento (1925), la Escuela San Francisco y la Sociedad Española de Socorros Mutuos (1917-1932, por Rafael Delgado Castro), que alberga actualmente a la Dirección Provincial de Turismo y al Concejo Deliberante.

Durante la década de 1930 alcanza gran difusión el estilo *Art Déco* (v.), cuyos motivos geometrizarantes aparecen sobre todo en la arquitectura doméstica. Algunos historiadores han señalado que en el caso de Santiago del Estero este tipo de ornamentación tiene relación con la difusión de motivos decorativos pertenecientes a cierta tradición indígena local. El surgimiento de los mismos es atribuido principalmente a los hermanos Emilio y Duncan Wagner, quienes entre 1927 y 1938 estuvieron al frente del Museo Arqueológico, desde don-

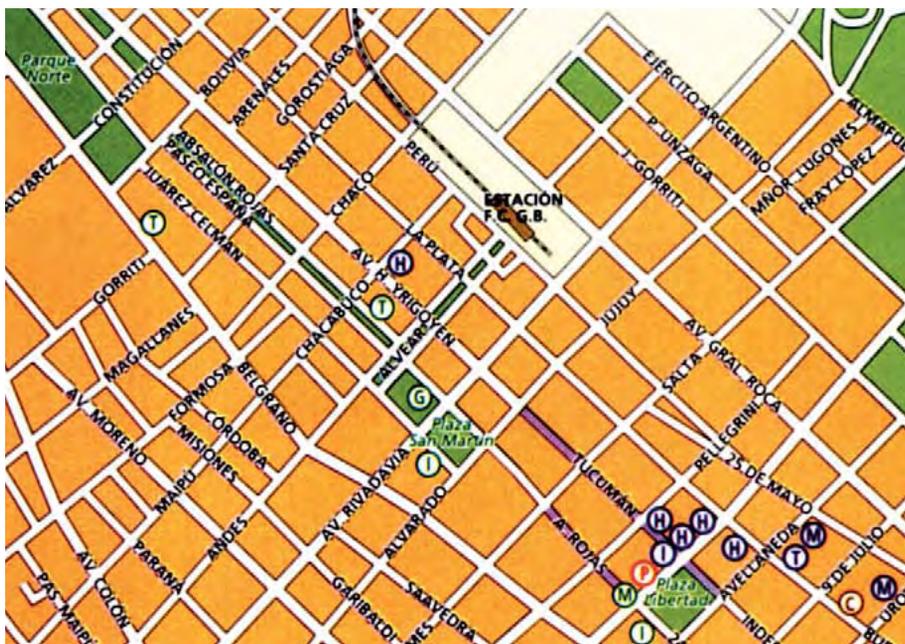
de encararon sus investigaciones sobre el arte prehispánico de la zona. Basados en los resultados de sus investigaciones publican *La civilización chaco-santiagueña*, y en 1928 abrieron una serie de talleres de alfarería y tejidos, dos medios por los que podría haberse difundido este tipo de ornamentación de inspiración indígena. Es este un período fértil en lo que a manifestaciones culturales se refiere: se destacan personajes como el escritor Bernardo Canal Feijóo, que en 1932 funda *Ñan*, publicación periódica en la que se propone reflexionar sobre la identidad cultural de Santiago del Estero.

Otro de los primeros ejemplos de lenguaje modernizante es el de los edificios del sector recreativo de Llajta Sumaj, área verde de la que 5 ha ubicadas al sur de la ciudad se transformaron en el segundo gran parque de Santiago.

Pero, sin lugar a dudas, la obra pionera de la Arquitectura Moderna es el mercado La Armonía, construido en 1936 según el proyecto del arquitecto Jorge Kalnay (v.). Emplazado en el terreno que ocupaba el antiguo mercado de carretas, el edificio se destaca por su espacio principal, definido por una bóveda de hormigón de 28 m de luz y de casi una cuadra de largo. En el Palacio de Tribunales, construido en 1950 según el proyecto del arquitecto Antonio Constatto, reaparecen las formas puras y superficies blancas.

El surgimiento de estos primeros edificios modernos se produce en forma paralela al de un grupo de edificios inspirados en la Arquitectura Colonial española. Tal el caso del edificio de la actual Casa de Gobierno, construida entre 1948 y 1952 por el arquitecto Oberlander. El edificio está ubicado frente a la llamada Plaza del Asilo, cuyo entorno reúne otros ejemplos de Arquitectura Neocolonial, un estilo que en la arquitectura doméstica cuenta con la casa de Monseñor Prudencio Arreal como uno de los mejores exponentes.

A partir de la década de 1930, y gracias a las termas de Río Hondo, Santiago del Estero comenzó a ser promocionada turísticamente por la benignidad de su clima. En estos años se consolida su trazado, con la densificación del tejido urbano en el área céntrica. La subdivisión de lotes hizo que edificios como la casa Carranza, una casa de patios construida en 1896, se transformara en una casa chorizo en la década de 1940, tipología residencial que ganó amplia difusión durante las primeras décadas del siglo XX. La ciudad se desarrolló mayormente en sentido N-S, ya que en el otro sentido el crecimiento se encontraba condicionado por el curso del río Dulce y por la men-



► PLANO DEL ÁREA CENTRAL DE LA CIUDAD DE SANTIAGO DEL ESTERO.

cionada acequia matriz. A pesar de ello, dos arterias señalan ejes de crecimiento en sentido E-O. La principal es la Avenida Libertad, tangente a la plaza homónima, y la otra es la Avenida Rivadavia, cuya prolongación hacia el este une a Santiago con La Banda a través de un puente sobre el río Dulce.

De todas maneras, es preciso dejar en claro que a mediados de siglo la ciudad y la provincia no experimentan un crecimiento demográfico significativo, por el contrario, actúan como un centro emisor de población. Recién en la década de 1970 la población de la ciudad aumenta. Surgen en esta década edificios en altura en el área céntrica y comienza a formarse un cinturón suburbano definido por la extensión del amanzanamiento, más allá de la Avenida de Circunvalación. Allí se instalan numerosos conjuntos de viviendas de interés social (v.), al tiempo que proliferan asentamientos precarios del tipo villas de emergencia (v. **Villa miseria**). En 1974 se realiza el entubamiento de la histórica acequia de la calle Belgrano, probablemente la primera obra hidráulica del país, construida por los jesuitas alrededor de 1650. Hacia 1980 se realizan obras de parquización en la costa del río y se crea un Jardín Zoológico y un Jardín Botánico dentro del Parque Aguirre. Para 2001, la población de la ciudad y la de La Banda, ciudad que funciona en forma conjunta con la capital provincial, alcanza los 327.736 habitantes. En cuanto a la protección de edificios de valor patrimonial, Santiago cuenta con varios que han sido declarados "Monumento Histórico Nacional". El primero, en 1953, fue la Catedral Basílica Nuestra Señora del Carmen y luego el convento de San Francisco, construido según la tradición regional con columnas de pie cuadrado y zapatas trapeziales, en cuyo ángulo noroeste fue reconstruida la celda que habitó San Francisco Solano en 1593, actualmente usada como santuario. Otros edificios de valor histórico han visto asegurada su conservación por el hecho de albergar museos, como en el caso de la ya mencionada Casa Díaz Gallo, que cumple con esa función desde 1941. Otros edificios de interés han cambiado también de función, como el Cabildo provincial (actualmente Jefatura de Policía), restaurado en 1982. La Casa de Gobierno y el Palacio Legislativo también debieron ser restaurados luego de haber sido incendiados por las manifestaciones populares que antecedieron a la intervención federal de 1993. **F. W.**

**Bibliografía:** A. ÁLVAREZ. SANTIAGO DEL ESTERO, CIUDAD DE INVIERNO. Bs. As., 1941; A. NICOLINI. "ART DÉCO EN

EL NOROESTE ARGENTINO". EN: DOCUMENTOS PARA UNA HISTORIA DE LA ARQUITECTURA ARGENTINA, 1978; PROTAGONISTAS DEL QUEHACER ARGENTINO. VOL. II, 1983; EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE LOS ARGENTINOS. Bs. As.: SCA - INSTITUTO ARGENTINO DE INVESTIGACIONES EN HISTORIA DE LA ARQUITECTURA Y EL URBANISMO, 1983; A. TASSO. HISTORIA DE CIUDADES, SANTIAGO DEL ESTERO. Bs. As., 1984; J. M. LAMI HERNÁNDEZ. HISTORIA DE SANTIAGO DEL ESTERO. TUCUMÁN, 1994; MONUMENTOS HISTÓRICOS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. Bs. As.: COMISIÓN NACIONAL DE MUSEOS Y DE MONUMENTOS Y LUGARES HISTÓRICOS, 1998.

**SARRAILH, EDUARDO.** S/d - Buenos Aires, 1990. Arquitecto y urbanista. Fue una figura destacada en el período de gestación y consolidación del urbanismo y la planificación en la Argentina.

En la Universidad desarrolló una vasta tarea docente en la enseñanza del urbanismo, primero en cátedra de grado y luego en el posgrado, hasta alcanzar el rango de profesor consulto y de director del Curso Superior de Planificación Urbana y Regional. Fue además director de la *Revista de la SCA* en el período 1954-1956.

Creó, con la modalidad de un Consejo de Integración Interdisciplinaria, la Organización del Plan Regulador de Buenos Aires cuya conducción ejecutiva ejerció desde 1958 hasta 1965, y fue gestor de diversas obras realizadas en ese período como: el saneamiento del Bajo de Flores, el desarrollo del parque Almirante Brown, el conjunto habitacional Lugano I, la apertura de la Avenida Perito Moreno, el conjunto Catalinas Norte, los estudios para la Terminal de Ómnibus de Retiro, etc. También realizó los planes para Mar del Plata y Bahía Blanca.

Como arquitecto, asociado a O. Suárez (v.), intervino en veinticinco concursos nacionales de arquitectura, en los que obtuvo diecinueve premios. Durante esa etapa, que corresponde a la década de 1950, el estudio Sarrailh-Suárez desarrolló una arquitectura que mostraba influencias del Organicismo norteamericano. Entre sus proyectos más destacados pueden citarse: la Colonia de Vacaciones de la Federación Gremial de la Industria de la Carne –un vasto complejo desarrollado en 250 ha en Calamuchita– y el proyecto para el Club Newell's Old Boys de Rosario, que además del estadio de fútbol para 100.000 personas, incluía otro estadio cubierto para 10.000 espectadores, un *country* y servicios comunales.

**Bibliografía:** O. SUÁREZ. "HOMENAJE A EDUARDO SARRAILH". EN: REVISTA DE LA SCA, N.º 150, ENERO-FEBRERO DE 1991.

**SARTORIO, SANTOS.** S/d - Buenos Aires, 1846. Italiano, constructor. Su producción parece haber sido vasta, pero la ausencia de investigaciones solo permite atribuirle con seguridad algunas pocas obras.



► TEATRO DE LA VICTORIA, EN BS. AS., DE S. SARTORIO.

Se inició como albañil del pórtico de la Catedral en 1827; había llegado al país en 1826, y en 1834 se encargó de obras en la Pirámide de Mayo y en la Catedral. En 1836 fue nombrado por Rosas arquitecto oficial, por lo cual actuó como constructor y supervisor en muchas construcciones del Estado. Entre 1839 y 1842 proyectó y construyó la Iglesia de Balvanera y, en 1838, el Teatro de la Victoria; también hizo el Paseo de Julio, transformación del antiguo paseo colonial. En 1846 sufrió un ataque de locura; fue internado y murió poco después. Su biblioteca, una de las pocas de arquitectura del siglo XIX de la que hoy tenemos información, contenía las obras clásicas de Winckelmann, Durand y Palladio, entre muchas otras.

Su relación con Rosas le produjo muchos inconvenientes y críticas posteriores. Entre sus obras, se ha discutido mucho su participación en la remodelación y ampliación del Caserón de Rosas en Palermo. Al parecer, fue el responsable de adaptar la vieja casa Hornung, que se transformó en núcleo central de ese importante edificio, aunque los pocos documentos existentes al respecto son confusos. **D. S.**

**SARTORIS, ALBERTO.** S/d (Italia), 1907 – Lugano (Italia), 1991. Arquitecto. Visita la Argentina en 1935. Su presencia permite el conocimiento directo en nuestro medio de las

principales ideas respecto de la arquitectura, el urbanismo y la estética de uno de los miembros más destacados del Movimiento Racionalista italiano. Su posición teórica, que supone una ampliación del concepto de Funcionalismo, se dio a conocer en varias conferencias y artículos publicados en 1936.

A partir de ese momento, inicia Alberto Sartoris (AS) una prolongada vinculación con sectores vanguardistas de la arquitectura y las artes plásticas argentinas. Producto de ella es su proyecto de una casa en La Plata para Emilio Pettorutti en 1938.

Como invitado del Instituto de Cultura Italiana, visita la Argentina en noviembre de 1935. Su actividad en Buenos Aires quedó circunscripta a la exposición de su pensamiento en distintas conferencias, posteriormente publicadas en *Nuestra Arquitectura* (v.) en forma de artículos bajo los títulos “El racionalismo en arquitectura” (enero 1936), “Metafísica de la nueva arquitectura” (junio 1936) y “La arquitectura nueva y el elementalismo pictórico” (setiembre 1936). También la revista *Sur* se hizo eco de sus ideas estéticas con la publicación, en 1936, de ensayos de su autoría.

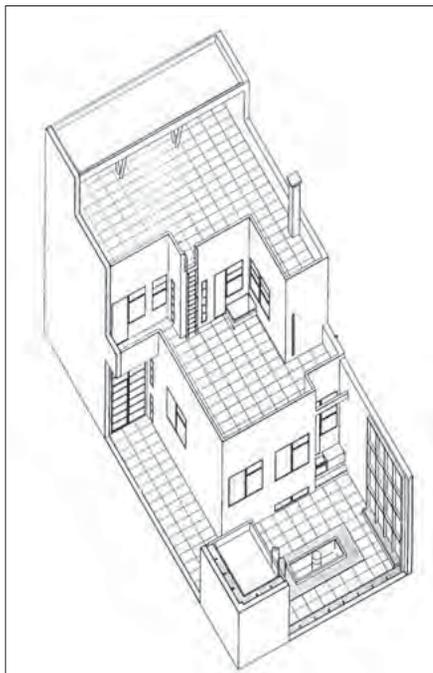
En estos trabajos se pone de manifiesto su particular posición dentro del marco general de teorías del Movimiento Moderno. Habiendo sido activo participante de los CIAM (v.) y corredactor del Manifiesto de La Sarraz, sus argumentos parten de la premisa de que la Arquitectura Moderna ha de ser consecuencia, entre otras, de la civilización de la máquina y del desarrollo de la ciencia. Sin embargo, se expone en sus escritos que la Arquitectura Racionalista, como hecho artístico, debe proceder a la “transposición de los esquemas utilitarios de la civilización mecánica” en una nueva realidad o “realidad mágica”, que sería a su vez el resultado de la aplicación de las reglas del “esplendor geométrico”. La edificación racional, sustentada en la aplicación de las nuevas tecnologías, es considerada entonces como la prolongación necesaria de la personalidad del artista en la colectividad de las masas sociales. Bajo esta óptica, en la que no se hallan ausentes el aporte del Futurismo ni tampoco ciertas connotaciones políticas, el problema es cómo ha de entenderse el sentido que denota para AS el término Racionalismo. En su artículo “La ciudad corporativa”, editado por la *Revista de Derecho y Administración Municipal de Buenos Aires*, es donde más claramente se percibe, entre los textos aparecidos en nuestro país, la inserción de AS en el Movimiento Racionalista

italiano y sus vínculos con el fascismo.

Sus teorías y reflexiones, dadas a conocer en Buenos Aires y en otras ciudades de América Latina, pasan a ser posteriormente parte constitutiva de su libro *Introduzione alla architettura moderna*, de 1949. Dentro de otra de sus obras, la *Encyclopédie de l'architecture nouvelle*, en el volumen dedicado al clima y al orden americanos, AS pasa revista a todo el movimiento latinoamericano de Arquitectura Moderna, y se detiene en los casos de México, Brasil y la Argentina, cuya producción más importante de las décadas del treinta y del cuarenta se reproduce.

Considerado en su conjunto como una singular continuación de la corriente mediterránea del Funcionalismo, dicho movimiento es visto por el autor como el producto de una “latinidad clarividente y creadora”, activa tanto en Europa como en América, y origen de este proceso modernizador.

Su producción arquitectónica de finales de la década del treinta ocupa un lugar significativo en las publicaciones locales de arquitectura. A esos años corresponde su proyecto de una casa en la ciudad de La Plata. Este ejemplo constituye una aplicación de la práctica proyectual y compositiva de AS a ciertas condiciones urbanas restrictivas propias de nuestro medio. Dadas las dimensiones del lote, y a fin de poder multiplicar la superficie libre, se optó por un sistema de terrazas de líneas que-



► CASA PETTORUTTI, EN LA PLATA, PROYECTO DE A. SARTORIS.

bradas que se escalonan y van conformando el contrafrente de la vivienda. Este recurso marca un agudo contraste con la severa geometría del frente principal.

Patrocinado por Emilio Pettorutti, a cuya obra dedica AS un estudio publicado como libro en 1953, y debido a su actividad como mentor del arte argentino en el extranjero, es nombrado en 1970 miembro de la Academia Nacional de Bellas Artes. **A. C.**

**Bibliografía:** A. SARTORIS. “IDEAS A LA SORDINA”. EN: REVISTA SUR, MARZO DE 1936; A. SARTORIS. “AJUSTE DE UNA ESTÉTICA”. EN: REVISTA SUR, NOVIEMBRE DE 1936; A. SARTORIS. “EL ARTE Y LA INQUIETUD MODERNA”. EN: REVISTA DE ARQUITECTURA, NOVIEMBRE DE 1940; A. ABRIANI. “ALBERTO SARTORIS: 1920-1970”. EN: REVISTA NUEVA FORMA, ENERO-FEBRERO DE 1978.

**SAURÍ, JOAQUÍN.** Barcelona, 1876 - Bahía Blanca, 1913. Arquitecto y artista plástico. Realizó en Bahía Blanca una serie de edificios de carácter ecléctico.

En España estudió Dibujo y Pintura en la Academia Superior de Bellas Artes. Luego ingresó en la Academia de Ingenieros de Guadalupe y en 1896 obtuvo el título de Ingeniero Especializado en Arquitectura Militar. Emigró a la Argentina en 1898. En Buenos Aires trabajó en el estudio de Alfredo Massüe (v.), mientras estudiaba en la Escuela de Arquitectura de la UBA. Graduado en 1907, se trasladó a Bahía Blanca, donde fue el primer arquitecto diplomado que se radicó allí. En esa ciudad proyectó una serie de edificios entre los que pueden citarse: la casa Bilbao, Anchorena y Brown; el palacio Bañuelos; la casa de Renta de Alsina y Soler y la casa Taverna de Alsina 342. También fue el autor del Colegio Nacional.

**Bibliografía:** G. VIÑUALES Y J. M. ZINGONI. PATRIMONIO URBANO Y ARQUITECTÓNICO DE BAHÍA BLANCA. BAHÍA BLANCA: IAIHAU, 1990.

**SAUZE, EDUARDO.** S/d. Arquitecto. Activo en Buenos Aires en las primeras décadas del siglo XX.

Actúa en colaboración con Huguier (v.). Realizan el Pabellón Argentino en la exposición de San Francisco y el edificio Estrugamou en Esmeralda 1319 (1924), y diversas residencias y casas de renta, entre otras las de Montevideo 850 y Corrientes 671 (1912).

**SCHINDLER, CHRISTIAN.** Berna (Suiza), 1859 - S/d, 1920. Arquitecto. Activo en Buenos Aires en las primeras décadas del siglo XX.

Estudia en la Technikumwintertum de Berna y llega al país en 1884. Proyecta en Buenos Aires algunas casas de renta, como la de Av. Caseros 410/70, que resuelve en una fachada de 120 m a partir de la sucesión rítmica de movimientos ondulatorios, resultado del recurso de utilizar *bow-windows*. Es autor, además, de varios edificios eclécticos sobre la Av. de Mayo: de Silia Montsegur, en Av. de Mayo y Perú (1905), Av. de Mayo 901 (1906); de Laborde y Montsegur, en Av. de Mayo y Lima; la sastería New England, en Av. de Mayo 799. Otras obras destacables son: Sarmiento y Reconquista, Paraguay 923, Balcarce y Belgrano.



► CASA DE RENTA EN AV. CASEROS, DE C. SCHINDLER.

**Bibliografía:** A. PETRINA. BUENOS AIRES, GUÍA DE ARQUITECTURA. SEVILLA, JUNTA DE ANDALUCÍA - MUNICIPALIDAD DE BUENOS AIRES, 1994.

**SCHMIDT, JOSÉ S. J.** Middelheim (Alemania), 1690 - Buenos Aires, 1752. Maestro carpintero y ebanista. Participa en la construcción de diversas iglesias y de otras edificaciones jesuíticas en distintas localizaciones del actual territorio argentino.

Ingresó en la Compañía de Jesús en 1717, año de su arribo a nuestro país. Luego de una breve estadía en Buenos Aires, se trasladó al Noviciado Jesuítico de Córdoba, donde completó su formación religiosa.

Dos años después fue enviado al Colegio Jesuítico de la ciudad de Salta, en la que residió hasta el año 1732. Durante este período fue encargado de la construcción de la Iglesia de la Compañía de dicha ciudad, cuya techumbre

ejecuta según un procedimiento ya ensayado en el templo de la ciudad de Córdoba por el Hno. F. Lemer (v.).

Este consistía en el empleo de una estructura de madera conformada por nervios semicirculares que, imitando la quilla invertida de un barco, cubría la nave central. Fue también el autor de los trabajos de ornamentación del mismo templo y de varios retablos, de los que aún se conserva el perteneciente a la iglesia de Uquía en Jujuy.

En 1732 fue destinado a las Misiones Guaraníticas, donde intervino en diversos trabajos en los pueblos de San Juan Bautista, Santa Bárbara y Candelaria. Cuatro años después regresó a Buenos Aires, donde tomó a su cargo la terminación de la Iglesia y el Colegio de Nuestra Señora de Belén, obra en la que también intervinieron Blanqui (v.), Prímoli (v.) y Masella (v.). Su participación en esta obra, que quedó inconclusa a la fecha de expulsión de los jesuitas de los dominios españoles, resulta de difícil precisión.

En 1740 fue comisionado para la refacción de la Iglesia de la Inmaculada Concepción, en Santa Fe, donde repite la solución ya aplicada en Salta. Se le atribuye también la capilla de la Estancia de Vacas, que la Orden poseía en el actual territorio del Uruguay.

Su obra artística más relevante es quizás el Altar Mayor de la iglesia de San Ignacio en Buenos Aires. Esta elaborada pieza de ebanistería pone de relieve el alto grado de destreza técnica y el conocimiento de los recursos plásticos del Barroco que alcanza la producción artesanal y arquitectónica jesuítica de mediados del siglo XVIII. **A. C.**

**Bibliografía:** C. LEONHARDT. UN ESCULTOR Y ARQUITECTO COLONIAL, JOSÉ SCHMIDT S.J. EN: ESTUDIOS, n.º 28, 1922; V. SIERRA. LOS JESUITAS GERMANOS EN LA CONQUISTA ESPIRITUAL DE HISPANOAMÉRICA, 1944; G. FURLONG. ARTESANOS ARGENTINOS DURANTE LA DOMINACIÓN HISPÁNICA, BUENOS AIRES: HUARPES, 1946; A. DE PAULA, R. GUTIÉRREZ Y G. VIÑUALES. INFLUENCIA ALEMANA EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA, RESISTENCIA: UNNE, 1981.

**SCHMITT, HANS.** Baden (Alemania), s/d - Buenos Aires, 1909. Arquitecto. Realizó obras de carácter ecléctico que preanuncian el surgimiento del Modernismo.

Graduado en Alemania, en 1883 vino a la Argentina, donde se incorporó al estudio del arquitecto Bunge (v.), con quien realizó diver-

sas obras. A la muerte de Bunge, en 1903, quedó a cargo del estudio, de reconocida fama entre la colectividad alemana.

En esa oportunidad realizó las residencias de Mitán y Grether en Cangallo (hoy Perón) 838, las de Carabassa en Av. de Mayo 1282 y en Florida y Cangallo, todas ellas demolidas, así como su estancia en Pilar (1907), y el edificio de Arcos y O'Higgins.

Probablemente su obra más significativa sea el Palacio del Club Alemán (hoy Círculo de Aeronáutica), en Av. Córdoba entre Esmeralda y Maipú. En él, Schmitt muestra la notable diferencia que separa su arquitectura de las propuestas de la generación anterior de arquitectos alemanes o formados en academias alemanas.

En efecto, el Club Alemán, lejos de constituir un ejemplo de Academicismo o de *Revival* romántico, expresa una nueva alternativa que incorpora rasgos ya existentes en otras escuelas, pero manejados de manera distinta.

Con absoluta claridad de planteo, rompe con los clásicos moldes de la simetría y desgrana propuestas diferenciadas que incluyen desde elementos italianizantes hasta remates academicistas o detalles neogóticos. La carencia de uniformidad en las dimensiones y formas de las aberturas no impide, empero, la unidad expresiva del conjunto, resuelto con acierto y precisión. Es importante destacar el abandono definitivo de las premisas académicas y la apertura creativa hacia nuevos caminos en la arquitectura.

Hans Schmitt es así considerado una pieza importante en el proceso de liberalización y modernización conceptual en la arquitectura argentina.

**Bibliografía:** A. DE PAULA, R. GUTIÉRREZ Y G. VIÑUALES. INFLUENCIA ALEMANA EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA. RESISTENCIA, UNNE, 1981.

**SCHÜBECK, WILHEM.** Prenzlau (Alemania), 1861 - Buenos Aires, 1891. Botánico. Director General de Paseos Públicos en Buenos Aires entre 1889 y 1891. Fue sucedido por Charles Thays (v.).

El botánico y jardinero Wilhem Schübeck nació en una ciudad de la Baviera alemana (actualmente en territorio suizo) y se desempeñó como jardinero principal de los Palacios del rey de Baviera y como inspector de los jardines de la ciudad de Wiesbaden. Fue contratado para trabajar en Buenos Aires por el intendente Seeber en 1889, a través del cónsul

argentino en París; comenzó desempeñándose como director del Criadero Municipal de Plantas y luego fue nombrado director general de Paseos Públicos, cargo que ocupó hasta su muerte, a comienzos de 1891. **S. B.**

**Bibliografía:** MCBA. MEMORIA 1889 (INFORME SCHÜBECK DEL 29 DE MARZO DE 1890, EN TOMO II); "CHARLES THAYS". EN: CARAS Y CARETAS, 2 DE MARZO DE 1929, INCLUIDO EN A. DE PAULA, "LA ARQUITECTURA PAISAJÍSTICA EN BUENOS AIRES EN LA OBRA DE CARLOS THAYS". EN: PRIMERAS JORNADAS DE INVESTIGACIÓN FAU-UBA. Bs. As., 1985; S. BERJMAN. LOS ESPACIOS VERDES DE BUENOS AIRES ENTRE 1880 Y 1925, TESIS DOCTORAL INÉDITA, FFYL-UBA. Bs. As.: 1987.

**SCHUSTER, TEODORO.** S/d. Alemán. Ingeniero, topógrafo, agrimensor. Activo en Buenos Aires durante la década de 1820.

Desde 1819 formó parte del Departamento de Artillería e Ingeniería del Ejército. En 1822 ingresó en el Departamento de Ingenieros Arquitectos (v.). En dicha repartición, como encargado de las delineaciones, reformuló planos de diversos pueblos de la campaña, como Morón y Chascomús, localidades para las cuales proyectó edificios escolares. En 1825 trabajó como ayudante de José María Romero (v.) en la ejecución del plano de los suburbios de Buenos Aires. En 1828 realizó el proyecto del Fuerte Federación (Junín). Posteriormente, se dedicó a la agrimensura en forma particular. **F. A.**

**Bibliografía:** M. H. MARTÍN, A. DE PAULA Y R. GUTIÉRREZ. LOS INGENIEROS MILITARES EN EL DESARROLLO ARGENTINO (HASTA 1930). Bs. As.: FABRICACIONES MILITARES, 1976.

**SCHWARZ, FELIPE.** Berlín (Alemania), s/d - Buenos Aires, 1895. Ingeniero. Activo en la Argentina desde 1854, se especializó en problemas de mecánica de molinos y vapores.

Puso en funcionamiento talleres de herrería en Parque Lezama y la Casa Amarilla, y se dedicó también a la construcción de edificios.

Probablemente su obra de mayor mérito sea el Hospital de Clínicas de la ciudad de Buenos Aires, comenzado en 1879 y concluido en 1881, y demolido en 1974. Es un diseño complejo, pero que demuestra la clásica sobriedad y gravedad germanas. Recurre a una decoración parietal y austera que enfatiza la intención de caracterizar la obra por contraste con las propuestas de moda.

**Bibliografía:** A. DE PAULA, R. GUTIÉRREZ Y GRACIELA VIÑUALES. INFLUENCIA ALEMANA EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA. RESISTENCIA, UNNE, 1981.

**SCRIMAGLIO, JORGE.** Rosario, 1937. Arquitecto. Su obra, realizada fundamentalmente en Rosario, se caracteriza por el carácter experimental, producto de una interpretación personal de la tradición organicista.

Graduado en la Escuela de Arquitectura de Rosario en 1961, durante sus años de formación tuvo contacto con la experiencia de Tucumán y con E. Sacriste (v.). Fue profesor en la Facultad de Arquitectura de Mendoza en la época en que esta era dirigida por E. Tedeschi (v.)

Realizó en Rosario una serie de casas en las cuales el espacio interior se transforma en el principal protagonista de la composición. Algunas de sus viviendas son verdaderas invenciones espaciales que articulan el espacio, la luz y la textura de los materiales.

Entre sus obras más destacadas, contundentes experiencias de los límites y las posibilidades de la arquitectura doméstica, pueden citarse: Casa Garibay, Fisherton (1964-1971); casa Alorda, Rosario (1968-1973); Casa Di Paolo, Arroyo Seco (1980-1982); Casa Fiorilli, Arroyo Seco (1985-1987); casa Siri, General Lagos (1990). **F. A.**



► CASA DEL ACTOR NORBERTO ALORDA, DE J. SCRIMAGLIO.

**Bibliografía:** "JORGE SCRIMAGLIO. OBRAS Y PROYECTOS". EN: 041. REVISTA DE ARQUITECTURA Y URBANISMO, N.º I, 1997.

**SCOLPINI, PABLO.** Salerno (Italia), 1839 - Buenos Aires, 1927. Arquitecto. Activo en Buenos Aires en la segunda mitad del siglo XIX.

Se le atribuye la Iglesia de Montserrat (1859-1865), uno de los primeros templos proyectados dentro de la corriente del Neorrenacimiento (v.) en Buenos Aires, aunque es probable que haya sido realizada en colaboración con el arquitecto Manuel Raffo (v.). Otra obra religiosa en la que probablemente tuvo participación es la iglesia parroquial de Chacabuco. Scolpini, quien trabajó durante ese período con su hijo de igual nombre, también proyectó una importante cantidad de obras privadas: Alberti 36, Mitre 365, Melo 2053, Santa Fe y Talcahuano, Belgrano y 24 de Noviembre, Bernardo de Irigoyen 500 y Uriburu 2055. Son de su autoría algunos edificios para oficinas, varios de ellos en Avenida de Mayo.

**SEGISMUNDO, JUAN BAUTISTA.** Buenos Aires, s/d - Íd., 1825. Maestro alarife. Activo en Buenos Aires en las primeras décadas del siglo XIX.

Comenzó sus tareas junto a Juan Bautista Masella (v.) y en 1802 fue nombrado Maestro Mayor de Obras de la ciudad. En 1804 construyó –y probablemente proyectó–, junto a Juan Antonio Zelaya, el arco central de la Recova. Con él formó una empresa en 1803 que concretó el proyecto de Boneo para el teatro Coliseo de Buenos Aires y lo administró artística y comercialmente durante 15 años. En 1805 trabajó en la obra de la cárcel del Cabildo y la casa de Juan A. Terrado (1812). Investigaciones recientes han comprobado que Segismundo es también autor del templo del convento de San Lorenzo en Santa Fe, adonde se trasladó en 1806 para supervisar los trabajos de construcción.

En 1807 participó en las obras de reacondicionamiento de La Ranchería y el cuartel de Patricios, junto con F. Cañete. (v.)

En 1817 lo encontramos integrando una comisión, con Senillosa y Boudier, para dictaminar acerca del pleito entre el Cabildo y los vecinos, producido a partir de la promulgación de una Ordenanza que obligaba a construir arquerías en las fachadas particulares que daban al sector sur de la Plaza de Mayo (Vereda Ancha). Pillado lo considera autor del primer proyecto para dicha obra, rechazado por Boudier

(v.) por “pertenecer al estilo morisco”, contrario al carácter que debía asumir la nueva arquitectura revolucionaria.

Poseía una interesante biblioteca que contenía tratados como el de Vitruvio o el de Alberti, así como manuales de construcción y fortificación. F. A.

**Bibliografía:** J. A. PILLADO, BUENOS AIRES COLONIAL. Bs. AS., 1943; A. DE PAULA: “LA RECOVA DE LA PLAZA DE MAYOR DE BUENOS AIRES”. EN: ANALES DEL IAA, n.º 30, 1995.

**SEGRE, ROBERTO.** Milán (Italia), 1934. Arquitecto, historiador y crítico de arquitectura. Especialista en Historia de la Arquitectura y la Ciudad en América Latina.

Se graduó en la FAU-UBA en 1960; posteriormente, en 1963, se radicó en Cuba. Allí cumplió una importante tarea como docente en la Facultad de Arquitectura del Instituto Superior Politécnico “José Antonio Echeverría” y en la Facultad de Artes y Letras de la Habana. Con Fernando Salinas y Raúl González Romero participó en la creación de la revista *Arquitectura Cuba* y se convirtió en un destacado difusor de la producción edilicia de ese país después de la Revolución. Dentro del debate arquitectónico que se planteó en la isla caribeña luego de la llegada de Castro al poder, Segre defendió el contenido revolucionario del humanismo arquitectónico frente a las alternativas tecnocráticas que tomaban como modelo el Realismo Socialista. En 1990 obtuvo el doctorado en Ciencias del Arte en la Universidad de la Habana. Ha sido profesor visitante de numerosas universidades latinoamericanas, de la Graduate School of Architecture and Planning de la Columbia University, de la Rice University y también becario de la Fundación J. S. Guggenheim.

Desde 1995 es investigador del Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico en la FAU de la Universidad Federal de Río de Janeiro. En ese ámbito ha realizado estudios comparativos de historia urbana de las ciudades de la Habana y Río de Janeiro. Ha publicado numerosos libros y artículos sobre historia urbana y arquitectónica de Cuba y de América Latina. Entre ellos pueden citarse: *Arquitectura y urbanismo de la Revolución Cubana* (La Habana, 1989); *América latina en su Arquitectura* (México, 1975); *Architettura e Territorio nell'America Latina* (con R. López Rangel, Milán, 1982); *América Latina, fin de milenio, raíces y perspectivas de su arquitectura* (San Pablo, 1990); *Lectura del entorno cubano* (La Habana,

1991). También es autor de *Arquitectura y urbanismo modernos*; *Capitalismo y Socialismo* (La Habana, 1991) y del libro *Arquitectura brasileña contemporánea* (2003).

**SEGUÍ, FRANCISCO.** Buenos Aires, 1855 - s/d, 1935. Ingeniero.

Estudió en el Departamento de Ingenieros y luego en la Universidad. Perteneció al directorio de Obras de Salubridad; dirigió la Exposición de Higiene del Centenario (1910). Fue 4 veces diputado nacional (1892-1906), ministro en la Provincia de Buenos Aires y coordinador del Censo Nacional en 1895. Realizó el Mercado Buenos Aires en La Plata.

**Bibliografía:** F. ORTIZ, R. GUTIÉRREZ, A. LEVAGGI, J. C. MONTERO, A. S. J. DE PAULA. LA ARQUITECTURA DEL LIBERALISMO EN LA ARGENTINA. Bs. AS.: EDITORIAL SUD-AMERICANA, 1968.

**SELVA, DOMINGO JORGE JUAN.** Buenos Aires, 1870 – Íd., 1944. Ingeniero civil. Graduado en la Universidad de Buenos Aires en 1894 Selva fue uno de los precursores en nuestro país del estudio y la aplicación de las técnicas del hormigón armado (v.). Sus preocupaciones se centraron también en el tema de la

vivienda obrera y el alojamiento masivo, área en la que incursionó con distintos proyectos realizados en su mayoría para las Fuerzas Armadas, con las que estuvo vinculado profesionalmente.

Ingresó en la carrera de ingeniería en 1888, y finalizó sus estudios en 1894, con el tema “Un barrio obrero” como proyecto final. Inició su profesión dentro del aparato administrativo estatal, en 1895, como ingeniero de la Inspección General de Obras del Riachuelo, y luego como técnico en la Dirección de Ferrocarriles Nacionales entre 1895 y 1899. Luego, trabajó entre 1899 y 1903 en la Municipalidad, donde ocupó el cargo de vicedirector de Obras Públicas durante la intendencia de Bullrich. En este cargo proyectó y dirigió sus primeras obras de importancia, especialmente ampliaciones de hospitales municipales (Muñiz, Ramos Mejía, Rawson); pero su obra más conocida de esta época consiste en los pabellones para el Jardín Zoológico. De este período es también el proyecto de Open Door (1899) y la elaboración de las bases para su licitación pública.

Discrepancias con el intendente Casares alrededor de la construcción de hornos incineradores de basuras lo obligaron a renunciar al cargo. Con el apoyo financiero de los ingenieros Carlos Agote (v.), Emilio Candiani, Carmoña, Carlos María Morales (v.), E. Stricker y Luis



► CASA DE GOBIERNO DE TUCUMÁN, DE DOMINGO SELVA: UNA PLANTA CLÁSICA CON DECORACIÓN MODERNISTA.

Huergo (v.), fundó la Compañía de Construcciones de Hormigón Armado. En el estudio de este material y de sus posibilidades novedosas se había especializado Selva en los últimos años, presentando ya en una exposición de 1896 una “piedra artificial” de su invención en colaboración con el ingeniero Usnardi. Entre las obras más importantes de este período se cuenta el proyecto y la dirección del Teatro Casino, donde el hormigón armado se empleó por primera vez en el país en esta dimensión; las plateas de cimentación de los molinos harineros de la Compañía Molinera del Río de la Plata, en el dique tres de Puerto Madero, también pioneras en este sistema; el puente japonés del Rosedal, primer puente local de este material, y el proyecto y la construcción del Instituto Superior de Agronomía y Veterinaria.

Aunque Selva continuó con sus actividades empresariales (era miembro de la comisión directiva de la Compañía Azucarera Tucumana y vicepresidente de la FIAT Argentina en la década del treinta), no dejó de participar activamente como ingeniero dentro el aparato del Estado: fue jefe de construcciones del BHN entre 1921 y 1923, y presidente del directorio de OSN entre 1934 y 1938. Un interés especial reviste su vinculación permanente con las Fuerzas Armadas. Como ingeniero principal del Gabinete Militar (Ministerio de Guerra) realizó, entre 1904 y 1908, los pabellones del cuartel del Regimiento de Granaderos, los pabellones y el cuartel de artillería de Salta, y los edificios e instalaciones del Comando en el acantonamiento de Campo de Mayo, entre los que se destaca por su innovación técnica el tanque distribuidor de agua. En la década del veinte fue ingeniero asesor de la Dirección de Ingenieros Militares, y continuó en este cargo luego del golpe del treinta, aunque renunció en 1931. En este período proyecta el Colegio Militar de la Nación en El Palomar (que se inaugura en 1938), el cuartel de Aviación y la Escuela anexa en el mismo pueblo, los cuarte-

les de Infantería de Palermo, el Ministerio de Guerra –que no se llevó a cabo–, etc.

Selva realizó numerosos edificios en las provincias de Mendoza, San Juan, Tucumán y Santa Fe. Su obra más importante en el interior es la Casa de Gobierno de la Provincia de Tucumán (1908), ejecutada a partir de una planta clásica con decoraciones modernistas. Por otra parte, su éxito en las plateas de Molinos Río de la Plata lo colocó como consultor obligado en este sistema de fundaciones, por lo que luego ejecutó las del Instituto Nacional de Bacteriología, la del Instituto Bernasconi, la del monumento a Cristóbal Colón, etc.

También se destacó como publicista en los primeros años de su carrera. Abordó principalmente los temas referidos al hormigón armado, las construcciones antisísmicas y la vivienda obrera. Sus artículos aparecieron en la *Revista de la SCA* y del CAI.

La importancia de Selva puede resumirse en dos aspectos: la innovación técnica a partir de sus investigaciones en cemento armado y en construcciones antisísmicas –los primeros estudios teóricos sobre estos temas en el país–, y su sistemática participación en obras de ingeniería civil dentro del ámbito militar. Este último aspecto de su obra fue tan poco difundido como lo es, en general, el impacto de la ingeniería militar en los tiempos en que su articulación con la construcción territorial fue clave. El estudio de su obra podría informar con más detalle sobre las complejas y equívocas conexiones entre la modernización técnica y la estrategia militar. **G. S.**

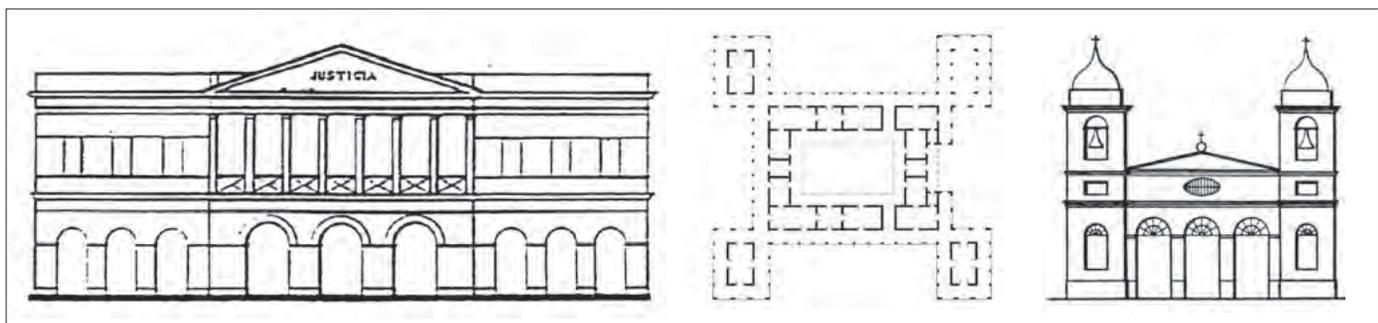
**SENILLOSA, FELIPE.** Castellón de la Plana (Valencia, España), 1790 - Buenos Aires, 1858. Ingeniero militar. Su labor en el Río de la Plata se extendió por más de cuarenta años e implica diversas tareas dentro de la administración del Estado: ingeniero proyectista de importantes edificios, director de la Academia

de Matemáticas, profesor universitario, miembro y director del Dto. Topográfico (v.). Además se destacó como periodista y autor de libros para la enseñanza de Gramática y Geometría.

Hijo de un militar, ingresó en la Academia de Alcalá a los 17 años. Al estallar la guerra contra los franceses, participó en la defensa de Zaragoza. Hecho prisionero en 1809, fue deportado a Nancy, donde prosiguió sus estudios de ingeniería.

Nombrado edecán del general de ingenieros Valazé, pasó a formar parte del ejército napoleónico, participó en ocho grandes batallas y realizó trabajos de ingeniería militar en diversas fortificaciones. A la caída de Napoleón, Senillosa viajó a Holanda, desde donde se trasladó a Inglaterra, y en 1814 regresó a España. Su estadía en la Península no fue tranquila debido a su reconocida simpatía por la causa francesa. Por ello se trasladó nuevamente a Londres en 1815; en esa ciudad conoció a Belgrano, Rivadavia y Sarratea. A partir de conversaciones mantenidas con estos, llegó a convencerse de que emigrar al Plata sería la solución más conveniente para su futuro, ya que su regreso a España estaba comprometido por los avances de la restauración monárquica.

Llegado a Buenos Aires en 1815, Senillosa se abocó a la tarea de organizar un periódico, *Los Amigos de la Patria y la Juventud*, y a desarrollar actividad docente en relación con el Consulado. En 1817 llegó a ejercer el cargo de director de la Academia de Matemáticas. En ese mismo año, presentó al gobierno un plan de educación y dio a la imprenta su *Curso de Gramática Española*. En 1821, una vez creada la Universidad de Buenos Aires, Senillosa pasó a desempeñar los cargos de prefecto del Departamento de Matemáticas y catedrático de Geometría Descriptiva. En forma paralela, colaboró intelectualmente en los proyectos culturales del grupo rivadaviano, como redactor destacado de *El Argos* y *La Abeja Argentina*.



► PROYECTOS DE FELIPE SENILLOSA: CASA DE GOBIERNO DE ENTRE RÍOS; CASERÓN DE ROSAS EN PALERMO, BUENOS AIRES; IGLESIA DE BARRACAS AL SUR.

Durante esa misma época cumplió una tarea relevante como integrante del Departamento de Ingenieros Arquitectos (v.) en su carácter de catedrático de Matemáticas, y posteriormente como miembro de la Comisión Topográfica y del Departamento homónimo (v.).

Allí realizó la demarcación de la traza del pueblo de Cañuelas y probablemente la de la colonia de agricultores de Chorrarain (1827) en la Chacarita. En 1825 formó parte de una comisión de reconocimiento geográfico del sur de la Provincia de Buenos Aires junto a Juan Manuel de Rosas y a Juan Lavalle.

En 1827 fue elegido diputado en la Sala de Representantes y, a pesar de su amistad con Rosas, mantuvo una posición cercana al grupo de federales moderados, contrario al otorgamiento de las facultades extraordinarias al Ejecutivo. A partir de 1839, fue también juez y vicepresidente de la Cámara de Justicia de la Provincia. Durante esos años hizo fortuna personal como estanciero y saladerista, tareas que lo fueron alejando paulatinamente del ejercicio de su profesión. A pesar de ello, proyectó en esta última etapa algunas de sus obras más significativas; entre ellas se cuentan varias iglesias y residencias importantes.

Después de la caída de Rosas, Senillosa continuó desarrollando tareas como funcionario público y fue nominado en 1854 presidente de la comisión encargada de examinar los diversos planos para la nueva aduana. Hasta su muerte trabajó en proyectos educativos como miembro del Consejo de Instrucción Pública y en la formación de una tabla comparativa de pesos y medidas de la Provincia.

Para un estudio más detallado de su obra conviene deslindar su actividad en tres campos bien diferenciados:

- a) Docente y publicista.
- b) Técnico al servicio del Estado.
- c) Ingeniero y arquitecto

a) Es evidente la existencia de un proyecto educativo detrás de la actuación docente de Senillosa. En todas sus actividades como fundador y redactor de *Los Amigos de la Patria y de la Juventud*, gestor de la política educativa del consulado, profesor universitario o publicista y escritor de folletos, está clara la necesidad de una mutación radical de la educación como única manera de profundizar el proceso de emancipación y de reforma de la sociedad en un sentido republicano. La obra educativa de Senillosa está estrechamente ligada con el desarrollo científico de la Francia posrevolucionaria. La aspiración del ingeniero español como catedrático

de Geometría Descriptiva y autor de un breve tratado al respecto, Programa de un curso de Geometría presentado a la Sociedad de Ciencias Físico-matemáticas de Buenos Aires, radica en encontrar en esta ciencia una gramática común que permitiera elaborar una disciplina general del proyecto, con la representación geométrica como código base. Esta aspiración había nacido en los ambientes culturales franceses, especialmente entre los docentes de la Escuela Politécnica; Senillosa piensa que puede tener posibilidades de ser instrumentada con éxito en una realidad profesional menos compleja que la americana. Si bien este anhelo didáctico irá disminuyendo en la medida en que la situación política haga casi imposible el desenvolvimiento de la enseñanza universitaria, Senillosa intentará defenderla desde su labor como técnico del Estado.

b) Es significativa su actuación en el seno de la Comisión Topográfica, y en el Departamento Topográfico después, durante la administración rivadaviana. Una prueba de su adscripción al sistema de ideas enunciado es la polémica con Catelín acerca de las incumbencias entre arquitectos y topógrafos en 1826. Mientras Catelín (v.) defiende la primacía de los arquitectos para diseñar trazas urbanas, el ingeniero español ataca y critica la arquitectura, a la que califica como “ciencia de la imitación”, y propone la constitución a mediano plazo de un Cuerpo de Ingenieros compuesto por profesionales capaces de entender y desempeñar la totalidad de los servicios públicos a partir del manejo de un lenguaje común a todas las técnicas, cuya gramática será la geometría. A diferencia de Catelín, Senillosa pensaba que la ciudad podía ser territorio de injerencia de diversas disciplinas y, al no existir una ciencia capaz de hacerse cargo de los crecientes problemas urbanos, la topografía podía ofrecerse como un conocimiento científico que reduciría la cuestión urbana a una formalización apta para delimitar con claridad la propiedad pública de la privada.

Esta disputa no llegó a resolverse debido a la caída del régimen presidencial y al paulatino desmantelamiento de las oficinas técnicas. Sin embargo, puso de manifiesto la diferencia entre un dominio rígido sobre la estructura urbana por parte de los técnicos como intérpretes de la política del Estado o un saber profesional pragmático encargado de equilibrar las fuerzas que presionan para dar forma a la estructura de la ciudad, tal como se vio a partir de 1852 (v. **Departamento Topográfico**).

c) La tarea de Senillosa en esta dirección se desarrolla fundamentalmente a partir de 1829. Las características de su obra confirman la orientación teórica que hemos enunciado. Existe en sus trabajos una relación directa con los métodos de proyecto de los ingenieros franceses formados bajo el influjo de la enseñanza de Durand, Monge y Rondelet.

Su producción abarca una importante cantidad de edificios institucionales y religiosos, entre los que cabe citar:

-El teatro “Gran Coliseum”, cuya prosecución es encargada a Senillosa en 1828 (la obra había sido comenzada en 1804). Nunca llegó a construirse en su totalidad y sus estructuras sirvieron de base al Colón de Pellegrini (v. **Teatro**).

-Una serie de iglesias parroquiales de común organización arquitectónica: San José de Flores (1830-1831), Nuestra Señora de la Merced, en Chascomús (1831-1848), San Vicente y La Asunción de la Virgen, en Barracas (1852-1860).

En estas obras Senillosa combina formas de la arquitectura tradicional rioplatense –masas simples y pesadas– con nuevos elementos estilísticos del Neoclasicismo ingenieril, proclives a eliminar al máximo la ornamentación.

Las variaciones e innovaciones más interesantes las encontramos fuera de la arquitectura religiosa: su quinta en Barracas, de clara inspiración durandiana, si bien recoge un modelo de villa común en el siglo XVIII francés; su proyecto para una casa de Gobierno en la Prov. de Entre Ríos (1856), en la cual encontramos una ausencia casi total de decoración, evidenciada solo por un pórtico superior de ocho columnas que hacen “parlante” el carácter público del edificio, con una planta de dos patios construida de acuerdo con una grilla modular.

Dentro de esta serie podemos incluir el caso de Rosas que, aunque no puede atribuirse con toda certeza a Senillosa, presenta una típica estructura derivada de la práctica ingenieril del período. Organización sobre la base de una grilla modular, ausencia de jerarquías, referencia a modelos tipológicos derivados de la tratadística, repetición constante de los elementos estilísticos, que no dejan de tener precisas implicaciones políticas, sugieren un claro parentesco con la producción del ingeniero español que aún no ha sido probado.

Otros trabajos importantes de Senillosa durante el período son: la remodelación y continuación de la Iglesia de San Ignacio; el proyecto para La Convalecencia o el Asilo de Dementes, realizado entre 1854 y 1859; la reorganización del paseo de la Alameda (1847-1848) y el austero monumento mortuario a Encarnación Ezcurra.

También se conocen bosquejos o dibujos de difícil datación conservados en su archivo; ellos son: una penitenciaría de tipo panóptico para hombres, un proyecto de casa y barraca para Juan Fernández y la disposición esquemática de una fábrica de paños.

**Historia de la Crítica.** Existen trabajos acerca de Senillosa ya desde el siglo pasado –Zinny y Senillosa (h)–, los que acentúan fundamentalmente su actuación institucional y política.

En el presente han sido en primer término H. Pando (1964) y A. de Paula (1965) quienes introducen su figura dentro de la serie de estudios sobre la arquitectura del siglo XIX llevados a cabo en el IAA. Ambos coinciden en presentar a Senillosa como mediador entre la tradición hispánica y el Neoclasicismo (v.), colocándolo como alternativa de un Neoclasicismo internacional que intentaba romper con la tradición criolla. En ese sentido, de Paula reconoce la relación directa de la arquitectura de Senillosa con la tratadística clásica, mediada por una inflexión hispánica, mientras que Pando, en su análisis de la obra del Caserón de Rosas, cree observar en Senillosa una reacción criolla que comienza a plantear en plena época rosista un *Revival* neocolonial.

Los estudios más recientes tienden a situar a Senillosa como genuino representante de la tendencia ingenieril neoclásica de la primera mitad del siglo XIX, cuya práctica austera coincide solo en algunos aspectos formales con la tradición edilicia rioplatense. Se diferencia en cambio profundamente de ésta en la utilización de programas e innovaciones proyectuales y tipológicas. **F. A.**

**Bibliografía:** H. PANDO. "PALERMO DE SAN BENITO". EN: ANALES DEL IAA, n.º 17, 1964; A. DE PAULA S. J. "DON FELIPE SENILLOSA". EN: ANALES DEL IAA, n.º 18, 1965; F. ALIATA. "LO PRIVADO COMO PÚBLICO. PALERMO DE SAN BENITO: UN EJERCICIO DE INTERPRETACIÓN". EN: REVISTA DE ARQUITECTURA, n.º 144, 1989; F. ALIATA. "LA CIUDAD REGULAR. ARQUITECTURA, EDILICIA E INSTITUCIONES DURANTE LA ÉPOCA RIVADAVIANA". EN: AA.VV. IMAGEN Y RECEPCIÓN DE LA REVOLUCIÓN FRANCESA EN LA ARGENTINA. Bs. As.: GELA, 1990.

**SENILLOSA, JULIO.** Buenos Aires, 1884 - Íd., 1936. Arquitecto. Dedicado fundamentalmente al problema de la vivienda.

Realizó estudios universitarios en los Estados Unidos, en las universidades de Cornell (Itaca) y Columbia (New York), y se graduó en

1910. En 1913 el gobierno la encargó la construcción del pabellón argentino en la Exposición Panamá Pacific International que se realizó en los Estados Unidos.

Regresó a la Argentina en 1917. En su labor profesional se destacan distintos proyectos de vivienda, tales como Ayacucho 1273, casa en Santa Fe 976, *petit-hôtel* Talcahuano 1032, casa de habitación y renta en L. N. Alem 2216 y casa de departamentos en Ugarteche 3050 (1929). Esta última constituye el ejemplo más interesante debido al empleo de una poco frecuente tipología de patio central, al que se destina un cuarto de la superficie del terreno, situación atípica en las casas de renta (v.).

En 1919 ya había ensayado esta tipología en un proyecto de "Mansión para obreros", que editó en forma de folleto a propósito de las acciones de la Unión Popular Católica (v. **Vivienda de Interés Social**).

Militante socialista, se vinculó también con asociaciones mutualistas como la Asociación Escolar Mutualista, a la que representó en 1920 en el Congreso de la Habitación; allí presentó el trabajo "El niño y la vivienda".

También fue autor de un trabajo sobre leprosarios, y para tal fin proyectó un asilo y colonia en el Delta del Paraná. **A. B.**

**Bibliografía:** J. SENILLOSA. CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO DE MANSIONES PARA OBREROS. FOLLETO, 1919.

**SEPP, ANTONIO S. J.** Kallern (Alemania), 1655 - Reducción de San José, 1733. Técnico y constructor. Produjo algunos escritos referentes al modo de organización urbanística y arquitectónica de las Misiones Jesuíticas.

Nacido en el departamento de Brixen en el Tirol, fue educado en Viena. Ingresó en la Compañía de Jesús en el año 1674, y fue trasladado al Virreinato del Río de la Plata en 1691.

En 1692 se lo destinó a la Provincia Guaranítica de la Orden, y sucesivamente pasó por los pueblos de Yapeyú, Nuestra Señora de la Fe y San Miguel. En 1697 recibió el encargo de fundar la reducción de San Juan Bautista. A pesar de carecer de formación arquitectónica, fue el autor del trazado de este poblado y dirigió las obras de los múltiples edificios que lo constituían. Es probable, sin embargo, que la iglesia del mencionado pueblo fuera realizada en colaboración con el Hermano Kraus (v.), y que se inspiró en diversos modelos de su tierra natal: la capilla de Oettingen y la iglesia de Landspergen en Alemania.

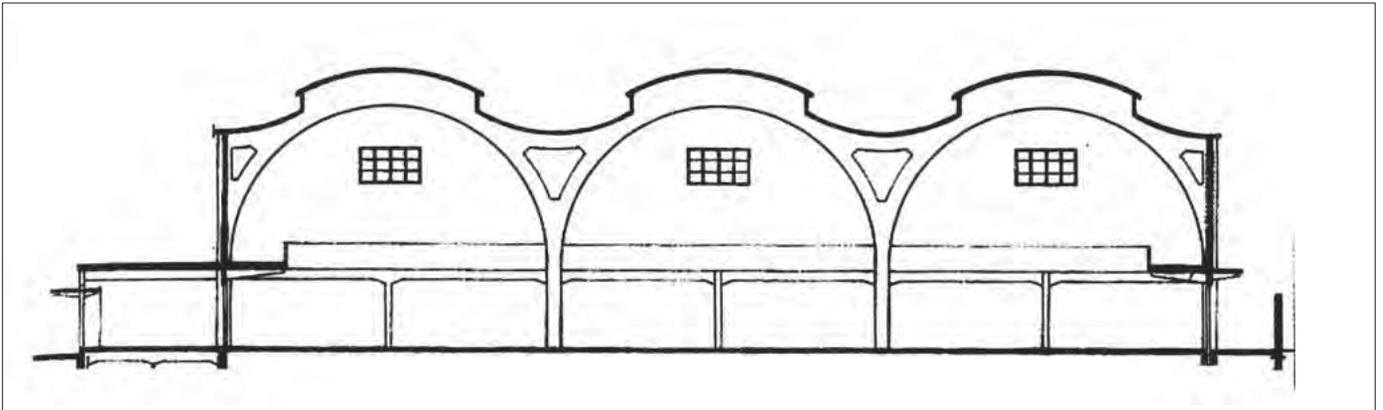
Músico y artesano de profesión, fue autor de varios escritos. Su obra *Algunas advertencias tocantes al gobierno temporal de los pueblos en sus fábricas, sementeras, estancias y otras faenas* constituye un documento inapreciable tanto desde el punto de vista histórico como arquitectónico. En él se describen las técnicas empleadas por los jesuitas y los indígenas en la construcción de las reducciones, y también las normas y los procedimientos que guiaban el diseño urbanístico de las mismas. Sus descripciones de las costumbres y de la vida en los pueblos de indios fueron publicadas en 1696 y en 1710, y se cuentan asimismo entre sus escritos una inédita *Historia del Paraguay* entre 1628-1717. **A. C.**

**Bibliografía:** C. LEONHARDT. "EL PADRE SEPP". EN: ESTUDIOS 1924; V. SIERRA. LOS JESUITAS GERMANOS EN LA CONQUISTA ESPIRITUAL DE HISPANOAMÉRICA, 1944; G. FURLONG. ARQUITECTOS ARGENTINOS DURANTE LA DOMINACIÓN HISPÁNICA, 1946; G. FURLONG. ANTONIO SEPP S. J. Y SU "GOBIERNO TEMPORAL", 1962; M. MÖRNER. ACTIVIDADES POLÍTICAS Y ECONÓMICAS DE LOS JESUITAS EN EL RÍO DE LA PLATA, BUENOS AIRES: HISPAMERICA, 1987; A. DE PAULA, R. GUTIÉRREZ Y G. VIÑALES. LA INFLUENCIA ALEMANA EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA, 1981.

**SEPPRA.** Estudio de arquitectura, cuya sigla se refiere a las iniciales de sus socios fundadores (SÁNCHEZ ELÍA, Santiago: Buenos Aires, 1911 - Íd., 1976; PERALTA RAMOS, Federico: Buenos Aires, 1914 - s/d, y AGOSTINI, Alfredo: Buenos Aires, 1908 - Íd., 1972).

Se constituyó como estudio en octubre de 1936. En 1949, con la adquisición del estudio de Lyman O. Dudley (v.), arquitecto norteamericano radicado en la Argentina, incorporó una importante cartera de clientes, en su mayoría empresas vinculadas a los Estados Unidos. Hacia 1970 la oficina había construido cerca de un millón de metros cuadrados, un hecho excepcional en el mercado de la arquitectura argentina. La magnitud de su obra y su sostenido éxito comercial se articulan con un marcado pragmatismo en la resolución de los proyectos, factores que convierten a este estudio en un paradigma del trabajo profesional dentro de la disciplina arquitectónica.

Formados dentro de un lenguaje académico y ecléctico, los años iniciales de SEPPRA coinciden con la introducción en la Argentina de los primeros pasos del Movimiento Moderno, sin que esto haya implicado el abandono de los diversos lenguajes historicistas que habían



► CORTE TRANSVERSAL DE LAS NAVES DEL MERCADO SAN CRISTÓBAL, EN BUENOS AIRES, DEL ESTUDIO SEPPRA.

acompañado a la arquitectura del siglo XIX. Se revelan ya como pragmáticos en la elección de los lenguajes formales. Poseen una sensibilidad académica para definir la opción lingüística según los requerimientos del programa: las casas particulares suelen ser pintorescas y convencionales, como la casa García Olano, de 1941, mientras la que Modernidad se lee en clave monumental en el edificio de la compañía de navegación Yatahy (1944). Pero ya entonces emerge en las mejores obras un tema central en la trayectoria del estudio, el valor expresivo de la estructura. Debe recordarse el gran impacto que causaron las clases dictadas por Auguste Perret en la Escuela de Arquitectura de Buenos Aires en 1937, un enfoque que permitía leer los requerimientos de la Modernidad en clave técnica, sin renunciar al aprendizaje académico. En el Mercado de San Cristóbal (1940) y en el Centro Obrero de Avellaneda (1943) es donde estas enseñanzas son aplicadas con maestría: H.° A.°, utilización de grandes luces, posibilidad de amplios paños de iluminación. No se trata de una simple traducción: la elegante estructura de arcos de hormigón del Mercado de San Cristóbal se combina con el uso de ladrillo a la vista, tema que continuaría posteriormente y que, en el clima de renovación regionalista de la época, podía leerse como una toma de distancia ante el primer Racionalismo blanco y anónimo de los años treinta (v. **Ladrillo**).

Las posibilidades tecnológicas se desarrollan más tarde en distintos planos articulados: el de la expresividad de la misma estructura o el del uso de soluciones industrializadas. Pueden mencionarse el edificio de la Compañía Argentina de Electricidad, en la Avenida Córdoba, y el edificio sucursal del CitiBank en Flores (ambas obras ligadas a un lenguaje corbusierano); la propia sede del estudio (1946), las

oficinas de Maipú y Bartolomé Mitre (1948) y el sanatorio Centro Médico Privado de Córdoba (1951) se inclinan por una imagen más abstracta y denotan la construcción industrializada. En el mismo período, continúan sus investigaciones abiertas en el Mercado de San Cristóbal: así pueden leerse el hotel Victoria Plaza en Montevideo (1950), el sanatorio de la Pequeña Compañía de María (1948) y la obra de Quintana y Agote, Buenos Aires (1970). La década del cincuenta introdujo otras valencias en el hacer arquitectónico, que ya no puede resumirse en la expresión estructural *per se*. Subjetividad y uso plástico de las texturas rústicas desplazan el cuidado constructivo anónimo. Trabajos como la Municipalidad de Córdoba



► EDIFICIO DODERO, EN BUENOS AIRES, ESTUDIO SEPPRA.

(1954-1958) y, sobre todo, el magistral edificio de Teléfonos del Estado en Buenos Aires (1951-1956) –hoy Telefónica de Argentina– constituyen para la historiografía local la avanzada de lo que se dio en llamar Brutalismo (v.). Estos edificios retoman, amplificadas, sus preocupaciones por el tema estructural expresivo. Pero la monumentalidad de las soluciones y la espacialidad lograda en los dos ejemplos se constituyen como antecedentes de la obra más importante del Modernismo argentino: el Banco de Londres, realizado por el estudio en colaboración con el joven arquitecto Clorindo Testa (v.), quien fue invitado especialmente a participar en el concurso. Esta modalidad era habitual en el grupo, por lo que resulta difícil definir la autoría de muchas obras. El caso de Testa es particular, ya que él hallaría en esta obra las marcas clave de su personalidad. Siendo tan idiosincrático, resulta difícil no atribuir *in toto* la obra a Testa; sin embargo, el tratamiento de los materiales, en particular del hormigón visto, y la audacia estructural –la estructura sostiene la gigantesca placa de la cubierta, dejando la totalidad de la planta libre, y se manifiesta con la doble curvatura perpendicular a la fachada de los pies derechos, como la protagonista del edificio– pueden originarse en la modalidad SEPPRA. A pesar de esto, nada de la tranquila profesionalidad de SEPPRA queda en el Banco de Londres. Como “torturados espacios piranesianos” calificó F. Ortiz (v.) el conflictivo espacio interior. No por esto debiera disminuirse el papel de SEPPRA (en particular, de Agostini). Si las obras mencionadas son dignos antecedentes del Banco de Londres, las obras posteriores que explotan este Brutalismo local no son menos significativas, aunque vuelven a la anterior tranquilidad. Pueden nombrarse, entre ellas, el Banco Comercial del Norte (1963), en lo que



► EL HOTEL PARK HYATT, EN BUENOS AIRES, DEL ESTUDIO SEPRA.

respecta al tratamiento de superficie del hormigón y a la solución del gran espacio multifuncional interior; el proyecto del centro Kaiser (1965), no construido, y los edificios de los diarios *La Nación* (1959) y *La Razón* (1960).

No es extraño que en esos años SEPRA se dedicara en gran medida al desarrollo de plantas industriales, programa que se consideraba de avanzada para la transformación de la sociedad argentina. Los Talleres Perdriel (1956), los Laboratorios Abbot (1957), la Planta Industrial SIAM (1958) deben leerse en íntima relación con la afluencia local de capitales norteamericanos, circunstancia que fue ampliamente aprovechada por el estudio. Esto significa que las variantes adoptadas están definidas dentro de los límites estrictos de los clientes internacionales: la fachada limpia y homogénea en su tratamiento plano, frecuentemente de ladrillo y revoque; la diferenciación nítida de estructura y cerramiento; la localización y articulación de las funciones como en una máquina de reloj. Los talleres Perdriel hacen presente las primeras experiencias locales de elementos suspendidos mediante tensores, lo que significa la desaparición del valor plástico de la estructura. El diseño estructural fue preparado por la ingeniera María del Carmen Agostini, hermana de Alfredo. La planta de SIAM, la gran empresa argentina de Di Tella, aborda en cambio el tema del hormigón combinado con ladrillos; los laboratorios Abbot plantean ya los temas que serán típicos diez años después: la flexibilidad y el crecimiento de la instalación. Los lugares de expresión están predeterminados, como algunas cubiertas, el tanque de agua, etc.. Posteriormente proyectan la fábrica Wobron (1966), Dalmine Siderca (1970) y BTB (1970). Ha sido poco estudiada la manera en que este estudio se ocupó de las plantas fabriles y afrontó aquello que por entonces se consideraba el aspecto más avanzado desde el punto de vista programático, esto es, lo social.

Como estudio profesional, de calidad pero no de manifiestos, SEPRA mantiene sin problemas variedad de soluciones, como el Banco de Londres y las sedes industriales. Para ello, la disponibilidad de carácter fue una de las piezas claves en la Arquitectura Académica que habían aprendido en sus años de estudio. Conservan, sí, el principio de calidad constructiva, sea esta en materiales tradicionales (ladrillo), en hormigón o en modernísimas soluciones estructurales.

Dijimos que, probablemente, la calidad de las obras de este estudio profesional se deba a Alfredo Agostini. En efecto, resulta difícil en-

contrar luego de su muerte, en 1972, un ejemplo de interés. En 1976 falleció Santiago Sánchez Elía, luego de concretar el proyecto para el estadio de Córdoba (1976-1978), en el que incorporó algunos elementos “ambientalistas” y mantuvo solo en un sector la marca de fábrica del estudio: la preocupación estructural a través del rol dominante del hormigón.

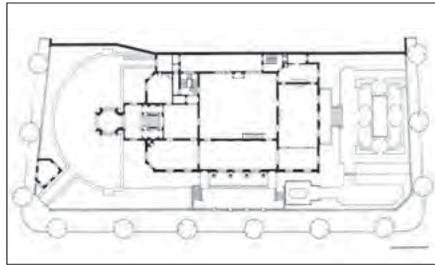
El estudio permaneció conformado por Sánchez Elía (hijo) y Federico Peralta Ramos, quienes trabajaron en forma constante durante todo el Proceso; de esa época son el Estadio y Centro Polideportivo de Mar del Plata (1978), el edificio de oficinas de Corrientes 409 (1976), Alem 1032 (1977), la sede del Banco de la Nación en Tucumán (1978) y la Facultad de Ingeniería de la UCA (1981).

Hacia 1988, la oficina se disuelve en tres estudios: Sánchez Elía - SEBRA, dividido en tres unidades autónomas que se desenvuelven en forma independiente o asociada; Diego Peralta Ramos - SEBRA y Asoc.; y Beccar Varela - SEBRA. El primer estudio realiza obras de importancia, como el Park Hyatt Hotel y la torre Le Park, en colaboración con Mario Roberto Álvarez (v.). El tercer estudio ha proyectado también obras importantes, como las torres Bouchard y Fortabat en Puerto Madero. Basta ver estos edificios para saber que la larga trayectoria de calidad profesional de SEBRA ya había terminado durante el Proceso. **MA. G.**

**Bibliografía:** F. LIERNUR. LA CASA DE LA SEGUNDA VEZ. UN ESTUDIO DE LA SEDE DEL BANCO DE LONDRES Y AMÉRICA DEL SUR. CATÁLOGO DE LA ARCHITECTURAL ASSOCIATION. LONDON, 1997; F. ORTIZ. SEBRA. BS. AS.: IAA, 1964; F. ORTIZ. SEBRA: ÚLTIMAS REALIZACIONES. EN: REVISTA SUMMA, N.º 47, 1972.

**SERGENT, RENÉ.** París, 1865 - Gue-à-Tresmes (Francia), 1927. Arquitecto. Uno de los representantes más importantes del Academicismo francés de fines del siglo XIX, de amplia actuación en diversos países, entre ellos la Argentina, donde realizó cantidad de obras significativas en el campo privado.

Estudia en la École Spéciale d'Architecture –dirigida por Emile Trélat–, donde obtuvo el título de Arquitecto Higienista, con diploma de honor. Se inicia en la profesión junto a Paul E. Sansón y consolida su prestigio entre una selecta clientela que le solicita proyectos para toda Europa, los Estados Unidos y la Argentina. En 1911, cuando la Sociedad Central de Arquitectos de Francia le otorga la



► PLANTA DEL PALACIO ERRÁZURIZ, DE R. SERGENT.

Gran Medalla de la Arquitectura Privada, destaca las cualidades de su obra –sobriedad y elegancia–, dentro de un contexto ecléctico. Se desempeña como miembro del Conseil de Préfecture y como experto ante el Tribunal Civil de la Seine.

Su extensa obra incluye innumerables *hôtels particuliers* en París, Londres y Nueva York; entre los más conocidos se encuentran el del conde de Camondo (actual Museo) y el de la princesa de la Tour d' Auvergne (actual embajada chilena), ambos en la capital francesa; numerosos castillos y villas; varios hoteles de viajeros (el Trianon Palace en Versalles; el Savoy y el Claridge en Londres, el Stephanie en Baden - Baden y el Grand Hotel de Roma).

Para la Argentina, se cuentan más de quince proyectos de residencias particulares, entre ellas, en Buenos Aires: el palacio Errázuriz (actual Museo Nacional de Arte Decorativo); la residencia Bosch (actual Embajada de los Estados Unidos); la casa Atucha (Arroyo esquina Cerrito); otra residencia para la familia Bosch (Montevideo 1639), la de María Unzué de Alvear (Libertad y Alvear), y la de Saturnino Unzué (Cerrito 967), estas dos últimas demolidas. Otros de sus proyectos son la villa Sans Souci, de Carlos M. de Alvear, en San Fernando (Prov. de Buenos Aires), y el edificio (incluida una capilla) del Hogar Luis María Saavedra, en la manzana comprendida por Avenida del Tejar, Donado, Besares y Machain. De su vasta obra quedaron varios proyectos sin construir; algunos fueron modificados por los constructores, de modo que no han podido ser identificados, como: el casco de la estancia Ancalú, de Matías Errázuriz, en Santa Fe; una sepultura para la familia Atucha; una nueva sede para el Jockey Club; una catedral; varias residencias particulares.

La aproximación al análisis de su obra revela su inspiración en el siglo XVIII francés, en particular en la obra de arquitectos como Gabriel, Brogniart, Delafosse y Ledoux. Esta tendencia clasicista, basada en la reinterpretación de la arquitectura del Iluminismo, rompió con

el muestrario estilístico del Eclecticismo y se enfrentó además con la naciente Arquitectura Modernista. También permitió a los arquitectos tradicionalistas moverse desprejuiciadamente entre el Clasicismo francés, el *Art Déco* y el Moderno, creando obras que son síntesis de tradición y contemporaneidad. **FA. G.**

#### SERVICIO PÚBLICO DE LA VIVIENDA. (SPV).

Entidad autárquica de la Municipalidad de Rosario, creada en 1926 bajo el nombre de Vivienda del Trabajador, con el objetivo de solucionar el problema de la vivienda obrera; toma la actual denominación en 1948.

El carácter de ente autárquico le permite una gran flexibilidad y agilidad en su acción. El control está asegurado porque el Consejo Directivo es presidido por el Intendente, y debe rendir cuentas al Honorable Concejo Municipal, pero una vez acordado un objetivo puede actuar con independencia.

En el año 1980 se produce una modificación de sus objetivos: el SPV deberá acentuar su accionar en la erradicación de viviendas precarias y barrios de emergencia.

A partir de fines de los años ochenta se tornó prioritaria la acción hacia la población de las villas de emergencia (v.) de la ciudad; en ese sentido se tiende a trazar políticas que eleven en el menor tiempo posible las condiciones del hábitat de la población de escasos recursos. Dentro de este objetivo, se plantea lograr la participación social a través de experiencias de solidaridad y cooperación.

Entre 1929 y 1950, el SPV ha construido los barrios Sarmiento, Mendoza y Parque; en la década del cincuenta los barrios Fisherton, Dr. Riva, Italia, Garibaldi, Yatasto, Garibaldi II; en los años sesenta, los de Las Heras, Huertas Familiares, Benito Juárez, Las Flores Sur, Magnano y Vivero; en los setenta su obra comprende las Unidades de Realojamiento 07, 05, 01-01, 03, 04, 01 A, 01 B, AVEBAC I, II, y III, y las etapas primera y segunda del Plan Hornero. Como obra característica de los años noventa puede citarse la construcción de un proyecto para la relocalización de la comunidad toba. La acción desarrollada por el SPV hasta 1965 es poco significativa en comparación con la actividad desplegada posteriormente. En relación con el área afectada por cada una de las intervenciones y a la cantidad de unidades construidas, puede considerarse que su accionar ha sido sólo de tipo puntual, abarcando agrupamientos desde un mínimo de 4 viviendas has-

ta un máximo de 150, de las cuales el barrio Las Flores es una excepción por su magnitud (362 unidades).

Es significativo que las intervenciones realizadas por este ente se localizaran en un 90% en la zona sur de la ciudad; vale también remarcar que el 78% de las mismas se encuentran en áreas geográficamente marginales.

Durante su gestión hasta 1965 ha construido conjuntos de viviendas individuales y colectivas. Entre 1965 y 1976 construye viviendas colectivas denominadas Unidades de Realojamiento; desde entonces hasta hoy sólo ha construido conjuntos de viviendas individuales. **E. P. E. V.**

**SERVICIOS (ARQUITECTURA DE).** Con esta forma compleja (f.), se alude a un género de edificios, como los mataderos (v.), mercados (v.), usinas (v. **Electricidad**), depósitos, puertos (v.) y demás lugares relacionados con la infraestructura. La denominación alterna con la construcción sustantiva *equipamiento urbano*. De modo amplio, podría decirse que este tipo de arquitectura constituye el soporte material de una actividad organizada para superar una necesidad.

El tema del equipamiento de servicios toma relevancia en la evolución del proceso de modernización, del cual su desarrollo es un indicador decisivo. De allí la necesidad de construir una historia de su expresión material y de su incidencia en el crecimiento de la ciudad.

El rol del Estado en la organización del sector es otro de los motivos que caracterizan el tema. En efecto, la creación del Estado moderno está indisolublemente ligada a la apropiación administrativa del espacio urbano, de la que los servicios forman un porcentaje en continuo aumento, a partir de la segunda mitad del siglo XIX. En un arco que abarca apro-

ximadamente un siglo (1750-1850), de la casi total inexistencia de previsiones al respecto se avanza hacia la aparición de espacios específicos de servicio, donde la injerencia de la Administración se une a la compleja tarea de dar forma y ubicación a una variada gama de programas, en un contexto que se inscribe rápidamente dentro de un acelerado proceso de urbanización.

Las Leyes de Indias (v.) reglamentan someramente la necesidad de crear espacios especialmente dedicados, dentro de la estructura urbana, a las actividades de servicios; plazas y sitios abiertos periféricos sirven como lugares para el desarrollo de establecimientos tales como mercados y mataderos.

A fines del siglo XVIII, bajo la legislación borbónica, la situación se modifica drásticamente. Los servicios empiezan a racionalizarse y se organizan como actividades donde el control del Estado se transforma en herramienta fundamental. Se trata de una renovación del problema de la que no está ausente la alarma sanitaria que ciertas actividades provocan en las grandes ciudades, cada día más complejas y populosas (v. **Higienismo**). La creencia en la mejora económica que puede generar la concentración y el control de esas actividades por parte del Estado, entendido como principal regulador y factor de equilibrio de la vida urbana, es el otro principio que viene a modificar el sentido de las intervenciones sobre el sector. A partir de allí se desata una verdadera puja entre la Administración y los particulares, quienes originalmente cumplían ciertas actividades de servicio, por el control de la situación, lo que muchas veces da como resultado la persistencia de la actividad privada bajo cierto control estatal, pero también en otros casos, la concentración de la función casi totalmente en manos del poder público.

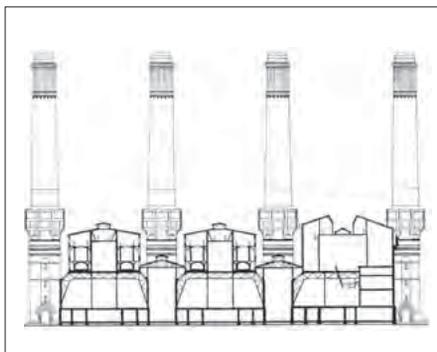
Las primeras manifestaciones de este proceso se cumplen durante la administración de los últimos virreyes. Sin embargo, será en Buenos Aires durante el período rivadaviano cuando se comience a trabajar más directamente en el problema.

Esto se ve facilitado por la materialización, a partir de las primeras décadas del siglo XIX, en el contexto internacional, de una verdadera arquitectura estatal de servicios. Con la generalización de los programas y la aplicación de nuevas técnicas, que desde fuera de la disciplina arquitectónica incorporan los últimos conocimientos médicos y científicos, comienza a desarrollarse una práctica proyectual absolutamente nueva. Por lo común, esta es re-

alizada por ingenieros preparados a tal efecto por la burocracia administrativa del Estado, de la que generalmente excluyen a los arquitectos formados bajo los principios de la École de Beaux Arts. El resultado se hace visible, sobre todo en los países centrales, con la aparición de un nuevo género de edificios que, construidos a partir de un programa enunciado previamente, se constituyen como “islas” dentro de la estructura urbana tradicional. Materializados de acuerdo con precisas pautas de organización, dichos edificios se presentan como verdaderas “utopías” de orden, parcialmente materializadas dentro del espacio heterotópico de la ciudad. De allí que las características físicas principales de este nuevo tipo de arquitectura sean en general definidas por un recinto que aísla su morfología regular del entorno inmediato. Según los teóricos de la época, dicha regularidad de disposición está unida a la eficiencia de funcionamiento y es producto de un “programa” redactado por especialistas en cada uno de los rubros que conforman el complejo, sin la intervención directa de los ingenieros encargados de encontrar una forma final a la iniciativa propuesta. El recinto resultante permite, por otra parte, el control y la inspección por cuenta de la autoridad estatal de todo lo que ingresa al edificio y egresa de él. La materialización del servicio se completa generalmente con la creación de un reglamento de funcionamiento, que se torna más complejo en la medida en que la actividad involucra mayor contacto con el público.

Ejemplos tempranos de esta nueva modalidad en el medio local son: el primer mercado recintado, que inauguró la administración rivadaviana en 1823, y la red de mercados constituida en Buenos Aires a partir de 1855 (v. **Mercado**).

A partir de la generalización de tales iniciativas, un problema recurrente es el de la ubicación que deben tener estos edificios con respecto a la ciudad. Si bien la administración colonial había previsto la descentralización de algunos espacios considerados peligrosos hacia afuera del ejido, en la medida en que el Estado se hizo cargo de diversas actividades particulares, debió legislar con el fin de organizar esta descentralización. Después de 1810, pese a la existencia en la burocracia local de una conciencia madura acerca del tema, los avatares de las crisis y guerras que se sucedieron durante la primera mitad del siglo XIX minimizaron el desarrollo de esta moderna forma de organización. Recién a partir de 1852, la cuestión asumió un rol relevante dentro del tejido urbano en función de la relativa tran-



► CORTE DE LA USINA DE PUERTO NUEVO, EN BUENOS AIRES.



► MERCADO DE BAHÍA BLANCA.

quilidad política, el crecimiento de población y el consiguiente aumento de los sectores de las ciudades dedicados a albergar tales actividades; a ello debe sumarse la aparición de nuevos programas de servicios en una sociedad cada vez más especializada.

Si bien es cierto que en un primer momento la erección de este género de estructuras edilicias no supuso problemas lingüísticos importantes, la cuestión cambió drásticamente en la segunda mitad del siglo XIX. En efecto, en la medida en que la mayor especialización trajo aparejada mayor complejidad, apareció el problema acerca de cuál debía ser, desde el punto de vista arquitectónico, el “carácter” correcto de los nuevos edificios. Más aún si se considera un segundo período, correspondiente al momento de modernización posterior al ochenta, cuando el Estado perdió el monopolio de los servicios y estos fueron desarrollados por compañías de origen extranjero, poseedoras de tecnologías acordes con la complicada tarea que debían desarrollar, y que importaban pautas proyectuales propias –muchas veces el proyecto ya realizado– de los países centrales. Todo esto creó nuevas modalidades en la Arquitectura de Servicios ya que, si bien se mantuvieron las características de regularidad organizativa y edilicia, el aspecto externo se modificó sustancialmente. Dichas modalidades pueden ser clasificadas en tres grandes grupos:

► Las investigaciones propias de la Arquitectura Clásica en pleno período de crisis, cuya

problemática principal reside en las posibilidades de generar un “carácter” distintivo para cada nuevo programa a partir del código de los órdenes y los modelos de la Antigüedad.

► La alternativa historicista, o sea la de implementar un “modo” formal diferente, que toma como base la totalidad del repertorio histórico para la resolución de cada nuevo problema.

Debemos hacer notar en este caso la existencia de estrategias de proyección de las diferentes empresas hacia la sociedad, implementadas mediante el uso de lenguajes particulares que muchas veces se constituyen como representaciones acabadas de las diferentes “lenguas nacionales” de matriz historicista.

► Los modos derivados de la Tradición Funcional que, desde un pragmatismo de débiles contactos con las teorías y prácticas de la Arquitectura Clásica, genera un lenguaje nuevo, expresivo en sí mismo de los procesos técnicos y constructivos.

Dichas alternativas se presentan la mayoría de las veces de una manera mixta. De allí la proliferación de ejemplos cuya dificultad de resolver programas, que no componían dentro de la tradición clásica una genealogía formal precisa, tiene como consecuencia una verdadera cesura entre el espacio interno de desarrollo de la estructura física del servicio (que responde generalmente a los principios de la tradición funcional e implica muchas veces maquinaria y procesos altamente especializados) y el aspecto externo de raíz historicista (v. **Ferrovial, Arquitectura**). El tipo de resultado lingüísticamente inquietante, asumido en general en forma acrítica por los operadores, se evidencia en un edificio emblemático, como el primer depósito de OSN en Buenos Aires (1889) (v. **Sanitaria, Arquitectura**). Valgan también como ejemplos de la variada gama de posibilidades de intercambio entre las categorías nominadas los diferentes modos de resolución que asumen los edificios afectados al servicio eléctrico en las primeras décadas del siglo XX. Estos van desde la proliferación de estilismos nacionales, originados en una determinada política empresarial (Compañía Ítalo-Argentina de Electricidad que caracteriza sus obras con el Románico Lombardo), o la combinación de dos de las alternativas, como en el edificio de la Usina de Dock Sud (1907-1911), donde se aúna un problema de “carácter”, resuelto de manera historicista con la imagen propagandística de la empresa, y la inclusión de partes resultantes de la nueva tecnología industrial, hasta la imagen neutral de puro lenguaje tecnológico que se observa en la Usina de Berisso (1910).



► USINA PEDRO DE MENDOZA, EN BUENOS AIRES.

Durante el complejo período de entrecruzamiento de lenguajes y estrategias, se realiza la mayor parte de las estructuras de servicios que acompañan el proceso de urbanización. Recién a partir de los años treinta, cuando este proceso toma otras características, aparece un lenguaje decididamente moderno que coincide con la paulatina disminución de los emprendimientos, debido al volumen de lo ya construido y también al estancamiento progresivo de la economía. En este momento el Estado termina por hacerse cargo de la mayoría de los servicios, centralizando su planificación y desarrollo.

Por otro lado, a mediados de esa década y aun antes, la estructura edilicia de los servicios adquirió en muchas ciudades una magnitud tal que condicionó el desarrollo y la expansión de los organismos urbanos durante el proceso de crecimiento del período 1945-1970.

Desde el punto de vista lingüístico, el Modernismo, si bien con resultados contrastantes, posibilitaría una unidad en cuanto a los referentes formales de esta arquitectura. En la medida en que se impuso frente a otras expresiones estilísticas, la retórica tecnológica resultó ser la fuente obligada en este tipo de programas, lo que resulta por demás justificable, si se tiene en cuenta que es precisamente en los edificios de servicio donde la nueva arquitectura encuentra parte de sus justificaciones éticas y formales. De allí la generalización de una estética maquinista que encuentra plena

realización en la mayoría de los emprendimientos del sector.

Abandonando toda referencia a la tradición clásica, paulatinamente se pasa de alternativas experimentales, como el Mercado de Abasto (1936), a la consolidación de una verdadera retórica tecnológica, fuertemente utópica, en la década de 1960. Luego evoluciona hacia una madurez compositiva que, sin perder el carácter expresivo de los procesos industriales, se muestra más acorde con las posibilidades materiales reales. Como ejemplos de esta línea, pueden citarse: el sistema de ferias internadas, de A. Casasco (v.) (1952-1955); el Mercado Central de Buenos Aires, de Llauro y Urgell (1971) y el Mercado de Bahía Blanca de M. Goldman, E. Gómez Luengo y H. Ramos, o la serie de terminales de ómnibus construidas en diversas ciudades del país en las décadas del sesenta y del setenta.

En los últimos años, la cuestión se ha caracterizado por la paralización de las inversiones del Estado en el sector, su desatención y deterioro, además de la privatización paulatina de una importante parte de la infraestructura pública. Este cambio de concepción implica en principio el problema de la existencia de amplios sectores de ciudad antes ocupados por servicios que, debido a la obsolescencia tecnológica o al abandono, deben ser reciclados y reactivados. También los cambios en la acción política obligan a repensar la totalidad de la cuestión de la Arquitectura de Servicios, ya que su existencia demanda la presencia del Estado como impulsor y mediador fundamental. La pérdida de su poder sobre las decisiones en el sector plantea, por otra parte, una serie de incógnitas aún no resueltas acerca del futuro del espacio público –del que los servicios son parte esencial– y de su rol en la conformación de la ciudad y del territorio.

Las transformaciones llevadas a cabo durante los años noventa muestran que, en manos de empresas privadas nuevamente, la Arquitectura de Servicios ha corrido diversa suerte. En algunos casos, los edificios fueron restaurados criteriosamente, y a la vez ampliados, con el logro de mejoras en su rendimiento y la prolongación su vida útil. En otros han servido, apartados de su función original, como incentivos para la especulación inmobiliaria (Puerto Madero, Mercado de Abasto, etc.). También se registran numerosos casos de restaurado cosmético de estructuras pensadas más como imagen comercial, destinadas a existir solo durante la concesión del servicio, que como sólidas transformaciones edilicias. En último término

se encuentran aquellas que, por no ofrecer posibilidades de rápida rentabilidad, han sido demolidas, como los silos Bunge y Born, en Puerto Madero, o la Usina de Dock Sud. **F. A.**

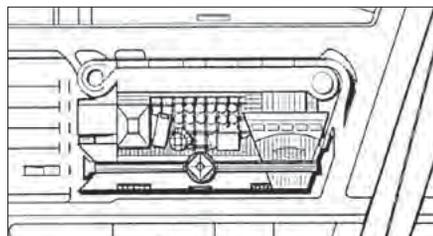
**Bibliografía:** J. GAZANEO Y M. SCARONE. REVOLUCIÓN INDUSTRIAL Y EQUIPAMIENTO URBANO. BS. AS.: IAA, 1967; AA.VV. IL DISPOSITIVO FOUCAULT. VENEZIA: IUAV, 1977; P. MORACHIELLO Y G. TEYSSOT. NASCITA DELLE CITTÀ DI STATO. ROMA: OFFICINA, 1983.

**SHAKESPEAR, RONALD.** Buenos Aires, s/d. Diseñador gráfico de gran importancia en el desarrollo de la disciplina local.

Se inicia como diseñador de muebles para la casa Sadima, a fines de la década del cincuenta, y es convocado para colaborar en la experiencia de Agens, la agencia publicitaria del grupo Di Tella en 1963. Entre 1965 y 1968 trabaja en Cicero, la agencia publicitaria creada por Carlos Méndez Mosquera (v.). En la misma década viaja a Inglaterra, donde tiene la ocasión de conocer en profundidad la producción de los nuevos diseñadores ingleses (Fletcher, Forbes, Gill). En 1971 es contratado por la MCBA, junto a Guillermo González Ruiz, para crear el plan visual de Buenos Aires, que modernizó la señalización urbana. Desde entonces, se destacan precisamente sus trabajos realizados entre 1978 y 1982 en la señalización de los espacios públicos, como la de los centros deportivos y los hospitales municipales; del Tren de la Costa (1993-1995); de las Autopistas del Sol (1996); del estadio de Boca Juniors (1996) y de la red de subterráneos en su etapa de concesión privada (Metrovías). Muchas empresas privadas contrataron sus servicios para formalizar su identidad publicitaria (los *shoppings* Alto Palermo y Galerías Pacífico; las entidades de crédito Argencard y Banelco, el CitiBank, los grupos industriales Fortabat y Pescarmona). Se dedicó también a la docencia (fue titular de la Cátedra de Diseño en la FADU-UBA y dictó seminarios en universidades extranjeras). También se desempeñó como presidente de la Asociación de Diseñadores Gráficos de la Argentina. El estudio, que inicialmente compartía con Raúl Shakespear, alejado del mismo en 1997 (para asociarse con Cecilia Veiga en S/V), está actualmente integrado por Ronald y tres de sus cinco hijos: Lorenzo, Bárbara y Juan. En el año 2003 publicó el libro *Señal de Diseño*, una recopilación de artículos, conferencias y entrevistas al autor.

**SHOPPING CENTER.** m. Construcción sustantiva tomada de la lengua inglesa, con la que se denomina un tipo especial de centro comercial, que en un mismo espacio de grandes dimensiones dispone una gama de funciones y de servicios para el consumo: locales comerciales, centros de diversión y esparcimiento, restaurantes, supermercados. Nace como unidad autosuficiente, emplazado en las afueras de las grandes ciudades, vinculado a sistemas de autopistas y con amplias zonas de estacionamiento de automóviles, aunque en algunos lugares, como Buenos Aires, se han desarrollado también dentro de la ciudad. Una de las principales innovaciones que introduce en los hábitos de consumo es que provee la mayor parte de los ramos en un mismo ámbito a cierta distancia de la ciudad, lo que implica que la ida al *shopping* se constituye en una “salida familiar”, a la que se le dedica un momento especial de la semana. Al ser su finalidad exclusiva expandir el consumo, la arquitectura de los *shoppings*, que se caracteriza por sus connotaciones publicitarias, se resuelve a la manera de grandes escenografías. A partir de 1960 comenzaron a expandirse en los Estados Unidos y en Canadá, y poco más tarde en Gran Bretaña y algunos otros países europeos. A partir de la década del setenta tienen gran desarrollo en algunas capitales latinoamericanas, pero solo hacia la década de 1980 comienzan a desarrollarse en la Argentina.

A finales de la década de 1950 comienza en los Estados Unidos el desarrollo de una tipología de edificios para el consumo, directamente vinculada con el tipo de suburbanización descentralizada que caracteriza a las principales ciudades norteamericanas. Este desarrollo aparece como ruptura con las modalidades tradicionales de consumo (los grandes almacenes o los *strips*, netamente urbanos), en el intento de crear, fuera de la ciudad, áreas de equipamiento que compensen la imposibilidad de desarrollar los hábitos de consumo metropolitanos en los pequeños centros comerciales



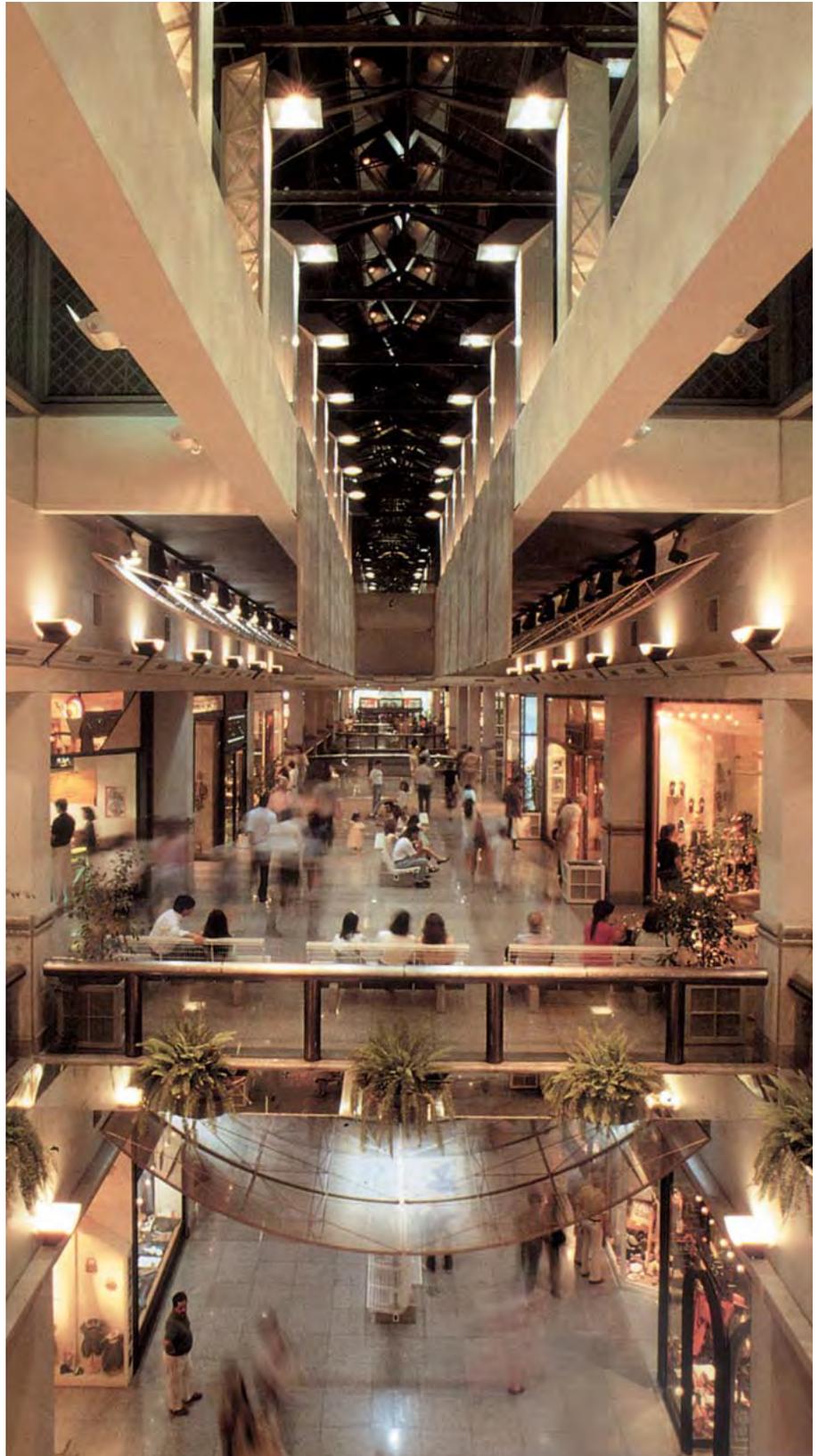
► PASEO ALCORTA, EN BS. AS., DE LIER & TONCONOGY.

de las “unidades de vecindario” suburbanas. En este sentido, el *shopping center* nace asociado a las características de ese proceso de suburbanización: gran dispersión de la habitación, desaparición de las características de la ciudad tradicional, que vienen como correlato de la densidad, movilidad otorgada por el automóvil y nuevas redes de comunicación.

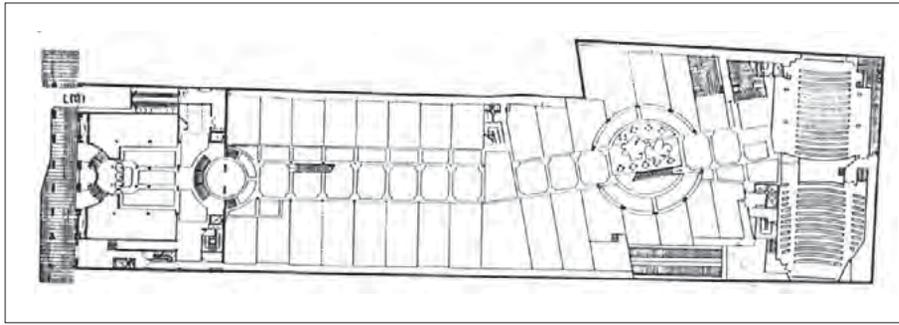
El *shopping*, que nace para llevar el gran consumo urbano (material y simbólico) al suburbio-dormitorio, comienza en forma similar a los “grandes almacenes” o hipermercados: enormes galpones, rodeados de vastas superficies de estacionamiento, con una distribución interna de los diferentes tipos de comercio, que responde estrictamente a las necesidades funcionales. En 1960 se publicó en los Estados Unidos un libro sobre diseño y producción de *shopping centers*, de enorme impacto y difusión: *Shopping Town USA*, realizado por Víctor Gruen y Larry Smith; a partir de entonces comenzó a producirse una complejización del diseño, que acompañó una brusca expansión del modelo en los Estados Unidos y en Canadá (aparecen los *malls*, con recorridos, espacios verdes, patios de esparcimiento o comida, sectores diferenciados). En la década de 1960 la construcción de los *shoppings* tuvo un ritmo de 1.000 por año, el que prosiguió hasta la crisis petrolera de 1973 (se considera que actualmente hay alrededor de 30.000 *shoppings* en los Estados Unidos). En estos países, la rápida expansión de estructuras autosuficientes con todas las variedades del consumo se vinculó también con los rigores climáticos: el *shopping* ofrece la posibilidad de realizar todas las compras junto a actividades de recreación en un mismo ámbito climatizado; su vinculación con el sistema de autopistas garantiza que no se produzca solución de continuidad entre el auto y el interior.

Hacia mediados de 1970 comenzó a identificarse el diseño de los supermercados y de los *shoppings* con ciertas características del Posmodernismo (v.). Las obras del estudio norteamericano SITE para la cadena Best parecían materializar en la arquitectura toda la iconografía que sobre los productos de consumo había desarrollado el *Pop Art*.

En esa década, la tipología comenzó a expandirse por Europa y América Latina en situaciones netamente diferenciadas. Podría decirse que en los países latinos, como Francia, Italia y España, ingresó más tarde que en los países nórdicos, porque sus sistemas urbanos son reactivos a estas estructuras autosuficientes, pero terminó imponiéndose junto a la pro-



► SHOPPING NUEVO CENTRO, EN CÓRDOBA, DE GRAMÁTICA, GUERRERO, MORINI, PISANI, URTUBEY.



► PLANTA DEL SHOPPING PATIO BULRICH, EN BUENOS AIRES, DE JUAN CARLOS LÓPEZ.

gresiva internacionalización de las pautas de consumo. En Latinoamérica el proceso fue diferente: para las ciudades que desde los años cincuenta se modernizaron bajo las pautas de las modalidades urbanas y de consumo norteamericanas (v. gr.: México, Caracas, San Pablo), el *shopping* formó parte de un “sistema urbano”, que en lugar de tender a una modernización inclusiva reforzaba los tradicionales procesos de modernización sectorial, con exclusión social y conflicto latente. En estos casos, el “sistema” que el *shopping* viene a integrar junto a la autopista, los “barrios altos”, el *country club* (v.) y el *mall* de oficinas y vivienda, constituye una verdadera ciudad “superpuesta” y autónoma: un modelo en el que, idealmente, los sectores altos pueden transitar en sus automóviles por corredores aislados, en donde no solo está garantizado el confort sino principalmente la seguridad. Así, el *shopping* se formula como una utopía exclusiva, fragmento de modernidad incrustado en la masa informe de la marginalidad, que a diferencia de las utopías modernistas no presupone la expansión de su modelo al resto de la ciudad, sino que estructuralmente se debe recortar por oposición contra el fondo del caos urbano. En algunos países como el Brasil se ha extendido de una primera fase, dirigido a los sectores de alto poder adquisitivo, a una segunda, en la que comienzan a aparecer *shoppings* para diferentes sectores sociales, con el desarrollo de cadenas especializadas en los sectores populares urbanos, que se disponen en importantes encrucijadas de transporte público, como el Center Norte, en la zona norte de San Pablo, inaugurado en 1984.

#### EL SHOPPING EN LA ARGENTINA.

El ingreso del *shopping* a la Argentina se produjo en 1980 con la instalación del Shopping Sur en Avellaneda, Provincia de Buenos Aires, diseñado por el estudio Juan Carlos López y Asociados (v.), aunque la explosión del

tema es posterior: la segunda mitad de los años ochenta en Buenos Aires, Córdoba y Rosario. Durante esos años de crisis económica, hiperinflación y paralización del mercado constructivo, pero también durante los años noventa, en el marco de la estabilización y la relativa dinamización del mercado, el *shopping* ha devenido en uno de los programas arquitectónicos –junto con hoteles de lujo o vivienda para altos estratos sociales– que ha mostrado un desarrollo sostenido y un mercado en ampliación.

El ingreso tardío del *shopping* en la Argentina vuelve la atención sobre las peculiaridades urbanas y sociales previas a la década del ochenta, y sobre su transformación en los últimos años. A diferencia del modelo original, la peculiaridad del *shopping* en la Argentina es



► SHOPPING EN MAR DEL PLATA, MARIANI Y P. MARAVIGLIA.

que se instala tanto en la periferia como en el centro de la ciudad. Esta peculiaridad remite principalmente a la falta de seguridad en las grandes ciudades y la ghetificación consecuente de muchas actividades que antes se desarrollaban en la trama abierta de la ciudad.

Podríamos decir que las grandes metrópolis argentinas, Buenos Aires principalmente, y luego Córdoba y Rosario, se modernizaron con características estructurales reactivas al “sistema urbano” que el *shopping* presupone: ni suburbios descentralizados conectados por rápidas autopistas, como en los Estados Unidos, ni procesos de exclusión urbana y social, tan fuertes como en otros países latinoamericanos. La ciudad aparecía como la expresión material del *melting pot* social con que colectivamente se autorrepresentaba el sector dominante en la construcción de opinión pública urbana: la clase media.

Recién sobre la brusca declinación del modelo, en los años ochenta se hace posible esta modalidad de configuración de nuevas pautas de consumo que había sido característica de la versión latinoamericana del *american way of life*. Así, la aparición del *shopping* puede servir como metáfora de la ruptura de aquellas tradiciones modernizantes locales.

#### LA ARQUITECTURA DE LOS SHOPPING.

Desde el punto de vista tipológico, conviene detenerse en la peculiaridad de los *shoppings* en Buenos Aires y Córdoba. Como decíamos, a excepción de unos pocos (p. ej. el Shopping Soleil o el Unicenter, ambos en la autopista Panamericana, salida norte de la Capital Federal), la mayoría de los *shoppings* se instalaron en sectores consolidados de la ciudad, a veces en los suburbios (*Shopping Sur*, en Avellaneda, Gran Buenos Aires; Córdoba *Shopping Center*, en el barrio Altos de San Martín, Córdoba); pero mayormente en pleno centro de la ciudad (Patio Bulrich, Alto Palermo, Spinetto o Paseo Alcorta, Galerías Pacífico, Abasto en Capital Federal; *Shopping Center* y Hotel Internacional, en Córdoba). Estas diferencias de implantación que señalamos en el punto anterior, respecto de los modelos originales, llevan a una confrontación del *shopping* con otras tipologías comerciales con las que en las grandes ciudades debe convivir y competir: la galería comercial y el supermercado.

Un estudio de las cualidades específicas del *shopping* en relación a estos antecedentes no debe descartar su determinación principal: la forma de producción de las obras. De ella se deducen muchas de sus características en los

ejemplos más exitosos. El *shopping* tiene un proceso de producción muy particular, completamente diferente del de las galerías comerciales tradicionales, en las que un propietario o consorcio de propietarios contrataba a un arquitecto para diseñar un producto que debía venderse; el *shopping* implica reunir una masa mucho mayor de capitales, cuya inversión no se amortiza sino luego de mucho tiempo, siempre y cuando el *shopping* funcione: los locales no se venden, sino que se alquilan, y la empresa capitalista cobra, sobre un alquiler base, porcentajes de las ganancias, lo que implica sostener una estructura gerencial y publicitaria permanente. Esta envergadura del negocio se traduce en una estructura de producción proyectual mucho más complicada que en los otros programas: el estudio especializado en este programa puede (o debe) ser, a la vez, promotor de capitales, proyectista, constructor y en muchos casos asesor de otros estudios menores que abordan la arquitectura del lugar; el mismo estudio se convierte en una marca que agrega valor a la mercancía - *shopping*, pero ya no desde su supuesta competencia técnica o proyectual, sino en un modo homólogo al de una marca publicitaria. Esto trae aparejadas diversas consecuencias en el área de la renovación o investigación tipológica y lingüística: a) los parámetros usados para la mayor o menor bondad del proyecto estriban en la aceptación masiva del producto y en el juicio de un conglomerado financiero "anónimo"; b) no puede existir una renovación tipológica radical, en tanto esta supondría un replanteo crítico del programa, inconveniente en productos cuyo éxito radica en colocarse por detrás del sentido común; c) el lenguaje utilizado es fundamental para el éxito del *shopping*, y sin duda la reproducción de la novedad cumple el mismo papel en este marco que para el resto de las mercancías; d) en resumen, la forma, si por tal entendemos una estructura significativa, pierde todo valor asediada tanto por la misma estructura de producción como por su destino de productora de sueños reproducidos permanentemente.

Resulta difícil establecer la dirección de un posible desarrollo tipológico con un universo tan restringido en número y de tan reciente aparición local. A estos límites se les suma la diversidad de situaciones para las que cada *shopping* fue proyectado. El tipo está doblemente determinado por la localización de la obra y por el programa de base. En lo que respecta a la localización, la diferencia entre los *shoppings* urbanos y aquellos localizados en los subur-

bios es grande debido a la disposición de los terrenos: mientras los primeros deben extenderse en altura y tienden a ser compactos, por que necesariamente se adecuan a la trama preexistente, los *shoppings* suburbanos se extienden en horizontal, y los cuerpos edilicios de cada actividad se diferencian. Por otro lado, la inclusión o no del programa hipermercado dentro del *shopping* resulta un problema clave, especialmente en las tipologías urbanas.

Los *shoppings* comparten aspectos funcionales y representativos, tanto con la galería comercial como con el supermercado: algunos aspectos tipológicos de ambos programas se mantienen. En particular, la calle interior o paseo que estructura el tipo galería enhebrando los locales de venta, con sus puntos de descanso caracterizados (en general emulan el papel de la plaza en la estructura urbana), y la caja de supermercado, con el espacio de estacionamiento vinculado a esta actividad. Sin embargo, mientras el tipo supermercado no ha variado fundamentalmente desde su aparición, el *mall* tiende a ofrecerse cada vez con mayor asiduidad como una calle con perspectivas quebradas o curvas en una única dirección y no en la forma de cruz tradicional o con la linealidad de las galerías comerciales. Juan Carlos López ya había ensayado estos cambios de perspectiva en las galerías abiertas de la década del ochenta, pero en sus proyectos más

glamorosos, como el Alto Palermo –en donde la ausencia de supermercado permite una mayor libertad de acción y un partido más contundente–, la longitud de la calle interna curva cambia cualitativamente la estructura más estanca de los ejemplos precedentes.

El éxito del Alto Palermo debe bastante a esta cualidad tipológica que rompe con la estructura tradicional de la ciudad. Una situación particular, que permite atravesar en puente una calle que permanecía sin abrir, lo convirtió en una intervención de fuerte impacto, que trastocó el movimiento vehicular del área. En la búsqueda de sorpresa y variedad, compitiendo con la trama preexistente, puede aludirse (aunque no se define exactamente como *shopping*) al conjunto La Plaza, edificado en pleno centro urbano, sobre la calle Corrientes, que desarma la estructura previa sin ofrecer un orden alternativo. En contraste, pueden ambos compararse con el Paseo Alcorta (Lier y Tonconogy, 1988-1989). El primer proyecto de este *shopping* intentaba escapar a la determinación espacial del hipermercado, girando el característico rectángulo a 45 grados con respecto a las direcciones principales del terreno que debía ocupar; esto permitía, también, el diseño de un *mall* curvo. La cantidad de problemas funcionales que sin duda estos desplazamientos creaban llevó a un segundo proyecto, finalmente construido, mucho más



► BÓVEDA E ILUMINACIÓN CENTRAL EN EL SHOPPING MALL LOMAS CENTER, EN EL SUR DEL GRAN BUENOS AIRES.

austero: como en la mayoría de los *shoppings* urbanos, el supermercado ocupa la planta baja, siguiendo los lineamientos que la trama urbana propone; el *mall* es recto, prácticamente arrinconado contra uno de los lados; la superficie de estacionamiento ocupa un porcentaje elevadísimo de las previsiones.

El análisis tipológico se ve complicado en un respetable porcentaje de *shoppings* que ha trabajado sobre el reciclaje de edificios existentes. En estos casos (Mercado Spinetto, 1986-1988; Patio Bullrich, 1988; Galerías Pacífico, 1990; Abasto, 1998), la estructura previa comandaba las elecciones tipológicas. En casos como el Unicenter (1987-1988), el aprovechamiento de la estructura preexistente no se abordó como problema de conservación.

No es en el tipo en donde mayormente se advierte la novedad, sino en el lenguaje, que tiende a asumir sin culpas aquella premisa del *Styling* norteamericano. Algunos temas pueden identificarse como favoritos en el momento de las elecciones proyectuales: la contaminación estilística, el manejo de la luz, el uso del verde, los objetos efímeros.

La cuestión lumínica alcanza un protagonismo como posiblemente nunca lo haya tenido en los programas locales. No la determinan en general los titulares del estudio, sino los expertos en iluminación de *shoppings* (a veces, como en el caso de Ernesto Diz, un reputado experto de iluminación teatral, en Patio Bullrich, del Estudio López). Dentro del hipermercado, habitualmente, la luz de día está vedada: los cambios sensibles moverían al usuario a tomar conciencia de las horas del día que pierde comprando. Por el contrario, el *mall* está iluminado por la luz de día en su vacío central: se trata aquí de un paseo que debe remedar a la ciudad y reemplazarla.

Sensible al aire de los tiempos, el *shopping* incorpora también, de maneras distintas, la necesidad del verde en la ciudad. El *shopping* de Altos de San Martín, Córdoba, de José Ignacio Díaz (v.) (1988), alterna el lenguaje ladrillero típico del autor con un partido aterrazado que permite su aprovechamiento para ubicar la vegetación colgante. La operación de López en el Alto Palermo resulta opuesta. El "motivo ecológico" está simulado: la parafernalia de flores en todos los rincones del *shopping*, las palmeras características de cierta arquitectura contemporánea, etc., son obviamente artificiales.

Los objetos efímeros poseen mayor importancia en la arquitectura del *shopping*: banderines y estandartes, quioscos, flores artificiales,

dorados a la hoja, y aun (por fuera del manejo del proyectista) actividades que prestan interés al curso de la gente en estos lugares.

La decisión del reciclaje con respecto a los lenguajes utilizados merece un párrafo especial. Hemos nombrado cuatro casos: el Mercado Spinetto, construido por iniciativa de El Hogar Obrero, el Patio Bullrich, las Galerías Pacífico y el Abasto. Son casos especialmente conocidos por motivos diversos. El *shopping* Spinetto se originó en un emprendimiento de la Cooperativa El Hogar Obrero; su localización en un antiguo barrio bastante degradado, habitado por pequeños propietarios, resume perfectamente la orientación programática del emprendimiento. Así, la conservación estricta del exterior permitió, además de la conservación del edificio, un cierto movimiento de consolidación del barrio. El interior, por el contrario, recibía al visitante con cascadas y plantas tropicales.

El Patio Bullrich y las Galerías Pacífico –ambos del Estudio López– suponen condiciones diversas en el área de reciclaje, pero la idea de reciclado que subyace no deja de ser similar. El proyecto del Patio Bullrich no estuvo limitado por las condiciones estructurales que la Comisión de Monumentos impuso en las Galerías Pacífico. De esta manera, la modificación del edificio original obtuvo más valencias libres, como puede notarse en el espectáculo montado en la fachada secundaria.

El caso del *shopping* Abasto, inaugurado en 1998, es sintomático de las nuevas tendencias. A diferencia de las otras remodelaciones, la operación implicó una intervención a gran escala con miras a rehabilitar un barrio degradado, pero del que se rescataban valores identitarios y su cercanía al viejo centro urbano. El edificio en sí, construido en 1927-1930 por Del Pini (v.), Sulcic (v.) y Bess, poseía además cualidades destacables, por lo que se determinó la preservación de la estructura. Las primeras propuestas para convertir el edificio en *shopping* datan de 1983, pero la envergadura del emprendimiento impidió cualquier concreción hasta que grandes capitales internacionales (IRSA - Soros) se interesaron en la operación. Una nueva modalidad de producción proyectual (un mix entre estudios argentinos y empresas de diseño norteamericanas) dio como resultado un centro comercial de poca relevancia arquitectónica: la calidad del espacio que otorgaban las bóvedas, el *leit motiv* del edificio, fue negada por una organización del espacio interior que nada debía a las preexistencias. La intervención en el área se completó con torres de vivienda y un gran supermercado. **A. G. / G. S.**

**Bibliografía:** J. CACCIATORE Y M. MARTÍN. "UN LARGO VIAJE AL SUPERMERCADO". EN: SUMMA, N.º 177, 1982; O. OSZLÁK. EL DERECHO AL ESPACIO URBANO: POLÍTICAS DE REDISTRIBUCIÓN DE LA POBLACIÓN METROPOLITANA EN UN CONTEXTO AUTORITARIO. BS. AS.: CEDES, 1982; I. IKEZAWA. "EL CRECIMIENTO DE LOS SHOPPING CENTERS". EN: SUMMA-TEMÁTICA 29, 1989; H. FRÚGOLI JR. "SHOPPING CENTERS, AVENIDAS DE SONHO". EN: CIENCIA HOJE, N.º 67, SAN PABLO, 1990; A. GORELIK Y G. SILVESTRI. "PASEO DE COMPRAS: UN RECORRIDO POR LA DECADENCIA URBANA DE BUENOS AIRES". EN: PUNTO DE VISTA, N.º 37, 1990; J. C. LÓPEZ. "ARQUITECTURAS PARA LA CIUDAD" (ENTREVISTA DE ROBERTO FERNÁNDEZ). EN: ARQUITECTURA SUR, N.º 2, MAR DEL PLATA, 1990; A. GORELIK. "BUENOS AIRES EN CUESTIÓN". EN: PAPELES (SERIE URBANISMO), N.º 1, BS. AS.: CENTRO PARA LA GESTIÓN URBANA, 1992.

**SIEGRIST, LORENZO.** S/d. Alemán, arquitecto. Realizó obras de carácter fundamentalmente ecléctico, aunque puede considerarse como uno de los precursores de la Arquitectura Moderna en la Argentina.

Asociado con su compatriota y colega Parcus, actúa primeramente en el Uruguay, donde realiza varias obras de corte academicista, como el palacio Herber Jackson, el Asilo Maternal N.º 3, el edificio de 25 de Mayo 279, todos ellos en Montevideo. Dentro del mismo criterio está el edificio que hizo para Antonio Dehle en 1916 (actual Banco Provincial de Santa Fe, sucursal Buenos Aires), pero ya desde



► FERRETERÍA HIRSCH, EN BS. AS., DE L. SIEGRIST.

comienzos de siglo Siegrist había dado muestras en varios ejemplos de una evolución hacia otros horizontes.

La realización de numerosas obras, como los depósitos de Hirsch y de Dallazoppa en Perú 569 y Chacabuco 167, así como el mercado de Av. Córdoba 2846, le permitieron emplear un lenguaje entroncado con postulados de la Arquitectura Moderna.

El uso de los materiales (esencialmente hierro (w.) y vidrio), la “verdad arquitectónica” manifestada en la estructura aparente, la planta libre y una ajustada calidad constructiva serían características de sus obras y proyectos.

El uso de paños vidriados de gran tamaño, encuadrados dentro de las verticales, definidas por columnas de acero roblonadas, y de las horizontales representadas por los niveles de los distintos pisos, denotan la clara intención de Siegrist de adoptar una tesitura anticadémi- ca e incluso una línea precursora en el ámbito de nuestra arquitectura. Esta especie de vidriera, demostrativa de la Revolución Industrial, recurre a técnicas desarrolladas y difundidas muy posteriormente, como los “muros cortina”, lo cual hace más significativo su aporte en las primeras décadas del presente siglo.

No por ello la obra de Siegrist se divorcia totalmente de su valor ecléctico o pintoresquista. Puede recordarse en ese sentido el coronamiento del “forjador” en el edificio Hirsch, o el insólito cocodrilo que ornamenta la fachada de la casa Dellazoppa.

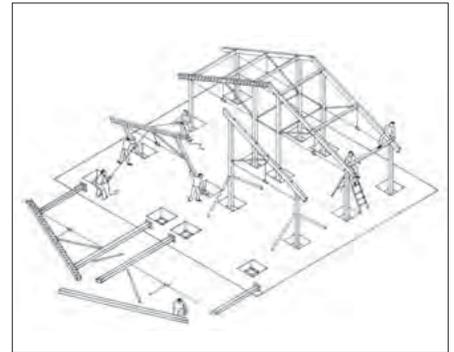
También en el edificio de Suipacha 588, donde tenía su propio estudio, y en la casa Nordiska, de Florida y B. Mitre, Siegrist adoptó el criterio de los paños vidriados insertos en el reticulado estructural. Sin embargo, el pináculo del edificio Nordiska es una muestra de esa indefinición ecléctica que frenaba su apertura hacia el Modernismo. El hecho de que recurriese a estas propuestas en edificios comerciales, tiendas y oficinas, mientras que en viviendas adoptaba otro criterio, demuestra ese condicionamiento y señala, además, la impronta que el carácter del edificio produce en su obra.

Su tendencia al geometrismo riguroso y sobrio, calidad esencialmente germánica, se trasunta en casi toda su producción, en la que cabe recordar los edificios de Bartolomé Mitre 1620, Moreno y Piedras, Yrigoyen 964, Pozos 478 y Suipacha 1041, además de los anteriormente mencionados.

**Bibliografía:** A. DE PAULA, R. GUTIÉRREZ Y G. VIÑUALES. INFLUENCIA ALEMANA EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA. RESISTENCIA, UNNE, 1981.

**SISTEMAS (ARQUITECTURA DE).** Forma nominal compleja (f.), con la que se alude a la metodología de proyecto que tiende a la constitución de un sistema de partes (funcionales y constructivas), apto para la materialización de diversos tipos de edificios. Bajo esta modalidad podría englobarse un capítulo importante de la arquitectura argentina de los años sesenta y setenta del s. XX. Si bien en general se la puede agrupar dentro del común denominador de “sistémica”, la mayoría de las veces se encuentra unida a otro tipo de saberes teóricos, como la metodología del diseño y las nociones de flexibilidad y crecimiento. También es cierto que presenta diversos grados de coherencia, desde los ejemplos más ortodoxos, en los cuales la idea de sistema está unida a la racionalidad constructiva y el bajo costo, a otros cuya sistematicidad es un mero recurso evocativo, que se transforma en retórica tecnológica. Dicha tendencia se sustenta sobre todo en la creencia generalizada en un progreso sostenido y creciente, basado en un desarrollo tecnológico que posibilitaría una rápida evolución de los procesos constructivos. Esta amalgama de saberes se presenta en el medio local como una alternativa posible frente a una sensación, muy difundida en el ambiente internacional, de que no puede existir en el Modernismo arquitectónico un camino homogéneo.

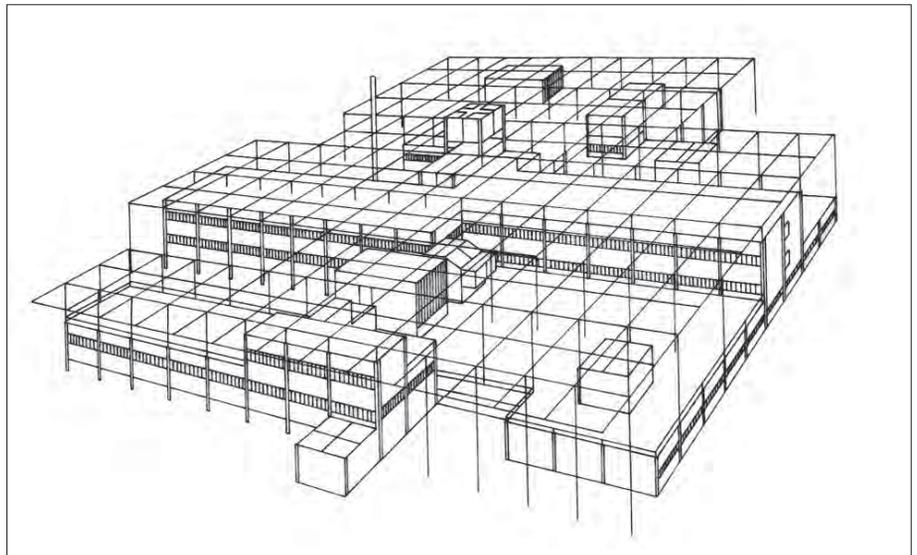
La corriente comienza a tener entidad a mediados de la década del sesenta —está seguramente relacionada en sus orígenes con la difusión de la Teoría General de Sistemas en el



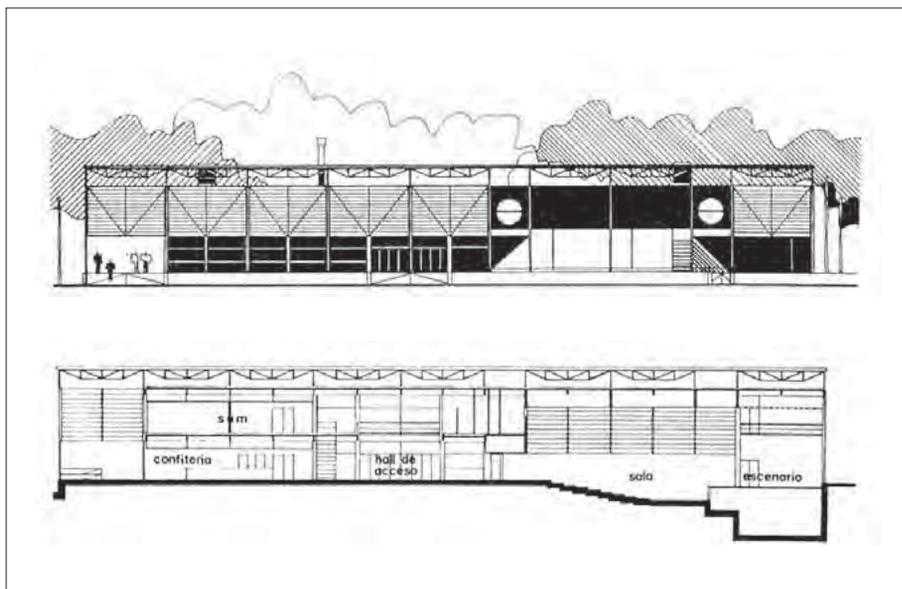
► MONTAJE DE ESCUELAS INDUSTRIALIZADAS, GRUPO IRA.

campo científico— y se desarrolla de manera intensa hasta fines de los setenta generando un lenguaje formalmente reconocible por la división morfológica de sus partes funcionales; la apelación a imágenes tecnológicas de carácter dinámico; el uso de acero y vidrio; los colores contrastantes; las instalaciones complementarias a la vista, etc. Sus recursos proyectuales y las ideas que la sostienen van perdiendo importancia en la medida en que los fundamentos de la modernización arquitectónica, de la cual la Arquitectura Sistémica es consecuencia radical, entran en crisis.

La creencia sostenida por amplios sectores de la sociedad de que un desarrollo continuo y sustentado por un proceso general de modernización permitiría, en un mediano plazo, alcanzar una rápida evolución política y económica, está en la base del éxito de esta modalidad estilística. De allí que las expresiones resultantes de la tendencia sean representativas, durante los sesenta y los setenta, en



► ARQUITECTURA DE SISTEMAS EN EL HOSPITAL DE ORÁN, EN SALTA, DE LLAURÓ, URGELL Y ASOCIADOS.



► ESCUELA DE VILLA ITUZAINGÓ, EN MISIONES, DE LLAURÓ, URGELL Y ASOCIADOS.

la construcción del imaginario de progreso que caracteriza la etapa de optimismo desarrollista. Coincidencia que explicaría la rápida y masiva aceptación de la Arquitectura Sistemática, tanto por parte de una disciplina que compartía la celebración de la imagen técnica, como por parte de las instituciones que accedían a premiarla y promoverla en los numerosos concursos del período. Precisamente este tipo de eventos se transforman en la manifestación más visible de una arquitectura que usa la constante demanda de nuevos programas para construir sus ejercicios experimentales.

Más allá de su éxito como representación de una aspiración cultural, la Arquitectura Sistemática tiene ciertas características significativas que debemos considerar:

En primer término, la afirmación de un futuro que niega el presente, el contexto cultural y las referencias históricas. Esta apuesta se basa en el posible impacto regenerador de la obra sobre el entorno, o en la existencia autónoma de la misma en relación con el tejido urbano de las ciudades tradicionales en damero. El resultado es la rarefacción explícitamente buscada de estos edificios respecto de la ciudad. Solo pueden realizarse en espacios abiertos y conectarse con la cuadrícula a partir de una propuesta funcional regeneradora. Se espera de ellos que impulsen una modificación radical del entorno heredado, una vez que se produzcan las condiciones necesarias para la transformación social.

En segundo término, la posibilidad de conciliar profesionalismo y experimentalismo en

una sola amalgama, situación generada en buena parte por el clima cultural de los sesenta, de un modo que difícilmente podría concebirse en otras latitudes y en etapas posteriores de desarrollo de la arquitectura en la Argentina. Al no estar diferenciados los encargos profesionales de carácter comercial de aquellos del campo específico de la experimentación, el equilibrio se torna inestable.

El inicio de esta tendencia tiene directa relación con ciertos acontecimientos anteriores que redefinen el campo de la cultura arquitectónica. Principalmente en el concurso de la Biblioteca Nacional (1960) (v. *Contemporánea, Arquitectura*), donde triunfa una poética de simplificación de la noción académica de partido, que implica la construcción de los proyectos como “ideas fuerza” o gestos, y que facilita el fenómeno de simplificación sistemática y de retórica tecnológica que estamos analizando.

Sin embargo, entre 1960 y 1965 se verifica un paulatino cambio de modelos. La arquitectura que se obtiene como resultado de esta mutación en la segunda mitad de la década no tiene referentes tan claros como en el quinquenio anterior, donde las fronteras entre racionalistas y orgánicos eran explícitas. A diferencia de otros períodos, lo que se proyecta en el ámbito local no es tan claramente distinguible de la producción contemporánea publicada en las revistas internacionales. Se trata de un ensamblaje de diversas modalidades que constituirían a la larga una variante de carácter propio. Las más definitorias giran en torno de la reinterpretación de la noción de sistemas, la

metodología del diseño y la imagen tecnologista de las tendencias utópicas de los sesenta. Detrás de todo esto está la atención explícita con que muchos arquitectos argentinos miran la arquitectura británica, en sus versiones más ligadas al Team X –Stirling y los Smithson en un primer momento–, y las radicales propuestas del grupo Archigram, a las que debe agregarse la mirada sobre la obra de los Metabolistas japoneses, tendencias muy afines con la construcción de una retórica tecnológica.

La proyectación a partir de grillas universales, la creación de imágenes técnicas, lograda mediante el uso abusivo de estructuras metálicas espaciales, las cubiertas de vidrio, la expresión directa y desenfadada de los medios técnicos que constituyen el edificio, el color como modo de acentuar la lectura de las partes, la utilización de macrográfica, etc., es lo que encontraremos proliferando en muchas de las propuestas más significativas que van desde 1965 a finales de la década de los setenta.

Algunos concursos, como el del Auditorio para la Ciudad de Buenos Aires (1972), el edificio para personal del Congreso (1974), los laboratorios de Quequén (1975) y la serie de concursos para hospitales nacionales (1971) expresan con claridad este clima que involucra a la mayoría de los noventa estudios formados en los inicios de los sesenta. Manteola, Sánchez Gómez, Santos, Solsona, Viñoly, (MSGSSV) (v.); STAFF (v.); Llauro y Urgell (v.); Antonini, Schön y Zemborain (v.); Moscato y Schere (v.); Gramática, Guerrero, Morini, Pisani y Uturbey, (GGMPU) (v.); deben citarse como representantes de esta corriente. Entre todos ellos, sin embargo, Baudizzone, Díaz, Erbin, Lestard, Varas, Trainee, (BDELVT) (v.) pueden ofrecerse como ejemplo emblemático, ya que presentan de manera más estructurada esta idea de hacer inteligible y transmisible la tarea del diseño, a partir de una teoría del proyecto de carácter sistémico. La misma intenta organizarse alrededor de:

► La identificación morfológica de estructuras tipológicas y su interconexión.

-La manifestación mediante la indeterminación y la flexibilidad, del carácter progresivo y masivo de las experiencias.

En sus propuestas puede leerse una idea de caracterizar lingüística y proporcionalmente cada una de las partes que conforman el sistema, sobre todo en un primer momento, cuando la tendencia de organización espacial parece concentrarse en la posibilidad de identificación de estructuras tipológicas legibles de acuerdo con su función, e interconectadas por un sistema

de circulación cuyo cometido es coser en vertical y horizontal cada uno de estos subconjuntos. Así aparece la noción de un sistema de puntos fijos estructurales y circulaciones que interconectan cada uno de los paquetes funcionales, y cuya sumatoria da como resultado un edificio que se hace “claro” en cuanto a su uso, a partir de la identificación de las unidades programáticas que contiene. Esta idea inicial, que sirve para constituir una verdadera gramática de partes ensamblables, puede leerse en innumerables edificios de la época, pero comenzará a ser criticada tempranamente por los mismos grupos que la utilizan al comprobar que la radicalización de esta metodología solo conduce a la organización de edificios que semejan “organigramas contruidos”.

Es que la noción de ensamblaje “casi natural” de acomodamiento jerárquico de las partes, en la cual el arquitecto tiene todavía un rol fundamental, se iría desdibujando, sobre todo a partir de la incorporación de las nociones de flexibilidad y crecimiento. La consecuencia es la generación de la idea de un sistema universal, una grilla capaz de absorber múltiples funciones, que debía producir una arquitectura indiferenciada, donde se va eliminando toda apariencia de control. Un modelo emblemático lo constituyen los ya citados concursos para hospitales nacionales (1971), de los cuales saldrían los ejemplos de dos de los únicos edificios importantes del género contruidos durante esta etapa: El Hospital Nacional de Pediatría de Aftalión, Bischof, Egozcue y Vidal (v.), y el Hospital de Orán de Llauro y Urgell. Algunos de los modelos más radicales de la Arquitectura Sistemática se encuentran también en esta serie (por ej. los proyectos de MSGSSV para el Nacional de Pediatría y para los hospitales de Catamarca y La Rioja, 1971).

A partir de 1971 se inicia una primera crisis de esta tendencia, que tendría importantes consecuencias en el futuro. Como ya observamos, y lo demuestran los ejemplos anteriores, la materialización de la flexibilidad y el crecimiento ponen en cuestión el rol del diseñador como dador de formas, ya que la estética del desorden que puede leerse en esta arquitectura no es en principio producto de la improvisación o la libre disponibilidad de elementos, sino de una composición estudiada casi hasta el límite de la disociación. En realidad, se está representando una “imagen” de la flexibilidad, que sin embargo no se asemeja de ningún modo a los efectos negativos que el uso de la flexibilidad puede generar. A ello debemos sumar otro factor que es el de la generalización

del rol, del usuario como determinante del proceso de diseño. La radicalización política de los primeros años setenta exacerbaba en el medio local la tendencia a la participación popular en la configuración del hábitat, que se vislumbraba ya en el campo internacional. La participación es otra de las variables que impulsa hacia la disolución de los valores tradicionales de la arquitectura y su persistencia ayuda a poner en crisis la predeterminación arquitectónica, así como toda idea de metodología científica, con la cual todavía se pensaba controlar el proceso de diseño.

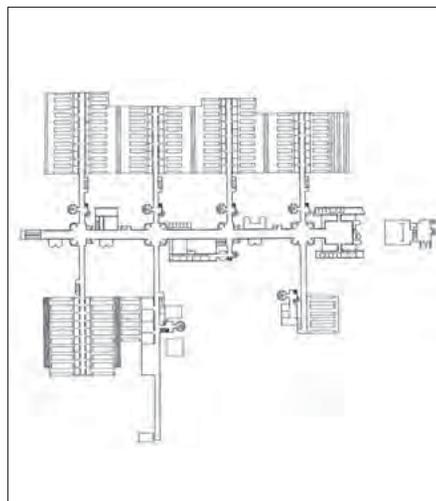
Esta realidad política acuciante, este diagnóstico de un cambio posible a corto plazo, en el cual la arquitectura pueda cumplir un papel preponderante, hace que existan diferencias, que no son solo formales, entre estos edificios y los de las vanguardias centrales. Mientras los ejemplos internacionales únicamente se piensan como futuro o como arquitecturas efímeras, entre las cuales el modelo emblemático es la serie de edificios de la Feria Mundial de Osaka, en 1970, los locales se plantean como construibles y durables, e implican un esfuerzo proyectual de invención de técnicas y de procedimientos para su materialización.

Pero este esfuerzo porta en sí el riesgo de que el avance tecnológico, desde una industria de la construcción no totalmente desarrollada, produzca una arquitectura de la prueba y el error, de la cual edificios como el INIFTA de la UNLP (1969), de BELVT y otros es ejemplo elocuente. Posteriormente a la crisis política del 73 y al golpe de 1976, puede decirse que comienza un proceso de cuestionamiento de este género de arquitectura. Ya no existe en la cultura arquitectónica local la voluntad de cons-

truir un sistema, un lenguaje, una proposición explícita: frente a la imposibilidad de acompañar desde el campo específico alguna propuesta de cambio social o político, lo que permanece es pura retórica técnica, simplificación extrema de los elementos que constituyen esta tendencia. La clave de esta degradación puede encontrarse en algunas manifestaciones que resultan significativas.

La crisis interna lleva a los grupos que han atravesado esta experiencia a abandonar, frente a los acontecimientos políticos que se desatan en los setenta, esta posición inicial. Los números celebratorios de *Summa* (v.) respecto de los noveles estudios, publicados entre el 1971 y 1972, exhiben como contracara el inconformismo de los propios protagonistas y representan una llamada de atención. Nos referimos fundamentalmente a los artículos de fondo de las revistas, dedicados a MSGSSV y BELVT. En ellos aparece con mayor fuerza la idea del “usuarismo”, la participación popular sin control del diseñador, la radicalización política, que implícitamente está negando la experiencia precedente.

A inicios de los setenta, un ensayo de Arquitectura Sistemática, con una perspectiva de inserción en un proceso de socialización, como la que lleva a cabo el grupo IRA, pone al desnudo las contradicciones de una tendencia cuya aspiración fundamental parece vincularse con la necesidad de crear una retórica tecnológica. Los edificios que desarrolla el grupo, realizados desde la estructura del Estado y teniendo en cuenta experiencias internacionales, difieren absolutamente de esta modalidad. Sus manifestaciones, contruidas con un perfil técnico acorde con el estado real del avance de los materiales de construcción en el medio local, son diametralmente opuestos a las expresiones que hemos descripto. Para este grupo de arquitectos, entre los que se destacan Caggiano y Estrella (v. *Contemporánea, Arquitectura, Estrella, Fermín*), el uso de la tecnología debe ser antirretórico y debe partir de las características reales de la industria de la construcción. La idea que los aglutina es trabajar en silencio desde las estructuras burocráticas de la administración, como la DINAE, centrando el interés en la economía y la masividad de la experiencia. Los resultados materiales deben ser modestos y sencillos, y las condiciones de labor del arquitecto disolverse programáticamente en la estructura estatal. Sus propuestas tienen como horizonte la resolución de los problemas del déficit habitacional, el mejoramiento de las condiciones de vida, la superación de las



► FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS DE LA UNLP.

relaciones de dependencia política y económica que el país y América Latina toda sufren en el concierto internacional.

Otro acontecimiento importante de la época, el concurso para la remodelación del Centro de Santiago de Chile (1972), ofrece otra prueba de la crisis de esta ideología arquitectónica. El jurado del mismo, dominado por la figura de M. Winograd (v.), decide otorgar el primer premio al grupo de Bares, Bo, Germani, García, Morzilli, Rubio, Sessa, Ucar (v. **BGGRSU**), quienes rescatan ciertos valores emergentes de la polémica Post-CIAM y generan un tenso y rico diálogo entre Arquitectura Moderna y ciudad histórica. Esta acción implica dejar de lado la propuesta conjunta de los estudios STAFF-MSGSSV, quienes presentan una megaestructura que debe servir de base a un crecimiento programado de la ciudad, a la cual va reestructurando en el tiempo desde pautas bastante diversas a las del damero tradicional. La explicación de esta derrota de la Arquitectura Sistemática, más allá de los méritos del proyecto, radica en la necesidad de que el proceso de socialización esté acompañado por una apropiación gradual de los instrumentos técnicos, de manera coordinada con un crecimiento económico. En tales condiciones —explicitadas claramente en la experiencia socialista chilena—, el saber técnico debe crecer con la concientización popular y no constituirse a priori.

Si bien esta serie de acontecimientos marca un punto de ruptura sin retorno, aun antes de la llegada del Postmodernismo (v.) y las polémicas más virulentas de la crítica internacional relacionadas con el proyecto de construcción del Centro Georges Pompidou en París, no significa la desaparición de esta tendencia. La Arquitectura Sistemática recorrería un largo camino de tensión decreciente, primero banalizándose en las facultades de arquitectura, a partir de su capacidad de reproductibilidad mecánica; luego convirtiéndose, a partir de su simplicidad compositiva, en modo organizativo de monótonas plantas que se ocultan tras fachadas más o menos a la moda.

#### **HISTORIA DE LA CRÍTICA.**

Dado que esta arquitectura representa el modo masivo de hacer en los años sesenta y setenta, no existe todavía una posición unánime en la historiografía, ni se han realizado estudios globales sobre el problema. En la crítica de los ochenta, que mira el fenómeno desde la perspectiva del Regionalismo, encontramos una posición de condena: el derroche de energía, la tecnología importada no nacida de las condi-

ciones locales, el desconocimiento o la ignorancia del contexto y el clima, etc.

Frente a esta posición, no queda demasiado claramente explicitada la posición posterior de los propios protagonistas. A fines de la traumática década de los setenta, casi sin debate y en un silencio en parte forzado por la dictadura, la arquitectura argentina avanza hacia la incorporación del Rossianismo, de las modas postmodernas, etc., y realiza una extraña simbiosis entre el legado metodológico anterior y esta nueva máscara.

Prueba de la ausencia de debate es tal vez la “nueva fachada” de la Arquitectura Sistemática, redibujada en los libros celebratorios de los estudios más importantes de la época. En esta versión, orientada hacia la recuperación de una estética visual iluminista, ha desaparecido la carga participacionista, la gráfica *pop*, la indeterminación material. En el oscuro período de la dictadura, y dándoles la razón a quienes auguraban la imposibilidad a la larga de la coexistencia entre profesionalismo y experimentación, los protagonistas de la experiencia se convirtieron transitoriamente solo en dadores de forma a necesidades tan variables como desconcertantes. **F. A.**

**Bibliografía:** F. ESTRELLA. ARQUITECTURA DE SISTEMAS, AL SERVICIO DE LAS NECESIDADES POPULARES. TEORÍA-PRÁCTICA-POLÍTICAS. 1964-1983, MÉXICO, 1984; SUMMA, N.º 43, 56-57, 61, 87, 129-130, 169.

**SITIO ARQUEOLÓGICO.** m. Unidad espacial mínima que presenta evidencia material de actividad humana en el pasado. Su identificación depende de la existencia de un registro articulado, de la aparición de artefactos entre los que puedan establecerse relaciones significativas. En los inicios del siglo XX era usada la palabra “yacimento”, la que ha perdido vigencia por su asociación con un recurso mineral o natural, de carácter estático.

El concepto de “sitio arqueológico” se encuentra ligado al concepto de “contexto”, dado que a este último se debe la construcción del significado de los elementos que conforman el registro. La reconstrucción de la dinámica de un sitio depende menos de la aparición de un objeto que de las potenciales relaciones que pueden establecerse entre este y el resto de la evidencia a él asociada. La existencia de un sitio arqueológico es independiente de la presencia de restos arquitectónicos o estructuras construidas, aunque en cambio resulta im-

prescindible la aparición de restos que den cuenta del desarrollo de actividades humanas que impactaron y transformaron el entorno natural. En tal sentido, un cúmulo de huesos de animales trozados y cocinados, o un terreno regularizado para facilitar la recolección de vegetales, son sitios arqueológicos, en tanto reflejan características culturales de la vida del hombre en el pasado. La evidencia considerada en la identificación de un sitio arqueológico incluye tanto restos de construcciones generadas intencionalmente por el hombre (templos, estructuras de habitación, terrazas de cultivo, cementerios, etc.), como todos aquellos productos secundarios derivados de la actividad del grupo (basureros, áreas de descarte, etc.). El concepto de sitio no posee límites materiales o geográficos estrictos, dado que la enorme variabilidad del registro de que da cuenta oscila desde unos pocos elementos dispersos en una superficie acotada hasta una compleja instalación arquitectónica de varias hectáreas de extensión. Un mismo sitio puede incluir evidencia material de naturaleza diversa y características disímiles, y es tarea del arqueólogo el establecer el origen de tal variabilidad (objetos confeccionados con diferentes propósitos, empleados por sectores específicos de la población, de orígenes diversos o pertenecientes a distintos períodos de ocupación). El análisis integral del total de restos que conforman el registro arqueológico de un sitio permite la reconstrucción de formas de vida del hombre en el pasado; el estudio conjunto de un grupo de sitios (de características semejantes o diversas) permite inferir pautas de interacción entre las comunidades humanas del pasado, así como las de los diversos grupos con su ambiente, a la vez que posibilita analizar las diversas manifestaciones culturales surgidas de dicha interacción. En la Argentina existen importantes sitios arqueológicos como: Quilmes, Pucará de Tilcara, Pucará de la Rinconada, Santa Rosa de Tastil, Tafí del Valle, Shincal, Pucará del Aconquija y Tambeira del Inca. **D. S. - A. I.**

#### **SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS.**

(SCA). La SCA es la asociación gremial de los arquitectos de la ciudad de Buenos Aires. Fundada a fines del siglo pasado, y refundada en 1901, continúa desde entonces una trayectoria sostenida como referente en la matrícula arquitectónica. Es necesario indicar diversas etapas en su desarrollo, que corresponden a temas y problemas ligados tan-



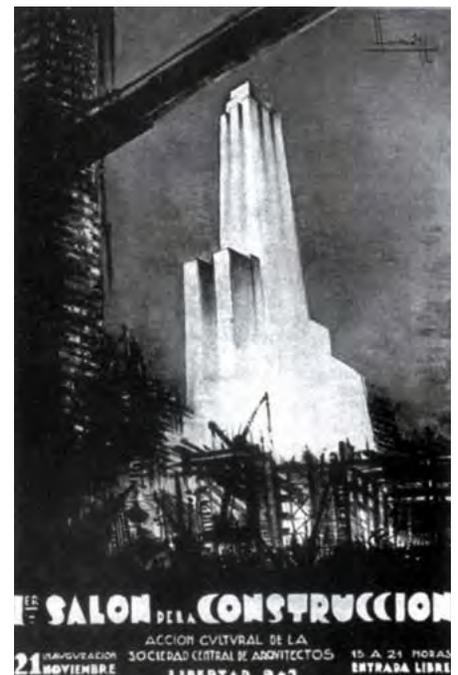
► REUNIÓN DE SOCIOS DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS, A PRINCIPIOS DE LA DÉCADA DE 1920.

to a las transformaciones específicas de la profesión como a los avatares políticos del país. Pueden definirse los siguientes períodos: 1) el período fundacional, entre 1886 y 1901; 2) el período abierto por su segunda fundación, en 1901, hasta la crisis de algunas certezas disciplinares y gremiales alrededor de 1915; 3) los cambios en la profesión en las décadas de entreguerras; 4) el período inaugurado por la tan ansiada reglamentación del ejercicio profesional (1944), coincidente con importantes cambios políticos en el país que, a la vez que favorecen el desarrollo de la profesión, entran en colisión con algunos de sus principios tradicionales; 5) el período de auge del desarrollismo y la consolidación del “Estado de bienestar”, después de la Revolución Libertadora; 6) el quiebre abrupto de la idea de progreso ininterrumpido a partir de 1976; 7) la acción de la SCA después de la instauración definitiva de la democracia, en 1984.

(v. también **Centro Argentino de Ingenieros**).

1) 1886-1901. La SCA fue fundada en 1886, con la participación de diez miembros: Car-

los Altgelt (v.); Otto Von Arnim (v.); Joaquín Belgrano (v.); Ernesto Bunge (v.); Juan Martín Burgos (v.); Juan Antonio Buschiazzo (v.); Adolfo Büttner (v.); Julio Dormal (v.); Enrique Joostens y Fernando Moog (v.). Bunge fue su primer presidente. Se definen entonces sus objetivos principales, en función del ejercicio y la jerarquización de la profesión. Para ello, se encaran cuatro puntos: el arancel de honorarios; las cuestiones de arbitraje judicial; las relaciones laborales con propietarios, empresarios y artesanos; la defensa de la propiedad intelectual. El arancelamiento y la reglamentación de la profesión constituyen las dos herramientas clave para resolver la débil situación de los profesionales. En 1886 se aprueba el primer arancel, definido en porcentaje sobre el presupuesto, como continuó siendo durante todo el siglo XX. El perfil profesional de entonces era difuso: aunque la arquitectura se consideraba dentro del campo de las Bellas Artes, la formación curricular era eminentemente técnica. Los arquitectos se graduaban en la Facultad de Matemáticas, dependiente del Departamento de Ciencias Exactas de la UBA, que otorgaba des-

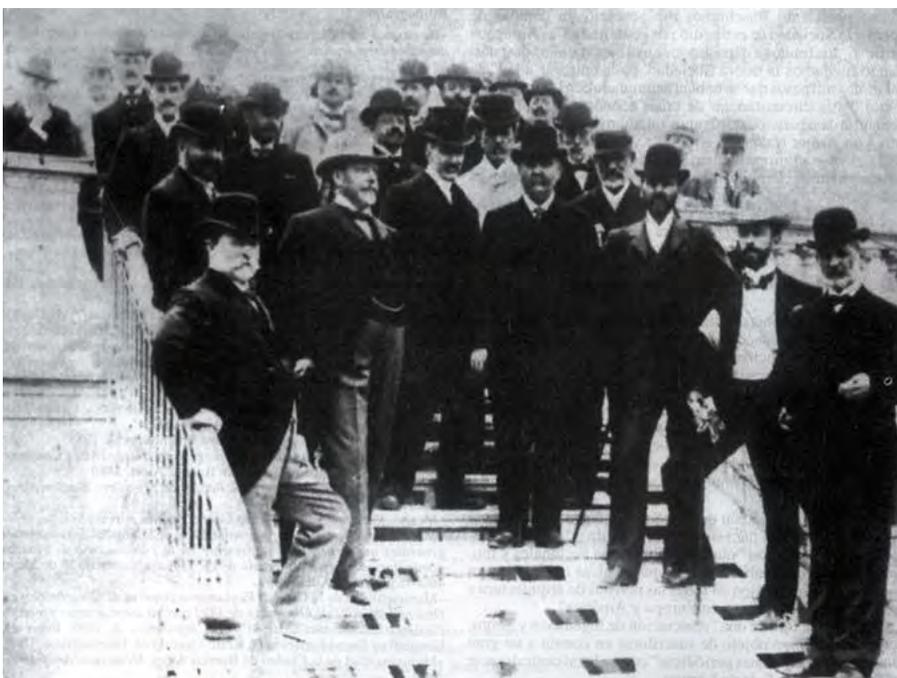


► AFICHE DEL PRIMER SALÓN DE LA CONSTRUCCIÓN DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS, EN EL AÑO 1932.

de 1874 cuatro diplomas (Ingeniero civil, Ingeniero Geógrafo, Doctor en Matemáticas y Arquitecto). Luego de la nacionalización de la Universidad, los cursos de Arquitectura se integraron en la Facultad de Ciencias Físico-Matemáticas. Muchos arquitectos e ingenieros, sin embargo, se formaban aún de oficio en un estudio particular (v. *Enseñanza de la Arquitectura*). Varios arquitectos extranjeros debieron refrendar su título en la misma Facultad. No existía una separación clara entre la formación de un ingeniero y la de un arquitecto, sino solo el campo de su práctica; y, de hecho, la SCA acogió en sus primeros años a varios ingenieros y agrimensores entre sus socios, como Carlos Olivera, Pablo Blot (v.) o Emilio Mitre y Vedia. Los arquitectos también compartían con los ingenieros las preocupaciones por lograr la aprobación de una normativa de construcción para la ciudad. Desde 1885 se trataba el tema en la Oficina de Ingenieros Municipales (v.), que había convocado para ello a diversas entidades civiles. El Reglamento definía la calidad de los planos que debían presentarse, estipulaba la firma de un ingeniero o arquitecto como director de obra, para lo que se creaba un registro de firmas, habilitado en 1890, como contralor del ejercicio profesional. La Ordenanza Reglamentaria de Construcciones fue sancionada en 1891.

La SCA crece con lentitud. Carece de lugar estable de reuniones, muchas iniciativas no llegan a cuajar y la incorporación de socios es escasa. Para la admisión del nuevo socio, se privilegiaba, antes que los títulos académicos, la residencia en Buenos Aires y la obra ejecutada, lo que denota la inexistencia de un verdadero campo profesional. La crisis de 1890, sumada a dificultades internas propias y a la muerte o enfermedad de algunos de sus socios fundadores, paraliza por completo las actividades. Por cierto, no faltaron en los años subsiguientes iniciativas institucionales. En 1895 aparece la *Revista Técnica* (v.), dirigida por el ingeniero Chanourdie (v.), que sería la base para la publicación de la SCA en una nueva etapa. Propuestas individuales, nunca efectivizadas, como la de Víctor Jaeschke (v.) de formar una tertulia y una sala de lectura para ingenieros y arquitectos, demuestran las necesidades de un grupo profesional ya importante en la ciudad (existían más de 400 profesionales ingenieros y arquitectos).

**2) 1901-1915.** En junio de 1901, convocados por los arquitectos Juan Buschiazzo (v.), Alejandro Christophersen (v.) y Julio Dormal (v.), se reunieron en un local de la Sociedad Científica un



► LOS ARQUITECTOS MÁS DESTACADOS DE BUENOS AIRES A PRINCIPIOS DE SIGLO XX, EN UNA REUNIÓN DE LA SCA.

grupo de profesionales con el objeto de reconstituir la SCA. Entre ellos, se contaban arquitectos de importancia, como Carlos Nordmann (v.); Carlos Morra (v.); Eduardo le Monnier (v.); Jacques Dunant (v.); Pablo Hary (v.); Víctor Jaeschke; C. E. Medhurst Thomas (v.); etc.; como también algunos ingenieros. En sesiones sucesivas, se incorporaron otros profesionales y se reunió un conjunto de estudios que concentraban la mayor cantidad de encargos de la época. La SCA obtiene su personería jurídica en 1902, año en el que también se aprueban los estatutos definitivos. En cuanto a la admisión de socios, estos podían ser arquitectos o ingenieros “que se dediquen al ejercicio de la arquitectura”, pero también quienes “hayan proyectado obras de mérito artístico, dirigido construcciones de importancia o que se hayan señalado sobre asuntos de arte”, además de profesores de la Escuela de Arquitectura y de las academias de Bellas Artes. Las discrepancias sobre este punto no tardaron en llegar: una modificación de 1903 excluye definitivamente a los estudiantes y empleados de arquitectos, como también a los empresarios de la construcción, y admite solo como socios a los arquitectos con estudio propio en la Capital. Otro problema lo constituía el diploma académico, si se considera que varios de los miembros de la Sociedad eran extranjeros, con títulos sin revalidar. La ley Avellaneda - Varela Ortiz (1903), promovida por el Centro Nacional de

Ingenieros, impedía el ejercicio de la profesión sin reválida de organismos nacionales. La SCA apoyaba una solución intermedia, que conciliaba los derechos adquiridos de los no diplomados con las nuevas exigencias; finalmente, en agosto de 1904, se sancionó la ley por la cual la Facultad de Ciencias Exactas, de la que dependían los títulos de arquitecto e ingeniero, otorgaría títulos de Competente en Arquitectura a quienes hubiesen acreditado su idoneidad profesional. El debate, sin embargo, no cesó en la SCA. Cuando, en 1906, Le Monnier propone que la Sociedad no debería aceptar en el futuro socios no diplomados, provoca un acalorado debate que culmina en la disidencia de un nutrido grupo de socios, cuyos argumentos oscilaban entre la libertad de trabajo y la libertad del arte. Los estatutos fueron aceptados oficialmente en 1907. Estos cambios contribuyeron a consolidar una legalidad para la profesión que hasta entonces había carecido de claras normas oficiales.

Son habituales en esos años las discusiones acerca de las diferencias entre la profesión de arquitecto y la de ingeniero. Los escritos de Altgelt (v.), que firmaba “Arquitecto no Ingeniero”, ofrecen una definición clara de una de las tendencias sobre el *quid* de la distinción: “La arquitectura es una de las Bellas Artes. Sus creaciones son todas las construcciones de carácter artístico sin excepción”, mientras que el trabajo ingenieril era eminentemente técnico.

Lo que se consolidó no fue el aspecto artístico de una diferencia difícil de establecer, que daría lugar a largos debates sobre incumbencias, sino el modelo del arquitecto con estudio propio (“arquitecto patrón”, definido en términos de la academia francesa). Se aprueban definitivamente, en 1902, los nuevos aranceles de honorarios, que constituirían la diferencia clave entre empleados y “arquitectos”. Esta modalidad es elocuente del tipo de trabajo liberal que culminaba la carrera de arquitecto y lo definía como tal; también, como concesión al perfil *Beaux Arts*, se garantizaba la “propiedad artística” y se le negaba la posibilidad del cliente de hacer uso libre de los planos. La definición reglamentaria de diversos aspectos de la profesión, como la creación de una Comisión Arbitral, la uniformización de los pliegos de contrataciones, etc., constituyen el legado más importante de esta etapa de la Asociación al desarrollo de la profesión.

Por otro lado, la SCA buscó reiteradamente su confirmación en los asuntos públicos vinculados con la construcción de la ciudad, con la insistencia en la necesidad de consultar a la institución en los temas atinentes al “progreso y embellecimiento” de la Capital. De largo alcance se revelaría la reglamentación de concursos que se preparó entonces. La propuesta dividía los concursos en dos clases, público y privado, y en dos categorías: de croquis de ideas y de proyectos completos. En los concursos importantes, el programa debía ser discutido por los promotores y el jurado antes de su publicación, y se recomendaba a los socios no tomar parte en concursos en los que no

existiera una representación adecuada de profesionales arquitectos en el jurado. Ya en 1904, en el concurso de ideas para la escuela militar, se toma en cuenta el reglamento preparado por la SCA. Los concursos consolidaron la posición pública de los arquitectos y promovieron debates que ayudaron a densificar el campo cultural de la profesión.

Los arquitectos parecían más preocupados en jerarquizar una profesión cuyos aportes públicos parecían difusos que en responder a los cambios fundamentales que estaban operándose en la ciudad. Queda clara esta inflexión, por ejemplo, en la intervención relativa al Reglamento de Construcciones, cuando las protestas de la SCA se orientan sobre todo a la indefinición de la profesión de arquitecto, confundido con los empresarios constructores; la SCA se mantiene en cambio afuera de debates de importancia, tal como el que suscita la apertura de diagonales en manos del arquitecto francés Bouvard (v.). Las intervenciones puntuales, relativas en su mayoría a la estética de espacios definidos, y las abstenciones en temas generales, indican claramente las inclinaciones de la SCA en relación con el horizonte de la arquitectura del momento, como también su prudencia ante cualquier enfrentamiento con el poder político.

En 1904 se da un paso fundamental: la aneación de un “Suplemento de Arquitectura” a la *Revista Técnica* editada por Enrique Chanourdie, lo que significó la aparición de la primera revista de arquitectura del país, si bien de apenas ocho páginas. Los temas publicados estaban de acuerdo con el perfil del profesional que defendían: preferentemente hoteles privados, cascos de estancia, casas de renta y obras monumentales, y es notoria la exclusión de estilos que no se acomodaban a la formación académica de sus miembros, como el incipiente *Art Nouveau*.

3) 1916-1925. Diversos cambios indican los inicios de una nueva etapa en la vida de la SCA. El hecho de mayores consecuencias institucionales lo constituyó la participación activa de las nuevas generaciones a través del Centro de Estudiantes en el debate sobre el excluyente perfil profesional que la SCA había adoptado, patente en el sistema de admisión de socios. La discusión, que culmina en las reformas estatutarias de 1917 y 1918, se produce en forma paralela a la definición del Código Profesional y al debate sobre las incumbencias de ingenieros y arquitectos. Tanto en sus innovaciones como en sus continuidades con las definiciones anteriores, es-

tos años llevan a la constitución de un perfil profesional estable que solo será replanteado a fondo a fines de la década del sesenta.

Los conflictos de la SCA ante la protestas del Centro de Estudiantes y la novedosa formación del Centro de Arquitectos Nacionales llevaron a admitir a los miembros del Centro de Estudiantes como socios aspirantes; a una mayor apertura para el ingreso de socios; a la reducción de la cuota de ingreso y, finalmente, a la unificación de la SCA con ambos Centros. El debate sirvió para lograr un acuerdo amplio sobre la definición de arquitecto establecida por el flamante Código Profesional (1915) y para apoyar el deslinde de los ingenieros y agrimensores, con quienes se compartía la Facultad y, hasta entonces, la Institución. Según el Código, el arquitecto, a la vez técnico, artista y práctico, ejercitaba una profesión liberal “y no comercial”, por lo que se separaba definitivamente de empresarios, contratistas, industriales o proveedores, y era exclusivamente retribuido con honorarios, excluyendo cualquier otra fuente de beneficios. El deslinde con los ingenieros llevó también a enfrentamientos importantes en el Congreso de Ingeniería en 1916, donde se consideraba a la arquitectura como rama de esta profesión, y a un debate permanente con los poderes públicos por la jerarquía profesional y las posiciones directivas de los organismos con injerencia en la construcción de la ciudad. El avance de la independencia de la profesión en los países de Sudamérica queda clara en la concreción, en 1920, del primer Congreso Panamericano de Arquitectos, reunido en Montevideo,



► REUNIÓN DE PROFESIONALES EN EL AUDITORIO DE LA SCA.



► MUSEO DE ARQUITECTURA DE LA SCA.

en el que la SCA participa activamente.

La unificación con el Centro Nacional de Arquitectos no impide, sin embargo, que se formen otras organizaciones opuestas a la aristocrática SCA. En 1917 se crea el Centro de Arquitectos, Constructores y Anexos, que diez años más tarde iniciaría la publicación de su revista *CACYA* (v.). Como su nombre lo indica, el área incluye constructores, empresarios e ingenieros junto con arquitectos, principalmente residentes en Capital y Gran Buenos Aires, pero sin exclusión del interior. En el mismo sentido se mueve más tarde el Instituto de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores de la República Argentina, fundado en 1928. El eje está puesto, en ambos casos, en el desarrollo de la construcción con una inflexión industrial y técnica, lo que colocaría a estas instituciones en un lugar de avanzada en las décadas siguientes. Sin embargo, la SCA sigue siendo en este período la entidad de mayor prestigio y la que mayor cantidad de arquitectos nuclea. Los profesionales de entonces egresan de una Facultad



► REVISTA TÉCNICA, EDITADA POR LA SCA, AÑO 1897.

restrictiva, a la que no acceden sino los hijos de familias acomodadas, y el perfil anti-comercial del arquitecto-artista, el tipo de obras a las que se dedica (hecho que necesariamente implica una posición elevada en la sociedad para lograr tal clientela), sumado al obstáculo de incorporar a la SCA a los emplea-

dos de estudios o reparticiones públicas, no aparecen como motivaciones especiales para que los ascendentes sectores medios opten por la arquitectura como carrera universitaria.

La conciliación con el Centro de Estudiantes llevó además a un paso decisivo en relación con el tema de las publicaciones. El Centro había reiniciado la publicación de una revista propia, de vida breve, la *Revista Arquitectura* (v.), con una calidad que superaba la del suplemento de la *Revista Técnica*. En 1917, ambas iniciativas se fusionan y surge el órgano permanente de la SCA, casi con el mismo nombre. En la *Revista de Arquitectura* (v.) se verifican los primeros artículos en el campo de la cultura arquitectónica acerca de la búsqueda de una arquitectura nacional, en el clima de revisión que el Centenario había abierto.

4) 1926-1936. Los agitados debates acerca de las incumbencias y las normas en que debía cons-

tituirse la profesión, que parecían resueltos en 1925, se manifiestan nuevamente, con inusual virulencia, en una polémica de 1926 que condensa distintos tópicos que aún transcurrían por separado, en particular los requerimientos de un arte nuevo y a la altura de los tiempos, con las definiciones del perfil profesional. Ambas cuestiones se planteaban de manera inescindible en los inicios de lo que hoy conocemos como Movimiento Moderno. Cualquiera fuera la tendencia considerada dentro de ese cúmulo de experiencias, lo cierto es que el mundo en que se movían los arquitectos de la SCA era el de una fuerte reacción antimodernista en todos los planos, a pesar de que, en forma homeopática y solo después de 1925, se publican en la revista orgánica algunas obras como casas de renta, casas colectivas y también edificios con programas novedosos, que sin embargo no modifican el pragmatismo de la publicación.

El artículo que dispara la polémica en la SCA, “Tropiezos y dificultades al progreso de las artes nuevas”, de Alejandro Virasoro (v.), pone



► NÚMERO 2 DE LA REVISTA TÉCNICA, AÑO 1895.

en crisis los conceptos de originalidad artística, repetición e innovación, relativos a la adecuación de la arquitectura a los “tiempos modernos”. Virasoro no responde al modelo de arquitecto liberal: ha formado una empresa constructora que se plantea como organización integral de

los trabajos de construcción, y apunta también a la eficacia sobre la base de la estandarización de detalles y unidades constructivas. En el contexto de la época, la reunión del tibio lenguaje *Déco* adoptado por el arquitecto con un emprendimiento netamente empresarial, planteado como base de discusión teórica, desencadena una ola de reacciones que exceden el módico planteo de Virasoro. Estas van desde los elípticos artículos de Christophersen y el joven Bustillo (v.) hasta la reacción sin matices del propio presidente de la SCA, Coni Molina (v.). Un año después, Christophersen sostendría otra polémica similar con Prebisch (v.), que no roza el problema de articulación entre profesión y forma arquitectónica, y cuyas alusiones se mantienen en el plano estético. En el fondo, ambos comparten el temor de diluir las difusas cualidades de la profesión, cimentadas en “el arte”. Estas polémicas revelan una SCA inerme frente a los radicales cambios de

rumbo que, en la Argentina, se manifiestan desde los últimos años de la década del veinte y en la del treinta. Es la época de oro de la ingeniería argentina: caminos, represas, modernización territorial, explotación de recursos. El desarrollo de la industria constituye el tópico de la época; la ciudad, que ya ha sufrido un crecimiento fabuloso, impone sus leyes a los arquitectos. Pero la década del treinta es, simultáneamente, una época de conservadurismo político: tanto Prebisch como algunos de sus antagonistas, especialmente Bustillo, sabrán utilizar a fondo las posibilidades de un régimen corrupto, sin duda por fuera de los requerimientos reglamentarios que la SCA ha establecido como la Biblia del buen arquitecto.

La SCA se adapta lentamente a la nueva situación. A partir de 1931 se hace cargo de temas como la desocupación y las bajas remuneraciones, y desarrolla una amplia propaganda sobre la labor profesional a través de salones anuales de arquitectura y de construcción, y publicidad en los medios masivos (en 1934 emite un programa radial propio, la



► NÚMERO 122 DE LA REVISTA DE ARQUITECTURA

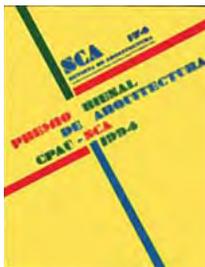
“Audición de Arquitectura”). Buenos Aires sería también la sede del tercer Congreso Panamericano de Arquitectura en 1927. Temas antes soslayados, como la vivienda económica, poseen secciones fijas en la *Revista*, y las novedades industriales se discuten sistemáticamente.

En 1927, se crea en la SCA una comisión especial dedicada al urbanismo. El abordaje de los temas urbanos abandonó su carácter de ordenamiento con fines estéticos, para considerarse “científicamente” como “imperativo categórico de la nueva realidad social”. La circulación, los parques y jardines, la zonificación y la vivienda colectiva constituyen los tópicos de esta nueva “ciencia” que los arquitectos pretenden encarar en su totalidad.

Un cambio de importancia se realiza en la Provincia de Buenos Aires con la sanción de la ley reglamentaria de 1929 (en vigor desde 1932) para las profesiones de ingeniero, agrimensor y arquitecto. La ley eximía a obras de bajo presupuesto de intervenciones de profesionales universitarios, dejando el campo libre a los constructores con formación específica. El campo del urbanismo, en auge entonces, se atribuye a ingenieros y a arquitectos, aunque aquellos estarían centrados en el tema de los

servicios públicos realizados en el ámbito de la higiene y la vialidad; el agrimensor se ocuparía de los trazados, como también del paisajismo. Debe notarse que, a pesar de los esfuerzos realizados, hasta la década del treinta no se poseía una ley nacional que reglamentara las distintas profesiones de competencia en la construcción. La SCA centra gran parte de sus esfuerzos en esto y elabora un proyecto en 1933. En tanto, muchas provincias, como Santa Fe, avanzan sobre el tema y sancionan las primeras leyes reglamentarias. A mediados de la década del treinta, se crea en Rosario el Consejo Profesional de Ingenieros.

**5) 1944-1955.** En 1944 se sanciona, después de tan larga gestión, el Decreto Ley N.º 17.946, que reglamenta el ejercicio profesional de la Agrimensura, Arquitectura e Ingeniería en la Capital Federal y los Territorios Nacionales. Por un decreto adjunto fue creado el Consejo Profesional de Arquitectura, que de ahora en adelante abordaría muchos de los problemas rela-



► REVISTA DE ARQUITECTURA, NÚMERO 174, 1995.

tivos al ejercicio de la profesión que antes absorbía la SCA. La institucionalización de la arquitectura culminó con la creación, en 1947, de la Facultad de Arquitectura en la UBA. Los tiempos parecían promisorios; tal es el balance que Federico de Achával (v.), miembro destacado de la SCA del

período, propuso años después: “había trabajado y mucho, teníamos una flamante Facultad, había concursos; podemos decir, en general, que nuestra profesión estaba muy bien valorada”.

La SCA intentó mantenerse ajena a los intensos debates políticos de la época, en parte por su definición netamente gremial; pero además, debe recordarse que muchos miembros de la Sociedad alcanzaron altos cargos en el gobierno, entre ellos el mencionado de Achával, Ermete de Lorenzi (v.) (delegado interventor de Ciencias Exactas y primer decano de la FAU), Julio Otaola (v.), Carlos Mendioroz (v.), Fernando Tiscornia y Jorge Sabaté (v.), quien se desempeñaría como intendente de la ciudad de Buenos Aires. La política de “prescindencia política” amparó el silencio de la SCA ante diversos episodios conflictivos, como las cesantías de razones ideológicas: más bien, como lo prueba el episodio Bereterbide, la institución tendía a dejar bien claro su oficialismo (Bere-

terbide se había negado a saludar al presidente Perón en ocasión de la entrega de premios de un concurso; lejos de encontrar apoyo en la Institución, fue rápidamente expulsado). En suma, en estos años de crecimiento económico y expansión constructiva que siguieron a la Segunda Guerra, la SCA únicamente percibía señales auspiciosas de parte del gobierno, al que apoyó en iniciativas clave, como los planes quinquenales, y al que solo criticó tíbiamente en algunas leyes puntuales, como en ocasión de la Ley de Alquileres y Desalojos.

Los primeros conflictos serios se relacionaron con la creación de la Confederación General de Profesionales (CGP) en 1953, cuando la SCA vio amenazada su autonomía. Auspiciada por el gobierno nacional, la CGP debía constituir una estructura intermedia adherida a la CGT. Sus objetivos específicos consistían en la defensa de los intereses de los profesionales de distintas disciplinas, la colaboración estrecha con los poderes públicos, la investigación de los problemas sociales más acucian-



► REVISTA DE ARQUITECTURA, DICIEMBRE DE 1999.

tes y la construcción de una “cultura auténticamente nacional”. El conflicto estalló cuando aún las autoridades de la SCA estudiaban la posible adhesión federativa: un grupo de arquitectos constituyó en forma independiente la Asociación de Arquitectos de Buenos Aires, que solicitaría su

representación en la CGP. Ante esta situación, la SCA protestó en defensa de su primacía para representar a los arquitectos, y luego de sucesivas asambleas solicitó la afiliación. Como la misma Comisión Directiva se encargaba de destacar, “la colaboración con las autoridades había sido una norma invariable de nuestra Sociedad”. En 1954, los estatutos de la SCA se modificaron para adaptarlos a la Ley de Asociaciones Profesionales. Un punto de importancia en los nuevos estatutos lo constituyó la libertad en que dejaban a las divisiones del interior para organizarse independientemente en asociaciones locales, germen de la formación de varias sociedades que desembocarían, más tarde, en la estructura federativa de la FASA. En julio de 1955, la afiliación provisoria de la SCA fue comunicada a la institución por la CGP. Pero el gobierno tenía los días contados; después de la llamada Revolución Libertadora, la CGP fue intervenida, mientras la SCA hizo

rápidas gestiones para desafiliarse y acomodarse así a los nuevos tiempos, que fueron saludados efusivamente en la editorial de la revista orgánica en 1955.

**6) 1956-1976.** La Arquitectura Moderna y el urbanismo ya habían penetrado claramente en el campo de la arquitectura argentina y en la aceptación social; aun así, siguiendo las lecciones norteamericanas, el nuevo período se abrió con el relato retrospectivo de la persecución al Modernismo durante el Régimen y la identificación de lenguaje moderno y libertad. Debe subrayarse que la arquitectura adquirió un lugar clave de representación en las políticas de los gobiernos siguientes. Se retomaron así, de manera novedosa, cuestiones que parecían olvidadas: la originalidad, la forma en lugar de la vieja belleza, el impacto monumental. Mientras tanto, en otros sectores de la disciplina, la planificación se había convertido en palabra mágica. Mientras esta vertiente consolidó su lugar en el aparato burocrático del



► REVISTA DE ARQUITECTURA, DICIEMBRE DE 2001.

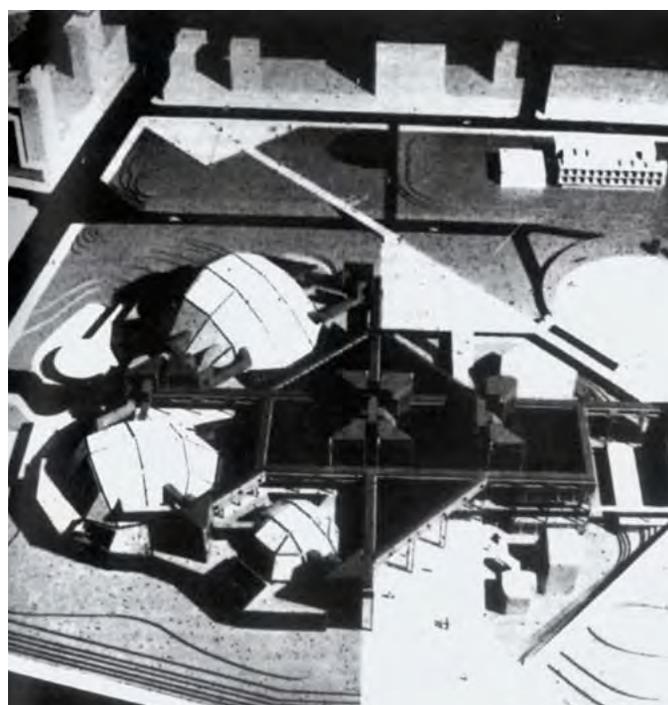
Estado, la primera hizo de los concursos la piedra angular del campo arquitectónico. En 1961, la Secretaría de Estado de Obras Públicas dispuso que todos los proyectos a cargo de la Dirección Nacional de Arquitectura se ejecutasen por concurso público. Entre ambas modalidades de ejercicio

profesional, la SCA se instaló como reguladora y articuladora de estas diversas solicitudes en la compleja definición de una única pero frágil profesión.

Resulta interesante observar cómo la definición de la profesión aparecía íntimamente vinculada con el crecimiento de las empresas privadas, la nueva afluencia de capitales y la reorganización del aparato estatal, que favoreció el boom de la construcción. Por otro lado, desde fines de los años sesenta, la inflexión social que había acompañado a las experiencias centrales del “Movimiento Moderno” se tradujo en la centralidad de los temas de la vivienda social, el problema de los asentamientos precarios, y las diversas variables de una tecnología en desarrollo, combinados con una cada vez más acentuada crítica al *status quo*. Esto creó una cultura “de izquierda” en el mundo arquitectónico, en contraste con otras profesiones liberales, aunque acompañada de un ideal de tra-

## Concursos de la SCA

► EL SISTEMA DE CONCURSOS ES UNA REIVINDICACIÓN HISTÓRICA DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS: PERMITIERON CONSOLIDAR LA POSICIÓN PÚBLICA DE LOS ARQUITECTOS Y PROMOVIERON DEBATES QUE AYUDARON A DENSIFICAR EL CAMPO CULTURAL DE LA PROFESIÓN. A LA DERECHA: CONCURSO PARA LA FACULTAD DE INGENIERÍA, J. KRONFUSS, 1908; AUDITORIO DE BUENOS AIRES, BAUDIZZONE, DÍAZ, ERBIN, LESTARD, VARAS, 1971.



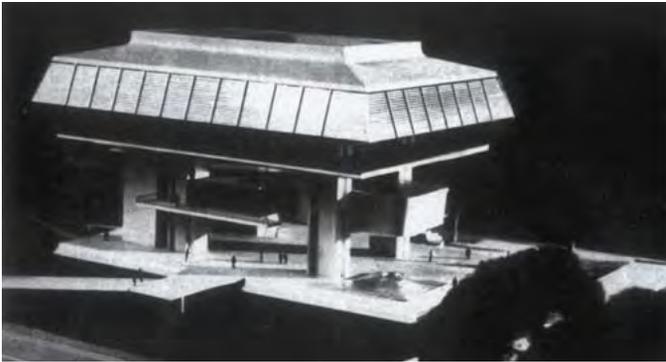
bajo que, en aparente contradicción, continuó privilegiando el estudio privado e independiente que hace valer su calidad a través de los concursos públicos. Debe recordarse que en el período del gobierno peronista, en virtud de ciertas medidas, como la posibilidad de acceder a la Facultad de Arquitectura con el título de una Escuela Técnica, la profesión se había abierto a vastos sectores medios. Así, lentamente, la SCA cambiaría de posición: su estandarte de prescindencia política, que consistía en validar los logros gremiales a costa del “seguidismo” al gobierno de turno, fue puesto en tela de juicio, especialmente después de 1966.

Ya en 1957, un editorial del *Boletín* de la SCA solicitaba que el arquitecto tomara un mayor contacto con “la realidad”, esto es que escapara a su destino de “artículo de lujo”, por medio de un acercamiento a preocupaciones colectivas y no individuales, a expresiones nacionales, y prestando mayor atención a los aspectos técnicos y financieros de las obras. El avance de las especializaciones constituía otro de los factores que amenazaba el núcleo de la profesión: la unidad de todos los aspectos técnicos, funcionales y estéticos en una forma determinada por el propio arquitecto. La crisis de este perfil ya había sido planteada por el arquitecto Aslan (v. *Aslan y Ezcurra*) en su discurso

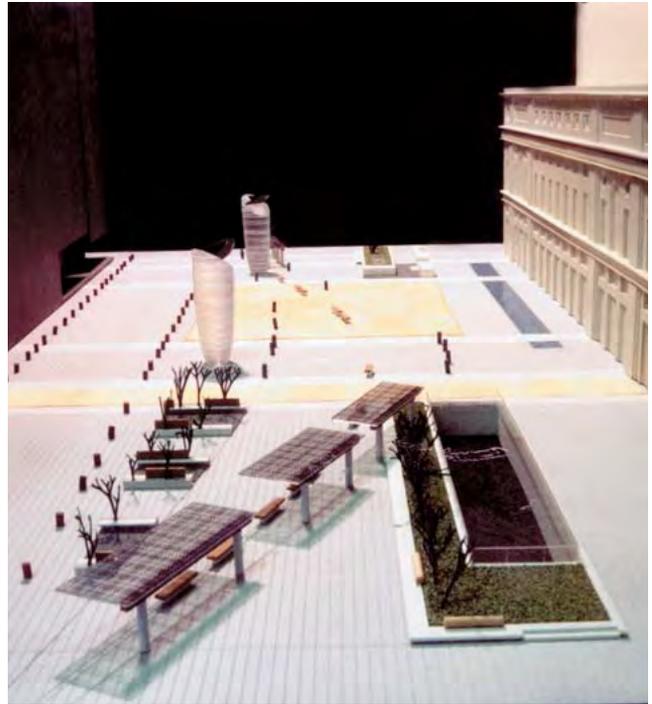
de apertura como presidente de la SCA durante el período 1966-1970, años, por otro lado, extremadamente conflictivos desde el punto de vista político. En 1966, la llamada Noche de los Bastones Largos interrumpió drásticamente la vida universitaria; en la FAU, la mayoría de los profesores renunció. Si la SCA continuó su labor sin interrupciones durante las sucesivas dictaduras, no por ello los problemas políticos dejarían de afectar la vida societaria: los años sucesivos, hasta el violento quiebre de 1976, serían de intenso y cada vez más radical compromiso, del que nadie podía quedar afuera; para la mayoría de los jóvenes, el “perfil del arquitecto” simplemente se diluía en el perfil del revolucionario. No extraña entonces que la SCA necesitara reacomodarse para sobrevivir. Por primera vez, en 1970, se presentó una lista alternativa para las elecciones de autoridades de la SCA. Las discrepancias con las tibias posiciones institucionales frente a las dictaduras militares desde el 66 y, especialmente, frente a los episodios de la intervención de la UBA, llevaron a la conformación de esta nueva tendencia plural, sin trayectoria en la entidad gremial, en la que se destacaron los nombres de Horacio Pando (v.), Marcos Grossman y Paco García Vázquez (v.), quienes conducirían la entidad en los años siguientes. Des-

de el primer año de gestión de la nueva lista, las críticas al gobierno de Onganía se hicieron frontales. Pero se estableció, especialmente a través de un documento de 1971, un nuevo criterio de “politicidad” / “apoliticidad”, opuesto al tantas veces esgrimido, ya que se diferenciaba esta vez “partidismo” de “política”, y toda acción humana se consideraba inevitablemente política. Posteriormente, en 1972, en un largo documento titulado “Los profesionales ante la Opinión Pública”, la SCA resumió su opinión sobre la situación general, señaló los problemas que afectaban a la matrícula y estableció una agenda de tópicos centrales para la fijación de políticas específicas (educación, vivienda, salud, universidad), que planteaban serias críticas a la acción del gobierno. Si bien genérico, este documento constituyó una declaración de principios ético-políticos que definieron un perfil de arquitecto distinto del tradicional. Sin estos antecedentes, resulta difícil comprender el papel protagónico que la SCA tendría durante los años más oscuros del país, en el llamado Proceso.

7) 1976-1984. Los años de la última dictadura militar fueron claves en el mundo: se asistió progresivamente al cambio radical que fue destruyendo los clásicos parámetros en que se



► ARRIBA: BIBLIOTECA NACIONAL, CLORINDO TESTA, FRANCISCO BULRICH, ALICIA CAZZANIGA, 1962. A LA DERECHA: PROYECTO PARA EL ÁREA DE RETIRO, BAUDIZZONE, LESTARD, VARAS, 1996; PLAZA ESTADO DEL VATICANO, VECINA AL TEATRO COLÓN, MATÍAS GIGLI Y RODOLFO NIEVES, 2001.



movía el Estado de bienestar: se pusieron en tela de juicio muchas convicciones del campo progresista y, en consecuencia, se replanteó el futuro de la ciudad. Entraba ahora en crisis el contexto de su desarrollo expansivo, en el que se había conformado la profesión moderna de arquitecto y se había consolidado el urbanismo, que ya en los años sesenta aparecía prácticamente identificado con la planificación en gran escala. Los procesos de deslocalización industrial, las periferias internas a la ciudad, la obsolescencia de las infraestructuras y el abandono de áreas enteras en función del desarrollo, tecnológico y social, de otras áreas de punta ya eran claras hacia 1980 en el mundo europeo y norteamericano. Estos procesos erosionaron fuertemente las convicciones sobre las cuales la arquitectura y el urbanismo modernos se habían montado.

En Buenos Aires, donde el ciclo expansivo había sido marcado por una política socialmente inclusiva y homogeneizadora, cuyo éxito puede medirse en la consolidación de los sectores sociales medios, en contraste con la situación de otras ciudades latinoamericanas, modernización y progreso fueron ideas compartidas por la derecha y por la izquierda hasta los años setenta. Paradójicamente, en la medida en que la inédita persecución ideológica

de la época de la dictadura militar cortó toda posibilidad de debate, ni la SCA como portavoz público del progresismo arquitectónico ni el gobierno de Cacciatore en Buenos Aires advirtieron estas nuevas condiciones. La polémica permanente entre el Municipio y la SCA se movió en el mismo plano de convicciones básicas: la intervención estatal fuerte, la planificación homogénea, la modernización inclusiva. En muchos sentidos, podría decirse que la SCA, a través de sus representantes más conspicuos, mantuvo su ideario técnico-político de principios de los setenta, redoblando el perfil moral que ha acompañado siempre a la izquierda argentina. La SCA (a diferencia de la FAU, intervenida por la dictadura) se constituyó como un refugio para la militancia social y política que había sobrevivido a las persecuciones de 1976-1979. Su compromiso en el tema de las libertades civiles (García Vázquez, su presidente en todo el período, fue miembro de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos) y sus críticas constantes a la labor del Municipio le valieron atentados terroristas, amenazas y prohibiciones de actos y reuniones.

Pero, si se estudian con detenimiento las críticas a la labor del Municipio o del Estado nacional, se advertirá que no se trataba de críticas de fondo. La SCA no pudo menos que es-

tar de acuerdo, por ejemplo, con los lineamientos básicos del Código de Planeamiento aprobado en 1977, que seguía los estudios del Consejo de Planificación Urbana de 1972. Se opuso al controvertido plan de autopistas urbanas diseñado por Guillermo Laura, pero no constituyó una crítica sustancial (las autopistas estaban previstas en los estudios anteriores, en los que miembros de peso de la SCA y la Sociedad de Planificadores habían participado), sino de cuestiones tales como la traza, la corrupción de la licitación, el carácter leonino del contrato, los costos sociales no considerados. En temas de vivienda, el rechazo a la expulsión de los habitantes de las villas de emergencia capitalina y la defensa de los arrendatarios continuaban un *leitmotiv* de fines de los setenta; pero, simultáneamente, se defendió como último bastión de la vivienda social el programa FONAVI (v.) –creado durante la anterior dictadura militar–, cuyos fondos fueron desviados, durante el gobierno de Videla, hacia otros rubros del presupuesto nacional.

En lo referente a la actividad profesional de los arquitectos, la situación fue en extremo complicada. La mayor parte de los estudios de prestigio trabajaban a través de contratos directos en las grandes obras que Cacciatore había impulsado en la ciudad: parques, plazas,

escuelas, amén de la infraestructura para el Mundial 78; la arquitectura representativa de los cambios urbanos ya no pasaba por el sistema de concursos que la SCA defendía. La derogación de los aranceles y de las cargas impositivas constituyó otro de los puntos de oposición firme de la SCA.

Desde 1981, la SCA se constituyó también en un centro de difusión y discusión de la cultura arquitectónica. Una serie de conferencias y debates, como el concurrido “La arquitectura argentina de la última década”, fueron promovidos con el objeto de difundir y debatir los resultados de estos años oscuros. La creación del CIESCA, el centro de estudios de la SCA, si bien no produjo a la larga ningún resultado institucional de relieve, convocó a diversos equipos que trabajaban en forma independiente, como el grupo de crítica e historia dirigido por J. F. Liernur en La Escuelita, desde 1983, cuyos aportes fueron importantes para cambiar radicalmente la visión de la historia de la arquitectura local. En sus ciclos participaron muchos intelectuales que se convertirían, en los años de democracia, en referentes principales de la izquierda renovada, como Oscar Terán, Carlos Altamirano, Pancho Aricó, etc., y que contribuyeron a ampliar el horizonte de referencia cultural de la arquitectura. Este breve período de florecimiento cultural, sin embargo, se basaba en la ausencia de protagonismo de la Facultad de Arquitectura, dirigida por profesionales ignotos, colaboradores de la dictadura militar, cuya preocupación fue la de entregar alumnos a la ESMA y destruir libros. Ya no volvería la SCA a movilizar tan ampliamente a los sectores más jóvenes de estudiantes y arquitectos, reunidos en la tarea común de defensa de los derechos humanos, y en la ambición de obtener conocimientos que las instituciones oficiales negaban; los primeros años de la década del ochenta asistieron así a una reunión conflictiva pero prolífica de distintas tendencias (el Patrimonialismo, el Posmodernismo (v.), el replanteo de las tendencias de izquierda, la inauguración de pautas sistemáticas de investigación, etc.), que fueron perdiendo fuerza en los años de institucionalización democrática.

**8) Los años recientes.** Ya con el gobierno democrático (1983), la crisis económica se sumó para retardar la comprensión de la otra crisis, específicamente urbana, que asumía un carácter de colapso, en contraste con la apertura política de la ciudad y la revitalización cultural del espacio público como ámbito de construc-

ción de una sociedad plural y democrática. La importancia en el plano cultural que en estos años asume la ciudad corre pareja con el agotamiento de su soporte material, luego de décadas de desinversión. Notoriamente los hilos que mantenían la tensión expansiva se habían cortado. Sería en los años noventa cuando esas transformaciones se reconocerían como una nueva configuración, ya que el tipo de apertura económica producida supo encontrar en el nuevo territorio fragmentado de la ciudad un campo de operaciones funcional a sus lógicas; consecuentemente, el poder público que había promovido aquella apertura se dedicó a potenciar sus principales aspectos. Lo que en los ochenta parecía un paisaje urbano y social transitorio, se mostró como el cimiento de la modernización conservadora de los años noventa, cuando un nuevo sistema urbano había comenzado a delinearse, con la promoción de enclaves privados frente a la tradicional inclusividad de la grilla pública; la generalización de sistemas de dispersión territorial; la multiplicación de la oferta de servicios privados para sectores de renta medio-alta frente a la decadencia de las redes públicas; y, más en general, la conversión del espacio público en objeto de negocios privados.

Esta situación no podía ser comprendida en toda su dimensión en 1984. La SCA saludó efusivamente el advenimiento del nuevo gobierno, y casi todas sus figuras representativas adhirieron al renovado partido Radical. Los años en que los referentes principales habían sido compañeros del PC o de Montoneros –pa-

ra citar las líneas moderada o extrema de la izquierda de entonces– ya habían pasado. Estrechamente vinculada a las nuevas propuestas del radicalismo, la SCA dio un paso sin vuelta atrás al reinterpretar aquellas bases políticas de principios de los setenta, que claramente diferenciaban política de partido de acción político-ética en general, en función de una colaboración sin retaceos con el nuevo gobierno. Esto es en parte comprensible, luego del durísimo trance de la dictadura, que llevó a toda la sociedad a reflexionar sobre las bondades, antes descuidadas, de la “democracia formal”. El costo, sin embargo, fue alto. Vale la pena recordar, por ejemplo, cómo los principios de ética profesional establecidos durante tantos años fueron liquidados sin ningún debate preparatorio en el fútil episodio del traslado de la Capital a Viedma, emprendimiento apoyado con unanimidad y del que, por no haber sido concursado, participó la plana directiva de la SCA. Es cierto que las viejas reivindicaciones de matrícula arquitectónica, concursos y arancel estaban predestinadas a fenecer en el nuevo orden mundial, pero ninguna reflexión sustancial acompañó a una acción que se explica solo por intereses personales, y no por el “bien común”. La veta autoritaria y fáustica del Modernismo se expresaba ahora sin las trabas morales de la época de la dictadura.

Por cierto que la dictadura había dejado un saldo difícil de cambiar: continúa hasta hoy la concentración de trabajo en las grandes firmas consolidadas durante el Proceso, hecho que había impedido la formación de estudios jóvenes independientes; en el ámbito de la planificación, resultaba imposible pensar en un trabajo por fuera de los organismos estatales; la avanzada de las nuevas estrategias urbanas, cuyo perfil en la Argentina solo acentuó la desigualdad, estaba firmemente garantizada por un modelo, Barcelona, que aparecía como un producto seductor de la democracia posfranquista.

La lección de Barcelona se tradujo en una reubicación del lugar del arquitecto con respecto a la cualidad de la intervención urbana, como no había tenido en los últimos años, cuando una implícita división de tareas había dejado el asunto urbano en manos de los planificadores. A partir de la gestión del radicalismo en la ciudad, que “aggiornó” ideas y procedimientos en el ámbito público, se comprende el valor de representación del objeto arquitectónico, en función del nuevo mapa de ciudades primadas. Entonces, el arquitecto reclamaría para sí la dirección de enormes fragmentos de la ciudad con necesidad de ser cualificados pa-



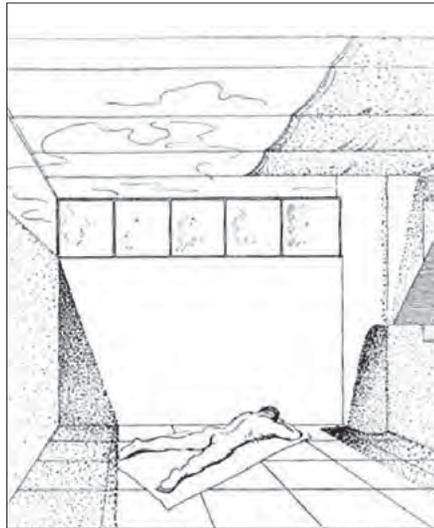
► PROYECTO DE LA SCA PARA UN AEROPUERTO, AÑO 1938.

ra convertirse en rentables. Ante la seducción de la dimensión de los trabajos prometidos, la SCA tiene poco que oponer. Se adapta sin problemas al definitivo ocaso del arancel profesional que durante años había constituido su caballito de batalla; ignora la proliferación de concursos privados; la flexibilización laboral, que golpea principalmente a los arquitectos jóvenes, no la asusta: se asume plenamente como una institución al servicio de los grandes estudios y la “avanzada” del capital. En consecuencia, la SCA ya no volvería a representar ningún fermento de cambio. El gobierno de Menem representó para la SCA una continuidad que, a pesar de la profesión de fe radical de la mayoría de sus miembros, impulsó el trabajo de los grandes estudios. Ninguna preocupación cultural la afecta, y la censura reaparece en formas oblicuas. La relación estrecha entre la Municipalidad de Buenos Aires (nunca alterada por el cambio menemista), la Facultad de Arquitectura, bastión del partido radical, y la dirección del gremio, que no encontró oposición en estos años, cimentó la imposibilidad de cualquier crítica. **G. S.**

**Bibliografía:** AA.VV. SCA, 100 AÑOS DE COMPROMISO CON EL PAÍS. Bs. As.: SCA, 1993; A. BALLENT, G. SILVESTRI Y A. GORELIK. “CIUDAD Y CULTURA URBANA, 1976-1999: EL FIN DE LA EXPANSIÓN”. EN: J. L. Y L. A. ROMERO. BUENOS AIRES. HISTORIA DE CUATRO SIGLOS. Bs. As., 2001.

**SOLARIO.** m. Sitio al aire libre, destinado a la práctica de tomar baños de sol. Puede estar constituido por una superficie exterior, anexa por lo común a un natatorio, o formar parte de un edificio. El primer tipo está ligado a la transformación del ocio a través de la “deportivización”, junto a la creciente desinhibición corporal; el segundo se fundamenta en la aplicación de estos cambios a escala doméstica y en las prácticas helioterapéuticas para el tratamiento de enfermedades. En todos los casos se parte de la base de reconocer el valor benéfico de la exposición al sol.

El intento de canalizar este valor en la vivienda para los sectores populares tomó forma en Francia, a comienzos del siglo XX, con Henri Sauvage, como intento de resolver dentro de la ciudad, y en medio de sus contradicciones, un hábitat higiénicamente adecuado para reproducir la fuerza de trabajo. En su proyecto, solarío y edificio escalonado están ligados de modo directo. En la Argentina estas preocupaciones aparecen con el prototipo Helios



► UN SOLARIO DIBUJADO POR WLADIMIRO ACOSTA.

(1934), de Wladimiro Acosta (v.), donde, mediante un sistema de dúplex (v.), resuelve eficazmente el aseoleamiento de las terrazas, sin necesidad de recurrir al edificio escalonado. Acosta desarrolló este principio en casi todos sus trabajos, cruzando, como ha sido señalado, las preocupaciones científico-higiénicas con una valoración mística del problema.

En relación con el empleo helioterapéutico, el solarío aparece en el centro Tisiológico de Punilla, en Santa María, Provincia de Córdoba (1911), a modo de galerías superpuestas. En 1935, a partir de ejemplos europeos, Raúl Fitte (v.) estudia el tema en profundidad para su aplicación en proyectos de sanatorios anti-tuberculosos. Después de 1940, con el cambio a nivel mundial en la terapia de la tuberculosis, decae el interés por su aplicación en programas sanitarios (v. **Asoleamiento**). **E. G.**

**SOLER, JOSÉ.** S/d. Español, arquitecto. Actuó en Rosario en la segunda mitad del siglo XIX; realizó obras en estilo Neomudéjar, contemporáneamente al desarrollo de esta particularidad estilística en España.

Entre sus trabajos más conocidos podemos citar: los teatros Olimpo (1871) y Cómico, el Hotel Central y su propia casa. También se le adjudica la quinta de Agustín Mazza, en el barrio de Sorrento, cuyos lineamientos formales, realizados en parte en madera, se ajustan a la corriente estilística antes citada.

**Bibliografía:** R. GUTIÉRREZ. PRESENCIA Y CONTINUIDAD DE ESPAÑA EN LA ARQUITECTURA RIOPLATENSE. MADRID, 1972.

**SONDEREQUER, CONRADO.** S/d, 1913 - s/d, 1978. Arquitecto. Desarrolló casi toda su obra en Buenos Aires, salvo tres años de trabajo en Bogotá, Colombia. Su actividad se desplegó en varios campos relacionados con lo urbano y lo arquitectónico.

En su formación influyó una estadía en el estudio de Le Corbusier (1948), donde se preocupó por problemas urbanos. Paralelamente investigó el tema de la prefabricación, que impulsaría en la Argentina. Desde el punto de vista teórico apoyó una Modernidad arraigada en lo regional: “es hora, para los honestos, de empezar a construir aquí, pisando nuestro suelo”, escribió en la introducción de la *Revista Tecné* (v.), que dirigió en 1944. Otras revistas fundadas o dirigidas por él fueron *Construcciones* (desde 1945) y la *Revista de Arquitectura* (v.) (1960).

Su actividad en el planeamiento urbano se desarrolló primero en Bogotá y luego en varios municipios bonaerenses entre 1960 y 1962 (Zárate, Almirante Brown, San Pedro). Para Vialidad Nacional trabajó en el proyecto de las “viviendas camineras” y en otras actividades en el interior del país. Fue miembro del CONADE, director del Banco Hipotecario Nacional (v.) (1963-1965) y subdirector de Política Económica en el ex Ministerio de Hacienda. También fue consultor para la OEA y dirigió el Departamento Técnico del Centro Interamericano de la Vivienda.

Otros temas que le preocuparon fueron la vivienda rural y la prefabricación; esta última lo llevó a crear una empresa (SICRA), que produjo partes para edificios significativos, como los cerramientos premoldeados del Hogar Obrero y las viviendas antisísmicas de San Juan tras el terremoto. Sus ideas se insertan en un movimiento más amplio, cuyo órgano de difusión fue *Tecné* (v.), que impulsaba una arquitectura adecuada a las realidades de las regiones del país. Difundió la arquitectura y su historia en muchos artículos de revistas especializadas y de divulgación. Fue profesor de la carrera en la UBA y en otras universidades. Publicó varios artículos, en los que destacó las posibilidades de materiales, y se dedicó a cuestiones estéticas y culturales conexas con la arquitectura y la ciudad. **D. S.**

**SOURDEAUX, ADOLFO.** París, 1819 - Morón (Prov. de Bs. As.), 1883. Marino e ingeniero. Activo en Buenos Aires en la segunda mitad del siglo XIX. Realizó trabajos de cartografía y trazado de pueblos.

Llegó al Río de la Plata en 1845, como integrante de la misión anglo-francesa que concretó la paz con Rosas. Opuesto a la política de su país, decidió quedarse en Buenos Aires. Desde entonces se ocupó de la agrimensura, dedicado a trazar subdivisiones territoriales. Fue autor de un plano topográfico de la ciudad de Buenos Aires y sus alrededores, que se levantó con autorización del gobierno, en agosto de 1853. En 1856 delineó la traza del pueblo de Las Flores y, al año siguiente, solicitó ayuda al gobierno para ejecutar el levantamiento de las cartas catastrales de los partidos de San Isidro, Luján y Morón. Integró con P. Pueyrredón (v.) y C. E. Pellegrini (v.) el Consejo de Obras Públicas de Buenos Aires

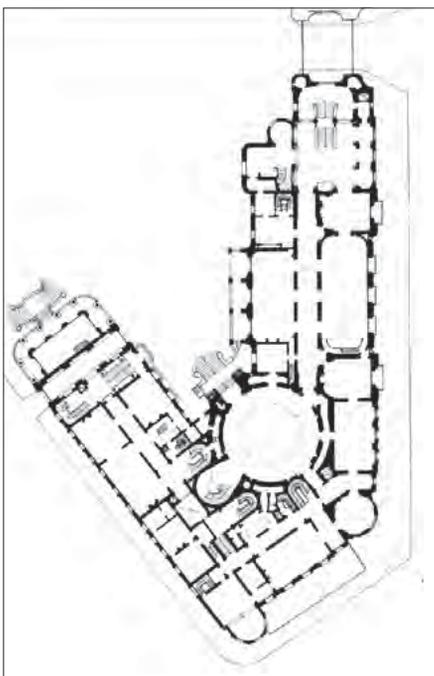
Su principal actividad estuvo relacionada con la necesidad de surtir a la ciudad de agua potable; comenzó en 1861, junto a su compatriota Raúl Legout, la perforación de un pozo artesiano en la Plaza Lorea (v. **Obras Sanitarias**), que fracasó por dificultades económicas, hasta que obtuvo éxito en un pozo perforado en Barracas en 1862. En 1864 fundó los pueblos de San Miguel y Bella Vista, en las afueras de Buenos Aires. En 1870 trazó, con la colaboración de Pueyrredón, el parque de la estancia "San Juan", de propiedad de Lorenzo Pereyra, actual parque Pereyra Iraola en las cercanías de La Plata.

**Bibliografía:** V. CÚTOLO. NUEVO DICCIONARIO BIOGRÁFICO ARGENTINO. Bs. As., 1975.

**SORTAIS, LUIS.** París, 1860 - s/d, 1911. Arquitecto. Importante representante del Academicismo francés de fines del siglo XIX. Sólo realizó una obra en Buenos Aires.

Graduado en 1890, fue alumno de Pierre Daumet y de Charles Girault. Luego recibió el Grand Prix de Roma y, de Italia, fue galardonado por su producción en la Exposición Universal de 1900, de la cual fue Arquitecto Jefe. Sus trabajos más destacados fueron: el Palacio de Educación, Ciencias y Artes; el pabellón Rodin (1900); el Atelier y Museo Rodin y una importante cantidad de residencias en los suburbios de París. Realizó también un trabajo de restauración de la Villa Adriana en Tívoli. Uno de sus últimos trabajos fue el palacio Paz (1911), actual Círculo Militar, proyectado en Francia y dirigido en Buenos Aires por el arquitecto Carlos Agote (v.).

**Bibliografía:** V. CÚTOLO. NUEVO DICCIONARIO BIOGRÁFICO ARGENTINO. Bs. As., 1974.



► PALACIO PAZ (ACTUAL CÍRCULO MILITAR), DE L. SORTAIS.

**SOTO ACEBAL, ALBERTO.** S/d. Arquitecto

Realiza el Club Atlético San Isidro (1924) y numerosas residencias, como la de Carlos Meyer Pellegrini, en Guido 2489.

**Bibliografía:** AA.VV. LA ARQUITECTURA DEL LIBERALISMO EN LA ARGENTINA. Bs. As.: SUDAMERICANA, 1968.

**SOTO Y RIVAROLA.** (SOTO, Mario: 1928-1982; RIVAROLA, Raúl: Buenos Aires, 1928 - id. 1999). Arquitectos, creadores de un destacado estudio de arquitectura cuya principal actividad profesional se desplegó entre los años 1956 y 1967 en diversos puntos del interior del país y especialmente en la Provincia de Misiones. Allí produjeron los más representativos ejemplos de una arquitectura opuesta a la universalidad del International Style, y recrearon tradiciones locales para articularlas con el Brutalismo corbusierano.

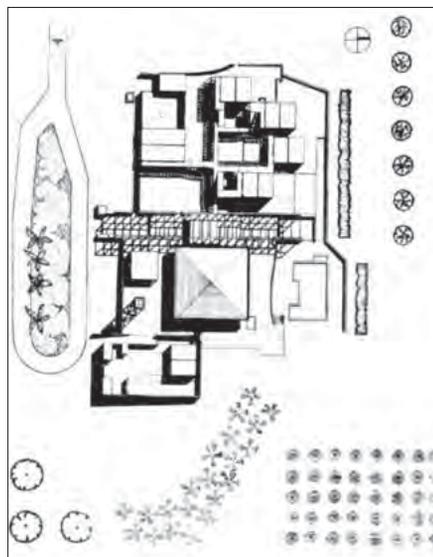
La sociedad se conformó en 1956, e inició su participación en varios concursos nacionales que el nuevo gobierno provincial de Misiones organizó en el contexto de un vasto plan de obras públicas. La definición del Plan Regulador para Posadas y la Provincia de Misiones (a cargo del grupo URBIS) incluyó concursos que en una primera etapa comprendieron Escuelas, Comi-

sarías y Unidades Sanitarias, en los que se impusieron SyR, además de Testa (v.), Dovinovich, Gaido y Rossi y Traine (v.), y Lerena.

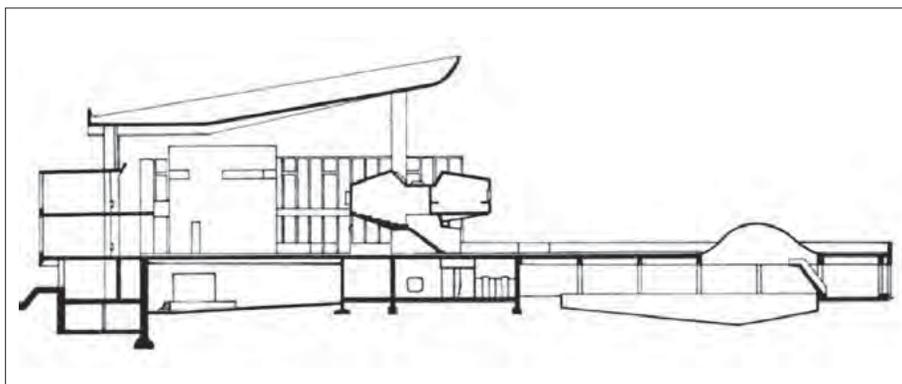
Después de este primer antecedente significativo, el estudio adquirió relevancia cuando, al año siguiente, al iniciarse la segunda etapa del plan, que apuntaba a promover el desarrollo turístico regional, se concursaron cuatro paradores –donde se impuso nuevamente el equipo liderado por Testa–, un hotel, adjudicado al estudio de Winograd (v.), y un programa relativamente modesto, que finalmente sería el de mayor trascendencia: cuatro hosterías, que quedaron a cargo de SyR.

Con la inédita situación que presentaba la Provincia de Misiones y los concursos de su Plan Modernizador, en buena medida parecía abrirse para la Arquitectura Moderna la posibilidad de prolongar en el interior del país muchos aspectos de la experiencia inaugurada una década antes en Tucumán. Precisamente con esa ciudad estuvieron vinculadas las primeras tareas profesionales de SyR, que colaboraron con Traine en la Ciudad-Hospital, impulsada en 1953 por el Ministro de Salud, Ramón Carrillo, en la falda del Cerro San Javier (v. **Hospital**). Mientras Rivarola sólo tuvo una participación fugaz en la etapa de proyecto, Soto participó activamente, al punto de haber interrumpido incluso sus estudios de grado en la Universidad de Buenos Aires para radicarse en Tucumán durante todo el desarrollo de la obra.

En 1957 dio comienzo la construcción de las hosterías de Misiones, donde, a las cuatro previstas, se agregaron dos más; el plan alcanzó a las localidades de Apóstoles, San Javier, Al-



► HOSTERÍA EN MISIONES, DE SOTO Y RIVAROLA.



► CORTE DE LA ESCUELA MANUEL BELGRANO, EN CÓRDOBA, DE SOTO, RIVAROLA Y OTROS.

ba Posse, El Soberbio, Bernardo de Irigoyen y Montecarlo, de las que solamente fueron inauguradas tres. Las virtudes exhibidas por SyR en la elaboración de este plan se centraron en la capacidad de generar un sistema abierto como para adaptarse a las distintas localidades, inmersas en un ambiente natural semiselvático, donde compartían factores en común, como el rigor climático y la exuberancia del paisaje, y se diferenciaban en las particulares características topográficas. La articulación de volúmenes aislados por medio de galerías semicubiertas permitió mantener las mismas características ambientales con un sistema que, a través de circulaciones abiertas y sin realizar movimientos de tierra, salvaba las diferencias en las cotas de nivel, preservando el paisaje preexistente y minimizando los costos, de por sí reducidos con el uso de materiales del lugar. Por los modestos recursos utilizados, económicos y arquitectónicos, y los resultados obtenidos, las hosterías de SyR fueron rápidamente identificadas como una manifestación de Regionalismo latinoamericano, cuestionador de las más esquemáticas y uniformes soluciones de la Arquitectura Moderna y del uso de tecnologías avanzadas en países subdesarrollados como el nuestro. SyR contribuyeron a afianzar una búsqueda de “lo propio” desde un punto de enunciación situado dentro de la Modernidad.

Si las hosterías habían alcanzado un alto grado de libertad al desligarse sus funciones de toda voluntad de contracción formal, la necesaria delimitación de esa operación en intervenciones mayores, aun en un contexto provinciano, requirió luego de una más clara definición de elementos aglutinantes, tanto de carácter morfológico como semántico. De este modo, e invocando la ausencia de una tradición colonial en Misiones, que para Soto y Rivarola podía ser adecuadamente sustituida

por la apelación a las manifestaciones vernaculares de Le Corbusier, apareció la referencia a Chandigarh. La Escuela Normal N.º 1 (1957), realizada en Leandro N. Alem, Misiones, fue la consecuencia directa de esta búsqueda, donde el Le Corbusier brutalista, con sus grandes techos de sombra, se hace presente a través de una respuesta con la que se abordan problemáticas regionales, al atribuirse a la expresiva cubierta de hormigón un funcionamiento como cisterna recolectora de agua de lluvia que contribuye a aclimatar el interior.

En 1959, y luego de obtener el primer premio en el concurso para la Facultad de Ciencias Económicas de Tucumán –asociados con Jorge Chute y José María Gassó–, SyR se impusieron en el concurso convocado para la realización en Posadas del Instituto de Previsión Social de Misiones. Frente a las alternativas que para esa obra ofrecía el plan del grupo UR-



► VISTA DE LA HOSTERÍA EN MISIONES, SOTO Y RIVAROLA.

BIS, la opción elegida no era solo una solución coyuntural: antes que un edificio-torre, SyR tomaron partido por una arquitectura compleja con un basamento abierto para los tres niveles de uso público, un bloque de oficinas, y por sobre ellas los dormitorios del hotel, dispuesto sobre el frente principal. Un inalterable tratamiento brutalista, que guarda directas vinculaciones con la Escuela en Leandro Alem, incluye *loggias*, parasoles y espacios semicubiertos, dentro de soluciones morigeradoras del rigor climático y generadoras de interesantes efectos a partir del cuidadoso énfasis puesto en particularidades que atenuan su racionalidad, ya sea restringiendo la percepción interna de ángulos rectos y superficies lisas, o bien creando interacciones entre el interior y el exterior en los más permeables niveles de uso público.

La preferencia por el desarrollo horizontal, cargado de connotaciones ideológicas que se desprendían del cuestionamiento de las soluciones universalizadas por el *International Style*, también aparecería en 1966, en el concurso para el Hospital Escuela e Instituto Neuropsiquiátrico de la Universidad de Córdoba, en el que se impusieron asociados con Borthagaray (v.) y Traíne.

Si para recurrir en estas obras al Brutalismo corbuseriano fue invocada la ausencia de una tradición colonial, en un programa más modesto, como la vivienda en la Estancia La Peregrina en Ceibas, Entre Ríos (donde esa tradición tampoco existía), su instalación surge de los propios deseos del presente. Un viejo casco con un sector realizado en 1880 y otro en 1910 por descendientes de Urquiza sirvió para rescatar de él solo una torre mirador que, luego de ser objeto de una escrupulosa eliminación de todo signo estético de procedencia francesa, fue blanqueada e integrada a la nueva vivienda, conformada por muros portantes, revoque rugoso y bóvedas catalanas terminadas en forma recta para “respetar las características de la Arquitectura Colonial”.

Durante esos años, SyR tuvieron una destacada actuación en la Universidad de Buenos Aires: Rivarola ocupó un lugar en el Consejo Directivo de la FAU hasta producirse la intervención del gobierno militar; la actividad docente de Soto alcanzó relevancia, primero dentro del Taller creado por Borthagaray (v.) en 1963, y luego integrando el ala más radicalizada de los adherentes a la arquitectura corbuseriana, junto a Wladimiro Acosta (v.). Soto prolongó su actividad en la Facultad de Arquitectura de La Plata, donde, junto a Acosta y Jorge Chute, conformó una vertiente que in-

vocó al Corbusieranismo desde la “izquierda nacional”. Sin embargo, con la Noche de los Bastones Largos se abrió una etapa de persecuciones sufridas con particular intensidad por Soto, quien finalmente, luego del golpe del 76, se radicó en España, donde continuó su actividad profesional; en tanto que Rivarola conformó una sociedad con José Gassó y Martín Meyer, autores junto a Bidinost, Chute y Lapacó de la Escuela Superior de Comercio “Manuel Belgrano” de Córdoba (1960), la obra del Brutalismo argentino más emparentada con las características de la Escuela realizada en Leandro N. Alem.

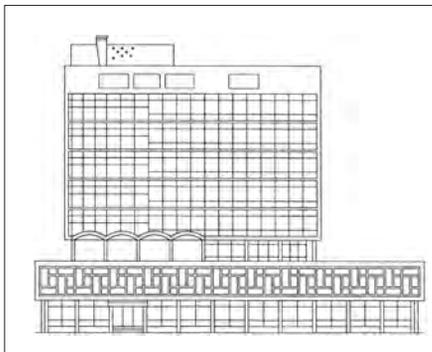
Con Gassó y Meyer, a los que alternadamente se sumó Jorge Pomar, Rivarola realizó conjuntos habitacionales (v.) en el Gran Buenos Aires y en Santa Fe, viviendas individuales y una serie de obras en la Capital Federal, en las que comenzó a evidenciarse la imposibilidad de continuar el programa de acción con el que había actuado en Misiones. Ya la propuesta para el Concurso de la Biblioteca Nacional, con la que SyR obtuvieron en 1962 el tercer premio, daba cuenta de la pérdida de cualidades de una arquitectura en la cual la envergadura del programa excedía su capacidad expresiva, al disolver particularidades, resumidas en aleatorias disposiciones formales asignadas a parasoles de hormigón, dentro de la contundencia de un sistema conformado por las figuras prismáticas de un basamento y una torre. Rivarola encontraría en Buenos Aires un espacio cada vez más reducido para poner de manifiesto su anterior preferencia por el desarrollo horizontal; el edificio torre de Córdoba 1680, realizado en 1968 para la Sociedad Militar, marca las exigencias metropolitanas, en las que se fueron diluyendo las posibilidades de prolongar una asimilación de “lo propio” con la ocupación tradicional de la manzana, limitada solo a la creación de un basamento de cuatro niveles. Asimismo, el Banco de Misiones en Buenos Aires (1972) daría lugar a una profunda revisión estética del Primitivismo brutalista, al haberse inclinado por las terminaciones perfectas y por el uso de paños vidriados continuos y parasoles metálicos.

Para entonces la actividad de Rivarola ya había abandonado definitivamente la realidad provincial que vio surgir sus más productivos aportes para concentrarse en el estudio de los nuevos problemas que generaba el desarrollo de Buenos Aires. Con ese fin participó, en representación de la SCA, del equipo que entre 1971 y 1973 redactó su Código de Edificación. **G. V.**

**SPENCER, JOSÉ MARÍA.** S/d. Arquitecto. A fines de los años cuarenta formó parte del equipo de profesionales que proyectó la serie de modernos edificios para el Correo Central en todo el país.

Integró el grupo de jóvenes diseñadores que formaron parte de la Dirección de Arquitectura de la Dirección General del Ministerio de Obras Públicas, creada en 1948. Ellos fueron los encargados de hacer una arquitectura oficial moderna a partir de la construcción de distintas sedes del Correo Central en el país. En estas obras se destacan marcadas influencias de las tipologías características del Pabellón Suizo en la ciudad universitaria (1933) de Le Corbusier, así como del edificio del Ministerio de Educación de Río de Janeiro, del equipo liderado por Lucio Costa (1936).

Entre sus obras más importantes se encuentra la sede del correo de la ciudad de Corrientes, junto al arquitecto Villamil. En el puerto patagónico de San Julián, JMS proyectó,



► SEDE DEL CORREO EN SANTA FE, DE J. M. SPENCER.

sobre un terreno en esquina ubicado en la calle principal, el edificio del Correo, resuelto en dos niveles, con grandes ventanales, revestido en piedra y madera de la zona.

Años más tarde, junto con Walter Kinkbeiner, diseñó la sede de Parque Alberdi en la ciudad de Santa Fe (1954). Este edificio fue destinado a ser la cabecera de la Delegación regional de Correos y Telecomunicaciones. Se trata de otra variación de la tipología laminar corbusierana, en la cual se distinguen dos volúmenes, uno bajo y alargado a modo de basamento y otro vertical, que se eleva sobre este, desarrollado en ocho niveles. La continuidad espacial se logra con el uso de grandes superficies vidriadas y aventanamientos continuos. **R. P.**

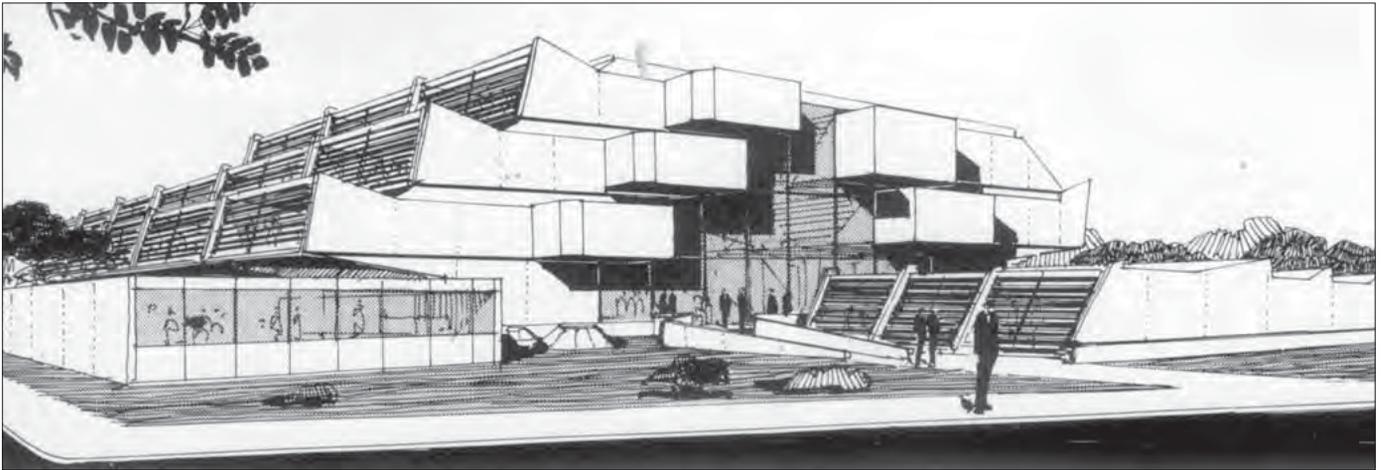
**Bibliografía:** NUESTRA ARQUITECTURA, N.º 345, AGOSTO DE 1958, Y N.º 366, MAYO DE 1960.

**STAFF, ESTUDIO.** (BIELUS, Teresa: Buenos Aires, 1940; GOLDEMBERG, Jorge: Buenos Aires, 1928 - id. 2001; WAINSTEIN KRASUK, Olga: Buenos Aires, 1939). Arquitectos. Concentró su producción edilicia en la temática de la vivienda masiva. Sus actividades se desplegaron entre 1964 y 1993, con la propuesta de un conjunto de ideas alternativas que acercaron al grupo a la crítica de la ciudad tradicional, pero también a los modelos sugeridos por los CIAM (v.)

Los puntos de vista elaborados por Staff definieron en el diseño urbano una forma de hacer ciudad comprometida con las inversiones del Estado, con una finalidad social y con el reposicionamiento de la figura del arquitecto como un actor técnico-político alejado de esteticismos. La propia denominación del estudio refería al espíritu de trabajo en equipo, ya que así se relegaba lo que años más tarde habría de llamarse “arquitectura de autor”. Esta concepción privilegió la noción de *team* (equipo), ponderando las consecuencias programáticas que las acciones interdisciplinarias aportadas por sus integrantes proponían como forma de construir un campo abierto en torno de la sociología, el urbanismo y la arquitectura.

Si bien el grupo se funda en 1964, recién durante 1967 Staff se conforma definitivamente. Participantes activos en el sistema de concursos nacionales de anteproyectos, obtienen una importante cantidad de premios y menciones, lo que les permite construir muchas de sus propuestas para los conjuntos habitacionales (v.).

Entre sus proyectos se destacaron la Sede Central del Banco de la Provincia del Chaco, el Instituto de Vitivinicultura, trabajos producidos entre 1966 y 1970. Por sus aportes a la innovación programática, resultan interesantes: el Museo Parque del Cemento, Olavarría; el Centro Cívico de 3 de Febrero; el Complejo Confluencia en Neuquén; la Escuela Nacional de Educación Técnica “J. F. Kennedy” en Lanús. En la producción de viviendas, se destacan: un edificio multifamiliar en Río Gallegos (1966), la Villa Minera en Río Turbio (1965), un conjunto urbano en la ciudad de Formosa (1968), el conjunto habitacional “Ituzaingó” (1967), el PEVE “Elión” en Capital Federal (1969), el conjunto habitacional “Morón” (1970), el PEVE “Lem” en Capital Federal (1971), el conjunto habitacional Rosario II (1978-1979) y, fundamentalmente, el paradigmático conjunto habitacional “Soldati” (1972). También como integrantes del equipo Río (junto a A. Antonini, G. Schön, E. Zemborain (v.), F. de



► ESCUELA NACIONAL DE EDUCACIÓN TÉCNICA JOHN F. KENNEDY, EN LANÚS, PCIA. DE BS. AS., DEL ESTUDIO STAFF.

Aldecoa y J. C. Puente) desarrollaron, ente otros, el Plan Director de la Villa Minera y el conjunto habitacional Villa Minera Río Turbio.

A escala metropolitana, junto con la oficina de Manteola, Santos, Sánchez Gómez, Solsona y Viñoly (v.), plantearon el anteproyecto de remodelación del Centro de Santiago de Chile (1972). Si bien la oficina ha sido disuelta, sus integrantes principales desarrollaron una práctica continuada en el campo de la investigación y la docencia en la FADU-UBA.

#### MARCO CONCEPTUAL.

Staff tuvo una lógica de trabajo, en la que las posiciones individualistas se diluían en la interacción y la dinámica del grupo, sin embargo no deja de ser evidente el rol de relevancia que mantuvo Jorge Goldemberg.

En efecto, JG fue miembro de OAM (v.), grupo desde donde comienza una nueva perspectiva de pensamiento y acción para el desarrollo y la construcción de ciudades.

En lo que podría considerarse el inicio de un programa personal, encontramos las bases de una actitud tendiente a producir una integración de principios conceptuales dispersos: los sociológicos, los neotecnológicos y los urbanos. En 1957 ya surgen algunos aspectos de su programa de trabajo: 1) concebir el habitar desde una explicación científica; 2) traducir el campo abstracto de lo social al mundo físico, mediante el trabajo interdisciplinario que suponía el planeamiento urbano; 3) contener y comprender las teorías aplicadas en cada uno de los campos enunciados, buscando una síntesis coherente en el diseño urbano; 4) elaborar procedimientos multidisciplinarios en función de definir un método de diseño.

En este intento de construir un marco con-

ceptual, lo interdisciplinario se constituía como eje de la posibilidad de renovación de los supuestos teóricos, el análisis crítico de la realidad y los objetivos ideológicos.

Tal construcción se confrontaba con las tesis de Christopher Alexander sobre las determinaciones matemáticas de la génesis formal y con las tesis semióticas de U. Eco, que entiende la arquitectura como una forma de comunicación. Es igualmente importante hacer referencia aquí a otros aspectos de la trayectoria de JG que ilustran sus preocupaciones en el plano de la búsqueda de comprensión de las leyes que motorizan el cambio histórico y su aplicación en los modos de habitar. JG fundó la cátedra de Sociología Urbana de la UBA y modernizó el Instituto de Sociología. Igualmente participó en la elaboración del Plan Director para la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, siempre centrándose en temas sociológicos y de diseño.



► CONJUNTO HABITACIONAL SOLDATI, DEL ESTUDIO STAFF.

#### DEFINICIONES SOBRE LA ARQUITECTURA.

La oficina, preocupada por los temas urbanos, concentró su potencial investigativo y propositivo en una serie de procedimientos articulables en el Diseño Urbano. Así, relegó a un segundo plano la idea de edificio aislado, separado de una estructura superior de legitimidad, dentro de una perspectiva basada en el consenso de la experiencia popular.

La arquitectura-ciudad propuesta destacaba la inversión en los espacios públicos, las posibilidades aleatorias de contactos sociales y la capacidad del mobiliario urbano y de su infraestructura de brindar un servicio donde la actividad se expandiera en escalas de asociación, otorgándole a “la calle” el rol de lugar de articulación entre lo arquitectónico y lo urbano. Las referencias van desde las intervenciones del London Country Council hasta las exploraciones icónicas de Archigram.

#### LAS PROPUESTAS ARQUITECTÓNICAS.

En el Mercado de Bahía Blanca (Concurso Nacional 1968 en el cual no obtuvieron el primer premio), realizado en conjunto con E. Beckinschtein y G. Leyboff, la tendencia a darle prioridad al espacio público es evidente por el criterio de liberar los cuatro primeros niveles para los usos comerciales y resolver los cuatro subsiguientes en un contenedor neutro, destinado a estacionamientos. Esta disposición, ordenada según el corte, permitió una plaza cubierta, que genera visuales continuas en función de un uso de planta libre, pautado por un ritmo estructural, que se abre hacia las calles y rompe con el criterio de “corredor”. La publicidad es incorporada como conjunto de signos mediante la macrográfica, e intensifica la presencia expresiva del volumen ciego de los estacionamientos.



► CONJUNTO HABITACIONAL EN FLORENCIO VARELA, PROVINCIA DE BUENOS AIRES, DEL ESTUDIO STAFF.

En el Instituto de Vitivinicultura (mención del concurso nacional), la propuesta puso de manifiesto el concepto crítico frente a las arquitecturas objetuales. Se organizó el conjunto –mayoritariamente de oficinas– respecto de una calle alrededor de la cual se distribuyeron los diferentes bloques edilicios.

En la sede del Banco para la Provincia del Chaco (mención del concurso nacional), el impacto formal resultante de la desagregación del programa en unidades espaciales particularizadas resaltó el contraste entre un entorno semirrural y la propuesta de una complejidad compositiva propia de situaciones metropolitanas de mayores densidades.

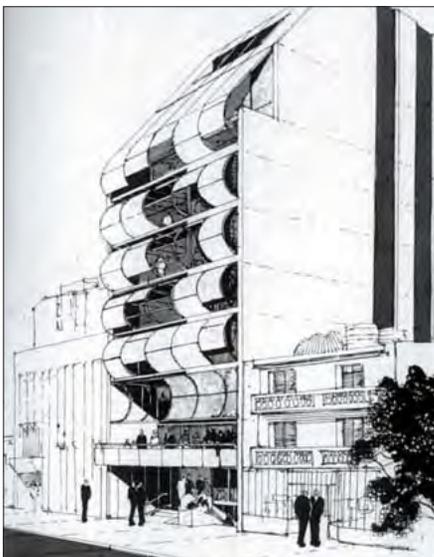
Por otro lado, la separación en dos bloques, que acentúa el procedimiento de subdividir en partes singulares lo que hubiera sido una forma compacta, y la exaltación de los núcleos de circulación vertical, como dos pies derechos de gran expresividad, revelan una preocupación por la relación interior-exterior en términos de transparencias, y por la comunicación entre cada una de las determinaciones programáticas en términos de su identidad temática.

Un caso relevante es el Museo Parque Cemento en Olavarría (segundo premio del concurso nacional, proyectado en conjunto con M. Lama, O. Soler y M. R. Traficante), ya que aquí se revisó el propio concepto de museo (v.).

El centro cívico Tres de Febrero (1963) y el complejo Confluencia (1971) en Neuquén propician las actividades públicas: la “plaza de las concentraciones”, en el primero, y la “circu-

lación comercio”, en el segundo. Se trata de pensar lugares y tipos organizacionales alternativos a la manzana tradicional o a edificios de representatividad cívica.

Otro trabajo interesante, desde la reinterpretación del tipo, es el realizado junto a los arquitectos E. Polledo y R. Hasse en la Escuela de Educación Técnica “John F. Kennedy”, en Lanús (1964). Aquí el espacio centralizado, de desarrollo longitudinal, organiza las circulaciones con dimensiones favorables a las interacciones aleatorias. Una rampa que une los diferentes niveles genera cierta continuidad entre las aulas, los talleres y los lugares destinados



► EDIFICIO DE VIVIENDAS EN BUENOS AIRES, DE STAFF.

a cursos más específicos en la parte inferior del edificio. La configuración general de la escuela recuerda los criterios formales utilizados por Denis Lasdun en la Universidad de East Anglia (Inglaterra). La propuesta tuvo ulteriores reinterpretaciones en la sistematización de las escuelas para los PEVE, ya que en el contexto de bajos costos y menor complejidad el modelo fue reiteradamente optimizado, por lo que casi se adoptó como un prototipo para cada nuevo emplazamiento.

#### LOS CONJUNTOS DE VIVIENDA.

En el desarrollo conceptual y práctico que se produjo entre la Villa Minera en Río Turbio (1965) y “Soldati” (1973), Staff se enfrentó con una diversidad de geografías, hábitos culturales y tecnologías diferenciadas que le hicieron posible ensayar diversas tácticas proyectuales e ir construyendo un marco de referencia específico en torno del tema de la casa de bajo costo y sus posibilidades como práctica disciplinar.

En la Villa Minera en Río Turbio, en el conjunto urbano de la ciudad de Formosa (1965) y en el de Villa Río Turbio para YPF (1972), las propuestas verifican condiciones de habitación diversas, no solamente por los determinantes regionales (climáticos), sino por la necesidad de capitalizar los tipos arquitectónicos locales y traducirlos en términos de disposiciones urbanas significativas. En el primer caso, se creó una trama compacta de casas que, al dar a patios comunes, conforma una malla edilicia de unidades que se van localizando según los desniveles topográficos, y mantiene una silueta inteligible de viviendas, donde se garantiza el control de vientos así como los necesarios espacios para el desarrollo de la vida comunitaria. Las técnicas locales permitieron gran rapidez en la ejecución de la obra. Por otra parte, los modos agregativos y el reconocimiento icónico de los materiales empleados plantearon ciertas pautas de identificación frente a un paisaje natural inhóspito.

En el conjunto Villa Río Turbio (Concurso Nacional de Antecedentes Profesionales), el tema de la creación de una “imagen urbana” fue soporte de las decisiones tendientes a configurar la presencia del emprendimiento en un medio hostil, distante de las ciudades más importantes. La relación entre equipamiento y viviendas se resolvió mediante un principio de articulación de ejes cada 75 m (Este / Oeste) y calles transversales secundarias (Norte / Sur); un centro de equipamiento a 45 grados (peatonal semicubierto) vincula



► EL CONJUNTO DE FLORENCIO VARELA FUE UNO DE LOS GRANDES PROYECTOS DE VIVIENDA MASIVA DESARROLLADO POR EL ESTUDIO STAFF.

diagonalmente hotel, viviendas de un dormitorio, escuela técnica, biblioteca, cine-teatro, etc. Los comercios de tipo básico, así como guarderías o escuelas primarias, fueron ubicados en relación con la vivienda, pensada según las orientaciones más favorables.

En el conjunto urbano de la ciudad de Formosa, resultó de interés para una reflexión crítica posterior adaptar el concepto de la “casa paraguaya”, como variable tipológica regional.

En los conjuntos planificados en Buenos Aires, la preocupación por una habitación urbana se incrementó en función de los aumentos de las densidades (se llegó a 900 hab./ha), y la concentración sobre los procedimientos de articulación entre partes y totalidad absorbió el concepto desde el que se suponía construir; son los casos de Morón, las dos intervenciones en Ciudadela y finalmente Soldati.

#### CONJUNTO VILLA SOLDATI (1973-1977).

Este trabajo fue primer premio en los concursos nacionales de anteproyectos, en el marco del plan Alborada (v.) para la erradicación de las “villas miseria” (v.) y la resolución del déficit habitacional de los sectores sociales de bajos recursos. Se trató de un concurso de proyecto y de precio, en el que se podía elegir entre siete predios diferentes situados en una zona prevista por el Plan Regulador de la Ciudad de Buenos Aires para nuevos desarrollos urbanos, al sur de la ciudad.

El estudio privilegió la opción inédita de presentar las siete propuestas bajo la idea de premisas integrales de diseño urbano, en acuer-

do con la empresa constructora asociada a la oficina. Las superficies por cubrir fueron de 236.536 m<sup>2</sup>, y las firmas participantes en la ejecución fueron: Aslan y Ezcurra S.A., Petersen, Thiele y Cruz DYCASA Emp. Asociadas.

Se dio gran énfasis al diagnóstico sociológico y a su traducción al diseño urbano. Desde tal punto de partida, se puso el acento en la “anomia”, el sentido de no-pertenencia creado particularmente por los bloques repetidos y aislados.

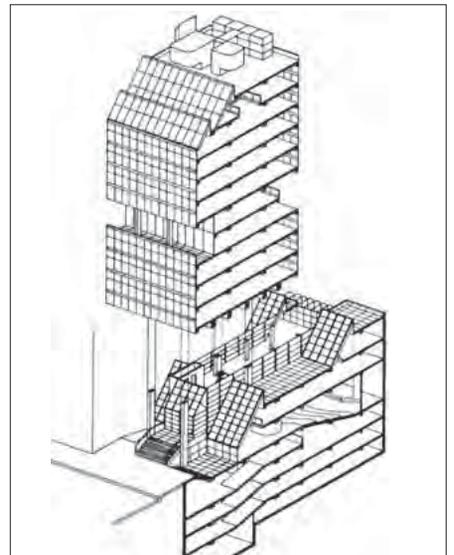
Por lo tanto, sus búsquedas se dirigieron a: 1) materialización de una clima urbano en escalas diferenciadas; la vivienda, la calle, el encuentro de calles, la noción del conjunto; 2) dentro de una estructura general de orden, dar respuesta desde un punto de vista económico e individualizar la vivienda en la totalidad del conjunto, creando situaciones variadas; 3) compactar, obteniendo “densidad de situaciones”; 4) buscar continuidad, articulando el conjunto mediante las circulaciones (fundamentalmente peatonales). El conjunto fue resuelto mediante la interacción de dos sistemas edilicios de diversa escala y significación dentro del mismo: uno, donde cuatro de las siete citaciones, para 1.400 viviendas, adoptaron una baja escala de hasta cuatro niveles; otro, donde tres citaciones para 1.800 viviendas se resolvieron mediante torres de quince pisos.

El sistema “bajo” fue estructurado en torno de una calle peatonal, flanqueado por una doble fila de bloques de vivienda vinculados por puentes y escaleras de circulación, en tanto que, a los lados de la calle, las otras viviendas fueron dispuestas en relación con patios.

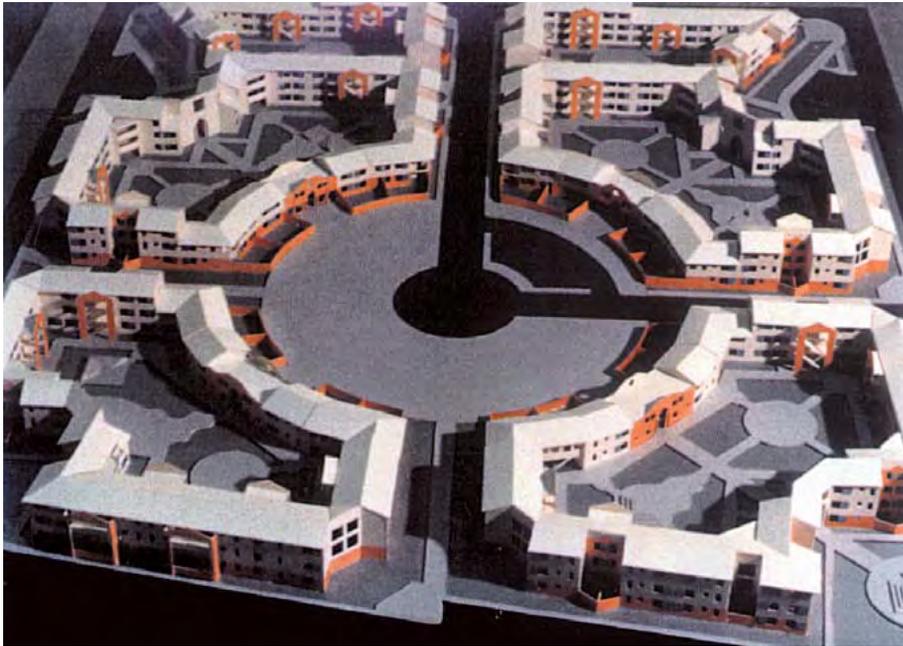
El sistema “alto” fue generado por la extensión de la calle, de manera que al conectarse con la trama ortogonal abierta se determinó una articulación entre espacio público y núcleos de circulación vertical pertenecientes a las torres.

En el sistema “alto” se define el operar desde la concentración y la necesidad de presentar la imagen de complejidad del habitar masivo en la gestión de la metrópolis.

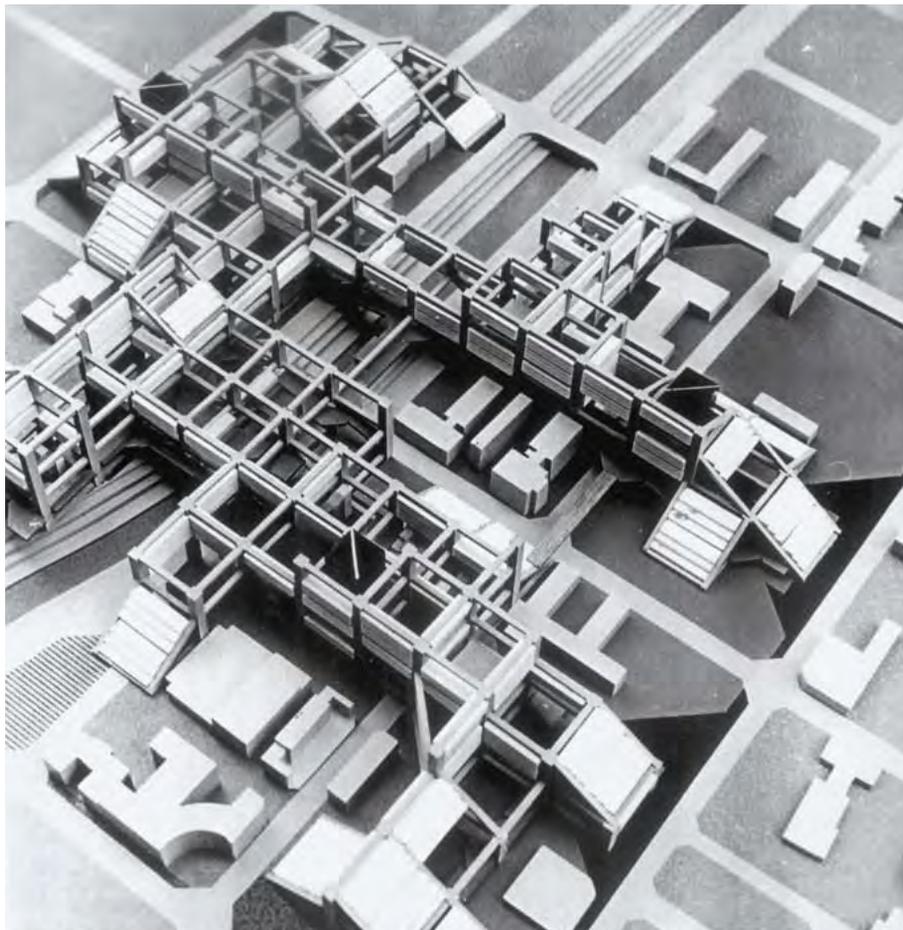
La definición formal que suponen los nudos de circulación vertical, de los que parten puentes, implica una intensificación del efecto estético de la dimensión tectónica y la masa construida, confiriéndole al sitio una identidad



► COLEGIO DE CIENCIAS ECONÓMICAS, ESTUDIO STAFF.



► PROYECTO DE UN CONJUNTO DE VIVIENDAS EN CAÑUELAS, PCIA. DE BS. AS., ESTUDIO STAFF.



► PROYECTO DE CONCURSO PARA LA REMODELACIÓN DEL CENTRO DE SANTIAGO DE CHILE, ESTUDIO STAFF.

problemática, basada en la atribución de un “clima casual y complicado” como el de la ciudad.

#### REMODELACIÓN DEL CENTRO DE SANTIAGO, CHILE (1972).

Concurso Internacional de Anteproyecto. Este trabajo sintetizó la escala de mayor compromiso de las ideas desarrolladas por Staff.

El análisis crítico de la metrópolis sudamericana (Santiago) supuso la identificación de los problemas de obsolescencia e incapacidad de la trama para sustentar las densidades (más de 700 hab./ha).

Sin embargo, fueron rescatados ciertos valores sociales, producto de la concentración, como la simultaneidad participativa y de opciones (propia del área centro), la condensación de usos circulatorios entrecruzados, la “cultura de mezcla” o la diversidad de actividades y de diseño, de acuerdo con los intereses sectoriales de pertenencia e identificación grupales.

La propuesta puntualizaba cuatro problemáticas: 1) adaptación a los fines sociales en función de la intensificación de servicios y equipamientos; 2) un sistema constructivo, compatible con la densidad programática sujeta, basado en economías de escala y en principios de repetibilidad; 3) estructuración de un sistema propositivo de doble implementación, local y metropolitana. Se definió un “sistema abierto tridimensional”, que superara las limitaciones de la manzana tradicional o del superbloque moderno.

El planteo se colocó en una perspectiva megaestructuralista; se trató de una perspectiva radical, que asumía los riesgos y potencialidades de la utopía sociotecnológica de la cultura de los sesenta.

Desde una lectura retrospectiva, el legado de Staff señala críticamente las ausencias del presente, fundamentalmente la vivienda de carácter social y el olvido de los procesos científicos del pensamiento en las tácticas proyectuales.

Para situar el proceso desarrollado por la oficina es preciso plantear tres tópicos determinantes en la constitución de sus ideas y realizaciones: 1) el aval institucional de las proposiciones; 2) las instancias de análisis y relevamiento de la realidad sociohistórica; 3) los problemas de traducción entre premisas y procedimientos. En el primer punto, es preciso afirmar que el sistema de concurso / premio funcionó como un dispositivo institucional de validación y legitimación, que bajo ciertos aspectos resumió el consenso intelectual de todo el campo arquitectónico.

En el segundo punto, ha de señalarse que

el contexto de optimismo desmesurado de esos años fue poco propicio a la autocrítica, que hubiera permitido observar desprejuiciadamente la carencia de reformas estructurales profundas y relacionadas, capaces de dar un soporte jurídico-económico al desarrollo sustentable de aquellas formidables concentraciones humanas (por ej. Soldati, de 900 hab./ha). Por otra parte, estas operatorias carecieron del aporte de una reestructuración urbana y regional global, quedando en un nivel de articulación con el entorno urbano muy fragmentario, lo que impedía resolver los problemas de desarraigo o de tejido descompuesto creados (sobre todo el sistema de “erradicaciones”).

En el tercer punto, es de hacer notar las dificultades para traducir a la forma arquitectónica y a sus propios procedimientos los estudios sociométricos o, consideraciones teóricas eminentemente discursivas, que no podían ser mecánicamente transferidos a las tácticas proyectuales sin una mediación analógica entre manifestaciones de saberes diferenciados.

Una vez inaugurados, muchos de estos conjuntos iniciaron un proceso de “pauperización” y obsolescencia acelerada, a causa de los bajos recursos de los usuarios, la ausencia de una política continuada de asistencialismo urbano, la necesidad de un contralor de las prestaciones edilicias en términos de confort, salubridad y seguridad. Finalmente, podría considerarse que la elección de terminaciones materiales de bajos costos imposibilitó un automantenimiento de los edificios y una mayor durabilidad.

Por otra parte, especialmente en los conjuntos de mayor densidad, se observan las dificultades de los procedimientos empleados, y se reconoce cierta rigidez conceptual que, aunque coherente con la línea de trabajo, acentúa lo problemático de un método necesariamente riguroso pero reductivo, implementado mecánicamente. En los años ochenta, algunas configuraciones urbanas desarrolladas por Staff indicaban un proceso de revisión crítica, inspirado en los Hofvienses. Si bien la oficina se disolvió en 1993, sus integrantes continuaron con su labor profesional, de consultoría, investigación y docencia a nivel nacional e internacional. **J. M.**

**Bibliografía:** “ESTUDIO STAFF. BIELUS, GOLDEMBERG, WAINSTEIN-KRASUK”. EN: SUMMA, N.º 64-65; “VIVIENDA EN LA ARGENTINA”. EN: SUMMA, N.º 192; ARQUITECTOS DE BUENOS AIRES. DIECISÉIS OBRAS PRESENTADAS POR J. GLUSBERG. BS. AS.: ESPACIO EDITORA, 1979; J. GOLDEMBERG. ECLECTICISMO Y MODERNIDAD EN BUENOS AIRES. BS. AS.: FAU-UBA., 1985.

**STIER, ALBERT.** S/d. Alemán, Arquitecto. Profesor de la Universidad de Hannover.

Ganó el concurso para la Municipalidad de La Plata (1885), edificio de estilo neorrenacentista alemán. Nunca vino al país. Los trabajos fueron dirigidos por el arquitecto Ernesto Meyer.

**STOK, ISAAC B.** S/d. Arquitecto. Activo en Buenos Aires en los años treinta, integró el grupo de jóvenes arquitectos que adscribieron tempranamente a la Arquitectura Moderna. En sociedad con su hermano Jacobo realizó varias obras racionalistas.

En noviembre de 1928 publicó un artículo para la *Revista de Arquitectura* titulado: “Las nuevas orientaciones de la arquitectura”. Participó del Primer Salón de Arquitectura Contemporánea que se realizó en el año 1933 en la Asociación Amigos del Arte. Allí presentó, junto al arquitecto Luis Olezza (v.), tres proyectos, entre los que se destacan el del Barrio Parque y, junto con su hermano, el ingeniero Jacobo Stok, el diseño de una *Boarding House* para la ciudad de Mar del Plata.

También con su hermano, realizó una casa habitación en Beccar en la calle Solís 543 (1937), de clara influencia corbusierana. Elevada sobre pilotes, la vivienda es un prisma blanco desarrollado en dos niveles en los que se destacan los aventanamientos corridos. La implantación en el amplio terreno está sujeta a la mejor orientación. La casa de departamentos de Arenales y Billinghamurst, en el Barrio Norte (1938), es otro ejemplo de Racionalismo en su versión Moderna Bauformen: ladrillo a la vista alternado con bandas revocadas. **R. P.**

**Bibliografía:** REVISTA DE ARQUITECTURA, ENERO DE 1935; NUESTRA ARQUITECTURA, N.º 51, OCTUBRE DE 1933 Y N.º 92-94; JUNIO DE 1937; OCTUBRE DE 1938.

**STRELSANG, ARTURO VON.** S/d (Prusia), 1838 - Córdoba, 1896. Ingeniero. Llegó a la Argentina en 1863; fue uno de los primeros ingenieros que se graduaron en la Universidad de Córdoba, de la cual fue posteriormente profesor de Topografía y decano de la Facultad de Ingeniería.

Designado miembro del Departamento de Ingenieros, realizó en 1875 un detallado Atlas de la República Argentina y un minucioso estudio sobre la radicación e instalación de colo-

nias y pueblos en las provincias del Litoral. Dentro de este plan, actuó en el trazado de la colonia Resistencia (1878), actual capital de la Provincia del Chaco, del pueblo de Las Toscas, en la zona de la cuña boscosa santafesina, y de otra colonia frente a Empedrado (Corrientes).

Tuvo también una destacada actuación intelectual, vinculado a través de numerosos trabajos a la Sociedad Científica Argentina y a la Sociedad de Geografía, hasta su posterior radicación en Córdoba.

**Bibliografía:** A. DE PAULA, R. GUTIÉRREZ Y G. VIÑUALES. INFLUENCIA ALEMANA EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA. RESISTENCIA, UNNE, 1981.

**SUÁREZ, ODILIA.** Villa María, Córdoba, 1923.

Arquitecta, docente, urbanista y experta en Planificación. Se desempeñó en el ejercicio liberal de la profesión, abordó exitosamente concursos de arquitectura –junto a Eduardo Sarrailh (v.)–, con respuestas que a comienzos de los años cincuenta contribuyeron a iniciar desde el Organicismo un cuestionamiento a la preeminencia del Racionalismo en nuestro país. Su actividad posterior se vinculó casi exclusivamente al urbanismo y al planeamiento, y dejó también lugar a su intensa labor como jurado en concursos de Arquitectura y a su tarea docente en la UBA. Alcanzó un papel protagónico en la constitución de organismos que condujeron a integrar definitivamente el urbanismo y el planeamiento físico dentro la gestión pública. Desde la esfera oficial participó en significativos estudios que van desde los formulados dentro de la Oficina del Plan Regulador de Buenos Aires (v. Plan) –1958-1966– hasta los que acompañaron el proyecto de Traslado de la Capital a Viedma: 1985-1986.

Antes de graduarse en la UBA con medalla de oro, en 1950, había iniciado en 1948 su actividad dentro del urbanismo, integrada al Estudio del Plan de Buenos Aires, que dirigía Ferrari Hardoy (v.). Tras la interrupción de las actividades de este equipo por conflictos con el poder público, OS se dirigió en 1952 a México (DF), y allí cubrió para la *Revista de Arquitectura* el VIII Congreso Panamericano de Arquitec-



► PLANES Y CÓDIGOS PARA BS. AS., DE O. SUÁREZ.

tos, que contó con estelares presencias de “maestros” de la Arquitectura Moderna.

Luego de esta actividad, OS continuó con su experiencia formativa: en Taliesin West (USA) estudió con Frank Lloyd Wright, a quien había conocido en el mencionado congreso de México. A su regreso, conformó una exitosa sociedad con Eduardo Sarrailh, que se impuso en el concurso para la Colonia de Vacaciones de la Federación Gremial de la Industria de la Carne –un vasto complejo desarrollado en 250 hectáreas de Calamuchita–, con una temprana propuesta wrightiana, la primera de importancia en nuestro país en trascender el plano teórico en el que esa vertiente estaba instalada hacia el proyecto concreto. La obra no se realizó. A este trabajo le siguió el proyecto para el Club Newell’s Old Boys de Rosario –tampoco realizado–, que además del estadio de fútbol para 100.000 personas, incluía otro estadio cubierto para 10.000 espectadores, un *country* y servicios comunales. Aquí se destaca la innovadora solución del estadio de fútbol, con una orgánica disposición de graderías que conforman una hoya excavada con la mitad de su desarrollo, en una operación proyectual que recién alcanzaría su concreción en la arquitectura argentina con los estadios realizados para el Mundial de 1978 (v. **Estadio**).

A estos trabajos se suma una larga serie de intervenciones premiadas en concursos. Desde 1953 se incorpora al organismo creado por Ferrari Hardoy (v.) sobre la base de lo que había sido el EPBA, ahora Dirección del Urbanismo, y prosigue los anteriores estudios referidos al área metropolitana, para finalmente realizar la propuesta de Urbanización de Bajo Belgrano, con un barrio para 50.000 habitantes.

Inmersa ya dentro del Urbanismo en 1958, junto a Sarrailh logró imponerse en el concurso convocado para la realización del Plan Regulador de Mar del Plata –con otras figuras que integraron el EPBA–, y trabajó en su materialización hasta 1960. En 1963 también se impuso en el concurso para la realización del centro cívico del Partido de Tres de Febrero, con una propuesta estructurada sobre la base de cuatro subzonas (urbana, comunal, cívica y cultural), circulaciones diferenciadas y llamativas resonancias formales de Ronchamp, para luego llevar a cabo esta obra, aunque con otra propuesta surgida como consecuencia de la reducción del nivel de complejidad inicialmente previsto.

En este campo, OS alcanzó su mayor trascendencia al participar en los sucesivos organismos encargados de formular el Plan Regulador de la Ciudad de Buenos Aires. Integró la

Dirección del Plan Regulador, creada en noviembre de 1956, en reemplazo de la anterior Dirección de Urbanismo. En 1958 se creó un nuevo organismo denominado Organización del Plan Regulador de Buenos Aires, ente descentralizado dependiente de la Municipalidad, que abarcaba al Estudio del Plan Regulador y la Comisión Consultiva del Plan Regulador. OS pasó a formar parte del Consejo Directivo de la OPRBA, integrado además por los Arquitectos Sarrailh (Director), Ítala Fulvia Villa (v.), F. García Vázquez (v.), J. Goldemberg (v.) y C. Testa (v.).

En la búsqueda de promover un desarrollo equilibrado del área central de Buenos Aires, la zona sur y sus bañados fueron objeto de particular preocupación. Articulado entonces con la delineación del Plan Regulador, en 1958 OS dirigió una propuesta para el barrio “Casa Amarilla”, que contó con la promoción de una Cooperativa de Crédito y Consumo y el asesoramiento de Sarrailh. Consistía en un conjunto de 15.000 viviendas y equipamiento social, con-



► LA ARQUITECTA ODILIA SUÁREZ EN SU ESTUDIO.

formado por *monoblocks* y unidades de 3 niveles, que se distribuían entre amplios parques y se articulaban a través de circulaciones peatonales y vehiculares claramente separadas, sobre la base de una idea central de generar “variedad y orden planificado de conjunto”, dentro de una “organización plástico-funcional coherente”. Esta propuesta no prosperó; sí llegaron a ser concretados los barrios de Catalinas Sur –parcialmente– y Lugano I y II. Estas fueron las intervenciones más significativas de la OPRBA, que obedecían a una prevaleciente, aunque no unívoca, influencia del urbanismo británico post-CIAM.

Otro desprendimiento de los estudios de la OPRBA consistió en la formulación de un “Plan Urbanístico Particularizado”, en el que OS también tuvo un papel central al encargarse de preparar las bases del respectivo concurso, convocado en 1961. En este caso, se trató de un

certamen de ideas para abordar los principales problemas urbanos de la zona centro de Buenos Aires, y a partir del cual el equipo vencedor, integrado por Derbes, Fisch y Pini, continuó trabajando en una propuesta para un área comprendida entre las avenidas Córdoba, Alem, Rivadavia y 9 de Julio.

Finalmente, la OPRBA dio a conocer el Plan Director para Buenos Aires, que tuvo en 1962 su instrumentación normativa. Inspirado por la práctica administrativa del planeamiento británico, y especialmente por su Plan de Londres de 1945, el Plan de la OPRBA representaba para nuestro medio el primer análisis en profundidad de la realidad física y social de la metrópolis porteña, con sugerencias para su desarrollo posterior, basadas en el papel preponderante otorgado al tránsito vehicular como forma de descongestión y crecimiento del Gran Buenos Aires.

La estrecha inserción de la OPRBA en la estructura administrativa del Municipio aseguró su permanencia, que se prolongó hasta 1966. Posteriormente surgieron en Buenos Aires nuevos organismos e iniciativas abiertamente opuestas al Plan aprobado en 1962. Luego de que en 1972, integrando el Consejo de Planificación Urbana, OS retomara aspectos de aquel Plan para crear un Código, su puesta en vigencia en 1976 no detuvo las importantes modificaciones que sobrevinieron por el incumplimiento de la normativa que impedía realizar fraccionamientos en terrenos inundables. Tampoco las acaecidas a partir de 1976, con la materialización de Catalinas Norte, donde una propuesta integral que contemplaba las interacciones entre el sector público y el privado a través de una plataforma con estacionamiento, una explanada de circulación peatonal diferenciada y oficinas quedó reducida a un simple loteo; o bien con el Plan de Autopistas Urbanas que abrió vías rápidas de comunicación vehicular, efectivamente promovidas por la OPRBA, aunque no en la manera en que fueron materializadas.

La actividad académica de OS se interrumpió en 1966. Desde 1957 se había desempeñado al frente de un Taller de Composición Arquitectónica en la UBA. Durante esos años, también tuvo un rol central en la puesta en funcionamiento de la Asociación Argentina de Planeamiento creada para “promover y difundir el planeamiento integral”, junto a Duprat, García Vázquez (v.), Riopedre y Bonilla, y luego en la reestructuración de dicha asociación llevada a cabo en 1965 junto a Randle y Bacigalupo. Posteriormente fue Secretaria General de dicha

Asociación, en momentos en los que su simultánea actividad en el seno de la SCA la llevó a desempeñarse como vicepresidente.

Por entonces se abrieron otros ámbitos de actuación para OS: en la ciudad de Bahía Blanca realizó un Plan de Desarrollo (1968-1971); fue asesora en Planeamiento Urbano en la Provincia de Buenos Aires (1967-1968) y en el Consejo Nacional de Desarrollo (1969).

Un espacio importante en la actividad de OS lo ocupa su labor como jurado en concursos. Los resultados obtenidos poco después de graduarse en concursos nacionales de arquitectura, su actividad académica y su virtual retiro del ejercicio liberal de la profesión convirtieron a OS en la figura de reconocida capacidad que, por exhibir un menor compromiso con la praxis, podía actuar con mayor ecuanimidad dentro del sistema de concursos ampliamente difundido a partir de 1955. De aquí en adelante OS, generalmente escogida por los participantes, fue un referente emblemático de los concursos de arquitectura, tanto por la cantidad de intervenciones –más de cincuenta–, como por la importancia que tenían los certámenes en los que era designada. Su actuación estimuló una apertura dentro del campo disciplinar, alentando respuestas superadoras del Funcionalismo, que alcanzaron su máxima expresión en la actuación protagónica mantenida en el certamen de la Biblioteca Nacional.

En la década de 1970, además de su larga experiencia, OS contaba con estudios de Planeamiento Urbano en los Estados Unidos (OEA), Canadá (York University), Gran Bretaña (British Council), y era Consultora de las Naciones Unidas para el Plan de Reconstrucción de Managua (1973-1974) y el Plan de Desarrollo de Guayaquil (1976-1977), mientras nuevamente formaba parte de organismos de planificación insertos en la órbita nacional. Su ámbito de actuación se concentró por entonces a la Subsecretaría de Planeamiento Ambiental de la Nación y particularmente en el Programa de Concertación del Hábitat y Ordenamiento Territorial (CONHABIT, luego FONOA), que dirigía Morey y donde OS pasó a desempeñarse junto a Bacigalupo, Pesci y Kullok, entre otros. Dentro de este Programa, además de que quedó a su cargo la elaboración de los planes para el Gran Resistencia y San Carlos de Bariloche, participó del proyecto SIMEB (Sistema Metropolitano Bonaerense), implementado a partir de 1975.

Entre sus trabajos posteriores se hallan estudios referidos a las modificaciones de Buenos

Aires en su relación con la esfera política nacional: desde el proyecto de eliminación de su estatus de Capital Federal por el traslado a Viedma en 1985-1986, hasta la consagración de su autonomía en 1995. En el primer caso, se desempeñó entre 1985 y 1986 como Jefa del Departamento del llamado ENTECAP, y elaboró para la Comisión Técnica Asesora del Traslado de la Capital a Viedma un extenso trabajo de investigación referido a la “Conformación del área metropolitana de Buenos Aires” y los efectos que sobre ella produciría la operación promovida. La Autonomía de la Ciudad de Buenos Aires originó nuevos estudios realizados desde el “Centro de Documentación Urbanística Eduardo Sarrailh”, que creó en la UBA, donde se reinsertó en la década de 1980, acompañando la gestión de Borthagaray (v.) como Secretaria de Investigación y Posgrado. A ello se suman libros, artículos e intervenciones en distintos eventos, en los que se ocupó de analizar las transformaciones urbanas de Buenos Aires. **g. v.**

**SUBTERRÁNEO.** m. Sistema de transporte público rápido, urbano o suburbano, formado por un tren o tranvía que corre en túneles bajo tierra mediante transmisión eléctrica. En muchas ciudades forma parte de un sistema complejo de transporte metropolitano, compuesto no solo por trenes bajo tierra sino también sobre elevados en viaductos, sumergidos en trincheras a cielo abierto o mixtos. Por eso su denominación habitual es Metropolitano, o Metro, nombre derivado de la primera compañía que instaló un sistema de trenes urbanos, la Metropolitan Railway Company de Londres, formada en 1863, aunque la primera instalación subterránea fue realizada en 1890. A pesar de que los costos de instalación inicial son muy altos, es uno de los sistemas de transporte considerado más adecuado para las ciudades, desde un punto de vista económico, social, urbanístico y ambiental: constituye un sistema rápido, seguro y el que utiliza menor consumo de energía por persona transportada; no altera la fisonomía urbana; resuelve mejor los problemas de tránsito, por la enorme cantidad de gente que puede desplazar a distancias remotas sin interferir con el sistema de circulación superficial y con una frecuencia regular, y por su posibilidad de combinación con líneas de superficie, evitando que estas se introduzcan en la ciudad; y es el que menor contaminación ambiental, sonora o visual produce. Buenos

Aires es la única ciudad argentina con sistema de subterráneos; el tipo de subsuelo en que se asienta y la ausencia de obstáculos geográficos, así como la disposición en damero de sus calles, la convierten en una ciudad particularmente apta para el desarrollo de este tipo de transporte. En 1913, con la inauguración de la línea A, se convirtió en la primera ciudad de América Latina que instalaba un subterráneo; sin embargo, a pesar de ese comienzo promisorio y de que desde entonces se ha insistido reiteradamente en la necesidad del desarrollo de un denso sistema de transporte subterráneo, se materializaron solo tres líneas más en un proceso accidentado que culmina en la década del treinta, y una quinta línea que se inició en los años cuarenta y se fue completando a lo largo de las siguientes décadas. En la Argentina, la voz *subterráneo* es desplazada frecuentemente en el habla coloquial por el truncamiento *subte* (DiHA, ed. 2003).

La primera vez que se abordó con perspectivas de realización completa el problema de las comunicaciones rápidas subterráneas fue en Londres en 1888. La primera línea de los Tube Railways se inauguró en 1890. Rápidamente las líneas se multiplicaron hasta que en la actualidad forman una densa red con más de 300 estaciones y casi 400 km de extensión. Los túneles están a gran profundidad, 30 m o más (en algunos tramos bajo el río), lo que implica una infraestructura accesoria de ascensores hidráulicos y escaleras mecánicas para el público; se trata de verdaderos tubos circulares, con revestimiento metálico.

París fue la segunda ciudad que emprendió la construcción de una red de ferrocarriles metropolitanos subterráneos en 1898 (Metropolitain), y llegó rápidamente a poseer el sistema más completo y vasto que existe (más de 400 estaciones en los casi 200 km urbanos y

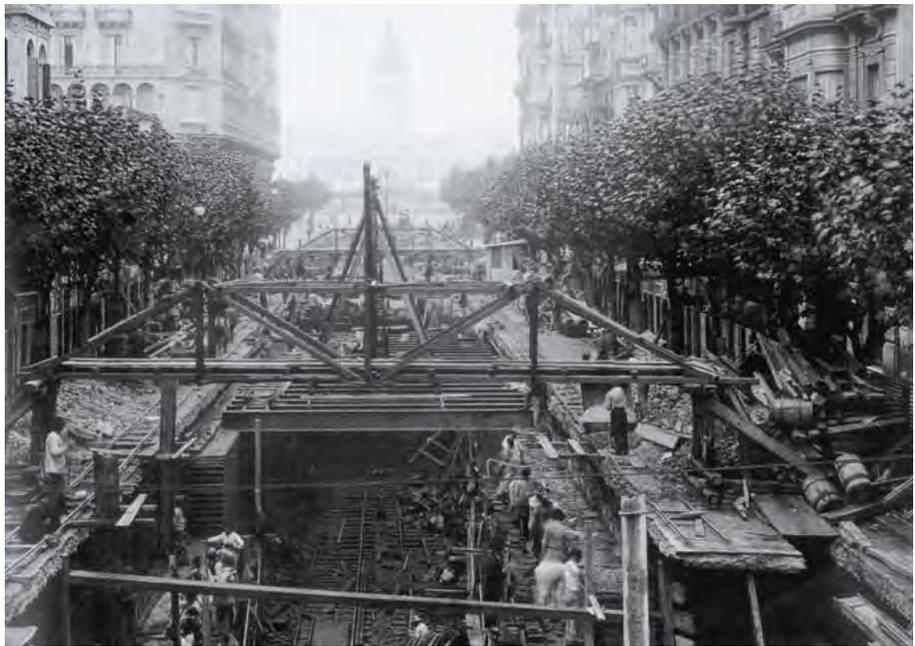


► ESTACIÓN PLAZA DE MAYO DEL SUBTERRÁNEO DE BS. AS.

100 km regionales de extensión). Desde el inicio se diseñó un sistema de 8 líneas (a diferencia de los *tubes* de una sola vía, estas eran de doble vía), que debía realizarse simultáneamente; en la actualidad existe una cantidad muy superior de líneas, coordinadas en el sistema metropolitano. La municipalidad parisiense realizaba todos los trabajos de excavación e infraestructura, y una compañía privada se encargaba de la instalación de los rieles, la terminación de las estaciones y todo el equipo eléctrico y rodante; de este modo se buscaba garantizar la calidad técnica de la obra gruesa, realizada por los ingenieros del cuerpo público. A diferencia de la de Londres, la red se realizó a pocos metros de la superficie, y en muchos tramos corre a trinchera abierta; los cruces del río se realizan través de puentes.

En Nueva York, el primer antecedente es el Elevated, el ferrocarril elevado que se construyó a lo largo de la isla de Manhattan en 1880, inicialmente a vapor y a partir de 1899 a electricidad, cuando comienza a desarrollarse el sistema de Subways (subterráneos). En 1879 comenzó la construcción del primer túnel subfluvial a través del río Hudson, terminado en 1905. Por la forma de expansión de la ciudad, en Nueva York el tendido se hizo lineal, con una línea maestra que corre longitudinalmente a lo largo de Manhattan y ramificaciones hacia los suburbios, a diferencia de los de París y Londres que son prácticamente circulares para cubrir uniformemente todas las direcciones de la ciudad. Rápidamente se fue complejizando el sistema, con combinaciones de diferentes líneas subterráneas, aéreas, superficiales y cruces por puente o subfluviales. Los túneles corren a poca distancia de la superficie (algunos de ellos con más de 4 vías), pero su sección es rectangular; el suelo rocoso hizo que la construcción de las galerías fuera sumamente costosa.

A partir de su realización en estas tres ciudades, el sistema se implementó, dentro de los Estados Unidos, en Chicago, Boston y Filadelfia; y en Europa, en Budapest, Viena y Berlín. Esas diez ciudades eran las únicas que poseían subterráneo en el mundo cuando en 1913 se instala en Buenos Aires. A partir de entonces, el subterráneo se fue imponiendo en otras ciudades como el medio de transporte más eficaz y ahorrrativo de energía. Si en la década de 1950, a escala mundial se incorporaban al sistema 15 km de vías por año, en las últimas décadas esa cantidad ha subido a más de 100 km por año; en Buenos Aires, por el contrario, en los últimos cuarenta años solo se han cons-



► CONSTRUCCIÓN DEL SUBTERRÁNEO DE BUENOS AIRES BAJO LA AVENIDA DE MAYO, EN UN FOTOGRAFÍA DEL AÑO 1912.



► LA PRIMERA LÍNEA DE SUBTERRÁNEOS PORTEÑA Y PARTE DE LA SEGUNDA FUERON EXCAVADAS A CIELO ABIERTO.

truido unos pocos kilómetros. La relación entre kilometraje y cantidad de bocas de acceso que tiene un sistema de subterráneo (o metropolitano) informa no solo de su extensión, sino también de su capacidad de contactar diferentes puntos de la ciudad; en este aspecto, los sistemas de París, Nueva York y Londres ocupan el primer lugar. El de Buenos Aires cuenta en 2004 con 30 estaciones y aproximadamente 50 km de extensión, más los 8 km del Premetro, que conecta con la línea E.

Desde el punto de vista técnico, en Buenos Aires se utilizó en principio el sistema de Berlín y Nueva York, con galerías rectangulares y a poca profundidad de la red viaria. La primera línea porteña y parte de la segunda fueron excavadas a cielo abierto, mientras que en las siguientes se excavó directamente en túnel.

Desde el punto de vista arquitectónico, el diseño de las estaciones ha presentado muchas

veces soluciones de gran calidad y condensación lingüística. Los ejemplos más notables son los accesos del Metro de París, realizados por el arquitecto H. Guimard en estilo *Art Nouveau* (1889-1904), o las estaciones del Stadtbahn de Viena, realizadas por el arquitecto Otto Wagner entre fines de siglo y 1901. A su vez, los debates ocurridos en ocasión del diseño del Metro de Moscú en los años treinta fueron de los más agudos y característicos de los tenidos entre las vanguardias constructivistas y la naciente arquitectura del Realismo Socialista, cuyas soluciones monumentales finalmente se impusieron. En Buenos Aires, como veremos, el diseño se fue degradando línea a línea, aunque se destaca en algunas líneas y estaciones el trabajo mural, lo que terminó imponiéndose como tradición local, al punto de que en los años recientes se han instalado nuevos murales realizados por artistas contemporáneos.

## HISTORIA DEL SUBTERRÁNEO EN BUENOS AIRES.

Es posible reconocer tres períodos muy definidos: el primero, que va desde los primeros debates y concesiones de finales de siglo XIX hasta la construcción de la primera línea en 1913; el segundo, que abarca el momento más conflictivo, cuando en el marco de polémicas intensas sobre la cantidad y modalidad de las concesiones se define y construye mayormente el sistema actual, entre los años veinte y finales de los treinta, en que se forma la Corporación de Transportes; y el tercero, desde los años cuarenta hasta la actualidad, cuando se construye lentamente la última línea y algunas modestas ampliaciones, además de proyectos recientes de nuevas líneas. En cada momento, los intereses de las compañías privadas y los del Estado se fueron entrelazando en múltiples conflictos con el desarrollo del sistema global de transporte (ferrocarril, tranvía y luego ómnibus y colectivos) y, más en general, con el proceso de expansión urbana. A diferencia del tranvía eléctrico, en las primeras décadas del siglo, y del colectivo, a partir de los años treinta, el subterráneo no fue el medio de transporte local más dinámico, ni el que más ha incidido en la forma de desarrollo de Buenos Aires: las cinco líneas existentes se trazaron sobre sectores de la ciudad que ya entonces estaban en proceso de consolidación, y reforzaron la tradicional centralidad de la Plaza de Mayo.

**1. La construcción de la primera línea (1889-1913).** Los debates sobre la necesidad de construir un sistema de subterráneos en Buenos Aires comienzan a finales del siglo pasado en directa relación con el sistema de tranvías. Estos funcionaban en la ciudad con tracción a sangre desde 1870, pero entre 1897 y 1904, cuando se consolida el proceso de electrificación, se producen modificaciones importantísimas vinculadas tanto al sistema de explotación del servicio como a su incidencia en el diseño de la ciudad. La electrificación produce una tendencia a la fusión y trustificación de las empresas, en la medida en que permite bajar costos proporcionalmente a la unificación y racionalización del sistema; entre 1904 y 1909 la Compañía Anglo-Argentina, de capitales ingleses, se vuelve prácticamente monopólica mediante la compra de otras empresas, con el 80% de las vías y el servicio al 85% del pasaje. Solo queda como competidora la empresa La Croze. Este proceso permite un descenso notable del valor del boleto, de modo que el tranvía, que hasta entonces solo era accesible para

los sectores medios, comienza a ser usado por los sectores obreros; hecho este que les permite establecer su residencia lejos del centro y de los lugares de trabajo, y acelera y multiplica la expansión de la ciudad hacia los barrios, ya comenzada una década antes.

En este contexto comienzan a aparecer propuestas y pedidos de concesión para la instalación de subterráneos y “metropolitanas”. En 1889 se le dio una concesión nacional a la Compañía Constructora Villa Jardín para construir un ferrocarril, en parte elevado sobre viaducto y en parte en terraplén o a nivel. Desde Constitución hasta el arroyo Morales: el Ferrocarril del Riachuelo, y se otorgó otra concesión nacional para un ferrocarril metropolitano subterráneo que debía conectar mediante diferentes líneas todas las estaciones de ferrocarril existentes y llegar hasta Avellaneda mediante un túnel por debajo del Riachuelo; en 1894 se otorga una concesión a Quesada Hermanos para instalar una línea de tranvías elevados desde Once a Caballito, Mataderos y San Justo; en 1899 también el Congreso Nacional le otorga una concesión a la empresa Bright para instalar dos líneas de subterráneos, y en 1900 se le da a la misma empresa la concesión de tres líneas (una correría bajo las avenidas Rivadavia - Avenida de Mayo y las otras dos, perpendiculares a esta); en 1907 la Comisión Municipal sanciona una ordenanza por la cual proyecta dos líneas (Plaza De Mayo-Once y Constitución-Retiro), que construiría la Municipalidad, y para ello abre una licitación a la que se presentan la compañía Consortium de Entrepreneurs du Metropolitan de París, y la Sociedad General de Electricidad de Berlín. De todas esas concesiones se realizó solo una, la que el Congreso Nacional le dio al Ferrocarril Oeste para establecer una comunicación directa subterránea desde su estación de Plaza Once hasta las líneas ferroviarias del Puerto. En su momento se la planificó para carga y para pasajeros, de doble vía, por debajo de Rivadavia y Av. de Mayo, pero se construyó de una sola vía, y solo sirvió para carga (corre debajo de la línea A, y en los últimos años se la ha reciclado como tramo de un ferrocarril rápido que llega a Puerto Madero). Como se advierte, no solo las solicitudes son muchas, sino que también son muchos los que se atribuyen el derecho de decidir el trazado (Congreso Nacional, Concejo Deliberante, Intendencia), en una disputa que se mantiene desde la federalización de la ciudad entre gobierno local y gobierno nacional.

En 1909, el Concejo Deliberante —desechando la propuesta de la empresa Bracht de construir una metropolitana de trazado circu-

lar— aprueba el contrato suscripto entre el intendente Güiraldes y la Compañía Anglo-Argentina para que esta construya y explote por ochenta años tres líneas de subterráneos: Plaza de Mayo - Primera Junta; Constitución - Retiro y Plaza de Mayo - Plaza Italia. El sistema que se aprueba es mixto, de combinación entre los nuevos subterráneos y los tranvías de la compañía, lo que produce fuertes quejas porque se está sancionando una unificación de todo el sistema bajo el comando de la empresa inglesa. La primera línea fue inaugurada en parte el 1 de diciembre de 1913 y terminada en los primeros meses de 1914, cumpliendo con los plazos acordados. Es la actual línea A, que corre debajo de la Avenida de Mayo desde Plaza de Mayo hasta Congreso, y desde allí por la Av. Rivadavia hasta Primera Junta, en el centro geográfico del Municipio. En esa estación los trenes salían del túnel y seguían funcionando como tranvías de superficie por Rivadavia hasta Liniers; el boleto costaba 10 centavos un viaje solo y 15 centavos, con combinación subte-tranvía. Rápidamente se convirtió en un transporte popular, e incidió en la valorización de toda la zona oeste del municipio. Diez años después de instalada, la línea transportaba el 10% de pasajeros del sistema subte-tranvía con solo el 1% del total de km de vías en la ciudad.

**2. Debates y propuestas: 1914-1939.** A partir de la inauguración de la primera línea, la empresa no cumple con ninguno de los otros compromisos: en principio por los inconvenientes producidos por la Primera Guerra (1914-1918), pero luego porque intenta obtener a cambio de la construcción de los subterráneos un aumento de las tarifas en todo el sistema. La situación para la empresa en el entramado del poder municipal había cambiado considerablemente, desde que en 1918 se modifica el sistema electoral y el Concejo Deliberante amplía su representación con miembros del partido socialista, que varias veces iba a tener mayoría. Esto desata conflictos cruzados entre la empresa, la Intendencia y el Concejo Deliberante. La Intendencia no aprobaba, al igual que el Concejo, el aumento de tarifas, pero sí el otro elemento desencadenante del conflicto: el pedido de la Anglo en 1924 de establecer servicios de ómnibus, la nueva competencia en la ciudad, organizando un plan coordinado de todos los transportes a nivel que habrían quedado en su poder (la Municipalidad se comprometía a que ninguna línea de ómnibus compitiera con los ramales de la Anglo). El Concejo no aprueba este acuerdo y anula a la Anglo la concesión

de las dos líneas incumplidas; el intendente veía esa última resolución, pero se llega a un compromiso por el cual se le impone un ultimátum a la Anglo para que construya la segunda línea mientras se llama a nuevos proyectos.

En tanto estos conflictos se desarrollaban, se mantenía otro con el Congreso Nacional, que en 1912 le había dado a la empresa Lacroze una concesión para construir un subterráneo desde Corrientes y el Bajo hasta la estación Federico Lacroze del Ferrocarril Central (también de propiedad de la empresa Lacroze). Este es el clima de conflicto en el que comienza a debatirse una cantidad de propuestas. Los temas del debate público son: el valor de las tarifas, las competencias jurisdiccionales para diseñar el sistema de transporte de la ciudad y el propio diseño del sistema, las consecuencias del monopolio de la Anglo y, transitivamente, los compromisos con el capital británico. Clima de conflicto e indefinición sobre el futuro del sistema de transporte que genera respuestas espontáneas, como la que en 1928 producirían los primeros taxis colectivos, forma organizativa de pequeñas empresas, muy flexibles, que dieron origen al medio de transporte que cumpliría durante las décadas del treinta y cuarenta el papel urbanizador del Gran Buenos Aires, homólogo al que había cumplido para la Capital el tranvía eléctrico. Recién en 1932 se le canceló a la Anglo la concesión de las dos líneas no construidas, y hasta que en 1936 se creara la Corporación de Transporte de la Ciudad de Buenos Aires, como parte de un arreglo entre la Anglo y el Departamento Ejecutivo de la Municipalidad, iba a continuar ese fermento de soluciones plurales.

Las principales propuestas en la segunda mitad de la década del veinte fueron tres:

-Propuesta Dodero-Begnigni (1924): construcción en tres etapas de ocho líneas intercomunicadas con boleto único de 15 centavos (50 km de vía doble). Primera etapa: A. Retiro-Constitución por el centro (el segundo trazado que tenía concedido la Anglo), B. Plaza Mayo-Plaza Italia (tercer trazado de la Anglo). Segunda etapa: C. Constitución-Retiro por Entre Ríos y Callao; D. desde Diagonal y Corrientes hasta Chacarita. Tercera y Cuarta etapa: E. Plaza de Mayo-Chiclana y Loria; F. Parque de los Patricios-Austria y Alvear; G. Independencia y Salta-San Juan y Av. La Plata; H. Plaza Italia-Belgrano. Esta propuesta se incorporó casi idéntica en el Proyecto Orgánico de Urbanización del Municipio que realizó la Comisión de Estética Edilicia creada por el Intendente Noel en 1925.



► ESTACIÓN PUEYRREDÓN DEL SUBTERRANEO, EN LAS PRIMERAS DÉCADAS DEL SIGLO XX.

-Propuesta Celestino y Horacio Marcó (con financiación inglesa, 1926): construcción de una red nueva de seis líneas con sub-ramales, con el sistema inglés de *tubes* a gran profundidad, que mantenía los 10 centavos de tarifa única: 1) Retiro-Constitución; 2) Retiro-Plaza Italia, con ramales a Once y a Congreso; 3) Río de Janeiro a Florida; 4) Río de Janeiro, Chacarita, Belgrano y Plaza Italia; 5) Nueva Pompeya a Constitución, con ramales a Once y Congreso; 6) Boca a Constitución y Barracas. El Concejo Deliberante la rechazó.

-Propuesta Consorcio Financiero Británico (1929): construcción de cuatro líneas subterráneas; contra el resto de las propuestas, prevalecía el intento de comunicación en el sentido Norte-Sur sobre el Este-Oeste. Se trató de la propuesta más completa desde el punto de vista de la integración del sistema subterráneo con la configuración urbana del Gran Buenos Aires, y fue rechazada por no adecuarse a las normas financieras de la Municipalidad y a su política de tarifas bajas.

Finalmente, en julio de 1930 se decide la concesión a favor de la empresa CHADOPYF (Compañía Hispano-Argentina de Obras Públicas y Ferroviarias, de capital español) para construir tres líneas: Constitución-Retiro, Plaza de Mayo-Saavedra y Constitución-Parque Chacabuco (con modificaciones, las actuales C, D y E).

En octubre de 1930 se inauguró la línea de Lacroze (concesión nacional) entre Lacroze y Callao, y en 1931 se completó hasta el Correo

Central. Las estaciones tenían cada una un color diferente para favorecer su identificación, y fue la primera que incluyó en algunas estaciones escaleras mecánicas.

En abril de 1933 se inició la línea C en Plaza Constitución, cuyo primer tramo hasta Diagonal Norte se inauguró en 1934; en 1936 se completó hasta Retiro. La línea D comenzó a funcionar entre Catedral y Tribunales (con enlace en la C) en 1937, y llegó a Palermo en 1940, año en que se inició la línea E. Pero aquí ya comienza otro período, porque en 1939 todas las empresas concesionarias pasaron a formar parte de la Corporación de Transportes de la Ciudad de Bs. As.

**3. De 1939 a la actualidad.** A partir del ingreso de las empresas de subterráneos a la Corporación de Transporte, se inicia un proceso que involucra diferentes instancias, como la posterior nacionalización del sistema, pero con el elemento común del casi completo estancamiento, con el agravante, durante varias décadas hasta los años recientes, de la desinversión en las líneas existentes.

El *impasse* producido por la Primera Guerra primero, y luego la crisis del treinta, produjo un estancamiento de la infraestructura de transporte de muchos años, con apenas algunos momentos de renovación. La suspensión forzosa de importaciones fue el detonante de la obsolescencia técnica; pero rápidamente se produce un círculo vicioso: las empresas disminuyeron sus ganancias por la combinación de

aumento de costos internos y tarifas congeladas, y los inversores extranjeros privilegiaron el objetivo de la rentabilidad, para lo cual redujeron inversiones. A esto se sumó la competencia creciente, generada por la respuesta flexible que el colectivo dio a la crisis: el colectivo respondió directamente a la novedad técnica del motor a explosión sin necesitar para ello grandes inversiones o importaciones (la industria metalmeccánica es uno de los sectores dinámicos en el proceso de sustitución de importaciones), y empresarialmente se organizó al principio en forma casi cooperativa, con una reducción notable de los costos internos.

Esto es lo que estaba en juego al formarse la Corporación de Transportes en 1936, que surgió como parte de los compromisos del tratado Roca-Runciman (1933), por el cual la Argentina se aseguró el abastecimiento de carne a Gran Bretaña a cambio de ofrecerle ventajas y garantías a sus inversiones locales. La Corporación, como coordinación de todas las empresas de transporte en la que tendrían el control los principales accionistas del sistema, es un intento de asegurarles a las empresas británicas la hegemonía en el transporte urbano. Los subterráneos aquí son laterales, ya que la mira se centra en el manejo monopolístico de las tarifas y la supresión de la competencia de los colectivos, al establecerse explícitamente en la Ley de Formación de la Corporación (12.311/36) la expropiación de sus empresas. Pero la Corporación encontró innumerables obstáculos para sus objetivos, principalmente la gran oposición social. Recién en 1938 se aprobaron sus estatutos y en 1939 incorporaron los subterráneos. Y en 1944, el gobierno militar surgido del golpe de 1943 autorizó la formación de nuevas líneas de colectivos, no dependientes de la Corporación. La Segunda Guerra produjo un completo desgaste de los tranvías y falta de nuevos materiales y equipos. La puja por el control del transporte urbano no llevaba a una mejora sino al estancamiento de la oferta.

Este es el contexto de la estatización del sistema, que se produciría durante el gobierno peronista. La baja rentabilidad de las empresas inglesas las llevó a proponer la venta de todas sus propiedades –sumamente beneficiosa para ellas–, que el gobierno aceptó en 1947, quedando como propietario de los ferrocarriles y de la Corporación. Desde 1945, esta había quedado en fideicomiso; ya estatizada, se disolvió en 1950 y en 1951 se transformó en empresa del Estado. Dentro de esta Empresa de Transportes de Buenos Aires, funcionó el Departamento de Subterráneos que, cuando la Empresa

se liquidara después de 1955, se constituiría a su vez en Empresa Subterráneos de Buenos Aires. La estatización no resolvió el atraso en infraestructura; antes lo profundizó. Sí hubo cambios notables en la política de precios (entre 1945 y 1952 las tarifas congeladas descendieron sus valores frente a la inflación de 100 a 42); esta política impidió cualquier modernización, pero funcionó como un verdadero “subsidio” estatal que tuvo resultados notables en la conformación urbana y social, y fue un factor principal del crecimiento del Gran Bs. As.

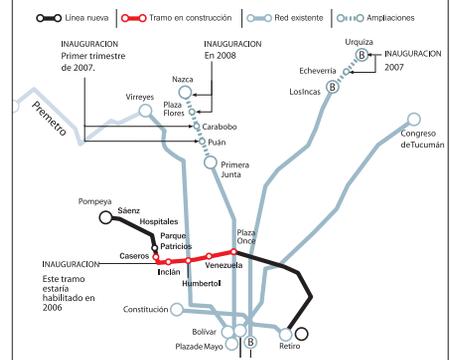
Esta ausencia de inversión afectaba particularmente a los subterráneos: la falta de mantenimiento y modernización en el ferrocarril se fue notando sólo con el tiempo, y el transporte automotor privado suplió, dentro de la ciudad, las consecuencias visibles de esa política; pero las grandes inversiones iniciales que requiere la instalación de nuevas líneas de subterráneos hicieron imposible la ampliación de la red. De ahí en más, y pese a innumerables planes, fue muy poco lo realizado. En 1940 se había iniciado a través de la Corporación (privada) la línea E, con su trazado original Constitución-Parque Chacabuco, y en 1944 entra en servicio desde Constitución hasta Boedo, pero ahí queda paralizada.

En marzo de 1955, la Comisión de Subterráneos de la estatal Empresa Nacional de Transportes (Ministerio de Transportes de la Nación) realizó un informe en el que propuso continuar con el desarrollo de la red a través de financiación pública, y formuló un plan de terminación de las líneas iniciadas y de nuevas líneas. Modificó el trazado de la E, con la propuesta de que corriera desde Plaza de Mayo hasta Avenida del Trabajo y Lafuente, “donde arrancará la autopista a Ezeiza”. Esto formó parte de un planteo general en el que se priorizaban las líneas “radiales” para descongestionar el centro, cruzadas por dos transversales. En una primera etapa, además de la terminación de la línea E modificada, propone la prolongación de la línea D desde Plaza Italia hasta Belgrano, y dos líneas nuevas: F) desde Bartolomé Mitre y San Martín a San Martín y Beiró (se propone, para descongestionar la línea A, como subte “rápido” desde la salida hasta Once y de ahí hacia la Av. San Martín); G) desde Parque Patricios a Recoleta por las avenidas Jujuy-Pueyrredón (transversal). En una segunda etapa propone cinco nuevas líneas: H) desde Parque Pereyra hasta Plaza Italia, por las avenidas Entre Ríos-Callao y Las Heras; I) desde Avellaneda hasta Constitución cruzando el Riachuelo, y de allí rápido hasta la Av. Córdoba y Lima; J) Plaza de

### El futuro del subterráneo porteño



► ARRIBA: VISTA DE LAS OBRAS DE AMPLIACIÓN Y DE ALGUNAS ESTACIONES INAUGURADAS EN LOS ÚLTIMOS AÑOS. ABAJO: PLAN DE AMPLIACIÓN, CON LA NUEVA LÍNEA H (EN ROJO, LAS OBRAS EN MARCHA).





► UNA DE LAS NUEVAS ESTACIONES DE LA LÍNEA B DEL SUBTERRÁNEO DE BUENOS AIRES.

Mayo-Primera Junta, por la Av. Belgrano (también para descongestionar la A); K) desde la Av. Córdoba y el Bajo hasta Gaona y Nazca; L) Constitución-Pompeya (por Caseros, Boedo y Sáenz).

Este plan sólo “cumpliría” en parte con la modificación de la línea E: en 1966 comenzó a circular entre Plaza de Mayo y Avenida La Plata y San Juan, y en 1973 se prolongó hasta José María Moreno y Directorio. Todas las demás fueron postergadas, y formuladas con variantes en infinitos planes postpuestos una y otra vez. Durante los años de la dictadura militar (1976-1983), contrariando todas las tendencias internacionales y los reclamos de todos los sectores técnicos y políticos locales, se llegó al extremo de realizar un gasto descomunal en el trazado de un sistema de autopistas, en detrimento de la ampliación del sistema subterráneo.

A partir de la restauración de la democracia en 1984, y aun en el marco de una crisis aguda de financiación estatal por la deuda externa, se intentó reactivar el sistema, para lo que se aprovechó de convenios y subsidios internacionales: se continuó la línea E hasta la zona sur del barrio de Flores y se conectó con una línea de Premetro, un servicio de tranvías modernos (de excelente diseño), que conecta la terminal del subterráneo con los conjuntos habitacionales de Villa Soldati y Villa Lugano, en el extremo sudoeste de la Capital (una segunda línea de Premetro proyectada todavía no llegó a concretarse). También en esos años se comenzó la prolongación de la línea D desde Palermo hasta Belgrano, por la avenida Cabildo.

En la actualidad, la red subterránea continúa conformada por cinco líneas, con una extensión total del conjunto de **44 km y 76 estaciones**. Su explotación fue concesionada en

1994 a la empresa Metrovías S. A., y los servicios captan en 2004 alrededor de un 10% del total de viajes que se realizan en la ciudad. En los últimos años se han reestructurado algunas estaciones y centros de transferencia; se ha prolongado la línea D, incorporando estaciones en el barrio de Belgrano hasta la calle Congreso; se ha extendido la línea B hasta la Avenida de los Incas, y se han efectuado los proyectos para extender la línea A hasta Liniers. En la prolongación de la línea D, de todos modos, ya se notan las dificultades de una extensión en longitud que aumenta notablemente la cantidad de pasajeros, pero que encuentra serias limitaciones para ampliar la capacidad de los trenes o su frecuencia (por los límites materiales del trazado y la forma de las viejas estaciones). También ha sido puesto en marcha el proyecto de una nueva línea completa, la línea H, de Parque Patricios a Retiro. La crisis económica y social reciente, por otra parte, obliga a reconsiderar la conveniencia de la mera continuidad del sistema subterráneo existente, ante la necesidad mayor de articular el sistema de transporte de conjunto y poner en práctica modos de superficie guiados de instalación menos onerosa (como se está realizando en las ciudades europeas con el tranvía, o se realizó en Buenos Aires en pequeña escala con el Pre Metro). **A. G.**

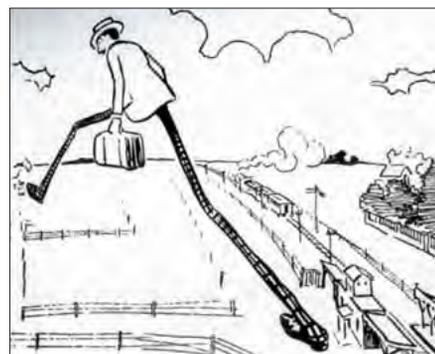
**Bibliografía:** HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE. VERSIONES TAQUIGRÁFICAS, 21 DE DICIEMBRE DE 1909; HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE. ACTAS, 27.12.1927; J. SCOBIE. BUENOS AIRES DEL CENTRO A LOS BARRIOS, 1870-1910. BS. AS.: SOLAR-HACHETTE, 1977; N. CLICHEVSKY. “CONDICIONES DE VIDA Y TRANSPORTE. EL CASO DEL SUBTERRÁNEO DE BUENOS AIRES, 1900-1945”. EN: EURE, VOL.

XIV, N.º 42, SANTIAGO DE CHILE, 1988; F. J. GARCÍA VÁZQUEZ. “SOBRE SUBTERRÁNEOS Y BUENOS AIRES”. EN: AMBIENTE, N.º 27; J. SCHVARZER. “DEL TRANSPORTE FERROVIARIO AL ÓMNIBUS. CAMBIOS EN LAS PRÁCTICAS URBANAS EN BUENOS AIRES - ARGENTINA”. EN: BS. AS.: CISEA, SEPTIEMBRE DE 1991 (MÍMEO).

**SUBURBIO.** m. Barrio o arrabal cercano a la ciudad o que se encuentra dentro de su jurisdicción. De esta voz deriva *SUBURBANO*, *NA*, adj. Referido a edificio, terreno o campo, próximo a la ciudad. // Perteneciente o relativo a un suburbio. // Habitante de un suburbio.

En latín, el plural de *suburbium* (*suburbii*), aludía a los arrabales de la ciudad. Por su parte, *suburbanus* hacía referencia a las provincias que dependían directamente de la Urbe, es decir, de Roma, y *suburbanitas*, *-itatis* definía, en términos genéricos, a todo lugar cercano a la ciudad. Como sustantivos, se aplicaban en algunos casos a la casas de campo próximas a las ciudades. Por extensión, *suburbicarius* se utilizaba en relación a todo aquello que dependía de Roma.

El sustantivo *suburbio* y el adjetivo *suburbano*, na mantuvieron dentro de la lengua castellana similares definiciones a las reconocidas en sus orígenes latinos. En los siglos XVIII y XIX se definió suburbio como “El arrabal ó aldea cerca de la ciudad” (*v. arrabal*), mientras la voz *suburbano* indicaba que “se aplica al terreno ó campo que está cerca de la ciudad”. Posteriormente la voz amplió su significado, incluyendo también como alternativa la pertenencia jurisdiccional a la ciudad. Hacia 1925, *suburbano* se generaliza como “Perteneciente o relativo al suburbio”, una segunda acepción de la voz que consolida una nueva categoría. Posteriormente, *suburbano* se aplicó también al “...edificio, terreno ó campo próximo a la ciudad”. La incorporación de la palabra “edificio” podía indicar la extensión del concepto de suburbio a la



► “A UN PASO DE LA ESTACIÓN”, SÁTIRA SOBRE UN LOTEO.

cultura material, completando la noción con la imagen de un paisaje singular, de características propias, como alternativa al netamente rural o al netamente urbano. En forma complementaria, el concepto de arrabal (del árabe *ar rabad*) “barrio de las afueras o población anexa a otra mayor”, se mantuvo hasta la actualidad como sinónimo de suburbio.

Para Ildefonso Cerdá, el suburbio era un elemento constitutivo de las grandes ciudades y en su tratado examinaba su formación histórica, y efectuaba una clasificación según los factores que habían intervenido en su constitución (“industriales”, “administrativos”, “expansivos”), suponiendo que siempre están destinados a incorporarse a la ciudad. Desde esa visión, ponderó las potencialidades de las ciudades hispanoamericanas, donde una expansión urbana irrestricta y democrática no se obstaculizaba por las murallas de las ciudades europeas

En el contexto latinoamericano, desde el norte de México hasta el sur de Chile y desde el período colonial hasta nuestros días, el suburbio aparece como una suerte de laboratorio donde se experimentan trazados urbanos y tipologías arquitectónicas, y se ensayan diferentes formas de habitar, alternativas a la ciudad central y consolidada, frecuentemente poniéndola en crisis. Lugares con manifestaciones culturales propias, estos bordes urbanos son registrados y reconocidos por la literatura popular de varios países. Así, los términos *orilla*, *orillero* aparecen en forma casi simultáneamente en Cuba, Costa Rica, Venezuela, Uruguay y la Argentina para definir los rasgos de particulares de la cultura suburbana.

En Buenos Aires, es posible ubicar referencias tempranas al suburbio de la ciudad, en cuanto paisaje o ambiente diferenciado, en la literatura de la primera mitad del siglo XIX. Fue el escenario elegido para *El Matadero*, de Esteban Echeverría (1838), o representó la avanzada de la incultura del “desierto” en las puertas mismas de la ciudad civilizada del *Facundo* (1845), de Domingo Faustino Sarmiento. Aunque participaba de características propias de los ambientes urbano y rural, en la idea de suburbio prevalecía la connotación negativa de “atraso” o “salvajismo”.

Para fines del siglo XIX, el higienismo, como disciplina de fuerte protagonismo en el campo científico, aportó sus propias visiones del suburbio. Por un lado, era reconocido como el ambiente saludable, en su capacidad de bloquear la propagación de epidemias. En él existía una “inmunidad” que por “(...) sus condiciones sanitarias, obrando en forma misteriosa,



► LA CONSTRUCCIÓN DEL SUBURBIO PORTEÑO: ANUNCIO Y FOTO DE UN LOTE EN VILLA DEVOTO, ALREDEDOR DE 1910.

rompían la ley y la lógica de las transmisiones de la infección por medios difíciles de explicar”, según las observaciones de Guillermo Rawson en 1876. Por otro lado y en contrario, Eduardo Wilde pensaba en 1878 que “los suburbios hacen parte importante de las ciudades y, sin embargo, por la naturaleza de las cosas, no son mirados con el interés debido por parte de las autoridades. Allí en los arrabales se aglomera todo cuanto hay de malo de inmundo, de miserable, de corrompido y de mal sano”. En forma intermitente, ciertos discursos de los años posteriores confirmaron que el suburbio podía ser el lugar de la salud y también de la enfermedad, física o moral. Desde las primeras décadas del siglo XX, la literatura reflejaba los procesos de apropiación cultural en el uso del vocablo. Acaso Jorge Luis Borges fue el escritor que más contribuyó a dilucidar el uso popular de este término. Comentando la obra de otro poeta argentino, Evaristo Carriego, propuso una distinción: “Carriego, que publicó (...) *El alma del suburbio*, dejó (...) los materiales de *La canción del barrio*. Este segundo título es mejor en limitación y en veracidad que el primero. (...) suburbio es una titulación recelosa, un aspaviento de hombre que tiene miedo a perder el último tren. **Nadie** nos ha informado **Vivo** en el suburbio **Tal**, todos prefieren avisar en qué barrio” (negritas en el original).

La diferencia planteada recogía dos denominaciones que sugieren dos realidades distintas. La noción popular de “barrio” y de “suburbio” no podían reconocerse como sinónimos (v. *barrio*). Hacía tiempo que la cultura del tango, de origen suburbano por excelencia, recogía la variación de los usos. En ella, la palabra “barrio” estaba presente en las letras y en los títulos del tango, ya

desde finales del siglo XIX. “Arrabal”, aparece con mayor frecuencia en los títulos de las obras desde las décadas de 1920 y 1930. En cambio, la expresión *suburbio* tiene mayor difusión a partir de los primeros años de la década de 1940.

El incremento de la población en los alrededores de Buenos Aires y su continuidad espacial con la ciudad central reclamaron la atención de otros profesionales. Dos paisajistas, el francés Jean Claude Nicolás Forestier (v.), en 1925, y el argentino Benito Carrasco (v.), al año siguiente, fueron probablemente los primeros en advertir este cambio.

“En efecto, –sostenía Forestier– los numerosos pueblos que circundan a nuestra gran urbe y que se desarrollan y prosperan impulsados por su propia vitalidad han de contemplar su posible anexión al ejido de la Capita”. La extensión de la ciudad era vista como una consecuencia natural de las reformas planteadas por el “Proyecto Orgánico para la Urbanización del Municipio”, de 1925, y entendidas como un segundo acto para el ensanche del territorio capitalino de 1887, límites distritales que se mantienen en la actualidad.

Carrasco, en cambio, asumió la diferencia jurisdiccional entre los partidos limítrofes a la ciudad, pero propuso integrarlos bajo la forma de una “Confederación de Municipios”, que contara con un “Plan regulador y de extensión” considerado como “eje o médula de todo el programa de urbanización de las ciudades”. A pesar de las diferencias programáticas, ambos convergían en una misma idea: los suburbios de Buenos Aires, eran, ni más ni menos, Bs. As.

Desde fines de la década de 1920 y durante la siguiente, los planteos del urbanismo científico trajeron nuevos argumentos para la orga-

nización espacial de los suburbios, sostenidos en buena medida por los procesos paralelos que se estaban dando en algunas ciudades europeas. Carlos María Della Paolera asumió la existencia de una nueva ciudad, integrada a los municipios que la rodeaban, dentro de un único “Plan para la Aglomeración Bonaerense”. En la operación introdujo una nueva categoría: el “Gran Buenos Aires”.

El salto cualitativo de su propuesta con respecto a la producción anterior, se sustentaba en la creación de un ente regional, como prerrequisito básico en la operatividad de cualquier plan para regular los suburbios, “... formaciones parasitarias de la metrópoli de la que constituyen su prolongación natural”. Della Paolera (v) también consideraba “... indispensable un convenio entre la Capital Federal y la provincia de Buenos Aires para que desde el punto de vista técnico se organice como un solo conjunto a la gigantesca urbe que poseen en condominio”.

Esta “gigantesca urbe” imponía una definición de sus límites. En el desarrollo del Plan, Della Paolera visualizó como objeto de estudio el territorio global de la conurbación, considerando un grupo de localidades que se vinculaban a la ciudad capital a través de los ejes de crecimiento generados por las principales vías férreas. Discutiendo esta interpretación, en 1939 un demógrafo, Nicolás Besio Moreno, propuso limitar a la ciudad optando excluyentemente por la densidad poblacional. “La línea límite del Gran Buenos Aires es bastante interior a la de los ferrocarriles que parten de la Capital Federal [...] consideran como zona urbana y el criterio [...] es el de tomar [...] aquellas partes cuya población excede de 300 habitantes por km”.

Pero la cuestión de los límites no solo planteaba un importante desafío a los técnicos. En 1940, Ezequiel Martínez Estrada puso en evidencia un problema que trascendía a las proyecciones demográficas o las tasas de crecimiento poblacional. En *La cabeza de Goliat* sostenía que “si se puede hablar de la orientación de Buenos Aires no se puede hablar de sus límites. También es arbitraria la delimitación del mapa municipal [...]. Inconcebible urbe para albergar un país entero, resultado de nuestro temor al desierto”.

Estableciendo cierta continuidad con estos discursos, las formulaciones urbanísticas del Movimiento Moderno consideraron a los suburbios de Buenos Aires como “un mal” que impedía el normal funcionamiento de la ciudad. Esta idea prevaleció, con distintos matices, en los planes urbanos posteriores.

A principios de la década de 1960, el Dic-



► UNA ESQUINA DEL BARRIO DE BELGRANO, EN BUENOS AIRES, A PRINCIPIOS DEL SIGLO XX.

cionario de urbanismo consideró al suburbio o al arrabal como un “[...] desarrollo patológico de la ciudad orientado y posibilitado por un servicio (ferrocarril, ruta, luz eléctrica, etc.) o a veces solamente porque el terreno está disponible y el precio es bajo. Los suburbios se extienden como manchas de aceite y carecen de estructura. Su baja densidad constituye un obstáculo para dotarlo de los servicios públicos esenciales”. La idea de un suburbio “parasitario” o “estéril”, continuó en los discursos urbanísticos vehiculizada mediante metáforas negativas hasta bien entrada la década de 1980.

Por esos años, y en paralelo con la crisis del planeamiento global en beneficio de intervenciones fragmentarias, nuevas modalidades en los procesos de suburbanización comenzaron a desarrollarse al compás de los cambios sociales. Una combinación de varios factores, como la inseguridad urbana, la expansión de posibilidades para la especulación inmobiliaria o la búsqueda de un vida más saludable “en contacto con la naturaleza”, entre otros, parecieron alimentar el cambio de paradigma en cuanto al hábitat de las clases altas. “Barrios cerrados”, “countries” o “chacras de campo” (v. Country) son los nombres de estas nuevas formas suburbanas, que en algunos casos constituyen verdaderos enclaves, modificando el paisaje físico y social de municipios enteros. En muchos casos, conviven con situaciones de extrema pobreza, donde imperan las construcciones precarias y la ausencia de infraestructura.

Asumidos estos desplazamientos, es posible asistir a la consolidación de una idea de suburbio como entidad cultural opuesta al cen-

tro, con un paisaje particular, cuyos habitantes pueden diferenciarse lo suficiente como para reconocerles un gentilicio característico, aunque ellos mismos prefieren identificarse como habitantes de un barrio.

De todos modos, la idea de suburbio mantiene la tensión entre una imagen positiva, como una suerte de “santuario” de los valores de la tradición y del bienestar, de los suburbios felices asociados en diferentes momentos con las áreas “verdes” residenciales, y la connotación negativa, como lugar de la postergación, refractario a las ventajas del progreso en las villas miserias y en los enclaves con problemas sociales. Un siglo y medio después, el concepto del suburbio en Buenos Aires, recupera el temor anunciado por Sarmiento y propone, bajo nuevas circunstancias, la vigencia de sus propias contradicciones. H. C.

**Bibliografía:** COMISIÓN DE ESTÉTICA EDILICIA DE LA INTENDENCIA MUNICIPAL DE BUENOS AIRES. PROYECTO ORGÁNICO PARA LA URBANIZACIÓN DEL MUNICIPIO. EL PLANO REGULADOR Y DE REFORMA DE LA CAPITAL FEDERAL. BS. AS.: TALLERES PEUSER, 1925; B. CARRASCO. “ALGUNAS CONSIDERACIONES SOBRE LA URBANIZACIÓN DE LAS CIUDADES”. EN: AMIGOS DE LA CIUDAD. BS. AS., 1927; BESIO MORENO. BUENOS AIRES, PUERTO DEL RÍO DE LA PLATA, CAPITAL DE LA ARGENTINA. ESTUDIO CRÍTICO DE SU POBLACIÓN, 1536-1936. BS. AS., 1939; LE CORBUSIER, J. KURCHAN Y J. FERRARI HARDY. “PLAN DIRECTOR PARA BUENOS AIRES”. SEPARATA DE L’ARCHITECTURE D’AUJOURD’HUI. BS. AS., 1947; E. MARTÍNEZ ESTRADA. LA CABEZA DE GOLIAT. BS. AS.: EDITORIAL NOVA, 1957; C. M. DELLA PAOLERA. BUENOS AIRES Y SUS PROBLEMAS URBANOS. BS. AS.: OIKOS, 1977; J. RAMOS. “REVISIÓN DEL SUBURBIO”. EN: MEDIO AMBIENTE

Y URBANIZACIÓN, n.º 42. Bs. As.: IIED-AL, 1993; H. CARIDE. VISIONES DE SUBURBIO. UTOPIA Y REALIDAD DE LOS ALREDEDORES DE BUENOS AIRES EN EL SIGLO XIX Y PRINCIPIOS DEL SIGLO XX. SAN MIGUEL: COLECCIÓN INVESTIGACIÓN, INSTITUTO DEL CONURBANO, UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SARMIENTO, 1999; H. CARIDE. LA IDEA DE CONURBANO BONAERENSE, 1925-1947. SAN MIGUEL, COLECCIÓN INVESTIGACIÓN, INSTITUTO DEL CONURBANO, UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SARMIENTO, 1999; A. NOVICK Y H. CARIDE. "LA CONSTRUCTION DE LA BANLIEU Á BUENOS AIRES". EN: HÉLÈNE RIVIERE D'ARC (DIRECTEUR). NOMMER LES NOUVEAUX TERRITOIRES URBAINS. PARIS, EDITIONS UNESCO - EDITIONS DE LA MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME, 2001.

**SUMMA.** Revista especializada, aparecida en Buenos Aires en abril de 1963, que junto a *Nuestra Arquitectura* (v.) puede considerarse un hito dentro de las trayectorias editoriales argentinas, debido a su rol como difusora de las distintas alternativas que transitó el campo disciplinar.

Producto de la coyuntura que la sustentaba, es posible hallar en sus páginas la obra de los arquitectos argentinos de la época y la más relevante producción extranjera. Su temática, sin embargo, no contempló la tarea de la conocida como "generación intermedia", autores de la mayoritaria arquitectura anónima que conforma nuestras ciudades.

**Período 1963-1968.** La publicación se inicia dirigiéndose a arquitectos, ingenieros, técnicos y diseñadores industriales y gráficos, según lo postula el primer editorial, bajo la dirección de Carlos Méndez Mosquera (v.). Sus cuatro primeras apariciones, que incluían resúmenes en inglés y en francés, se hacen de modo irregular; estas salen cada tres, cuatro o cinco meses. Recién a partir del ejemplar n.º 5 (julio de 1966), bajo la dirección de la arquitecta Lala Méndez Mosquera, la revista fue presentándose con mayor frecuencia. En este período aparecen 14 números dedicados a la Arquitectura Moderna en la Argentina, México, Chile, Brasil y Uruguay, a temas de vivienda en nuestro país, y a distintas tipologías (viviendas individuales, comercio y finanzas). Esta modalidad fue una característica permanente de la publicación durante su desarrollo: en su contenido se destacan los concursos de anteproyectos realizados en la Argentina durante la década del sesenta (Biblioteca Nacional, edificio Peugeot, ampliación de la Cámara de Diputados, Jockey Club); se publicaban reseñas bibliográficas y una serie de

artículos teóricos que dieron el tono ideológico de la revista, con contribuciones de Bullrich (v.), Solsona (v.), Goldemberg (v.), Díaz (v.), Tedeschi (v.) a los que se sumaron traducciones de artículos de Banham, Alexander o Mumford. Este perfil se ligó al discurso cultural de grupos como *Nueva Visión* (v.) u OAM (v.), y se distanció del que protagonizaban paralelamente Asencio, Iglesia (v.) y otros intelectuales que colaboraban en *Nuestra Arquitectura* (v.).

**Período 1969-1976.** A partir de este momento, la revista aparece con regularidad mensual. Hecho que, dentro de un medio productivo inestable, como el que transitaba la Argentina de entonces, obligó a establecer una estrategia editorial que permitiera contar con material en todas las entregas. Esta etapa fue, sin dudas, la base fundamental de la publicación y se caracterizó por un aumento de las páginas dedicadas a la producción arquitectónica nacional, seleccionada de acuerdo con sus rasgos de identificación con el modernismo internacional.

La estrategia se orientó a expandir la oferta de publicaciones, y esto llevó a convertir el nombre de la revista en el de una editorial. A partir de 1968 aparecen los llamados Cuadernos *Summa-Nueva Visión* (v.), dirigidos por Ernesto Katzenstein (v.), y en 1976 la colección *Summarios*, a cargo de Marina Waisman (v.). Ambas publicaciones se centraban en cuestiones internacionales y su rol fue suplir las claras ausencias en la revista madre en lo referido a producción internacional.

En tanto, dentro de *Summa* comenzaron a desarrollarse números temáticos con distintos centros de interés: obras y proyectos de estudios (Baudizzone (v.) y otros, SEpra (v.), Gramática, Guerrero, Morini, Pisan, Urtubey (v.), Roca (v.), Manteola y otros, STAFF (v.), Álvarez (v.), Llauro y Urgell (v.), etc.); tipologías edilicias ordenadas por áreas (arquitecturas para la salud, el tiempo libre, la universidad, la vivienda individual, la cultura, la educación, etc.), problemáticas productivas (prefabricación, plásti-

cos, industrialización de la vivienda, fachadas integrales, etc.) y problemáticas teóricas (políticas del hábitat, metodologías de diseño, arquitectura y sistemas, tecnología y dependencia, etc.), junto a las temáticas iniciales (obras y concursos). En 1974 comienza a publicarse la sección *Summa-historia* que, bajo la coordinación de Marina Waisman (v.), daba cuenta de la arquitectura argentina desde la Conquista al año 1960, de acuerdo con un planteo teórico que Waisman había desarrollado en su libro *La estructura histórica del entorno*, editado en 1972. Esta sección fue recopilada y editada en forma de libro tres años después, y se convirtió en un hito dentro de la escasa historiografía sobre arquitectura argentina (v. *Historia de la arquitectura*) de entonces.

**Período 1976-1993.** En estos años la revista debió acomodarse a las condiciones de recesión productiva actuantes desde 1976, lo que significó una ausencia de obras construidas de envergadura y un predominio simultáneo de concursos. Aparecieron reflejados los nuevos discursos culturales ensayados por la disciplina: la preservación y el ecologismo. Esta orientación se acentuó a partir de la campaña denominada "*Summa Invita*" a la preservación del patrimonio arquitectónico, artístico y urbano realizada en 1977; a ella se agregó el interés continuo hacia: tipología, contexto, rol activo de la historia en el proyecto, etc. Con respecto a los temas ambientales y ecológicos, merecen destacarse las publicaciones con referencia al CEAMSE y la Campaña *Summa* en pro de la recuperación de las costas y ríos para el uso del hombre. Además, la etapa estuvo marcada por la presencia de La Escuelita, la visita de figuras internacionales, como Rossi (v.), Agrest, Gandelsonas (v.), etc., la aparición de nuevas figuras del pensamiento teórico local, y el *aggiornamiento* de otras que pasaron a convertirse en voceros del cambio. Y, a partir de la Guerra de las Malvinas, comenzó a perfilarse un fuerte acento latinoamericanista y nacional, manifestado en los editoriales, artículos y entrevistas a cargo de Alberto Petrina.

Como parte de esa actitud historicista, puede citarse la inclusión de las llamadas "tapas homenaje" dirigidas por Julio Cacciatore y destinadas a dar cuenta de la obra de arquitectos de relevancia, tanto argentinos como extranjeros que actuaron en nuestro país, desde Blauqui (v.) hasta Aslán y Ezcurra; en ellas biografiaba cada figura, complementándose con una interpretación gráfica de su obra, que formaba la tapa de la revista.



▶ PORTADA DEL NÚMERO 1 DE SUMMA, DEL AÑO 1963.



▶ PORTADA DEL NÚMERO 66 DE SUMMA+.

El advenimiento del proceso democrático incorporó a la publicación cierto pluralismo que tuvo como epicentro el ámbito universitario y realzó también el interés iberoamericanista que culminó en la organización de los Seminarios de Arquitectura Latinoamericana.

En el año 1983, y en forma trimestral, comenzó a editarse la colección *Summa Temática* (v.) dirigida por Julio Cacciatore, con números monográficos dedicados principalmente a materiales o programas edilicios. Luego de una etapa bimestral terminó incorporándose al cuerpo de la revista, inaugurando así, desde 1985, una sección dedicada a la historiografía arquitectónica, al tiempo que el espacio dedicado al diseño y a la tecnología adquirió mayor importancia. En 1986 se produjo la aparición de un nuevo producto de carácter mensual, que solamente llegó a concretar tres ediciones: *Summa Universitaria*. A partir de 1988 y en coincidencia con el 25° aniversario de la revista, se habilitó una sección de preservación y patrimonio además de la variación de tipografía y tapa.

Como ya hemos señalado, la actividad de *Summa* no se remite sólo a los productos editoriales. Propugnó diversas campañas públicas, como la de 1977 denominada “Summa invita a la preservación del patrimonio arquitectónico, artístico y urbano”, la “Campaña en pro de la recuperación de las costas y los ríos para uso del hombre”, a través de su edición n.° 144 (1980), y la iniciada en el n.° 248: “Preservación del patrimonio”. Su actividad, extendida hacia la problemática latinoamericana, puede considerarse gestora de los Seminarios de Arquitectura Latinoamericana (SAL), de carácter internacional. El primero de ellos, desarrollado en Buenos Aires en diciembre de 1985, sirvió de base para la reunión de los arquitectos más importantes del continente teniendo como meta aclarar los conceptos en torno de la evolución de la arquitectura regional y como común denominador el fuerte compromiso estético, funcional y tecnológico para las comunidades a las que sustentaba.

Entre los colaboradores más importantes en la historia de la revista, no pueden dejar de mencionarse Leonardo Aizenberg, Julio Cacciatore, Ernesto Katzenstein, Luis Morea, Alberto Petrina y Marina Waisman.

La revista dejó de salir en 1993, luego de haber publicado trescientos números, y su espacio fue remplazado por *Summa+*, un nuevo proyecto editorial. P. M.

**Bibliografía:** BANCO DE DATOS DE EDICIONES SUMMA. NÚMEROS REVISADOS: I A 300; AA.VV. SCA, CIENT AÑOS DE COMPROMISO CON EL PAÍS. Bs. As., 1993.

**SUMMA / COLECCIÓN TEMÁTICA.** Revista especializada, publicada por la editorial Summa entre 1983 y 1990.

En la conmemoración de sus veinte años en el medio periodístico especializado, en abril de 1983 la editorial lanzó al mercado un nuevo producto de aparición cuatrimestral. La colección dirigida por el arquitecto Julio Cacciatore se presentó en volúmenes de carácter monográfico, profundizando cada vez un tema relacionado con la profesión. Cada publicación aportaba, además de los ejemplos de proyectos y obras de arquitectura –nacionales o extranjeras–, notas teórico-historiográficas de apoyo y otras que constituían el sustento tecnológico del tema en cuestión.

La continuidad de la serie, que a partir del número 17 (febrero de 1987) fue de aparición bimestral, sufrió los avatares de la coyuntura económica y, en mayo de 1990, desde el número 273 de la revista madre, se incorporó en forma mensual a ella. Si bien esta inclusión disminuyó, lamentablemente, la cantidad de páginas de la edición autónoma, mantuvo sus contenidos y propuestas. P. M.

**SUPLEMENTOS DE ARQUITECTURA.** Secciones especializadas incluidas en la edición de periódicos de tirada masiva. Entre los que circulan al presente se destacan los pertenecientes a La Nación, El Cronista Comercial, Página/12 y Clarín editados desde Buenos Aires y La Voz del Interior de la ciudad de Córdoba. Se trata de un fenómeno particular de la Argentina, país con una alta tasa de arquitecto/habitante y una matrícula estudiantil enorme entre las facultades nacionales y privadas (v. **Enseñanza de la arquitectura**) que ve limitado su acceso a bibliografía y publicaciones especializadas por su elevado costo. En función de este panorama, agudizado por las condiciones estructurales de las décadas del ochenta en adelante (recesión, enseñanza masiva desde 1984, escasez de trabajo) y a partir de 2002 por la devaluación, la edición de estos suplementos –sólo por el impacto cuantitativo– abre un abanico de nuevas perspectivas acerca de la recepción local de la disciplina arquitectónica y las especialidades urbanísticas desarrolladas tanto en sedes internacionales y de la Argentina.

En rigor, la circulación de temáticas relativas a la arquitectura y el urbanismo como disciplina se registran en los medios masivos na-

cionales desde las primeras décadas del siglo XX, cuando las transformaciones en desarrollo previstas para Buenos Aires y otras grandes ciudades concitaban la atención crítica de la opinión pública. Así por ejemplo, los avatares en la consecución de las obras del nuevo Teatro Colón o la inauguración de escuelas ocupaban columnas ilustradas en diarios o revistas como Caras y Caretas y años más tarde las contribuciones de Eduardo Schiaffino y Alejandro Bustillo (v.) mostrarán que el interés de los lectores no se canalizaba sólo por tangibles expresiones de progreso material sino que incluían reflexiones sobre estética y significado en arquitectura, en tanto que las columnas críticas de Víctor Jaeschke (v.) evaluando el plan Bouvard (v.) para Buenos Aires y los artículos firmado por miembros de la asociación “Los Amigos de la Ciudad” o por el ingeniero urbanista Carlos María Della Paolera (v.) en *La Nación* son buena muestra del temprano desarrollo de intereses colectivos sobre cuestiones urbanas.

La presencia regular de una sección especializada es un fenómeno que corre paralelo a la expansión de la profesión de arquitecto desde inicios de la década del sesenta del siglo XX, cuya matrícula buscaba en aquella, la posibilidad de hallar información y comentarios en términos semanales, seleccionados con una concepción menos canónica que la ofrecida por los medios especializados como la *Revista de Arquitectura* (v.) de la Sociedad Central de Arquitectos (v.), *Nuestra Arquitectura* (v.) o *Summa* (v.). En efecto, fue en esta década cuando el arquitecto Federico Ugarte a raíz de un comentario de Luis Grossman sobre la repercusión que tuvo en la prensa de San Pablo –Brasil– su llegada junto a otros colegas argentinos en viaje de estudios. En ese entonces el principal periódico paulista dedicaba entre una y una y media páginas semanales a cuestiones de arquitectura. Surge así la idea de realizar una sección *ad hoc* en *La Prensa*, puesta a cargo del arquitecto Mauricio Repossini (v.) a partir de 1967. Por su parte, *La Nación* puso casi contemporáneamente

al frente de una sección específica de arquitectura al periodista y dibujante José Daniel Viacava, asesorado por Gregorio de Laferrère –perteneciente al estudio SEPRA (v.)–, y de este modo bajo el título “Arquitectura, Ingeniería, Construcciones” es-



► SUPLEMENTO DE ARQUITECTURA DE LA NACIÓN.



► SOLO CASAS, PUBLICADO POR EL CRONISTA.

ta sección de una página que presentaba el formato e impresión regular del periódico apareció hasta marzo de 1994 cuando *La Nación* —entonces con una venta diaria de unos 175.000 ejemplares— tomó la decisión de editar un suplemento especial que se conti-

núa al presente. El nuevo producto sale los días miércoles, tiene entre 8 y 16 páginas color y en formato tabloide. A Viacava le siguieron Carlos Fresco, Eduardo Dibitonto, Fernán Saquier y Graciela Melgarejo. El arquitecto Luis Grossman es desde hace casi 30 años colaborador permanente de este suplemento y es y ha sido asesor editorial. Tiene una columna de opinión llamada Arquitecto. Sus mejores artículos fueron recopilados recientemente en el libro homónimo publicado por la editorial Infinito. Según Grossman, la publicación estos textos están dirigidos “a un interlocutor que es a la vez concreto y abstracto. Ignoramos en efecto, su ocupación, su edad y su sexo, pero damos por seguro su interés por la ciudad en que habita, su amor por las buenas obras de arquitectura y de arte en general, así como su curiosidad por estar al día en lo que se refiere a los temas del diseño”.

A fines de la década del ochenta del siglo XX, *El Cronista* fue pionero en esta concepción de suplemento en color y formato tabloide orientado a temas de arquitectura, diseño y decoración y dirigido casi exclusivamente a los profesionales. Se trató de un oportuno proyecto del entonces dueño del multimedio Eduardo Eurnekian, quien convocó a Carlos Dibar y más tarde a Tomás Dagnino como editores para realizar un producto de inusual calidad gráfica y editorial que posibilitó que la tirada de los días miércoles de *El Cronista* se incrementara hasta la relativamente nada desdeñable cifra de diez mil ejemplares. En virtud de este éxito —que al igual que el suplemento de *La Nación* se generó al calor de la recuperación experimentada por el mercado de la construcción— *El Cronista* propuso un segundo suplemento titulado “Solo Casas” que aparecía los viernes y se vinculó al fenómeno de la expansión de los countries, clubes de campo y barrios privados (v. **Country club**). Lamentablemente, el perfil de estos suplementos se resintió con la salida de sus editores y más tarde cuando el medio fue vendido, los nuevos responsables decidieron darle el

mismo carácter que el resto del diario.

*Clarín* comienza en 1969 a publicar en forma espaciada diversos temas de arquitectura, llegando a tener una frecuencia semanal a partir de 1974 y en la siguiente década se convirtió en suplemento *Clarín Arquitectura* con el subtítulo Ingeniería, Planeamiento, Construcciones, y puso desde este momento hasta el presente el acento en la producción con análisis de costos en función de variables constructivas tipificadas y en el análisis crítico de temas y problemas urbanos.

A partir del privilegiado mercado de lectores (unos 550.000 ejemplares diarios promedio) se puede medir el impacto de esta empresa editorial que pasó de tener entre 8 y 12 páginas blanco y negro en los años noventa a 32 páginas color en el presente.

Hasta finales de los años ochenta, durante la gestión de Dagnino existió un equilibrio del tratamiento de cuestiones técnico-productivas con temas arquitectónicos y urbanísticos incluyendo las columnas de crítica a cargo de Rafael Iglesia (v.) y Mario Sabugo, más tarde compiladas en *La ciudad y sus sitios* (v. **Historiografía de la Arquitectura**).

Luego de un breve período en que Diana Veglo dirigió el suplemento, tomó ese cargo hasta hoy, el arquitecto Berto González Montaner. A fines de 1991 aparecen dos secciones nuevas: “La 0.3”, para dar lugar a los debates de la profesión y de la ciudad y “El Taller”, un espacio dedicado a publicar los mejores trabajos de los alumnos de la facultades de arquitectura.

En la década del noventa, el suplemento se renueva en varias ocasiones perfilando su orientación a diversos lectores. En una primera etapa se dirige a los arquitectos; luego amplía su público al universo de la construcción y a fines de los noventa (con el asesoramiento periodístico de Julio Orione), intenta llegar a todos los lectores del diario.

En el año 2000 se rediseña nuevamente para convertirse en una herramienta de trabajo para los profesionales de la construcción y a partir de agosto del 2002,



► PRIMERA EDICIÓN DE DIARIO DE ARQUITECTURA.

aumenta su cantidad de páginas de 8 a 32, convirtiéndose en *Diario de Arquitectura*, de salida opcional. El nuevo diario, con una circulación de alrededor de 50.000 ejemplares, tiene más despliegue en las secciones Proyectos nacionales e internacionales,

Gestión, Brokers, Diseño, Foro y La 0.3. Incorpora en forma semanal las Cifras Inmobiliarias y de la Construcción. Y, además, publica una serie de cursos de capacitación profesional y afiches con las obras de vanguardia del siglo XX. También genera una serie de productos opcionales como el Archivo Clarín siglo XXI, con fichas con las obras más importantes de lo que va del siglo y la edición de este diccionario.

*Página/12* por su parte publica desde comienzos de 1999 en su edición de los días sábados un suplemento a color de cuatro páginas en el formato tabloide, que es el regular del periódico, y está titulado “m<sup>2</sup> suplemento de estilo y decoración” pero que en rigor está orientado a temas de arquitectura y diseño, incorporando cuestiones atinentes a conservación y restauración del patrimonio arquitectónico. **E. G**



t

Banco de Londres en Bs. As., de Clarindo Testa.



# t

**TAMBO.** m. Grupo de construcciones, o pequeño poblado, ubicado a los lados de los caminos precolombinos. Surgió por imposición de la dominación incaica para albergar tropas en sus recorridos, darles de comer y abastecerlas.

El imperio incaico sostenía estos establecimientos, mezcla de hotel y granero, donde había incluso armas y mantas, jalonando larguísimo territorios y marcando con claridad la estructura de poder del imperio incluso en la Argentina. **D. S. / A. I**

**TAMBURINI, FRANCESCO.** Ascoli Piceno (Italia) 1846 – Buenos Aires, 1890. Arquitecto. Si bien la trascendencia de Tamburini se centra en las dos obras más relevantes de su autoría —la remodelación de la Casa de Gobierno y el Teatro Colón de Buenos Aires—, la producción de este arquitecto ha sido vasta en sus siete años de actividad en nuestro país.

Respaldado por su gestión como inspector general de Obras de Arquitectura de la Nación, Tamburini tuvo acceso a la construcción y al proyecto de una importante cantidad de obras públicas. Proveniente de Italia, llegó a la Argentina a comienzos de 1884 y se instaló en la Capital Federal, aunque su operatoria alcanzó varias provincias en el interior del país. Su producción se vio a menudo inmersa dentro de la permanente tensión entre las administraciones locales y la nacional, por lo cual recibió no pocas críticas en todos los órdenes de su que-

hacer profesional. Nacido en Ascoli Piceno, Italia, en 1846, Francesco Tamburini era hijo de una familia modesta. Por problemas financieros, sus padres pronto debieron emigrar de su ciudad natal rumbo a Ancona. Allí, Tamburini desarrolló sus estudios secundarios y alcanzó en 1865 el cargo de asistente de la cátedra de Física y Química, y de Observaciones Meteorológicas del Istituto Tecnico di Ancona. Entre 1867 y 1872 estudió en la Regia Università di Bologna, donde se recibió de ingeniero-arquitecto. A partir de ese momento, se dedicó en especial a la docencia, en la Università di Pisa primero y en Roma luego, pues construyó solamente un par de obras en Italia antes de su llegada a la Argentina.

En esos años pudo tejer una discreta red de relaciones con personajes de instituciones urbanas y académicas. Mientras impartía clases en la Scuola di Ingegneri en Roma, tuvo la oportunidad de ser presentado ante un “ministro de la República Argentina”, quien lo invitó a Buenos Aires a fin de construir los edificios públicos para la nueva Capital.

Contratado directamente por el entonces presidente Julio A. Roca, Tamburini fue convocado en 1883 para integrar el Departamento de Obras Públicas de la Nación, un organismo que carecía de atribuciones en la decisión política; ejerció tareas de inspección, aunque también atendía los pedidos de proyecto del Poder Ejecutivo, del que esta repartición dependía. Tamburini cumplió allí un rol técnico-ejecutivo y, en menor medida, de gestión. Bajo la dirección general de los ingenieros

Guillermo White, primero, y Juan Pirovano, después, su implícita misión era contribuir en el proyecto modernizador de una Nación que necesitaba ir construyendo su perfil también en el aspecto material.

**Proyectos para los edificios “dignos de la Nación”.** A poco de asumir la presidencia, a fines de 1880, Julio A. Roca recalcaba la designación de Buenos Aires como “capital permanente”, y por lo tanto la necesidad de erigir edificios “dignos de la Nación y de los representantes de su soberanía”; se refería así, en primer lugar, a las sedes para el Congreso, los Tribunales y el Poder Ejecutivo. En este contexto, la conciencia del pasaje de lo provisorio a lo permanente tiñó, de manera diversa, los debates respecto de la construcción de los edificios públicos.



► LA CASA ROSADA A FINES DEL SIGLO XIX.

A su llegada a Buenos Aires, Tamburini ejerció la inspección general del Departamento de Obras Públicas de la Nación, un título estrecho si se piensa que no daría cuenta de la dedicación que, a lo largo de todo su desempeño se aplicó al desarrollo de proyectos para los edificios públicos más representativos del Estado nacional.

La encomienda de proyectos a esa repartición respondía básicamente a dos modalidades: por encargo directo del Poder Ejecutivo, o bien como cumplimiento de algún mandato proveniente del Congreso Nacional, institución que en ambos casos tenía el poder de aprobación final. Esta diferencia no era simplemente de procedimiento, pues del grado de definición y de las sugerencias presentadas dependía el dominio del inevitable debate en la Legislatura.

Las circunstancias en las que Tamburini entró en funciones fueron ciertamente particulares. Si se considera que el principal móvil de Roca al contratar un profesional extranjero —aunque, en rigor, particularmente italiano— era la resolución veloz y eficaz de las instalaciones de la administración pública, y que así se habían creado los mecanismos burocráticos necesarios para tal fin, poniendo al frente a los profesionales más destacados hasta el momento, ¿por qué apelar entonces a un recurso extraordinario?

Diversas especulaciones pueden surgir de este interrogante, pero interesa señalar que para esa fecha ya estaba en marcha el plan de refacciones de la Casa de Gobierno, según los planos del entonces director del Departamento de Ingenieros, Enrique Aberg (v.). En una carta de presentación del proyecto al Congreso de la Nación, en la que alegaba la obsolescencia y el mal estado de las instalaciones existentes, Roca sostenía la urgencia de llevar a cabo dichas obras, que se habían comenzado parcialmente un par de años antes.

La consideración de la carta de Roca abrió la discusión en la Cámara de Diputados sobre el proyecto presentado para la construcción de un “palacio de gobierno” —que consistía en la ampliación de la casa existente, unificándola con el edificio del correo— y suscitó un particular debate estético. La crítica más fuerte hacia el proyecto de Aberg fue la falta de “unidad arquitectónica”, así como la puesta en cuestión acerca de la necesidad de reformar el edificio ubicado en Plaza de Mayo o de situar el futuro palacio en otro punto de la ciudad. Mientras este debate tenía lugar, Roca había mandado llamar al arquitecto italiano. A poco de con-



► EN LA REFORMA DE LA CASA DE GOBIERNO, F. TAMBURINI UNE DOS EDIFICIOS EXISTENTES MEDIANTE UN ARCO.

cretarse el contrato con Francisco Tamburini, Aberg renunció y Guillermo White fue nombrado director; pero sería el ingeniero-arquitecto recién llegado quien se ocuparía de presentar proyectos y de dirigir la construcción de los edificios públicos de la Nación.

A la hora de responder a los encargos concretos, la situación primera y a la vez más extrema fue la resolución de la Casa de Gobierno: “[...] el edificio se había proyectado utilizando la antigua casa de Correos y Telégrafos y parte de la antigua residencia del Gobierno, lo que hacía el trabajo desagradable y demasiado complejo”, confesaba Tamburini años después, en las memorias elevadas al director de Obras Públicas.

La reforma de Tamburini consistió en la unión de los dos edificios existentes por medio de un arco, el cerramiento de la calle interior que resultaba de esta reforma y la ampliación de las dependencias, hasta ocupar los terrenos del antiguo Fuerte y de las playas de maniobras de la aduana de Taylor. El proyecto de Tamburini se alineó a lo largo de un eje longitudinal Norte-Sur —desde Rivadavia hacia la actual Hipólito Yrigoyen—, y en torno de dos patios que ordenaban el resto de las habitaciones del perímetro que se cierra sobre la actual Paseo Colón. En la fachada principal sobre la calle Rivadavia, Tamburini compone una escalinata y una explanada que, además de jerarquizar la función y de unificar los desniveles de la barranca hacia el río, ponen de manifiesto los límites y el carácter de su intervención. El encuentro violento de “su” fachada

con el lateral del edificio de Aberg y Khilberg exhibe con crudeza aquel “desagrado” que manifestaba ante la condición de mantener dichos edificios en pie.

Más “agradables”, sin duda, le resultaron otros encargos en los que pudo desplegar sus aptitudes profesionales y académicas. Es el caso del proyecto para el Palacio de Justicia que, aunque finalmente no fue aprobado, debía erigirse frente a la Plaza Lavalle en Buenos Aires. Un sitio cargado de expectativas desde el punto de vista urbano, ya que había sido hasta entonces ocupado por la Estación del Parque —poco tiempo antes destruida por un incendio—, cuya refuncionalización implicó, no solo la transformación en plaza pública, sino también la requalificación de los edificios de su entorno, pues se demolieron los talleres del arsenal de guerra donde se alojarían finalmente los tribunales federales. En este caso, los únicos invitados por el Poder Ejecutivo a presentar proyectos para la construcción del Palacio fueron el ingeniero francés Norbert Maillart (v.) y Francisco Tamburini. Evaluado por una comisión del Consejo de Obras Públicas del Congreso, el del arquitecto italiano no resultó seleccionado.

Aun así, es interesante destacar el especial énfasis que Tamburini puso en justificar su propuesta a través de los preceptos estéticos provenientes de la tradición académica; en ella planteó que la arquitectura ofrecida por él debería llevar “el sello de la Edad Media, y no es buscando novedad que se ha adoptado este carácter, sino por responder a su concepto histórico [...] Viena, Berlín, muchas ciudades de

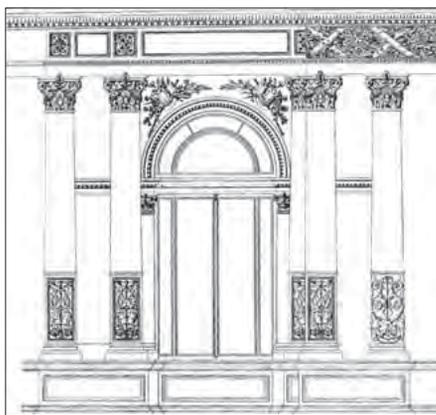
Italia e Inglaterra al proyectar edificios que se destinan a residencia de los jueces, han elegido este estilo, pero naturalmente variando según el carácter de la arquitectura de cada pueblo". El criterio de fusión y mezcla de elementos pertenecientes a diversos estilos de distintas nacionalidades seguía, en rigor, los lineamientos vigentes en la Reggia Accademia di Belle Arti di Pisa, donde Tamburini impartió clases de Dibujo de Arquitectura, Dibujo de Ornato y Figura.

A pesar de compartir el mismo criterio que el del proyecto finalmente elegido y construido —el de Maillart—, la Comisión criticó duramente la propuesta del italiano por la distribución en planta y el manejo poco adecuado de las relaciones según las jerarquías programáticas.

Aunque más distendido que el de la Casa de Gobierno, no menos amplio fue el debate sobre el proyecto para la sede del Congreso Nacional. Inicialmente surgido de una propuesta del Poder Ejecutivo para la construcción de un edificio exclusivamente destinado para Cámara de Diputados, el primer debate presentó una gama de problemas propios respecto de la construcción en general de edificios públicos. Varios de los puntos iniciales de discusión mostraron, entre otros aspectos, cierta inexperiencia, pero también dejaban ver una sensación de disponibilidad respecto de la ciudad de Buenos Aires, en lo que hace a los sitios concretamente elegidos para ubicar los edificios más representativos de las instituciones nacionales.

Tamburini recibió la encomienda de proyecto para un Congreso Nacional en simultáneo con la de los Palacios de Gobierno y de Justicia. Probablemente gozando de ciertas licencias ante la indefinición del sitio, lo desarrolló como si se tratara de un ejercicio de composición más que de un proyecto acabado, dada la imprecisión del programa y del encargo, pero también liberado de aquellas presiones y limitaciones que había experimentado con la Casa de Gobierno.

En 1887, el debate por la sede legislativa recobró un impulso definitivo, con la decisión de llamar a concurso y de ubicar la construcción en los terrenos comprendidos entre las calles Rodríguez Peña, Paraguay, Charcas y Riobamba, en una zona aún de borde de la ciudad, aunque con un creciente desarrollo urbano. Tamburini ya no se presentaría al concurso ni en esta instancia ni un par de años después, cuando triunfó la moción impulsada en su momento por Torcuato de Alvear de disponer el traslado hacia la manzana comprendida entre Rivadavia, Entre Ríos, Victoria y Pozos.



► DETALLE COMPOSITIVO DE LA CASA ROSADA, F. TAMBURINI.

#### TAMBURINI Y LOS EDIFICIOS PARA “LAS NECESIDADES ACTUALES Y LAS PREVISTAS PARA EL FUTURO”.

En la jornada del 17 de octubre de 1883, se discutieron en la Cámara de Diputados varios proyectos para obras públicas elevados por el Poder Ejecutivo. Además de los ya citados para un Congreso Nacional y un edificio de Justicia, se consideraron las propuestas para un edificio de Policía, un Hospital Militar, comisarías, una Escuela Normal de Maestros y un nuevo Asilo de Inmigrantes.

Podría hacerse una sutil distinción entre los proyectos no construidos y el conjunto de las obras públicas que Tamburini pudo concretar. Al menos los primeros conservan cierto espíritu de *concours grand prix*: grandes perspectivas acuareladas y proyectos con sectores sugeridos o poco estudiados. Sin embargo, en las obras que finalmente se construyeron, se ponía en evidencia su oficio. La urgencia y la exigencia de que la comunicación estética fuera inequívoca respecto de la representación del Estado en su administración pública libraron la pericia de Tamburini a fórmulas probadas y aceptadas.

En ambas situaciones, la evolución del *antico* al presente fue un esfuerzo compositivo que Tamburini perseguiría en toda su obra —aunque también lo convirtió en blanco de las críticas de sus colegas— y ocupó un lugar central en sus decisiones proyectuales, junto a las preocupaciones por el tipo y el carácter de los edificios. En ocasión de presentar el proyecto para la Biblioteca Nacional, señalaba: “de los planos que se han elevado a la Superioridad, se desprende el concepto que (me) ha guiado en su estudio: imprimir al edificio su carácter y estilo antiguo, pues las primeras grandezas científicas las tenemos desde la época Egipcia y Griega”. Luego de justificar la ineficacia de aplicar el estilo egipcio, aun “imponiéndole cierto ca-

rácter moderno” —pues sería difícil la adaptación a las necesidades funcionales—, decidió aplicar el estilo helénico. “Naturalmente, el criterio artístico que ha servido de base en esto aconsejaba imprimir un carácter moderno al estilo griego, pues ni el Partenón ni los monumentos griegos romanos de Pompeya y de la Magna Grecia podían adoptarse en nuestros días, y es evidente que el concepto artístico debe responder también en lo que se refiere a la comodidad moderna”.

Esta declaración de principios, vinculada desde el pensamiento ecléctico con la *théorie des caractères*, proveniente de la tradición académica francesa, desarrollaba la línea que acentuaba los caracteres nacionales como búsqueda de expresión propia de cada país. Sin embargo, en el medio local, tanto el comitente —el Estado— como Tamburini interpretaban aún la necesidad de representar la Nación, pues ponían el acento en el aspecto institucional, en la relación entre el destino del edificio y el carácter que debía tener de acuerdo con el tema. Justamente con la aparición de estas sedes públicas de organismos nacionales, la crítica sintió la ausencia de un “estilo” producto de “nuestro medio”. Ese debate se desarrollaría recién en el cambio de siglo, en ocasión del Centenario de la Revolución de Mayo (1910).

De manera que puede decirse que hasta ese punto llegaron los desarrollos de Francisco Tamburini: entre la aplicación de estilos reconocibles y los temas por resolver, el ajuste pasó por la adaptación programática, por dar un “carácter moderno”, en consonancia con las necesidades de su tiempo.

Este criterio no le impidió adoptar los principios de higiene, no solo en los hospitales (v.) y asilos, sino también en las escuelas (v.), donde igualmente se tomó ciertas licencias; estas obras constituyeron la mayor producción construida del arquitecto italiano. La mayoría fueron escuelas normales, destinadas a la formación de maestros, objetivo considerado clave para el éxito del proyecto educativo.

A diferencia de las escuelas primarias, que necesitaban insertarse en la trama urbana y por lo tanto tenían que adaptarse a los sitios y terrenos disponibles, las escuelas normales y otras de estudios secundarios tuvieron la posibilidad de erigirse en terrenos adecuados en función de las tipologías académicas de organización simétrica y perímetro libre. Tamburini siguió un criterio similar en la mayoría de las escuelas normales, y llegó incluso a repetirlo con las variaciones necesarias para la adaptación a los terrenos. La más representa-

tiva fue la escuela Mariano Acosta: aulas en torno de patios rodeados de galerías. A la imagen monumental –favorecida en los edificios de perímetro libre por el retiro de la línea de edificación– se suma, en este caso, su localización en la ciudad.

El convencimiento de que la instalación de un edificio público actúa “naturalmente” como factor de embellecimiento urbano gravitó tácitamente en la toma de decisión del sitio elegido por el gobierno para instalar la primera Escuela Normal de Maestros de la Capital. Su ubicación definitiva en una zona todavía periférica en relación a lo que se consideraba centro de la ciudad, cercana a la estación ferroviaria de Plaza Once y rodeada de construcciones utilitarias vinculadas a la industria, y de depósitos comerciales, indicaba la pujanza y la necesidad de llevar el mensaje laico estatal hacia sectores sociales más amplios: a los inmigrantes.

En tanto, para la ampliación de la Escuela Normal de Maestras de Buenos Aires, edificio que había sido construido por el arquitecto Bunge (v.) pocos años antes, “se confeccionó un plan que forma en un todo una distribución cómoda y adecuada a esta naturaleza de edificios”, tomando como base lo ya edificado. Con el agregado de jardines, el respeto por el “estilo gótico igual al ya existente” reforzó la condición de edificio de perímetro libre, esta vez en un sitio más privilegiado, frente al futuro Palacio de Aguas Corrientes y próximo a la “moderna” Av. Callao.

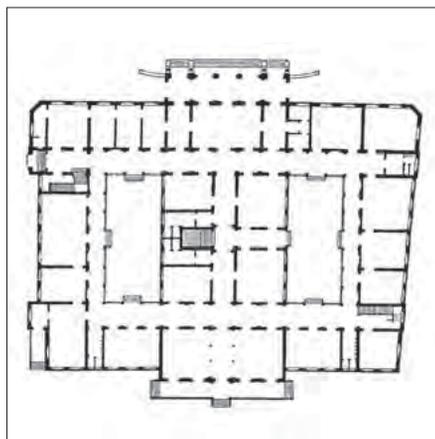
Un caso atípico dentro de esta serie lo constituyen los edificios destinados a la Escuela Superior de Medicina, dependiente de la Universidad de Buenos Aires, y al Asilo de Maternidad. Aunque habían sido concebidos de manera independiente, ambos ocupaban un solo predio, separados entre sí por un patio. La Escuela, situada frente al Hospital de Clínicas sobre la Av. Córdoba, responde tipológicamente a una organización en pabellones vinculados por galerías y patios. En tanto el Asilo, ubicado en la parte posterior del complejo, presenta una organización similar, cuyo tratamiento expresivo reviste mayor austeridad y ajuste a los preceptos de higiene vigentes para los establecimientos hospitalarios.

La disponibilidad de sitios en la ciudad y el debate respecto de un plan urbano general acarrearón situaciones de compras equívocas de terrenos por parte del Estado –como sucedió con el Congreso– o de proyectos diversos para un mismo terreno. Al caso particular del edificio para la Policía se le suma una velada disputa entre Juan A. Buschiazzo (v.),

quien había sido el encargado de obras públicas de la Intendencia de Torcuato de Alvear, y Tamburini. El edificio para la sede central del Departamento de Policía, inicialmente concebido desde la Intendencia de la Capital por el arquitecto Buschiazzo, en 1884, fue proyectado para un terreno ubicado frente a la Plaza Lorea, entre las actuales calles Hipólito Yrigoyen, Cevallos, Rivadavia y Luis Sáenz Peña. También allí, unos pocos años después, se le había encomendado a Tamburini proyectar la Biblioteca Nacional. Sin embargo, la adquisición de otro terreno unas cuadras más al sur, entre las actuales calles Moreno, Cevallos, Belgrano y Luis Sáenz Peña supuso además el paso del proyecto al Departamento de Obras Públicas de la Nación. Si bien el pedido del gobierno atendía a realizar modificaciones de ajuste al nuevo terreno, el ingeniero Tamburini confeccionó un nuevo proyecto, que finalmente se construyó. En esta misma línea, el proyecto para un Museo de Productos Argentinos fue concebido para un sitio nuevo que debía ser ocupado por los edificios estatales más modernos: frente a la Plaza Lavalle, en la esquina de Libertad y Lavalle.

La Arquitectura Hospitalaria de Tamburini alcanzó un nivel óptimo respecto de los avances tipológicos y tecnológicos a nivel internacional que se conocían para la época. El Hospital Militar de Buenos Aires fue construido según el sistema “Tollet”, de pabellones aislados, con un cuerpo central de dos pisos, destinado a administración y vivienda del médico; en disposición simétrica, dos cuerpos de una planta, separados por *loggias* de circulación que atraviesan los correspondientes patios y jardines.

Un proceso un tanto más complejo tuvo el Hospital de Clínicas de Córdoba. Concebido



► PLANTA DE LA ESCUELA MARIANO ACOSTA, F. TAMBURINI.

como hospital escuela, el proyecto fue encargado desde la provincia al Departamento de Ingenieros Civiles de la Nación, luego de desecharse varias propuestas locales. Este respondía a las preceptivas de los hospitales contemporáneos, pabellonales, ubicados lejos de los sitios más urbanizados de la ciudad, aunque ostentaba un “suntuoso” tratamiento ornamental –órdenes, pórticos de grandes dimensiones–, en atención a requerimientos programáticos cuyas pautas redundaron en un sobredimensionamiento de la obra.

El proyecto fue el primero de varios emprendimientos que tuvieron lugar en la provincia de Miguel Juárez Celman, sucesor de Roca en 1886. A partir de ese año, Tamburini proyectó varias obras públicas para la ciudad de Córdoba –ampliación y reforma de la Casa de Gobierno de Córdoba, Escuela Normal de Maestras, Asilo de Huérfanos, Penitenciaría, además de la sede del Banco Provincial de Córdoba, la Bolsa de Comercio y el Mercado Pío Valdez, etc.–, aunque solamente pudo construir, entre otras pocas, el Teatro Rivera Indarte y el mercado San Vicente.

Paralelamente a su gestión pública, concretó una serie de encargos privados para destacadas figuras políticas vinculadas con el poder: dos casas para Miguel Juárez Celman y la vivienda de Bernardo de Irigoyen.

#### TAMBURINI Y SU PROPIO PROYECTO: EL NUEVO TEATRO COLÓN.

Luego de siete años de intensa actuación, Francisco Tamburini optó por cambiar el lugar desde donde seguir proyectando edificios públicos. Renunció a su puesto como empleado del Estado nacional y eligió una oportunidad y un tema altamente significativos. La participación en un concurso casi ganado de antemano y su nueva condición de profesional independiente fueron las claves para dedicarse al proyecto del máximo templo de las representaciones: el Teatro Colón de Buenos Aires (v. Teatro).

El nuevo Teatro Colón respondía a una iniciativa del Intendente Torcuato de Alvear de retirar el anterior –realizado por el ingeniero Carlos E. Pellegrini (v.) y situado al norte de la Casa Rosada, frente a la Plaza de Mayo– para trasladarlo hacia un lugar más alejado del centro, y se eligió a tal efecto una zona privilegiada. El proyecto de Tamburini respondía a la tipología de teatros de ópera “a la italiana”, aunque las dimensiones de los halles y vestíbulos se acercaban más al modelo francés de la Ópera de Garnier.

En la planta del Colón de Tamburini, puede observarse un particular cuidado del proyectista respecto de algunas cuestiones básicas en el proyecto de un teatro de ópera. Una de ellas es la atención que prodigó en el diseño de la sala, en la que tuvo que resolver gran cantidad de palcos de dimensiones generosas, mayor que en otros teatros existentes. Estos sitios, comprados de antemano por los miembros de la elite porteña, habían financiado gran parte de la construcción. Otro aspecto que hace al carácter de la obra de Tamburini puede observarse en el perímetro de su planta, que propone un estudiado juego de volúmenes, cuyo movimiento sostiene el carácter alegre y festivo correspondiente a su destino, en sintonía con el perfil de la Ópera de París de Garnier. El despliegue de halles, vestíbulos y escaleras refuerza los elementos principales de composición.

A la muerte de Tamburini, su discípulo Victor Meano (v.) y posteriormente su sucesor, Jules Dormal (v.), asumieron la continuidad del proyecto y la construcción de la obra, pero se vieron sometidos también a un pesado legado: salir al cruce del fuerte intercambio de intereses entre el gobierno municipal y el nacional, y de las críticas a todos los aspectos del proyecto y su construcción, a lo largo de los veinte años que duró la ejecución.

Los cuestionamientos fueron sistemáticos y sostenidos en el tiempo: el sitio, las dimensiones del terreno elegido, el partido adoptado, los estilos aplicados, la resolución técnica, la actuación de la Municipalidad. El edificio corrió el riesgo de ser demolido en plena construcción. Hacia fines de 1899, el ingeniero-arquitecto Buschiazzo llevó adelante una campaña por la demolición de las obras hasta ese momento realizadas, para ello argumentó motivos estéticos y cuestionó la ubicación en relación a la plaza Lavalle, pues quedaba en escorzo respecto de los posibles ejes principales que organizan las visuales.

Años después, una comisión inspectora municipal, que criticó el proyecto de Tamburini por estar “reñido con todas las reglas de la estética”, señalaba con dureza: “el teatro Colón [...] debe ser un teatro modelo porque es un edificio público, oficial, que cuesta varios millones, [y en cambio] no ha sido otra cosa en su origen que el producto de una empresa de lucro y de especulación en que poco se ha tenido absolutamente en cuenta la seguridad de los concurrentes [...] que debió haber sido calculada al abrigo de objeciones fundamentales”.

Pero en el cruce de las imputaciones políticas y financieras, podría decirse que al Colón

de Tamburini no se le perdonaba la alegría. Una de las modificaciones más significativas de Meano atiende justamente a la rectificación del perímetro de la caja y a un ajuste estilístico basado en la reducción de elementos decorativos. En esta dirección, Meano tuvo que atender a una vertiente que reclamaba estéticas contenidas, moderadas, que brindaran una imagen de “seriedad” o “austeridad” y de “grandeza”, atributos que se buscaban ciertamente para un edificio que, después de todo, había sido encomendado por el Estado nacional y que debía por lo tanto, representarlo.

Al margen de la defensa que ejercieron sus continuadores y de la contundencia de la obra finalmente concluida, la producción de Tamburini permitió la apertura del debate sobre los edificios públicos y su inclusión dentro de un marco mayor, que consideraba la toma de conciencia acerca de la necesidad de construir obras para la “Capital permanente”. Sería necesario de aquí en más superar ese estadio primario de la presentación temática de los edificios para exigir una reflexión acerca de la posibilidad de producir una estética vinculada a la representación del carácter de la nueva Nación. **c. s.**

**Bibliografía:** F. ORTIZ. “LA ARQUITECTURA DEL LIBERALISMO EN LA ARGENTINA”. F. ORTIZ, R. GUTIERREZ, A. LEVAGGI, J. C. MONTERO, A. S. J. DE PAULA. LA ARQUITECTURA DEL LIBERALISMO EN LA ARGENTINA. BS. AS.: EDITORIAL SUDAMERICANA, 1968. T. HALPERIN DONGHI. “1880: UN NUEVO CLIMA DE IDEAS”. EN: EL ESPEJO DE LA HISTORIA. PROBLEMAS ARGENTINOS Y PERSPECTIVAS LATINOAMERICANAS. BS. AS.: SUDAMERICANA, 1987; G. RICCI. L'ARCHITETTURA NELLE ACCADEMIE RIFORMATE. INSEGNAMENTO, DIBATTITO CULTURALE, INTERVENTI PUBBLICI. MILANO, 1992; J. LIERNUR Y G. SILVESTRI. EL UMBRAL DE LA METRÓPOLIS. TRANSFORMACIONES TÉCNICAS Y CULTURA EN LA MODERNIZACIÓN DE BUENOS AIRES (1870-1930). BS. AS.: SUDAMERICANA, 1993; F. ALIATA. “ECLÉTISMO ED ARTE NUOVA. L'OPERA DI VIRGINIO COLOMBO A BUENOS AIRES”. EN: METAMORFOSI, n.º 25-26, ROMA, 1995; C. SHMIDT. “IL NEORINASCIMENTO ITALIANO IN ARGENTINA: UN TACITO ACCORDO DI STILI”. EN: METAMORFOSI, LOC. CIT.; H. E. BIAGINI. LA GENERACIÓN DEL OCHENTA. BS. AS.: LOSADA, 1995; C. SHMIDT. “PRESENTAR LA NACIÓN. OBRAS Y PROYECTOS DE FRANCISCO TAMBURINI EN ARGENTINA. 1883-1890”. EN: I. ARESTIZÁBAL, R. DE GREGORIO, L. MOZZONI Y S. SANTINI (COMP.). LA OBRA DE FRANCESCO TAMBURINI EN ARGENTINA. EL ESPACIO DEL PODER; I. JESI (ITALIA), MUSEO DE LA CASA ROSADA, INSTITUTO ITALIANO DI CULTURA, PINACOTECA E MUSEI CIVICI JESI, PINACOTECA CIVICA ASCOLI PICENO, 1997; C. SHMIDT. “DE LA ‘ESCUELA PALACIO’ AL ‘TEMPLO DEL SABER’. EDIFICIOS PARA LA EDUCACIÓN MODERNA EN BUENOS AIRES, 1884-1902”. EN: ENTREPASADOS, n.º 18-19, 2000.

**TAPIA.** f. Trozo de pared construido de una sola vez con tierra amasada, apisonada en una horma o encofrado, y secada al aire. Se trata de una técnica constructiva usada desde la Antigüedad y ampliamente difundida luego en España. Este sistema constructivo fue muy utilizado durante el período colonial en el noroeste argentino, y en la región litoral pampeana. Como sistema posee gran inercia térmica y constituye un aislante acústico de primer orden. Es un material poco flexible a la hora de realizar modificaciones que alteren su carácter original.

El modo de preparación de este material era el siguiente: se constituía un barro con tierra orgánica; una vez amasado, era depositado en un encofrado en forma de cajón vertical en pequeñas capas que se apisonaban hasta formar una masa compacta. Esta operación se iba repitiendo hasta completar el cajón; luego se lo desarmaba y se lo volvía a armar para repetir el proceso. Al respecto, las noticias dadas por el jesuita Florián Paucke, en el siglo XVIII, nos muestran en forma gráfica y descriptiva la manera de concretarlo.

Existen constancias de su uso en Buenos Aires desde los inicios del siglo XVII. Ofrecía ventajas sobre el muro de adobe, ya que se ejecutaba con mayor rapidez y requería menos labor. Muchos edificios de nuestra arquitectura colonial fueron realizadas en este material. Una obra emblemática hecha con muros de tapia, que aún hoy se conserva, es la iglesia de San Francisco en Santa Fe. La tapia, de uso común en los primeros siglos de la colonización española, fue poco a poco dejada de lado y reemplazada por otros materiales. Uno de sus empleos más perdurables es la realización de cercos rurales divisorios en el NOA.

**Bibliografía:** G. VIÑUALES. “DISEÑO, HISTORIA Y TECNOLOGÍA DE LAS ARQUITECTURAS DE TIERRA CRUDA”. EN: SUMMA TEMÁTICA, n.º 19, JUNIO DE 1987; C. MORENO. “DE LAS VIEJAS TAPIAS Y LADRILLOS”. BS. AS.: ICOMOS, 1995.

**TAST, ESTEBAN.** Mataró (Cataluña), s/d - Santa Fe, 1798. Maestro albañil. Actuó en Santa Fe a fines del siglo XVIII.

Como “Maestro Perito en el Arte” –junto a Francisco Loria–, en 1787 debió dictaminar sobre el estado en que se encontraba el edificio del Cabildo santafesino, y aconsejó su demolición. En la misma oportunidad, ambos peritos tasaron el costo de una construcción de acuerdo con la planta proporcionada por el alcalde.

En 1793 apareció junto al maestro alarife José Cruz Jiménez, con quien efectuó un reconocimiento del estado de la Iglesia Matriz.

En 1796, en calidad de “Maestro de Arquitectura”, firmó un contrato con Francisco Antonio Candioti, por el cual se obligaba a construir una tienda con su trastienda y tres cuartos con sus alcobas. En 1798 se le encomendó como Maestro Mayor de Obras la construcción de un nuevo edificio para la Cárcel y Salas Capitulares de Santa Fe. En estas obras todavía se encontraba trabajando al producirse su muerte.

Se adjudican a su intervención algunas de las principales casas de Sta. Fe de fines del siglo XVIII, como las de Martín Francisco Larrechea y Pablo Chalaver, ya desaparecidas. **L. M. C.**

**Bibliografía:** G. FURLONG. ARQUITECTOS ARGENTINOS DURANTE LA DOMINACIÓN HISPÁNICA. BS. AS.: HUARPES, 1946; J. C. PISTONE. EL ARTE EN SANTA FE. SANTA FE, 1973.

**TAYLOR, EDUARDO.** Chelsea (Inglaterra), 1801 - Buenos Aires, 1868. Ingeniero-arquitecto. Aunque Taylor está ya presente en Buenos Aires a mediados de la década del veinte, se lo conoce fundamentalmente por las obras realizadas en el período del Estado de Buenos Aires (1853-1862), entre las que se destacan el Club del Progreso y la Aduana. Junto con Pierre Benoit (v.), se trata de uno de los primeros arquitectos que trabajó dentro de la corriente historicista. Su producción abraza un amplio abanico estilístico que va del Neogótico al Neorrenacimiento Italiano (v.) o al Neoclasicismo (v.).

Se sabe que Taylor llegó a Buenos Aires en 1824 y realizó, durante la década de 1820, una serie de edificios privados como arquitecto y contratista. Su nombre aparece como constructor y propietario de casas de alquiler en 1828 y es probable que trabajase para la co-

lectividad inglesa, durante el período que va de la presidencia de Rivadavia a la caída de Rosas. Dentro de esa producción se le conocen: el club de residentes extranjeros, en San Martín y Rivadavia, realizado en estilo Neogótico, y las iglesias: presbiteriana escocesa de San Juan en Florencio Varela (1853), evangélica alemana en Buenos Aires (1851) y matriz de Tandil, además de la ampliación de los cuarteles de Retiro.

A partir de 1853, E. Taylor aparece como activo representante de la renovación edilicia de la ciudad a través de dos de los edificios más importantes del período: la Aduana Nueva y el Club del Progreso.

La primera de las obras es resultado de un concurso realizado en 1854, pensado como una alternativa momentánea a la construcción del puerto, según puede observarse en el proyecto original. Se trataba no solo de la aduana (v.), sino también de un muelle de descarga y depósitos para la mercadería. Con posterioridad, se preveía la construcción de nuevos almacenes y la conexión con el muelle de pasajeros existente. El emplazamiento parece haber sido elegido teniendo en cuenta las visuales desde el río y la importancia de la institución para la ciudad. La desaparición casi total del antiguo Fuerte –sede del poder político– detrás de la masa del nuevo edificio es sintomática de las características que iría adquiriendo con el tiempo la actividad económica en el territorio urbano.

La resolución de Taylor para un programa singular en su género, y comprometido con la imagen que de sí misma quería dar la reconstituida elite porteña, es bastante particular. Una sumatoria de fragmentos derivados de diversas fuentes componen este primer edificio de servicios representativo de la ciudad: una planta semicircular para los almacenes, inspirada probablemente en la primera versión del proyecto para el nuevo Hotel Dieu de París, de Poyet, un sistema de galerías su-

perpuestas, del cual nace el muelle enmarcado por un portal de reminiscencias serlianas y una torre superior de carácter decididamente británico. El proyecto se completa con un patio central, cuyo objeto es dividir las instalaciones del antiguo Fuerte, utilizadas como oficinas del nuevo edificio, y que sirve además para la carga y descarga de vehículos. El conjunto se completa con un depósito accesorio sobre la calle Victoria.

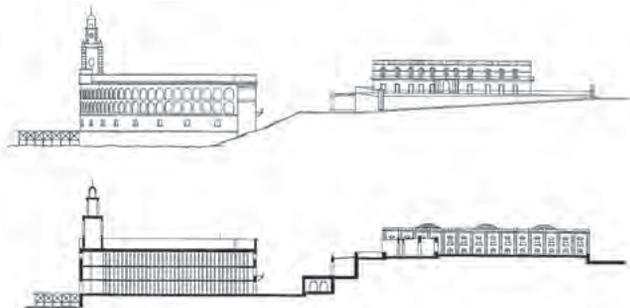
El otro edificio emblemático de Taylor es el Club del Progreso, símbolo de la sociabilidad de la elite porteña en la segunda mitad del siglo XIX. Construido originalmente como mansión para la familia Muñoa, fue adaptado en 1856 a las instalaciones de club, aprovechando los grandes salones de sus pisos superiores. Formalmente está realizado dentro de los cánones del Neorrenacimiento italiano (v.) y es uno de los primeros ejemplos de esa tendencia construidos en Buenos Aires

Posteriormente Taylor actuó en el Paraguay; allí realizó importantes obras en Asunción, como el Palacio de Gobierno, la estación de ferrocarril (la primera realizada en América del Sur), y las residencias de Benigno y Venancio López. Fue encarcelado por el régimen paraguayo. Liberado en 1867, volvió a Buenos Aires para morir al año siguiente.

#### HISTORIA DE LA CRÍTICA.

En general, la obra de Taylor ha sido interpretada como producto de las incertidumbres que rodean el momento de transición entre la caída de Rosas y la organización del modelo liberal de la segunda mitad del siglo XIX; también como parte de una alternativa romántica al Neoclasicismo. Una específica lectura arquitectónica ofrece motivos para pensar que, lejos de plantear contradicciones ideológicas, la obra del arquitecto inglés es producto de los diferentes matices aplicables dentro de la tradición clásica a programas disímiles: la imagen de Arquitectura de Servicios monótona y

► VISTA DESDE EL RÍO, FACHADA LATERAL Y CORTE DEL EDIFICIO DE LA ADUANA NUEVA, EN BS. AS., PROYECTADO POR EDUARDO TAYLOR EN 1854, COMO UNA ALTERNATIVA MOMENTÁNEA A LA CONSTRUCCIÓN DEL PUERTO.





► CLUB DEL PROGRESO, BUENOS AIRES, DE E. TAYLOR.

repetitiva en el caso de la aduana; el Renacimiento italiano para una residencia urbana lujosa en el caso del Club del Progreso; el Neogótico como estilo representativo nacional en el club de residentes extranjeros. **F. A.**

**Bibliografía:** AA.VV. ARQUITECTURA DEL ESTADO DE BUENOS AIRES (1853-1862). Bs. As., IAA, 1965.

**TAYLORISMO.** m. Inicialmente, método de organización científica del trabajo; nombre dado en referencia a Frederick Wilson Taylor (E.E.U.U., 1856-1915), el personaje más destacado entre aquellos que, desde fines del siglo XIX, estudiaron nuevas formas de optimizar la producción industrial, acordes con los requerimientos del desarrollo capitalista.

El problema fundamental de los empresarios finiseculares residía en su incapacidad para reducir los costos y mantener los márgenes de beneficio, en tanto los obreros conservaran el control del trabajo y los ritmos de producción, basándose en la persistencia del oficio. En efecto, la estructura de gestión interna de las grandes fábricas aún conservaba los rasgos de los talleres artesanales. El objetivo de Taylor consistía en lograr la adaptación del trabajo a las necesidades de eficacia del capital.

Aplicando una metodología científica en un ámbito dominado por lo empírico, expuso los aspectos fundamentales de su doctrina —elaborada a partir de su experiencia práctica en los talleres de construcciones metálicas— en *Principles of Scientific Management* (1903). Los elementos básicos de la organización científica del trabajo expuesta por Taylor pueden resumirse en cuatro puntos: la planificación y organización centralizada de las sucesivas fases de producción; el análisis sistemático de cada operación; la introducción y supervisión minuciosa de cada obrero durante la ejecución de su tarea; los salarios cuidadosamente calculados para inducir a los trabajadores a realizar lo que se les ordena.

Estos elementos están orientados no solo al desarrollo en profundidad de la división del trabajo, que se coloca en la base del capitalismo moderno, especialmente en lo referido a los límites cada vez más rígidos entre concepción y ejecución, sino también a la transformación de la composición técnica de los sectores obreros.

La difusión del taylorismo trajo como consecuencia modificaciones sustanciales, tanto desde el punto de vista del trabajo concreto como del abstracto, en el valor de uso de las fuerzas de trabajo requeridas y en las condiciones de formación de los valores de cambio. Así, en aquellos lugares, como los Estados Unidos, en que se aplicaron tempranamente las prácticas taylorianas, se asentó un formidable desarrollo de las fuerzas productivas sobre las cenizas de los oficios y de las viejas prácticas artesanales. En la primera posguerra, el fordismo, profundizando el pensamiento de Taylor, impone una regulación autoritaria del ritmo de trabajo, pues opera ya no solo sobre los hombres sino también sobre las cosas, materiales y máquinas, por medio de la cadena de montaje. En lo referido a la construcción del hábitat en general, estos cambios productivos trajeron enormes consecuencias, que difieren según los países o regiones. Básicamente, en aquellos países en los que se cumplieron en su forma más típica, se tradujeron en la inevitable pérdida de cualidad que este tipo de industrialización conlleva. En Europa, el advenimiento de una verdadera fordización se cumple solo en la segunda posguerra. Sin embargo, la ideología del taylorismo penetra a fondo en los más significativos representantes de la vanguardia arquitectónica de los años veinte, como referencia a un modelo aún no cumplido en el campo de la arquitectura.

En nuestro país, la taylorización industrial en sentido estricto dista de imponerse hasta la década del veinte, cuando ingresan nuevas empresas de capital norteamericano que instalan sus fábricas con los últimos avances tecnológicos; sin embargo, en algunas ramas industriales, como la de la carne, el taylorismo ya era práctica corriente. No es posible decir lo mismo del ámbito de la construcción. Si bien encontramos tempranos rasgos de racionalización productiva en algunas fábricas dedicadas fundamentalmente a esta rama industrial, como la fundición Vasena, o ejemplos de una organización sistemática en obras públicas de envergadura, la taylorización de la construcción adviene recién en la década del treinta, y puede decirse que solo parcialmente. El hecho se halla en íntima relación con aspectos técnicos y productivos, como la difusión de las estructuras de hormigón armado que reemplazan las de acero cuando se verifica el vertiginoso crecimiento de la industria nacional del cemento (v.), la consolidación de las grandes empresas de capital extranjero, especialmente alemán, y con la especialización del saber en las capas técnicas y profesionales. Con independencia del grado de aplicación extensiva del taylorismo, y más generalmente de la racionalización de los procesos constructivos y de ideación a los que este se encuentra indisolublemente ligado, la difusión del concepto en el ámbito de la ingeniería, con plena conciencia de sus implicancias, es notable en esos años. La disciplina arquitectónica permaneció bastante distante de esta problemática en su conjunto; la modernización lingüística de los años treinta reconoce otros orígenes. Sin embargo, es posible identificar la explicitación del concepto o su influencia directa en algunos casos. **G. S.**

**Bibliografía:** H. BRAVERMAN. TRABAJO Y CAPITAL MONOPOLISTA. MÉXICO: NUESTRO TIEMPO, 1984; B. CORIAT. EL TALLER Y EL CRONÓMETRO. ENSAYO SOBRE EL TAYLORISMO, EL FORDISMO Y LA PRODUCCIÓN EN MASA. MADRID: SIGLO XXI, 1985; M. Z. LOBATO. EL TAYLORISMO EN LA GRAN EMPRESA EXPORTADORA ARGENTINA, Bs. As.: CEAL, 1988.

**TEATRO.** m. Edificio destinado a la representación frente al público de diversos géneros dramáticos y musicales.

Desde la segunda mitad del siglo XIX hasta las dos primeras décadas del siglo XX, la enorme producción de ámbitos escénicos se debió al auge masivo de las representaciones de distintos géneros dramáticos y operísticos, que en



► PRIMER EDIFICIO DEL TEATRO COLÓN, DE CARLOS E. PELLEGRINI, EN LA ACTUAL ESQUINA DE RIVADAVIA Y RECONQUISTA.

la Argentina guarda estrecha correspondencia con el desarrollo tipológico internacional. Habiendo sido concebido el teatro como lugar de difusión cultural y de contacto social, recién con la aparición de nuevas sedes para espectáculos u otras actividades (el cine, el club, etc.) se produce, a partir de la década del treinta, la progresiva disminución de su hegemonía.

Las propuestas inscriptas en la Modernidad han desarrollado hasta el presente valiosas alternativas tanto en lo técnico como en lo funcional, morfológico y simbólico. Sin embargo, al margen de la transformación técnica operada en casi todas las salas existentes, la producción de nuevos edificios, en menor escala que la de principios del s. XX, no ha alcanzado a consolidar la imagen pública del teatro moderno.

El crecimiento de las actividades teatrales en el Río de la Plata durante el siglo XVIII, desligadas de las “rígidas festividades de la Iglesia”, que se desarrollaban en las plazas en forma de autos sacramentales, llevó a varios particulares de Buenos Aires a solicitar autorización al gobierno para abrir un teatro. La inauguración del primer ámbito teatral se produjo en 1756, pero el funcionamiento de locales de espectáculos fue intermitente hasta comienzos del ochocientos. En efecto, esta primera sala desapareció en 1761 y hubo que es-

perar hasta 1783 para que se materializara una segunda, incendiada nueve años más tarde. Dicha sala, conocida como Teatro de la Ranchería, estaba ubicada en la esquina de las calles actualmente denominadas Alsina y Perú. Se trataba de un modesto ámbito construido con adobe, paja y madera, creado por iniciativa del virrey Vértiz, destinado al “entretenimiento de la población” y al sostenimiento de la Casa de Niños Expósitos. Tenía forma de galpón techado a dos aguas y, dentro de su modesta disposición, presentaba un auditorio estratificado socialmente, de acuerdo con la tradición hispánica. Constaba de lugares reservados para las autoridades, dos sectores diferenciados de plateas, palcos y cazuelas. La última era una modalidad de origen incierto, y su función, la de destinar una parte de la sala exclusivamente a las mujeres. Esta separación, que se completaba con localidades exclusivamente para hombres, resultaba incomprensible a los viajeros que llegaban a Buenos Aires en el transcurso del ochocientos. La costumbre perduró durante todo el siglo XIX y puede apreciarse en la estructura física del Teatro Colón.

Incendiado el antiguo teatro, debió esperarse varios años hasta que en 1803 el Consejo Real encargó a la Academia de San Fernando la preparación de un proyecto para Coliseo en Buenos Aires, con la indicación de que de-

bía ser “moderado y ceñido a lo preciso”. Ubicado en la esquina de las actuales calles Rivadavia y Reconquista, se comenzó a construir durante el gobierno del virrey Sobremonte, pero las obras se interrumpieron durante las invasiones inglesas. Se intentó proseguirlas durante el gobierno de Martín Rodríguez, a cargo de Prospero Catelín (v.) y luego de Felipe Senillosa (v.), durante la gestión de Dorrego en 1828. Esta construcción fue la base de las obras que encaró Pellegrini en 1852 para el Teatro Colón.

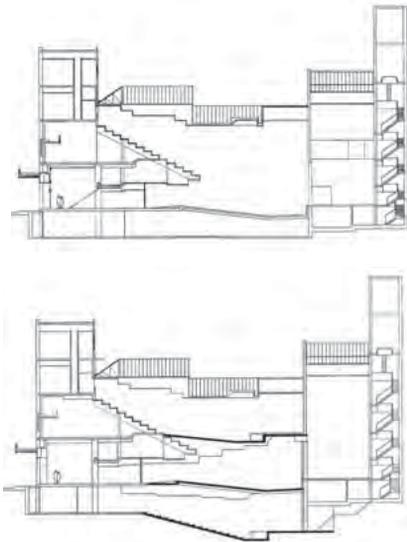
En 1804 se inauguró (en la esquina de Reconquista y Cangallo [hoy Perón]) el llamado Coliseo Provisional, construido mientras durasen las obras del edificio antes mencionado. En este caso se trataba nuevamente de un simple galpón techado a dos aguas, cuya modestia suscitaba sorpresas en los viajeros. Como característica singular aparece ya en este teatro la compra de abonos para las localidades preferenciales, característica que signa aún hoy salas como el Teatro Colón, a diferencia de las europeas.

Teniendo como base este ámbito, durante los años del período independiente comienza el auge de la actividad teatral y operística en Buenos Aires. La Junta de Gobierno establecida en 1810 dispone, como parte de la concepción iluminista de “igualdad” que acompaña a su ideario, la supresión en el teatro de lugares de privilegio para el gobierno. Esta medida, que en el ámbito local no implicó rupturas formales, provocó, en Francia, una vuelta al teatro de hemiciclo, con el objeto de eliminar radicalmente la estratificación social. El Coliseo Provisional constituyó en Buenos Aires prácticamente el único ámbito para las representaciones escénicas hasta la inauguración del Teatro de la Victoria en 1838. Esta nueva sala, lugar preferido durante el gobierno rosista, estaba ubicada en la actual Hipólito Yrigoyen entre Tacuarí y Bernardo de Irigoyen. El proyecto era de Santos Sartorio

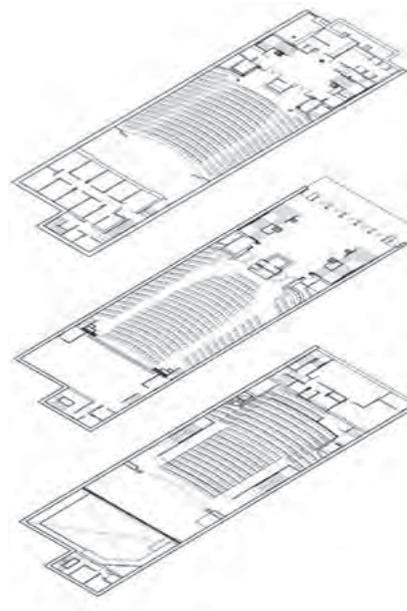


► FACHADA DEL TEATRO COLÓN DE BUENOS AIRES.

### Multiteatro (ex sala Blanca Podestá)



► EL PROYECTO DE A. STURM Y J. SARAGUSTI OBTIENE CUATRO SALAS TEATRALES SOBRE LA AV. CORRIENTES A PARTIR DE LA DIVISIÓN DE UNA SALA EXISTENTE.



(v.) y presentaba una austera fachada neoclásica, que muestra la consolidación de los principios de “regularidad” impuestos en Buenos Aires en la década anterior. El teatro superaba la capacidad del Coliseo Provisional, con 500 localidades distribuidas en varios niveles.

Si bien posteriormente se inauguraron teatros más pequeños, recién en 1852, con el proyecto de Pellegrini (v.) para el Teatro Colón, encontramos un desarrollo asimilable al del teatro europeo del s. XIX. Sobre parte de los muros del inconcluso Coliseo iniciado a comienzos de siglo, Pellegrini superpuso estructuras de hierro fundido para columnas, vigas y cubierta, según una tradición iniciada con el teatro de Burdeos de Víctor Louis (1777) y utilizada con cierta frecuencia en Europa frente al peligro de incendios.

De este modo, Pellegrini pudo ampliar además las dimensiones de la sala, que alcanzaba 22 m de ancho con una escena de 12 m de embocadura (‘marco por cuyo hueco se ve la escena cuando el telón se alza’). Con este proyecto aparece en la Argentina el primer desarrollo en gran escala, con todas las características del teatro denominado “a la italiana”. Estas consistían, en primer lugar, en la disposición del vestíbulo, sala y escenario en forma lineal y de ancho similar (el teatro alla Scala de Milán, inaugurado en 1788, puede considerarse el paradigma). Sala y escenario, dada la mayor altura que presentan con respecto al resto de las dependencias, aparecen cubiertos por techos a dos aguas que sobresalen como elementos de composición. Desde el acceso principal puede entrarse en los palcos y las plateas, mientras que para la cazuela y la galería existen accesos diferenciados, con el fin de no mezclar los diferentes estratos sociales del público. La platea se había convertido ya en un lugar de privilegio, a diferencia de los antecedentes locales y de gran parte de los ejemplos europeos (donde existía una amplia zona para permanecer de pie). La característica principal que distingue el llamado teatro a la italiana del francés –la otra gran vertiente tipológica– es la proporción entre la superficie de los locales de acceso y de descanso con respecto a la de la sala. El primer tipo presenta una reducida superficie de halles, vestíbulos (llamados *ridotti*) y *foyers*, varias veces menor que la de la sala, mientras que en el teatro a la francesa la relación llega casi a invertirse. El Colón de Pellegrini se adscribía al primer tipo, y fue consecuente su desarrollo de locales de reunión, acceso y descanso, algo exigüos. De todos modos, el edificio

estaba recorrido por un sistema de escaleras que daban acceso en algunos casos a todos los niveles (las de incendio, las de acceso a galería) y en otros se interrumpían en los últimos niveles que debía comunicar (los palcos). El *foyer* aparecía ubicado encima del vestíbulo y en correspondencia con uno de los niveles de palcos, que adquirirían así el mayor grado de privilegio (se encontraban ubicados aquí los palcos destinados a las autoridades).

La sala presentaba forma de herradura, perfil que constituía una alternativa de diseño entre la U, la campana o la elipse trunca, los más habituales durante el siglo XIX. El tamaño del escenario del teatro de Pellegrini es característico para la época, ya que su volumen es algo inferior al de la sala (fue creciendo a lo largo del siglo hasta duplicar a esta cien años después). Siguiendo con las características propias de los modernos teatros de la época, el ancho y la altura del escenario del Colón duplican los de la boca de escena para permitir el desplazamiento de los decorados y la utilería hacia ambos costados y a la parte superior de la embocadura escénica. Por otra parte, la sala configuraba su forma de herradura mediante la superposición de hileras de palcos, cazuela y galería, soportadas al frente por columnillas colocadas a intervalos correspondientes con el ancho de los palcos. El uso del hierro fundido posibilitó aumentar la visibilidad en cazuela y galería.

De las alternativas morfológicas planteadas durante los siglos XVIII y XIX para definir el perfil de la sala, tanto vertical como horizontalmente, el “italiano” adoptado por Pellegrini se mantuvo invariable en los teatros edificados durante el siglo XIX (con excepción del nuevo Colón, como luego se verá), y se descartaron otras soluciones, por considerarlas técnicamente más complicadas y en consecuencia más costosas.

Además de las particularidades descriptas, esta tipología presenta algunos problemas de composición que deben ser destacados. Una caja muraria rectangular sostiene la cubierta (el cielorraso lo está desde la hilera de columnillas), por lo que se genera una relación geométrica difícil de resolver entre ella y la curva de la sala. La alternativa elegida por Pellegrini para articular la caja, la herradura y el vestíbulo fue incorporar un local de ancho menor, flanqueado por escaleras principales, a continuación del vestíbulo, y ubicar en el poché las escaleras de incendio con planta semihelicoidal, solución casi constante en las salas europeas.

La boca del escenario está flanqueada por varios niveles de palcos, enmarcados en fuertes pilares de mampostería, a los cuales se superponen órdenes de columnas y pilastras gigantes. Estos soportan un techo de planta rectangular o ligeramente trapezoidal, que Pellegrini resuelve en forma plana.

Los palcos ubicados en estas posiciones – denominados *avant scène*– eran concebidos, por su posición estratégica y la intimidad que permitían, como los de más categoría y estaban destinados al asiento de las autoridades. De esa manera no aparecía aquí jerarquizado el centro de la herradura, como en los teatros europeos, con el palco real a doble altura enmarcado en órdenes de columnas.

El cielorraso era una superficie circular, con un ligero abovedamiento perimetral, el centro de forma plana transitable en su nivel superior –donde se instaló el taller de escenografía– y pintado con motivos alegóricos. En el centro de la parte circular del cielorraso se ubicaba la única araña de iluminación, colgada de la armadura de la cubierta y dotada de un mecanismo de descenso que prosiguió incluso al aparecer la luz eléctrica, dado que permitía la reparación y limpieza. La iluminación de la sala se completaba con brazos colocados en los antepechos de palcos y galerías.

La platea presentaba el piso formado por una estructura independiente del suelo con leve inclinación. Bajo este piso y el del escenario se instalaron subsuelos que aumentaban la resonancia acústica del conjunto. En otros teatros construidos posteriormente se incorporó un mecanismo hidráulico destinado a nivelar el piso de la sala con el escenario, de modo que así ambas partes se convertían en un gran salón utilizado para bailes y banquetes. Entre sala y escenario aparece el foso de la orquesta, incorporado en Europa en el siglo XVIII.

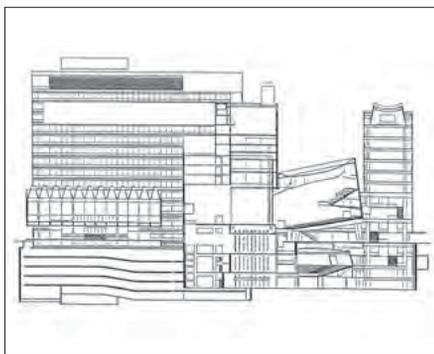
El teatro se convierte así en una perfecta máquina calibrada cada vez con mayor precisión, de acuerdo con los adelantos técnicos incluidos y la inversión realizada. El Colón de Pellegrini ya presentaba una instalación de luz de gas, sistema de timbres eléctricos, servicios contra incendios y maquinaria escénica con tres niveles de puentes de hierro. En su momento, fue considerado un ejemplo eficiente con respecto a la ubicación de camarines, oficinas, salones de descanso, accesos de servicio, pasarelas de inspección, etc.

Luego de la inauguración de este edificio modelo, durante los años siguientes se construyeron en Buenos Aires más de treinta teatros, producto del emprendimiento privado,

que seguían el modelo de sala “a la italiana”, sin incorporar variantes tipológicas de trascendencia y con diversas capacidades (el Colón ya presentaba 2.500 localidades), ubicados ya sea en lotes entre medianeras o en esquina.

También resulta notable a fines del siglo XIX y comienzos del presente la proliferación de salas en diversas ciudades del interior del país, las que aparecen en algunos casos como emprendimiento oficial, pero licitando su construcción y explotación a concesionarios privados; los gastos se solventan a través de la venta anticipada de abonos, de utilización hereditaria.

Así se inauguraron el Teatro Argentino (La Plata, 1890), el Rivera Indarte (Córdoba, 1891), el Mitre (San Salvador de Jujuy, 1901), Teatro del Círculo (Rosario, 1904), el Municipal 1° de Mayo (Santa Fe, 1905), el de San Nicolás de los Arroyos (1908), el Juan de Vera (Corrientes, 1910), el 25 de Mayo (Santiago del Estero, 1910),



► CORTE DEL TEATRO SAN MARTÍN, BS. AS., M. R. ÁLVAREZ.

el Alberdi (1912) y el San Martín, de S. Miguel de Tucumán, el Constantino (Bragado, 1912), el Municipal (Bahía Blanca, 1913) y el Independencia (Mendoza, 1925). Respecto de la evolución tipológica, frente al modelo descrito cabe mencionar un fuerte influjo del tipo francés, sobre todo a partir de la construcción de la Ópera de París, que suma a la amplia magnitud de halles y circulaciones la ubicación aislada con perímetro libre.

Son ejemplos de esta variante: la escalera y el hall del Teatro Argentino de La Plata –al modo de las de Louis en Burdeos–, al que debe sumarse el Teatro del Círculo de Rosario, caracterizado por la diferenciación de la cubierta de la sala en forma de cúpula de la del escenario con techo a dos aguas. También cabe notar que tanto el de La Plata como el San Martín de Tucumán o el de Bahía Blanca se encuentran ubicados en forma exenta.

La incorporación del teatro a la francesa aparece también por esos años con el proyec-

to de Francesco Tamburini (v.) para el nuevo Colón, inaugurado en 1908. De influencia francesa, si bien en más modesta escala debido a la exigüidad del lote, es asimismo la remodelación que proyecta Jules Dormal (v.) para el Teatro de la Ópera de Buenos Aires (1892).

El Colón de Tamburini, autor asimismo del Teatro Rivera Indarte de Córdoba, es resultado de la decisión de desafectar al Colón de Pellegrini como teatro y construir una nueva sala, ubicada lejos de la City. En 1882, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires niega a la empresa concesionaria del Colón la renovación del arriendo del inmueble; comienza paralelamente a elaborarse un Código de Teatros y a emprenderse la inspección de los ya construidos, lo que culmina con la sanción en 1882 del Código y la Ordenanza sobre seguridad en los teatros. A consecuencia de ello, los edificios por construir debieron adoptar una serie de dimensiones mínimas entre filas de plateas, ancho de corredores y escaleras, superficie de ventilación, elementos contra incendio, etc., aunque esta obligación se verificó solo en forma parcial.

Con posterioridad a la promulgación del Código, la gestión para edificar un nuevo teatro Colón continuó en 1889 con el llamado a licitación para su construcción y posterior explotación. Se debió elegir entre dos ubicaciones posibles: una en la manzana del actual Congreso de la Nación y la otra en la antigua Estación del Parque (ocupada por el Ejército), y se optó por esta última. En las dos alternativas, se trataba de manzanas totalmente libres y alejadas de la City, para que el teatro respondiera a lo sugerido ya por François Blondel: es decir, la ubicación en forma exenta.

El proyecto de Tamburini fue modificado a su muerte por Víctor Meano (v.), pero el temprano fallecimiento de este hizo que el proyecto quedara en manos de Jules Dormal, quien continuó transformando el planteo. Las modificaciones obedecen al uso de órdenes y al sistema ornamental, al diseño de la escalera principal y de la volumetría de la cubierta. Meano había explicitado las influencias de su proyecto como derivadas de los teatros de ópera de París, Viena, Munich y Frankfurt. Dormal produce a partir de 1904 un viraje hacia el Neorrenacimiento francés frente al proyecto de Meano, cuando la obra estaba ya muy avanzada, modificando asimismo las escaleras propuestas por Tamburini.

Inaugurado en 1908, superó en su momento, por el tamaño de su sala, cuanto era conocido a nivel mundial.

Sin embargo, el número de localidades –alrededor de 3.000– es comparable al de las salas de menor tamaño. Esto se debe a la gran proporción de palcos que presenta la herradura de la sala frente a otras localidades, como cazuelas, tertulias y paraísos. De todos modos, con la sala del Colón parece llegarse a la saturación dimensional en materia de salas a la italiana. La gran cantidad de palcos que presenta el Colón –138 con más de 800 localidades– encuentra su razón en la fuerte presencia de la elite porteña, la que financió en parte, con la compra anticipada de abonos, la realización del edificio.

El desarrollo de vestíbulos, *halls* y *foyers*, si bien se acerca al tipo francés, no alcanza la amplitud del trabajo de Garnier para la Ópera de París.

También en el Colón aparece, desde el proyecto de Tamburini, una resolución de entrada de vehículos a través de una calle cubierta que atraviesa transversalmente el edificio, justo en el punto que articula el hall central y la sala, a un piso por debajo de ambos, lo que permite el acceso directo a cubierto del público al gran hall. Las alternativas para el descenso a cubierto del público fueron un tema cuya resolución preocupó a los proyectistas durante el siglo XIX; se resolvió sobre el frente lateral (como en la Ópera de París) o bajo un pórtico, en algunos casos sobre el frente principal (Teatro Argentino de la Plata).

Otra particularidad que presenta el Colón es el perfil vertical de la sala. En efecto, aparece introducida aquí una caja de mampostería en herradura dentro de la rectangular que sostiene la cubierta, desde la cual palcos y antepalcos aparecen en voladizo formando un frente virtual en los tres primeros niveles. En el cuarto, quinto y sexto pisos desaparece el muro del fondo, reemplazado por hileras de columnillas tras las cuales se extienden superficies para público de pie. A su vez, el sexto piso está retranqueado en todo el perímetro de la sala, y la cúpula se apoya en el borde de la hilera de columnillas, dándole a aquella una impresión de mayor magnificencia y complejidad.

Más allá del particular fenómeno del Colón, durante las primeras décadas de este siglo se inauguran más de 40 teatros de distinta jerarquía en Buenos Aires, dedicados a diversos géneros del espectáculo: comedia, drama, *music-hall*, circo. En estos edificios –entre los cuales sobresalen arquitectónicamente el Teatro Nacional Cervantes, (1921) de Aranda y Repetto, y el Coliseo (1909), de Carlos Nordmann (v.)–,

no se producen alteraciones tipológicas en el esquema del teatro “a la italiana”, si bien en el primer ejemplo aparecen concesiones al mayor despliegue del teatro francés.

Los cambios tipológicos sobrevienen con la consolidación del cine como espectáculo masivo y los consecuentes planteos de ámbitos especiales para resolver cine y teatro a la vez. El cine requirió en un principio solamente condiciones de visibilidad frontal hacia la pantalla; aparece posteriormente, con el cine sonoro, la necesidad de acondicionamiento acústico de la sala para el sonido amplificado. De allí que se modificara entonces sustancialmente la concepción formal de esta: desaparecen gradualmente los palcos en razón de la homogeneidad social del público que frecuenta el nuevo espectáculo. Aparecen en cambio plateas altas sostenidas por estructuras de hierro, hormigón armado o sistemas mixtos, de forma tal



► SALA PRINCIPAL DEL TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA.

de permitir que las bandejas superiores cubran grandes luces, sin apoyos intermedios y con sectores en voladizo.

Estas modificaciones venían ensayándose en salas de concierto europeas, como la Pleyel de París (1927), del arquitecto André Granet y el ingeniero Gustave Lyon, verdadero alarde de estudio acústico-científico, de acuerdo con las nuevas hipótesis planteadas por la ciencia acústica.

Luego de estos estudios se produce una revisión del repertorio tipológico de las salas de espectáculos. Se abandona el diseño hecho sobre la base del conocimiento empírico de la respuesta acústica de las mismas (las formas de herradura, elipse y campana constituían una resultante eficiente en términos acústicos, pero no visuales, ya que existían muchas localidades sin visión del escenario); se abandona también la permanencia en el orden estético de una codificación que arrancaba desde el Renacimiento y se había perfeccionado durante el Barroco.

Una vertiente retomó las formas clásicas del teatro al aire libre: son notables los dos teatros realizados en Mendoza por Ramos Correa (v.). En el Teatro Griego, inmerso en el parque, las condiciones acústicas se ven optimizadas por las características del paisaje. El escenario presenta por delante un espejo de agua semicircular que lo separa de las gradas. Agua y multitud tenían para Ramos Correa en este caso un simbolismo explícito: habían posibilitado la transformación física del desierto que se extendía a espaldas de las gradas. En el pequeño Teatro Gulliver, Ramos Correa utilizó los árboles existentes como elementos de la composición.

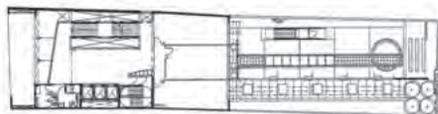
El teatro Martín Fierro, ubicado en el Paseo del Bosque de la ciudad de La Plata, fue proyectado por Juan Waldorp (v.) para la Dirección de Arquitectura del MOP de la Provincia de Buenos Aires. La sala está rodeada por un foyer formado por pérgolas soportadas por un orden toscano, articulado a un pórtico de acceso a modo de arco triunfal. Tanto la sala como el escenario están rodeados de canales que forman parte de un lago artificial. Se crea así una combinación de entorno fuertemente construido por la sala y un paseo “natural” para el foyer anular.

El auge cada vez mayor del cinematógrafo, a partir de los años treinta, eclipsó la construcción de salas destinadas exclusivamente a funciones teatrales. Algunas excepciones las constituyen el Teatro Presidente Alvear en Buenos Aires (1942) y algunas salas inauguradas en Mar del Plata. Esta ciudad aparece, a partir de la década del cuarenta, como mercado estival para el espectáculo teatral.

Entre las salas construidas allí pueden citarse dos, cuya particularidad es su inclusión en complejos programas edilicios, proyectados por Alejandro Bustillo (v.) e inaugurados entre fines de los años treinta y principios de los cuarenta: la del Casino y la del Hotel Provincial (1937).

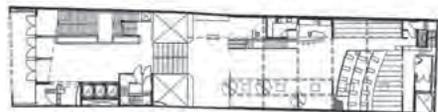
Tras un largo paréntesis en que no se construían salas en Buenos Aires, en 1953 el intendente arquitecto Jorge Sabaté (v.) resolvió encargar la construcción de un edificio que reemplazaría a uno anterior y que lleva el nombre de General San Martín. El proyecto, comisionado a Mario Roberto Álvarez (v.) y Macedonio Oscar Ruiz, se inauguró finalmente en 1961.

Este edificio se convierte en el primer emprendimiento teatral financiado y explotado desde un comienzo por el Estado. La Municipalidad decide encarar el edificio como centro cultural (v.), con el fin de nuclear actividades



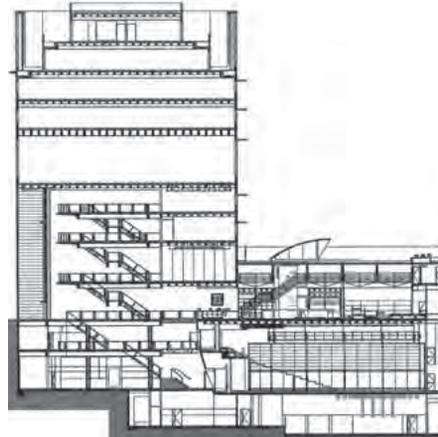
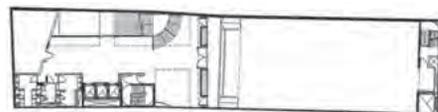
► LA SEDE DEL INSTITUTO MOVILIZADOR DE FONDOS COOPERATIVOS SE ENCUENTRA EN LA AVENIDA CORRIENTES DE BUENOS AIRES, FRENTE AL TEATRO MUNICIPAL SAN MARTÍN.

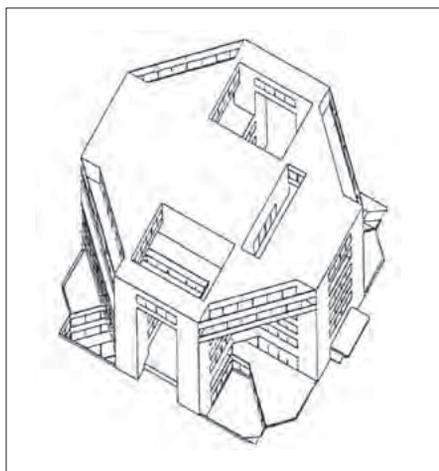
► SOBRE LA AV. CORRIENTES, LA GRAN FACHADA ACRISTALADA ACTÚA COMO PUERTA A ESCALA URBANA E INTRODUCE A UN ESPACIO DE DOBLE ALTURA INTEGRADO AL ESPACIO PÚBLICO.



► EL EDIFICIO, PROYECTADO POR A. GUERRA, M. MÖLLER Y J. VAHEDZIÁN, TIENE 4300 M<sup>2</sup> DE SUPERFICIE Y ES UN ESPACIO PARA PROMOVER NUEVAS FORMAS DE CULTURA Y EXPRESIÓN.

► DEL SEGUNDO SUBSUELO AL CUARTO PISO SE UBICAN LOS PROGRAMAS PÚBLICOS CULTURALES: MUESTRAS, SALAS DE CONFERENCIAS, ESPACIOS PARA DANZA, TEATRO Y MÚSICA.





► AXONOMÉTRICA DEL TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA.

afines; ideas estas que se venían proponiendo desde la década del treinta en lo relativo a centros de gobierno (v. **Centro cívico**). El programa, elaborado por el estudio proyectista junto a un equipo asesor del Municipio, abarcaba desde un comienzo la creación no solo de un conjunto de salas y sus anexos, sino de un centro cultural, para “posibilitar la resolución integral de todos los problemas que plantea la producción teatral, dentro del recinto del propio edificio”. De este modo, se incluyeron dos salas teatrales –una de comedia y otra para teatro de cámara, recitales, etc.–, un microcine, hall de exposiciones, talleres, depósitos, oficinas, confitería, playa de estacionamiento y, en una etapa posterior, la escuela de arte dramático. El terreno disponible al comenzar el proyecto era el resultado de tres lotes agrupados, dos con salida a la Av. Corrientes y otro a la calle Sarmiento, algo irregulares. Posteriormente, la Municipalidad adquirió el terreno en la esquina de Sarmiento y Paraná para crear una plaza seca de acceso al Centro Cultural, mientras que Álvarez estudió la posibilidad futura de disponer otras actividades sobre un gran sistema de plazas secas que se extendería sobre toda la manzana.

La obra, resuelta dentro de las pautas compositivas del Funcionalismo, presenta una disposición de las distintas partes del programa, y prescinde de toda referencia a la tradición tipológica clásica, como no sea la secuencia lineal hall / sala / escenario.

En el frente principal sobre Corrientes, se ubican tres halles superpuestos, de doble altura, siendo el inferior y el superior expansión de las dos salas teatrales, mientras que el de planta baja sirve de acceso general y se continúa en el hall de exposiciones, situado debajo

de la sala de comedias. En la parte superior de este bloque (concebido como edificio en tira, autónomo respecto del volumen de las salas que se le yuxtapone), se ubican siete plantas de oficinas y un microcine en el último piso. Dentro de esta complicada superposición volumétrica, el bloque central está ocupado por las dos salas y el hall de exposiciones. A continuación, se sitúan los escenarios de ambas salas, montados uno sobre el otro con su respectivo taller de escenografía. El último bloque, situado hacia calle Sarmiento, estaba proyectado originalmente para la escuela de arte dramático que debía construirse en una etapa posterior; a comienzos de los años setenta se inauguró ese sector como centro de conferencias, direcciones culturales, etc. Esta compleja organización arquitectónica tiene como antecedente el Teatro de Champs Elysées, de Auguste Perret (1913).

El Teatro San Martín presenta estructuras portantes diferenciadas para cada sala, de modo tal que la menor quede alojada bajo la mayor, que, a su vez, hace de piso para la sala de exposiciones. La utilización del subsuelo como plano de acceso a una de las salas y la decisión de suspender sobre *pilotis* la de comedia son otras innovaciones que incorpora Álvarez a los planteos teatrales hasta aquí tratados.

La combinación de diferentes programas junto al teatral ya había aparecido en el Hotel Provincial y en el Casino de Bustillo, y reconoce antecedentes lejanos como el Auditorium de Chicago, de Sullivan y Adler (1899), combinado con hotel y oficinas, y la Ópera de Chicago (1925), con dos salas y un enorme edificio de funciones terciarias.

El planteo de las salas del San Martín parte de desarrollar la de comedias para representaciones convencionales –donde perdura la separación neta entre sala y escenario– y la de cámara, con sentido flexible para adaptarse tanto al teatro isabelino como al italiano, o al corral español, entre otros. De este modo se adopta una sala a la manera de las del Renacimiento italiano (teatro Olímpico de Vicenza), donde escenario y sala se fusionan en el semicírculo al centro de la misma, pudiendo funcionar hacia uno u otro de los componentes. Esta disposición también se adoptó posteriormente en el proyecto final del nuevo Teatro Argentino de La Plata.

Simultáneamente a la inauguración del Teatro San Martín en 1961, se terminó la remodelación del Teatro Coliseo, proyectado por Bigongiardi, Mazzocchi, Luis Morea (v.) y Alberto Morea (v.) (una solución de compromiso entre el edificio existente, lleno de insuficiencias fun-

cionales, y las necesidades de la Casa de Italia).

También a partir de 1961 se iniciaron las obras de reconstrucción del escenario del Teatro Nacional Cervantes, destruido por un incendio. El trabajo, encargado otra vez a Mario Roberto Álvarez, fue resuelto superponiendo al nuevo escenario el taller de escenografía y la sala de ensayos.

En 1968, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires decide encarar un plan de renovación técnica y ampliación en el Teatro Colón. Los trabajos, que se extendieron hasta 1973, comprendieron –junto a la relocalización y renovación de sectores del edificio existente– la construcción de 14.000 m<sup>2</sup> bajo las calles Cerriro y Toscanini, formando una L que abraza, con 2 a 4 niveles de altura, al teatro por la totalidad de sus dos lados. En dichos subsuelos se incluyó toda la infraestructura necesaria para la producción del espectáculo.

Durante la década del setenta, la construcción de salas apareció subordinada a proyectos –no realizados– de centros culturales (v.), tales como el de Mendoza (1970), de Baudizzone, Erbin, Díaz, Lestard, Traine y Varas (v.); el de Formosa (1971), de Leiton, Lejarraga y Zaratégui; el de Ushuaia (1975), de Moscato y Schere (v.); el de Rufino (1981), en Santa Fe –que incluía la Municipalidad–, de Fisch, Iglesias, López, Merlo y Sessa; todos realizados por concurso nacional de anteproyectos.

Hacia fines de los setenta, se encara nuevamente la decisión de realizar dos instituciones teatrales dedicadas a ópera, ballet, conciertos y piezas de la dramaturgia, con toda la infraestructura necesaria para la producción del espectáculo. Estas son la de La Plata y la de Salta. La primera se debió a la polémica decisión de demoler el viejo Teatro Argentino, incendiado parcialmente en 1977, y de reemplazarlo por un denominado Centro de las Artes del Espectáculo “Teatro Argentino”, y el otro fue un cometido más modesto –que debía construirse en etapas–, pero desproporcionado frente a la falta de demandas reales.

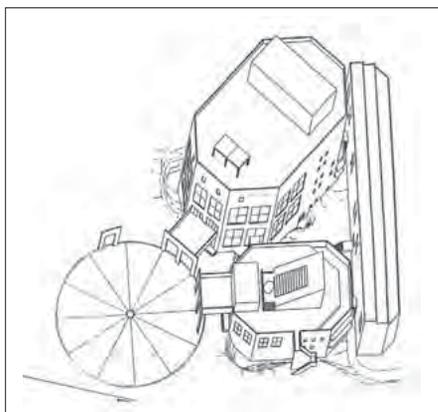
Ambos encargos se realizaron por concurso nacional de anteproyectos. El ganador para La Plata, de Bares, García, Germani, Rubio, Sbarra y Ucar (v.), desarrolla un planteo que sintetiza la configuración clásica del teatro lírico, ubicado por encima del nivel de la vereda con respecto a los demás elementos del programa, que se sitúan en los niveles inferiores. El planteo compositivo –al margen de la especificidad de sus aspectos distributivos y morfológicos– retoma algunas ideas ya presentes en el Teatro General San Martín, en lo refe-

rente a la subordinación de la sala “de prosa” y el microcine respecto de la sala principal (lírica en el caso del Argentino; de “comedia” en el San Martín). En ambos edificios se produce un desdoblamiento del nivel de accesos por encima y por debajo del nivel de vereda, liberando la planta baja (para uso urbano en el Argentino y para hall de exposiciones en el San Martín). Las analogías terminan aquí, dado que el Teatro Argentino, por condicionamientos de la legislación, presenta todos los talleres y salas de ensayo en niveles de subsuelo.

En cuanto a la sala, la propuesta plantea un esquema tradicional de teatro lírico, con plateas altas al modo de la ópera de Chicago o del Metropolitan de Nueva York, palcos en los laterales y un teatro para la representación de obras dramáticas, con posibilidades de adaptación tanto a la representación a la italiana como al teatro isabelino.

El concurso para el Teatro Provincial de Salta presentó nuevamente la necesidad de resolver un programa complejo, en el cual, como en el Argentino de La Plata, la sala lírica ocupaba un rol hegemónico. Curiosa preponderancia, si se tiene en cuenta la escasa producción de puestas en escena y representaciones líricas que se registran en el país, particularmente en Buenos Aires, el centro indiscutido de esa actividad.

En el caso particular de Salta, la sala lírica, la de representación de textos dramáticos y la escuela debían realizarse en tres etapas. El proyecto ganador (no construido), de los arquitectos Casiraghi, Cassina, Frangella y Barbero (v.), desarrolló el planteo a partir de tres edificios autónomos que dialogan entre sí y con un museo existente a través de su escala, morfología y composición, y nucleó los tres elementos en torno de una plaza, también proyectada por los autores.



► PROYECTO PARA EL TEATRO PROVINCIAL DE SALTA.

La sala lírica apela al tipo adoptado por el proyecto ganador del Concurso para el Teatro Argentino de La Plata, mientras que en el del género dramático (“de prosa”) aparece el esquema en abanico, al modo del ideado para el teatro de los festivales de Bayreuth (1876).

Cerrando el ciclo de experiencias, en 1981 la Fundación Teatro Colón y la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires convocaron a un concurso privado de anteproyectos para un anfiteatro al aire libre con capacidad para 6.000 espectadores. Este programa estaba destinado a representaciones operísticas, de ballet y conciertos durante el verano, con la finalidad de extender las temporadas del teatro Colón fuera de su sede. El lugar elegido por los organizadores fue el Parque Centenario, en una zona anular compuesta previamente por otros edificios del Estado.

El concurso fue declarado desierto, pero se otorgó un segundo premio al equipo formado por los arquitectos Aslán y Ezcurra (v.) y Benadón, Berdichevsky, Ramos y Cherny (v.), y un tercer premio al estudio SEBRA (v.).

El proyecto premiado planteó una resolución de anfiteatro en planta de abanico, inscripto en un círculo que totaliza todos los elementos del programa. La platea desciende desde el nivel de terreno hasta 11 m por debajo del mismo. Ningún elemento sobresale del nivel del suelo para preservar la continuidad visual del parque.

Este concurso cierra el ciclo de experiencias modernas orientadas a replantear el tipo de edificio teatral consagrado en el siglo XIX. El balance cuantitativo señala que la experiencia decimonónica de la reiteración tipológica, corporeizada en más de un centenar de edificios, no se ha vuelto a repetir. Si esta se hallaba sustentada en un ciclo de producción originado casi exclusivamente en capitales privados, las realizaciones y los planteos de la Modernidad –a partir del Teatro General San Martín– vienen a cubrir en forma puntual, con el Estado como comitente, vacíos programáticos o simbólicos dentro de un sistema ya estructurado. Una vez que ha declinado el interés masivo por lo teatral y que ya se han cubierto las demandas en cuanto a ámbitos específicos, la perspectiva futura pareciera mostrar la imposibilidad de reanudar un nuevo ciclo de experiencias, al menos desde las clásicas formas del espectáculo.

Desde principios de este siglo los teatros buscaron, a través de diversas refacciones, generar espacios más informales y flexibles. Un nuevo edificio con cuatro salas se construyó

en base a este concepto: el Multiteatro, sobre la avenida Corrientes de Buenos Aires, desarrollado por A. Sturm y J. Saragusti a partir de la reforma del Teatro Blanca Podestá.

En el año 2002 se inauguró el Centro Cultural de la Cooperación, de los arquitectos Guerra, Möler y Vahedzian, también en la avenida Corrientes. El complejo incluye salas de teatro y de cámara con diseño flexible: la sala principal admite hasta 5 configuraciones de armado. E. G.

**Bibliografía:** R. LLANÉS. TEATROS DE BUENOS AIRES. BS. AS.: COL. CUADERNOS DE LA MCBA, 1968; A. DE PAULA Y R. GUTIÉRREZ. LA ENCRUCIJADA DE LA ARQUITECTURA ARGENTINA. SANTIAGO BEVANS-CARLOS ENRIQUE PELLEGRINI. RESISTENCIA, UNNE, 1973; N. PEVSNER. HISTORIA DE LAS TIPOLOGÍAS ARQUITECTÓNICAS. BARCELONA: GILI, 1978; N. ECHEVARRÍA. EL ARTE LÍRICO EN ARGENTINA. BS. AS., 1979.

**TECNÉ.** Revista de arquitectura, cuyos tres únicos números se publicaron en Buenos Aires entre agosto de 1942 y marzo de 1944. Fue creada por Conrado Sonderegger (v.) y Simón Ungar (v.), quienes dirigieron los dos primeros números, mientras que en el tercero Ungar ya no participó de la empresa.

Pese a su corta vida, la revista *Tecné* es significativa en la historia de la arquitectura argentina, dada la claridad con que emblematisa el momento singular de finales de los treinta y principios de los cuarenta, cuando se produce un importante viraje en el Modernismo local.

Podría hablarse de “Modernismo localista”, en tanto la inflexión que se intenta realizar frente a la producción de la década anterior está basada en una reflexión explícita sobre las peculiaridades locales, principalmente el clima y los materiales constructivos propios de la región; pero, a diferencia de otras versiones de localismo, no solo mantiene la programática modernista sino que se propone como efectivo continuador de aquellas premisas de la Arquitectura Moderna que considera ausentes en la producción con la que se confronta, como la función social de la arquitectura.

Crítica simultánea del Modernismo elitista, del filisteísmo del “Racionalismo especulativo” y del desarraigo de una arquitectura cuya característica es “falta de unidad y de relación con lo que la rodea (suelo, clima, hombre)”, la revista *Tecné* se propone como empresa generacional, capaz de dar nuevos aires a la Arquitectura Moderna argentina. Sin embargo, y

más allá de la autoimagen de quienes llevan adelante la publicación, no sería exacto ver este viraje programático en términos de ruptura generacional. En los últimos años de la década del treinta, el conjunto de la cultura arquitectónica comienza a recorrer ese camino de reflexión, al punto que Alberto Prebisch (v.) reclamaba ahora la relación con el paisaje, la historia y los materiales del país, con el mismo tono beligerante que había empleado apenas diez años antes para postular una arquitectura que cortara puentes con toda tradición: “¿en virtud de qué novelaría –escribirá en 1941– hemos abusado tanto de la carpintería metálica?” No es secundario que entre los patrocinantes y colaboradores de la revista figuren personajes connotados de las primeras camadas de modernistas (el mismo Prebisch, Wladimiro Acosta (v.), Fermín Bereterbide (v.), Ernesto Vautier (v.), Antonio Vilar (v.), Isaac Stock (v.), etc.), junto a arquitectos más jóvenes como Vivanco (v.) y Sacriste (v.), o a una de las expresiones paradigmáticas de la nueva sensibilidad cultural, como el grupo Austral (v.).

Este viraje localista del Modernismo argentino se vincula, a su vez, con transformaciones de muy diverso tipo en la cultura arquitectónica internacional, que combinan las influencias puntuales (como la del Le Corbusier (v.) de la casa Errázuriz en Chile), la aparición de Modernismos heterodoxos (como el Organicismo escandinavo o las experiencias de Wright y Neutra en California) y los nuevos nacionalismos que preceden a la Segunda Guerra. En Latinoamérica, estas transformaciones tendrán expresiones diversas durante la década de 1940 en la obra de Lucio Costa y de Oscar Niemeyer en Brasil, de Enrique Gebhard en Chile, de Julio Vilamajó en Uruguay, de Luis Barragán y de Enrique del Moral en México. El postulado de *Tecné*, de reaccionar contra el aislamiento y el consiguiente desconocimiento de los arquitectos latinoamericanos entre sí, la pone en línea con esas búsquedas, aunque desde una perspectiva en la que se siguen priorizando las vinculaciones con los grandes maestros; principalmente Le Corbusier –“patrocinante extranjero” junto a Víctor Bourgeois, Alfred Roth, Edgard Kauffman, Richard Neutra, Juan Scasso y Enrique Gebhard–, cuya influencia es notoria en el comienzo; y en ella es posible identificar el peso inicial de Austral en la revista.

El primer número vincula al maestro suizo-francés con el grupo argentino desde la misma portada: allí se reproduce la visión nocturna de la *cit  des affaires*, que Le Corbusier había

imaginado para Buenos Aires en su visita de 1929 en un dibujo de Antonio Bonet (v.). La mayor proporción de este número de agosto de 1942 está en esta dirección: un artículo de 1939 del mismo Le Corbusier, “El lirismo de los tiempos nuevos”, en el que propicia el giro hacia una arquitectura para “la emoción”; un artículo sobre los departamentos de la calle Virrey del Pino, en Belgrano, de Ferrari Hardoy (v.) y Kurchan (v.); y una reseña de Enrique Gebhard sobre la exposición de la vivienda en Santiago de Chile.

Sin embargo, un pequeño artículo sobre aspectos constructivos y estructurales de los nuevos puentes en la avenida General Paz intenta atender a otro de los postulados de la declaración inicial, señalando el camino por el que continuarían los siguientes números: “Tecné no es una publicación para el goce en la contemplación y las obras de arte. Es un instrumento de trabajo y un estímulo en la producción”. No es secundario indicar el énfasis que, como oposición al predominio “artístico” en la cultura arquitectónica argentina, los directores le dan a la elección del nombre de su revista: *Tecné* viene de la voz griega *tekhné*, que significa indistintamente ‘arte’ y ‘técnica’.

Así, el número 2 (verano de 1942-1943) se dedica por completo al tema de la madera en la construcción. Allí se intenta combinar la orientación expresiva localista, la preocupación por la cuestión social y la invención tecnológica más avanzada. Tomando como ejemplo las arquitecturas de Aalto y Neutra, las nuevas experiencias de techados de grandes luces en madera y las arquitecturas espontáneas, partiendo del mismo *balloon frame* norteamericano, los artículos hacen hincapié en las modalidades técnicas de aplicación de la madera y en la funcionalidad económica. Simón Ungar sintetiza los objetivos en su presentación, planteando que “el arquitecto debe ayudar a dar solución conjunta a la vivienda popular, al aprovechamiento de las riquezas del país y a orientar la producción industrial”; y que un uso apropiado del material “más abundante en nuestra tierra” permitiría a los arquitectos “colaborar en el progreso del país, apoyando la creación de una fuerte Industria Maderera Argentina”.

El último número (marzo de 1944), a cargo de Sonderegger, va a exasperar esa endeble articulación reuniendo el reclamo ético y localista de la dirección (“es hora para los honestos de empezar a construir aquí, pisando nuestro suelo”), un artículo del ultraísta Ramón Gómez de la Serna sobre el “surrealismo arquitectural”

y la presentación de cuatro obras “muy diversas”, reunidas por su “deseo de adaptación a este medio”. Son las casas en Martínez de Bonet, Vivanco y Peluffo (v.), las instalaciones de La Martona en Vicente Casares, de Sánchez de Bustamante, el Mercado de Entre Ríos e Independencia, de SEPRÁ (v.), y los locales de Florida entre Corrientes y Sarmiento, de Arturo Dubourg (v.). Aparece también un artículo sobre la posibilidad de hacer confluir pintura mural y arquitectura modernista, de Antonio Berni, una sección dedicada al vidrio en la arquitectura, donde se puntualizan los aspectos técnicos y productivos, y la reproducción de un trabajo de Eduardo Catalano, Carlos Coire (v.) y Horacio Caminos (v.), presentado en el Salón Nacional de Arquitectura de 1942.

Seguramente lo más singular de la joven generación es que este último trabajo anticipa una actitud que no será retomada hasta los años sesenta, cuando ya el compromiso social no se preocupe por sostenerse en un simétrico compromiso disciplinar. El “Planteamiento de un problema urbanístico (un ingenio de azúcar en Tucumán)” combina el sensualismo formal del último Le Corbusier con expresiones de radicalismo político que tienen pocos precedentes en la arquitectura local.

Es indudable que este “descubrimiento del interior” ya formaba parte del sentido común en la cultura arquitectónica, pero lo novedoso es que aquí se resuelve en una toma de partido por la “cuestión agraria”, a cuya resolución se supedita toda posible resolución de la crisis disciplinar. De todos modos, aunque en otros casos encontrarse respuestas en una ética de la forma (Vilar, Prebisch), o en una reflexión sobre el clima (Sacriste, Zalba, v.), era el mismo “descubrimiento” el que teñía a tal punto la voluntad por renovar los contenidos de la Arquitectura Moderna, que buena parte de la joven generación buscaría profundizar en un contacto directo con ese “interior”, y en esta tensión se explica buena parte de las razones del “éxodo” a Tucumán (v. **Instituto de Arquitectura y Urbanismo de Tucumán**).

Teniendo en cuenta la experiencia de las revistas de arquitectura en la Argentina, sería posible atribuir la corta vida de *Tecné* precisamente a su fuerte contenido programático, similar en este sentido al caso de *Obrador* (v.) en los años sesenta, en fuerte contraste con revistas como *Nuestra Arquitectura* (v.) o *Summa* (v.), que asentaron su permanencia en el tiempo en criterios doctrinarios más flexibles y en la asunción de un rol de catálogos heterodoxos de “la realidad” del campo disciplinar. A. G.

**TEDESCHI, ENRICO.** Roma, 1910 - Buenos Aires, 1978. Arquitecto. Su actuación profesional está signada por la dedicación a la enseñanza y a la investigación de la historia y la teoría de la arquitectura. Fue autor de numerosos libros, así como un pionero en la realización de estudios referidos a arquitectura, clima y utilización de la energía solar.

Doctor en Arquitectura en la Universidad de Roma y habilitado para la actividad profesional por el Instituto Politécnico de la Universidad de Milán, comenzó desarrollando la actividad en su país natal. Llegó a la Argentina en 1948, contratado como profesor extraordinario por la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Tucumán, que en ese momento era centro de nuevas experiencias de enseñanza, y donde posteriormente revalidó su título de arquitecto (v. **Instituto de Arquitectura y Urbanismo de Tucumán**).

Su actuación docente en esa casa de altos estudios tuvo lugar entre los períodos 1948-1953 y 1956-1958, cuando se desempeñó como titular de Historia de la Arquitectura y de Teoría de la Arquitectura, y dirigió el Instituto de Historia de la Arquitectura y del Arte. También

dictó estas asignaturas en las universidades nacionales de Cuyo y Córdoba. Esta labor culminó en 1961 con la creación, a inspiración suya, de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Mendoza, de la cual fue decano organizador y docente hasta 1972.

Ha dejado escritas numerosas obras. En Italia publicó *L'Architettura in Inghilterra; I servizi collettivi nelle comunità organica* (1947); y, ya en Tucumán, *Estadística para el Urbanismo y Urbanismo como legislación*. Dentro de los temas históricos: *Una introducción a la Historia de la Arquitectura* (1951); *Frank Lloyd Wright* (1955); *La Plaza de Armas de Cuzco* (1962) y *La Catedral de Puno* (1965). Su obra fundamental, *Teoría de la Arquitectura*, es de 1963.

A partir de 1973 se dedicó de lleno a la investigación. Fundó y dirigió el Instituto de Arquitectura y de Urbanismo de la Facultad de Arquitectura de Mendoza. También en esa ciudad fundó el IADIZA (Instituto Argentino de Investigación de las Zonas Áridas) y, dentro de este, el LAVH (Laboratorio de Ambiente Humano y Vivienda), con el fin de estudiar y proponer soluciones para el hábitat de las regiones áridas del centro-oeste del país. Junto con sus colaboradores buscó concretar la tarea elabo-

rando un programa sobre tres proyectos: la investigación del medio físico; la investigación de cuestiones de tecnología, seguridad y economía; y la construcción y el aprovechamiento de la energía solar. El interés suscitado por este último tema hizo que adquiriese importancia dominante en la actividad del LAVH, que encaró, entre otras tareas, el proyecto de una vivienda solar experimental para evaluar la factibilidad técnica de los sistemas pasivos y activos de la región. (v. **Bioclimática, arquitectura**). La construcción de ese prototipo –el primero en su género en el país– se vio concretada en 1980, después de la muerte de Tedeschi.

La práctica profesional de este arquitecto comenzó en Italia, donde diseñó varias salas para espectáculos y edificios hospitalarios; incursionó en el proyecto de sistemas industrializados, interviniendo además en propuestas de planes reguladores y de reconstrucción de varias ciudades.

Entre nosotros ha dejado diversas obras en donde prioriza el manejo depurado de los elementos constructivos, el rechazo de las modas transitorias y el ajuste de las soluciones a las condicionantes regionales, especialmente las climáticas y tecnológicas. Así lo muestran varias casas construidas en San Juan, San Luis, Tucumán y Mendoza, y otros edificios como hoteles y mercados. Pero deben destacarse, sobre todo, los proyectos para distintos edificios de la Universidad de Mendoza, entre ellos el de la Facultad de Arquitectura, y su participación en el proyecto del Plan Urbanístico de la Ciudad Universitaria de Tucumán. **J. C.**



► FACULTAD DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD DE MENDOZA, DE ENRICO TEDESCHI.

**TERRAZA JARDÍN.** f. Lugar de recreación de un edificio, parcial o totalmente cubierto de césped, que se presenta semicubierto o descubierto, tanto en el remate como en pisos intermedios.

Existen cuatro tipos de terraza jardín desarrollados en la Argentina desde comienzos del siglo XX hasta el presente. Estos se distinguen, según su ubicación, en el remate, en los escalonamientos, en forma de terrazas suspendidas o sobre el basamento de los edificios.

Le Corbusier desarrolló las tres primeras modalidades apuntadas, reproducidas por sus seguidores locales. Pero debe notarse que tanto la terraza jardín en el remate como en los escalonamientos de un edificio ya había sido utilizada en Europa y en los Estados Unidos en modelos que se difundieron en la Argentina en forma parcial durante la primera década de 1900.



► TERRAZA DE LA CASA CURUTCHET, DE LE CORBUSIER: UN JARDÍN SUSPENDIDO CON VISTAS AL BOSQUE DE LA PLATA.

La terraza jardín en el remate del edificio constituyó desde comienzos de siglo un medio para incorporar espacios recreativos al aire libre como paliativo a la intensa ocupación del suelo metropolitano. Hoteles, sanatorios, residencias, edificios de gobierno, incorporaron este recurso a partir del empleo de cubiertas planas como alternativa al techado en pendiente.

Pueden citarse el Hotel Majestic en la Avenida de Mayo (1904), la maternidad Ramón Sardá (1935), de Madero y Fontecchia, el *petit-hôtel* que Virasoro construyó en la esquina de Ayacucho y Melo (1924) o el edificio para el Concejo Deliberante, de Héctor Ayerza (v.) (1926), todos en Buenos Aires.

A fines de la década del veinte, Andrés Kalnay (v.) introduce el uso de terraza jardín como belvedere pergolado y desnivelado, accesible desde el interior del edificio como desde lugares exteriores, y la sitúa en relación con la naturaleza. Este uso se liga al planteo corbusierano de quinta fachada, donde una serie de “objets à réaction poétique” contrastan con las coordenadas regulares del edificio.

Entre los seguidores de la poética corbusierana de la terraza jardín como quinta fa-



► TERRAZA JARDÍN CON CÉSPED Y VISTAS A LA CIUDAD.

chada, se sitúan: Ferrari Hardoy (v.) y Kurchan (v.), en el edificio de departamentos de la calle Virrey del Pino 2446 en Buenos Aires (1942); Amancio Williams (v.), en el proyecto de Casas para el Espacio (1942); Clorindo Testa (v.) y SEPRA (v.), en el Banco de Londres (1960).

La terraza en los escalonamientos ubicados en los últimos pisos de los edificios es consecuencia de la imposición de retiros sucesivos a partir de una altura máxima determinada por los Reglamentos de Construcción (v.). Esta regulación, pensada con carácter higiénico en función del asoleamiento de la calle y las fachadas, se materializa al principio a partir de techos en mansarda a los que se agrega la terraza escalonada. Esta tendencia se mantiene hasta la puesta en vigencia de nuevas regulaciones que suponen la existencia de otro modelo de morfología urbana.

Bajo esta primera codificación se introduce en la década del treinta el modelo de rascacielos escalonado norteamericano con terrazas jardín, del cual el edificio Kavanagh (1934) puede citarse como paradigma local.

La propuesta de edificio escalonado corbusierana, desarrollado para Argel, tuvo en la Argentina influencias tempranas. El proyecto de “casa en el espacio” de Amancio Williams es una recreación libre del tipo, mientras que el edificio Playa Grande de Antonio Bonet (v.) (1960) se ajusta con más fidelidad al modelo.

En los años de 1960 y 1970, el edificio escalonado y aterrizado se difunde a través de reelaboraciones inglesas de la propuesta corbusierana; puede citarse como ejemplo el Hotel Luz y Fuerza en San Bernardo (1973), de Sergio Cano, o el Hotel Iguazú (1975), del estudio Kocourek (v.).

La tercera modalidad de terraza jardín es la que se ubica como un semicubierto dentro del volumen del edificio, y que, por las características que ofrece al superponerse varias de ellas, Le Corbusier denominó jardín suspendido.

El interés local por esta modalidad aparece tempranamente en el encargo que Victoria Ocampo hace a Le Corbusier en 1928 para su casa en Buenos Aires, donde la referencia se dirige a la Ville à Garches. Este tipo fue adoptado por Le Corbusier para la Casa Curutchet (La Plata, 1948), pero encontró escasa aplicación en edificios de vivienda en altura, según se expuso en el Inmueble Villa de 1922. Entre ellos, se puede citar el proyecto de realojamiento para la Isla Maciel, de Wladimiro Acosta y colaboradores, y el edificio de departamentos de la calle Rodríguez Peña 2043, de Clorindo Testa.

La terraza jardín sobre el basamento de edificios en torre aparece en los años treinta, es elaborada por Bereterbide (v.) para el Código de Edificación de Buenos Aires entre 1934 y 1942, y mantiene su difusión hasta hoy. Entre los ejemplos más recientes puede citarse el edificio para IBM del estudio M. R. Álvarez (v.) y Asoc. (1974).

Estas variantes, excepto la ubicada en el escalonamiento del edificio, no han alcanzado con suficiente fuerza el ámbito de la producción media, y permanecen como puntuales intentos de recomponer las contradicciones del entorno urbano. E. G.



**TESTA, CLORINDO  
MANUEL JOSÉ.**

Benevento (Italia) 1923. Argentino, arquitecto, urbanista y artista plástico. CT emblem-

matiza como ningún otro la figura del arquitecto “renacentista”, del creador sin límites disciplinares, y al mismo tiempo del paradigma modernista de la continua búsqueda de soluciones inéditas. Su obra constituye uno de los conjuntos más significativos y universalmente reconocidos de la arquitectura en la Argentina y cubre la totalidad de la segunda mitad del siglo XX y lo que va del siglo XXI.

#### INTRODUCCIÓN.

Nacido en el pueblo de origen de su padre situado en las cercanías de Nápoles, durante un viaje de su familia, con la que regresó a la Argentina a los tres meses. Desde entonces reside en este país.

Luego de un año de estudios de Ingeniería Civil en la Universidad de La Plata, en 1942 ingresó como alumno de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires, donde obtuvo su título de Arquitecto cinco años más tarde. En 1948 se incorporó a la Oficina del Plan



► TRATAMIENTO PLÁSTICO DEL HORMIGÓN ARMADO Y RIQUEZA ESPACIAL EN EL INTERIOR Y EN EL ACCESO PRINCIPAL DEL BANCO DE LONDRES, EN BUENOS AIRES, DE CLORINDO TESTA Y SEPPA.

Regulador de Buenos Aires bajo la dirección de Jorge Ferrari Hardoy (v.), donde tuvo oportunidad de trabajar además con Juan Kurchan (v.) y Antonio Bonet (v.), y de entrar en contacto con Ernesto Rogers (v.). En 1949 obtuvo una beca de la Universidad de Buenos Aires para realizar un viaje de estudios por Italia, Francia y España. El viaje, que debía durar inicialmente tres meses se prolongó durante dos años. En Roma, impresionado por sus dibujos de viaje, el galerista argentino Francisco Van Riel lo invitó a realizar una muestra que inauguró en 1952 luego de su regreso a Buenos Aires.

Entre 1952 y 1956 volvió a vincularse con los trabajos del municipio sobre la ciudad de Buenos Aires, esta vez como integrante de la Dirección de Urbanismo, en la cual se ocupó del diseño de los templetos de acceso a los panteones subterráneos de los cementerios de Flores y la Chacarita. Más adelante, entre 1959 y 1960, volvería a participar en los estudios y propuestas oficiales para la ciudad, esta vez como miembro del Consejo Directivo de la Organización del Plan regulador donde se ocupó

de la redacción del plan de urbanización de Catalinas Norte. Con Boris Davinovic, Augusto Gaido y Francisco Rossi obtuvo en 1951 su primera obra por Concurso: el edificio para la Cámara Argentina de la Construcción. En adelante sus propuestas fueron premiadas en numerosas oportunidades, en 16 de las cuales con la primera calificación.

Su labor como pintor y escultor también ha tenido un vasto reconocimiento nacional e internacional: en 1957 obtuvo el Primer Premio en la Bial de Punta del Este; en 1958 la Medalla de Oro en Exposición Internacional de Bruselas; en 1961 el Premio Nacional Di Tella de Argentina, en 1965 el Premio Arte de América en la Bial Latinoamericana Kaiser; en 1975 el Primer Premio en la Exposición "30 años de la UN" en Zagreb con el Grupo CAYC; y con el mismo grupo el Primer Premio en la XIV Bial de San Pablo, en 1977.

Obtuvo además los premios: Konex de Platino (Artes Visuales, 1982 y 1992), y fue designado Académico de Número de la Academia Nacional de Bellas Artes (1976) y Doctor

Honoris Causa por la UBA en 1992.

Construyó muy pocas viviendas individuales (Michel-Robirosa, 1967; Guido Di Tella, 1968; Capotesta, 1983; La Tumbona, 1985; en Martínez, 1992), también pocos edificios propósito comercial (Viviendas en Rodríguez Peña 2034, 1975; Viviendas en Castex 3335, 1975), y unas memorables instalaciones efímeras (sucursal Harrods del Banco de Londres, local de Surrey, local del Instituto de Cultura Iberoamericana). A pesar de su casi nulo compromiso con los circuitos comerciales ligados a la Arquitectura, T. ha tenido oportunidad de ver realizados buena parte de sus proyectos más complejos: 4 grandes edificios administrativos y de gobierno (Cámara Argentina de la Construcción, Gobernación y Legislatura de La Pampa, sucursal Perú de Aerolíneas Argentinas); 4 bancos (De Londres y América del Sur casa central y sucursal Av. Santa Fe; Holandés Unido y Nacional de Desarrollo); 2 complejos culturales (Recoleta y Biblioteca Nacional); 3 hospitales (Naval, Italiano y Abidjan en Costa de Marfil); y las instalaciones deportivas de Macabi.

Aunque de buen humor y de carácter bondadoso y afable, Testa no suele expresar sus ideas mediante discursos estructurados, y en consecuencia ha tenido actividad docente en contadas oportunidades. Culto y sensible, pero también pragmático y poco afecto a las teorizaciones, tampoco se destacan en su producción intentos de sistematización o reflexión global, mas allá de unos pocos principios.

#### OBRA PICTÓRICA Y ESCULTÓRICA.

De acuerdo a lo sostenido por la crítica pueden distinguirse cuatro momentos en la obra pictórica de CT. El primero se extiende aproximadamente hasta 1957 y se caracteriza por su carácter figurativo y por el interés en objetos industriales como vehículos, ruedas, grúas. "Puentes", "Pajarero", "Tranvías", "Bicicletas" son algunos ejemplos. En el segundo CT se internó en un universo abstracto generado mediante gestos vigorosos, en el que era frecuente la prescindencia del color, eliminado totalmente después de 1960. Obtuvo el Premio Di Tella con su "Cuadrado blanco", de este período. A mediados de la década del 60 comenzó un tercer momento que se prolongó casi una década con obras como sus "Plegados" o "Díptico". En esta etapa, su obra fue desprendiéndose de los límites del bastidor y adquirió nuevos soportes como papel coreado o plegado, hojas y telas sueltas, madera, sobre los que volvió al color aplicándolo en trazos rápidos de esmalte en aerosoles. En la cuarta eta-

pa volvió a interesarse por la figuración, pero esta vez para referir historias de complejos contenidos metafóricos que aludían a los acontecimientos políticos que herían a la sociedad argentina, y en general a las devastaciones del sistema ecológico terrestre. Las series más destacables de este período fueron "Medición de un aullido", "La peste en Cepaloni", "Láminas que faltaban en el inventario dibujado por el obispo Martínez Campañón sobre Trujillo del Perú", "El cerro de Potosí". Continuando una búsqueda iniciada con su serie "Habitar, circular, trabajar, recrearse" de 1974, desde el 80 ha volcado sobre el papel suelto su particular mirada sobre monumentos paradigmáticos de la arquitectura universal como en sus "Reconstrucción de la Acrópolis", "Recuerdos de viaje", "Homenaje a los arquitectos egipcios".

Precedida por instalaciones como su ácido "Apuntalamiento para un Museo de Bellas Artes" de 1969, la obra de CT no se restringe al plano, utilizando el dibujo, la pintura, el color, el volumen, los materiales y el espacio de manera simultánea, como en sus "Anotadores", en sus "Árboles y personas" o en los "Tendederos de la Peste" y "La fiebre Amarilla".

A estas series que abordan problemas o temas de la sociedad y la historia, CT agrega otras aproximaciones, vinculadas su propia vida, percepciones y recuerdos, como las de "Caperucita Roja", "Autorretratos" o las "Repeticiones sobre un mismo tema".

En los años recientes CT se ha expresado mediante un lenguaje que algunos críticos han identificado como "neo-expresionista". Sus dibujos y pinturas, pero también sus esculturas (e incluso sus obras) son realizados mediante un deliberado "descuido" y el empleo de materiales "pobres" como maderas industriales baratas, papeles, plásticos, marcadores de fibra, etc., como queriendo señalar la escasa importancia de la técnica en relación con los contenidos. En este sentido su búsqueda podría más bien asociarse al arte conceptual.

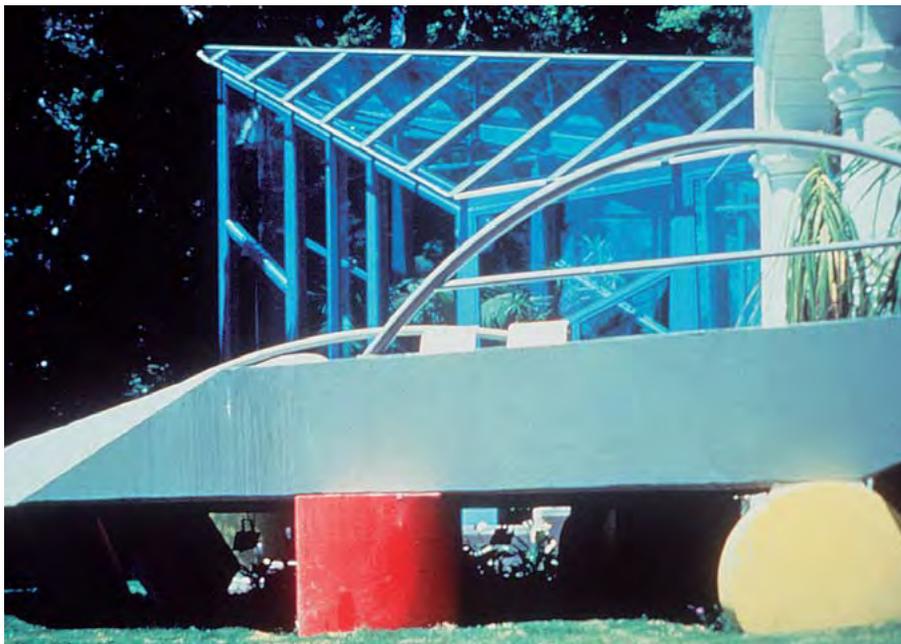
#### ANÁLISIS DE LA OBRA ARQUITECTÓNICA.

**I. Periodización.** La obra arquitectónica de CT se distingue por la persistencia de ciertas preocupaciones y de algunos elementos del repertorio formal que analizaremos enseguida. Sin embargo, en ella pueden reconocerse varias etapas determinadas por conjuntos de rasgos comunes.

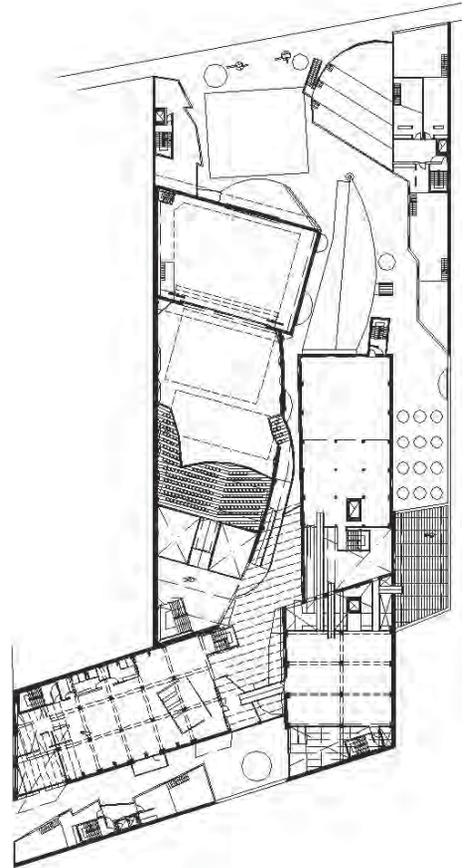
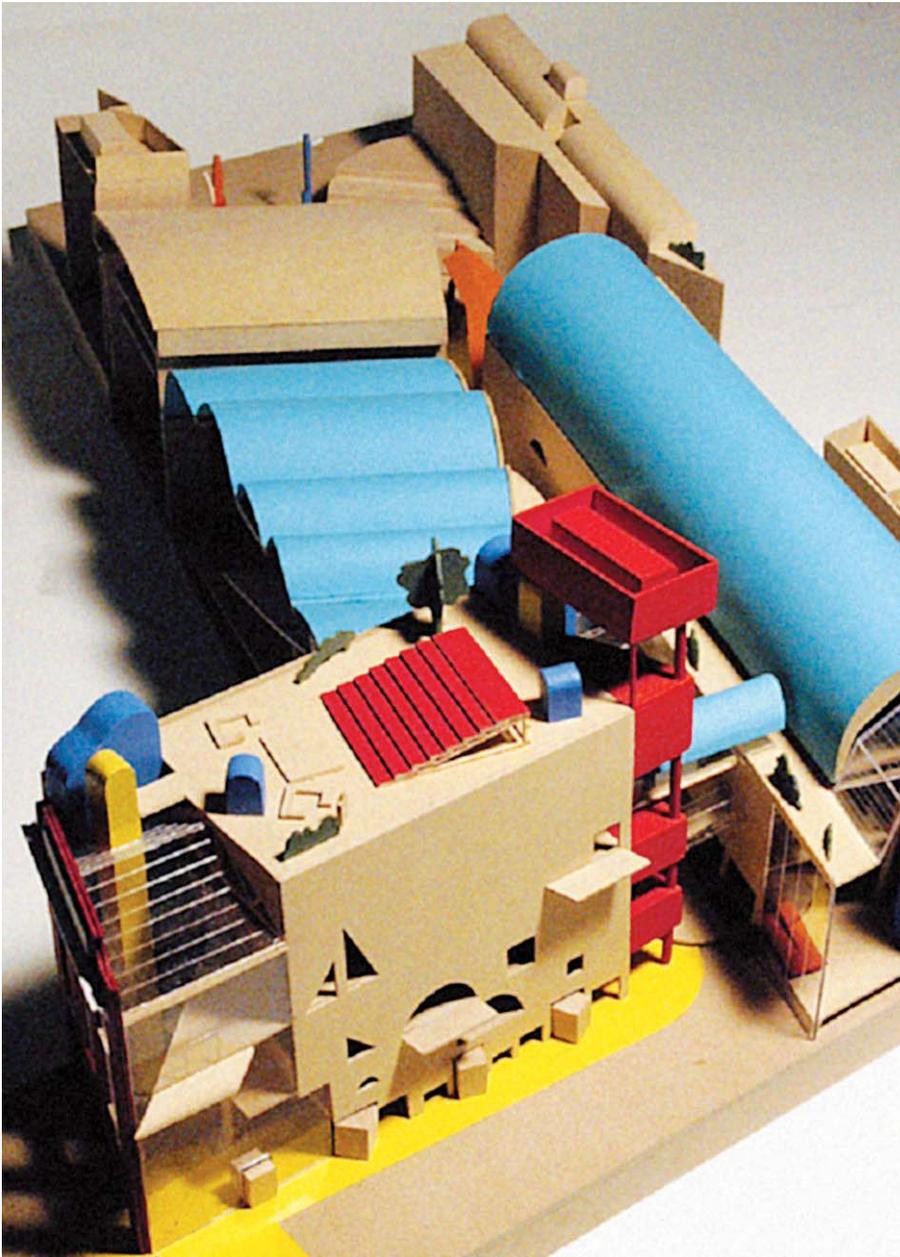
La primera etapa se extiende entre 1947 y 1959, y puede ser designada como de influencia corbusierana. En estos años la mayor parte de los trabajos fueron realizados en sociedad con Boris Davinovic, Augusto Gaido y Francisco Rossi. La adhesión a los postulados corbusieranos dio como resultado los edificios de la Gobernación de La Pampa (25.000 m<sup>2</sup>) indistintamente vinculados a los temas de Chandigarh, especialmente en el uso de la planta libre, las fachadas de parasoles de hormigón visto y las cubiertas independientes. En otros trabajos de la época la influencia de Le Corbusier (v.) aparece mediada, como en el caso del centro de vacaciones en Calamuchita (1953), ligado al modelo de Pedregulho de Alfonso Reidy (1950/52); o en los paradores turísticos de Misiones (1957) cuya resolución a partir de un módulo piramidal de base cuadrada levemente truncado recuerda los edificios del Trenton Jewish Community Center (1954/59) de Louis Kahn.

La arquitectura de esta etapa ya poseía el vigor que caracteriza el conjunto de la obra de CT pero conservaba aún los rasgos de inmadurez propios de su condición inicial.

La segunda etapa se abrió con el proyecto para el Banco de Londres y América del Sur, obtenido a través de un concurso privado en 1959 y parece haberse cerrado dos décadas más tarde. CT trabajó en estos años con distintos colegas pero pueden distinguirse una serie de proyectos realizados en los primeros años junto con el estudio Sánchez Elía, Peralta Ramos y Agostini, más tarde la presencia casi constante de Héctor Lacarra y Juan Genoud, y finalmente la asociación con Irene Van der Poll



► EXTERIOR DE LA AMPLIACIÓN DE UNA CASA TUDOR SOBRE LA BARRANCA COSTERA EN MARTÍNEZ DE C. TESTA Y JUAN FONTANA.



► EL PROYECTO DE CLORINDO TESTA, JUAN FONTANA Y OSCAR LORENTI RESULTÓ GANADOR DEL CONCURSO ORGANIZADO EN 2003. LA OPERACIÓN CONSISTE EN RECONVERTIR Y AMPLIAR UNA VIEJA FÁBRICA DE ACEITE, DE 7.000 M<sup>2</sup> DE SUPERFICIE, CERCANA AL MERCADO DE ABASTO DE BUENOS AIRES.

► EL CORAZÓN DEL CONJUNTO ES UN ESPACIO DE GRAN ALTURA, VIDRIADO Y CON VERDE. LA PLANTA BAJA LIBRE ES ATRAVESADA POR UNA CALLEJUELA INTERNA SERPENTEANTE, Y EN LA TERRAZA SE UBICA UN JARDÍN CON ANFITEATRO AL AIRE LIBRE.





► COLEGIO DE ESCRIBANOS EN BUENOS AIRES.

y Horacio Torcello. Aunque CT nunca deja de absorber estímulos externos, este período se caracteriza por la manifestación plena de su personalidad plástica. En estos veinte años se notan puntos de contacto con arquitecturas tan diferentes como las de Paul Rudolph y los brutalistas ingleses, o Kenzo Tange y Carlo Scarpa, pero en el trabajo de CT esos estímulos resultan siempre elementos, colores de una paleta, materiales que componen en la obra una entidad nueva e inédita. Los proyectos y obras de este período fueron trabajados como masas plásticas, modeladas con sensualidad escultórica, utilizando para ello al máximo las posibilidades ofrecidas por el hormigón armado. Mediante un material se definen grandes contenedores cuyos paramentos son doblados, plegados y perforados en múltiples formas, cajas capaces de cobijar en su interior otras formas menores.

La tercera etapa, que abarca hasta el momento de escribirse estas líneas, se inició aproximadamente en 1980, y la obra en la que se advierte el cambio de rumbo con más claridad es la remodelación del Centro Cívico de La Pampa (1981). También aquí ha sido permeable a los debates internacionales, no rechazó ideas ni elementos del repertorio de Aldo Rossi o de Charles Moore, y son evidentes sus lazos más recientes con algunos motivos deconstructivistas. Pero simultáneamente, y en consonan-

cia con las libertades que se observan en su pintura, el período puede definirse como de una deliberada coexistencia de órdenes compositivos diversos. En esta etapa CT ha trabajado en algunas oportunidades con Jacques Bellet y Luis Bénédict, y Juan Genoud. En los años recientes sus principales colaboradores han sido Juan Fontana y Eduardo Bompadre.

Entre sus trabajos de este último período deben citarse la casa en la Barranca (1992), el Auditorium de la Paz (1993), la ampliación del Colegio de Escribanos de la Capital Federal (1997), el campus para la Universidad Provincial de San Luis (2001) y los proyectos para la Universidad Torcuato Di Tella (1998), Auditorio de la Universidad del Salvador (2002) y la Ciudad Cultural Konex (2003).

#### RAGOS PREDOMINANTES.

En términos generales puede decirse que la obra de CT tiene una vocación vanguardista, vale decir que tiende a poner en cuestión la organización y los valores social y profesionalmente aceptados de la disciplina. El propósito de esta puesta en cuestión es el de generar un "extrañamiento", una distancia entre la obra y el observador que liquide la inercia de la percepción cotidiana. De esta manera los elementos que constituyen la obra aparecen revelados bajo una nueva luz dando lugar a su reconocimiento.

Lógicamente, y aunque administrada con ironía, como consecuencia del efecto de "extrañamiento", la obra de CT produce un impacto difícilmente soslayable que desestructura su contexto urbano, cultural y disciplinar. En este sentido puede comprenderse como respuesta a dos características de la historia de la arquitectura moderna en la Argentina. Por un lado la "originalidad" testiana ha señalado una alternativa frente a la disolución ingenieril a la que una simplista adopción del principio funcionalista conducía a la disciplina arquitectónica. En la medida en que no se admitiera la autonomía y el estatuto teórico de los problemas estéticos de la arquitectura en relación a las demandas profesionales, y si la ingeniería civil era más eficiente como respuesta técnica, solo quedaba abierto el camino de la inspiración individual. Por otra parte, si se demostraba que el Plan era un instrumento incapaz de controlar los impulsos opuestos de los procesos de formación metropolitana, y la ciudad se constituía con una lógica de la superposición, el "silencio" funcionalista era una forma de suicidio, y se imponía la estrategia del máximo impacto, del "grito".

Los mecanismos del "extrañamiento" pueden comprenderse si se analiza la organización funcional, metafórica, visiva y constructiva de sus proyectos.

**1) La función como sustancia plástica.** Lo primero que el procedimiento testiano pone en cuestión es la continuidad de las prefiguraciones funcionales de un tema. Como alternativa, el programa organizativo es descompuesto en sus componentes y en la medida de lo posible vuelto a articular de un modo nuevo.

En el edificio para la Biblioteca Nacional, por ejemplo, se introdujo una radical inversión en la forma hasta entonces habitual de resolver la distribución de los núcleos centrales del programa, los depósitos y la sala de lectura. Hasta este proyecto la forma de las grandes bibliotecas modernas venía dictada por el presupuesto de que los lectores debían ubicarse cercanos a la cota cero, en torno o en contacto lateral con la torre destinada a los libros. Aprovechando la pendiente del terreno, buscando no afectar su continuidad, y para aprovechar las visuales al Río de la Plata, CT invirtió este esquema separando las dos funciones, para lo cual enterró los depósitos y posó sobre grandes pilares el volumen de la sala de lectura.

Igualmente sorprendente fue su propuesta para el edificio de Aerolíneas Argentinas. Allí se trataba de dar respuesta a una compleja demanda para este tipo de programas: su construcción en etapas. Tratándose de una gran



► VIVIENDAS EN RODRÍGUEZ PEÑA 2034, BUENOS AIRES.

torre de 40.000 m<sup>2</sup> las respuestas "tradicionales" consistían en dividir el edificio o bien en vertical construyendo en la primera etapa un edificio bajo que luego crecería en altura; o bien en horizontal, construyendo primero un edificio completo y esbelto al que se pegaría luego uno similar. CT optó por una solución inesperada: construir la totalidad de la estructura dejando huecas algunas partes que se irían rellenando cuando esto fuera necesario.

Tratándose de un simple edificio de apartamentos para vender, el caso de Rodríguez Peña 2043 es aún más insólito. No sólo por la poca frecuente organización de la zona de dormitorios o por la igualmente infrecuente morfología de la planta, sino porque CT separó los tradicionales balcones del edificio proponiendo una suerte de construcción anexa destinada a actividades al aire libre, con piscina incluida que instaló en lugar de la fachada.

La propuesta de transformar en protagonista una circulación elevada por encima de la altura de los tejados en el Concurso para Florencia, se potenció en el Concurso para Puerto Madero en la construcción de la suerte de muralla china en la que albergaba las funciones habitacionales y usaba para definir el más gigantesco espacio público a la escala metropolitana de la ciudad.

**2) El desplazamiento de la imagen.** Las obras de CT niegan la imagen que el observador espera para la función a la que están destinadas. Dicho de otro modo, en ellas se ha disuelto minuciosamente todo rasgo de "carácter". Los procedimientos empleados habitualmente con este propósito son: la disolución de los límites entre edificio y terreno, la alusión metafórica, y en su opuesto la destrucción de la síntesis.

La disolución de los límites entre edificio y terreno comenzó a ser explorada en el Campus de la Fundación Bariloche, en el que las viviendas aterrazadas se fusionaban con la pendiente del lugar. El proyecto en el que el procedimiento fue llevado a su expresión más elocuente fue el del Auditorium de la Ciudad de Buenos Aires; pero la misma idea preside la casa Castiñeira, la escuela Goethe, el *Country* Mi Refugio y, más recientemente, la Rambla de Playa Grande y el Centro Cultural de Nueva Delhi.

La alusión a una imagen externa a la arquitectura mediante la metáfora puede reconocerse, quizás por primera vez, en la "mesa", la "vaca" o la "nave" a la que alude el proyecto de la Biblioteca Nacional; las viviendas del *Country* Macabi son "miradores", "tanques" o "templetes" pero nunca "casas"; el Centro Cultural de Samarcanda a un "árbol"; y hay ras-

gos de un animal gigantesco en el Auditorio de La Plata. No siempre las analogías son tan sencillas: en el Centro Cultural Recoleta, por ejemplo, la superposición de grutas, ruinas, y edificios medievales, renacentistas, barrocos y modernos construye la metáfora del tiempo.

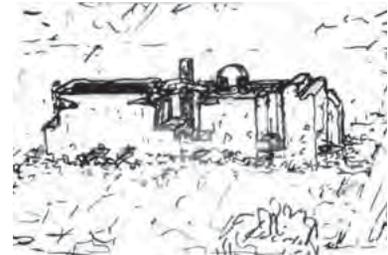
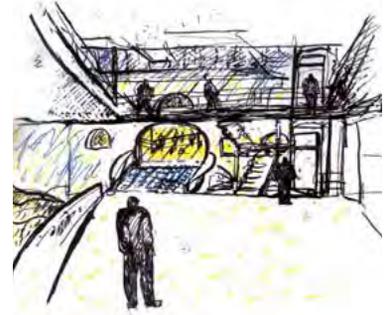
Algunos trabajos, especialmente en el último período, provocan un desplazamiento de la imagen sometiéndola a un movimiento desconcertante. Al eliminar simultáneamente "carácter", "metáfora" y orden geométrico, las partes solo quedan vinculadas entre sí por presentar rasgos de estilo personal, imposibles de ser detectados por un observador no especializado. Esto ocurre en el caso del Nuevo Museo de la Acrópolis en Atenas, en la ampliación del Centro Cívico de La Pampa, en el Centro Paseo de la Recoleta.

**3) Las máquinas de mirar.** Cuestionadas la organización del programa y de la imagen global, CT propone además a la obra como instrumento para alterar la mirada distraída del observador; sobre la propia obra y sobre al contexto en el que ésta se inscribe. Para esto recurre a dos procedimientos: la *promenade architecturale* corbusierana, y la construcción de "óculos" organizadores de la visión.

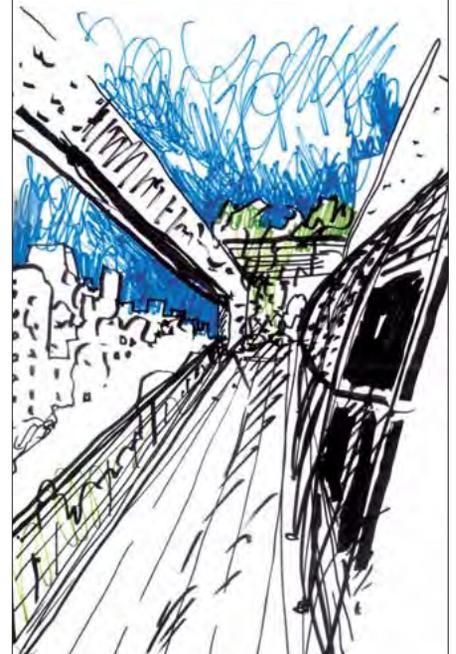
La *promenade* consiste como es sabido en el movimiento del observador a lo largo de un recorrido que se desarrolla en el espacio. Para esto cubren un rol decisivo las escaleras, las rampas y el modo en que se alternan los elementos y la luz a lo largo de ese recorrido. Y en efecto toda la obra de CT está protagonizada por esos elementos, y bastaría considerar como positivos los espacios dedicados a circulación para comprobar la variedad y riqueza de puntos de vista propuestos. Especialmente notables son los edificios-escalera del Centro Cultural Recoleta, la escalera-torre-mirador del Banco de Londres, las modeladas rampas del Hospital de San Vicente de Paul, del Centro de Graduados de Ciencias Económicas, o del edificio de la Lotería Nacional, y los intrincados recorridos de la ampliación de La Pampa o el Centro Cultural en Samarcanda.

CT ha inventado innumerables variantes para sus "óculos". El Monumento a Battle era uno gigantesco instalado para mirar a través suyo la ciudad y el río; recortados por los perfiles y perforaciones orgánicas del Banco de Londres se hacen más clásicos y venerables sus edificios vecinos; el Hospital Naval multiplica hasta la exasperación el ojo de buque marinerío; la Biblioteca es un mirador sobre el Río y los parques, triangulados a su vez por los óculos del Centro Recoleta.

### Croquis de Clorindo Testa



► LOS CROQUIS Y ESQUICIOS DE PROYECTO REALIZADOS POR CLORINDO TESTA TIENEN UN GRAN VALOR EXPRESIVO. ARRIBA: HALL DEL COLEGIO DE ESCRIBANOS Y VISTA DEL EDIFICIO PARA LA SHA. ABAJO: TERRAZA DEL COLEGIO DE ESCRIBANOS.





► VISTA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL, BUENOS AIRES, DE C. TESTA, F. BULLRICH Y A. CAZZANIGA.

4) **La técnica como object trouvé.** En manos de CT, las técnicas constructivas constituyen un elemento más para completar el *shock* del observador. Para esto sus materiales son administrados explorando sus límites plásticos, o como partes de la obra, como objetos que se presentan con una aparentemente inexplicable autonomía.

El hormigón armado ha sido trabajado examinando las posibilidades del modelado artesanal de sus encofrados en curvas, dentados, perforaciones y otros motivos geométricos variados hasta la exasperación. Frente al equilibrio conseguido en el Banco de Londres, la Biblioteca Nacional revela incertidumbres proporcionales y rebuscamientos manieristas, mientras que el Banco Holandés o el Banco de Desarrollo parecen contestar, con su parquedad y su regreso a la ortogonalidad, los excesos de la sucursal Av. Santa Fe del banco inglés.

En la casa Castiñeira, el ladrillo muestra su calidad de pequeño mampuesto y da lugar a numerosos plegados y desplazamientos; pero se trata de un material poco frecuente en la obra de CT, empleado en la Costanera de Mar del Plata.

La chapa acanalada de fibrocemento, un elemento usual en las cubiertas de construcciones económicas es aplicado en un interior pequeño como el del ICI, y en su versión plana compone el sorprendente cielorraso de Aerolíneas

Argentinas. En su opuesto, la venecita de color estridente relegada a apartamentos de los años cincuenta o empleada habitualmente en baños o cocinas cubre las grandes superficies exteriores del volumen del Hospital Naval.

Como es evidente, esta actitud conduce a CT a exhibir las instalaciones de servicio como objetos plásticos autónomos. No siempre sin embargo a la manera habitual en la arquitectura pop, produciendo a veces diseños de una notable elegancia.

5) **Bibliografía y análisis de la crítica.** Una de las características de CT es su escasa vocación autopromocional, algo que determina una igualmente escasa bibliografía sobre su obra. La revista *Summa* organizó un número monográfico, el 183/184 de enero/febrero 1983, en el que Marina Waisman (v.) realizó el ejercicio más consistente de organización del universo formal testiano. Este trabajo junto con los libros *Clorindo Testa, pintor y arquitecto* y *Clorindo Testa* (Ed. *Summa+libros*), firmados por Jorge Glusberg, son los trabajos de mayor extensión sobre su obra. Escrito principalmente por Manuel Cuadra, con fotografías de Hans-Jürgen Kommerell y editado por Kristin Freireiss en los años recientes se ha agregado a estos volúmenes una publicación –*Clorindo Testa*– realizada en Holanda (2001). Numerosas publicaciones internacionales como *Architectural Design* o la japonesa *A+U* han dedicado amplio

espacio a su obra, especialmente al Banco de Londres y América del Sur. Este último suscitó a poco de inaugurado uno de los más ricos debates producidos en la Argentina en los años sesenta, y fue abordado desde numerosos puntos de vista críticos. El edificio se ubicaba en el centro de varias líneas de discusión: la posibilidad de una explotación de los valores plásticos de la estructura, la valoración ética relativa de los programas, la importancia del espacio como elemento central de la arquitectura moderna, la inserción de la obra en el contexto inmediato. J. F. L.

**TETTAMANTI, DOMINGO.** Santa Fe, 1873 - s/d. Arquitecto. Desarrolló una importante obra en Santa Fe, en la primera década del siglo.

Graduado en el Instituto Técnico Superior y en la Escuela Academia de Bellas Artes de Milán, volvió a la Argentina en 1896 y realizó en Santa Fe obras de gran importancia, como el Hospital de Caridad (1909), el Club Comercial, la Iglesia y el Convento de las Monjas Franciscanas, la sucursal del Banco Nación, la iglesia de Rafaela. Fue constructor del Palacio de Gobierno y de la Central de Policía. Proyectó numerosas residencias, entre ellas las de Cullen, Marini, Montana, Pinasco, Sansotti, Mantaras, etc.

**Bibliografía:** F. ORTIZ, R. GUTIÉRREZ, A. LEVAGGI, J. C. MONTERO, A. S. J. DE PAULA. LA ARQUITECTURA DEL LIBERALISMO EN LA ARGENTINA. BS. AS.: EDITORIAL SUD-AMERICANA, 1968.



**THAYS, CARLOS.**

París, 1849 - Buenos Aires, 1934. Paisajista. La importancia de Carlos Thays se basa en su obra paisajística, que ha constituido un hito relevante en la historia del diseño de los grandes espacios urbanos y rurales, tanto en nuestro país como en países limítrofes, desde los cuales fue requerida su colaboración en más de una oportunidad.

Thays fue discípulo en París de Edouard André, y en su estudio trabajó durante varios años. Bajo sus directivas atendió obras para varios países europeos; entre ellas merece mencionarse el proyecto del Acuario de la ciudad de Budapest (1885).

Llegó a la Argentina en junio de 1889, recomendado por Jean Alphand al pionero argentino Miguel Crisol, con quien firmó contrato para proyectar y dirigir durante un año el parque hoy denominado Sarmiento, en la ciudad de Córdoba; permaneció en nuestro país hasta su muerte.

Hacia el final del contrato con Crisol, surgió un llamado a concurso por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires para cubrir el cargo de director de Parques y Paseos de la Capital Federal; reconocidos sus incuestionables méritos, asumió Thays sus funciones en 1891 y desarrolló al servicio de la Comuna Metropolitana gran parte de su labor.

La proyección de los conceptos ambientales que inspiraron la obra paisajística de Thays alcanzó a los más diversos niveles y modos de vida de la sociedad. Sus trabajos, en conjunto, impresionan por el volumen, la dispersión dentro y fuera del país y la dinámica que puso en juego para atenderlos a lo largo de su vida, concretando la parquización de casi cincuenta estancias, más de cuarenta residencias y palacios, y treinta y seis grandes obras públicas: cinco plazas, siete parques y una avenida (la actual Figueroa Alcorta), en la Capital Federal; tres plazas y once parques en el interior del país; tres plazas y dos parques en países limítrofes y cuatro conjuntos urbanos: el Balneario Carrasco en Uruguay, Palermo Chico en Buenos Aires, Chovet en la Provincia de Santa Fe y Luro Roca (no concretado), en el partido bonaerense de San Vicente.

Su labor en las residencias privadas urba-

nas, así como en las quintas suburbanas y en las grandes estancias bonaerenses y santafecinas, modificó usos y costumbres al incorporar los espacios cultivados a la vida cotidiana de las clases más elevadas. Entre estos trabajos, pueden mencionarse los jardines de los palacios Bosch, hoy Embajada de los Estados Unidos de América (Avenida del Libertador y Dargueyera, 1912), Fernández de Anchorena, hoy Nunciatura Apostólica (Avenida Alvear 1605), Blaquier (Avenida Alvear 1641) y Duhau (Avenida Alvear 1693), todos en Buenos Aires; parques e invernaderos del palacio Sans Souci (San Fernando, 1914-1917) y del palacio Ferreyra (Córdoba, 1918). También los parques de las estancias La Ventana (partido de Tornquist, Buenos Aires, 1904-1907), Juan Jerónimo (partido de Magdalena, Buenos Aires, 1912) y otros.

En este sentido su obra tuvo también repercusión masiva, lo cual se manifiesta en decisiones tales como la plantación de miles de árboles en las calles de Buenos Aires, la ampliación y remodelación del Parque 3 de Febrero (1892-1913), que alcanzó una extensión de 565 hectáreas contra menos de la tercera parte del comienzo de su gestión; la formación de diversos paseos, que totalizaron aproximadamente 50 ha más, y la remodelación en sus diseños y plantaciones de las plazas porteñas. En el Jardín Botánico (1892-1898), que él formó, ha dejado reunida la flora de provincias argentinas y de otras regiones del mundo, en tanto que su delineación le dio oportunidad para ejemplificar los tres tipos fundamentales de diseño paisajístico, según los criterios de esa

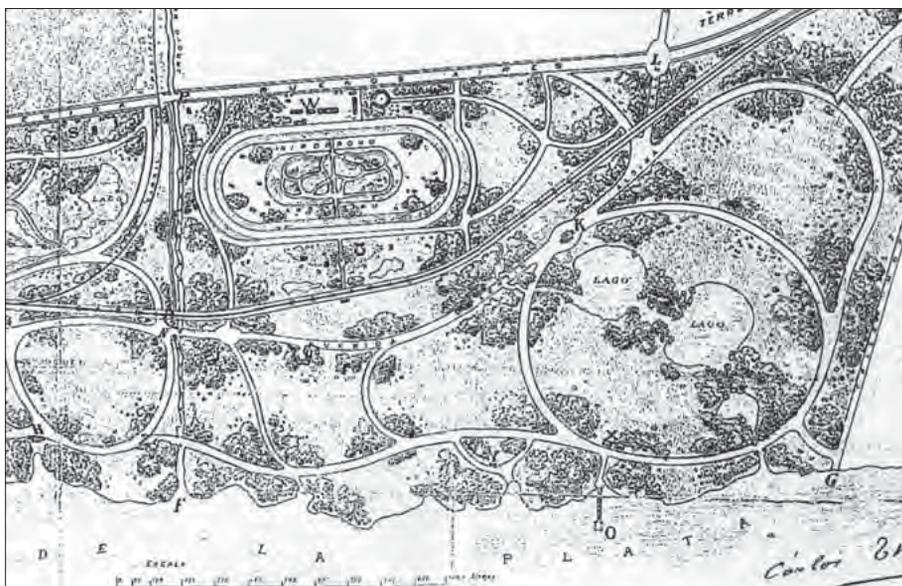
época: simétrico, mixto y pintoresco.

Asimismo, Thays es autor del diseño de numerosos parques y plazas de nuestro país: parque Urquiza y plaza General Mansilla (Paraná, 1895), parque San Martín (Mendoza, 1896), parque Colón (Buenos Aires, 1895-1905), parque Belgrano, hoy 20 de Febrero (Salta, 1900), parque Independencia (Rosario 1901-1913), parque 9 de Julio (Tucumán 1908-1916), plaza Colón, Paseo General Paz, Boulevard Marítimo y rambla de la ciudad de Mar del Plata (1901-1909), parques del Centro Turístico del Club Hotel Sierra de la Ventana (partido de Tornquist, Buenos Aires, 1911).

Fuera del país, proyectó la plaza del Palacio de la ciudad de San Luis de Maranhao, Brasil (1901), el Parque Central y los jardines del Boulevard Artigas en Montevideo, Uruguay (1911), el trazado urbano y los parques del Hotel Casino en el Balneario Carrasco, también en el Uruguay (1912), la ornamentación y la transformación de parques y plantaciones del Cerro San Cristóbal, en Santiago de Chile (1920). Estas obras aportaron al medio urbano rioplatense nuevos conceptos sobre la recreación y el esparcimiento a escala colectiva.

Sus preocupaciones por preservar el paisaje natural y el patrimonio forestal lo llevaron a realizar estudios para la formación del Parque Nacional Nahuel Huapi (1908) y el proyecto de conservación del Parque Nacional del Iguazú (1911), que abarcaba 750 km cuadrados con selvas vírgenes, cataratas, paisajes naturales, escuelas de silvicultura, colonia militar, centro urbano con diseño radial, caminos y demás obras de infraestructura.

Entre los conjuntos urbanos, se destacan los trazados para el barrio residencial porteño de Palermo Chico, solamente concretado en parte, y la localidad balnearia en Carrasco (Montevideo). Realizados en 1912, ambos se caracterizan por el diseño pintoresquista que, en ruptura con la rigurosidad geométrica imperante tanto en la cuadrícula tradicional como en las variantes diagonalizadas de Adrogué y La Plata, planteó la alternativa de calles curviformes y, complementariamente, la ocupación parcial del suelo y el retiro de las líneas municipales, a fin de generar un tejido urbano libre y con predominio del verde en aceras y jardines. Tanto en la arquitectura como en el urbanismo, el diseño pintoresquista se asociaba a una cierta informalidad en el modo de vida pero, si bien en la edificación doméstica tenía vigencia en nuestro medio desde varias décadas atrás, su introducción en el diseño urbano fue concretada por Thays. **A. DE P.**



▶ DETALLE DEL PROYECTO PARA EL PARQUE 3 DE FEBRERO, EN BUENOS AIRES, DE CARLOS THAYS (1892-1913).

**TIRIBELLI, AURO.** Mar del Plata, 1908 - s/d. Arquitecto. Trabajó en Mar del Plata a mediados del siglo XX.

Graduado en la Universidad de Córdoba en 1934, se enroló inicialmente en la corriente racionalista; entre sus obras de dicho período se destacan las propiedades Macció, Catamarca 1647; Dolagaray, Rivadavia 3025; y el hotel Nuevo Ostende, Yrigoyen 1737. Más tarde construyó numerosas obras en el llamado “estilo Mar del Plata”, como la Stocker, Mendoza y Matheu; Smith, Rivas 2357; Grüneisen, Peña 826, y Fumagalli, Olavarría 3497. Se destacan también las propiedades de N. Tiribelli, Corrientes 2768 y Columba, Primera Junta 1852.

**Bibliografía:** R. CRESPO y R. COVA. ARQUITECTURA MAR-PLATENSE: EL PINTORESQUISMO. RESISTENCIA: IAIHAU, 1982.

**TOGNERI, JORGE AQUILES.** Buenos Aires, 1921 - Madrid, 2001. Arquitecto, docente.

Se desempeñó como profesional en forma independiente o integrando distintas empresas desde la década del cuarenta. También desplegó en el ámbito universitario una intensa actuación política que acompañó su trayectoria como docente en distintas facultades de arquitectura. Es autor de diversas publicaciones sobre enseñanza y teoría de la arquitectura entre las que cabe citar: *Grupo C*, *Hacia una arquitectura popular*; *La arquitectura: un viaje hacia nuevas propuestas*; y *Hacia una epistemología de la arquitectura*.

Su intensa actividad docente se completa con una importante labor desarrollada en Madrid, donde dicta cursos en la Universidad Politécnica y en el Doctorado de la Escuela Técnica Superior desde 1992. **G. V.**

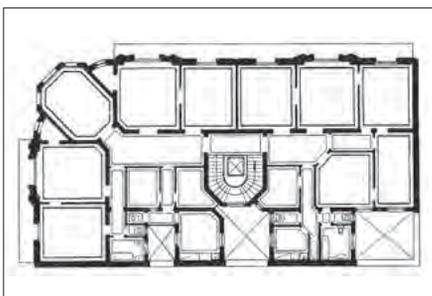
**TOGNERI, RAÚL.** Buenos Aires, 1890 - íd., 1958. Arquitecto. Actuó en la primera mitad de este siglo, integrando el estudio Togneri-Fitte, con el que realizó una importante cantidad de obras en Capital Federal y localidades del interior del país.

Se graduó en 1913, en la Escuela de Arquitectura de Buenos Aires, donde fue distinguido con la entrega del diploma de honor y el premio de un viaje de perfeccionamiento a Europa.

Después de mantener una fugaz vinculación profesional con Alejandro Virasoro (**v.**)

—egresado también en 1913 de la Escuela—, creó ese mismo año con Raúl Fitte (**v.**) el estudio de arquitectura, con el que desarrolló una actividad que se extendió por más de tres décadas e incluyó la realización de obras en Capital Federal, zonas suburbanas, estancias y ciudades del interior. En esta vasta producción se cuentan encargos provenientes exclusivamente del sector privado: de la Compañía de Seguros La Continental, del Club Universitario de Buenos Aires, de tradicionales familias de la aristocracia porteña, para las que su padre —Ferruccio Togneri— ya había construido importantes obras, y de la familia de Fitte.

Viviendas individuales —villas y *petit-hôtel*— y agrupadas, obras en grandes estancias, casas de renta y salas de espectáculos son algunos de los temas abordados en una producción que, dentro de su gran heterogeneidad, bien podría caracterizarse por el predominio de los estilos Neocolonial, inglés y principalmente francés en una primera etapa, y de un Racionalismo con declinaciones expresionistas en los últi-



► CASA DE RENTA EN LAVALLE Y ESMERALDA, R. TOGNERI.

mos años de labor.

Sus obras en Neocolonial se desarrollan principalmente en el ámbito rural: grandes estancias como “Altos de San Pedro” en Córdoba y “La Reserva” en General Soler, las instalaciones de la Sociedad Rural de González Chávez, o la Iglesia San Pedro, en la Estación Juncal de Santa Fe.

Entre sus obras en estilos ingleses, cabe mencionar la Escuela que, junto con una neogótica capilla, conforman el equipamiento para los empleados de la estancia “La Matilde” en Bragado. A esto se suma el “Barrio Fitte” de Santa Rosa, La Pampa, constituido por viviendas individuales del tipo del *cottage* inglés.

Los estilos franceses prevalecen en el ámbito urbano, pudiendo citarse en Capital Federal, entre otros, los *petit-hôtels* de Ceballos y Chile, Callao y Juncal y José Hernández 12321. En obras de mayor envergadura, fue particularmente el Luis XVI el estilo utilizado con ma-

yor frecuencia; se destaca, entre una larga serie de casas de renta construidas en ese estilo, la de Lavalle y Esmeralda de 1913.

El mismo estilo se utiliza también en otros programas durante algunos años más, aun cuando posteriormente el estudio comience a producir transformaciones técnicas que modifiquen sustancialmente el espacio interior, e inicien un lento proceso de modernización que incide más en el plano tecnológico que en el lingüístico. En tal sentido, el Teatro Ateneo de Buenos Aires —Perón 1900— de 1925, resuelto en un estricto Luis XVI, realizado por encargo de la Compañía Continental, no da muestras exteriores del uso del hormigón armado, que permite eliminar columnas visibles en la sala. Lo mismo sucede con el Club Universitario de Buenos Aires de 1928, realizado por el estudio luego de imponerse en un concurso privado, y donde se hace más notorio el contraste entre el Clasicismo exterior y la estructura despojada de los modernos interiores del natatorio y del gimnasio cubierto.

A partir de la década del treinta, comienza a evidenciarse en el lenguaje el proceso de modernización ya aplicado a respuestas tecnológicas. La casa de renta de Libertad 1735 —premio municipal a la mejor fachada en 1936—, en un “planchado” estilo francés, representa un momento de transición que abre paso a una etapa signada por el uso de una estética racionalista.

En las posteriores casas de renta, el estudio abraza decididamente la Arquitectura Moderna, en una producción caracterizada por el uso del ladrillo visto, con el que, eliminados los órdenes clásicos, busca dotar de expresividad a sus obras.

A partir de Callao 1585, en Capital Federal —premio municipal a la mejor fachada en 1939—, la combinación de una estética de planos de ladrillo visto con blancas bandas horizontales de balcones en voladizo de acabado satinado, pasa a hacerse característica. Esto puede verificarse en casas de renta, como la de Las Heras y Laprida de Tucumán, obra pionera de la Arquitectura Moderna de esa ciudad, construida en 1939 para la Compañía La Continental, y las de Rodríguez Peña 1147 y Álvarez 2465, en Capital Federal.

Tras la muerte de Fitte, en 1945, Togneri pasó a trabajar por más de diez años junto a su hijo Jorge (**v.**). **G. V.**

**Bibliografía:** R. PÉREZ. “LA CONTINENTAL, PRIMER EDIFICIO EN ALTURA DE SAN MIGUEL DE TUUCUMÁN”. EN: ARQUIPLUS, N.º 12, TUCUMÁN, 1998.

**TOLDO.** m. Morada elemental de las culturas indígenas que habitaron gran parte de la llanura pampeana, desde mediados del siglo XVI hasta su desalojo por los ejércitos de línea en el último cuarto del siglo XIX. Consistía en un cobijo de cueros de animales mayores, con estructura de madera, desarmable. Solían agruparse formando conjuntos denominados *tolderías*.

*Toldo* fue la palabra empleada por los españoles que colonizaron los territorios próximos al Río de la Plata para referirse a las viviendas de diversas tribus indígenas, de hábitos seminómades, que habitaron la región pampeana. Para J. Corominas y J. A. Pascual (*Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. V., Madrid: Gredos, 1983), procedería de una forma germánica, afín al reerlandés med. *telt*, en alto alemán ant. *zēlt*, escand. ant. *tjald* ‘tienda’, que “parece tratarse de una voz náutica, tomada del germánico por conducto del fr. ant. y dial. *tialt*, *taud* ‘tolda de barco’, cuando este todavía se pronunciaba *tóut*, y castellanizado según el modelo de *réchaud* = rescoldo, *faulte* = falta. 1° Doc.: *tolda*, med. siglo XV, Juan de Dueñas; *toldo*, 1585, Góngora”. En la hipótesis de Dozy, citada por Corominas-Pascual, *toldo* proviene “del árabe *zúlla* “auvent” “estrade à l’ombre”, “couverture”, que es clásico con estos sentidos y se encuentra en Almacarí, marroquí del s. XVII”. *Zúlla*, afirman los autores, pudo haber significado ‘toldo’, pero “más bien nos consta que lo único que significaba en hispanoárabe era ‘chimeña’”. En lengua pampa se lo denominó *ruca*, así como *rucal* al conjunto de toldos que formaban un asentamiento.

Hay noticias imprecisas del origen de este tipo de vivienda. Probablemente ya fuera utilizada por los querandíes, pues el tipo y la cantidad de pieles encontrada en esas tribus por los españoles así lo hace presumir.

A la llegada de los españoles, los querandíes habitaban las costas del Río de la Plata, en una franja que se adentraba hasta el Salado. Algo más al sur vivían otros “pampas primitivos”, los chechehet, que según testimonios del padre Pérez García, aunque poco adelantados en la “industria” del cuero, utilizaron el toldo; a su vez, el padre Ovalle (1643) refiere que “en un instante con cuatro palillos (hacen) una media ramada mal cubierta con algunas ramas y yerbas o algún cuero de vaca o caballo o de otros animales que cazan”.

Durante los siglos XVI y XVII, estas etnias fueron aculturadas por diversas ramas de los

araucanos, migrantes de la zona cordillerana. Durante 300 años, los indios ambulantes de la llanura, a pesar de su heterogeneidad étnica (guénaken, quériaken, huiliches, chechehets, puelches chadiches y puelches ranqueles) recibieron el apelativo común de pampas. También tuvieron en común una organización social y pautas culturales que influyeron en las estrategias de asentamiento, los modos de habitar y la tipología de vivienda. Coincidieron en una estructura familiar de tipo poligámica, un gobierno regido por un jefe máximo –el toqui–, de quien dependían las provincias y comarcas, cada una regida por un ulmen, y una similar estructura de creencias, rituales y normas morales. De estos modos culturales surgen los agrupamientos en parcialidades, los usos de los espacios, los roles en la construcción y mantenimiento de los toldos, etc. Son estos nuevos habitantes los que consolidan la tipología toldo en el territorio pampeano, estrechamente vinculada a la adopción de un modo de vida ambulante. También se extendió es-



► TOLDO INDIO DE MEDIADOS DEL SIGLO XIX.

te tipo de vivienda –con el nombre de *cacha*– a la comunidad tehuelche-ceni, que a mediados del siglo XIX habitaba los valles del Río Negro hasta Choele-Choel. Antes de la aparición del caballo y del ganado vacuno, los indios locales tenían hábitos bastante sedentarios, organizados en tribus y núcleos familiares, con un interesante desarrollo de la fundición, el laminado, el tejido, la cerámica, la talla, la medicina y el cultivo agrícola (maízales y alfalfares cerca del Delta del Paraná). En aquel primer momento, mudaban de lugar sus asentamientos puntuales –circulares o lineales– junto a lagunas y ríos, por acumulación de desechos o por epidemias. Con la inmigración indígena desde el oeste, modificaron los hábitos de permanencia y mantuvieron las *tolderías* mayores en el oeste y sudoeste de la región pampeana, principalmente en las Salinas Grandes. En el resto del territorio se ubicaron diversos asentamientos que se iban desplazando cuando el

campo no ofrecía buenos pastos o en función de la defensa, sobre todo en los períodos de conflicto, de malones y contramalones, con los blandengues primero y luego con el Ejército nacional. Se establecían cerca de alguna aguada natural, donde había buena hierba para alimento del ganado. Al desplazarse, quedaban como indicios de su asentamiento las zanjas de los corrales, los túmulos del cementerio e inmensas pilas de huesos y detritos de comida.

La estrategia del habitar ambulante no se podría haber desplegado sin el caballo. Las cinco yeguas y siete caballos que dejó Mendoza en 1536, tras su fundación urbana frustrada, inauguraron la era del caballo y –junto a algunos vacunos– lo que se llamaría luego la civilización del cuero. El cuero, elemento abundante, iba a ser precisamente lo que definiría la materialidad del toldo, cuyo uso se generalizó en la construcción pampeana durante dos siglos, con una tecnología particular, en forma de sogas, soguillas, tientos, guascas, guasquillas, cerramientos, coberturas, etc.

El toldo era una vivienda desarmable y transportable, de planta aproximadamente rectangular, con una subdivisión espacial interna entre cada uno de los lechos para dormir y un espacio de usos múltiples que servía para comer, trabajar y reunirse con parientes o amigos. Excepcionalmente adoptaron la figura cónica, con abertura en su ápice para la salida de humo. Tenía cubierta y paredes de cuero de yeguarizos –preferentemente de potro– o de ganado vacuno. Las pieles, seis u ocho de las más grandes (o 26 de las regulares, según Sánchez Labrador, 1772), estaban cosidas entre sí con guasquilla de caballo o vena de ñandú, formando paños con el pelo hacia afuera; eran colocadas húmedas o descarnadas para que se tensaran al secarse. Algunos paños se sobaban y adelgazaban, y se les marcaban dobleces para poder recogerlos. La estructura era de madera sin labrar, formada por cumbreras y horcones clavados al suelo, asegurados con estacas; los más bajos se colocaban cerca de los bordes, de modo que las aguas descendieran hacia afuera. El mojinete tenía una gran abertura para permitir la ventilación y la salida del humo.

Parece haber sido frecuente –al menos entre los ranqueles– la existencia de una enramada como antesala al toldo; esta consistía en una estructura de vigas y horcones, sostén de una cubierta horizontal de ramas y paja (o chala de maíz), similar a la ramada del rancho pampeano. En los toldos de los caciques, estas enramadas podían tener hasta 45 m<sup>2</sup>. y de 2 a 2.50 m. de altura.

También se utilizó otro tipo de cobijo para resguardarse del sol y las lluvias, a modo de pequeños toldos, con cueros sostenidos por cuatro estacas de un metro de alto, bajo el cual cabía un hombre sentado.

En la construcción, montaje, limpieza y mantenimiento del toldo, participaban exclusivamente las mujeres.

En cuanto al acondicionamiento para las distintas funciones se distinguen: a) un acceso, a veces vestibular con puerta de cuero, y otras veces doble con puertas opuestas; b) reposaderos con lechos de tierra y hojas secas, o bien catres de madera y cuero, separados por cortinas que podían ser cueros o los propios ponchos, colgados de travesaños (las mantas eran, generalmente, quillangos de nutria); c) el espacio principal para diversos usos. En este último ámbito, trabajaban en tejidos, trenzados o molienda de sal, y se reunían para conversar o comer. Era el ambiente principal y tenía un fogón en su centro, el típico fogón pampa, un hueco excavado, rodeado de huesos y estiércol seco que servía de combustible; allí cocían el puchero, asaban la carne ensartada en un palo de espinillo y participaban de la comida o simplemente del fuego, fumando o mascando yerba en círculos dispuestos ritualmente: en la primera rueda el cacique o jefe de familia, la esposa principal y los ancianos, y en la segunda los jóvenes. En los toldos principales solía haber asientos de cueros lanudos de carnero, con respaldos del mismo material enrollado. Los lazos, boleadoras, riendas, maneadores y otros objetos se colgaban de ganchos hechos de horqueta de chañar. El resto de los objetos personales se guardaba en sacos de cuero de potro.

Cuando los toldos se agrupaban formando una toldería, se separaban entre sí por medio de cercos (si contaban con madera) o zanjas. A su vez, las tolderías se hallaban bastante distanciadas entre sí, entre otras causas por la falta de buenos campos continuos. Según cálculos de Mansilla (1870) y de Zeballos (1881), en la nación ranquel había 600 toldos, mientras que los chadiches o salineros contaban con 1.000. Por lo general, el del cacique o el del capitanejo eran los de mayor tamaño, y se alojaban en él no menos de veinte personas (incluyendo sus hijos, alrededor de una decena de esposas, cautivas y huéspedes eventuales). Al respecto, cabe acotar que el indio no rehusaba jamás hospitalidad al pasajero, alimentándolo y admitiéndolo en su toldo sin límite de estadía.

En cada toldería había una jauría de perros

(hasta veinte por toldo), algunos de los cuales habitualmente dormían en el interior de la vivienda. Solía haber plantaciones y corrales de ganado anexos, ambos limitados por zanjas. Los corrales formaban una circunferencia trazada a lazo, y cuando se disponía de madera se los rodeaba con troncos y ramas bastas. También se contaba con varios palenques.

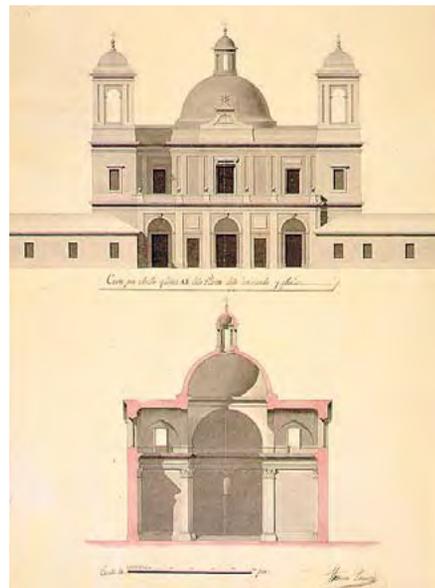
En esos corrales se guardaba el heterogéneo ganado robado u orejano (de origen indio) de que disponía la toldería, compuesto por “los caballos necesarios para sus correrías, algunas vacas para leche, novillos para el yugo, ovejas negras para proveer los toscos telares de caldén, y a veces algunas cabras para que los chinitos chivatearan” (Zeballos, 1881).

Excepcionalmente, en las tolderías que eran asiento de cacicazgos, se construía un círculo para las grandes asambleas, parlamentos, elección de soberanos o los bailes del equinoccio de verano, que consistía en un cuidado corral circular de palo a pique, de unos 35 m de diámetro, con una plataforma central de tierra de 2 m de diámetro y 1 m de alto, y grandes troncos pulidos en el centro. Al lado de cada una de las tolderías de asiento más permanente (áreas de Salinas Grandes y Leuvucó), había un cementerio.

Si bien tenían la ventaja de reinstalación sobre una topografía similar y en un paisaje casi uniforme, hay que destacar que su piso interior era el mismo suelo, mientras que las vallas, corrales y límites de las áreas del conjunto habitacional se construían en cada sitio y dependían de los recursos naturales para su construcción. **J. R.**

**Bibliografía:** F. F. OUTES. DE LOS INDIOS QUE VIVÍAN EN LAS PROXIMIDADES DE BUENOS AIRES EN TIEMPOS DE LA FUNDACIÓN. BS. AS.: ED. DEL AUTOR, 1936; M. A. VIGNATI. “LAS CULTURAS INDÍGENAS DE LA PAMPA”. EN: HISTORIA DE LA ARGENTINA. VOL. I. BS. AS.: JUNTA DE HISTORIA Y NUMISMÁTICA AMERICANA, 1936; S. CANALS FRAU. “EL HABITAR DE LOS ANTIGUOS QUERANDÍES”. EN: ANALES DE LA SOCIEDAD ARGENTINA DE ESTUDIOS GEOGRÁFICOS. BS. AS.: GAEA, 1943; F. BARBA. MANUAL O VOCABULARIO DE LA LENGUA PAMPA. BS. AS.: EMECÉ, 1944; M. A. LÓPEZ OSORNIO. VIVIENDAS EN LA PAMPA. BS. AS.: ATLÁNTIDA, 1944; F. MILLAU. DESCRIPCIÓN DE LA PROVINCIA DEL RÍO DE LA PLATA (1772). BS. AS.: ESPASA-CALPE ARGENTINA, 1947; A. SERRANO. LOS ABORÍGENES ARGENTINOS. SÍNTESIS ETNOGRÁFICA. BS. AS.: NOVA, 1947; L. V. MANSILLA. UNA EXCURSIÓN A LOS INDIOS RANQUELES [1870]. BS. AS.: ESTRADA, 1959; E. S. ZEBALLOS. VIAJE AL PAÍS DE LOS ARAUCANOS [1881]. BS. AS.: HACHETTE, 1960; J. RAMOS. LA AVENTURA DE LA PAMPA ARGENTINA. ARQUITECTURA, AMBIENTE Y CULTURA. BS. AS.: CORREGIDOR, 1992.

**TORIBIO, TOMÁS.** Porcuna (Jaén, España), 1756 - Montevideo, 1810. Arquitecto. Fue el primer profesional de formación académica llegado al Río de la Plata. Con su presencia se introduce definitivamente el Neoclasicismo (v.) en Buenos Aires y en Montevideo.



► REMODELACIÓN DE LA IGLESIA DE SAN TELMO, T. TORIBIO.

Graduado en la Real Academia de San Fernando en 1785, fue designado como profesional colaborador del Real Cuerpo de Ingenieros en el Río de la Plata en 1799. A partir de su presencia, se inició una etapa de influencia directa de la normativa neoclásica sobre la arquitectura rioplatense. Su actividad mayor se produjo en Montevideo, su lugar habitual de residencia, donde realizó el Cabildo (1804), las Casas Capitulares (1804), su propia casa, el proyecto de la Casa de la Misericordia y una recocha en la Plaza Mayor.

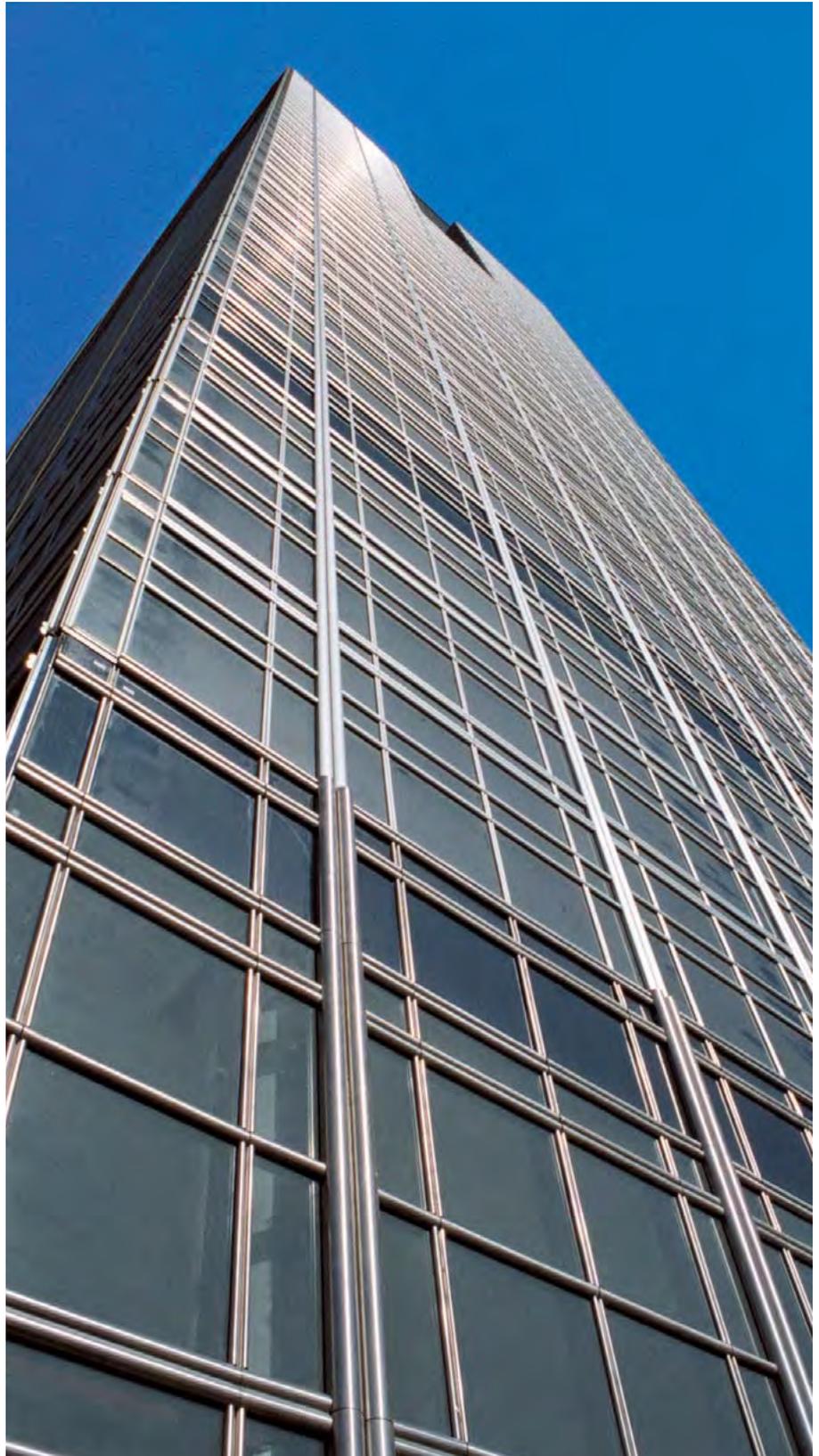
En Buenos Aires fue llamado para realizar importantes obras. En principio, para construir el Coliseo Estable de Comedias, proyecto que había realizado en Madrid su condiscípulo Antonio López de Aguado (v.). Es probable que Toribio haya modificado el proyecto, ya que el original, recientemente hallado, fue pensado para ser construido en un terreno libre, muy diferente de aquel en el que la obra empezó a realizarse. La construcción, dirigida por el maestro Francisco Cañete (v.), fue suspendida a raíz de las invasiones inglesas. Otra obra de Toribio en Buenos Aires fue la fachada del templo de San Francisco, realizada en 1807-1808 a raíz de la caída de la portada original, del jesuita Blánqui (v.). En esta fachada aparecen superpuestos

el dórico y el jónico, encuadrados dentro de grandes paños a la manera de Juan de Villanueva, maestro de Toribio. También puede contarse dentro de su producción un proyecto recientemente descubierto: la remodelación –no realizada– del templo de la Residencia en San Telmo. En esta obra, la fachada aparece dividida por pilastras, pero sin una definición de los órdenes que pensaba utilizar. **F. A.**

**Bibliografía:** G. FURLONG. ARQUITECTOS ARGENTINOS DURANTE LA DOMINACIÓN HISPÁNICA., Bs. As., HUARPES, 1946; A. DE PAULA. "EL NEOCLASICISMO Y SU INCIDENCIA SOBRE LA CULTURA RIOPLATENSE (1800-1820)". EN: ANALES DEL IAA, N.º 26, 1988.

**TORRE.** (T.) f. Edificio de gran altura, de perímetro libre, desarrollado especialmente en la segunda mitad del siglo XX. A diferencia de los rascacielos (v.), que de algún modo conservan un halo mítico vinculado a la humana vocación de proyectarse a los cielos, las T. son respuestas desencantadas a las demandas de máximo aprovechamiento del suelo, máxima eficiencia funcional y máxima ganancia, correspondientes al estadio maduro de las operaciones inmobiliarias modernas de tipo estándar. Aunque existen edificios de este tipo destinados a funciones diversas (vivienda, oficinas, hoteles, sanatorios, enseñanza, etc.), este artículo se ocupa exclusivamente de los destinados a oficinas; para el análisis de los diseñados para vivienda (v. **propiedad horizontal**). Por último, valga aclarar también que si bien la palabra torre alude genéricamente a edificios más altos que anchos, o de mayor altura que superficie, cuya función era la observación del entorno o la colocación de campanas, tales como los que podían hallarse en el territorio de la Argentina durante la época colonial o en el siglo XIX, el presente artículo solamente se refiere a las edificaciones descritas en la definición.

Puede decirse que el ciclo de las T. comenzó el 2 de mayo de 1957, cuando el intendente de Buenos Aires, Eduardo Bergali, sancionó el decreto municipal 4110/57 por el que entró en vigencia una nueva normativa referida a los edificios de este tipo, elaborada y propuesta por la Oficina del Plan Regulador. Desde entonces las T. se designarían oficialmente como EIT o "Edificios de Iluminación Total". El propósito del decreto era "favorecer el englobamiento parcelario del actual desastroso minifundio urbano para lograr el reparcelamiento que haga



► TORRE DEL BANKBOSTON EN CATALINAS NORTE, BUENOS AIRES, DE CÉSAR PELLI.



► TORRE OLIVETTI, EN BS. AS, DE PANTOFF Y FRACCHIA.

posible una real urbanización futura”. Su origen debe buscarse en la idea urbanística modernista de propugnar una ciudad con plantas bajas libres, sobre las que se erigirían construcciones de gran altura, de acuerdo con los criterios de la Carta de Atenas.

De todos modos, en esa versión original la idea era propugnar la construcción de ese tipo de edificios para vivienda, puesto que, como se sabe, la Carta promueve una clara separación de las actividades de habitación, trabajo, esparcimiento y circulación. Para evitar la expansión de oficinas en el casco de la ciudad, la Oficina del Plan Regulador propuso la construcción de un polo de actividades terciarias en la zona de Retiro, en los terrenos donde hasta entonces funcionaba el Parque Japonés, y que pertenecían a The Catalinas Ware House and Company (39.110 m<sup>2</sup>), a Otto Bemberg (24.200 m<sup>2</sup>), y a algunas entidades como Aerolíneas Argentinas o cajas de previsión social, entre otras. Se suponía que el predio contaba con óptimas condiciones urbanas para concentrar estas funciones, porque, tangente a la City, estaba además ligado al puerto, al aeropuerto metropolitano, a la central ferroviaria de Retiro y a la autopista costera. En 1956 se presentaron los primeros proyectos que imaginaban construir en el lugar dos y luego una única T. de 60 pisos, sobre un basamento que ligaba mediante puentes al predio con las áreas vecinas. A estos proyectos siguió otro (1959-1960), también elaborado en la Oficina del Plan Regulador por un equipo integrado por Francisco García Vázquez (v.), Jorge Goldemberg (v. Staff), Eduardo Sarrailh (v.), Odilia Suárez (v.) e Itala Fulvia Vila (v.), y cuyo diseño arquitectónico estuvo a cargo de Clorindo Testa (v.).

En este proyecto se mantenía el basamento, pero se preveía la construcción de ocho T. de oficinas más bajas, además de un hotel, un centro de convenciones, una sala de espectáculos y estacionamientos.

Pero en la Argentina, la concreción de la reglamentación de los EIT coincidió con el período de impulso al desarrollo económico, especialmente favorecido durante el gobierno del Dr. Arturo Frondizi. En este contexto se produjo la llegada al país de grandes empresas internacionales, las que requerían de instalaciones centrales de gran volumen, capaces no solamente de cubrir sus requerimientos funcionales, sino también necesitadas de presentar una imagen potente a la sociedad. Con anterioridad a la actual fase de globalización, estas sedes de los llamados empleos terciarios superiores —que ahora pueden encontrar localizaciones dispersas— tendían a instalarse en las ciudades en que se concentraban asimismo otras manifestaciones del poder. Por eso en nuestro caso las T. se encuentran en su mayoría en la Capital Federal, si bien existen algunos ejemplos en otras ciudades. La fragilidad de las administraciones, la incertidumbre sobre la realización del proyecto de Catalinas y la fuerte presión de las empresas hicieron que las primeras T. aprovecharan la reglamentación, quebrando simultáneamente la voluntad originaria de los proyectistas del Plan. Así, FIAT Concord, que ya poseía (1955) un predio frente al teatro Colón, inició allí en 1961 la construcción de su sede. También en 1957 Air France inició el proceso para la construcción de la suya en la esquina de Florida y Paraguay; y, en 1961, Brunetta S. A. adquirió el terreno en Santa Fe y Esmeralda donde se erigiría la T. que habría de servir de sede a la compañía Olivetti S. A. (Pantoff y Fracchia). A estos trabajos siguieron muchos otros que fueron marcando a la ciudad con picos de altura y densidad, como el Banco de Brasil (1978, Raña Veloso, Álvarez, Foster), la pequeña T. construida por el estudio Baudizzone, Díaz, Lestard, Varas (v.) (1978); aunque sin duda ha sido la oficina de Mario Roberto Álvarez (v.) la más prolífica en este tipo de edificios, con ejemplos de gran eficiencia y elegancia, como el Bank of America (1965) y el Club Alemán (1972).

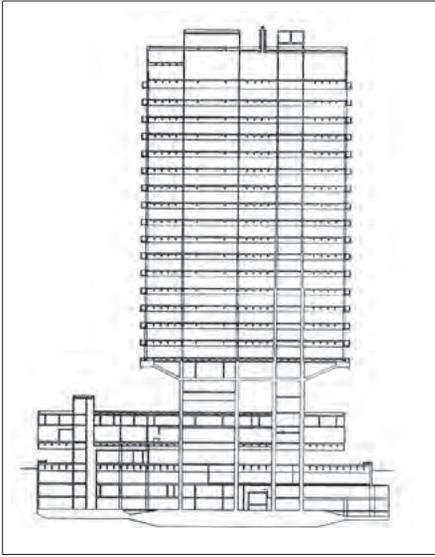
Aunque mutilados por el intendente Gettini los basamentos y los puentes, y aumentadas las alturas posibles de las T., el plan para Catalinas comenzó a concretarse a finales de la década de 1960. La mayoría de las construcciones finalmente allí realizadas no se caracterizaron por una especial vocación creativa, pe-

ro tres de ellas se destacan particularmente: el edificio de la Union Industrial Argentina, de 1968 (Manteola, Sánchez Gómez, Santos, Solsona, Viñoly, v.), el edificio Conurban (Kocourek, Katzenstein, v., y Castillo), del mismo año, y el edificio de la compañía IBM (Mario Roberto Álvarez, 1983). El primero, por su singular intento de trabajar el conjunto en corte; el segundo, por su voluntad de adaptación a las condiciones climáticas y constructivas locales; el tercero, por su inteligente tratamiento de los paramentos exteriores.

El efecto de la constitución de Catalinas norte como polo de actividades terciarias superiores se sintió en las zonas aledañas, especialmente a finales de los años setenta, cuando era visible el avance de las construcciones previstas por el Plan, y varias de ellas ya habían sido terminadas. Se sintió también cuando el impulso a las actividades financieras por sobre las productivas se convirtió en una de las líneas centrales de la economía durante la dictadura militar (1976-1983). La sanción de un nuevo Código de Edificación que al introducir las relaciones de FOT y FOS estimulaba más claramente la concentración de predios, la promulgación de una nueva Ley de Actividades Financieras (1977) y la extensión de la zona de *clearing* de 24 horas hacia Retiro desencadenaron un fuerte repunte en ese sector de la construcción de edificios de oficinas, entre los que surgieron nuevas T., articuladas simultá-



► TORRE DE LA UIA, EN CATALINAS NORTE, BUENOS AIRES.



► CORTE DE LA TORRE IBM, EN BS. AS., DE M. R. ÁLVAREZ.

neamente con la trama urbana y con el predio de Catalinas. Entre ellas, las de Chacofi y la de la Bolsa de Comercio (M. R. Álvarez), la torre Río (Baudizzone, Erbin, Lestard, Varas, v.), el edificio de la CASFPI (Manteola, Sánchez Gómez, Santos, Solsona, Viñoly, v.) y la torre Pirelli (Mario Bigongiari), especialmente notable por su solución estructural, determinada por la reducción de los apoyos a un único núcleo central. Como extensión de este impulso, a fines de la década de 1970 se construyeron dos nuevas T. destinadas a oficinas privadas a ambos lados del encuentro de la Av. 9 de Julio con la Av. del Libertador, que funcionaba como una suerte de portal de entrada de la ciudad, cuando se accede por la Autopista Arturo Illia. Frente a la solución relativamente más convencional de Lier y Tonconogy (v.), se yergue la T. (de planta) redonda concebida por Manteola, Sánchez Gómez, Solsona, Viñoly, en la que el aventanamiento constituye un intento de reflexión en torno de la eficacia local de las soluciones de *courtain wall*.

En los años recientes, la expansión de los empleos terciarios superiores se orientó en dos nuevas direcciones: por un lado hacia la periferia, por otro hacia el este de la City. El desplazamiento hacia la periferia de la ciudad fue determinado por cambios en las estructuras de dirección de las empresas (especialmente bancaria), las transformaciones en el ámbito de las comunicaciones y la información, la ampliación y renovación de la red de accesos a la Capital Federal, el aumento de los precios y la limitación de predios disponibles en el centro tradicional, la creciente inseguridad y el dete-

riorio de las áreas más antiguas, la creación de nuevos barrios cerrados en la zona periurbana. En la mayor parte de los casos, se ha preferido la construcción de oficinas en edificios de baja altura, pero también se ensayó la construcción de nuevas T., como la del Banco Lloyds (Panamericana Plaza, 1996; Lier, Tonconogy), situado en la intersección del Acceso Norte con la Av. General Paz. El desplazamiento hacia el este se produjo debido a la atracción ejercida por el proyecto de renovación de Puerto Madero. Dentro del área del nuevo barrio estaba prevista la construcción de dos T. de oficinas, una en cada extremo de la secuencia de diques. De este modo surgió en el norte la T. de Telecom (KPF, Hampton-Rivoira, v.) y, en el sur, el edificio Malecon (HOK, Estudio Aisenson, v.), los que, si bien conservan la condición de perímetro libre y elevación descollante en relación con el entorno que define a las T., están muy lejos de constituir edificios de gran altura, especialmente por su proporción apaisada. Más significativa por el volumen construido ha sido, sin embargo, la realización de nuevas T. en el área intermedia entre la City, Catalinas Norte y Puerto Madero. Allí surgieron en los últimos años del siglo XX las T. Bouchard y Loma Negra (Peralta Ramos / SEPRA-Beccar Varela / SEPRA-Robirosa-Pasinato), los edificios Banco República y Bank Boston, de Cesar Pelli (v.), y el edificio (ampliación) de La Nación (HOK, Estudio Aisenson).

Fuera de la Capital Federal, la construcción de T. ha sido excepcional, aunque se destacan dos casos: en Rosario, el Edificio de la Bolsa de Comercio local (Mario Roberto Álvarez, 1990-2000), y en La Plata las T. gemelas del Centro Administrativo y Gubernamental de La Plata (Antonini, Schon, Zemborain, v.), Llauro y Urgell (v.), 1971-1983.

En términos generales, puede decirse que en su conjunto las T. construidas en la Argentina presentan varios rasgos destacables, determinados por las condiciones específicas en que han sido creadas.

Por empezar, y comparando con lo que ha venido ocurriendo en la segunda mitad del siglo XX, primero en los Estados Unidos y luego, más recientemente, en otros países de Europa y Asia, puede decirse que las T. en nuestro país han abandonado hace tiempo la competencia por alcanzar las mayores alturas absolutas posibles. De no más de 30 pisos, y sin superar los 132 m de altura del edificio Alas, están muy lejos incluso de los 84 niveles que caracterizaron al Empire State en la década del treinta del siglo pasado, de los 88 (450 m de altura)

de las torres Petronas o de los 508 m del Taipei Financial Center. Del mismo modo, y en relación con su altura relativamente baja, las plantas de los edificios (de aproximadamente 30 m de lado) no alcanzan dimensiones importantes (la planta de las Twin Towers era de aproximadamente 60 m de lado). Obviamente, el tamaño relativamente pequeño de las T. en la Argentina está relacionado con la importancia de las compañías que albergan y con los más reducidos montos de las inversiones disponibles en este sector.

Otra característica local de estos edificios es que, sobre todo entre mediados de los años sesenta y mediados de los setenta, se intentaron búsquedas interesantes que luego no tuvieron continuidad: en la dimensión del corte, como hemos señalado más arriba en el caso de la UIA y el CASFPI; y en la concepción organizativa (planta irregular en serrucho), expresiva y constructiva en el caso del edificio Conurban. Especialmente frente a los riesgos que tales experimentaciones acarrearían, a veces con resultados indeseados, en la etapa siguiente se prefirieron soluciones más conservadoras. En los años noventa, y a la saga de la apertura indiscriminada que caracterizó a la economía, las T. construidas incorporaron soluciones técnicas avanzadas, en particular en lo que hace a la resolución de los paramentos externos y de las instalaciones de servicio, introducidas con solvencia por oficinas con base en los Estados Unidos, como HOK, César Pelli y KPF. J. F. L.



► TORRE LLOYD'S, BS. AS., DE LIER & TONCONOGY.

**TORRE REVELLO, JOSÉ.** Buenos Aires, 1893 – Íd., 1964. Historiador, escritor y artista. Realizó una labor pionera dentro de la historiografía arquitectónica local.

Su obra publicada sobre historia cultural, política y social alcanza la cantidad de 1.000 trabajos, además de 153 manuscritos inéditos. Fue profesor universitario, pero gran parte de su vida la dedicó a la búsqueda documental en archivos españoles y a la publicación de esa información. Su aporte a la historia de la arquitectura fue de gran importancia en la conformación de una corriente historiográfica, que incluía entre otros a Guillermo Furlong (v.) y a Mario Buschiazzo (v.). Adscrito al Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad de Buenos Aires, realizó y publicó dentro de la temática que nos interesa artículos como: “La casa y el mobiliario en el Buenos Aires colonial” (1945), “La vivienda en el Buenos Aires antiguo” (1957), muchos trabajos sobre la arquitectura urbana, sobre los tratados de arquitectura utilizados en Hispanoamérica en los siglos XVI a XVIII (1956, 1957), la biografía de Antonio Masella, varios artículos acerca de catedrales e iglesias, el volumen La Catedral de Buenos Aires (1947), publicado por la Academia Nacional de Bellas Artes, y sus libros La Casa Cabildo de la Ciudad de Buenos Aires (1951) y La Casa Cabildo de la Villa de Luján (1942), además de estudios sobre teatros, hospitales y edificios característicos del período colonial. Otro tema de su interés fue el de la cartografía histórica. Publicó varias compilaciones de mapas y planos antiguos del Río de la Plata. **D. S.**

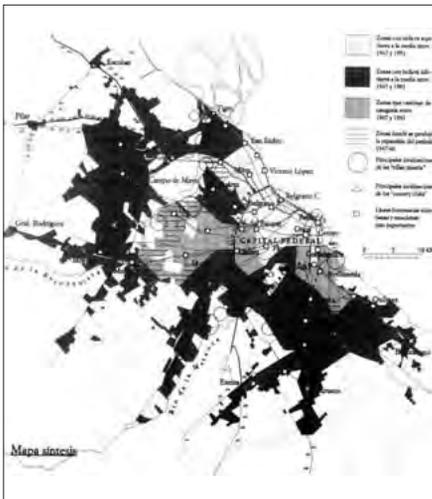
**TORRES ARMEGOL, MANUEL.** Barcelona, 1884 - s/d. Arquitecto. Activo en las primeras décadas del siglo XX, su obra se inscribe en las corrientes Ecléctica y Pintoresquista.

En 1889 llegó a la Argentina. En 1906 se graduó en la Escuela Nacional de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires. En 1905 obtuvo, junto con el arquitecto Albertolli, el premio *accésit* en el concurso para la Caja Internacional Mutua de Pensiones y, en 1908, el segundo premio en el Monumento a Mayo.

Proyectó junto a Rafael Peró la vivienda de Larco y Jáuregui, en la ciudad de Mar del Plata, y el establecimiento “La Parvas”, en Carmen de Areco. En Capital Federal construyeron la casa de renta de Viamonte 738 (1925), el hotel privado de Mansilla y Salguero (1926) y el *petit-hôtel* de la calle Carlos Calvo 3875 (1926). **R. P.**

**Bibliografía:** COLECCIÓN DE LA REVISTA ARQUITECTURA, 1905 Y 1935; R. CRESPO Y R. COVA, ARQUITECTURA MARPLATENENSE: EL PINTORESQUISMO. RESISTENCIA: IAIHAU, 1982.

**TORRES, HORACIO ALBERTO.** Buenos Aires, 1932 - Íd., 2001. Arquitecto y planificador urbano, investigador y docente. Obtuvo su título de grado en la Universidad de Buenos Aires en 1959. En 1970 se graduó en planeamiento urbano (Full Postgraduate Diploma in Urban Planning), por la Architectural Association de Londres. A fines de la década de 1960, tomó varios cursos sobre computación y modelos matemáticos aplicados al planeamiento urbano, y sobre lenguajes informáticos específicos. Sus investigaciones fueron premiadas por la Secretaría de Investigaciones de la Universidad de Buenos Aires. En 1989 fundó el Programa PROHAB (FADU-UBA), que dirigió hasta su fallecimiento. Docente investigador de la Universidad Nacional de General Sarmiento (Instituto del Conurbano) e investigador independiente del CONICET. “Los cambios socioespaciales en Buenos Aires a partir de la década de 1940” fue el título provisorio de su tesis doctoral, que no llegó a defender. Fue uno de los técnicos principales del Plan Urbano Ambiental de la Ciudad de Buenos Aires.



► SÍNTESIS DEL MAPA SOCIAL DE BS. AS., DE H. TORRES.

La formación de posgrado obtenida en Inglaterra resulta clave para entender la producción y los aportes de Horacio Torres. Entre los años 1968 y 1970, su especialización en modelos matemáticos de simulación fue asistida por el conocimiento de la herramienta más novedosa de ese momento, la computadora, a través del lenguaje FORTRAN. Así,

la significativa contribución de Torres al planeamiento urbano argentino y sudamericano en general puede sintetizarse en dos palabras, “Mapas Sociales”.

El primer antecedente del mapa social es la ponencia que Torres presentó al XLI Congreso Internacional de Americanistas (México, 1974), publicada en 1975 con el título de “Evolución de los procesos de estructuración espacial urbana. El caso de Buenos Aires”. Allí ofreció uno de los análisis más sólidos y consecuentes de su época sobre los procesos de metropolización –que el autor denominó suburbanización– y que deberá interpretarse en la continuidad de su obra. Según el propio Torres, había que buscar la génesis de la metropolización en 1860. La periodización que practicó (1860-1930, con dos subperíodos de suburbanización 1860-1914 y 1914-1930) le permitió diferenciar un primero y un segundo proceso de metropolización, anteriores a los que él definió como “suburbanización masiva”, observada a partir de la década de 1950.

El manejo y el cruce que operaron sobre las variables sociales y físico-ambientales propusieron una metodología de análisis que hizo parecer simple un fenómeno de una complejidad innegable. Sus estudios dan la sensación de representar una “realidad” del Conurbano que no transmitieron otros autores. En este sentido, las dos versiones del Mapa Social de Buenos Aires, de 1978 y 1993, constituyen una de las interpretaciones más importantes de los procesos de metropolización de la capital argentina. El soporte censal que las caracteriza es la trama donde insertan aquellos determinantes de cada circunstancia histórica.

La operación se podría definir como “espacializar lo social”. La crítica a esta relación dialéctica entre una comunidad y el espacio que construye –el eje principal de sus trabajos– ha transitado por diferentes carriles, desde la relativización conceptual “antiespacialista” a la negación de su posibilidad historiográfica. La consideración exhaustiva de este debate supera ampliamente los límites impuestos a este texto, pero contextualiza buena parte de la obra de Torres, a la que remitimos.

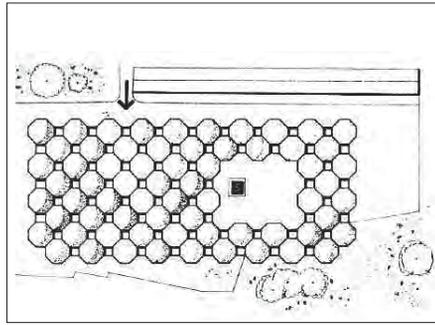
El Conurbano que Torres analizó aparece en el tiempo que tarda un obrero para llegar a su trabajo, en la calidad de su hábitat, en la ubicación de los *countries*, en los reglamentos de construcción, en la especulación inmobiliaria y en la marginación creciente. Muestra la construcción de nuevos espacios o la readaptación de otros que transitan entre la marginalidad y la autosuficiencia, por mencionar los

extremos polares de un proceso que transcurre en territorios acotados y, a veces, muy próximos. En definitiva –y paradójicamente–, Torres dio cuenta de una representación integrada, de una metrópoli que muestra el lado oscuro de una ciudad en creciente fragmentación física y social. **H. C.**

**Bibliografía:** H. TORRES. "MODELOS MATEMÁTICOS DE LA ESTRUCTURA ESPACIAL URBANA". EN: REVISTA DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PLANIFICACIÓN. VOL. V, N.º 20, 1971; H. TORRES Y M. SCHTEINGART. "PROCESOS SOCIALES Y ESTRUCTURACIÓN METROPOLITANA EN AMÉRICA LATINA". EN: DESARROLLO ECONÓMICO. VOL. XII, N.º 48, 1973; H. TORRES. "EVOLUCIÓN DE LOS PROCESOS DE ESTRUCTURACIÓN ESPACIAL URBANA. EL CASO DE BUENOS AIRES". EN: DESARROLLO ECONÓMICO. REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES. VOL. XV, N.º 58, JULIO-SEPTIEMBRE DE 1975; H. TORRES. "EL MAPA SOCIAL DE BUENOS AIRES EN 1943, 1947, 1960". EN: DESARROLLO ECONÓMICO. VOL. XVIII, N.º 70, Bs. As., JULIO-SEPTIEMBRE DE 1978; H. TORRES. "EL ORIGEN INTERDISCIPLINARIO DE LOS ESTUDIOS URBANOS". EN: SEMINARIO INTERNACIONAL VAQUERÍAS, "DOCUMENTO DE TRABAJO N.º 2". CÓRDOBA, 1996; AA.VV. "PROCESOS RECIENTES DE FRAGMENTACIÓN SOCIOESPACIAL EN BUENOS AIRES: LA SUBURBANIZACIÓN DE LAS ÉLITES". EN: EL NUEVO MILENIO Y LO URBANO - SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN URBANA (RESÚMENES). Bs. As.: INSTITUTO DE INVESTIGACIONES "GINO GERMANI", FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, 1998; AA.VV. DIAGNÓSTICO SOCIOTERRITORIAL DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. BUENOS AIRES Y SU CONTEXTO METROPOLITANO. SERIE DOCUMENTOS DE TRABAJO N.º 1. Bs. As.: GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, SECRETARÍA DE PLANEAMIENTO URBANO Y MEDIO AMBIENTE, CONSEJO DEL PLAN URBANO AMBIENTAL.

**TRAINE, EITHEL FEDERICO.** Santiago del Estero, 1922 - Bs As, 1972. Arquitecto. Durante los años 1968-1972, formó parte del estudio Baudizzone, Díaz, Erbin, Lestard, Varas (v.).

Egresado de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la UBA, se especializó en Arquitectura Hospitalaria. Su producción está fundamentalmente dedicada al proyecto y construcción de hospitales y centros de salud en diversas localidades del país: ciudad Hospital de Horco Molle, Tucumán (1952-1958); Clínica Modelo de Balcarce, Buenos Aires (1960); Clínica de Fracturas y Ortopedia de Mar del Plata (1960-1963). Junto con el estudio BDELV realizó: el Sanatorio Garay, Santa Fe (1968), y el Hospital de Brandsen, Buenos Aires (1970). Obtuvo una importante cantidad de premios en concursos de su especialidad. También como técnico y asesor de diversos or-



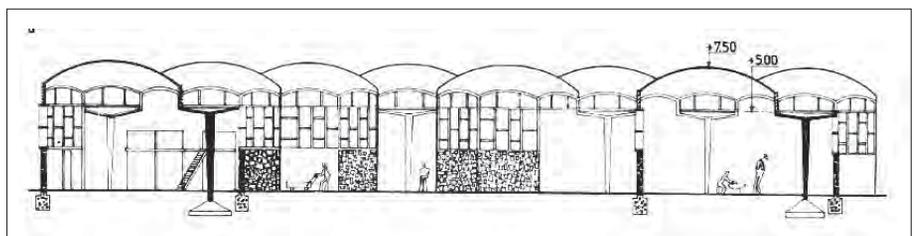
► CIUDAD HOSPITAL DE HORCO MOLLE, DE EITHEL TRAINE.

ganismos participó de la confección de bases para licitaciones y concursos hospitalarios.

Su obra principal, fuera de su participación en el estudio BDELV, que se analiza en artículo separado, es sin duda la ciudad hospital de Horco Molle. En 1953, un equipo dirigido por Traine se instaló en esta localidad, a 14 km de la ciudad, y realizó *in situ* una experiencia de proyecto de un hospital de 500 camas que nucleaba escuela de enfermeras, viviendas para médicos, servicios generales y talleres.

Dentro de la experiencia edilicia de la Universidad de Tucumán (v.), en el cerro San Javier, el proyecto de esta ciudad hospital representa un momento de síntesis entre diversas corrientes que confluyen para constituir el corto pero intenso período de la cultura arquitectónica local. La vocación por integrar arquitectura y paisaje, la utilización de los módulos estructurales orgánicos en el pabellón de servicios, la novedosa disposición horizontal del sector propiamente hospitalario, 10 años antes que el Hospital de Venecia de Le Corbusier, la combinación entre racionalidad sistémica de las plantas y la preocupación por las visuales hacia el entorno natural son los factores fundamentales que hacen singular esta experiencia y colocan la obra de Traine como un antecedente directo de la rica producción de la arquitectura hospitalaria de los años sesenta y setenta. **F. A. / J. P.**

**Bibliografía:** SUMMA, N.º 49, MAYO DE 1972 Y N.º 107, DICIEMBRE DE 1976.



► DISPOSICIÓN HORIZONTAL Y MÓDULOS ESTRUCTURALES EN LA CIUDAD HOSPITAL DE HORCO MOLLE, TUCUMÁN, DE E. TRAINE.

**TRAMA.** Revista de arquitectura que se publicó en Buenos Aires entre 1981 y 1988, con un total de 24 números.

Comenzó siendo dirigida por Miguel Caggiano y Jorge Rezzoagli, recientemente fallecido, y se sumó Juan Molina y Vedia en 1983. Al igual que *Dos puntos* (v.), se convirtió en una tribuna de doctrina y crítica, pues instaló algunos temas que se tornarían hegemónicos en la década. Partiendo de una situación de borde y fuera de cualquier respaldo institucional, su publicación durante el Proceso se vio posibilitada por cierto descongelamiento del régimen, que entraba entonces en una etapa de crisis y declinación.

La revista inició su presentación con dos números de formato modestísimo (dimensiones inusuales –17 x 22–, tapa a una tinta y 16 páginas interiores), con un reportaje a Testa (v.), en el primero, y a M. R. Álvarez (v.), en el segundo, para continuar número a número con Alberto Antonini, Emilio Ambasz (v.), Roberto Segre (v.), Norberto Chávez (v.), Fermín Estrella (v.), Horacio Ramos, Rubén Cherny, Franco Purini, Francesco dal Co, Jorge Moscato (v.), Rolando Schere (v.), Vittorio Gregotti, Jorge Vivanco (v.).

Pero el cuerpo central de las reflexiones lo ocupó Molina y Vedia, quien produjo un gran número de escritos de corte entre crítico-histórico y teórico sobre lo que tituló *Ondas y teorías*, donde rescata la figura de Vautier (v.), expone la crisis de la Arquitectura Moderna, realiza una crítica a la terminal de ómnibus de Buenos Aires o a los concursos Fonavi, expone las categorías de nacional y regional en la Argentina, polemiza sobre el patrimonio arquitectónico y urbano, desarrolla las relaciones entre poder político y la arquitectura, manifiesta las ideas urbanas en los conjuntos de vivienda concursados y hace un balance de las políticas sanitarias y del diseño de hospitales. Esta caleidoscópica conjunción tiene como denominador común el intento de construir un modelo de arquitecto cultivado en la tradición universal, pero a la vez con olfato para percibir y trasladar

al proyecto las tradiciones vernáculas, inmunizado contra las modas y los ejercicios de estilo, sensible a las realidades más pequeñas, que sepa “ver y tocar” la arquitectura local. Este proyecto –interrumpido en el marco del recesivo año 1988– fue el brazo más articulado del populismo de los ochenta, que tendría fuerte influencia en las facultades de arquitectura locales entre 1984 y 1991, cuando los cambios derivados del modelo neoliberal clausuraron nuevamente estos debates. **E. G.**

**TRELEW.** Ciudad situada en el valle inferior del río Chubut, en el noroeste de la provincia homónima, a 1.436 km de Buenos Aires. En galés “pueblo de Luis”, Trelew no fue fundada oficialmente sino que se formó en torno de la estación cabecera de las vías del ferrocarril que unía el valle con el puerto de Madryn, en el Golfo Nuevo.

En 1865, el valle del río Chubut fue escenario de la llegada de un contingente de colonos galeses. La colonia que empezó a formarse tenía en la producción de trigo su principal actividad económica. Dado que el éxito de dicha actividad dependía de la exportación, hacia la década de 1880 surge la iniciativa de construir un ferrocarril que uniera el valle con Puerto Madryn, desde donde la producción podía ser embarcada. En 1886 comienza la construcción de dicho ferrocarril y se elige como punta de rieles un sitio a medio camino entre los pueblos entonces existentes en el valle: Rawson y Gaiman. Este sitio tenía la ventaja de contar con una pendiente no tan pronunciada para subir desde el valle hacia la meseta en dirección a Puerto Madryn.



► CASA DE ESTILO ITALIANIZANTE EN TRELEW.

Alrededor de esta punta de rieles destinada a recepcionar la producción agrícola de la colonia, comenzó a formarse un centro poblado que, en 1888, sería oficialmente nombrado Trelew en honor a Lewis Jones, pionero de la colonia y promotor de la construcción del ferrocarril. El primer trazado urbano fue llevado a cabo por la misma compañía del ferrocarril (The Port Madryn Company Ltd.) y cuenta con la particularidad de que las manzanas están atravesadas al medio por un callejón de servicio de 6 m de ancho. De esta manera, los lotes, que medían en su mayoría 10 x 47 m, tenían frente sobre una calle y fondo sobre un callejón. Esta primera planta urbana, ubicada en el límite del valle, junto al faldeo de las lomas, contaba tan solo con 10 manzanas. Hacia 1912 este número se había elevado a 25, con una construcción más densa a lo largo de la avenida norte-sur, que nacía en la estación ferroviaria.

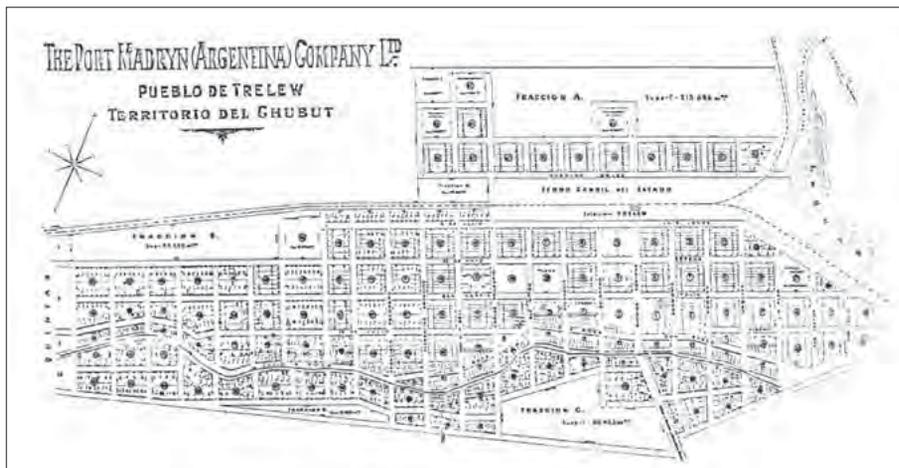
Las primeras viviendas, que podríamos llamar *cottages* dobles, eran similares a las que los colonos galeses construían en sus chacras:

volúmenes simples y compactos, con un techo a dos aguas y fachada simétrica con ventanas tipo guillotina. Su planta de dos habitaciones de frente por dos de fondo se hizo todavía más regular, para adaptarse a los lotes del trazado ya mencionado. Ejemplos tardíos de estos *cottages* muestran la incorporación de un frente de fachada más importante, para lo cual se suprimió el techo a dos aguas en favor de uno con caída única hacia el fondo del lote. Muchos de los primeros edificios, construidos por la compañía del ferrocarril, fueron edificados en piedra, material familiar para los constructores galeses, que era traído en tren desde una cantera ubicada a 15 km. Posteriormente se impuso el uso del ladrillo cocido.

Hacia fin de siglo, inmigrantes italianos y españoles hicieron su aparición, y con ellos la vivienda urbana conocida como “casa chorizo” (v.). Este tipo de casas, construidas en ladrillos, pero con sus frentes revocados, conformaron con los *cottages* dobles un conjunto relativamente homogéneo. En este período aparecieron ventanas de abrir, balaustradas, rejas y otros detalles que dieron otro carácter a los frentes.

Pocos años después de su surgimiento, Trelew había superado en población a todos los pueblos del Territorio. En 1899, como consecuencia de una inundación que barrió casi todo el valle, Rawson quedó prácticamente destruida. Trelew se convirtió entonces, y por espacio de un año, en capital del territorio. A pesar de que Rawson (v.) consiguió que se le devolviera su estatus anterior, el traslado de la sede de gobierno abrió el debate sobre la cuestión de la localización de la capital territorial. En 1903 se creó la Municipalidad, y al año siguiente, con la elección de Edward Jones Williams, ingeniero del ferrocarril, como intendente, se constituyó democráticamente.

Hacia 1915, cuando contaba con 2.851 habitantes, Trelew era el centro de servicios, no solo para el valle, sino para todo el noroeste de la provincia. Su importancia se vio reafirmada por la instalación de sedes de distintos organismos nacionales, como el Banco de la Nación Argentina, que abrió en 1899 su primer sucursal en la Patagonia. En 1922 se construyó para esta sucursal un nuevo edificio, uno de los exponentes arquitectónicos más importantes de principios de siglo. En este período se levantan tres edificios significativos: el Salón San David, de arquitectura ladrillera e inspiración medieval, construido en 1915 por la colectividad galesa; el Salón Verdi, de la colectividad italiana, y el hoy Teatro Español, de la Sociedad Española, inaugurado en 1919. Fi-



► TRAZADO URBANO DE TRELEW, REALIZADO POR LA COMPAÑÍA DE FERROCARRIL.

nalmente, el conjunto que integran la glorieta de la plaza central del parque y los edificios del antiguo distrito militar se destaca por el uso de la madera y de la chapa en cubiertas y detalles, un tipo de arquitectura de armado en seco, de fuerte presencia en todo el litoral patagónico.

En las décadas siguientes, Trelew continúa creciendo a lo largo del eje este-oeste, tal como lo determinaba el trazado original ubicado entre un canal de riego y las lomas que bordean el valle. En la década de 1970, como consecuencia de políticas de radicación industrial, se produce un crecimiento explosivo. La expansión superó el límite del canal en dirección al río Chubut, de modo que el trazado urbano tomó la dirección de la grilla subdivisoria de las chacras. A fines de la década del 1970, el canal de riego fue entubado, y talados los árboles que se encontraban a su vera, por lo que la ciudad perdió un espacio de cierta calidad ambiental que la unía al verde paisaje del valle.

Al expandirse hacia el norte, también fue superado el límite de las lomas. Allí se radicaron sectores obreros, primero en villas de emergencia y luego en barrios más consolidados, que completaron el vacío entre el centro de la ciudad y el Parque Industrial ubicado al noroeste del mismo. Con la clausura del ramal ferroviario, en 1961, las vías que corrían junto al faldeo de las lomas fueron levantadas, lo que facilitó la expansión hacia el norte. Tanto esta expansión, alineada respecto del trazado original, como la que se da hacia el sur y sudeste, alineada con la grilla subdivisoria de las chacras, se produjeron a partir del amanzanamiento tradicional, abandonando la manzana con callejón que caracteriza al trazado del área céntrica.

La importancia que fue ganando Trelew tiene también relación con su carácter de nodo de comunicaciones y transportes, ya que es un importante cruce de caminos. Este hecho influyó fuertemente en su desarrollo urbano, como lo muestra el paso de la ruta nacional N.º 3, que limitó por décadas el crecimiento de la ciudad en dirección este.

Desde la década de 1980 se han construido numerosos conjuntos de vivienda de interés social (v.) que conforman verdaderos cordones en la periferia. El área central ha sido profundamente alterada al albergar un vasto sector comercial y edificios en propiedad horizontal. Solo en el sector oriental del viejo casco urbano es posible encontrar algunas casas de ladrillo que conservan el carácter del Trelew de principios de siglo. El edificio más antiguo que se conserva en pie en la ciudad es la capilla galesa Taber-

nacl, construida en 1889, en tanto la estación del ferrocarril, construida en 1898, ha sido declarada monumento histórico nacional.

Los terrenos del ferrocarril al pie de la loma junto con una laguna natural conformaron un área libre entre el centro de la ciudad y su extensión hacia el norte. En 1986 dicha área fue objeto de un concurso nacional para la construcción del denominado Parque del Centenario, cuyo primer premio correspondió a la arquitecta Marta Marengo de Tapia. Dicho proyecto fue llevado a cabo solo parcialmente.

Actualmente Trelew cuenta con una población que supera los 88.000 habitantes, y es centro de un área que incluye a los centros urbanos del valle: Rawson, Gaiman, Dolavon y 28 de Julio, y, en cierta medida, también a Puerto Madryn. **F. W.**

**Bibliografía:** MONUMENTOS HISTÓRICOS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. BS. AS.: COMISIÓN NACIONAL DE MUSEOS Y DE MONUMENTOS Y LUGARES HISTÓRICOS, 1998; A. DE PAULA. "LAS COLONIAS GALESES DEL CHUBUT Y SU ARQUITECTURA". EN: SUMARIOS, N.º 65-66, 1983; M. HENRY JONES. TRELEW, UN DESAFÍO PATAGÓNICO. VOL. I. PUERTO MADRYN, 1980; M. HENRY JONES, OBR. CIT. VOL. II, RAWSON, 1986; "LA EVOLUCIÓN ESPACIAL DE TRELEW". EN: DIARIO JORNADA (24 DE OCTUBRE DE 1986); J. LOUSTEAU. "LA ARQUITECTURA EN EL VALLE. BREVE RESEÑA HISTÓRICA". EN: SUMMA N.º 245-246, 1988; O. DE MASSI, A. DE PAULA Y OTROS. BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA. ACCIÓN, PRESENCIA Y TESTIMONIO EN LA CONSTRUCCIÓN DEL PAÍS. BS. AS., 1983; "PARQUE CENTENARIO". EN: SUMMA TEMÁTICA, N.º 3, 1983; F. WILLIAMS. "LAS COLONIAS DE INMIGRANTES Y LA CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO: EL CASO DE LA COLONIA GALESA DEL VALLE DEL CHUBUT". S/L, ED. 69 DEL SEMINARIO CRÍTICA, IAA / FADU-UBA, 1996 (INÉDITO); G. WILLIAMS. THE DESERT AND THE DREAM. CARDIFF, 1975.

**TRONCOSO, VICENTE.** Santa Fe, 1719 - s/d. Alarife, activo en Santa Fe en el siglo XVIII.

No se conocen obras concretas de su autoría, pero su accionar ha quedado documentado a través de peritajes o de informes técnicos que le fueron solicitados. En 1774, la Junta de Temporalidades lo comisionó para dictaminar sobre el estado de la iglesia de la Compañía de Jesús. Por la misma época, otros maestros de obras de albañilería que actúan en Santa Fe son: Esteban Tast (v.), Juan José de Lorca, Francisco Loria, José Manuel Troncoso, José López Arretegui o José Cruz Jiménez. **L. M. C.**

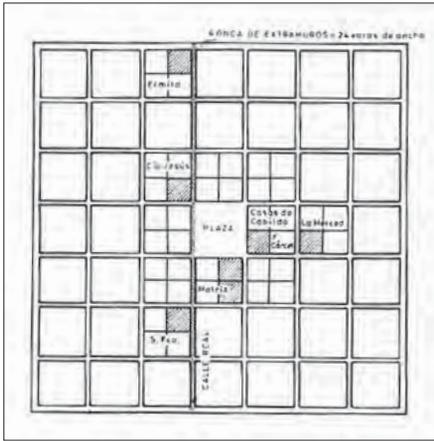
**Bibliografía:** G. FURLONG. ARQUITECTOS ARGENTINOS DURANTE LA DOMINACIÓN HISPÁNICA. BS. AS.: HUARPES, 1946.

**TUCUMÁN, SAN MIGUEL DE.** Capital de la Provincia de Tucumán. Fundada en 1565, en Ibatín, por Diego de Villarreal, fue trasladada 120 años después al sitio de La Toma, margen derecha del río Salí, por Fernando de Mate de Luna. Los desbordes del río Pueblo Viejo y los continuos ataques de los indios, que ocasionaban dificultades en las conexiones, fueron causas determinantes del traslado. La ciudad se localizó en una suave planicie de borde de llanura, con rasgos de pie de monte. La morfología muestra hoy un plano inclinado de NO a SE, con leves contrastes topográficos en el sector norte. El ecosistema está integrado por unidades interdependientes de sierra y pedemonte - ciudad y río; los elementos paisajísticos presentan gran alteración por acción antrópica.



► PLANTA URBANA DE SAN MIGUEL DE TUCUMÁN.

El trazado inicial fue de 7x7 manzanas de 166 varas, plaza al centro, calles de 12 varas y calles de ronda de 24 varas. Con el traslado, se repitió el esquema con algunas variantes: la planta urbana se amplió a 9 x 9 manzanas y el Cabildo se trasladó por cuestiones climáticas del límite este de la plaza al del oeste. El trazado inicial, junto con el que se proyectó a fines del siglo XIX para el ensanche —calles de 20 varas (1872) y bulevares de 30 m (1878)—, conforman hoy la llamada Área Central. Se trata de la zona de mayor dinámica funcional y de más alto valor de la tierra, cuyo trazado revela algunos intentos de modificación; entre ellos pueden ci-



► PRIMER TRAZADO DE SAN M. DE TUCUMÁN, EN IBATÍN.

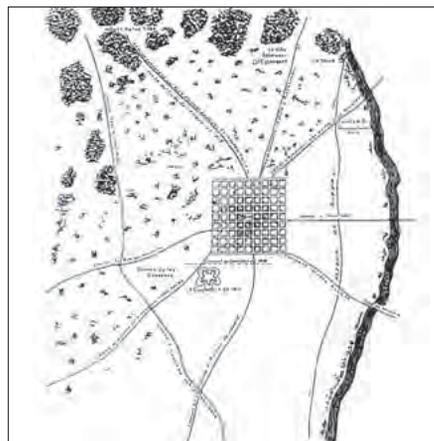
tarse el eje histórico de dirección N-S, propuesto por Ángel Guido (v.) en su Plan Regulador de Tucumán, 1936, para conectar: Plaza de Tribunales - Casa Histórica - Plaza Independencia y la Avenida Central, surgida como idea del Plan Regulador dirigido por Cino Calcaprina (v.) en 1956 para transformar en una vía rápida a la calle 24 de Septiembre, utilizando los centros de manzana; se trata en este caso del eje E-O, que conecta la ciudad con el río y el cerro San Javier; el Estado adoptó la idea de ensanchar la vía a 30 m, pero reemplazó su resolución, apelando a expropiar los frentes de las propiedades mediante retranqueo de la línea municipal, proceso que se concreta parcela a parcela y que al cabo de casi treinta años de aplicación no ha conformado la vía prevista. Similar actitud fue adoptada para el resto del área fundacional con idénticos resultados.

En los años de 1870, la ciudad había desbordado el trazado fundacional; para regular el crecimiento, se fijó el ancho de las nuevas calles en 20 varas y se trazaron los bulevares; a fines del siglo XIX estas medidas continuaban implementándose. La inserción del ferrocarril demandó también decisiones respecto de su localización. En el lapso de veinte años, cuatro líneas, estatales y privadas, instalaron sus estaciones en las zonas periféricas de la planta urbana a los cuatro rumbos, conformando el llamado cinturón de hierro que ha condicionado el desarrollo hasta el presente. Sin embargo, la reserva de suelo urbano dentro del Área Central de los cuadros de estación y de los corredores de las distintas líneas representa hoy una alternativa excepcional para dinamizar un tejido urbano marcadamente deprimido.

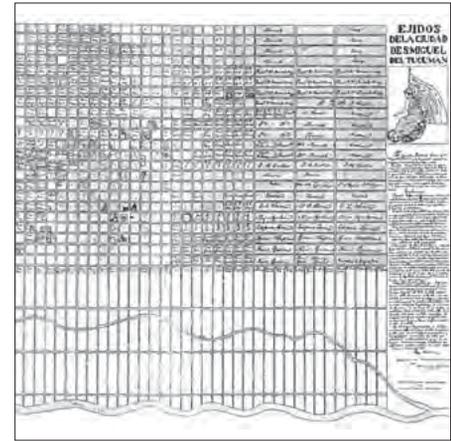
En 310 años –desde 1685 hasta 1995–, mientras su población ha crecido 1.752 veces con una tasa anual de 1,3%, la planta urbana se multi-

plicó 33.7 veces, con un promedio de 90 ha al año. Con este ritmo, en diez años más se habrán agotado los 90 km<sup>2</sup> de superficie que posee el Municipio, 3,5% de la superficie total de la provincia. Trazada inicialmente mediante módulos de manzanas cuadradas, solo el 32% del suelo urbano conserva estas características; existe un franco predominio de la manzana rectangular: en un 58% el tipo adoptado para nuevas urbanizaciones a partir de los años cincuenta. La división del suelo urbano se inició con cuatro solares por manzana; a fines del siglo XVIII, estos presentaban ya numerosas divisiones por herencia o venta de fracciones, y hasta la primera década del nuevo siglo se conservaban terrenos de 20 y hasta 30 m de frente, que resultaron muy aptos para la construcción de casas de renta; los terrenos profundos se utilizaron en muchos casos para la construcción de inquilinatos, otra variante del caso citado.

Las dimensiones de las parcelas orientaron la definición de tipos de vivienda. Primeramente, en los solares, fue la “casa a patios” –continuada de la casa romana trasladada por los españoles a América– la que se definió para la arquitectura doméstica; estas construcciones requerían de amplias parcelas para organizar sus cuartos alrededor de dos o más patios. En el tiempo, los propietarios fueron construyendo, adjuntas a la casa principal, otras menores para sus herederos, y esta fue una de las causas de la división de los solares; a medida que dicha subdivisión fue creciendo, la casa se extendió en la profundidad del lote y los patios fueron reduciendo su ancho, hecho que dio origen a la llamada casa chorizo, de la cual queda como excelente ejemplo la Casa Padilla (c. 1870), de corte italianizante, frente a la plaza. Casas con fachada *Art Nouveau*, Neorrocó, eclécticas y hasta tardías *Art Déco* presentan es-



► SAN MIGUEL DE TUCUMÁN EN 1816.



► LA CIUDAD A MEDIADOS DEL SIGLO XIX.

ta organización. La casa compacta, con edificación en más de una planta, corresponde a los primeros años del siglo XX. Dos excelentes ejemplos de esta arquitectura tipo *petit-hôtel* –la ex residencia del gobernador Luis F. Nougoués y la de la familia Cainzo– se conservan frente a la plaza. En los años treinta se inició la construcción del edificio en altura. La casa de departamentos de Togneri (v.) y Roca, “La Continental”, inauguró un proceso que no se ha detenido hasta el presente. Por esa fecha la norma de construcción vigente –Ordenanza General de Construcciones de 1930– permitía alturas mínimas de 16 m para el perímetro de la plaza. La altura interior de los locales habitables se había fijado en 2.80 m. Esta regulación significó cambios a la organización edilicia. Los edificios altos construidos en el marco de las normas anteriores –1897 y 1911–, que exigían alturas interiores de 4 m, se desarrollaron en PB y dos a tres niveles –Club Social (1925), Hotel Plaza (1927)–, en una altura total casi similar a la de La Continental, de PB y diez pisos. Todos estos edificios se encuentran localizados en la misma cuadra. La arquitectura académica y la del Movimiento Moderno permitieron la formalización de los antiguos fondos como pulmón de manzana. Ello ha significado una reserva de suelo urbano que permite la higiene del tejido. En la actualidad, el criterio se encuentra desvalorizado por las alturas de edificación permitidas en el área fundacional, que promueven un cono de sombra que ocupa el 98% de la reserva.

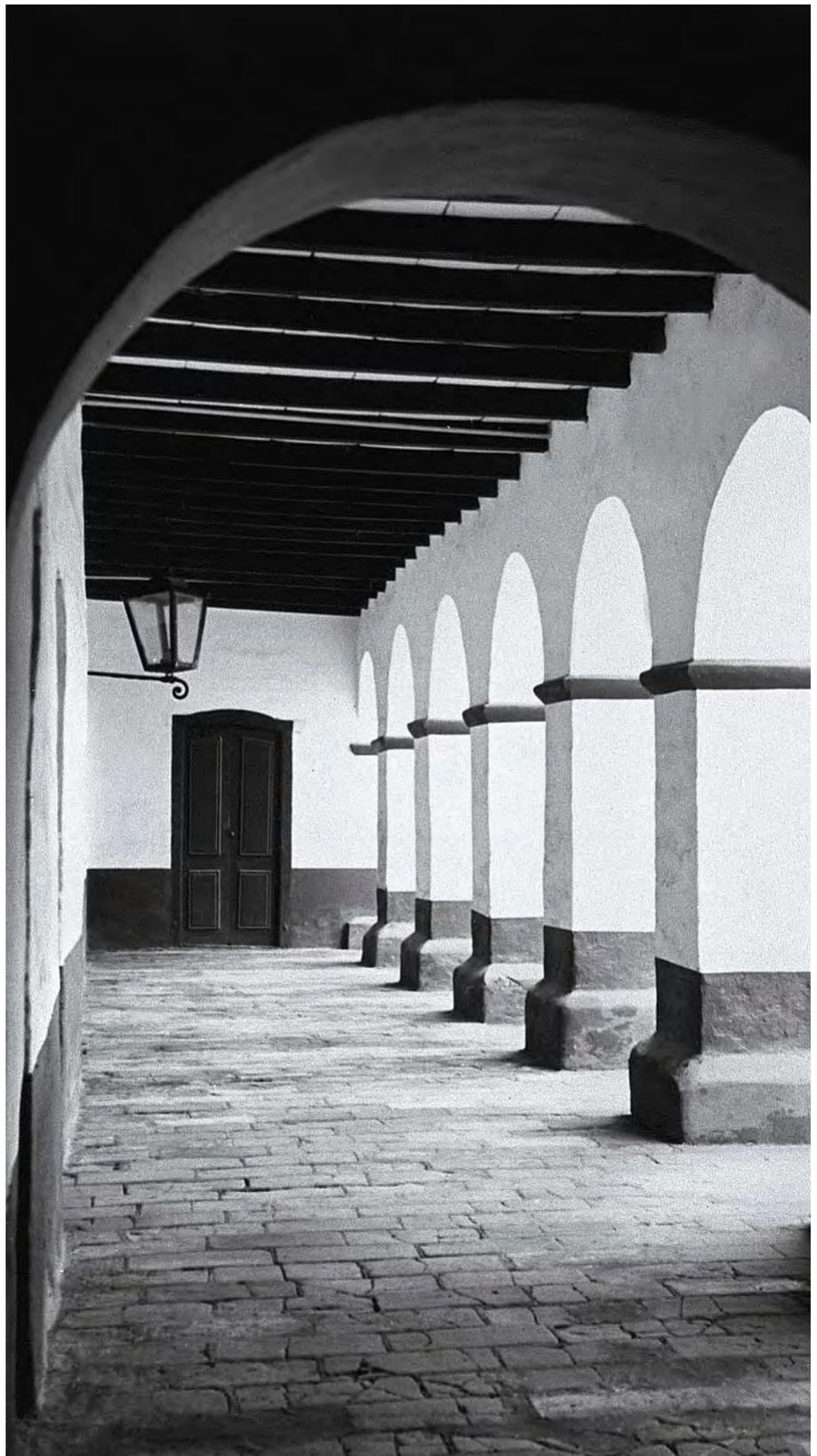
La planta urbana presenta una ocupación extensiva de baja densidad y vivienda unifamiliar, producto de loteos, planes de autoconstrucción o planes de vivienda. En 1994, el 90% de los edificios en altura se encontraba localizado en la llamada Área Central (1.070

edificios de una totalidad de 1.215 en todo el municipio); esta zona y la periférica, integrada por los barrios tradicionales, presentan el mayor grado de consolidación respecto de: ocupación de los lotes, provisión de infraestructura, pavimento, alumbrado público arbolado y veredas, así como el más alto potencial para la renovación edilicia. La zona periférica, que conforma en resto de la mancha urbanizada, se caracteriza por la localización de las urbanizaciones de más alta calidad del municipio y las de mayor pobreza. En todos los casos, el trazado predominante es una retícula que prolonga la trama de 1685 y la planificación de Felipe Bertrés (v.), de 1821; una trama de 529 manzanas que ha servido de base para la rectificación de la ciudad desde entonces. Cuando en 1888 se construyeron los bulevares, la nueva urbanización incluía 252 manzanas.

A mediados del siglo XVIII, Concoloncorvo habla de “5.000 vecinos en el plantel urbano de humildes casas, con plaza en el medio, un cabildo, cuatro conventos en el ejido, alguna escuela de frailes y un comercio precario”. Durante la segunda mitad del siglo pasado, esta organización centralizada se transformó en policéntrica con la incorporación de cinco nuevas plazas, todas en el área del ensanche. Pero los continuos mejoramientos que se realizaron a la Plaza Libertad, luego Independencia, aseguraron su rol primordial. De plaza seca y centro de justicia y de mercado, se transformó en plaza arbolada, con quiosco para música, fuentes, monumento al centro y avenidas para paseo. En el perímetro, la edificación fue sustituyéndose hasta presentar el Eclecticismo “armónico” de la actualidad. El comercio, la vivienda de jerarquía y la recreación se localizaron en los edificios de marco, pero lentamente el comercio fue desplazándose hasta conformar



► PATIO INTERIOR COLONIAL EN UNA CASA TUCUMANA.



► GALERÍA DE LA CASA DEL OBISPO COLOBRES, EN SAN MIGUEL DE TUCUMÁN.



► CÚPULA DE LA CATEDRAL DE SAN MIGUEL DE TUCUMÁN.



► FACHADA DE LA CATEDRAL DE SAN MIGUEL DE TUCUMÁN.

un área netamente comercial, peatonalizada en los años ochenta. Si las plazas introdujeron aires de modernidad, el mayor cambio estuvo centrado en la construcción del parque público. Desde fines del siglo XIX se intentó concretarlo seleccionando primeramente terrenos alejados de la planta urbana, luego destinados para cuarteles militares. A instancias del senador León de Soldati se expropiaron terrenos bajos localizados entre la ciudad y el río, hacia el este, que requerían un saneamiento por tratarse de un foco palúdico. El gobernador Luis F. Nogués contrató al arquitecto paisajista Charles Thays (v.), quien hacia 1908 realizó una propuesta, sobre cuya base se concretó el Parque 9 de Julio actual. Pensado inicialmente con casi 400 ha, sólo se construyó la mitad para el Centenario de la Independencia, y así se perdió definitivamente la integridad del paseo. Diseñado de acuerdo con los principios de los parques públicos de la reforma de París de 1860, ha conservado su trazado original. Las intervenciones realizadas en las décadas de 1920 y 1930 tendieron a optimizar sus cualidades. Hoy es el primer parque de Thays declarado Lugar Histórico Nacional.

La distribución de las actividades en la planta urbana muestra para el Área Central –zona comprendida entre los cuatro bulevares– un predominio del 60% del comercio y de 25% de vivienda y comercio. Se localizan allí los equipamientos urbanos de la mayor jerarquía y com-

plejidad, lo que atrae diariamente unas cien mil personas provenientes del Área Metropolitana y del resto del territorio. La ciudad ha extendido en 1996 su Área de Valor Patrimonial, declarada en 1978, al sancionarse el primer Código de Planeamiento Urbano; a la primigenia manzana de la Casa Histórica, se han sumado la Plaza Independencia y sus parcelas frentistas, y el Corredor Congreso que vincula a ambas. También se ha legislado para proteger el patrimonio de la ciudad, y se ha realizado un Catálogo de Bienes de Interés Municipal. Los edificios que lo integran fueron construidos casi en su totalidad desde 1880 a 1920, y entre ellos pueden citarse los de carácter religioso, como la Catedral (1856), San Francisco (1879-1885), Santo Domingo (1902); bancos, p. ej. el ex Banco Provincia de Pelsmaeker (v.) (1906), hoy Museo Provincial de Bellas Artes, o el ex Banco Provincia de Virasoro (v.) (1928), frente a la plaza. Entre las viviendas que integran el Catálogo, se destacan la Casa Padilla (c. 1870), la Casa de Luis F. Nogués (1913), hoy Casa del Turista, la casa de departamentos La Continental, de Togneri y Roca (1939); cabe citar también edificios como Jockey Club (1925), el Cine Plaza, de Alberto Prebisch (v.) (1944), o el Hotel Plaza de Juan Pasteris (1920), y la Casa de Gobierno, de Domingo Selva (v.) (1908-1909), que reemplazó al cabildo de la Colonia. Sobre el antiguo Bulevar Sarmiento, se destaca el conjunto construido en 1912 para Teatro Casino

y Hotel, que conserva sus cualidades urbano-arquitectónicas de neto corte liberal, independientemente de la renovación funcional de la que fue objeto. O. P. de K.

**TÚNEL.** m. Construcción bajo tierra, hecha para transitar de un sitio a otro.

En la Argentina, los más estudiados son los de Buenos Aires, realizados con diferentes propósitos y en épocas diversas desde el siglo XVIII. Los más antiguos fueron obra de arquitectos jesuitas y eran parte de un complejo sistema de defensa, típicamente europeo, que se reprodujo en otras ciudades españolas en América. Estrechos pasos que alcanzaban a veces varias cuadras de extensión en la zona céntrica, húmedos y oscuros, mal ventilados y de circulación dificultosa en ciertas partes, unían los edificios y lugares significativos del poder político y religioso. El proyecto fue completado solamente bajo la llamada Manzana de las Luces, pero si bien hicieron túneles en otros lugares nunca lograron completar la red de unión entre ellos por la expulsión de la Compañía en 1767. En las ciudades abiertas sin murallas era el único sistema eficiente para escaparse ante una invasión exterior.

Con los años, esas galerías fueron interrumpidas, ampliadas o modificadas con otros fines, cruzándose con otros túneles hechos con objetivos diferentes. Hasta fin de siglo XIX, las obras bajo tierra eran comunes en la arquitectura, y hay en las ciudades túneles para hacer circular agua, para trasladar carbón en las primeras industrias, para comunicar sótanos privados de comercios importantes, para pasar instalaciones eléctricas complejas, para relacionar casas entre sí, y hasta como juego o paseo romántico en residencias suburbanas, como las construidas por los ingenieros Canale (v.)

Otro tipo de túnel es el usado por los primeros entubamientos de ríos, hechos hacia la mitad del siglo XIX y construidos por grandes bóvedas de ladrillo, de hasta 4 m de diámetro, que cruzaban bajo la ciudad en forma irregular. El caso más conocido es el del Tercero del Sur, en Buenos Aires. Por lo general, estos quedaron inutilizados al instalarse las nuevas obras sanitarias, más regulares, de menor tamaño y de tecnología más elaborada, aunque sirven como base de extrañas leyendas populares. D. S.

**Bibliografía:** D. SCHAVELZON. TÚNELES Y CONSTRUCCIONES SUBTERRÁNEAS. BS. AS., CORREGIDOR, 1992.







# u

Hotel Intercontinental en Bs. As., de Urgell y otros.

# U

**UNGAR, SIMÓN.** Buenos Aires, 1912 - Íd., 1971.

Arquitecto, urbanista. Miembro fundador del Grupo Austral (v.), se destaca además por haber creado junto a Conrado Sonderéguer (v.) la revista *Tecné* (v.), y por haber desarrollado luego una importante actividad dentro del campo del urbanismo y el planeamiento, como integrante de el Grupo Urbis.

Graduado en la UBA en 1938, participó de la creación del Grupo Austral desde sus esbozos, cuando protagonizó la primera manifestación pública de una estética radicalmente vanguardista, con el proyecto de un cine realizado junto a Kurchan y Ferrari Hardoy en 1937 –antes de que estos dos últimos partieran a París–, y publicado por *Nuestra Arquitectura* (v.).

Ese mismo año trabajó asociado con Hilario Zalba (v.) en la Casa Renóm de La Plata (calle 45 entre 13 y 14), obra que en muchos aspectos puede ser entendida como introductora de la Modernidad “doctrinaria” –de impronta corbusierana– en esta ciudad, a pesar de la breve existencia antes de sufrir lamentables reformas. En 1938, con la llegada de Bonet (v.) y con el regreso de Kurchan y Ferrari Hardoy, quedó oficialmente constituido el Grupo Austral (v.), que tuvo en Ungar a uno de los firmantes del Manifiesto publicado en 1939.

La Casa Renóm también fue para Ungar una carta de presentación ante la intelligenzia de La Plata, que poco antes había conocido la propuesta del italiano Alberto Sartoris (v.) para la residencia en esa ciudad del futurista Emilio Pettorutti. Uno de los integrantes de estos gru-



► VISTA Y PLANTA DE LA CASA RENÓM, EN LA PLATA, PROYECTADA POR HILARIO ZALBA Y SIMÓN UNGAR.

pos de avanzada era el doctor Katz, para quien Ungar realizó una casa de renta (Av. 53 entre 4 y 5) –rápidamente modificada, como había ocurrido con la Casa Renóm–, y otro el doctor Pedro Curutchet, quien le encargó en 1952 la finalización de la obra proyectada por Le Corbusier, tarea en la que también colaboró Alberto Le Pera (v.), para subsanar la desafortunada tarea de dirección que antes había iniciado Amancio Williams (v.). Además de que a pedido del

propio Curutchet había proyectado con gran sutileza el cerramiento móvil del dormitorio principal sobre la doble altura –que Severino Pita se encargó de materializar–, y la forma definitiva de los dos baños que se hallan junto a aquel, Ungar desplegó todo su ingenio en disimular una diferencia de nivel de casi 40 cm que separaban el arranque de la rampa y la cochera del nivel de vereda. Mientras el acceso a la rampa terminó precedido de ondulantes escalones, el portón de entrada a la cochera fue resuelto mediante un sistema basculante.

En los años que median entre sus provocativos proyectos corbusieranos y la dirección de la Casa Curutchet, Ungar integró en 1940 el equipo regentado por el propio Le Corbusier (v.) que participó sin éxito en el concurso para la realización del Plan Regulador, Reformador y de Extensión de la Ciudad de Mendoza, y en 1942 inició con la creación de la revista *Tecné* (v.) lo que ha sido señalado como la más clara manifestación del viraje experimentado por el Modernismo local hacia la percepción de factores regionales.

En 1944 dejó *Tecné* y se dirigió a San Juan, luego de producido el terremoto que la destruyó, con el objetivo de realizar propuestas urbanísticas para su reconstrucción, junto a otros integrantes del Grupo Austral y del equipo que intervino en el citado concurso de 1940 en Mendoza, como Ferrari Hardoy, Le Pera y Vivanco (v.), con quienes trabajó desde el ente autárquico dependiente del Ministerio del Interior llamado Consejo de Reconstrucción de San Juan. Entre 1953 y 1956 fue director de Arquitectura de la

ciudad de Buenos Aires, años en los cuales desarrolló una intensa actividad constructiva.

De aquí en adelante su actividad más intensa la llevó a cabo dentro del campo del urbanismo y el planeamiento, especialmente a partir de la creación del Grupo Urbis, que integró junto con Bacigalupo, Guidali, Kurchan, Riopedre y Ugarte. Entre las tareas del grupo Urbis, diversificada en distintas regiones del país, es quizás la intervención en la Provincia de Misiones, iniciada en 1957, la que por su magnitud y concreción de buena parte de los objetivos previstos sintetiza aquella nueva mirada hacia el interior, como un amplio espacio inexplorado capaz de proporcionar elementos identitarios para la experiencia modernista argentina y, a su vez, como un amplio campo de experimentación. En Misiones, Ungar participó en la realización de un vasto plan que comprendía acciones en la órbita provincial y el ordenamiento urbano de la ciudad de Posadas, a partir de las cuales fueron convocados numerosos concursos para su materialización arquitectónica en distintas etapas.

Las inquietudes de Ungar dentro de esta

área de acción también lo llevaron a participar del proceso de consolidación en nuestro país de un campo disciplinar delineado en torno del urbanismo y el planeamiento a través de iniciativas como la creación de la Asociación Argentina de Planeamiento en 1958. También como planificador, fue asesor de la OEA y del Consejo Federal de Inversiones, para el que realizó diversos estudios en regiones y ciudades del interior del país. **G. V.**

**Bibliografía:** G. VALLEJO. "TELEOLOGÍAS ALTERADAS". EN: REVISTA DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO, N.º 6, 2000.

**URBANA (ARQUEOLOGÍA). (AU)** Ciencia que reconstruye e interpreta el pasado urbano a partir de los restos materiales de la cultura. Existe una coincidencia básica en cuanto a entender la AU de esta manera, cosa que no ocurre con la arqueología como ciencia, que ha sido definida de muchas maneras en función de la época y el país en el que se produjo dicha definición.

En la versión europea convencional, la arqueología ha sido sinónimo de prehistoria, ya que la historia propiamente dicha se aplicaba únicamente a las culturas con escritura. Pero con los avances del siglo pasado se fue entendiendo que muchas culturas prehistóricas por cierto tenían escrituras, aunque aún no se las comprendía, y que era precisamente la arqueología la que recuperaba los textos que luego fueron traducidos. Poco a poco se aceptó que la arqueología y la historia no tenían límites precisos. De todas formas, todavía se entiende que una trabaja principalmente con restos materiales y la otra con textos escritos, al margen de que durante el presente siglo se ha institucionalizado la llamada "historia material".

También desde el siglo pasado, en América Latina la arqueología tendió a ser usada para comprender pueblos prehispánicos, dejando librados los siglos posteriores a la historia tradicional. Asimismo, era una ciencia que se practicaba en áreas rurales o desérticas, donde las evidencias estaban en superficie o bajo tierra, pero sin grandes transformaciones posteriores. Esto creó el marco conceptual dentro



► EXCAVACIONES BAJO LA PLAZA ROBERTO ARLT, EN EL CENTRO PORTEÑO. BUENOS AIRES FUE PROLÍFICA EN OBRAS DE ARQUITECTURA SUBTERRÁNEA, COMO TÚNELES, ALBAÑALES Y SÓTANOS.

del cual se movió la especialidad por mucho tiempo. Hubo excepciones, como algunos estudios que se preocuparon por el siglo de contacto entre indígenas y españoles, incluso por la excavación de algunas ciudades coloniales luego abandonadas, como Cayastá (v.), Ibatín y las misiones jesuíticas. Pero generalmente eran el resultado de descubrimientos casuales y siempre en áreas no urbanas.

En los países europeos, incluso en los Estados Unidos, el siglo XIX vio el crecimiento de lo que se llamó Arqueología Posmedieval o Arqueología Histórica, ambas destinadas a trabajar con los siglos posteriores al Medioevo europeo o la Conquista de América. En ambos casos el método consistía en la excavación de los sitios con ocupación de dichas culturas, la subsecuente interpretación de los restos materiales y la comparación con la lectura de textos contemporáneos. Esto dio un paso adelante en la interdisciplina y mostró cómo ambas ciencias podían aportar información y procedimientos diferentes para interpretar la cultura. La primera conclusión que determinaban los resultados de este intercambio era que la historia documental únicamente mostraba ciertos aspectos de la cultura, no solo por la parcialidad de los textos mismos, sino porque estos habitualmente se referían en general a ciertos grupos sociales. Por otra parte, la arqueología recuperaba básicamente objetos de la vida cotidiana, en especial los provenientes de basurales y rellenos, casi sin presencia de obras de arte u objetos de alto significado cultural. Por el contrario, los museos estaban llenos de estos objetos –pinturas, esculturas, libros, etc.–, que normalmente no eran hallados en las excavaciones.

Dentro del ámbito latinoamericano, otro cambio interesante fue el producido por la presencia de restos poscoloniales dentro de las áreas urbanizadas modernas. Esto dio origen a la arqueología urbana que, si bien no es diferente de la arqueología histórica, posee técnicas de excavación relativamente distintas. La presencia de siglos de edificaciones superpuestas, la extrema dureza de los materiales modernos –como el cemento y el hormigón armado– y la gran agresividad de las obras modernas sobre el subsuelo han hecho necesario mejorar o modificar ciertas formas de operar. Por otra parte, la arqueología urbana está íntimamente relacionada con la restauración de monumentos y con la preservación de áreas históricas. No solo los grandes proyectos dentro del tema en el mundo surgen junto con obras de preservación urbana, sino también la

excavación busca los restos que luego serán restaurados.

En el caso particular de Buenos Aires, la presencia de restos culturales y arquitectónicos se remonta al siglo XVI en el área de San Telmo y del Centro. Esto se debe tanto a la acumulación de restos desechados como a la profunda remodelación producida por la topografía de la ciudad. Los conocidos arroyos o zanjonés que atravesaban la ciudad fueron rellenados y varias zonas cercanas reniveladas hasta 4 m de altura para darle a la zona el nivel actual. Las obras sanitarias (v.) y los tranvías del siglo pasado también modificaron los niveles del suelo, creando una capa de material histórico que no solo incluye cimientos y pisos, sino parte de edificios y viviendas. La arqueología ha comenzado a rescatar esos restos y a estudiarlos.

También Buenos Aires fue prolífica en obras de arquitectura subterránea, como túneles (v.), cisternas, pozos de balde (v.), aljibes (v.), pozos ciegos (v.), albañales, sótanos (v.), cavas y diversas instalaciones industriales, sanitarias, personales, de la más variada índole. Muchas de estas obras fueron importantes, en especial los túneles construidos por los jesuitas en el siglo XVIII, o los entubamientos de los terceros de la segunda mitad del siglo pasado. La arqueología urbana ha excavado varias de esas obras y ha logrado fecharlas e interpretarlas con mayor rigor. **D. S.**

---

**URBANISMO.** m. Conjunto de conocimientos relativos a la planificación, desarrollo, reforma y ampliación de los edificios y espacios de las ciudades (*DRAE*, ed. 2001). La voz procede del latín *urbus*, *urbanus* –en alusión a Roma– el término urbano es retomado en el siglo XVIII para calificar lo relacionado con la ciudad en oposición a lo rural.

El sentido actual del término “urbanismo” es tributario de “urbanización”, empleado por Cerdá en su *Teoría general de la urbanización* (Barcelona, 1867) y recuperado por un grupo de especialistas franceses en las vísperas de la Primera Guerra Mundial. Dicho significado es equivalente a *city planning* –utilizado por los norteamericanos–, a *landscape design* –en la terminología inglesa– y a *stadenbau* –en la alemana–.

En su acepción más amplia, se refiere a la civilización urbana y, esquematizando, puede decirse que se atribuyen al término dos significaciones: la del lenguaje corriente, que se refiere a toda acción consciente cuyo objetivo es concebir, organizar, planificar o transfor-

mar la ciudad y su espacio; y la segunda acepción, referida a la aparición, a principios del siglo XX, de una nueva disciplina en la que confluyen múltiples especialidades y experiencias prácticas. Este es el sentido original del término *urbanismo*, atribuido a la disciplina en las vísperas de la Primera Guerra Mundial: “Un estudio sistemático de métodos que permiten adaptar el hábitat urbano a las necesidades de los hombres, (un) conjunto de técnicas de aplicación de esos métodos” (*Fédération Internationale pour l’Habitation et l’Urbanisme*, 1911).

Numerosos autores puntualizan las diferencias entre “urbanismo” y “urbanización”. Este último término se refiere a los procesos de conformación, población y desarrollo de las aglomeraciones, en tanto el primero indica los alcances científicos de la disciplina (Gastón Bardet, 1948).

La voz englobó más tarde una gran parte de los temas de la ciudad, tales como sus infraestructuras, su planificación global o sectorial, sus configuraciones espaciales, su crecimiento, sus códigos y normativas, etc. y, con esta amplia acepción, se aplicó también, retrospectivamente, a las sociedades urbanas del pasado. De allí los términos “urbanismo” romano, griego, barroco, etc.

El urbanismo es tributario de los “saberes urbanos” desarrollados por distintas disciplinas, tales como la medicina, la ingeniería, la geometría que, a partir de fines del siglo XVIII, imprimen a sus prácticas y teorías una perspectiva científica. Agache asignaba a la nueva disciplina esa misma vocación al afirmar, en 1916, que “el Urbanismo debe ser a la vez un Arte y una Ciencia”, para diferenciarse de los planes de embellecimiento y extensión que se formularon en el siglo XIX.

Ante el reclamo de las miradas y soluciones de conjunto que la ‘ciudad industrial’ de fines del siglo XIX imponía, la confluencia de “prácticas” y “teorías” bajo el imperio de disciplinas consagradas por el positivismo constituyó un nuevo campo de conocimiento acerca de lo urbano, manifiesto en la formulación de planes globales y en la emergencia de una nueva profesión multidisciplinaria.

Sin embargo, dicha síntesis recién se gesta como tal después de la Primera Guerra Mundial. Las operaciones de reconstrucción a gran escala, la acumulación de jurisprudencia y de experiencias de intervención espacial, las ideas de la Reforma Social, así como los nuevos métodos científicos, al manifestarse a través de nuevos ámbitos institucionales, favorecieron la aparición de ópticas convergentes. Pao-

lo Sica define el urbanismo como “un inventario de instrumentos empírico-científicos, una síntesis operativa de la evolución y transformación de la ciudad en que actúan operadores y especialistas”.

En cuanto a los elementos empíricos que actuaron en la convergencia, Europa contaba con una larga experiencia proveniente, por un lado, de las primeras acciones relacionadas con el higienismo y la sanidad, prolongadas por la intervención en el hábitat social (las ciudades jardín, las *cités* industriales, los barrios obreros), y por otro, de las remodelaciones de capitales, la aplicación de códigos edilicios, el trazado de planos de extensión y la realización de trabajos de embellecimiento y ornato urbano.

En el plano teórico confluyen los aportes de los higienistas y juristas, la tradición metodológica de los ingenieros de Ponts et Chaussées y las elaboraciones de los economistas, sociólogos y filántropos acerca de la Economía Social, que constituyen, junto con los trazados y la Estética Urbana de los arquitectos, campos diversos que suponían, no sin conflicto, otros tantos especialistas en la ciudad.

La difusión de los textos y manuales, los grandes congresos internacionales, las exposiciones, conferencias y campañas periodísticas, en los que el primer urbanismo estuvo comprometido permitirán confrontar teorías, métodos y realizaciones en planificación urbana. Estos eventos convocan a personalidades como Stuben, Patrick Geddes, Thomas Adam, Eugène Henard, Raymond Unwin, E. Howard, Daniel Burnham, etc., autores de los textos fundadores y de las principales realizaciones de fines del siglo XIX.

También jugaron un rol importante las asociaciones voluntarias, como la Asociación Francesa de Arqs. y Urbanistas (1914), que a partir de 1918 congregó únicamente a los urbanistas y contó entre sus adherentes a Agache, J. C. Forestier (v.), Jaussély, Prost y Rédont bajo la presidencia de Eugène Henard. Estos personajes, que promovieron la difusión de sus textos en el ámbito internacional y extendieron sus actividades fuera de Europa, tuvieron una influencia preponderante sobre el urbanismo argentino, más precisamente en el Buenos Aires de las primeras décadas del presente siglo.

En una amplia apreciación de la influencia europea, las ideas de la *city beautiful* de Olmsted (E.E.UU.) dejaron su impronta en el pensamiento de Sarmiento y en las obras de la primera municipalidad de la ciudad de Buenos Aires, en tanto que las realizaciones porteñas de fines del siglo XIX, que tomamos como ejem-

plo principal, recibieron un influjo preponderante de las intervenciones haussmanianas de París; aunque puede decirse que en la Argentina es característica la mezcla de influencias.

Los proyectos de transformación urbana de Buenos Aires previos al Centenario provenían de diversos ámbitos disciplinarios: de médicos higienistas, de abogados como José Marcelino Lagos (v.), de políticos como Deplats y Cantón. Por su actuación en la Municipalidad tuvieron relevancia la Oficina de Obras Públicas, a cargo de arquitectos como J. A. Buschiazzo (v.), ingenieros como Carlos María Morales (v.), la Dirección de Parques y Paseos, a cargo, desde 1891, del paisajista francés Carlos Thays (v.), de Carrasco (v.). La experiencia acumulada por los



► CARICATURA DE HAUSSMAN, CUYA OBRA EN PARÍS INFLUYÓ SOBRE EL URBANISMO DE FINES DE SIGLO XIX EN BS. AS.

Departamentos Topográfico (v.), Ingenieros – Arquitectos (v.) y de Ingenieros Hidráulicos de la Provincia de Bs. As. tienen un rol preponderante en el trazado *ex-novo* de La Plata (v.), en la apertura de la Avenida de Mayo y en las obras proyectadas durante el siglo XIX para Buenos Aires.

Junto a las operaciones de regulación (v. **Reglamentos**) y de intervención urbana –apertura y delineación de viaria, tendido de infraestructuras y servicios públicos, etc.– que emprenden empresas privadas y la Municipalidad desde antes de la capitalización, se formulan proyectos y propuestas que reflejan la preocupación por la higiene y la salubridad, la estética y el ornato, la circulación y el tráfico. Innumerables proyectos puntuales sobre avenidas, diagonales,

parques y plazas públicas son objeto de debates en el Concejo Deliberante Municipal y en el Congreso. Pero es el intendente Crespo quien, en 1887, plantea por primera vez la necesidad de concebir un plan de conjunto con las mejores y transformaciones por realizarse a imagen y semejanza de los planes de embellecimiento y extensión europeos.

En 1907, en vísperas del Centenario, la Municipalidad de Buenos Aires contrata a Bouvard (v.) (Director de Trabajos Públicos de París) para la confección de una herramienta de tales características. Realiza dicha tarea con la colaboración de una comisión de notables, retomando gran parte de los proyectos imaginados localmente con anterioridad e introduciendo la idea, propia del urbanismo científico, de un plan global concebido por técnicos.

En los documentos oficiales de la Municipalidad de Buenos Aires el término “urbanismo” aparece por primera vez en las Memorias Municipales de Joaquín de Anchorena (1911), con una acepción que, sin embargo, es próxima a la de “urbanización”.

Entre 1910 y 1920, instituciones como el Museo Social (v.), la Sociedad Científica Argentina, y asociaciones profesionales como la SCA (v.) y el Centro Argentino de Ings. (v.) difunden en sus publicaciones los principios de urbanismo regulador. A los conceptos de estética, salubridad y circulación se suman las ideas de reforma social referentes a las condiciones de vida urbanas y a la vivienda económica.

El Plano Regulador y de Reforma de la capital Federal, elaborado por la Comisión de Estética Edilicia y publicado en 1925 durante la intendencia de Carlos Noel, es el primer documento concebido en el país según los criterios de la nueva disciplina. Para contribuir a su confección en lo referente a su especialidad fue convocado el paisajista francés Jean Charles Forestier. Los temas tratados incluyen el trazado de la viaria y la circulación ferroviaria, la apertura y el mejoramiento de plazas, parques y avenidas, paseos, la edificación de centros cívicos para contribuir a la descentralización urbana, la localización de barrios obreros, etc. Dichos temas son articulados en función de criterios de zonificación y regulación edilicia en el contexto de una organización general de la ciudad limitada por un cinturón verde.

Aunque los límites no son estrictos y sus respectivos defensores suelen compartir espacios institucionales tales como la Asociación de Amigos de la Ciudad (1924), durante las décadas del 20 y del 30 en el urbanismo local se perfilan tres tendencias.

Por un lado, los sectores próximos a Eduardo Schiaffino y a Pedro Luro (v.) defienden posiciones tradicionales ligadas a las premisas de estética urbana y el embellecimiento.

En segundo lugar, la línea “científica”, que en nuestro país tiene connotaciones culturalistas y a la vez tecnocráticas, es representada por el pensamiento y la actividad del ingeniero Carlos María Della Paolera (v.), una figura dominante durante la década del treinta, y visitantes extranjeros como Hegemann (v.) que insisten en realizar exhaustivos estudios previos de diagnóstico que incluyan un análisis de la evolución histórica de la ciudad.

Por último, el proyecto de Ciudad Azucarera de Prebisch (v.) y Vautier (v.), y las conferencias que ofrece Le Corbusier en la Argentina durante 1929, se vinculan con la corriente estrechamente ligada con las premisas del CIAM (v.) que F. Choay denomina “progresista”. Esta postura aparece reflejada, con diferentes matices, en los escritos de W. Acosta (v.) y en las propuestas de Vautier (v.) y Bereterbide (v.) –que prepara en 1941-1942– el Plan Regulador de la ciudad de Mendoza– y culminan en el Plan Regulador preparado en 1938 por Kurchan (v.) y Ferrari-Hardoy (v.) en el estudio parisino de Le Corbusier.

Los contrastes entre el urbanismo “científico” y “culturalista”, y el urbanismo “progresista” –según la clasificación de Choay– son muy fuertes en el plano doctrinario. Sin embargo, ambas corrientes coinciden en la importancia que atribuyen a las técnicas de diagnóstico como instrumentos de racionalización de la ciudad y es en ese aspecto, donde ambas se diferencian de las posturas tradicionalistas.

Los factores comunes son mayores que las discrepancias. Ambas consagran la necesidad de planes reguladores –una perspectiva global de la planificación que incluye las previsiones de futuro– y la necesidad de espacios de gestión especializados en el seno del Estado.

Simultáneamente con la preparación del Plan de Noel, en 1924, el concejal Vicente Rotta presenta una ordenanza para la creación de una comisión edilicia en el seno de la Municipalidad de Buenos Aires, a la vez que critica el sesgo estético otorgado a aquel. En el mismo ámbito, en 1929, la bancada socialista presenta un proyecto de ordenanza para la confección de un plan regulador, tema que también apoyan las publicaciones especializadas, los órganos oficiales de las Sociedades de Arquitectos e Ingenieros El fascículo “¿Sabe ud. que es un plan regulador?”, de la Asociación Amigos de la Ciudad, es editado en 1929.



► PLANO REGULADOR Y DE REFORMA DE LA CAPITAL FEDERAL, DE LA COMISIÓN DE ESTÉTICA EDILICIA, 1925.

El proyecto de ordenanza para el establecimiento de una Oficina del Plan Regulador dentro de la Municipalidad es elaborado por el concejal José Rouco Oliva en 1932. Si bien existió una propuesta previa de José Guerrico, intendente de Buenos Aires durante el gobierno militar, la Oficina del Plan de Urbanización se instala definitivamente en la administración a partir de esta iniciativa.

Su director, el ingeniero Della Paolera (v.), será un personaje hegemónico en la década. Si bien no logra poner en marcha el Plan Regulador, cuyo objetivo primordial era la creación de una Región Metropolitana y de varias oficinas para los amplios estudios que pretende realizar, dirime entre múltiples proyectos de transformación de Buenos Aires que impulsa la racionalización administrativa del intendente Mariano de Vedia y Mitre.

Durante la década del treinta las preocupaciones clásicas del urbanismo –higiene, estética y salubridad– se organizan en temáticas como a) *zoning*: descentralización administrativa y centros cívicos, localizaciones industriales y residenciales; b) barrios parque y barrios obreros; c) problemas de vialidad y transporte: jerarquías circulatorias –que incluirán propuestas de avanzada como calles subterráneas–, planificación de las comunicaciones; d) espacios verdes; e) limitaciones al dominio privado por medio de normativas y regulaciones, etc.

Todos estos temas, desde distintos enfoques, se difundirán en textos periodísticos, en las Exposiciones de Urbanismo de 1932 y 1939, en el I Congreso Argentino de Urbanismo (1935). También en la Radio Municipal de Buenos Aires se hará eco de las diversas propuestas.

Los espacios de formación se desarrollan

desde 1929 como Cátedras de Urbanismo las Universidades de Rosario y Bs. As.. En 1947 se empieza a preparar lo que será el Curso Superior de Urbanismo (1948), curso de posgrado en la recientemente autónoma Facultad de Arquitectura, donde se graduarán las primeras camadas de urbanistas argentinos.

En la década del cuarenta, los planes formulados para varias ciudades del Interior, la reconstrucción de San Juan, las políticas masivas del Estado referidas a la vivienda, son algunos de los factores que imprimen otras características a las problemáticas del primer urbanismo. El término “urbanismo” será sustituido posteriormente por “planificación”, palabra esta de diferentes connotaciones. **A.N. R.E.P.**

**Bibliografía:** F. CHOAY. L'URBANISME. UTOPIES ET RÉALITÉS, UNE ANTHOLOGIE. PARIS, 1965. EDITIONS DU SEUIL; J. P. GAUDIN. “A L'AVANCE, AVEC MÉTHODE. SAVOIRS, SAVOIR-FAIRE ET MOUVEMENT DE PROFESSIONNALISATION DANS L'URBANISME AU DÉBUT DU SIÈCLE. EN: REVISTA SOCIOLOGIE DU TRAVAIL, N. 2, 1987; A. NOVICK Y R. PICCIONI. CONCEPCIONES, PROYECTOS Y GESTIÓN URBANA, EN MÍMEO. IAA, 1990; A. NOVICK. TÉCNICOS LOCALES Y EXTRANJEROS EN LA GÉNESIS DEL URBANISMO ARGENTINO. BS. AS., 1880-1940. A. GORELIK. LA GRILLA Y EL PARQUE. UNQUI, 1998.

**URGELL-FAZIO-PENEDO-URGELL** (UFPU) URGELL, José Antonio: Barcelona, 1932; FAZIO, Enrique: Buenos Aires, 1945-2001; PENEDO, Augusto, 1945; URGELL, Juan Martín, 1961. Estudio de arquitectura de amplia trayectoria en obras de diversas escalas y temas como edificios de vivienda, oficinas, hoteles, universidades, entre otros. Es la continuación del estudio Llauró-Urgell (v.).



► TORRE DRAGONES, EN MENDOZA Y DRAGONES, BS. AS.



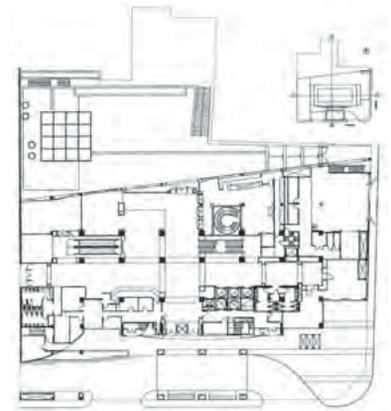
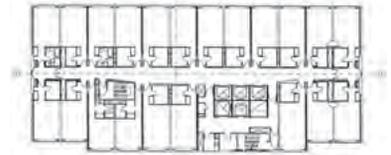
► ASOCIACIÓN PSICOANALÍTICA DE BUENOS AIRES, EN MAURE 1852, DEL ESTUDIO LIDERADO POR URGELL (1987-1989).

Bajo el liderazgo de José Antonio Urgell, el Estudio Urgell, Fazio, Penedo, Urgell (UFPU) constituye una continuación y a la vez una reformulación de la experiencia realizada por la oficina de Llauro y Urgell (LLU) (v.) en décadas anteriores. Puede hablarse de continuación no solamente porque las actividades son de este modo presentadas por UFPU en la publicación que dedicaron a su obra en 1995 sino porque así lo confirma la trayectoria de sus componentes. Enrique César Fazio (1945-2001) ingresó al staff de LLU en 1966 y se integró a esa firma como asociado en 1997 para, al poco tiempo, constituir la oficina Urgell-Fazio; Augusto Manuel Penedo trabajó en LLU como proyectista en distintas oportunidades desde 1972 habiéndose incorporado como Asociado a UF en 1988; y Juan Martín Urgell además de obvios lazos familiares comenzó a trabajar en 1985 en el staff técnico de LLU y en 1992 se integró, también como asociado a UF.

La primera obra de envergadura construida por UFP fue el Hotel Intercontinental (1990-

94) en la calle Moreno entre Piedras y Tacuarí, mientras que la primera obra realizada como de autoría de UFPU es la Estación de Gas Natural Comprimido en Buenos Aires, en 1991. Entre las obras más destacables de UFPU se encuentran las torres Alto Palermo Plaza (con MSGSSS, 1992-1995), las Oficinas en el dique 2 de Puerto Madero 2 (con MSGSSS y BLV, 1997), el Hotel en Mendoza (1998), las Oficinas en Pilar (1998), la remodelación de la terminal de pasajeros del Aeropuerto de Ezeiza (con MSGSSS, 1998-1999), el Hotel Columbia en Montevideo (1999), la Planta Industrial para el diario La Nación (con Bod ingeniería, 1999) y la Sede de la Universidad de Nueva York en Buenos Aires (2001). UFPU ha realizado además numerosos edificios de vivienda colectiva, comercios y recreación. Al publicarse este Diccionario, están en proceso de construcción, entre otros, la Sinagoga Amijai, una ampliación de la sede de la Pontificia Universidad Católica Argentina en Puerto Madero, y la sede de la Universidad Católica de Asunción.

### Hotel Intercontinental



► EN LA DÉCADA DE 1990, EL ESTUDIO URGELL, FAZIO, PENEDO, URGELL PLANTEA, EN OBRAS COMO EL HOTEL INTERCONTINENTAL DE BS. AS., UNA ARQUITECTURA DE CESGO POSMODERNISTA.

► DE ARRIBA HACIA ABAJO: PLANTA TIPO DEL HOTEL Y LOBBY. LA PLANTA BAJA SE ABRE AL INTERIOR DE LA MANZANA. EN EL SUBSUELO HAY UN CENTRO DE CONVENCIONES.



**URRUTIA, JUAN.** La Plata, 1891 - Buenos Aires, 1962. Ingeniero. Activo en la ciudad de La Plata durante la primera mitad del siglo XX, realizó numerosas obras “en estilo” trabajando solo o en sociedad con el arquitecto e ingeniero Antonio U. Vilar (v.).

Se graduó en 1914 en la UBA junto a Antonio U. Vilar, con quien compartió la mayor parte de su producción en una primera etapa, extendida hasta comienzos de la década del treinta y caracterizada por la heterogeneidad lingüística con la que abordó principalmente la realización de viviendas individuales y casas de renta.

Sus obras se insertan en un momento de reactivación de la ciudad de La Plata, luego de superado el letargo que signó la etapa post-fundacional.

Sus casas de renta (v.) fueron precursoras en el medio local por introducir a comienzos de la década de 1910 el ascensor. Y, promediando la década siguiente, incorporaron el hormigón armado (v.) en grandes estructuras. Así, inician un desarrollo vertical que tiene pocos correlatos antes de producirse la irrupción de la Arquitectura Moderna.

Pueden citarse la primera casa de renta, realizada en 1913 en sociedad con Vilar –Diagonal 80 1012/20– en estilo Luis XV como otras obras suyas sobre esa arteria y, en el mismo estilo, 930 y 1059; la casa de renta de Avenida 7 y 49 –con la esbelta cúpula todavía resuelta con técnicas tradicionales–; y las casas de Avenida 13 y 50 y 7 y 51 que son las primeras grandes siluetas recortadas en la trama de la ciudad de La Plata.

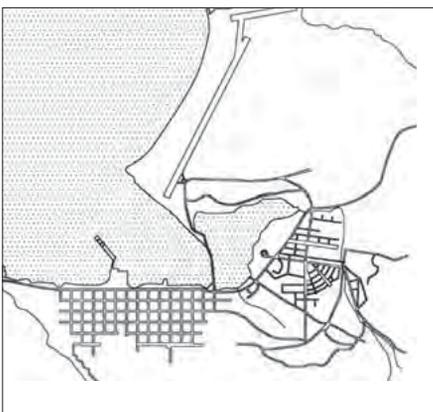
Un lugar importante en su producción también lo ocupan obras en estilo Neocolonial: la citada casa de renta de Avenida 7 y 51, la Casa de España en calle 54 y 6 –de Vilar y Urrutia– y especialmente la vivienda del vicegobernador en Avenida 51 y 10.

En una etapa posterior, en la que sus ejemplos más relevantes se caracterizan por estar vinculados a los nuevos programas, Urrutia se desempeña en forma individual –en escasas ocasiones actúa con Vilar–, operando desde un Racionalismo intuitivo que lo vincula a la producción de otros Ingenieros locales como Barrios (v.), Boudet (v.) y Belvedere (v.). Su labor, desarrollada en las décadas del treinta y cuarenta, incluyó la realización de la Confeitería París, los cines, Belgrano, San Martín –ubicado al lado de su casa de renta de Avenida 7 y 51– y Astro, y la ampliación del Hospital Italiano. **G. V.**

**USHUAIA.** Ciudad capital de la provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, ubicada sobre la margen norte del Canal de Beagle, en la Isla Grande de Tierra del Fuego. A 3.218 km de Buenos Aires, Ushuaia es conocida popularmente como la ciudad más austral del mundo.

La costa del canal de Beagle donde se asienta hoy la ciudad estaba originalmente habitada por la tribu de los yamanas, en cuyo idioma Ushuaia significa “puerto interior hacia el poniente”. Esta bahía, enmarcada por las laderas del cordón montañoso Martial, está definida hacia el oeste por una pronunciada península que en 1869 fue escenario del establecimiento de una misión anglicana por parte de la Patagonian Missionary Society con sede en las Islas Malvinas. Las tareas de evangelización de los indígenas estaban a cargo de Thomas Bridges, quien erigió dos viviendas prefabricadas conocidas como Stirling Cottage y Iron House. Con la construcción de algunas estructuras de madera se amplió posteriormente este núcleo que incluía capilla, aulas, hospital, depósito y viviendas para los misioneros. El conjunto de la así llamada *Christian village* se completaba con algunas casillas de madera y chozas armadas con postes y cuadrados de tierra o *tepes* habitadas por los yamanas.

En 1881, luego de haberse firmado el tratado de límites con Chile, comienza a ejercerse desde Buenos Aires una política tendiente a consolidar la presencia argentina en las zonas limítrofes australes. En 1884, y como parte de esta política, arriba al área de la misión anglicana una flota de la Armada Argentina al mando del Coronel Augusto Lasserre, con el objetivo de crear una Subprefectura Naval. La instalación de este destacamento, que se materializa con el izado de la bandera argen-



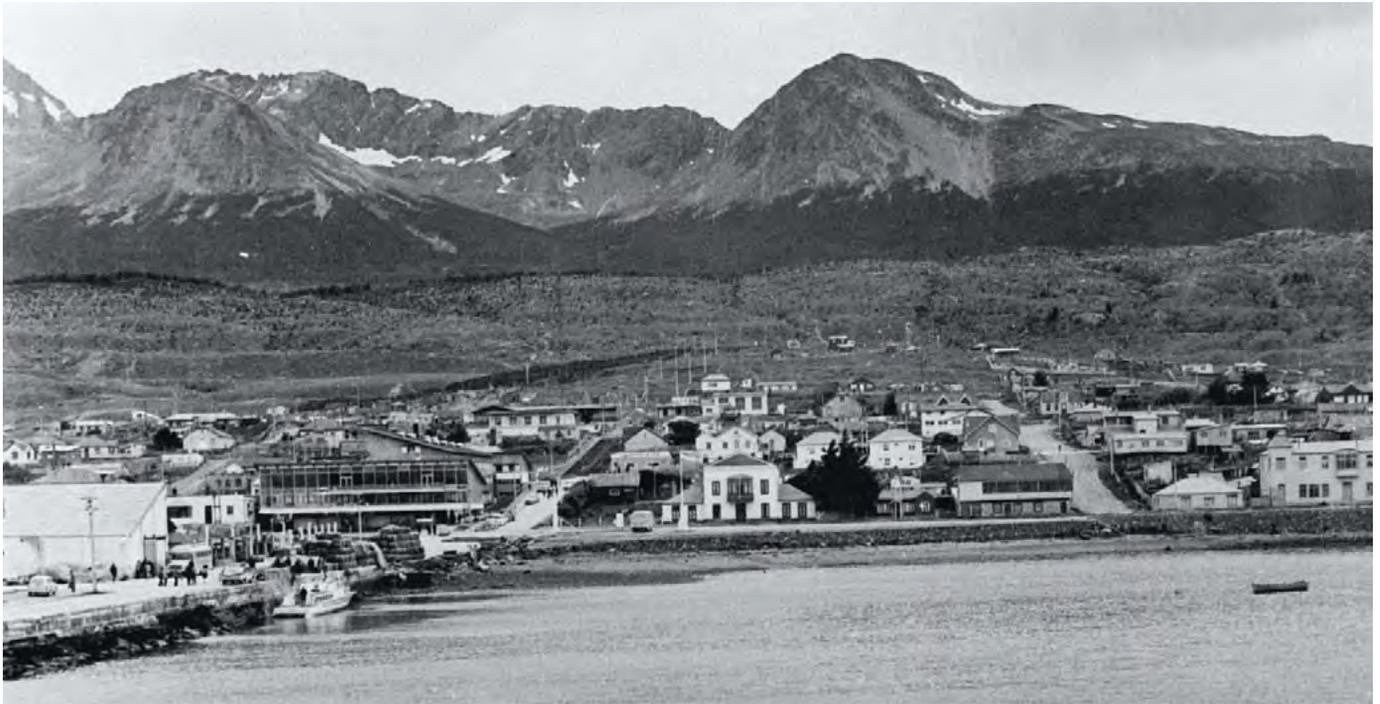
► LA CIUDAD DE USHUAIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX.

tina y la construcción de cuatro casillas prefabricadas de madera y chapa, ha sido tomada como la fundación oficial de Ushuaia. La Subprefectura se asentó en un paraje ubicado bahía de por medio con la misión anglicana, próximo a la desembocadura del arroyo Rodríguez.

Ese mismo año se sanciona la Ley de Territorios Nacionales a partir de la cual es creada la Gobernación de Tierra del Fuego. El Tte. Félix Paz, primer gobernador, emprende la exploración del territorio y propone a Ushuaia como capital de la gobernación, iniciativa que se aprobó en 1855 y oficialmente se declaró la capitalidad en 1904.

Si bien hacia 1893 se habían creado el registro civil, el juzgado de paz, una estafeta de correo y la primera escuela mixta, debido a su aislamiento, el crecimiento de Ushuaia se vio notablemente retrasado durante la primera década. La mayoría de los pocos edificios del período pertenecían a organismos oficiales. La primera sede del gobierno fue el llamado “cabildo”, edificio prefabricado con madera y chapas de zinc que constaba de dieciocho habitaciones dispuestas en U. Este fue el único edificio organizado a partir de un patio, ya que en adelante se impondría una tipología concentrada. El proyecto del cabildo fue realizado en 1885 en Buenos Aires por la Inspección General de Obras Arquitectónicas bajo la dirección del arquitecto italiano Francisco Tamburini (v.).

Recién a partir de 1893 Ushuaia comienza a experimentar los primeros signos de progreso. Ello coincide con la gestión del gobernador Godoy, quien llevó adelante importantes iniciativas. La primera de ellas fue la instalación de un aserradero que a partir del aprovechamiento de los recursos forestales locales favoreció la construcción de edificios como la capilla católica inaugurada en 1898. La segunda iniciativa fue la demarcación del trazado de la ciudad (1894). En este momento la población de Ushuaia reconocía en la Subprefectura y en la Misión Anglicana dos núcleos bien diferenciados. El trazado incluía al núcleo en torno de la Subprefectura, excluyendo a la Misión, que iría perdiendo importancia hasta su cierre definitivo en 1907. El plano fue elaborado por el agrimensor Jorge Butza y consistía en un damero de 42 manzanas con un frente de 14 cuadras a lo largo de la costa del canal de Beagle y una profundidad de 3 cuadras hacia las laderas circundantes. La superposición de estas 3 hileras de manzanas sobre un terreno en declive motivó que muchas de las calles transversales tuvieran pendientes bien pronunciadas. Sumadas al efecto del hielo y la



► VISTA DE USHUAIA ("LA CIUDAD MÁS AUSTRAL DEL MUNDO"), DESDE EL CANAL DE BEAGLE, EN UNA FOTOGRAFÍA DE LA DÉCADA DE 1970.

nieve, las pendientes convierten a estas calles en superficies tan resbaladizas que, aún hoy, deben ser clausuradas al tránsito durante la época invernal. Si bien la delineación del trazado no supuso la demolición de ninguna de las construcciones existentes, ignoró el carácter disperso del asentamiento, cuyos edificios estaban emplazados siguiendo las cotas de nivel del escarpado terreno. El relevamiento realizado por Butza antes de la delineación constituye un interesante registro del estado de la edificación en 1894. La cantidad de edificios alcanzaba ese año el número de 18, la totalidad de los cuales quedaba ubicado en la hilera costera de manzanas. Uno de los edificios más significativos de este caserío de casi 150 habitantes era la Casa del Gobernador.

La iniciativa de Godoy que más afectó el destino de Ushuaia fue la de la creación de una cárcel de reincidentes. Aprovechando la sanción de una ley que ordenaba el cumplimiento de penas en el sur del país, el gobernador Godoy promovió la instalación de un presidio civil que fue oficialmente creado en 1896. Al año siguiente se produce la llegada del personal y se inicia la construcción de los primeros edificios sobre una meseta a unos pocos cientos de metros al noroeste del caserío. Las instalaciones definitivas comenzaron a construirse en 1902 bajo proyecto y dirección del ingeniero italiano Catello Muratgia. El centro

de las mismas estaba formado por un edificio celular con pabellones radiales, construido con piedras extraídas de las canteras circundantes en las que se aprovechó la mano de obra de los propios presos. A medida que el presidio fue creciendo en importancia, también lo hizo la complejidad de sus instalaciones con varios edificios que albergaban funciones tan diversas como hospital, guardia militar, usina, talleres y depósitos. Para su construcción se utilizó la madera de los bosques aledaños, que se transportaba por medio de un ferrocarril de trocha angosta tipo Decauville. Muy pronto el presidio se convirtió en un verdadero centro de equipamiento urbano, y extendió sus propios servicios al pueblo. Es de esta manera que Ushuaia es provista de luz eléctrica, teléfonos, brigada contra incendios, taller de fotografía e imprenta, farmacia y servicio médico. Es también el trabajo forzado de los presos lo que permite la realización de las primeras obras de infraestructura vial, como la nivelación de calles y la primera sección de la ruta 3 hacia Río Grande. La instalación de la cárcel promueve en 1902 la construcción de un muelle de 50 m de largo ubicado frente a la sede de la gobernación.

La mayor parte de los pobladores allí radicados tuvo una relación directa o indirecta con el presidio, cuya población pasa de 100 reclusos en 1890 a 1000 en 1930. Los guardiacárceles, cuya mayoría provinieron del norte de

España, eran alojados en un barrio propio. Ushuaia ve aumentar así su población de 600 habitantes en 1910 a 1558 en 1914. Por estos motivos puede considerarse al primer período de vida de Ushuaia como un verdadero ejemplo de Colonización Penal.

La prisión no solo dejó su marca en la infraestructura urbana sino también en la arquitectura. Este es el caso de la piedra como material de construcción que encontramos en un grupo de edificios cuyos ejemplos más significativos son la vivienda levantada en 1914 por la familia Fernández Valdéz y ocupada al año siguiente por el Banco de la Nación Argentina, y una vivienda particular de planta cuadrada y techo a cuatro aguas con una pequeña torre en la cúspide, ocupada posteriormente por la municipalidad de Ushuaia.

De la misma forma, el aserradero del presidio fue uno de los tres que posibilitaron la construcción de diversos edificios. Las características formales y constructivas de esta arquitectura de armado en seco dan cuenta de puntos de contacto con el sur de Chile y las Malvinas. En efecto, durante sus primeros cincuenta años Ushuaia dependió de Punta Arenas para su subsistencia y comunicación con el resto del mundo, ya que los servicios de transporte marítimos que la unían a esta ciudad chilena eran más frecuentes que los que se dirigían a otros puertos argentinos.



► VISTA NOCTURNA DE USHUAIA EN LA ACTUALIDAD. EN 2001, LA CIUDAD ALBERGABA 45.781 HABITANTES.

A su vez Punta Arenas tenía una fluida relación con la Islas Malvinas, donde se originaban importantes migraciones hacia el sur de Chile y la isla de Tierra del Fuego. En cuanto a las comunicaciones terrestres es interesante hacer notar que la ruta 3 que la une a Río Grande no fue abierta sino hasta 1950. En 1921 existían en Ushuaia más de 200 de estas casas de madera y chapa, y algunas de ellas sobresalían por su complejidad volumétrica, como el caso del hotel Las Goletas, ex vivienda de la familia Bebán, construida en 1912 y aún hoy en pie. Ese mismo año, debido al incendio del Cabildo, es ampliada la casa del gobernador, con el fin de convertirla en Casa de Gobierno. En este caso, la incorporación de un piso alto con un balcón vidriado da cuenta de un criterio aditivo de extensión que era bastante frecuente.

Con la creación de la Gobernación Marítima en 1943 comienza la construcción de caminos, barrios de viviendas y del aeropuerto, de modo que el ejido urbano se amplió hacia el norte y el oeste. Para entonces, la cárcel se había convertido en un factor de desprestigio de la ciudad, cuyo nombre aparecía asociado a la existencia del presidio. Esta es una de las ra-

zones que llevan a su cierre definitivo en 1947. Los terrenos fueron utilizados por la Armada para el emplazamiento de una base aeronaval que comenzó a funcionar en 1950. A ella se asocian la construcción de nuevos barrios y cierta reactivación económica a partir del uso de la madera. La población, que según el registro de 1947 alcanzaba los 2182 habitantes, comienza a crecer.

Tanto el presidio como la base aeronaval fueron, en su momento, factores de progreso para el pueblo, pero actuaron como barreras para el crecimiento en dirección este. Hacia el oeste se dio una situación similar por la presencia de la Misión hasta 1907 y por la localización del aeropuerto, la zona militar y los barrios navales desde 1950.

En 1949, con la construcción de una nueva iglesia sobre la calle San Martín, comienza un proceso a partir del cual las principales actividades comerciales y administrativas de la ciudad abandonan el frente sobre el canal de Beagle para localizarse a lo largo de San Martín, primera calle paralela a la costanera. En efecto, en décadas posteriores se produce el traslado de importantes instituciones como la Casa de Gobierno, el Banco de la Nación y el

Correo, que van consolidando este movimiento hacia el interior de la ciudad.

En 1962 se llevan a cabo las primeras elecciones comunales y se suprime la comisión de fomento que estaba a cargo de los destinos de la ciudad y cuyos miembros eran reelegidos periódicamente por el gobernador de turno.

En 1972, como consecuencia de la sanción de la Ley n.º 19.640 de promoción económica para el territorio fueguino se produce un crecimiento sin precedentes en la historia de la isla, cuya población pasó de 27.358 habitantes en 1980 a 69.369 en 1991. La mayoría de las industrias se asentaron en la zona de la desembocadura del arroyo grande a 2 km al Este del centro de la ciudad. Rodeando esta zona industrial costera se construyeron varios conjuntos de viviendas para los obreros de las fábricas, conformando una población que tiene como límite norte la ruta 3. A partir de un trazado irregular, la planta urbana se extiende hacia el norte y hacia el área de la península.

Esta etapa de prosperidad económica dio lugar a una importante renovación edilicia. La nueva Casa de Gobierno, inaugurada en 1976, es un buen ejemplo de esta renovación. Su cubierta con forma de pico se destaca en



► EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE USHUAIA, PROYECTADO POR EL ARQUITECTO URUGUAYO CARLOS OTT, DISPONE DE LA TECNOLOGÍA MÁS AVANZADA EN CLIMATIZACIÓN INTEGRAL.

forma notoria en el perfil urbano de la ciudad. Otro ejemplo es la Sucursal del Banco de la Nación Argentina, inaugurado en 1977, donde a la expresión hormigonera característica de las sucursales de este período se suma la chapa, material con el que se resuelven cubiertas, parasoles y tragaluces. En la década del ochenta otros edificios, como el del Banco del Territorio y numerosas escuelas y conjuntos de viviendas, retoman el uso de la chapa como una de sus principales características expresivas.

Es también en esta época cuando comienzan a construirse varios hoteles de categoría que amplían la oferta brindada por el Albatros, primer gran hotel de la ciudad, construido entre 1962 y 1966. Con sus pabellones de techo inclinado, organizados en una planta en H, este se destaca por ser uno de los primeros edificios que superan la escala doméstica que caracterizaba, hasta entonces, la arquitectura del centro de la ciudad.

El turismo representa una parte creciente de los ingresos y se suma a las funciones de administración, de base militar y de puerto que la ciudad viene cumpliendo casi desde sus orígenes. El crecimiento de la actividad turística

ha sido de un factor de peso en la creciente revalorización del patrimonio arquitectónico de la ciudad, relativamente mayor al de otras ciudades argentinas. Esto se evidencia en el hecho de que varios edificios hayan sido declarados Monumento Histórico Nacional, como los pabellones centrales del viejo presidio y la primera residencia de los gobernadores, ocupada actualmente por la Legislatura. A ellos se sumó posteriormente la Casa Ramos, construcción de 1920 que alberga hoy a un destacamento policial, y la Iglesia católica cuya torre ha sido reconstruida. En cuanto a las obras emprendidas como parte de esta revalorización patrimonial, uno de los antecedentes más destacables es el del edificio que ocupaba el Banco de la Nación que a partir de 1977 fue restaurado y refuncionalizado como Museo Territorial del Fin del Mundo. Actualmente, se estudia la posibilidad de crear una Área de Preservación Histórica que incluya a la totalidad del casco histórico de Ushuaia.

En 1990, al crearse la provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sud, Ushuaia deja de ser capital territorial y se convierte en la última y más reciente capital provincial de la Argentina. En 1997 el ar-

quitecto Carlos Ott construye el aeropuerto internacional, utilizando la última tecnología en climatización integral. En 2001, la población alcanzaba los 45.781 habitantes. **F. W.**

**Bibliografía:** A. BRAUN MENÉNDEZ. HISTORIA DE TIERRA DEL FUEGO, ISLAS MALVINAS E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR Y SECTOR ANTÁRTICO 1862-1930. BS. AS.: 1967; "HOTEL ALBATROS DE USHUAIA". EN: REVISTA NUESTRA ARQUITECTURA, N.º 497, 1976; "SUCURSAL USHUAIA DEL BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA". EN: REVISTA NUESTRA ARQUITECTURA, N.º 499, 1977; A. S. J. DE PAULA. "ARQUITECTURA MADERERA EN TIERRA DEL FUEGO E ISLAS MALVINAS". EN: REVISTA SUMMA N.º 148, 1980; R. A. GÓMEZ, J. A. VITA. "USHUAIA, PATRIMONIO URBANÍSTICO Y ARQUITECTÓNICO". EN: REVISTA DANA N.º 12, 1981; C. P. VAIRO. EL PRESIDIO DE USHUAIA, BS. AS.: 1984; A. MAVEROFF, A. S. J. DE PAULA Y OTROS, USHUAIA, 1884-1984, CIENTO AÑOS DE UNA CIUDAD ARGENTINA, 1984; S. BONDEL. TIERRA DEL FUEGO, UNA GEOGRAFÍA REGIONAL. COMODORO RIVADAVIA, 1995; "UN HOMENAJE A LAS VIEJAS CASAS Y A QUIENES LAS HABITARON". EN: EL DIARIO, USHUAIA, 4 JUN. 1997; COMISIÓN NACIONAL DE MUSEOS Y DE MONUMENTOS Y LUGARES HISTÓRICOS. MONUMENTOS HISTÓRICOS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. BS. AS.: 1998; G. VIGO. "PRESERVARÁN LA HISTORIA DE TIERRA DEL FUEGO". EN: DIARIO CLARÍN, 3 DE FEBRERO DE 1999.



# V

Casa en la barranca de San Isidro, de Antonio Vilar.



# V



**VARAS, ALBERTO.** (AV). Buenos Aires, 1943. Arquitecto de gran influencia en el campo arquitectónico local. Inició su práctica profesional en Buenos Aires, en 1966. Fue socio fundador de la firma BELV (v.). En el año 2000 crea su propia firma: Alberto Varas y Asociados. En el 2002 funda el Grupo VOV establecido en La Coruña, España. Ha realizado numerosos proyectos en la Argentina y España, obteniendo una Mención de Honor en el Concurso Nacional e Internacional de Anteproyectos para la sede del Gobierno de la Provincia de Córdoba (2001) y una Mención de Honor en el Concurso para un Museo de Arte Rupestre en Pontevedra, España (2002). Ha dirigido el Reciclaje de la Estación Ferroviaria de la Ex Línea Mitre y la construcción de los Parques de Ciudad Universitaria. Desde 1985, desarrolla una importante labor docente e investigativa en diversas universidades del país y del extranjero.

AV desarrolló gran parte de su obra como asociado en el estudio BEDLV (v.), cuya importancia en la cultura arquitectónica argentina ha sido reconocida por la crítica. La oficina ha obtenido premios en concursos de importancia como el Auditorio de Buenos Aires (1972), el Centro Cultural de Mendoza (1972), los edificios “Estuario” y “Torre 25 de Mayo”, el Conjunto Nazca (1982) y el Barrio Siderca en Campana (1989), que recibió el Diploma

de Honor de la Sociedad Central de Arquitectos en 1989. En trabajos más recientes, también premiados, que realizó en colaboración con el estudio Daniel Becker-Claudio Ferrari, como el Área Urbana de Retiro (1996) o los Parques Públicos en Ciudad Universitaria (1999-2002) —que derivó en la construcción del primer memorial dedicado a los desaparecidos políticos de la Dictadura Militar—, se expresa en forma acabada una modalidad de hacer arquitectura que articula investigación y propuesta urbana, operando sobre grandes fragmentos de la ciudad.

En efecto, AV impulsó, en los inicios de la democracia, la centralidad de una visión arquitectónica, cualitativa, en las estrategias urbanas que hasta entonces estaban dominadas por la planificación tradicional. Sobre la base de su experiencia directiva en el Laboratorio de Arquitectura (CAYC, 1980-85), uno de los centros que trabajaron por fuera de las facultades nacionales en los tiempos del gobierno militar, elabora una serie de propuestas que aparecen condensadas en 1987 en el libro Buenos Aires: una estrategia urbana alternativa, en coautoría con R. Schlaen, D. Cuneo, y sus socios Baudizzone, Lestard y Erbin. El subtítulo es característico del clima de ideas de la época: Una propuesta urbana para Buenos Aires en el marco del planeamiento democrático, con lo que implícitamente se criticaban las formas autoritaria del urbanismo ligadas con el gobierno de la Dictadura; esta inflexión aparece subrayada por la edición del libro en la fundación Plural, dependiente del renovado partido radical que aca-

ba de asumir el poder, y representante en esos años de la efervescencia democrática con amplias proyecciones culturales. La referencia política y arquitectónica fue la Barcelona post franquista, que envió expertos a nuestro país: la experiencia se condensa en 1986 en una de propuestas más importantes del nuevo urbanismo: el concurso 20 Ideas Urbano-Arquitectónicas para Buenos Aires, para el que AV diseña las bases (v. Plan). Aunque nada se construye, quedan planteadas las concepciones, estrategias, e incluso los ámbitos urbanos —elegidos primariamente entre los llamados espacios vacantes, áreas degradadas y terrenos lo largo de la costa del río— que merecerán atención en los próximos veinte años.

Una profundización de la tarea proyectual en la dirección esbozada la constituye la labor de investigación que, de manera sistemática, AV realizará en la Universidad de Palermo entre 1995 y 2000 en el Laboratorio de arquitectura metropolitana. Los principios de articulación entre proyecto operativo e inves-



► PORTADAS DE “BUENOS AIRES METRÓPOLIS” Y “NATURAL + ARTIFICIAL”, PUBLICACIONES REALIZADAS POR VARAS.

tigación académica ya habían sido planteados durante su gestión como Secretario de Investigación y Posgrado de la FADU-UBA en el período 1984-1986, y puede decirse que, junto al Dr. en Arquitectura Jorge Sarquis —con quien colaboró esporádicamente— su nombre permanece asociado a la introducción de la problemática de la investigación proyectual que se generalizaría en los años sucesivos. Se trataba de un problema ignorado hasta entonces: el de cómo adecuar la tarea investigativa, característica de las ciencias duras, a la operación arquitectónica, que por definición equilibra arte, técnica y necesidades sociales, y que así no puede reducirse sólo a la eficacia, a la cuantificación, o a la expresión individual. (v. Enseñanza de la Arquitectura).

Es en la experiencia piloto de Palermo, realizada en colaboración con la Graduate School of Design de la Universidad de Harvard —entonces dirigida por Jorge Silvetti (v. Silvetti / Machado)—, y llevada adelante con un equipo que contó con prometedores profesionales jóvenes, como los mencionados Becker y Ferrari, y distinguidos asesores de otras disciplinas, cuando esta preocupación alcanzó trascendencia a través de dos publicaciones: Buenos Aires natural + artificial, exploraciones sobre el espacio urbano, la arquitectura y el paisaje (Universidades de Harvard, Palermo y Buenos Aires, CP67, Madrid-Buenos Aires, 2000) y Buenos Aires Metrópolis. Estudio sobre modelos del espacio público durante los procesos metropolitanos intensivos (Universidades de Harvard, Buenos Aires y Palermo, CP67 Madrid-Buenos Aires, 1997).

La experiencia de investigación no se desliga del trabajo docente. AV no interrumpió nunca la actividad pedagógica, aunque ella fue realizada en ciertos períodos por fuera de la universidad pública, por motivos obvios. Ingresa como ayudante en la cátedra de Mario Soto (v.) y luego en la de J. M. Borthagaray (v) en 1965; es reincorporado en 1973; renuncia nuevamente en el 76 y desarrolla actividades de docencia privada en el ya citado Laboratorio; reingresa en la UBA en 1984, y obtiene por concurso, en 1988, el cargo de profesor titular, con el que continúa hasta hoy. También realizó tareas de gestión universitaria —es actualmente director del área de las carreras de Arquitectura, Urbanismo y Paisajismo en la FADU-UBA. Y aunque su actuación en los organismos gubernamentales fue esporádica, la huella de sus emprendimientos académicos, proyectuales e ideológicos —en tanto sistema de ideas relativos al lugar de la disciplina



► VISTA GENERAL DEL PALACIO DE LOS GANSOS, DE ERNESTO VAUTIER EN URGARTECHE Y LAS HERAS, BUENOS AIRES.

en la ciudad en la emergencia democrática- no puede ser soslayada en la historia de la arquitectura en Argentina. **g.s.**

**Bibliografía:** ADEMÁS DE LOS LIBROS MENCIONADOS, AV PUBLICÓ DIVERSOS ARTÍCULOS EN REVISTAS CENTRALES PARA LA CULTURA ARQUITECTÓNICA SUDAMERICANA, COMO SUMMA, REVISTA DE LA SCA, OCULUM, PROJETO, ETC. SU TRABAJO, EN COLABORACIÓN CON EL ESTUDIO BDELV O EN SU EXPERIENCIA INDEPENDIENTE, FUE OBJETO DE ESTUDIOS EN PUBLICACIONES NACIONALES E INTERNACIONALES. MENCIONAREMOS, ENTRE LOS TANTOS: 1000 ARCHITECTS, THE IMAGES PUBLISHING GROUP. MULGRAVE (AUSTRALIA). 2003; LIERNUR J., "ARQUITECTURA EN LA ARGENTINA DEL SIGLO XX". BUENOS AIRES: FNA, 2000; INTERNATIONAL ARCHITECTURAL YEARBOOK N.º 6. S/F, MILLENNIUM EDITION 2000, THE IMAGES PUBLISHING GROUP. AUSTRALIA.; CATÁLOGO DE LA 79 BIENAL DE VENEZIA "LESS AESTHETICS MORE ETHICS, VENEZIA: MARSILIO, 2000; SILVESTRI, G. "LA CIUDAD DE LOS ARQUITECTOS". EN: PUNTO DE VISTA, N.º 63, ABRIL 1999; CATÁLOGO DE LA 49 BIENAL DE SAN PABLO. SAN PABLO: FUNDACIÓN BIENAL, 1999; FERNÁNDEZ COX, C. Y TOCA, A.. "AMÉRICA LATINA: NUEVA ARQUITECTURA, UNA MODERNIDAD POSRACIONALISTA". MÉXICO@BARCELONA GUSTAVO GILI, 1998; BROWNE, E, "OTRA ARQUITECTURA EN AMÉRICA LATINA". MÉXICO EDITORIAL GUSTAVO GILI, 1989.

**VAUTIER, ERNESTO.** (EV). Buenos Aires, 1899 - Íd., 1989. Arquitecto, planificador. Uno de los promotores de la arquitectura y el urbanismo modernos en la Argentina. Su perfil es menos polémico que el de Alberto Prebisch (v.) y Fermín Beretebide (v.), junto a quie-

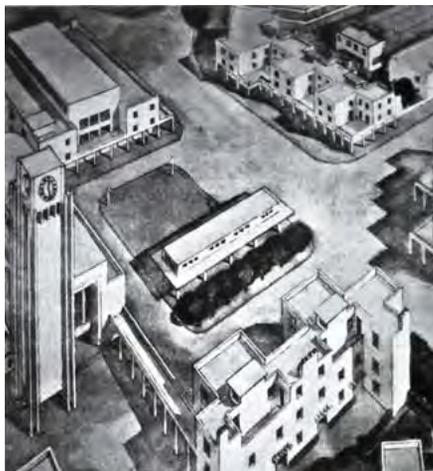
nes trabaja durante los años veinte y treinta. Su producción incluye obras privadas de calidad, como el edificio de Ugarteche y Las Heras o la clínica Anchorena, ambos en Buenos Aires. Tiene un importante protagonismo en el diseño de la Av. Gral. Paz, su intervención pública más conocida. Sin embargo, desarrolla la mayor parte de las actividades como funcionario y técnico especializado en urbanismo y vivienda rural, temas sobre los que escribe y trabaja hasta sus últimos años.

En su trayectoria es posible diferenciar cuatro etapas. La primera corresponde a la década de 1920, cuando regresa del viaje de posgrado que efectúa con Alberto Prebisch, con quien publica proyectos y artículos propagandísticos que promueven la Arquitectura Nueva. En la siguiente década, un segundo ciclo, se convierte en uno de los militantes del urbanismo, campo disciplinario que concibe como ampliación de la esfera operativa de los arquitectos, tal como lo manifiesta en sus textos críticos y en su actuación institucional. En un tercer momento se desempeña como funcionario de la Dirección Nacional de Vialidad (1937-1943) y en otros organismos públicos, y como planificador en la propuesta de Plan para San Juan (1944), en consonancia con la transición conceptual que se opera después de la segunda posguerra entre el urbanismo y la planificación territorial. El cuarto momento corresponde a su actuación como profesor en el Posgrado en Planeamiento de la FAU-UBA y como consultor de la Organización de Esta-

dos Americanos (OEA). En esta instancia se especializa en temas de urbanismo y vivienda rural. Simultáneamente, a lo largo de su vida profesional de más de siete décadas, fue autor o coautor de una serie de obras de arquitectura privadas, en particular edificios de departamentos en Buenos Aires; respondió a convocatorias a concursos y elaboró modelos experimentales de vivienda social.

#### HACIA LA NUEVA ARQUITECTURA.

En 1921, luego de recibirse de arquitecto, Ernesto Vautier (EV) inicia su viaje de estudios a Europa junto a Alberto Prebisch (v.), su compañero de trabajo durante la década del veinte. Durante el viaje toman conocimiento de las experiencias de vanguardia y asisten a cursos de arte y urbanismo. En ese contexto, inspirados en los planteos de la Ciudad Industrial de Tony Garnier, elaboran el proyecto de la Ciudad Azucarera que presentan, y es premiado, en el Salón Nacional de Bellas Artes (1924). Ese mismo año lo publican en la *Revista de Arquitectura* de la SCA junto con el “Ensayo de Estética Contemporánea”, un primer manifiesto de la Arquitectura Moderna local. En esa orientación EV y Prebisch escriben una serie de artículos en la revista *Martín Fierro*, donde desarrollan los fundamentos de la nueva arquitectura con un formato publicitario tributario de *L'Esprit Nouveau* y *Vers un architecture*, que anticipan las perspectivas abiertas por la visita de Le Corbusier (v.) en 1929. Textos como *Hacia un nuevo estilo* (1925), *Arte decorativo*, *Arte falso* (1925), *Como decíamos ayer* (1926), *¿Arte decorativo?* (1926), etc., intentan transmitir tres supuestos: la autonomía del arte y la naturaleza; la relación del arte con los requerimientos actuales, que obligan a incorporar los métodos y formas derivados de la producción industrial; una nueva relación con la tradición que, rechazando las formas y contenidos académicos, rescata lo immanente de los valores racionales de lo clásico. Con estos fundamentos desarrollan varios proyectos experimentales. En 1925 envían un “Conjunto de casas de rentas” al Salón de Arquitectura, y Oliverio Gironde los pondera como una excepción a la mediocridad de la muestra: “discípulos de Loss, de Perret, de Le Corbusier –precursores del nuevo estilo arquitectónico– saben que un estilo no nace por generación espontánea ni por un esfuerzo individual, sino debido a un proceso lento de compenetración con la vida y a la utilización racional de los elementos que brinda el esfuerzo colectivo; lo cual no implica en lo más mínimo que el arquitecto no revele su personalidad –como la ha revelado siempre– en el



► CIUDAD AZUCARERA, DE VAUTIER Y PREBISCH (1921).

empleo o la comprensión de uno o varios elementos arquitecturales” (Gironde, 1925). En 1926, obtienen el segundo premio en el Concurso del Barrio Municipal Los Andes (el primer premio fue adjudicado a F. Bereterbide, v.) con un partido de “tiras” innovador, aunque simultáneamente encaran obras como la de Mataderos o la calle Cramer, con plantas moduladas y fachadas organizadas según la triada clásica. En su producción de este primer momento es difícil discernir la contribución específica de cada uno de los socios. Es de suponer que Vautier tuvo un mayor protagonismo en el tratamiento de los temas urbanos –el proyecto de la Ciudad Azucarera está firmado Vautier y Prebisch, en ese orden–, mientras que Prebisch influyó esencialmente en las dimensiones estéticas de la Nueva Arquitectura. Pero se trata de hipótesis de trabajo, fundadas en el posterior interés de EV por el urbanismo y de Prebisch por la expresión estética.

#### EL URBANISMO COMO PROBLEMA.

Con posterioridad al III Congreso Panamericano de Urbanismo, de julio de 1927, la ciudad y la “vivienda social” se incorporan definitivamente en la agenda de los arquitectos. EV inicia el dictado de sus cursos de urbanismo en la SCA, donde colabora en el Comité Editorial de la Revista, y participa de la “Comisión Especial de Urbanismo y Estética Edilicia” que él mismo contribuye a crear. Sus ideas son debatidas también dentro del grupo de la revista *Nuestra Arquitectura* (v.), liderado por Wladimiro Acosta (v.). El tono de sus escritos cuestiona la gestión, el individualismo “liberal” y las inercias que dificultan la puesta en marcha del plan. Desde esta visión crítica, polemiza con Coni Molina (v.) (NA, 1933),

formula proyectos alternativos para la Plaza de Mayo (*Cacya*, 1932) y para la Avenida 9 de Julio, temas hegemónicos del debate público durante los años treinta. El proyecto de Vautier para la Avenida difiere tanto del proyecto oficial como de los proyectos de Kalnay (v.) y de Bereterbide (v.), quien proponía una Avenida de 33 m flanqueada por una faja continua de edificios de igual altura (8 pisos), articulada por centros cívicos con claras referencias al *civic art* (*Revista de arquitectura*, 1932). EV presenta un partido de basamento continuo de comercios y jardines de dos pisos, concentrando la edificación en torres –supermanzanas– organizadas a lo largo de una variada subterránea de indudable cuño corbusierano (*Revista de arquitectura*, 1933). Ese diseño se incluye dentro de una serie de artículos sobre problemas urbanos –como las reglamentaciones y el tráfico– sistematizados en el libro que escribe en coautoría con Bereterbide, con quien comparte muchos trabajos. *¿Qué es el urbanismo?*, editado por el Concejo Deliberante (c. 1935), ilustra las representaciones de la ciudad y el urbanismo de los arquitectos. En una breve introducción, la argumentación opone los conflictos de la ciudad moderna y la antigua como recurso para identificar problemas y soluciones. Las ventajas de una urbanización dirigida mediante las herramientas de la moderna ciencia del urbanismo se contraponen al “liberalismo individualista, al despilfarro de energías, al caos y la anarquía” que priman en el desarrollo existente. Estos argumentos, ratificados por una traducción de Heydecker y Shatts, exponen las “ventajas económicas, sociales y políticas” que procura un plan fundamentado en el estudio particularizado de los hechos urbanos. En este marco, los roles del urbanista se asocian directamente con las capacidades del arquitecto: “la expresión de la forma gráfica de los fenómenos urbanos tiene una importancia capital, pues al facilitarse la lectura de esos hechos, expresados sintéticamente, permite al urbanista tener una visión de conjunto y comprender los hechos tan complejos y diversos que constituyen la ciudad para manejarlos luego mediante directivas generales” (Bereterbide, Vautier, c. 1935: 12). Con esta óptica, el escrito propone “directivas generales del urbanismo” en referencia a tres grandes ítem: “zonificación y centros”, “comunicaciones” y “espacios libres”. Cada uno de estos apartados se resuelve con breves comentarios y una amplia gama de fotos, esquemas, gráficos, estadísticas y proyectos que asocian conceptos abstractos con realidades

construidas. Por ejemplo, entre los múltiples gráficos del capítulo “Zonización y centros” se incluye una perspectiva del “Centro cívico de Buenos Aires” trazada por Bereterbide en 1932; el proyecto de Prebisch y EV de la Ciudad Azucarera (1924) –en tanto modelo de amplitud y claridad de planta– y una amplia gama de planes de extensión urbana. Los principios del urbanismo son “traducidos” sin mediaciones en propuestas espaciales y proyectos propios o ajenos conceptualmente justificados. Esta modalidad comunicativa, propia del lenguaje urbanístico de los arquitectos, es heredera del formato de los tratados de arquitectura, en los cuales los procesos de enseñanza / aprendizaje se estructuran sobre los modelos de referencia. En base a estos criterios se desarrollan los cursos de urbanismo dictados por EV durante los años treinta, aunque paulatinamente, en consonancia con las ideas de la planificación, irá sumando las perspectivas de la sociología y de la economía.

#### DEL URBANISMO A LA PLANIFICACIÓN.

Entre 1936 y 1943, EV se desempeñó como arquitecto de la Dirección Nacional de Vialidad, dependencia del Ministerio de Obras Públicas. Allí colaboró como arquitecto en el trazado de la Avenida General Paz, su proyecto público más conocido. La avenida parque, de 24 km de longitud, delimita el espacio capitalino sobre la traza de la circunvalación establecida en 1887, que se extiende entre el Río de la Plata y el Gran Parque del Sur en el Puente de la Noria. La puesta en marcha de esta primera vía destinada al tránsito rápido es una de las piezas de un plan caminero de gran escala que transformaría las comunicaciones regionales. El diseño, propuesto por un equipo constituido por arquitectos e ingenieros bajo la dirección del ingeniero Pascual Palazzo, articula la idea de *park way* –avenida en desnivel entre jardines, con circulaciones diferenciadas– con la idea de “cintura verde” urbana. El resultado fue una obra de ingeniería con alta calidad paisajística, aunque construyó una frontera material en el preciso momento en que el Censo Nacional de 1936 constata el crecimiento del Gran Buenos Aires y el estancamiento demográfico de la Capital. En esos años va tomando forma un consenso generalizado sobre la necesidad de incorporar la racionalidad técnica como insumo para la planificación del territorio nacional. Los intentos planificadores de las políticas públicas implementadas por los golpistas militares de 1943 y los planes quinquenales del ciclo de gobiernos de Perón (1945-

1955) manifiestan esa tendencia. En esa instancia, como lo ilustran los textos de José María Pastor (1944), los insumos de la planificación se distinguen sensiblemente de las premisas del arte urbano y obligan a los arquitectos a construir nuevas capacidades. Con esos saberes adquiridos, hacia mediados de la década de 1940, EV participa en la elaboración del plan de reconstrucción de San Juan con Eduardo Sacriste (v.), Hilario Zalba (v.), Horacio Caminos (v.) y Fermín Bereterbide (v.). Además actúa, dentro de un controvertido proceso, como arquitecto en el departamento técnico de reconstrucción sanjuanino (1944), en el Consejo Nacional de la Vivienda (1944-1945) y en la Dirección Nacional de Arquitectura (1946-1947). EV tuvo además un rol protagónico en el proceso de creación del Consejo Profesional de Arquitectura y Urbanismo (CPAU), creado por ley nacional en 1944, y en el Curso Superior de Urbanismo (1948-1951) en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires, donde fue profesor (Vautier, 1949).

#### MISIONES LATINOAMERICANAS.

En 1953 EV es contratado por los Programas de Cooperación Técnica del Consejo interamericano Económico y Social financiados por la OEA. Como consultor desarrolla estudios diagnósticos sobre vivienda rural en varios países latinoamericanos y como profesor –con sede en Bogotá– tiene a su cargo cursos de extensión en Venezuela, Colombia, Brasil y Puerto Rico. Entre los informes de la época cabe mencionar *La vivienda tropical húmeda. Sus aspectos sociales y físicos* (1958), *La vereda de Chambimbal* (1958), el *Manual de investigación y extensión en vivienda rural* (1958). De regreso en la Argentina (1963), continúa desarrollando ta-



► TRAZADO ORIGINAL DE LA AVENIDA GENERAL PAZ.

reas en relación a la planificación y el urbanismo, y escribiendo sobre “vivienda y clima”, “vivienda rural” y “metodologías de intervención habitacional”. Durante sus últimos años de vida actúa como Asesor del Estudio de Centro de Servicios Rurales de la Provincia del Chaco (1980) y del Plan Piloto de Vivienda Rural de la Provincia de Buenos Aires, y funda la Asociación Argentina de Vivienda Rural (1981). Los métodos educativos de cambio social en el marco de la planificación del espacio rural incorporan metodologías sociológicas y antropológicas en la gestión, que persisten sin demasiados cambios como tópicos de sus artículos (Vautier, 1983).

#### LA OBRA DE ARQUITECTURA.

Paralelamente a su desempeño como urbanista, EV proyecta un importante número de obras privadas, casi siempre en equipo con otros arquitectos. Entre ellas cabe destacar el Sanatorio Anchorena (1941) y el conjunto de viviendas de Ugarteche y Las Heras (1942), ambas con Luis Olezza (v.); y la casa de Departamentos en la calle Malabia, con Jorge Bunge (v.). En el edificio de Ugarteche y Las Heras –“Palacio de los Gansos”– recurre a un partido singular. Una implantación organizada sobre el eje de la esquina jerarquiza el acceso –a la manera barroca– y subordina los dos bloques paralelos. El conjunto libera un importante jardín en el corazón de la manzana hacia el cual abren los locales “nobles”. Sobre las fachadas –con un planta baja casi libre, en colisión con un basamento de ladrillo oscuro y un desarrollo que remata en una doble cornisa– se distribuyen los locales de servicios. Finalmente, las “vistas” y las “plantas” generan una tensión entre varios lenguajes y formas que le da calidad al edificio. De un modo análogo, en la casa de renta de la calle Malabia la composición simétrica colisiona con las líneas horizontales de los balcones terraza cubiertos –casi *fenêtres allongées*– de amplias dimensiones. En un rubro muy diferente, entre los proyectos presentados a concursos cabe mencionar los estudios para casas económicas (1933) y el anteproyecto del Instituto Científico Experimental de la Lepra (1935) en Rosario, con Bereterbide y Olezza. Al igual que en los tipos “inmueble urbano” y “casa suburbana”, característicos de su ex socio Alberto Prebisch o de los experimentos de Vilar, a los edificios de EV les cabe la descripción de una arquitectura de la opacidad más que de la transparencia, de la modulación más que de la innovación. Se trata, tal vez, de una “arquitectura clásica” más que de una “vanguardia clásica”.

En síntesis, si existe un rasgo distintivo de EV respecto de sus contemporáneos “vanguardistas”, probablemente reside en su progresivo deslizamiento hacia otros campos disciplinarios vinculados con las prácticas del urbanismo, gracias a lo cual evita el “desencanto” característico de su generación. **A. N.**

**Bibliografía:** PARA UNA BIBLIOGRAFÍA COMPLETA DE ERNESTO VAUTIER, VER BASES, CD DE DOCUMENTACIÓN DE LAS BIBLIOTECAS DE LA SCA, LA FADU-UBA, EL CPAU Y EL IAA. E. VAUTIER Y A. PREBISCH. “ENSAYO DE ESTÉTICA CONTEMPORÁNEA”. EN: REVISTA DE ARQUITECTURA. BS. AS.: SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS (EN ADELANTE RSCA), 1924; A. PREBISCH Y E. VAUTIER. “HACIA UN NUEVO ESTILO”. EN: REV. MARTÍN FIERRO (EN ADELANTE RMF), n.º 21, 1925; A. PREBISCH Y E. VAUTIER. “ARTE DECORATIVO, ARTE FALSO”. EN: RMF, n.º 23, 1925; A. PREBISCH Y E. VAUTIER. “¿ARTE DECORATIVO?”, EN: RMF, n.º 33, 1925. OLIVERIO GIRONDO, “CUIDADO CON LA ARQUITECTURA”. EN: RMF, n.º 24, 1925; H. ROCCA, E. VAUTIER Y A. D’AGOSTINO. “MUSEO HISTÓRICO DETRÁS DEL CABILDO Y TORRE EN COSTANERA A LA ALTURA DE AV. DE MAYO”. EN: CACYA, n.º 65, OCTUBRE DE 1932; E. VAUTIER. “LA REGLAMENTACIÓN DE LAS CONSTRUCCIONES EN LA AV. NORTE-SUR. ORGANIZACIÓN DEL VOLUMEN EDIFICADO DEL LOTE Y DEL TRAZADO CIRCULATORIO”. EN: RSCA, JUNIO DE 1933; E. VAUTIER. “URBANISMO RACIONAL”. EN: CACYA, n.º 79, DICIEMBRE DE 1933; E. VAUTIER. “CARTA ABIERTA AL ARQ. ALBERTO CONI MOLINA”. EN: NUESTRA ARQUITECTURA, (EN ADELANTE NA), ABRIL DE 1933; E. VAUTIER. “CASAS ECONÓMICAS, PRESENTADAS EN EL I SALÓN DE ARQUITECTURA ARGENTINA CONTEMPORÁNEA”. EN: NA, OCTUBRE DE 1933; E. VAUTIER. “EL REGLAMENTO DE CONSTRUCCIONES Y LA RENTA”. EN: NA, SEPTIEMBRE DE 1934; F. BERETERBIDE Y E. VAUTIER. ¿QUÉ ES EL URBANISMO? BS. AS.: H. CONCEJO DELIBERANTE, S/F. (c. 1935); E. SACRISTE, H. ZALBA, H. CAMINOS, F. BERETERBIDE Y E. VAUTIER. EL PLAN REGULADOR PARA LA RECONSTRUCCIÓN DE SAN JUAN, c. 1944; E. VAUTIER. “CURSO DE URBANISMO”. EN: CEA, 1949; E. VAUTIER. INFORME SOBRE LA MISIÓN DE ASESORAMIENTO A LA JUNTA DE INVESTIGACIONES SOBRE VIVIENDA DE PUERTO RICO. BOGOTÁ: CENTRO INTERAMERICANO DE VIVIENDA Y PLANEAMIENTO, 1957; E. VAUTIER. LA VEREDA DE CHAMBIMBAL. ESTUDIO Y ACCIÓN EN VIVIENDA RURAL. BOGOTÁ: CENTRO INTERAMERICANO DE VIVIENDA Y PLANEAMIENTO, 1958; O. FALS BORDA Y E. VAUTIER. LA VIVIENDA TROPICAL HÚMEDA: SUS ASPECTOS SOCIALES Y FÍSICOS COMO SE OBSERVAN EN EL CHOCO (COLOMBIA). BOGOTÁ: CENTRO INTERNACIONAL DE VIVIENDA Y PLANEAMIENTO, 1958; O. FALS BORDA, E. VAUTIER Y J. ALBANO. MANUAL DE INVESTIGACIÓN Y EXTENSIÓN EN VIVIENDA RURAL. BOGOTÁ: CENTRO INTERAMERICANO DE VIVIENDA Y PLANEAMIENTO, 1958; E. VAUTIER. VIVIENDA RURAL. RÍO DE JANEIRO, ASOCIACIÓN BRASILEÑA DE CRÉDITO Y ASISTENCIA RURAL, 1958; E. VAUTIER. EL HOMBRE Y SU VIVIENDA FRENTE

AL CLIMA. CÓRDOBA: FAU, 1974. E. VAUTIER. “PLANIFICACIÓN DEL ESPACIO RURAL”. EN: RSCA, n.º 124, JULIO 1983; E. VAUTIER. “EDUCACIÓN Y PLANIFICACIÓN. LOS MÉTODOS EDUCATIVOS DE CAMBIO SOCIAL EN MATERIA DE PLANIFICACIÓN DEL ESPACIO RURAL”. EN: DANA, n.º 17, 1983. FUENTES SECUNDARIAS. A. BERNARDELLO. “ENTREVISTA AL ARQUITECTO ERNESTO VAUTIER”. EN: DANA, n.º 17, 1983; J. MOLINA Y VEDIA. “ERNESTO VAUTIER Y LA AVENIDA GENERAL PAZ”. EN: REVISTA DEL CONSEJO PROFESIONAL DE ARQUITECTURA Y URBANISMO. n.º 1, 1991.

**VENTILACIÓN.** f. Conjunto de técnicas y teorías relativas al control del aire y sus propiedades, ya sea dentro de los espacios habitables como a escala urbana.

Si bien la preocupación por el mantenimiento de la pureza del aire tiene largos antecedentes, es bajo la influencia de las teorías higienistas europeas de la segunda mitad del siglo XIX cuando la cuestión de la ventilación y sus principios se formula por primera vez de manera sistemática en nuestro medio, en distintos tratados de higiene pública y privada; estos principios se reflejan en los Reglamentos de Construcción de nuestras ciudades. Teorías y prácticas se orientan tanto hacia el saneamiento del aire de la ciudad, en la que se propicia el control dimensional de sus arterias y la creación de pulmones urbanos, como al de las habitaciones, para las que se estipula un volumen mínimo acorde con el uso y el número de personas que alojan.

La revisión de las nociones higienistas de aireación, llevada a cabo en la década de 1930 en nuestro país desde el ámbito de la Arquitectura Moderna, se suma a las exigencias de un nuevo concepto de confort que presupone un más estricto control de las condiciones térmicas de los espacios habitados. Más que el vo-



► VENTANA DE ABRIR Y DE PROYECCIÓN, LE CORBUSIER.

lumen de las habitaciones, interesa la relación superficie cubierta / superficie de ventilación (v.), pues la circulación transversal se considera la situación óptima para la renovación del aire.

Más allá de los recursos técnicos y las tradiciones constructivas, la noción de ventilación en la Arquitectura Colonial no es objeto de una norma explícita. Casas urbanas, colegios, conventos y estancias muestran una configuración introspectiva dada por el uso de patios o claustros, en relación con los cuales se ordenan los vanos, que constituyen la principal fuente de toma de aire y permiten un cierto control sobre las condiciones climáticas del entorno.

Las varias teorías higienistas y sus hipótesis sobre la naturaleza del aire cobran importancia por primera vez durante el período rivadaviano. La expulsión hacia las afueras de la ciudad de Buenos Aires de aquellos establecimientos considerados pestilentes (curtiembres, mataderos, etc.), con anterioridad permitidos dentro del ejido urbano, muestra tempranamente un tema que será recurrente hasta entrado el siglo XX: la necesidad de preservar el aire de las ciudades de cualquier elemento supuestamente transmisor de enfermedades (v. **Higienismo**).

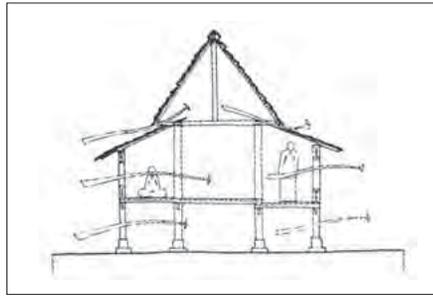
Desde 1870, la progresiva densificación de los centros urbanos, especialmente de Buenos Aires, la creciente necesidad de prevenir y moderar los efectos de las epidemias y los importantes cambios operados en la ciencia médica europea —que refuta la teoría de los miasmas y en la que lentamente se abre paso la bacteriología— colocan la cuestión del aire de las ciudades, junto con el suelo y el agua de las mismas, en el centro de las teorías higienistas.

La *circumfusa* es la rama de la Higiene Pública y Privada destinada a determinar las características de la atmósfera que debe rodear al hombre para preservar su salud y evitar los focos de infección. Siguiendo los lineamientos de científicos franceses, médicos argentinos como José A. Wilde, Eduardo Wilde, Emilio Coni o Guillermo Rawson definen como aire puro aquel que mantiene una cierta composición química (20% oxígeno, 80% azoe, gas carbónico y vapor de agua), y cuya alteración, debido a la incorporación de sustancias nocivas o a la modificación en la proporción de sus elementos, lo transforma en aire viciado o “alterado”. Al señalarse la respiración como la principal causa de envenenamiento del aire, y por ende la agrupación de personas en ambientes proporcionalmente pequeños como factor de peligro para la salud de toda la población, el campo de interés de los médicos se amplía e

incorpora a sus teorías el estudio de las condiciones higiénicas a que deben responder las habitaciones según sea la actividad y el número de personas a que den cabida.

Estas condiciones se expresan en una serie de pautas recogidas por los distintos Reglamentos de Construcción que desde 1872 se suceden para la ciudad de Buenos Aires. Con un grado de creciente complejidad, las normativas municipales se orientan a asegurar la provisión de aire en calles y edificios, mediante el control de tres de sus dimensiones: altura de las habitaciones, superficie de patios y altura de fachada. Como la cantidad de aire disponible dentro de un local era considerado un factor determinante de sus condiciones sanitarias, se estipula un volumen mínimo de 15 m<sup>3</sup> por persona. Esta condición se tradujo en la exigencia de una altura mínima, variable entre los 3 y los 4 m según el piso (los inferiores habían de ser más altos, ya que el aire se suponía más contaminado en los estratos bajos). También los espacios exteriores de los que se recibe el aire, sean estos públicos o privados, fueron objeto de mensura y normalización. Los patios debían ocupar un cierto porcentaje de la superficie del lote, de acuerdo con el largo de este, y se permitía el uso de los llamados pozos de aireación (año 1917) de 4 m<sup>2</sup> mínimos. Para hacer posible una adecuada circulación del aire a través de la ciudad, se limita la altura de las fachadas en proporción al ancho de la calle sobre la que se levantan, aunque se verifica un progresivo aumento en esta medida desde los primitivos 14 m máximos de altura de frente permitidos por el Reglamento del año 1887.

La ventilación de escuelas, hospitales, y particularmente casas de inquilinato y conventillos, es objeto de un análisis más particularizado, por considerar a estos sitios los más propicios para el contagio y la propagación de las enfermedades infecciosas. Las medidas aplicadas para las viviendas unifamiliares y la casa de departamentos no se consideran suficientes en estos casos para asegurar la “buena ventilación”, definida por E. Coni como el “mejor de los desinfectantes”. Se regulan por lo tanto no solo el cubaje de aire requerido por aulas, salas generales y habitaciones de alquiler, sino también la cantidad de vanos que se habrán de disponer, su tamaño y ubicación, así como el tipo de cerramientos de que estarán dotados y los distintos dispositivos de control de la cantidad de aire a ingresar. Se preconiza el uso de ciertos elementos que se convierten en característicos de la arquitectura doméstica y utilitaria de fines del siglo XIX y primeras décadas del XX, co-



► VENTILACIÓN CRUZADA EN UNA CASA EN MALASIA.

mo banderolas, visillos, hojas de celosías en chapa, ventanas de guillotina, etc.

Entendida como apéndice de la higiene pública y privada o técnica, a escala urbana o doméstica, la noción de ventilación comienza a sufrir, en las primeras décadas del siglo XX, una lenta mutación. Sin poner en tela de juicio sus principales postulados, esta nueva noción condujo a hacer de la obtención del bienestar físico –entendido en los términos del confort moderno– su finalidad principal. Olvidado su papel dentro de la profilaxis, no por eso se descuidan las disposiciones relativas a la aireación higiénica de las habitaciones: los requisitos de los Códigos de Edificación se extienden y se diversifican. Para la ciudad de Buenos Aires, el Código del año 1929 especifica las condiciones por cumplir según se trate de locales habitables, no habitables, de trabajo, comerciales, sótanos, salas de espectáculos, piezas de alquiler, dependencias, etc., e indica en cada caso la fuente de entrada de aire (patio reglamentario, pozo de aireación, etc.) y también, aunque solamente con algunos ejemplos, como las casas de inquilinato, la forma efectiva en que se producirá la circulación del aire y el tipo de cerramiento.

En el campo de la técnica, la importación de las variadas tecnologías disponibles para la calefacción y el acondicionamiento del ambiente conlleva a su vez la aplicación de los conocimientos con respecto al aire y su comportamiento, que tales sistemas necesariamente involucran. En su faz teórica, la escuela alemana, basándose en las formulaciones del médico higienista Pettenkofer, es la que más promenoriza sobre el tema. Sus procedimientos son los de las ciencias físico-matemáticas, aplicados a las condiciones variables de una habitación: se determinan las corrientes de aire originadas por diferencia térmica entre interior y exterior: se estipula el grado de humedad, limpieza y pureza de la atmósfera sobre la base de su composición química; se cuantifica el volumen de aire que penetra en una ha-

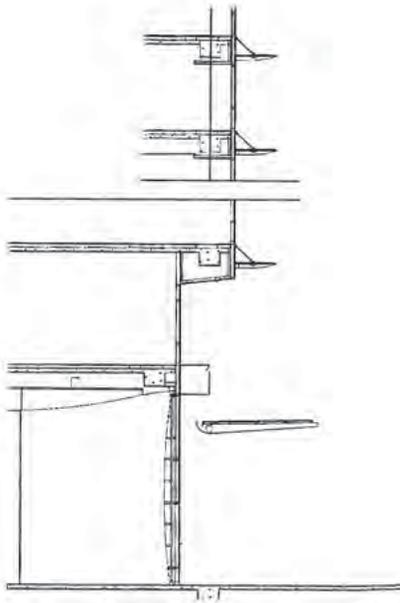
bitación según la porosidad de sus muros y la superficie de ventilación de que se dispone, en función de los cuales se establece la velocidad de renovación, etc. Se constituye así un saber técnico específico, complementario e inseparable de los diversos sistemas de calentamiento del aire.

El surgimiento de la Arquitectura Moderna en la Argentina durante los años treinta, si bien se caracteriza por su refutación de algunos criterios higienistas, como el de cubaje necesario, incorpora estos avances técnicos como requisitos del confort moderno y del control térmico de los ambientes. Más que los nuevos sistemas de cerramiento (aventanamiento en horizontal, cortina tipo “Barrio”, etc.), son estas nuevas técnicas, a las que se suma a mediados de los años treinta el aire acondicionado, las que permitirán el dominio de las tres variables que determinan la sensación de bienestar: temperatura, porcentaje de humedad y movimiento del aire. Paralelamente, el nuevo dimensionamiento a que son sometidos los espacios habitables obedece, entre otras muchas razones, al afán de asegurar la desaparición del “aire estancado” de las habitaciones, ya que se entiende la “ventilación transversal” como la situación óptima de aireación y se reserva la ventilación mecánica para locales con alta concentración de personas o para sitios puntuales dentro de la vivienda.

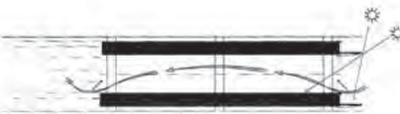
En los escritos de Wladimiro Acosta (v.) se concede especial interés a la cuestión de la aireación y se la introduce con rango de disciplina científica dentro de una teoría más amplia. En esta se define a la arquitectura, o más específicamente a la vivienda, como un instrumento biológico del hombre, en gran medida determinado por las condiciones climáticas en las que se inserta y de las que ha de extraer el máximo provecho. Los vientos, su dirección, intensidad, frecuencia, velocidad, temperatura y grado de humedad se presentan como parámetro ineludible en la racional ubicación y dimensionamiento de los vanos, gravitando sobre la disposición general de los locales de la casa.

También en la normativa municipal de la ciudad de Buenos Aires, que sirve de referencia para las restantes del país, se deja de lado el principio de “cubaje mínimo”. A partir del Código (v.) de Edificación del año 1942, el principio de cubaje se da por superado y se tiende a una diversificación y complejización de los parámetros adoptados. Se parte de una nueva categorización de los locales, en la que se estipula, sin excluir la antigua dicotomía entre espacios habitables y no habitables, una jerar-

## Esquema de ventilación



► EL EDIFICIO MALECÓN EN BS. AS., DEL ESTUDIO AISENSEN, USA PARASOLES PARA HACER MÁS EFICIENTE SU COMPORTAMIENTO ENERGÉTICO.



quización en cinco clases que comprenden: primera clase: locales habitables de la vivienda; segunda clase: locales no habitables de la vivienda; tercera clase: locales de trabajo, negocios y oficinas; cuarta clase: locales de circulación y depósitos; quinta clase: locales auxiliares que forman un conjunto sin valor locativo independiente.

Las condiciones de ventilación a que ha de responder cada una de ellas pasan a constituir de por sí todo un apartado dentro de la nueva normativa. Sobre la base de la distinción entre ventilación natural por vano, ventilación natural por conducto y ventilación artificial, dichas condiciones son definidas tomando como materia de reglamentación la proporcionalidad de los ambientes, la superficie y ubicación de los vanos o bocas, y las características de los espacios externos de donde se toma el aire. Cada uno de estos puntos presenta un desarrollo independiente, ya que son objeto de diversas modificaciones reglamentarias desde el código del año 1942 hasta el que rige actualmente.

Con respecto al primer punto, puede apreciarse en los primeros reglamentos de los años 1940-1950 que, al mismo tiempo que se suprime la noción de “número de habitantes”, como parámetro del grado de habitabilidad o hacinamiento de las habitaciones, se tiende a establecer menores alturas mínimas de los locales, que en el código de 1949 se estipulan de 3 m para los de primera clase, 2,50 m para los de segunda y cuarta, y de 3 a 2 m para los de tercera y quinta. En contrapartida, se reglamenta un sistema de dimensionamiento de lados y áreas mínimas, que se hace cada vez más abarcativo y preciso, en especial para los locales domésticos. En las últimas normativas, como la del año 1978, se vuelve a introducir de forma implícita el anterior criterio, por el que se determinaba el volumen de los espacios de acuerdo con el número de personas que alojan, al exigirse una altura y un área mínimas de los espacios habitables en consonancia con el número de dormitorios que contenga la vivienda. No es este, sin embargo, el punto sobre el cual se centra la normativa moderna, sino que su atención se dirige preferentemente hacia la determinación exacta de la superficie de vanos necesaria para asegurar, según las variables proporciones de los locales, un nivel satisfactorio de iluminación y ventilación. La fórmula adoptada para este fin en el Código del año 1942 apenas sufre variaciones en años posteriores. Por la misma se establece el área de iluminación según tres variables: superficie de la habitación, relación proporcional de sus la-

dos y características del sitio externo. De acuerdo con la clasificación de locales, el área de ventilación se hace variar de  $1/3$  a  $2/3$  de la exigida para iluminación. Otras especificaciones se contemplan para la ubicación de las aberturas y la altura de los dinteles.

En relación con la categorización de los espacios externos, se aprecia que las normas puestas en vigencia en el año 1942 recogen en gran medida las meticulosas disposiciones sobre patios del código de 1929, y establecen la posibilidad de ventilar e iluminar locales según tres tipos de patios: de primera categoría ( $12 \text{ m}^2$ ) para locales de primera clase; de segunda categoría ( $8 \text{ m}^2$ ), para locales de segunda clase y auxiliares. Este cuerpo de normas se mantiene vigente, aunque con ciertas modificaciones, hasta 1977. En esta fecha se elimina la posibilidad del uso de patios para construcciones en altura. Solo se permite la utilización de patios auxiliares para los locales de segunda y cuarta clase; para los restantes se reconoce únicamente al “espacio urbano” como fuente de luz y aire.

Resulta notoria en estas reglamentaciones la casi total ausencia de los criterios de “aire en movimiento” que, aplicados a los espacios internos, constituyen el enfoque usual en el campo teórico de la disciplina desde mediados de siglo. El concepto de ventilación natural cruzada, como agente primordial para el saneamiento de la atmósfera y el confort higrotérmico de los ambientes, se convierte en el criterio dominante.

La instrumentación de este concepto presenta, sin embargo, variados matices, en especial en la década de 1960. Una de las posiciones más críticas con respecto al tema es la de Enrico Tedeschi (v), para quien “esa simplificación de la ventilación transversal como requisito básico” debe ser superada sobre la base de la incorporación de variables de índole climática.

Los estudios más representativos de estos años son los elaborados dentro del marco genérico de las “condiciones de habitabilidad”. En uno de los trabajos más completos al respecto, “Condiciones de habitabilidad de la vivienda en función de las necesidades ecológicas humanas”, de Luis Morea (v) y colaboradores (1963), puede apreciarse que, si bien en el plano teórico las características de la correcta ventilación se hacen depender únicamente de nociones relativas a la circulación del aire, al establecerse las pautas concretas de diseño que deben cumplimentar los locales, persisten las tradicionales exigencias con respecto al cubaje mínimo, que se superponen con nuevas pautas, tales como número de renovaciones del aire por hora, velocidad máxima y mínima aceptables en verano e invierno,

etc. Asimismo, en las “Normas mínimas de habitabilidad”, del Ministerio de Bienestar Social (1974), se reconoce un enfoque similar del tema, aunque con la clara intención de armonizar ambos criterios. La ventilación cruzada se toma como determinante para establecer, según se verifique o no, la altura mínima y el “umbral crítico de volumen de aire por persona” de los locales. Se considera que los valores mínimos tradicionalmente aceptados de estas dos variables (2,60 m de altura; 15 m<sup>3</sup> por persona) deben disminuirse de existir ventilación cruzada (2,40 m de altura; 12 m<sup>3</sup> por persona).

Durante las décadas de 1970 y de 1980, comienza a ganar terreno una orientación novedosa, que parte de considerar con mayor profundidad y precisión los distintos requerimientos que imponen las variadas condiciones bioclimáticas de nuestro país. Tomando como referencia la normativa FONAVI (v.), a la que podrían sumarse diversas investigaciones a nivel regional, se constata una consideración más matizada, sobre la base de conocimientos de índole climatológica, de la aplicación del principio de ventilación transversal. En la normativa mencionada, esta solo se estipula para las zonas bioclimáticas cálidas y se especifica por medio de diagramas la correcta ubicación de las aberturas y la morfología general de los conjuntos, según se trate de captar o evitar los vientos dominantes.

La pertenencia a una determinada zona bioclimática es condicionante también respecto de otros factores, tales como porcentaje de la superficie de vanos destinada a la ventilación, utilización de deflectores de vientos y características constructivas de los cerramientos. **A. C.**

**Bibliografía:** J. WILDE. CURSO DE HIGIENE PÚBLICA Y PRIVADA. Bs. As., 1868; E. WILDE. CURSO DE HIGIENE PÚBLICA. Bs. As., 1878; E. CONI. LE PROGRÈS DE L'HYGIÈNE DANS LA REPUBLIQUE ARGENTINE. PARIS, 1887; G. RAWSON. ESCRITOS Y DISCURSOS. Bs. As., 1891; W. ACOSTA. VIVIENDA Y CIUDAD. Bs. As.: 1937; EXIGENCIAS DE HABITABILIDAD DEL FONDO NACIONAL DE LA VIVIENDA, RESOLUCIÓN N.º 99/1987, MINISTERIO DE SALUD Y ACCIÓN SOCIAL; W. ACOSTA. VIVIENDA Y CLIMA. Bs. As., 1957; E. TEDESCHI. ELEMENTOS DE TEORÍA DE LA ARQUITECTURA. Bs. As., 1963; L. MOREA Y OTROS. CONDICIONES DE HABITABILIDAD DE LA VIVIENDA EN FUNCIÓN DE LAS NECESIDADES ECOLÓGICAS HUMANAS. Bs. As.: CENTRO DE INVESTIGACIÓN DE LA VIVIENDA, FAU-UBA, 1965; SECRETARÍA DE ESTADO DE VIVIENDA Y URBANISMO (MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL). NORMAS MÍNIMAS DE HABITABILIDAD, 1974; REGLAMENTO DE CONSTRUCCIÓN: CIUDAD DE BUENOS AIRES (AÑOS QUE SE MENCIONAN EN EL TEXTO); CÓDIGO DE EDIFICACIÓN: CIUDAD DE BUENOS AIRES (AÑOS QUE SE MENCIONAN EN EL TEXTO).

**VESPIGNANI, ERNESTO.** (S D B). Lugo (Italia), 1861 - Buenos Aires, 1925. Arquitecto. Se destaca por su abundante producción en el campo de la arquitectura religiosa, al reunir las condiciones de sacerdote y arquitecto se enmarca dentro del Eclecticismo de impronta italiana, al que da características propias y enlaza con atisbos modernistas.

Su obra está indisolublemente ligada a la orden salesiana, su principal comitente.

Pertenciente a una familia numerosa, la mayor parte de sus hermanos fueron religiosos, carmelitas y salesianos. El mismo se conecta tempranamente con la orden al cursar sus estudios secundarios; se traslada a Turín y, alentado por Don Bosco, estudia *Disegno* en la Academia Albertina, donde se gradúa en 1879. Se ordena sacerdote en 1889. Se relaciona con el ambiente artístico del momento; realiza algunas obras de arquitectura y tareas sacerdotales en distintas localidades italianas. En esos años fueron importantes sus estudios y observaciones de monumentos históricos, atestiguados por sus apuntes de viajes. Dentro de la Orden forma la Oficina Técnica Central de Arquitectura Salesiana, que además funcionaba como escuela de artes.

Siendo su hermano José Superior de la Sociedad de Don Bosco en la Argentina, se traslada a Buenos Aires en 1901 con motivo de la construcción de la Iglesia de San Carlos de Almagro, cuyo proyecto había iniciado en Italia. Trae consigo su biblioteca y reproduce aquí la Oficina Técnica turinesa, con lo que genera numerosos proyectos para nuestro país y el resto de Latinoamérica. Su obra en la Argentina no se limitó a la religiosa, también incursionó en arquitectura civil. En 1905 revalida su título en la Universidad de Buenos Aires y desarrolla una intensa actividad hasta su muerte en 1925. Fue miembro de la SCA, de la Real Academia de San Luca en Roma y Comendador de la Corona de Italia. Recibió numerosos premios en la Argentina, Chile, Perú y Uruguay.

Aunque su obra aún no ha sido catalogada, pueden destacarse, dentro de una clasificación posible:

**Obras religiosas salesianas.** San Carlos en Buenos Aires, María Auxiliadora en Córdoba, Fortín Mercedes en la Provincia de Buenos Aires y el panteón de la Orden en el Cementerio de la Chacarita, en Buenos Aires. Realiza también proyectos y obras para Bolivia, Brasil, Colombia, Perú y Uruguay.

**Obras religiosas variadas.** Nuestra Señora de los Buenos Aires, el Santísimo Sacramento –ini-



► IGLESIA DE SAN CARLOS EN ALMAGRO, BS. AS., 1901.

ciada sobre proyecto de los franceses Coulomb y Chauvet–, ambas en Buenos Aires, y la iglesia –hoy Catedral– de Viedma en la Provincia de Río Negro. También realizó intervenciones en la Basílica de Luján y en la Catedral de la Plata en la Provincia de Buenos Aires. Entre los proyectos no construidos se cuenta el de Nuestra Señora de Itatí en la Provincia de Corrientes. En otros países, sus obras más destacadas son: el santuario del Sagrado Corazón en el Cerrito de la Victoria, en Montevideo (Uruguay), y las obras de conclusión de la Catedral de La Paz en Bolivia.

**Colegios salesianos.** Entre ellos, Pío IX, María Auxiliadora, San Francisco de Sales, León XIII en Buenos Aires; María Auxiliadora de Avellaneda, Provincia de Buenos Aires, Pío X en Córdoba, Salesiano en Lima (Perú), Colegio Taller Don Bosco en Montevideo. Realizó además viviendas privadas y refacciones no documentadas.

No existe aún un estudio integral de su arquitectura ni interpretaciones críticas acerca de ella. En medio de la omisión historiográfica y de menciones erróneas, corresponde señalar la valoración que de él hace Ramón Gutiérrez (v.), quien lo ubica entre los grandes exponentes del Eclecticismo, a pesar de calificar sus obras de “recargados pastiches histo-

ricistas”. Graciela Sarti ha intentado una interpretación social de algunas de sus obras. Se lo puede considerar un especialista en arquitectura religiosa y educacional, adscripto a un Eclecticismo antiacadémico de variantes neomedievales; sin embargo, no es ajeno a las innovaciones de las vanguardias modernistas como el *Floreal*. Adopta como estilo de identificación institucional para la orden salesiana el Románico Lombardo, relacionado con las búsquedas de una arquitectura nacional en el norte de Italia durante la segunda mitad del siglo XIX. Máxima obra de esta postura es San Carlos en Buenos Aires. En general, varía sus lenguajes en correspondencia con los encargos y desarrolla desde ejemplos Neorrenacentistas hasta incursionar en el Neocolonial.

También Vespignani tuvo particular preocupación por los adelantos técnicos y la organización interna de la oficina-taller de arquitectura. Fue pionero en la utilización del hormigón armado en la arquitectura religiosa argentina durante la primera década del siglo.

C. G. C. / S. N. W.

**Bibliografía:** “ARQUITECTO-PRESBITERO ERNESTO VESPIGNANI”. EN: REVISTA DE ARQUITECTURA, AÑO II, N.º 51, MARZO DE 1925; R. GUTIÉRREZ. ARQUITECTURA Y URBANISMO EN IBEROAMÉRICA. MADRID: CÁTEDRA, 1983; G. SARTI. “APROXIMACIÓN A LA ARQUITECTURA DE ERNESTO VESPIGNANI EN BUENOS AIRES A TRAVÉS DEL DISCURSO DEL AUTOR”. EN: AA.VV. SEGUNDAS JORNADAS DE TEORÍA E HISTORIA DE LAS ARTES. Bs. As.: CAIA-CONTRAPUNTO, 1990.

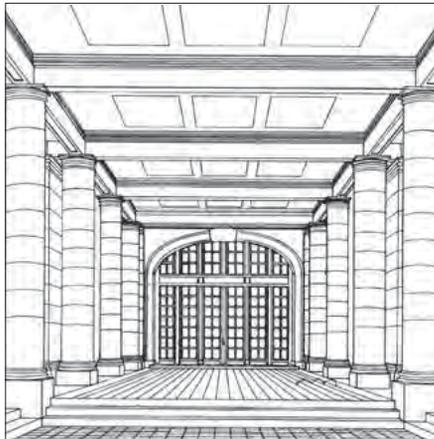
**VESTÍBULO.** m. Local situado en el acceso a un edificio doméstico o institucional, destinado a servir de transición entre el dominio público exterior y el interior de aquel. Por extensión, se designa de igual modo al local que en los departamentos se dispone eventualmente entre el *palier* y el *hall*.

La complejización de los modos de habitar introducidos con los nuevos tipos residenciales a fines del siglo XIX y, paralelamente, la mayor articulación arquitectónica en los edificios institucionales hacen que el vestíbulo aparezca como elemento habitual en la composición; se consolida a partir de la práctica académica y “redesigna” así al zaguán colonial.

Dicha práctica, que se introdujo en la Escuela de Arquitectura de Buenos Aires a partir de su creación en 1901, había sido sistematizada por Julien Guadet en sus *Elements et Théorie de l'Architecture* hacia 1900. Guadet clasifica los vestíbulos en: 1) Exteriores al edificio:

aquellos que constituyen un volumen independiente del cuerpo principal del edificio. Estos son los de pasaje, que dan acceso desde el exterior a un espacio interior descubierto, ya sea un *cour d'honneur* o un jardín, y los porches o vestíbulos abiertos que preceden a la puerta de entrada a un edificio. Los peristilos aparecen como una variedad de porches. Las marquesinas no son consideradas como vestíbulo por Guadet; 2) Comprendidos en el cuerpo principal del edificio: los pasajes que se ubican entre dos muros de fachada paralelos, utilizados tanto para coches como para peatones, y los vestíbulos interiores rodeados en todos sus lados por el edificio.

Para Guadet, el carácter común de los vestíbulos clasificados son tanto la utilidad y la proporción que guardan en la composición como el hecho de anunciar dignamente el edi-



► HALL CENTRAL DEL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES.

ficio. Considera los vestíbulos como una de las partes más monumentales de las composiciones arquitectónicas, una transición natural entre la articulación arquitectónica de las fachadas y la de los interiores. Dado que los vestíbulos no tienen que soportar las inclemencias del exterior, los concibe con mayor refinamiento que las fachadas, si bien piensa que debe ser natural encontrar en ellos un tratamiento en piedra similar al de aquellas. Un vestíbulo puede incluir columnas, pilares acentuados y nichos, aunque no mobiliario, para acentuar la articulación muraria y no indicar así el destino del edificio.

El paso de estos conceptos al ámbito local tuvo una manifestación teórica en el Curso que Pablo Hary dictó en la Escuela de Arquitectura de Buenos Aires entre 1901 y 1925, que en este punto sigue fielmente los principios compendiados por Guadet.

Ilustrando la clasificación de Guadet con ejemplos locales, pueden señalarse los “pasajes exteriores” de la Residencia Anchorena (1909) y los de la de Suipacha y Juncal, de Christophersen (v.); los del Palacio Paz (1912), de Sortais (v.); los “porches para vehículos y peatones” de la Municipalidad de La Plata (1883), de Stier (v.), del Palacio Errázuriz (1912), de Sergeant (v.), del Teatro Colón (1892), de Meano (v.), del edificio de renta en Posadas 1669, de Sánchez, Lagos y De la Torre (v.), etc.; entre los porches incorporados dentro del volumen del edificio, se encuentran: Tribunales y Colegio Nacional (1908), de Maillart (v.), y como segundos vestíbulos de algunos de los edificios nombrados. Pasajes cubiertos son la Aduana (1907), de Lanús y Hary (v.), y, ya demolido, el perteneciente a las cocheras del Palacio Paz. Se excluyen naturalmente los pasajes como programa comercial.

Para lo que Guadet llamaba vestíbulos internos, en la Argentina se utilizó el vocablo anglosajón *hall* (v.), que así aparece tratado en el *DARQA*. La casa de renta (v.), para los mismos años –y en los ejemplos más suntuosos–, antepuso un vestíbulo al *hall*, tanto en el acceso común como en cada departamento. Aquí el carácter arquitectónico cambia hacia rasgos de intimidad y calidez, afines con el tono de la zona pública del departamento.

En la arquitectura académica y en la pintoresca, el interés proyectual estaba centrado no solo en la definición propia de cada ámbito, sino además en la composición de las partes en conjunto. La organización de esas partes en sucesión –lo que se denominaba *marche*– era una de las cualidades más valoradas del diseño. De este modo el vestíbulo participa como elemento fundamental en la gradación entre exterior e interior, dado que la iniciaba. En este sentido pueden citarse los palacios Errázuriz, Paz, el Teatro Colón, el Congreso Nacional, en los cuales se produce una secuencia, en algunos casos con diferencias de nivel, de vestíbulos con tratamientos formales y texturas diferentes que marcan el pasaje del exterior al interior.

Mientras que en la arquitectura clásica se valora la claridad y simplicidad de la *enfilade*, en la pintoresca aparece en juego el recorrido quebrado, como puede verse en casi todas las residencias marplatenses y en muchos ejemplos de cascos de estancia en la Provincia de Buenos Aires.

Las características conservadoras de buena parte de la Arquitectura Moderna realizada en la Argentina entre 1930 y 1940 hicieron que la idea de vestíbulo perdurase como ámbito



► LA CIUDAD DE VIEDMA SOBRE EL RÍO NEGRO. EN FRENTE, EL CASCO ANTIGUO DE CARMEN DE PATAGONES.

autónomo dentro de dichas propuestas. Pueden verse en ese sentido la casa de Victoria Ocampo (1929), de Bustillo (v.), el edificio de YPF (v.), en Varela (1941), proyectado por de la María Prins (v.), y muchas de las casas de renta del período. Sin embargo, en las obras modernas más radicalizadas el vestíbulo ha desaparecido del todo, inmerso en el espacio continuo, que en la escala doméstica habría de permitir una economía de superficies creciente. Testimonios de este cambio son obras como el Teatro General San Martín (1953), el Instituto Geográfico Militar, la Cámara Argentina de la Construcción, la Secretaría de Aeronáutica, etc. A nivel doméstico, la transformación operada con la desaparición de locales intermedios llevó paralelamente a designar con el nombre de hall a todo local situado próximo al acceso a la edificación. **E. G.**

**VIEDMA.** Ciudad capital de la Provincia de Río Negro, ubicada sobre la margen sur del río homónimo. Fundada en 1779, es junto con Carmen de Patagones la ciudad más antigua de la Patagonia; ambas ocupan un papel protagónico en la historia del poblamiento del sur argentino. Además de capital provincial, Viedma fue, en 1879, capital del Territorio de la Patagonia y, en 1987, sede del proyectado traslado de la Capital Federal.

La voluntad de Carlos III de asegurar el dominio español de la Patagonia frente a las apetencias territoriales de potencias como Francia e Inglaterra condujo en 1779 a la fundación del fuerte y población Nuestra Señora del Carmen, también conocida como Establecimien-

to del Río Negro. Fundada por Francisco de Viedma sobre la banda sur del río Negro, a 30 km de su desembocadura, este primer núcleo debió ser trasladado a la margen norte que, por su mayor elevación, presentaba una ubicación más ventajosa frente a las periódicas inundaciones. No obstante, dado que la margen sur era más adecuada para el desarrollo de la agricultura y la ganadería, permaneció allí un núcleo de población menor.

Llamada en un principio Población del Sur, este núcleo, que en 1822 contaba tan solo con una docena de casas, fue luego bautizado con el nombre de Mercedes de Patagones para diferenciarla de Carmen de Patagones, ubicada en la orilla opuesta.



► TRAZADO DE LAS CIUDADES DE VIEDMA Y CARMEN DE PATAGONES.

Hasta mediados del siglo XIX, la vida de Mercedes de Patagones dependió de las quintas y del ganado que se explotaban en esa margen. El poblado, alejado del río y sobre un terreno ligeramente elevado, tenía un trazado cuadrangular. Hacia 1860, la población apenas superaba las 400 personas y solo existían un templo católico dedicado a Nuestra Señora de las Mercedes, una capilla protestante y algunas casas de comercio que se ocupaban del intercambio con los indios. Mercedes era considerablemente menor que Carmen, donde se había emplazado el fuerte y residían las autoridades. Después de 1860, la puesta en práctica de políticas liberales a nivel nacional produce una revitalización del comercio que influye favorablemente en el puerto de Carmen de Patagones. Desde este puerto se exportaban sebo, cueros, sal, trigo y pieles obtenidas de los indios, tanto a Buenos Aires como a varios puertos de Europa.

Hasta la Campaña al Desierto, el núcleo formado por Mercedes y Carmen de Patagones constituía un puesto de avanzada en la ocupación de la Patagonia, cuya conexión con Buenos Aires dependía exclusivamente de la vía marítima. El hecho de que ambos poblados fueran, durante casi un siglo, el único centro urbano de la región y que su puerto fuera utilizado como base de todas las expediciones al sur argentino hizo de este un sitio muy transitado, sobre el cual existen numerosos registros e impresiones, no solo de expedicionarios argentinos, sino también de viajeros extranjeros, como Darwin y Musters. Este último da cuenta para 1870 de un progreso edilicio significativo que incluía la construcción de casas de ladrillo con techo de tejas y de ranchos de barro y paja. La Iglesia construida en 1869, que

con sus dos torres se destacaba más que la de Carmen de Patagones, se convirtió en esta época en signo de la creciente rivalidad entre los dos pueblos y anuncio de la importancia que comenzaba a alcanzar el de la margen sur. Hacia fines de la década de 1870, la población de Mercedes había ascendido a 800 almas.

En 1879, el corrimiento de la frontera interna hasta las orillas del río Negro tiene importantes implicancias para los dos pueblos. En primer lugar, se crea la Gobernación de la Patagonia, y Mercedes es designada capital de la misma. En segundo lugar, el primer gobernador de la Patagonia, el coronel Álvaro Barros, impone a Mercedes de Patagones el nombre de Viedma en homenaje a su fundador. En 1884 se sanciona la Ley N.º 1532 de Territorios Nacionales, a partir de la cual se divide la gobernación de la Patagonia en cinco territorios. De esta manera, Viedma se convierte en la capital del Territorio de Río Negro, y Carmen de Patagones queda dentro del territorio de la Provincia de Buenos Aires. En este período, gracias a su estatus de capital, Viedma es nudo de comunicaciones y centro administrativo desde el cual se organiza gran parte del poblamiento del norte de la Patagonia. Con el crecimiento de la población se crean en 1886 la municipalidad y varias instituciones educativas, en su mayoría por iniciativa de los salesianos. Esto trae aparejado un importante progreso edilicio: en 1895 la cantidad de edificios se había elevado a 692. Por entonces el ambiente construido de Viedma guarda similitudes con el de los pueblos pampeanos surgidos con posterioridad a la Campaña al Desierto: edificios fuertemente inscriptos en la cuadrícula, construcción en ladrillo y fachadas italianizantes.

En 1899 dos sucesos abrirían para Viedma un período de declinación. En primer lugar, se lleva a cabo la extensión de las vías del Ferrocarril del Sud desde Bahía Blanca hacia el Alto Valle y Valle Medio del río Negro. Como consecuencia de esta obra, Viedma queda marginada, pues deja de ser el punto neurálgico de las comunicaciones, transportes y comercio de todo el valle rionegrino. En segundo lugar, se produce una trágica inundación que prácticamente destruye la ciudad. A raíz de esta catástrofe, la capital debió instalarse provisoriamente en Choele Choele. Si bien el hecho puso en discusión el tema de la localización de la capital territorial, al año siguiente esta volvió a su asiento original en Viedma. A pesar de que a tales sucesos sigue medio siglo de virtual estancamiento, se producen en este período algunas obras dignas de mención. En 1910 se

construyen el Edificio Municipal y el Banco de la Nación. En 1916 se inaugura la primera parte del edificio de la Gobernación. En 1922 el ferrocarril llega hasta Carmen de Patagones, pero, al llevarse a cabo la construcción del puente ferrocarrilero sobre el río Negro, finalmente une a ambas ciudades en 1931.

El hecho de que solamente el edificio del Colegio Salesiano haya quedado en pie nos da una idea de la magnitud de los daños causados por la inundación de 1899. Alrededor de este edificio, la orden salesiana emprendió la reconstrucción de la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced (hoy catedral), terminada en 1912. Con posterioridad se construyeron otros edificios que albergaron distintos colegios, un asilo y un vicariato, y se destaca la erección de una torre-observatorio de 33 m de altura. El edificio del Obispado de Viedma, construido en 1945 en Neocolonial, completa el conjunto, ubicado junto a la plaza Alsina. Conocida como la man-



► UNO DE LOS PUENTES QUE UNE VIEDMA Y PATAGONES.

zana salesiana, este grupo de edificios ha sido declarado Monumento Histórico Nacional y alberga hoy los museos tecnológico y salesiano. Otros edificios de valor patrimonial son la antigua Municipalidad de Viedma y la casa del gobernador, ubicadas frente a una plaza cercana a la mencionada Plaza Alsina.

No sería justo dejar de mencionar aquí los edificios que forman el casco histórico de Carmen de Patagones, muchos de los cuales fueron construidos con anterioridad a los de Viedma y forman un conjunto más homogéneo que el de la ciudad vecina. La topografía de la elevada barranca sobre el río Negro da a esta área un carácter particular que se manifiesta en la pendiente de sus calles, en sus veredas escalonadas y en la irregularidad de la cuadrícula, alineada respecto de las cotas de nivel. El ancho de calles y veredas da cuenta de un trazado urbano anterior al de Viedma. En una parte alta de esta barranca aún sobrevive una de las torres del viejo fuerte que com-

parte hoy la manzana con la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen y con la Municipalidad. La arquitectura doméstica cercana a la iglesia y a la plaza contigua también reviste interés por su uniformidad, por su implantación aterrazada y por las influencias estilísticas italianizantes que manifiesta.

Con la provincialización del territorio de Río Negro, en 1955, se abre un período de mayor prosperidad y participación para Viedma. No obstante, al tiempo de redactarse la constitución provincial, Viedma vio nuevamente disputado su estatus de capital por las ciudades de Choele Choele y Roca. Dicha constitución dejó el tema en suspenso, por lo que Viedma fue declarada capital de la provincia por medio de una ley especial de la Legislatura Provincial, sancionada en 1973.

La administración pública provincial y el consecuente surgimiento de una estructura burocrática propia se tradujo en crecimiento poblacional y en aumento de la construcción, especialmente edificios relacionados con el Estado provincial y conjuntos de viviendas de interés social (v.). Un buen ejemplo del período es el edificio del Ministerio de Economía, ubicado cerca de la costa del río, que últimamente ha sido considerado de interés patrimonial.

En la década de 1970 se crea el IDEVI (Instituto de Desarrollo del Valle Inferior), gracias al cual fueron irrigadas alrededor de 20.000 ha del valle, las que fueron dedicadas a la horticultura y fruticultura. El desarrollo de este gigantesco proyecto constituyó un factor de progreso para la ciudad y significó la transformación de su marco geográfico.

**Traslado de la Capital.** Con los objetivos de descentralizar el país y contribuir al desarrollo de la Patagonia, el gobierno del presidente Raúl Alfonsín decidió encarar en 1986 un proyecto de traslado de la Capital Federal, y eligió a Viedma como futura sede del gobierno nacional. Por Ley Nac. N.º 23.512/87, se crea un nuevo distrito federal con una superficie de 490.000 ha, de las cuales la Provincia de Buenos Aires cedía 180.000 y la Provincia de Río Negro 310.000. Este nuevo distrito se ubicaba en la desembocadura del río Negro e incluía a la ciudad de Viedma y a la de Carmen de Patagones, junto con los centros menores de Guardia Mitre, San Javier, Cardenal Cagliero y Balneario El Cóndor.

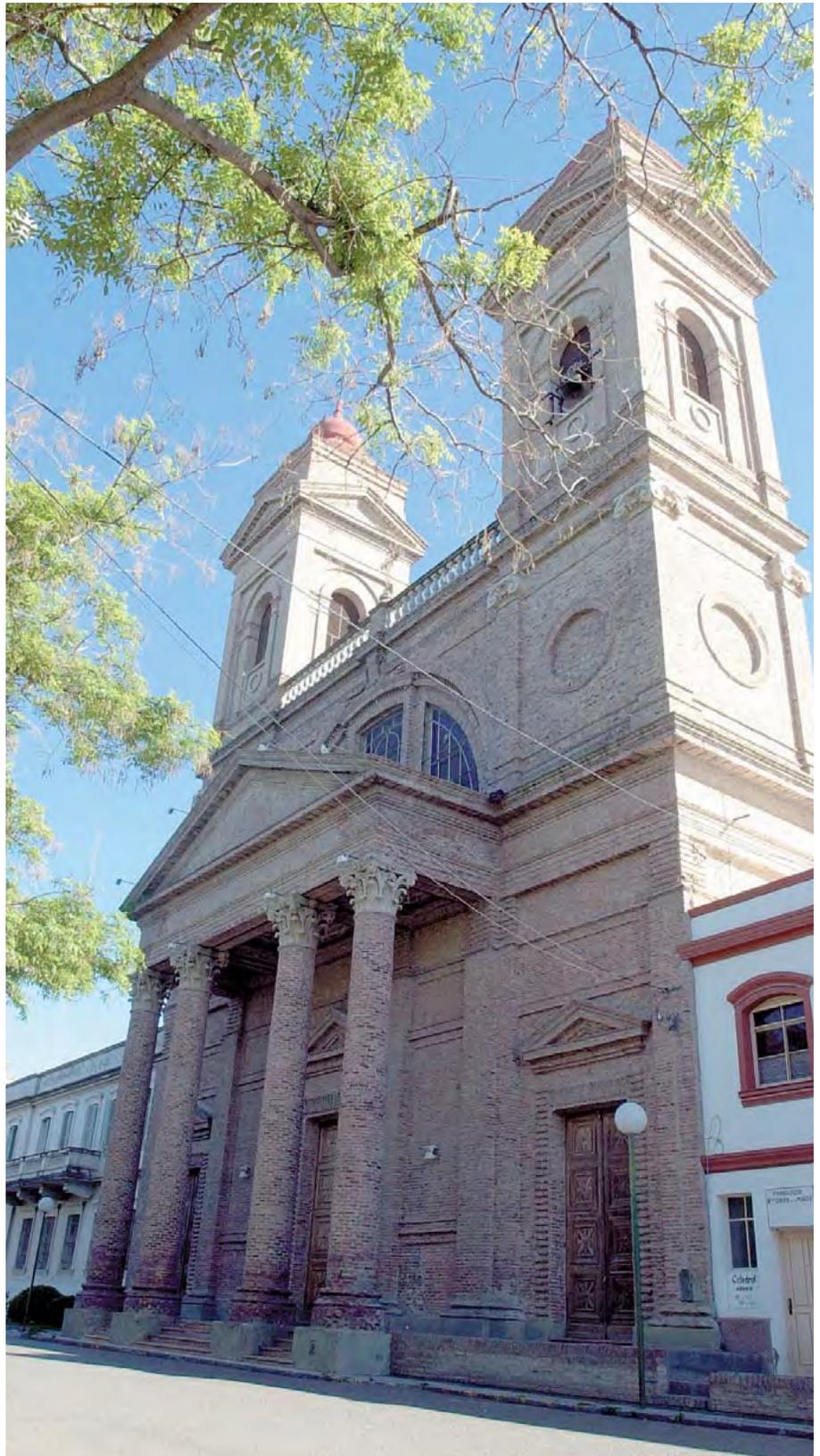
De acuerdo con el proyecto y el plan urbanístico llevado adelante por el ENTECAP, el área central de la nueva capital se emplazaría sobre ambas márgenes del río Negro, desplazada aguas abajo respecto de la ubicación de

Viedma y de Carmen de Patagones. El anteproyecto integraba ambas ciudades al desarrollo del área urbana de la nueva capital. Con este fin se propuso, a partir de un diagnóstico urbano de los dos centros existentes, un plan de regularización que posibilitara en los hechos dicha integración. Ante la falta de consolidación y articulación de ambas ciudades, las acciones de regularización propuestas incluían la densificación y el uso intensivo del área urbana parcelada junto con la provisión de infraestructura, la fijación de límites de crecimiento, el control del uso del suelo y la determinación de medidas restrictivas mínimas para la edificación. Un punto central de esta propuesta de regularización fue el ordenamiento de la red de calles existentes que permitiera posteriormente la conformación de un sistema vial integrado que incluía avenidas costaneras y de circunvalación.

En cuanto a la nueva zona urbana, su centro estaba constituido por el Área Administrativa Central desarrollada en ambas márgenes del río y vinculada por tres puentes de circulación vehicular y uno peatonal cubierto. El eje de esta Área Central se encontraba ubicado a unos 7 km al este del centro de Viedma y de Carmen de Patagones, cortando perpendicularmente al río Negro, motivo principal de toda la composición. Con el fin de potenciar los valores paisajísticos del río, se preveía el desarrollo de áreas verdes con funciones recreativas a lo largo de las riberas, respetando las diferencias topográficas de ambas márgenes. La centralidad del río es puesta también de manifiesto por el hecho de que la orientación del trazado general va cambiando de acuerdo con su meandroso curso. Esta alineación respecto del río constituye, además, una estrategia para integrar al plan general las plantas urbanas de Viedma y Carmen de Patagones.

Partiendo de una población existente de 55.000 habitantes, el proyecto estimaba que, a los diez años de comenzado el traslado, la población de la nueva capital se elevaría a 315.000. En el mismo período se preveía la construcción de 7.241.000 m<sup>2</sup> de obras. Este anteproyecto constituyó solamente un marco normativo sobre el que no fue desarrollada ninguna propuesta arquitectónica que nos permita conocer cuál era el cúmulo de imágenes asociado con este utópico emprendimiento.

Dado el importante proceso de inversiones inmobiliarias que comenzó a desarrollarse como consecuencia del proyecto de traslado, la no realización del mismo significó para Viedma un duro revés económico que, junto con la



► IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED (HOY CATEDRAL) TERMINADA EN 1912.



► EL COLEGIO SAECIANO SOPORTÓ LA INUNDACIÓN DE 1899.

posterior crisis de la administración pública provincial, inauguraron en la década de 1990 un período de fuerte retroceso. **F. W.**

**Bibliografía:** ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL. BICENTENARIO DE LA FUNDACIÓN DE VIEDMA. VIEDMA: 1979; COMISIÓN NACIONAL DE MUSEOS Y DE MONUMENTOS Y LUGARES HISTÓRICOS. MONUMENTOS HISTÓRICOS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. Bs. As., 1998; G. CHAWORTH MUSTERS. VIDA ENTRE LOS PATAGONES. Bs. As., 1964; C. M. GORLA. LA CAPITALIZACIÓN DE VIEDMA, 1970; JUNTA DE INVESTIGACIÓN Y ESTUDIOS HISTÓRICOS DE LA PROVINCIA DE RÍO NEGRO. "EL TRASLADO DE LA CAPITAL. PLAN URBANÍSTICO. ANTEPROYECTO". EN: REVISTA SUMMA, N.º 241, 1987; "EL TRASLADO DE LA CAPITAL. VIEDMA-CARMEN DE PATAGONES: EVALUACIONES Y PREVISIONES". EN: SUMMA, N.º 252, 1988; "EL TRASLADO DE LA CAPITAL. PATRIMONIO HISTÓRICO CULTURAL DEL NUEVO DISTRITO FEDERAL". EN: SUMMA, N.º 254, 1988; "EL TRASLADO DE LA CAPITAL. PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DEL DISTRITO FEDERAL". EN: SUMMA, N.º 255, 1988.

**VIGLIONE, LUIS ÁNGEL.** 1852-1891. Uruguayo, ingeniero-arquitecto. Activo a fines del siglo pasado en Buenos Aires y La Plata.

Se graduó en Buenos Aires en 1878. En esa ciudad fue autor de la casa de Dardo Rocha en Lavalle 841 (1885). Integró la comisión encargada de los concursos públicos de arquitectura para la nueva capital provincial. En esa ciudad trabajó con Buschiazzo (v.) en las obras del Banco Hipotecario, actual rectorado de la Universidad (1883), el Banco Provincia y el Mercado "La Plata".

**VILAR, ANTONIO UBALDO.** La Plata (Prov. de Bs. As.), 1887 - Buenos Aires, 1966. Ingeniero-arquitecto. Uno de los principales exponentes de la primera generación de arquitectos que suscriben en la Argentina a los postulados de la renovación arquitectónica de entreguerras. Su obra se ha caracterizado por la impronta ingenieril, reforzada por su estrecha vinculación productiva con empresas constructoras alemanas; por la expresión austera, trabajada a partir de volúmenes elementales, y por el carácter antiutópico de sus planteamientos en relación con las condiciones reales de producción de la ciudad.

Vilar estudió en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA, donde se recibió de ingeniero civil en 1914. Comenzó su trabajo profesional en la empresa de su padre, en la ciudad de La Plata, junto a su hermano Carlos (v.), arquitecto, con quien realizaría buena parte de su obra. Entre 1918 y 1920, se desempeñó como Jefe del Servicio de Obras y Construcciones de la Explotación Nacional de Petróleo de Comodoro Rivadavia, lo que marca su temprana vinculación con la actividad productiva del Estado, vinculación que signaría buena parte de su obra madura.

**Su obra.** Para ordenar una exposición del trabajo profesional de Vilar, se distinguen tres períodos: uno primero, desde que se recibe hasta mediados de los años veinte, en el que desarrolla junto a su hermano Carlos una búsqueda por definir un "estilo español modernizado", período en el que avanza desde la arquitectura doméstica de pequeña escala en la ciudad de La Plata a programas de mayor complejidad como el Banco Popular Argentino (1926); un segundo período, desde finales de la década del veinte a finales de la década del treinta, en el que se concentra la mayor densidad de su obra modernista, se desarrollan sus búsquedas tipológicas en las casas de renta, se consolidan en rigor técnico y constructivo sus resoluciones para las viviendas individuales y produce una serie de edificios singulares que se constituyen en hitos de la Arquitectura Moderna argentina, como el Hindú Club (1931) o el Hospital Churrucá (1938); y un tercer período, en el que el interés de su obra se diversifica en una serie de preocupaciones, como la búsqueda de un Nuevo Monumentalismo, la cuestión local o regional, y la cuestión social, preocupaciones típicas de diferentes sectores del campo arquitectónico de la década del cuarenta, pero que en este caso presentan la pe-

culiaridad de combinarse permanentemente con las viejas convicciones modernistas.

#### **EL ECLECTICISMO NEOCOLONIAL (1920-1926).**

Sus primeras obras reconocidas son viviendas unifamiliares realizadas en La Plata durante los años veinte junto con el ingeniero Urrutia (v.); estos ejemplos de arquitectura doméstica reconocen una impronta neocolonial que en Vilar recorre un arco desde el barroquismo más o menos acentuado hasta la simplicidad de las blancas fachadas macizas de los modelos del Colonial "pobre" del Río de la Plata.

La culminación de estas búsquedas estilísticas se produce en el proyecto del Banco Popular Argentino, que realiza en 1926 en colaboración con su hermano Carlos, en Florida y Cangallo (hoy Perón), Buenos Aires. La memoria del proyecto propone "adoptar un tipo de arquitectura que armonice con el ambiente"; los autores eligen un "estilo español modernizado", sobre el cual pudiera erigirse con el tiempo un "estilo argentino o sudamericano". Para ello, concentran los motivos estilísticos en el basamento, el remate y, sobre todo, en el portal de acceso; este portal forma parte de una torre central (inspirada en la Giralda sevillana), con la que el proyecto toma la esquina articulando dos alas casi idénticas. Para el desarrollo de estas alas (los cuerpos de las oficinas), los proyectistas reservan en cambio superficies planas, de muros blancos y vanos regulares. Algunos autores han visto en esta voluntad regularizadora de las alas laterales, y en la rigurosa solución funcional, una prefiguración de la obra futura de Vilar (Scarone, 1970; Katzenstein, 1989); asimismo, este tratamiento de los motivos del Colonial es una de las pruebas en que basa J. F. Liernur su hipótesis del rol del Neocolonial como momento "de transición" de la arquitectura local al Modernismo (cf. Liernur, 1993).

#### **EL MODERNISMO PROFESIONALISTA (1929-1938).**

Los finales de la década del veinte son los del abandono de Vilar de estas búsquedas y los de su adopción de lo que denominará "las sanas tendencias de la arquitectura contemporánea". En 1929 realiza la casa de departamentos de Ugarteche 3370, como emprendimiento profesional comercial, ya que actúa como proyectista y propietario (el último piso lo mantendrá como vivienda personal). Se trata de una casa de renta con un departamento por piso en terreno pequeño (8,50 x 17 m). Los elementos "contemporáneos" aparecen en la terraza jardín; en la simplicidad volumétrica y

en las superficies blancas y regulares; en la demostración de las relaciones entre nuevas técnicas del habitar y nuevas posibilidades funcionales: por ejemplo, el dormitorio principal, que da al frente con un notorio *bow-window* que particulariza la fachada, puede quedar unido al *living-room* y al comedor, gracias al “amoblamiento racional” del dormitorio: una cama rebatible; recurso que seguirá proponiendo en varias de sus casas de renta del período. Sólo el acceso está revestido por placas de piedra Lunelle rectangulares, recurso de ennoblecimiento que Vilar (con otros materiales, especialmente travertino) seguirá utilizando en forma sistemática. Se trata del “pequeño rascacielos” que Le Corbusier (v.) conoce y celebra en su viaje de 1929 a Buenos Aires. Vilar será uno de los principales contactos de Le Corbusier durante su breve estadía en Buenos Aires: discuten sus ideas para la ciudad e imaginan juntos una campaña para convencer a la opinión pública y a los poderes políticos y económicos de la necesidad del plan corbusierano, y Vilar queda en Buenos Aires a cargo de continuar las negociaciones finalmente infructuosas; sin embargo, podría afirmarse que el perfil público que elige Vilar desde temprano es el opuesto al del maestro suizo-francés: el peso de la propia obra, más una confiable trayectoria profesional, deberían poder más en pos de la nueva arquitectura que cualquier actividad de teórico, propagandista o polemista. En 1931 publica en *Nuestra Arquitectura* (v.) uno de sus contados “manifiestos”: “Arquitectura contemporánea. Carta del ingeniero Antonio U. Vilar”. Allí Vilar define la nueva arquitectura como una reacción “al enorme despilfarro y al enorme desacierto con que se ha desarrollado en nuestro siglo la actividad de la construcción”. Distingue entre “las sanas tendencias de la arquitectura contemporánea” y el “estilo moderno”, especulación malsana, “producto de la ignorancia, del exhibicionismo y hasta de la mala fe”; en 1931, con “estilo moderno” se refería a la proliferación de emprendimientos especulativos en casas para renta con resolución *Art Déco* o *Art Nouveau* en las fachadas. A “la única tendencia posible” prefiere llamarla “Escuela clásica del siglo XX”. De esta manera discute simultáneamente con el “estilo moderno”, que propondría un cambio superficial, y con el Ecléctico Clasicista, que propondría la permanencia de elementos también superficiales. A lo clásico, en todos los tiempos, Vilar lo define en este artículo como la combinación de tres valores: “perfección técnica”,



► FRENTE Y TRAMPOLÍN DE LA PILETA DEL HINDÚ CLUB, PROYECTADO POR VILAR EN 1931.

“buen sentido en la concepción” y “fidel interpretación del estado espiritual de esa misma época”; esa misma combinación, manejada “por un espíritu excepcional”, es lo que produciría el plus de valor artístico.

Es en este mismo 1931 cuando realiza una de sus principales obras, el Hindú Club, donde aparece ya en toda su complejidad el dispositivo arquitectónico que de ahí en más desarrollará Vilar: la combinación de un manejo sólido de las nuevas propuestas lingüísticas y funcionales que expone en su artículo con una claridad abstracta en la volumetría y, sobre todo, en el armado de los alzados, aun cuando recurre a muchos de los tópicos que caracterizan al Modernismo local (terrazas jardín, vanos corridos –aunque como veremos en apariencia– y apenas calados, muros blancos y lisos). Se trata de la “sobriedad” que tantas veces se atribuyó a su arquitectura, debido a lo cual forma parte de lo que se ha llamado el “discreto encanto” de la Arquitectura Moderna en la Argentina (Liemur, 1986). Recurso que, paradigmáticamente, logra en la fachada recomponiendo la simetría que habría tenido una fachada trípica clásica: enfatizando el eje central, y equilibrando el lateral del acceso, más bajo con terraza jardín, con la torre vertical de la circulación en el lateral opuesto.

Con tales criterios, y apoyándose siempre en la certidumbre de la combinación adecuada técnica / sencillez compositiva, Vilar desarrolla su principal producción entre esta fecha y finales de la década, realizando varios de

los mejores ejemplos de la Arquitectura Moderna local. En este sentido, ordenaremos para el análisis su obra más dilatada por programas: casas de renta y viviendas individuales; período que cierra con la presentación de algunas de sus obras singulares, como el Banco Holandés Unido y el Hospital Churrucá.

**Casas de renta.** En los edificios de renta, Vilar concentra su mayor volumen de obra profesional. En el desarrollo de este programa llegó a consolidar una alta calidad constructiva, una segura resolución de las plantas (con la compleja elaboración del edificio de esquina, en Av. Libertador y Oro, 1935) y una estupenda explotación de las posibilidades expresivas brindadas por los retiros obligatorios de altura, lo que lo vincula a la mayoría de los arquitectos del momento que trabajaron a favor de las condiciones de producción en un mercado de edificios de renta para la clase media en expansión.

Sin embargo, Vilar le dio un plus inusual a este programa al haber mantenido en una serie de obras una prédica tenaz contra las condiciones de ocupación del suelo de la manzana porteña. En sintonía con muchos urbanistas de la época, que planteaban la irracionalidad de la forma de la manzana –que da como resultado terrenos de relaciones desproporcionadas entre frente y fondo– y la sordidez del Reglamento de Construcciones –que para favorecer la ocupación total de cada terreno permitía los patios laterales de “aire y



► PROPUESTA DE DEPARTAMENTOS ESTANDARIZADOS.

luz”-, Vilar, con su típica mezcla de pragmatismo y principismo, pone en práctica una propuesta tipológica alternativa. Se trata de tres edificios de renta en lotes de 8,66 m, que construyó en dos cuadras consecutivas de la Avenida del Libertador entre 1934 y 1936 (Avenida del Libertador 1028, 1082 y 1146). Vilar propone un edificio tipo, cuyos elementos puedan ser estandarizados, con la peculiaridad que en esta avenida es obligatoria la recova, lo que determina una planta baja y el primer piso retirados, y siete plantas tipo. Para eliminar los patios laterales, resuelve que el edificio ocupe sólo los dos tercios delanteros del lote y ubica un departamento por piso con iluminación y ventilación al frente y al contrafrente, librando el tercio del fondo del lote a un futuro corazón de manzana.

Conviene destacar que en otros ejemplos Vilar siguió proponiendo como solución ideal para las casas de renta las plantas con un solo departamento y doble orientación (edificio de Av. Las Heras 1951, de 1936).

**Viviendas individuales.** Sus casas individuales, en general suburbanas, en los alrededores de Buenos Aires, se destacan más por el rigor compositivo y la precisión funcional que por la experimentación formal o tipológica: la expresión modernista aparece en la simplicidad y el despojamiento. Pueden señalarse diversos tipos de soluciones de acuerdo con los emplazamientos.

De las casas que realizó entre medianeras: la casa del Dr. Rossensvasser en Belgrano (1931), con dos plantas organizadas a lo largo del te-

rreno (casi como una reminiscencia de la casa chorizo) y una volumetría de dos cuerpos, uno sobre el jardín del frente y el otro recedido, cuya matriz repetirá con diferentes resoluciones de detalle en otras obras; la casa Petley (1933), también en Belgrano, con una solución tipológica menos convencional, en la que Vilar abandona la disposición lineal que sugiere el terreno y construye un cuadrado perfecto, con planta baja libre, dos plantas y terraza jardín (NA, mayo de 1934); la casa de Heredia 1750 (1937), también en Belgrano, en la que el ancho inusual para un terreno entre medianeras (19 m) le permite a Vilar adoptar un partido con mayores reminiscencias corbusieranas, de casa sobre pilotes extendida en una sola planta.

Entre las casas que realizó en diferentes puntos de la barranca frente al río: la casa en Vicente López (1933), la casa Wiltshire (1933) y su casa propia en San Isidro (1937), casas en las que, seguramente por la presencia sugerente del río, trabaja con formas curvas en terrazas y miradores, aunque su propia vivienda constituye una excepción de las características principales que enumeramos por el grado de riesgo formal y de desarrollo del juego compositivo: es una casa elevada sobre pilotes, con una fachada curva que se acentúa con gran sutileza por la viga que continúa el perfil ondulado sobre la terraza. Otra serie, como la casa Iribarne en Beccar (1932), o las tres casas individuales en la Av. Libertador al 15.100 (1939), aparecen como pequeños episodios de una búsqueda tipológica que a finales de la década le permitirán proponer a Vilar varios prototipos para vivienda popular urbana y rural.

**Edificios singulares.** Entre las obras singulares de este período se destacan las oficinas para la firma sueca de amoblamientos Nordiska Kompaniet (1934), la sede central del Banco Holandés Unido (1937) y el Hospital Churruca (1938-41), los tres en la ciudad de Buenos Aires.

El edificio de Nordiska, ubicado en la esquina de Charcas y Florida, muestra una característica típica de la arquitectura modernista local de esos años: el conseguir la imagen de modernidad que los modelos centrales obtenían gracias a avances técnicos (la fachada libre y, en función de ella, los aventanamientos corridos) con leves recursos formales aplicados sobre resoluciones técnicas tradicionales; en efecto, por ejemplo en los vanos, con una pequeña recesión de los pilares tras el plano de fachada, manteniendo la continuidad de los paños macizos, se logra la imagen de aventanamiento corrido que permite unificar la fa-

chada con fajas horizontales de punta a punta, dando vuelta la esquina. Asimismo, la independización de la planta baja del resto del cuerpo, producida por la sombra de una pequeña marquesina, genera la ilusión de la planta baja libre; este último recurso lo veremos aparecer recurrentemente en las obras del Automóvil Club Argentino.

El Banco Holandés Unido lo realizó en colaboración con el arquitecto F. Meyer, en la esquina de las calles 25 de Mayo y Bartolomé Mitre en la City porteña. Posiblemente estimulado por el programa, Vilar llega a uno de sus más tempranos compromisos entre austeridad modernista y énfasis monumentalista, a la manera de lo que podían sugerir en Italia los momentos más neutros de la obra de Piacentini. En este caso, la tenue frontera entre Modernismo y Monumentalismo se traza con recursos muy sutiles, manteniendo un equilibrio que veremos desvanecerse más adelante en la sede central del ACA; se trata en ambos casos, sin embargo, del mismo tema en la resolución de la fachada: en lugar de receder las columnas para lograr el efecto de aventanamientos corridos, como en sus obras francamente modernistas, en estas recede los paños horizontales manteniendo la continuidad de los verticales, como si fuera una alta columnata. Pero en el BHU todavía no son columnas, sino parte del volumen puro (completamente revestido en travertino), al que



► DEPARTAMENTOS EN ESQUINA PROYECTADOS POR VILAR.

se le habrían cavado los paños con los vanos entre el basamento y el remate planos. En el interior, consigue una gran sencillez funcional y compositiva una interesante situación espacial, mediante un entrepiso con curva central y dos contracurvas inversas ondeando en la doble altura del gran espacio público con que resuelve el acceso y el hall público en el eje diagonal de la esquina.

El Hospital Churruca, por último, lo realizó en sociedad con su hermano Carlos, y los estudios Noel-Escassany y Fernández Saralegui. Se trata de un bloque de más de 120 m de longitud y más de 30 m de altura, emplazado en el Parque Uriburu, que marca sin duda uno de los momentos más interesantes de la arquitectura de Vilar. La aparente sencillez del bloque es desmentida por una serie de sutiles detalles en la planta, las fachadas y la volumetría, que lo convierten en una arquitectura de alta complejidad compositiva.

El esquema tipológico es un corredor central longitudinal que recorre toda la tira, definiendo a un lado las habitaciones para internación y al otro los locales de consultorios y servicios; la planta está dividida virtualmente en cuatro secciones a través de tres núcleos de circulación vertical: el central para el público y dos laterales restringidos, junto a los cuales se ubican en planta baja los accesos para ambulancia. Esta sencilla distribución comienza a sofisticarse en la resolución arquitectónica. En primer lugar, tomando como eje la circulación central, el volumen se plantea de modo completamente diferente hacia una y otra orientación: el frente de las habitaciones se resuelve como un volumen único recortado contra el fondo mayor del volumen de la circulación; en el frente contrario se articula el volumen de la circulación en una secuencia simétrica de planos quebrados, en la que se destacan las circulaciones verticales laterales esbozadas como torres independientes; la circulación central no se manifiesta ni siquiera en un cambio superficial del paño principal de esta fachada, evitando, a pesar de la simetría, todo énfasis axial que disminuya la horizontalidad.

En segundo lugar, las fachadas, que a primera vista parecen producto de la simple repetición modular de los aventanamientos, están recorridas por ritmos mínimos que alteran toda uniformidad. Mientras los parantes recedidos mantienen un módulo fijo (vinculado a la modulación de la compartimentación para una mayor flexibilidad funcional), el tamaño de los paños aventanados va sufriendo variaciones, por lo que se enfatizan casi impercep-

tiblemente ciertos sectores, como los de las tres circulaciones en la fachada noreste. Y en el sentido horizontal también se modifica la altura de los vanos en cada piso, con lo cual se producen alteraciones significativas en la aparente homogeneidad de las fachadas.

#### **LO MONUMENTAL, LO REGIONAL, LO SOCIAL (1938-1960).**

Hacia finales de la década de 1930 se produce un giro en la obra de Vilar, a tono con los cambios en el debate arquitectónico local e internacional: como se sabe, en esos años los fervores modernistas se atenúan, se buscan nuevas expresiones vinculadas con las necesidades de caracterizar a las instituciones del Estado o las peculiaridades locales, en un clima de crisis económica y, sobre todo, crisis civilizatoria que precede a la Segunda Guerra.

En estos momentos, podría hablarse de una triple preocupación en Vilar: la preocupación por un Nuevo Monumentalismo, en tanto posibilidad de darle expresividad a los edificios; la preocupación por “lo local” y “lo regional”, que se vincula al “descubrimiento” del interior y el consecuente descubrimiento de materiales tradicionales como el ladrillo visto o la piedra; la preocupación por lo social, relacionada con la percepción de las enormes transformaciones de la estructura social y económica del país durante la década de 1930.

Cada una de estas preocupaciones se encuentra en otros exponentes de la arquitectura local, pero la peculiaridad de Vilar es que a la vez que parece estar afectado por las tres, las mantiene separadas en diferentes tramos de su obra con un desarrollo suficientemente autónomo y riguroso como para que no pueda hablarse con propiedad de Eclecticismo.

**La búsqueda de expresión.** La sede central del Automóvil Club Argentino (1941) es un caso prototípico de esto que denominamos Nuevo Monumentalismo. El Automóvil Club Argentino (ACA) se había formado en 1904; integra una familia de instituciones (como el Touring Club Argentino, creado pocos años después) que a través de la difusión contribuyeron a que, en pocos años, el automóvil y el automovilismo dejaran de ser un signo de distinción elitista y adquirieran masividad. Como parte de esa actividad de difusión, el ACA creó en 1911 la primera competencia automovilística en el país –la Copa “Tornquist Challenge”, donada por su protesorero Carlos Tornquist– que cubría el trayecto Buenos Aires - Mar del Plata; y en 1918 comenzó a edi-

#### **Departamentos en Avenida del Libertador y Lafinur**



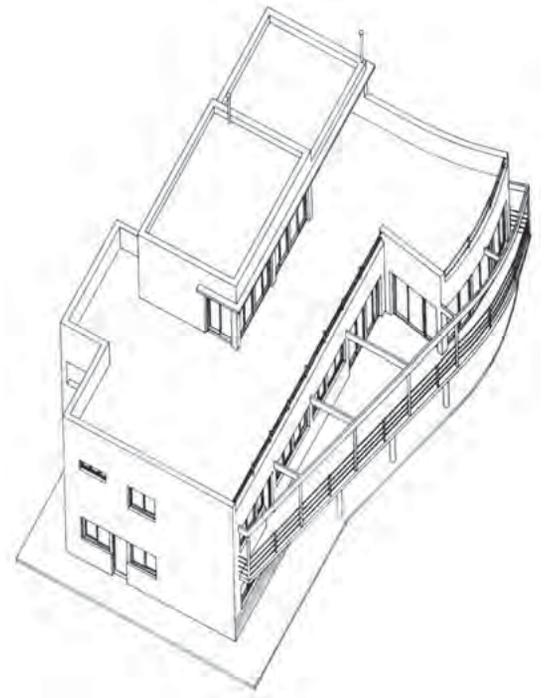
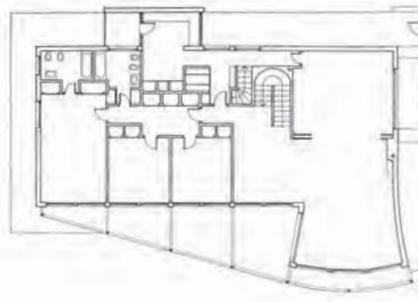
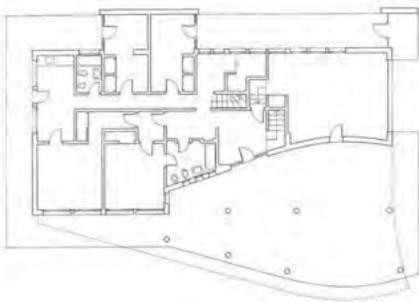
► VISTA GENERAL Y PERSPECTIVA AXONOMÉTRICA DEL EDIFICIO PROYECTADO FRENTE A LOS PARQUES DE PALERMO.



■ Casa en la barranca de San Isidro



► EN LA DÉCADA DE 1930, ANTONIO VILAR REALIZÓ UNA SERIE DE CASAS EN DIFERENTES PUNTOS DE LA BARRANCA FRENTE AL RÍO DE LA PLATA COMO ESTA DE 1937 EN SAN ISIDRO.



► LA CASA ESTA ELEVADA SOBRE PILOTES, CON UNA FACHADA CURVA QUE SE ACENTÚA CON GRAN SUAVITUD POR LA VIGA QUE CONTINÚA EL PERFIL ONDULANTE SOBRE LA TERRAZA. LA PRESENCIA SUGERENTE DEL RÍO PUEDE HABER INFLUIDO EN LA ADOPCIÓN DE ESTAS FORMAS CURVAS.

► LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS DIFERENCIAN A ESTA CASA, QUE ANTONIO VILAR CONSTRUYÓ PARA SU PROPIA RESIDENCIA, DE OTRAS VIVIENDAS SUBURBANAS EN LAS QUE EL AUTOR PRIVILEGIÓ EL RIGOR COMPOSITIVO Y LA PRECISIÓN FUNCIONAL SOBRE LA EXPERIMENTACIÓN FORMAL O TIPOLOGICA.

tar la revista *Automovilismo* y a organizar los “Salones anuales del Automóvil”, donde se exhibían ante un público creciente las novedades ofrecidas por los importadores y fabricantes. Con actividades como estas, y con fuertes campañas en todo el país, el ACA pasó de 200 socios en 1911 a 27.000 en 1933, como hito reconocible dentro la “entusiasta ‘trama automovilística’ de los años veinte”, como llamó Ballent (2003) a la densa red de instituciones e industrias que organizaron desde temprano el mercado automotor y las prácticas deportivas vinculadas al automóvil, presionando para una expansión vial que se produciría en la década de 1930 gracias a la acción de la Dirección Nacional de Vialidad. En esa década se consolidaron en el país transformaciones que tenían como centro el automóvil y el transporte automotor: la construcción de la red vial nacional, el incremento en el desarrollo petrolero (v. YPF), el fomento del turismo, el progresivo reemplazo del transporte de riel por el de motor (que era también una forma del reemplazo del predominio económico inglés por el norteamericano) y la constitución de una importante cadena productiva de pequeños talleres que organizaron la base de la industria metalmeccánica, fundamental en el proceso de sustitución de importaciones (Ballent y Gorelik, 2001). Y el ACA se consolidó como una institución de prestigio y poder, referente máximo en todo lo vinculado con el automovilismo y la red carretera. Este es el marco dentro del cual, en la segunda mitad de la década de 1930, se lanzó el Plan ACA-YPF, un plan de construcción de las sedes centrales (con sector social y mecánico), los *campings*, los talleres mecánicos y las estaciones de servicio del ACA en todo el país; así, la expansión del ACA se realizó con sostén de la empresa pública petrolera, que lo convirtió en su expendedor privilegiado. Para ese plan se contrató a Vilar como diseñador exclusivo de cada uno de sus tramos, desde la gráfica hasta la arquitectura, en un caso de diseño institucional pocas veces visto en la Argentina.

De todos modos, la sede central es el único aspecto del Plan en que Vilar aparece en sociedad, junto con los estudios de Sánchez, Lagos y De La Torre (v.), Bunge (v.), Jacobs, Giménez y Falomir (v. Calvo, Jacobs y Giménez), y Morixe (v.). Y es también en esta obra donde los resultados arquitectónicos difieren notablemente del resto del Plan, algo que seguramente estuvo vinculado a precisos requerimientos institucionales que involucran una cierta imagen de majestuosidad “clasicista”.

El edificio está compuesto por un prisma de oficinas que forma el frente a la Av. del Libertador, y un cuerpo de servicios resuelto en un gran hemicycle más bajo que el prisma, que se toma de su fachada trasera. El prisma exagera el recurso de enfatizar el ritmo vertical de los vanos, ya que la recesión del paño de los aventanamientos deja de ser sutil; lo que en el BHU era un volumen puro, aquí se resuelve en el labrado de una cornisa y un escalonamiento en el remate que desequilibra la tensión todavía presente en el Banco: ya no hay neutralidad. Este manejo de volúmenes con grandes paños y cornisamentos se ubica en el registro que, con mayor o menor fortuna arquitectónica, transitó sobre mucha de la arquitectura de la década de 1940, como se ve en los edificios principales de Ezeiza realizados por el Ministerio de Obras Públicas (v.), en los que se recoge la necesidad de expresar las voluntades simbólicas de un Estado totalitario.

El volumen en hemicycle de servicios del ACA genera un interesante contrapunto, por el contraste de su propia forma curva que recupera la pureza volumétrica ausente en el prisma; aunque la rigidez de su imagen ladrillera, elevada pesadamente sobre *pilotis*, y el ritmo de los grandes paños vidriados reproducen con otros recursos la severidad y el empacamiento del discurso monumentalista.

Lo que interesa destacar es que este proyecto no constituye una “excepción” en la obra de Vilar. Por otro lado, tal inflexión no puede limitarse a las búsquedas de una expresión institucional monumentalista. Que no es una excepción queda claro al ver algunas de sus obras posteriores realizadas en sociedad con Héctor Morixe, como el Club General Pueyrredón en Mar del Plata (1946). Que no se puede limitar a una declinación monumentalista se percibe en las otras dos preocupaciones que seguirá desarrollando en las siguientes décadas: la búsqueda de lo local o regional y la investigación sobre vivienda popular, ambas comprometidas con diferentes registros del Modernismo, pero a gran distancia del perfil profesionalista de la década anterior.

**El “descubrimiento” del interior.** Este “descubrimiento” se produce en Vilar, principalmente, a partir de sus trabajos para el Plan ACA-YPF, es decir, a partir de su trabajo en vinculación con los problemas de la participación estatal en el desarrollo social y productivo nacional. Como le ocurre durante la década de 1940 a la nueva generación de arquitectos, cuyas preocupaciones emblemata la revista

### Banco Popular Argentino



► PERSPECTIVA DEL PROYECTO Y DETALLE DE LA OBRA YA CONSTRUIDA POR ANTONIO Y CARLOS VILAR EN FLORIDA Y PERÓN, EN BUENOS AIRES.





► EL EDIFICIO NORDISKA MUESTRA ELEMENTOS DE LAS CORRIENTES MODERNISTAS: POR EJEMPLO, LOS AVANTANAMIENTOS CORRIDOS Y LA INDEPENDENCIA FORMAL DE LA PLANTA BAJA.

*Tecné* (v.) o la experiencia del Instituto de Arquitectura de Tucumán (v.), en Vilar se vincula el descubrimiento del interior con la preocupación por el curso que ha venido tomando el progreso, por la integración productiva social y nacional, por la explotación de nuevos materiales, por las comunicaciones, por el desconocimiento de los verdaderos problemas, manifestado por las elites porteñas europeizantes. El trabajo que Vilar realiza para el ACA, como realizador del diseño integral de la empresa en vinculación con la estructura nacional de YPF (v.), es el catalizador adecuado para esto, y no solo porque lo lleva a conocer las diferentes regiones donde se emplazarían las obras, sino porque YPF es la empresa que durante los años treinta emblematiza un tipo de relación entre Estado - modernización / industrialización - integración nacional, articulando procesos tan disímiles como la extracción de petróleo y el fomento del turismo.

Para el Plan ACA-YPF, Vilar desarrolla una caracterización institucional y una investigación tipológica cuya magnitud no tiene precedentes en la arquitectura local. Sobre la caracterización institucional se destacan: el “muñeco”, independiente de los edificios a la vera de las rutas, que señala la presencia de una estación en cuyo tronco está la red caminera; el isotipo en letras metálicas que forman las marquesi-

nas; y el mapa de la República Argentina, de 6 m de altura, utilizado como un elemento principal en la composición de las fachadas.

Sobre la investigación tipológica, Vilar debe resolver en pocos años el diseño y la construcción de las sedes centrales en las ciudades del interior, y de más de 180 estaciones camineras en todo el país; para ello, desarrolla una serie de motivos funcionales y formales, que va disponiendo con pequeñas variaciones. En una serie de sedes centrales en ciudades del interior, en las que se combinan estación, garaje y sede social (Córdoba, La Plata, Mar del Plata, Rosario, Santa Fe, Paraná, Tucumán, Mendoza, Bahía Blanca, Tandil), trabaja con volúmenes puros y blancos, establece una clara partición funcional a través de la separación de volúmenes y de un tratamiento diferenciado de las fachadas; uno de los principales ejemplos es el edificio de Mar del Plata (bulevar Colón y Santa Fe). El proyecto se resuelve con una gran claridad a través de un enorme volumen de servicios que ocupa prácticamente toda la manzana, atravesado por dos rajas longitudinales, del que se desprende, hacia el frente, el pequeño volumen casi suspendido del sector social. En otras sedes, Vilar ensaya la utilización de otros lenguajes y materiales: principalmente resuelve todo el conjunto en planta baja –con la excepción del volumen so-

cial en dos plantas–, valiéndose de una amplia circulación en torno de un patio central, adopta el techo a dos aguas con tejas españolas y combina detalles en piedra o ladrillo visto (Salta, Jujuy, Santiago del Estero, Necochea, Ascochinga); en el sur, en las estaciones de la zona lacustre, utiliza techos empinados de tejas planas y muros de piedra (Bariloche, San Martín de los Andes, Traful, Villa La Angostura, Mascardi, El Bolsón, Piedra del Águila).

En las estaciones de servicio urbanas (en la Capital Federal y en el Gran Buenos Aires), Vilar trabaja con criterios similares a los de los edificios centrales modernistas. Aunque en una escala más reducida para generar la caracterización y plantear cierta sistematización en lotes completamente diferentes, recurre a las fachadas blancas casi ciegas que se elevan limpias sobre una raja de sombra (gracias al uso de vigas *cantilevers*), y a una clara división funcional que en muchos casos diferencia con formas curvas del sector de oficinas y formas rectas el sector de garajes y surtidores (Plaza de Mayo, demolida; Avenida Cabildo y Virrey Arredondo, en el barrio de Belgrano; Avenida Montes de Oca y Martín García, en Barracas; Avenida Uruburu y Corrientes, en Olivos).

En las estaciones camineras, donde no tiene las condicionantes de los lotes urbanos, Vilar utiliza una planta tipo en T, formada por



► EL HOSPITAL CHURRUCA PROYECTADO POR LOS HERMANOS VILAR Y LOS ESTUDIOS NOEL-ESCASSANY Y FERNÁNDEZ SARALEGUI TIENE 120 M. DE LARGO POR 30 DE ALTO.

un ala longitudinal atravesada en su centro por el ala virtual de la playa de surtidores. Muchas de estas estaciones están resueltas en líneas modernistas (Don Torcuato, Ingeniero Maschwitz, Punta Lara, todas en la Prov. de Buenos Aires, y Firmat, en la Prov. de Santa Fe); pero en otros casos, manteniendo el mismo tipo, comenzó a extenderse el uso de techos de tejas acanaladas como diferenciación regional en las estaciones de las zonas alejadas (norte o sur), aunque terminó generalizándose en una segunda etapa a todas las estaciones de la Provincia de Buenos Aires (Villa Alba, La Pampa; Carmen de Areco y 9 de Julio) y de otras provincias: Soto, en Córdoba; Gobernador Gordillo, en La Rioja; etc.

En 1943, Vilar introduce en *Nuestra Arquitectura* un número completo dedicado a mostrar la obra del Automóvil Club Argentino, haciendo explícito el compromiso intentado y la serie de cambios que este trabajo había producido. Los diez años que van del manifiesto vanguardista a la reflexión pausada –a la que la ominosa presencia de la Guerra le llega a dar tintes nihilistas– marcaron por completo la actitud de Vilar, volcándolo a buscar una nueva articulación del lugar de la arquitectura en la sociedad.

En este sentido es que destacamos el rol que tuvo en ese giro de Vilar su conexión con el Estado, aunque no aparece como “Arquitecto es-

tatal”, en tanto es contratado como profesional independiente y ya tiene una obra y un nombre que singularizan su producción. Sin embargo, el contacto a través del ACA con esa vasta reorganización productiva, de la que las comunicaciones forman parte esencial, enfrentó a Vilar a una acción que lo colocó en el vértice de un proceso de cambio estructural. Ya desde los primeros años de 1930, Vilar se había manifestado atento a los problemas sociales desde una perspectiva filantrópica social-cristiana: en 1931 había organizado una acción privada para proveer comida y cama para obreros desocupados, lo que dio origen a la gubernamental Comisión de Asistencia Social a la Desocupación, de la que fue nombrado secretario general, y en 1933 publicó un folleto titulado *La desocupación y algo sobre la crisis y el optimismo* (Scarone, 1970). Pero es en vinculación con el “descubrimiento” del país, realizado a través de su trabajo en el Plan ACA-YPF, que esta preocupación se materializa en una búsqueda arquitectónica de soluciones a los problemas de la producción seriada y las condiciones de vida en el interior, y lo que lo lleva a convertir los temas de la vivienda popular rural y urbana en su principal motivo profesional hasta los últimos años de vida. Esta vinculación queda establecida cuando en 1938, al reflexionar sobre el tema de la vivienda “mínima y de-

cente”, Vilar acude a su primer contacto con la obra de YPF para señalar la enseñanza que habría extractado de las características de las viviendas producidas por esa empresa en zonas muy alejadas de la Capital.

A finales de 1936, Vilar comienza a exponer sus preocupaciones sobre la vivienda popular urbana y rural. Ya en ese artículo aparece con claridad algo que va a caracterizar sus posteriores emprendimientos: la separación tajante entre el problema “de fondo”, vinculado a la resolución económico-administrativa y de gestión, y el problema “de forma”, la propia definición arquitectónica, que debería tramitarse fácilmente siguiendo los ejemplos internacionales, en el caso de que existiera la decisión pública y se destinaran los recursos; definición arquitectónica cuya facilidad está dada para Vilar por la lógica racionalista que el tema conlleva, si es que se busca resolverlo en calidad y cantidad.

Vilar participa en 1938 como delegado del Rotary Club de Buenos Aires en el Primer Congreso Panamericano de la Vivienda, donde continúa reclamando la participación activa del Estado en la producción de vivienda mínima, en concepto de “asistencia social” y “reparación de los pobres”. En 1945, proyecta los prototipos de vivienda “V”, y llega a construirlos con el sistema Monolit. Son cuatro



► TECHOS INCLINADOS DE TEJA Y REVESTIMIENTO DE PIEDRA EN UNA DE LAS ESTACIONES DE LA RED DEL ACA.



► LA SEDE ACA EN ROSARIO.

modelos que se desprenden del fraccionamiento de la casa “Tuñin”, prevista para un matrimonio con cinco hijos. Vilar propone que se obligue a los terratenientes e industriales a proveerlas a sus empleados en sectores urbanizados con infraestructura.

Vilar habría intentado interesar al gobierno peronista con estos prototipos, pero no obtuvo ningún apoyo oficial. Al tiempo, con el mismo sistema, construyó la Estación Experimental San Pedro del ACA, como ensayo para Estaciones Patagónicas. En 1949, logra un apoyo de miembros del Hindú Club para realizar 9 casas de ensayo, las que se alquilan a socios de la institución desde 1952. Durante 1954, gracias al apoyo de la empresa Ferrodinie, Vilar logra experimentar en los Talleres Thyssen Lametal con ensayos de fabricación en serie y construye prototipos que se exponen en 1955. Finalmente, en 1957 (caído el gobierno peronista), logra el apoyo estatal para realizar la “exposición de una muestra de barrio urbanizado y de una vivienda rural”, lo que él llamará la “vivienda mínima y decente”. La muestra fue realizada por el Ministerio de Co-

mercio e Industria de la Nación, las casas fueron fabricadas según proyecto de Vilar por los Talleres Ferrodinie, y se montaron con un equipo de conscriptos facilitado por la Dirección de Ingenieros del Ejército.

#### INTERPRETACIONES.

Vilar es uno de los arquitectos que más atención crítica ha recibido. Además de figurar como parte central de todas las reconstrucciones globales de la Arquitectura Moderna en la Argentina (v. *Moderna, Arquitectura*), ha sido objeto de estudios y análisis específicos.

El primero de ellos –y todavía el más importante– es el libro de Mabel M. Scarone, Antonio U. Vilar, publicado en 1970 como parte de la colección “Precursores de la Arquitectura Moderna en la Argentina”. La autora coloca la emergencia de la obra de Vilar en el marco de “una tendencia que transcultura con originalidad: (...) el Racionalismo internacional en la década del treinta”.

Analiza el rol de las empresas constructoras alemanas en el medio local, hipotetizando su importancia en la posibilidad de avances tecnológicos y en el surgimiento de una masa de técnicos; contextualiza su obra en el marco de la producción de vivienda de alta categoría, realizada por otros arquitectos en la década del treinta, y la interpreta, a distancia de “los valores formales compositivos de Kalnay o Dourge”, como la obra de un artesano “carente de originalidad expresiva”, producto de una mentalidad pragmática y coherente de la que resultó “una cuidadosa adaptación de los mejores recursos a las exigencias de distinto orden a que debía responder el diseño arquitectónico”.

Puntualizando esos aspectos y las búsquedas

tipológicas de Vilar, Scarone propone caracterizar a Vilar como *type-giver*.

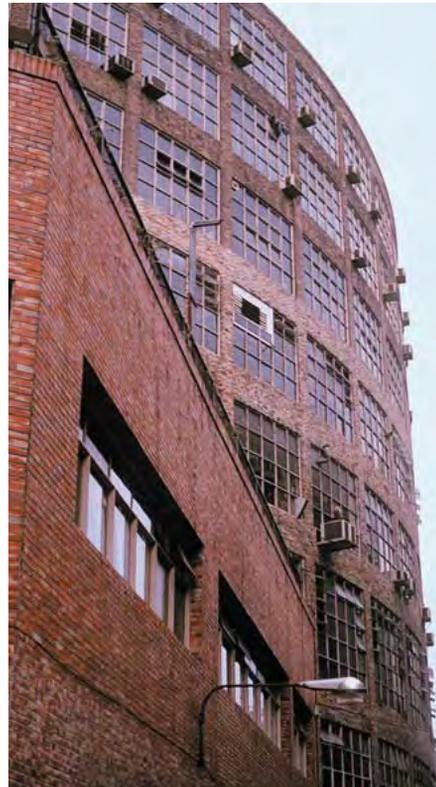
En 1989, la Secretaría de Extensión de la FADU-UBA realizó un Itinerario de las obras de Vilar, al cuidado de Laura Spinadel, como inicio de una serie que se prolongaría con otros arquitectos. El itinerario presenta 15 obras de Vilar en Capital Federal y el Gran Buenos Aires, una introducción de la editora y una reseña de Ernesto Katzenstein; en esta, el autor sintetiza varias características de Vilar que él mismo había adelantado en diversos escritos: su “neutralidad culta”, una poética que debe buscarse “en el silencio de los espacios”, “una eficiente y racional organización de la planta”, una imaginación no utópica; y atribuye el giro de finales de la década del treinta a “la influencia de las corrientes reaccionarias de la arquitectura europea”.

Si los dos trabajos monográficos mantienen en esencia esta imagen, podría decirse, en cambio, que el lugar de la figura de Vilar en los relatos sobre la Arquitectura Moderna en la Argentina ha corrido una suerte pareja a la de las variaciones del juicio sobre ella. Vilar comenzó siendo analizado como el exponente más puro del Racionalismo, entendido como una aplicación local de los modelos de las corrientes internacionales, eludiendo su giro expresivo monumentalista, o percibiéndolo como una más de las manifestaciones de la “derrota” del Modernismo hacia finales de la década del treinta. Quien primera y más consecuentemente ha sostenido la imagen modernista de Vilar fue Francisco Bullrich, que ya en 1960 propuso una lectura de la Arquitectura Moderna argentina en la que aquel ocupaba el lugar clave de los “pioneros” en la construcción de lo que ha sido llamado el “paradigma canónico” historiográfico (Liernur, 1986).

No muy distinta es la lectura de Federico Ortiz (v.) y Ramón Gutiérrez (v.) en *La arquitectura en la Argentina 1930-1970*, para quienes Vilar representa “lo más importante de la década [del treinta] y alrededor de 1935-1938 la culminación del proceso racionalista”. En este marco, constituye un primer cambio un trabajo de Ortiz de 1977, en el que la sede central del ACA se presenta como un “pivote” que marca para la arquitectura argentina “el giro de las intenciones y planteos ‘racionalistas’ hacia unos nuevos rumbos más ‘simbólicos’, más retóricos”. Con un impulso similar, Liernur relocalizó a Vilar en un lugar más ambiguo. Suspendiendo el reclamo de “coherencia”, Liernur propone una lectura desde la aceptación de la “multiplicidad” en el comportamiento de Vi-



► SEDE CENTRAL DEL AUTOMÓVIL CLUB ARGENTINO SOBRE LA AV. DEL LIBERTADOR, DE ANTONIO VILAR.



lar, y vincula la austeridad y la sobriedad de su arquitectura con la peculiar modernización que encaraban las elites porteñas. Finalmente, a nuestro juicio, el carácter excepcional de Vilar en la arquitectura argentina se funda, más que en representar propuestas atípicas, en que condensa peculiaridades presentes en diferentes figuras locales, aunque dándole a cada una su más acabada expresión, y llevándolas a todas hasta sus últimas consecuencias. Por eso parece interesante bucear un poco más en su inflexión de finales de los años treinta; no por desconocer que su principal producción –en términos de calidad arquitectónica– está en algunas obras del momento anterior (Hindú Club, Libertador y Oro, su propia casa, el Hospital Churrucá), o en las que, aun formando parte de ese giro, conservan en plenitud el discurso modernista (estaciones del ACA, sede Mar del Plata); sino para encontrar en esa suma de preocupaciones que lo densifican como figura a finales de la década algunas claves para pensar la arquitectura argentina. **A. G.**

**Bibliografía:** F. BULLRICH. ARQUITECTURA ARGENTINA CONTEMPORÁNEA. Bs. As., NUEVA VISIÓN, 1963; M. SCARONE. ANTONIO U. VILAR. Bs. As.: IAA, 1970; F. ORTIZ. “Los ARGENTINOS Y LA ARQUITECTURA, 1929-1977”. EN: NUESTRA ARQUITECTURA, ED. ESPECIAL N.º 500, 1977; J. LIERNUR. “INTRODUCCIÓN A LOS TÉRMINOS DEL DEBATE ARQUITECTÓNICO EN LA ARGENTINA DURANTE LA DÉCADA DEL TREINTA”. EN: MATERIALES, N.º 2, Bs. As., NOVIEMBRE DE 1982; J. F. LIERNUR. “EL DISCRETO ENCANTO DE NUESTRA ARQUITECTURA, 1930-1960”. EN: SUMMA, N.º 223, MAYO DE 1986; F. BULLRICH. “ARQUITECTURA MODERNA EN LA ARGENTINA”. EN: SUMMA, N.º 230, OCTUBRE DE 1986; A. GORELIK. “LA ARQUITECTURA DE YPF: 1934-1943. NOTAS PARA UNA INTERPRETACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE ESTADO, MODERNIDAD E IDENTIDAD EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA DE LOS AÑOS 30”. EN: ANALES DEL IAA, N.º 25, Bs. As.: FADU-UBA, 1988; M. I. DE LARRAÑAGA. “LA ARQUITECTURA ‘RACIONAL’ NO ORTODOXO EN BUENOS AIRES. (1930-1940)”. EN: REVISTA DE ARQUITECTURA, N.º 143, Bs. As.: SCA, DICIEMBRE DE 1988; E. KATZENSTEIN. “ANTONIO UBALDO VILAR”, NOTA INTRODUCTORIA A ITINERARIO I: A.U. VILAR. Bs. As.: FADU-UBA, 1989; “ALGO MÁS SOBRE LOS 30”. EN: REVISTA DE ARQUITECTURA, N.º 144, Bs. As.: SCA, NOVIEMBRE DE 1989; “LAS NORMATIVAS EDILICIAS COMO MARCO DE LA ARQUITECTURA MODERNA EN BUENOS AIRES. (1930-1940)”. EN: ANALES DEL IAA. N.º 27-28. Bs. As.: FADU-UBA, 1992; A. GORELIK, “ANTONIO VILAR”. EN: CUADERNOS DEL IAA, N.º 7, 1996. A. BALLENT Y A. GORELIK. “PAÍS URBANO O PAÍS RURAL: LA MODERNIZACIÓN TERRITORIAL Y SU CRISIS”. EN: A. CATTARUZZA (DIR.). CRISIS ECONÓMICA, AVANCE DEL ESTADO E INCERTIDUMBRE POLÍTICA. NUEVA HISTORIA ARGENTINA VOL. VII, BUENOS AIRES: SUDAMERICANA, 2001.

**VILAR, CARLOS.** La Plata, 1891 - San Isidro, 1986. Arquitecto. Protagonista de la llamada “arquitectura racionalista”, durante las décadas del treinta y del cuarenta.

Laureado en la UBA en 1918 y hermano de Antonio Vilar (v.), realizó una intensa producción, primero como académico, luego bajo la influencia de la Arquitectura Moderna de matriz germánica. Durante la década del cuarenta, su producción se desplazó hacia un lenguaje alternativo que incorporó el ladrillo visto como textura fundamental. Sus obras más importantes dentro de la corriente Tardo Académica son las casas de renta de: Libertador y Callao, Rufino de Elizalde y Mariscal Castilla y la ubicada a pocos metros de esta última, en la calle Aguado, realizadas en sociedad con Alfredo Villegas. La producción moderna de Vilar comienza en la década de 1930, con las casas von Pischel, Viejobueno y su propia casa en San Isidro (1940), una de las realizaciones más importantes de este primer momento de la Arquitectura Moderna en la Argentina. En todas ellas desarrolla una preocupación especial por la relación entre arquitectura y naturaleza, así como un detallado diseño de los interiores. Durante la década del cuarenta proyecta y construye una docena de casas en las que, sin abandonar la estética moderna y por fuera del retorno al Pintoresquismo característico de este período, incorpora la textura del ladrillo visto. Entre ellas pueden ci-



► VENTANAS CORRIDAS EN UNA CASA DE VILAR.

tarse: la casa Ocampo en Martínez (1942), la casa Leupold en San Isidro (1940) y la casa en Figueroa Alcorta, Olivos (1940). Con su hermano Antonio, realizó el Banco Popular Argentino y el Hospital Policial Churrucá.

**Bibliografía:** E. KATZENSTEIN. “CARLOS VILAR”. EN: SUMMA, N.º 237, 1985.

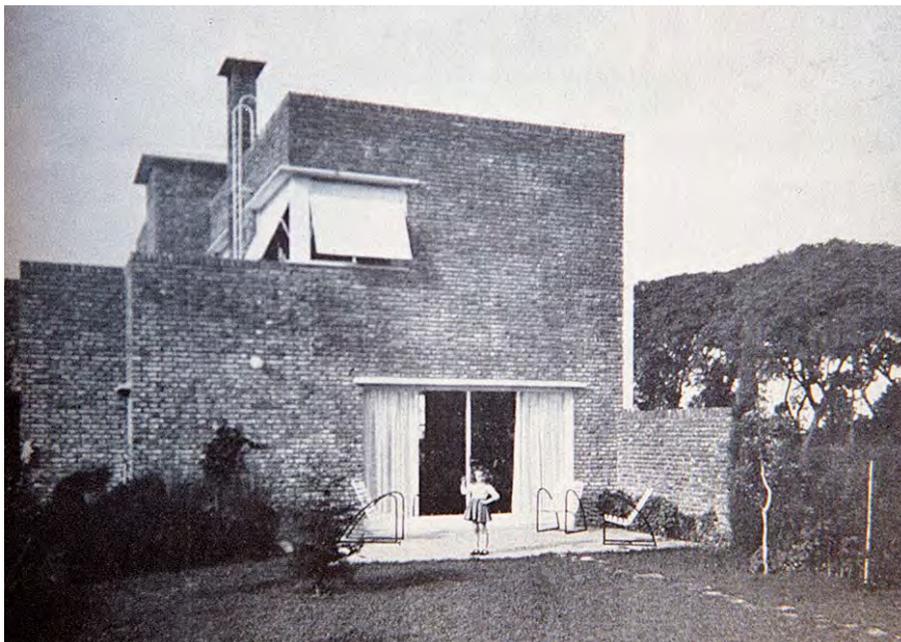
**VILLA DE EMERGENCIA.** f. Barrio de viviendas precarias. *Obs.:* En el habla argentina, la forma compleja *villa de emergencia* es eufemismo tanto de *villa* como de *villa miseria*. Así define esta última voz la Academia Argentina de Letras en el *DiHA* (ed. 2003, p. 561): “*villa*. f. *villa miseria*. // *villa miseria*. Barrio de viviendas precarias, con grandes carencias de infraestructura, y cuya población es abundante y heterogénea”. Ejemplifica esta última forma con un fragmento tomado de *Buenos Aires: vida cotidiana y alienación*, de Juan Jo-

sé Sebrelí (Bs. As.: Siglo XX, 1964, 162): “[...] la gran oleada de inmigración interna que trajo el proceso industrializador de la década peronista inauguró un nuevo fenómeno ecológico: las villas miseria”.

El término *villa* figuraba en el primer diccionario de lengua castellana (Real Academia Española, *Diccionario de autoridades*. Madrid: 1739, p. 487. Ed. facsimil) en tres artículos separados. En uno de ellos se la definía como: “s. f. En su significación rigurosa, es Quinta, o Casa de campo, donde se suele tener la labranza; pero en este sentido no tiene uso, y es voz puramente Latina, que significa lo mismo”. Esta acepción ya era arcaica en el castellano del siglo XIII. El segundo artículo y el tercero aluden respectivamente a la población (*oppidum*) y a las autoridades que residen en ella: “VILLA. Se llama hoy la población que tiene algunos privilegios, con que se distingue de la Aldea como vecindad, y jurisdicción separada de la Ciudad. [...] Se toma también por el cuerpo de los Regidores, y Justicias, que le gobiernan. Lat. *oppidanorum*”. Según varios autores, la villa —entendida como unidad productiva de la antigua Roma— fue el origen de los núcleos urbanos europeos, así como de los términos que los designan en varias lenguas (Corominas y Pascual, 1983; Choay 1988). Fue sinónimo de *cibdat* (‘ciudad’), pero con el tiempo definió una población de menor importancia (Corominas y Pascual, 1983). En las Leyes de Indias, normativas del imperio español para la organización del Continente americano, se establecía una jerarquía creciente entre ciudad, villa y lugar, según los territorios que controlaban y las autoridades políticas que residían en ellas (Ordenanzas, 1573).

En la Argentina, a fines del siglo XIX, villa refiere a poblaciones de jerarquía intermedia como cabeceras de partido (Latzina, 1889), a las casas arboladas del suburbio (Sarmiento, 1887) y a los nuevos barrios constituidos sobre loteos especulativos que aparecen con esa denominación en el censo, y son mencionados en los relatos de viaje de Jules Huret (Censo de 1887, Huret, 1913). Sus características residenciales o precarias las oponen a los barrios ya consolidados. “Vaya por Villa Ortúzar, por Villa del Parque (todo barrial y nada de parque) por Villa Luro [...] Calles y calles sin adoquinar [...]. La Municipalidad o el gobierno o el diablo se olvidaron que en esas calles viven cristianos” (R. Arlt, 1933).

Desde ese alcance de villa próximo a barrio, *villa cariño* fue una expresión coloquial para el



► GRANDES PAÑOS DE LADRILLO VISTO EN UNA VIVIENDA PROYECTADA POR CARLOS VILAR.

“lugar poco transitado y oscuro, situado generalmente en las afueras de la ciudad, donde suelen acudir las parejas para mantener relaciones amorosas” (Haensch y Werner, 1993).

Por extensión, en 1931, se denominó *villa desocupación* a las casillas cercanas a Puerto Nuevo habitadas por obreros portuarios despedidos en el contexto de la crisis de 1930 (Valle, 1966). Y, sobre esa base, fue acuñada la expresión *villa miseria*, que designa los conjuntos de viviendas de materiales perecederos, sin equipamientos ni regularidad, ubicados sobre terrenos baldíos urbanos, ocupados ilegalmente por los migrantes internos que se instalan masivamente en la ciudad a mediados del siglo XX. Durante las primeras décadas del siglo, en la dinámica de formación de los sectores periféricos de Buenos Aires, la municipalidad reorganizaba paulatinamente el espacio con infraestructuras y servicios, transformando esas villas en barrios consolidados. En el nuevo escenario histórico, la villa miseria, ocupación espontánea por parte de nuevos pobladores que en una primera instancia la pensaron como situación transitoria, devino en vivienda permanente, transformándose en objeto de estudio y acción de proyectos públicos, y de estudios académicos centrados en temas habitacionales urbanos.

La denominación popular fue consagrada por la literatura, en particular por la novela *Villa Miseria también es América* (Verbitsky, 1957) y por el poema “Villa Amargura”, donde se describe su paisaje: “Villas, villas miseria, increíbles y oscuras, donde sopló el olvido sobre la última lámpara, Villa Jardín, Villa Cartón, Basura... / Barrios de un Buenos Aires, ignorado en la guía para el turismo; barrios sin árboles, de ahumados horizontes, sin ayer, sin ventana. / Atroces ciudades sucias y derramadas, de viviendas como hongos; latones, bolsas y zanjás hundidas por las lluvias, mordidas por los vientos” (González Tuñón, 1957).

Este término aparece también en las propuestas oficiales, como el Plan de Erradicación de Villas Miseria de la Comisión Nacional de la Vivienda (1956) y el Plan Piloto para la Erradicación de Villas de Emergencia (1966), donde la forma popular *villa miseria* fue sustituida por el eufemismo *villa de emergencia*. En el Plan de Erradicación de las Viviendas de Emergencia de la Capital y Gran Buenos Aires (PEVE, 1968), se sustituye el término *villa* por vivienda, aunque las diferentes denominaciones coexisten en los sucesivos planes habitacionales formulados. En el contexto del último gobierno militar (1976-1983), las villas fueron caracte-



► CASILLAS DE CHAPA EN UNA VILLA DE EMERGENCIA EN BUENOS AIRES, FRENTE A DÁRSENA F.

terizadas desde su dimensión de ilegalidad y de peligro ambiental y social, que justificaba los violentos procesos de erradicación implementados a los efectos de liberar tierras valiosas para las obras públicas, desplazando los grupos de menores ingresos a localizaciones extraurbanas. “Congelamiento”, “desaliento”, “erradicación”, y “adaptación” a Núcleos Habitacionales Transitorios (NHT) —que nunca llegaron a materializarse— fueron las etapas propuestas, que se restringieron a una acción policial y represiva. Más recientemente, las operaciones se presentan en términos de “urbanización de villas” o “transformación de villas en barrio”, fundamentados desde el discurso sobre objetivos de integración social y respeto por la diversidad (Plan Urbano Ambiental 2000).

Las villas miseria fueron caracterizadas a partir de distintas perspectivas de análisis. Hacia los años sesenta, se interpretaron como una “respuesta al acelerado proceso de industrialización que provocó las migraciones internas” (Petroni y Kratz, 1962); como expresión de las diferencias sociales y culturales del proceso de urbanización en Latinoamérica (Verbitsky, 1957). Hacia los años setenta, fue uno de los fenómenos que permitió construir la oposición entre “ciudad legal” y “ciudad ilegal”, desde su caracterización como “enclave urbano de la pobreza [...] particularidades de un conjunto de individuos y familias que participan de una común precariedad de la vivienda, una común ausencia de equipamiento colectivo, una común ilegitimidad en el uso del suelo encerra-

do en límites geográficos fácilmente perceptibles, detrás de los cuales se alcanzan viviendas habitables, servicios colectivos, la ley protegiendo el derecho de los propietarios” (Zicardi, 1977). También fueron analizadas como resultado de la ausencia de políticas habitacionales del Estado: “forma de vivienda urbana que ya nace deteriorada y se desarrolló como una de las alternativas de albergue de los sectores de bajos recursos” (Yujnosky, 1983) y respuesta popular frente a una legislación social de la tierra deficiente (Clichesky, 1990). Las villas miseria, en tanto “habitat degradado”, se plantean además como una de las dimensiones de análisis en el contexto de los diagnósticos ambientales. (Hardoy, Satherwithe). La villa fue ponderada también como espacio de constitución de actores sociales e identidades colectivas: “Dar respuesta a las necesidades crecientes de mejoramiento de su calidad de vida fue sin duda el eje a partir del cual fueron estructurándose las distintas formas organizativas de la población villera” (Belardi y de Paula, 1986). En la actualidad, el término villa adquiere un alcance genérico que define al hábitat precario e irregular.

Históricamente, la voz *villano* remitía al habitante de una villa, “distinto del noble y del hidalgo”, y es aplicado hasta la fecha al hombre “rústico y descortés (*inurbanus*), “ruin, indigno u indecoroso” (*Diccionario de Autoridades*, 1739 - Real Academia, 2001). En forma simétrica, *villero/ra* se inscribe dentro de los léxicos de la segregación como: “de mala con-

dición social, pobre, indigente, mal educado, grosero” (Conde, 1998), y es registrado por los habitantes de la villa miseria como un estigma: “cuando decía adonde vivía, cuando iba a la escuela, yo no decía villa, decía barrio”, “yo no podía decir en la escuela que vivía en la villa”; “si yo mostraba el documento y tenía la dirección de villa no me daban trabajo” (*Cronista Mayor de Buenos Aires*, 1999). Contrariamente, *villero/ra* fue recuperado también desde su valor identitario y de reivindicación social: “Federación de Villas y Barrios de Emergencia” (1958), “Frente Villero de Liberación” (1972), “Movimiento Villero Peronista” (1973). Entre ellos, se inscribieron varias organizaciones católicas, como el “equipo pastoral de villas” (1969) y los “curas villeros” que describe Jorge Vernazza (1989).

La villa miseria, en tanto fenómeno latinoamericano, suele recibir nombres diferentes en cada uno de los países: en el Uruguay, *cantegrill*; en el Brasil, *favela*; en Chile, *callampa*; en Guatemala, *barraca*, campamento o *champa*; en Perú, *barriada*, *erradicada* y *ciudad nueva*; en Colombia, *rancherío*; en España, *chabola*; en Venezuela, *rancho*; en Haití, *courts*; en México, *jacales* (Rojo, 1975; Petroni y Kratz, 1962). A. N.

**Bibliografía:** CENSO MUNICIPAL DE BUENOS AIRES DE 1887, BS. AS.: COMPAÑÍA SUD-AMERICANA DE BILLETES DE BANCO, 1889; A. ROJO. LAS VILLAS DE EMERGENCIA. BS. AS.: ED ALERO, 1975; A. ZICCARDI. POLÍTICAS DE VIVIENDA Y MOVIMIENTOS URBANOS. EL CASO DE BUENOS AIRES. (1963-1973). DOCUMENTO DE TRABAJO. BS. AS.: CEUR-ITDT, 1977; O. YUJNOSKY. “DEL CONVENTILLO A LA VILLA MISERIA”. EN: J. L. ROMERO Y L. A. ROMERO. HISTORIA DE CUATRO SIGLOS. BS. AS.: ABRIL, 1983; M. BELLARDI Y A. DE PAULA. VILLAS MISERIA: ORIGEN, ERRADICACIÓN Y RESPUESTAS POPULARES. BS. AS.: CENTRO ED. DE AMÉRICA LATINA, 1986; J. VERNAZZA. PARA COMPRENDER UNA VIDA CON LOS POBRES: LOS CURAS VILLEROS. RAFAEL CALZADA (PROV. DE BS. AS.), GUADALUPE, 1989; J. S. ACKERMAN. LA “VILLA”, FORMA E IDEOLOGÍA DE LAS CASAS DE CAMPO. MADRID: AKAL S.A., 1990; N. CLICHESKY. CONSTRUCCIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE LA CIUDAD LATINOAMERICANA. BS. AS.: GEL, 1990; G. VIGNOLO. “VILLA 31 DE RETIRO”. EN: RETIRO. TESTIGO DE LA DIVERSIDAD. BS. AS.: INSTITUTO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, 1998; B. VERBISTSKY. VILLA MISERIA TAMBIÉN ES AMÉRICA. BS. AS.: KRAFT, 1999.

**VILLA, ÍTALA FULVIA.** Buenos Aires, 1913. Arquitecta. Realizó una labor continua en el campo del urbanismo moderno; puede considerarse la primera mujer arquitecta que alcanzó en el país un lugar destacado en la profesión.

Como arquitecta, de manera paralela al ejercicio libre de la profesión, Itala Fulvia Villa ingresa en 1936, y continúa como funcionaria en los distintos entes públicos encargados del plan urbanístico de Buenos Aires hasta el año 1960, cuando alcanzó el cargo de Consejera del Plan Regulador. Su actividad fue también importante en el ámbito de la docencia secundaria y universitaria (su título secundario era el de maestra normal). Fue profesora de las escuelas técnicas N.º 9 y N.º 2 entre los años 1955 y 1966; profesora asociada en la cátedra de Introducción al Urbanismo, dirigida por Francisco García Vázquez (v.), entre los años 1962 y 1964; y subdirectora del Curso de Ingreso en el año 1961.

No existe aún una evaluación histórica de sus aportes, que pueden ponderarse sin embargo al advertir que, cuando Villa inicia su carrera, no solo no existían mujeres reconocidas en el ámbito profesional —la primera mujer arquitecta obtuvo su título en 1929—, sino que la disciplina urbanística, en el sentido moderno, estaba recién conformándose. Por otro lado, los años treinta son también los años de las primeras experimentaciones modernas locales, que alcanzan una condensación particular en la década del cuarenta. Así, algunos proyectos de Villa pueden colocarse en estrecha relación con las ideas difundidas por el grupo Austral. Es el caso del notable proyecto firmado por Villa y Horacio Nazar para la urbanización de los bañados de Flores, que obtuvo el primer premio del Salón Nacional de Arquitectura en 1945.

La propuesta integra ambas orillas del Riachuelo y articula la intervención con las construcciones del aeropuerto de Ezeiza, además de definir muy diversas funciones en áreas cuidadosamente zonificadas. Los arquitectos consideran un desarrollo moderado de la industria en ambas márgenes el río, servida por el tráfico de cabotaje que la canalización, todavía en marcha, permitiría.

Las viviendas se separaban de la industria, en la Capital, por un huerto de jardines, mientras del lado provincial los terrenos del Ferrocarril Midland se convertirían en parque público, articulado con una línea verde de chacras notablemente extensa. El área deportiva y el barrio jardín son objeto de un cuidadoso tratamiento arquitectónico de aséptica Modernidad. El proyecto, en fin, constituye el antecedente directo de la ley de 1946, que promovió el saneamiento del área mediante lagos reguladores y plantaciones, y su conversión en barrio parque obrero. G. S.

**VILLEMENOT, RENÉ.** París, 1878 - Buenos Aires, 1928. Arquitecto. Activo en la Argentina desde 1913, se desempeñó desde entonces y hasta su muerte como profesor en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires.

Estudió en la École des Beaux Arts de París con Redón. Fue laureado en el concurso de la Academia con el segundo premio “Roma” y obtuvo varias distinciones en su país natal.

Llegó a la Argentina tras haber obtenido el primer premio en el concurso para el edificio del Policlínico General San Martín y al poco tiempo ingresó como jefe de proyectos de la Dirección General de Arquitectura del MOP de la Nación.

En la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires, René Villeménot dictó, a partir de 1914, los cursos de Arquitectura y Composición Decorativa. Se sumaba así a la presencia de René Karman (v.), quien se encontraba al frente de un taller de arquitectura desde el año 1913. Se trataba en ambos casos de arquitectos formados en la escuela de Beaux Arts post-Garnier, que reaccionaron contra éste y se orientaron hacia parámetros medidos y racionales, cuyos defensores eran maestros como Laloux, Guadet o Pascal (v. **Enseñanza de la arquitectura**).

Entre los proyectos realizados por Villeménot para el MOP, se cuentan: edificio para la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires; Centro Balístico; Observatorio y Estación Científica. También tuvo destacada actuación como especialista en construcciones escolares, de las que llevó a cabo importantes obras en Buenos Aires y en el interior del país. De las obras realizadas en forma particular, puede destacarse la de Rivadavia 540, en Buenos Aires. E. G.

**VINENT, PEDRO.** S/d. Ingeniero. Realiza trabajos individualmente y asociado con los ingenieros Maupas y Jáuregui.

Proyecta y construye el gran pabellón central y el pabellón de fiestas de la exposición del Centenario, y el Banco Popular Argentino (Perón 940). Realiza con sus asociados numerosas residencias: Callao 868, Guido 1726, Independencia 1324, Uruguay 39, Rivadavia 4184, H. Yrigoyen 2064/21, Bernardo de Irigoyen 100, Viamonte y Florida, etc. En Córdoba realiza el hotel San Martín y, en Rosario, el edificio de la calle Córdoba esquina Italia.



## VIÑOLY RAFAEL.

(RV). Montevideo (Uruguay), 1944. Estudió en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires, donde obtuvo su título de arquitecto en 1969. En 1964 se sumó junto con Ignacio Petchersky al grupo integrado por Justo Solsona, Fina Santos, Flora Manteola y Javier Sánchez Gómez (v. MSGSS), en una sociedad que se prolongó hasta 1978, año en que dejó la Argentina para radicarse en los Estados Unidos. RV no tiene ni ha tenido una especial vocación por la docencia, pero su presencia fue determinante para la creación de La Escuelita (Buenos Aires, 1976), un núcleo de enseñanza de la arquitectura de gran influencia en la década del ochenta. Asimismo, ha sido en varias oportunidades profesor invitado en la Graduate School of Design de la Universidad de Harvard, la Rhode Island School of Design y la Yale School of Architecture. RV ha dictado numerosas conferencias en instituciones de Europa, América y Asia. En 1982 fundó la oficina Rafael Viñoly Architects, con sedes en Nueva York, Londres y Buenos Aires.

La obra de RV puede dividirse claramente en tres etapas. La primera abarca el período de su actuación en M(P)SGSSV (Petchersky falleció prematuramente), la segunda se extiende desde 1978 hasta 1989 –año del concurso



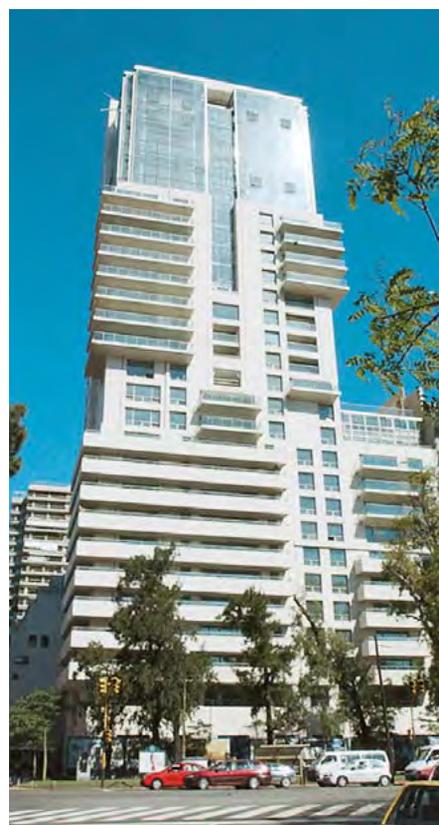
► PERSPECTIVA REALIZADA POR RAFAEL VIÑOLY PARA EL CONCURSO DEL EDIFICIO DE LA UIA.

para el Tokyo International Forum (TIF)–, y la tercera llega hasta la fecha.

Algunos de los trabajos más importantes producidos a lo largo de los catorce años que duró la primera etapa son el Centro Cívico de Adrogué (1965), el Proyecto para el Parque Saavedra de La Plata (1965), la Asociación Odontológica de Buenos Aires (1966), la sede de la Empresa de Energía de Córdoba (EPEC) (1966), el proyecto para el City Hall de Amsterdam (1967), las sedes del Banco Municipal de Buenos Aires (1967-1970), y de la Unión Industrial Argentina (UIA) (1968), la casa Oks (1969), el conjunto Rioja (1969), la casa Viñoly (1972), las viviendas para Aluar en Puerto Madryn (1974), ATC (1978) y el Estadio de Mendoza (1978). En este período el estudio M(P)SGSSV construyó algo más de 9,5 millones de metros cuadrados de obra.

En contraste con la primera, los once años de la segunda etapa fueron extremadamente difíciles en lo que a encargos y realizaciones se refiere. En este período, además de numerosos proyectos de desarrollos comerciales –entre ellos el del Master Plan para Lincoln West, en New York– y de intervenciones relativamente pequeñas en edificios existentes, las únicas obras de envergadura fueron las de la Sumitomo Corporation of America (1984), el Central National Bank of New York (1984), 900 Third Avenue (1983), y el John Jay College of Criminal Justice (1988).

A partir del TIF el rumbo profesional de RV cambió radicalmente, ya que se inició un proceso de inserción y reconocimiento internacional ascendente y un igualmente acelerado crecimiento del volumen y la complejidad de la obra encarada por su oficina. En estos años, además de haber realizado numerosos proyectos para personas e instituciones de América, Europa y Asia –entre los que se destaca el de las Torres Gemelas en Nueva York (integrante del equipo Think, uno de los dos finalistas seleccionados)–, Viñoly ha construido el David L. Lawrence Convention Center Pittsburgh (2003), la vivienda colectiva en Casares y Gelly, Buenos Aires, (2003), el Watson Institute for International Studies de Brown University (2002), el Kimmel Center for the Performing Arts en Philadelphia (2001), el Van Andel Institute en Grand Rapids (2000), la Samsung Jung-Ro Tower en Seul (1999), la biblioteca central de la Universidad de San Andrés en Buenos Aires (1999), el Princeton University Stadium (1998), el centro de Jazz at Lincoln Center (2003), el Monell Building for the International Research Institute for Climate



► DEPARTAMENTOS EN PALERMO, FRENTE AL JARDÍN JAPONÉS, ÚLTIMA OBRA DE VIÑOLY EN BUENOS AIRES.

Prediction, Columbia University (1999), el Lehman College for Athletic Facilities de la City University of New York (1994), el Institut for Integrative Genomics de Princeton University 2003 y, a punto de ser terminado a la edición de este libro, el edificio para la Colección Fortabat en Puerto Madero (Buenos Aires, 2001).

Como lo muestra el volumen y la calidad de su obra, RV ha construido una de las más brillantes carreras profesionales de la historia de la arquitectura originada en la Argentina y es, en esta primera década del siglo XXI, una de las figuras más relevantes del panorama internacional.

Alumno excepcional de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, socio jovencísimo de una de las oficinas profesionales más exitosas de la Argentina, RV dejó atrás esas seguridades de algún modo provincianas en parte para escapar del clima asfixiante de la Dictadura Militar, pero también en buena medida para subir la apuesta e ir a buscar lo que aparecía como máximo desafío profesional, el reconocimiento en la “capital del mundo” (occidental, al menos): Nueva York. Después de algo más de una

década en la que su actividad no pasaba de intentos de dar forma a grandes operaciones inmobiliarias o llevar a cabo algunas construcciones comerciales de pequeña escala, el brillo que había exhibido la producción en su primera etapa parecía estar opacándose. Pero en 1989 llegó el momento de comprobar que la apuesta no había sido en vano: prácticamente solo y sin apoyos, RV obtuvo el primer premio de una de las obras más importantes de la década del noventa, el TIF. Paradójicamente, si el triunfo convirtió a la oficina RVACP en una de las más prestigiosas de los Estados Unidos, al haberla potenciado como confiable referente proyectual en la industria de la construcción de ese país, no sería esta la línea que prevalecería de ahí en más, en continuidad con el curso seguido en los años anteriores. El episodio del TIF parece más bien haber dado a RV y a sus colaboradores un ímpetu renovado para retomar, en una nueva escala, la historia que la partida de Buenos Aires parecía haber truncado. Así, la oficina entera fue orientada desde entonces por el camino de la obtención de encargos mediante la aceptación del desafío de la competencia a través de la participación en nuevos concursos, en los que ha continuado obteniendo posiciones destacadas y con frecuencia la posibilidad de realizar obras de gran interés.

En este último período de su obra, RV se afianzó con un perfil de arquitecto que el crítico Paul Goldberger ha calificado como el del “más elegante” de aquel país, cualidad que Viñoly mismo ha adoptado como línea de búsqueda que define sus creaciones, y a la que añade la de la “inteligencia”. Y elegancia e inteligencia son, efectivamente, mucho más que un eslogan a la hora de comprender el rumbo que ha ido tomando su arquitectura. La *Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana Espasa Calpe* da varias acepciones de la palabra “inteligencia”, de las que dos se ajustan a nuestro contexto: “conocimiento, comprensión, acto de entender” y “habilidad, destreza y experiencia”. La misma fuente define como “elegante” a aquello que está “dotado de gracia, nobleza, sencillez: airoso, bien proporcionado, de buen gusto”. Y agrega que “en sentido estricto, se dice de la persona que viste con entera sujeción a la moda y también de los trajes o cosas arregladas a ella”.

Si la primera de esas cualidades, la de la inteligencia, supone la capacidad de entender y de resolver con habilidad un problema, no puede dudarse en sostener que esta ha sido una de las cualidades que RV aportó a su trabajo desde los comienzos. Aunque hay quie-

nes –como Spinoza– plantean lo contrario, es frecuente entender la “inteligencia” como una cualidad opuesta a la de “razón”; a la primera se la hace corresponder con la facultad que permite conocer intuitivamente y formar juicios inmediatos, mientras que la facultad discursiva se considera propia de la segunda. Es más, para algunos la inteligencia es lisa y llanamente la capacidad de resolver problemas, y es esta capacidad –por añadidura bajo la apariencia de organizaciones simples que han sido consideradas por algunos críticos como simplistas, y que el propio RV se encarga de destacar como uno de sus aciertos principales– lo que sorprendía en numerosas soluciones con las que en los setenta ganaba un concurso tras otro la oficina de la que RV formaba parte en Buenos Aires.

No puede decirse, sin embargo, que esas soluciones, extraordinariamente habilidosas en la organización de los problemas, expresaran igualmente la calma, sencillez y nobleza encarnadas en la elegancia. Por el contrario, los setenta eran tiempos rudos y ruidosos, en los que era imprescindible hacerse escuchar y notar, si se pretendía emerger en un medio que requería sabores más fuertes que sutiles.



► PROPUESTA DE VIÑOLY PARA LA RECONSTRUCCIÓN DEL GROUND ZERO EN MANHATTAN.

Los edificios de ese primer período se caracterizan en todo caso por la inteligencia y la creatividad, por el desprejuicio formal y constructivo, por la capacidad de sorprender e incluso de “alarmar” a un público y a un tipo de clientes que estaban dispuestos a acompañar esas hazañas innovativas, esas fugas hacia adelante. La “elegancia” es comprensible, en cambio, como atributo del tercer período, en el que tanto el público actual como los posibles comitentes institucionales habitualmente esperan de los arquitectos más certidumbres que shocks. No es por casualidad que la música haya regresado con fuerza en esta etapa de su carrera. Pasión y actividad en torno de la cual se centró su educación: se imaginaba un destino de concertista hasta los veinte años. La música, abandonada radicalmente desde entonces, fue reivindicada por RV en su madurez, precisamente por su condición de arte del trabajo incansable, de la precisión y de la paciencia.

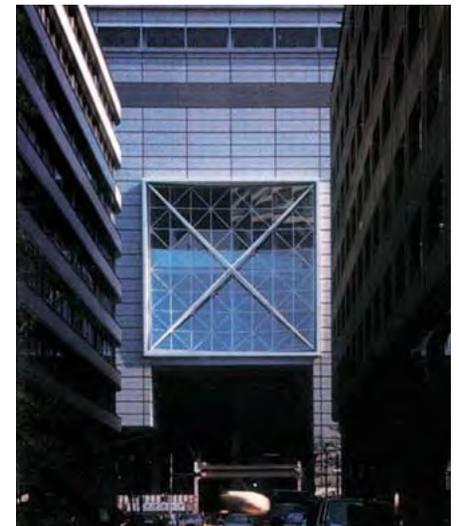
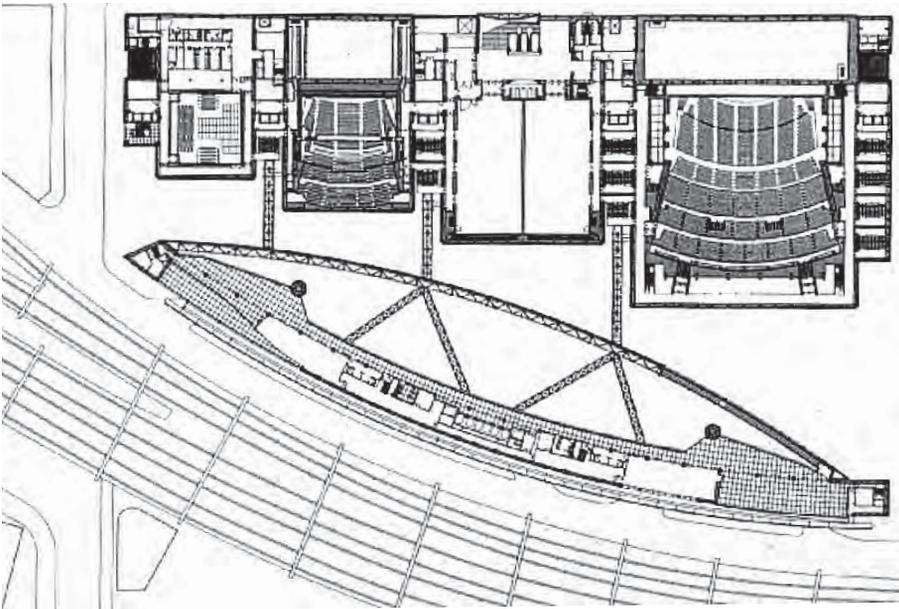
Y si en los trabajos de esta etapa reciente se ha podido hablar de “difuso estructuralismo”, esto no debería llamar a confusiones. RV no es en absoluto un “estructuralista”; sus obras no se organizan a partir de ideas estructurales, por el simple motivo de que hacerlo sería subordinarse a un aspecto de la creación, lo que podría atentar contra la “inteligencia” de la respuesta. Superadas las pasiones innovativas a ultranza de la primera época de concursos, las más de las veces ganados pero no construidos, y con plena conciencia de los inconvenientes acarreados a posteriori por una creatividad que rara vez se sometía al veredicto de la realidad, RV no parece ahora dispuesto a ceder ni un palmo de realismo. Sus elegantes estructuras nunca definen la obra en su totalidad –a la manera de lo que ocurre en los proyectos de figuras como Santiago Calatrava o Norman Foster– (es más: la mayor parte de las veces es difícil descubrir cómo apoyan sus edificios), sino que son empleadas como representaciones arquitectónicas, como modos de aludir de manera explícita al dominio del mundo tecnológico, y demuestran por añadidura la gracia de la elegancia y la destreza de la inteligencia. J. F. L.

**Bibliografía:** “RAFAEL VIÑOLY: URBAN CONTEXT AND DESIGN”. EN: *THE JAPAN ARCHITECT*, n.º 3, VERANO DE 1991; NICOLA TURNER. “GRAND PASSION”. EN: *WORLD ARCHITECTURE*, n.º 83, FEBRERO DE 2000; “RAFAEL VIÑOLY”, n.º 37 DE *EL ARQA* (URUGUAY, 2001), CON UN ENSAYO CRÍTICO DE ROBERTO FERNÁNDEZ; RAFAEL VIÑOLY. PRINCETON ARCHITECTURAL PRESS, 2003, CON UN ENSAYO CRÍTICO DE JOAN OCKMAN. EL SITIO DE SU OFICINA EN INTERNET SE ENCUENTRA EN [WWW.RVACP.COM](http://WWW.RVACP.COM).



► EN 1989, RAFAEL VIÑOLY OBTUVO EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO INTERNACIONAL PARA ESTA OBRA (UNA DE LAS MÁS IMPORTANTES DEL FIN DE SIGLO), EN PLENO CORAZÓN DE TOKIO. EL TRIUNFO CONVIRTIÓ A RAFAEL VIÑOLY ARCHITECTS EN UNA DE LAS OFICINAS MÁS PRESTIGIOSAS DE LOS ESTADOS UNIDOS.

► EL PROYECTO INTEGRA LAS TECNOLOGÍAS MÁS AVANZADAS A UNA IDEA DE PROYECTO CERCANA A LA ARQUITECTURA DE PARTIDO DE LA DÉCADA DE 1960 EN BUENOS AIRES. EL GRAN HALL, DE DOBLE CURVA, UNE DOS CONCURRIDAS ESTACIONES DE TREN.





## VIRASORO, ALEJANDRO.

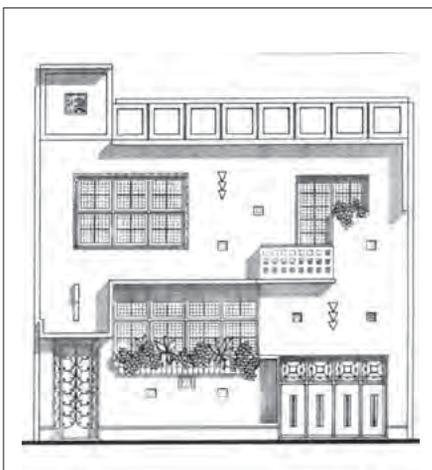
(V). Buenos Aires, 1892 - Íd., 1978. Arquitecto. Actuó en nuestro país entre las décadas de 1910 y 1960, desarrollando una carrera profesional signada por su individualismo y el llamativo contraste entre la notoriedad alcanzada en torno a 1930 y la asordada labor posterior. Principal exponente del *Art Déco* (v.), y precursor en la Argentina de la introducción del taylorismo en la arquitectura –ya sea impulsando sistemas de prefabricación como también nuevos aspectos organizativos de la obra–, su figura trascendió cuando encarnó la primera manifestación pública de disconformidad por el estado de la disciplina y el predominio que sobre ella continuaba ejerciendo la Academia, a través del polémico artículo “Tropiezos y dificultades al progreso de las nuevas artes”, de 1926, que sirvió de estímulo para el desarrollo de la Arquitectura Moderna.

En 1913 se graduó en la Escuela de Arquitectura de Buenos Aires, junto a Raúl Togneri (v.) y Raúl Fitte (v.), con quienes realizó sus primeros trabajos antes de abandonar esa sociedad para incorporarse al estudio de Arturo Prins (v.). Sus tempranas vinculaciones profesionales tendrían sin embargo una efímera duración y, más allá de su participación en 1925 en el concurso para la realización del Hospital Rawson, en sociedad con Pisman, Lagos y Calvo, su individualismo, que trasuntaría luego en un constante rechazo a admitir filiaciones, así como también en un obsesivo control personal de todo el proceso de producción de la obra, definió un característico modo de operar a lo largo de su carrera.

La historiografía argentina coincide en ubicar a V como “pionero” de la Arquitectura Moderna, sin avanzar más allá de ese calificativo y otros datos de carácter biográfico. Explica esta distancia una trayectoria signada por intrincados recorridos personales que lo acercan y alejan del núcleo central de problemas que aborda la Modernidad. En 1926, su polémico manifiesto “Tropiezos y dificultades al progreso de las nuevas artes” parecía haberle allanado el camino para ocupar un espacio central en el campo de la teoría y la crítica académicas, que ya mostraba signos de agotamiento. V., en cambio, asumió un acético profesionalismo. Ante el interés de diversas publicaciones periódicas por su actividad en un lapso que se extiende hasta 1935, va a ofrecer sólo imágenes o refe-

rencias concretas a su arquitectura. Pero cuando su capacidad proyectual lo convierte en la figura más emblemática de una arquitectura modernista de volúmenes cúbicos y ornamentos geometrizados –luego llamada *Art Déco*–, el foco de interés ya había sido desplazado del proyecto a la obra, de la experimentación formal a una búsqueda de métodos de organización capaces de reducir tiempos y costos que pareció absorber en gran medida su capacidad de inventiva.

Es decir que quien propició la revisión razonada de los mecanismos proyectuales vigentes para dar nuevas respuestas arquitectónicas a una sociedad de masas, generando en 1926 una resonante controversia teórica, no trascendió los límites de la praxis habitual bajo un perfil profesionalista que, a diferencia de los contemporáneos vanguardistas europeos conscientes de la ruptura que impulsaban, rechazó cualquier definición de un corpus teórico propio y más aun de sus vinculaciones con



► CASA EN LA CALLE REPÚBLICA DE INDONESIA, BS. AS.

otras corrientes locales o internacionales.

Su “intuitivo” afán de invención coloca a Virasoro en un terreno tan sorprendente como inestable, en el contexto de una sociedad periférica pero no por eso desinformada. A pesar de la carrera contra reloj, con la que Virasoro buscó “patentar” su proclama modernista de 1926 –en 1970 dirá que desde 1922 trataba de publicar ese texto–, su contenido y su forma no son ajenos a programas de acción y temas de los que se ocupaban manifiestos vanguardistas, especialmente *Vers une architecture de Le Corbusier* (1923): la mayor preocupación de Virasoro parecía ser la de anticiparse a otros en introducir en la Argentina la inquietud vanguardista de “inventar” una nue-

va arquitectura para la “era de la máquina”.

En “Tropiezos y dificultades al progreso de las nuevas artes”, siguiendo la estructura de un manifiesto vanguardista, denunció los males que aquejaban a una actividad preocupada en “conciliar con grotesco anacronismo el braseo y el bargueño dentro de la casa, con el aeroplano y el automóvil de nuestras excursiones”, a través de una arquitectura que no hallaba “para la lamparilla eléctrica forma mejor que el simulacro de una vela que chorrea”. A ello contraponía un aprovechamiento integral de las posibilidades que generaba la industrialización con el uso indisimulado del hormigón y una estética de formas puras, y detectaba los mayores impedimentos para el desarrollo de esta nueva arquitectura en una enfermiza relación entre arquitecto y comitente. Como “los arquitectos, en vez de combatir el temperamento conservador del vulgo, lo halagan”, los cambios solo podían provenir de esclarecidos profesionales con el sentido práctico de un ingeniero que diseña para usuarios anónimos automóviles, barcos y aviones. De arquitectos “pusilánimes” apenas podían esperarse respuestas innovadoras cuando la sociedad las reclamara, por eso su programa incluía la premisa de “cambiar al público para cambiar a los arquitectos” y sus deseos de hacerse oír por periódicos de masiva difusión.

Como era de suponer, el artículo de Virasoro tuvo una dura respuesta. Por un lado, de Coni Molina (v.), Presidente de la SCA, que encarnó la defensa corporativa del principal sector afectado por la crítica, los arquitectos; y por otro de la prestigiosa pluma de Christophersen (v.), quien dio una respuesta paternalista para preservar la teoría de la arquitectura vigente.

Después de la polémica, Virasoro vive su etapa más prolífica en el plano profesional, e incluso la *Revista de Arquitectura*, al dedicar en enero de 1930 un número extraordinario a la Arquitectura Moderna, le destinó una parte importante a sus dibujos de interiores –exaltadores de la pureza formal, los brillos de paredes y pisos, la unidad de diseño bajo formas geometrizadas en una común sintonía de paredes, techos y distintos objetos de uso doméstico–, como también a un conjunto de obras de reciente realización. Los trabajos de Virasoro allí reunidos revelan juegos formales que en sus llamativas ornamentaciones recogían legados diversos: desde el Palacio Stoclet de Hoffmann y decoraciones propias de la *Sezession* vienesa, hasta dibujos de Mallet Stevens. Pero fundamentalmente remitían al nuevo imaginario metropolitano, construido a partir

de las fascinaciones que habían generado los rascacielos neoyorquinos y los ballets rusos de Sergio Diaghilev con las escenografías de León Bakst, que penetrarían con mayor fuerza en un público no especializado a través de constructores anónimos (v. Art Déco).

Menos visible que esas innovaciones estéticas, era la matriz clásica del “método Durand”, que perduraba en la definición de una estricta modulación con “trazos reguladores” y que prefiguraba las formas elementales utilizadas para resolver los principales espacios sin alterar la compacidad en la forma exterior, objeto de aditivos ornamentos geometrizados. Sobre esta matriz, las operaciones más significativas remitían a una decoración mecanizada aplicada a fachadas planas, pero también a interiores tratados con mayor libertad, aunque sujetos al tradicional papel preeminente que seguiría manteniendo la planta dentro de un sistema compositivo que iba a ser el resultado de la agregación de formas elementales, siguiendo ejes axiales, longitudinales, perpendiculares y diagonales, con la mediación de espacios menores que contribuían a exaltar la importancia de aquellas. Esta sintaxis, que parte siempre del uso de una cuadrícula y combinaciones —en las que Virasoro también admite seguir las relaciones pitagóricas analizadas por Matyla Gyka en *El número de oro*—, trasciende sucesivas incursiones por los estilos franceses, el *Art Decó* y un Racionalismo híbrido, para prevalecer en su producción desarrollada en Buenos Aires hasta avanzada la década de 1930.

Abordando el tema de la vivienda individual, desde su afrancesado *petit-hôtel* de Ayacucho y Melo, en 1920, hasta la casa en Darragueira 2874, a fines de los años de 1930, un elemento en común lo constituye la organización de la planta a partir de una cuadrícula y de formas geométricas que surgen de la tripartición de las funciones principales en el *piano nobile*, esto es *living-room*, *hall* y *comedor*, y su disposición secuenciada siguiendo un eje de simetría. En esta secuencia, conformada en Ayacucho y Melo por un círculo, un rectángulo y un cuadrado levemente achaflanado; y en Darragueira 2874 por dos rectángulos simétricamente distanciados y un hall alargado, se halla por un lado la búsqueda de continuidad de espacios principales volcados hacia el frente o dispuestos perpendicularmente a él, con ventilación e iluminación cruzada, y por otro la de acentuar su interrupción para caracterizar formalmente cada uno de esos espacios.

Dentro de una lógica que tampoco rompe con la compartimentación vertical, se encuentra



► FRENTE DE LA CASA DE A. VIRASORO PROYECTADA DENTRO DEL SISTEMA ART DÉCO.

el *petit-hôtel* en Caseros y Chacabuco, de 1926, donde la secuencia de espacios principales conforma el eje transversal de una cruz latina, o, ya dentro del sistema *Art Déco*, sus más significativas viviendas: Agüero 2024/38, R. de Indonesia 26/30 y Figueroa Alcorta al 3100. El ordenamiento de la planta y la fachada a partir de “trazos reguladores”, y la formalización y continuidad de los espacios, constituyen los aspectos básicos que tensionan esta arquitectura entre el sistema y la forma, entre la racionalidad y la fantasía.

Las más significativas respuestas en los intentos de articular una nueva distribución espacial con la caracterización de las funciones aparecerán cuando a la continuidad de los espacios más flexibles se agregue la compactación —eliminando los residuos *poché*— y el agrupamiento del resto de los locales. De este modo, en la sistematizada distinción entre ámbitos principales y de servicio está el germen de una racionalización proyectual en camino a una estandarización que va más allá de la producción de geometrizadas piezas ornamentales. La vivienda colectiva era el tema más propicio para poner de manifiesto estas preocupaciones canalizadas a través de casas de renta (v.) realizadas en Buenos Aires entre 1925 y 1930. Después

de las casas de renta de Leandro Alem y Libertad, y Las Heras 1679, es fundamentalmente en Victoria 2966 donde alcanza el mayor grado de racionalidad en sus células de 52 m<sup>2</sup> (6,5 x 8 m.), conformadas por los dos módulos del *living-room* - comedor y los otros dos del dormitorio y los servicios agrupados. En esta síntesis lograda, aparecerá el *Déco* para caracterizar los locales iguales o las fachadas homogéneas a través de aditamentos ornamentales (bajorrelieves / sobrerrelieves, losa visera con ménsulas escalonadas en distintos niveles, etc.).

Un caso particular dentro de las respuestas dadas a la arquitectura habitacional lo constituyen las viviendas agrupadas realizadas en Banfield por encargo de la compañía de seguros La Continental en 1929. El sistema aplicado para resolver este conjunto de baja densidad de viviendas pareadas remite a la tradicional organización de las casas de patio lateral suburbanas (v. *Casa chorizo*), cuya nueva valoración en términos de sistema también podía hallarse en las impresiones expuestas por Le Corbusier en sus conferencias de 1929. Partiendo del loteo de 8,66 m de ancho, de la localización intermedia de la vivienda y de la *enfilade* de piezas con sus mismas proporciones en planta, Virasoro realiza modificaciones básicas en términos funcionales y se libera de todo constreñimiento formal. La altura es reducida al mínimo reglamentariamente permitido, la sala delantera, ahora *living-room*, es desplazada hacia el fondo de la casa para tener un contacto directo con la cocina, el baño aparece entre los dormitorios y estos son independizados por medio de un pasillo contra la medianera. La galería se reduce a un *porche* de entrada, siendo absorbida su continuidad por la mayor superficie del *living-room*, y el patio lateral sirve de acceso vehicular al garaje dispuesto en el final del terreno. A pesar de que el uso del hormigón armado no introduce cambios radicales, sino que reafirma la tradicional función de los muros portantes dispuestos en el sentido longitudinal, permite utilizar grandes ventanales solo en el frente, en el contrafrente y en la prolongación del porche de entrada; esos ventanales, las superficies satinadas y el uso de la “terracea jardín”, enfatizado por la prolongación de la galería en altura a modo de baldaquino, confieren al conjunto la imagen más moderna que pueda hallarse en toda la producción de Virasoro.

Por su parte, la tripartición de espacios principales y su distribución secuencial a través de un eje de simetría, característica en sus viviendas individuales, también aparecerán en la

resolución de programas de mayor complejidad, articulados ahora con cortes que rompen la estratificación vertical de sus viviendas a través de soluciones integrales de mayor audacia. Si en el Banco de la Provincia de Tucumán ya había experimentado la formalización de un gran espacio público centrado de 38 m de luz, exaltado por su prolongación escalonada en forma de geometrizado lucernario, en el Banco El Hogar Argentino de Buenos Aires (Bartolomé Mitre 575) esa solución adquiere interesantes gradaciones en la sucesión de cuadrados que resuelven el Gran Hall de acceso, el Salón del Banco, y un tercer Hall de uso público. Mientras el primero alcanza los seis niveles de altura del edificio y, como en el Banco de la Provincia de Tucumán, rompe la compacidad



► CASA EN AGÜERO 2038, BUENOS AIRES.

volumétrica para expresarse exteriormente, los otros dos espacios involucran todo el sector de uso público hasta ser cubiertos por los niveles de oficinas. Con esta operación, la arquitectura de Virasoro encontrará la más productiva canalización de la voluntad expresiva del sistema *Déco*, a través de la manifestación exterior de las formas que componen espacios significativos del interior del edificio. Si esa expresividad transferida de las aplicaciones a fachadas planas al volumen del edificio había generado el escalonamiento de los niveles superiores de la Casa del Teatro (Santa Fe 1243), la exacerbación de este principio alcanza su más acabada síntesis en la monumental pirámide propuesta en 1927 para la realización de la sede central del Banco de la Nación en Plaza de Mayo, para la que atiende a una preocupación que lo llevaría a cuestionar el Reglamento Municipal de Edificación implementado al año siguiente por “restringir las fantasías”.

Pero estas exploraciones, que conducían de “fantasías artísticas” a una ruptura formal con la arquitectura clásica, cedieron ante la pree-

minencia de una idea de sistematización estructural que, al igual que en las viviendas de Banfield, era puesta al servicio de la utilización del hormigón armado sin romper la convencional caja muraria. El edificio de la Compañía de Seguros “La Equitativa del Plata” –Diagonal Norte y Florida– es demostrativo de ello, con una respuesta racional y una estética de pequeños vanos, que solo deja margen para la “fantasía” *Déco* en el cilindro escalonado de la esquina, y donde lo que se exalta es la “organización modelo”, con la que pudo ser rápidamente realizada. Para esta obra, V. monta una gran empresa con el asesoramiento de ingenieros norteamericanos –empresa que llamó Viribus Unitis–, ocupada de todos los rubros y compuesta por 110 empleados, 40 dibujantes y 1.500 obreros que producían piezas estandarizadas para el montaje en seco en sus propios talleres, con la que enfatizaba su idea de arquitecto como “organizador” antes que como “artista”. Sin embargo, el repentino fracaso de este esfuerzo empresarial lo colocó ante una nueva etapa signada por la venta de sus bienes, incluida la casa de la calle Agüero, en el marco de una crisis económica personal coincidente con la que experimentaba el país desde el crac de 1929, y a la que se sumó también su renuncia a la SCA en 1932.

Posteriormente realizó en Buenos Aires la Fábrica de Perfumes Atkinson, dentro de un marcado Racionalismo apenas salpicado de leves estilemas *Déco*, como una pequeña visera envolvente de un cuerpo central en la fachada, y para el propietario de esa fábrica la citada casa en Darragueira al 2874 con mansarda y ladrillo descubierto. Después de haber creado en Buenos Aires, con sus hijos Jorge y Carlos, su nuevo Estudio de Cerveño al 3200 (1949), pasó a trabajar en adelante con mayor intensidad en Mar del Plata, donde se radicó. El tono



► INTERIOR CON DETALLES EN ESTILO ART DÉCO.



► REMATE DE LA CASA DEL TEATRO EN LA AV. STA. FE.

menor de los emprendimientos caracterizó una actividad que, fuera de pequeñas incursiones en revistas especializadas con alguna de sus “casas de veraneo”, parecía envuelta en silencio.

En Mar del Plata ya había realizado durante las décadas de 1920 y 1930 locales comerciales, viviendas individuales, pequeñas casas de renta y bóvedas mortuorias –actuando con la empresa Cremonte y Caruso–, donde se mantenían los lineamientos de su principal producción centrada en Buenos Aires. Hacia 1950, retornaba a esa localidad para pasar a desempeñarse, solo o asociado con sus hijos, en la realización de viviendas individuales de muy heterogéneo lenguaje. En ellas es posible reconocer una sintaxis donde, a diferencia de las respuestas metropolitanas tendientes a enfatizar la centralidad o la ocupación total del frente del terreno, predomina una lógica que retoma la organización de vivienda de patio lateral de las casas suburbanas realizadas para la Compañía Continental en Banfield. En esta saga se encuentran el chalet de Boulevard Marítimo al 1531 (1951), la casa racionalista de Matheu entre Olavarría y Alsina –con su particular giro a 45°– (1955), y la de San Lorenzo entre General Paz y Urquiza (1957). También la lógica organizativa de desarrollo lateral aparece en un conjunto de 8 viviendas de una muy sistemática resolución en Salta entre Ituzaingó y Necochea (1958), y en su más curioso ejemplo de Modernidad declinada hacia un Formalismo desenfrenado: la casa de Alsina entre Matheu y Formosa (1958), constituida por un semicírculo de tres niveles con planta libre.

Pero tampoco en Mar del Plata sus nuevos alardes formalistas hallarían la recepción esperada, pues se encontró con un medio mucho más interesado en definir un estilo pintoresco local que en prestar atención a sobresaltos modernistas.

Finalmente, el cierre de la trayectoria de



► EDIFICIO PARA LA COMPAÑÍA "LA EQUITATIVA DEL PLATA" EN DIAGONAL NORTE Y FLORIDA, BUENOS AIRES.

quien había sido un encendido polemista y un creador de "formas artísticas", terminó siendo el reconocimiento a su capacidad de "organizador de obra"; esto llevó a que en 1960 le fuera encomendada la Dirección Técnica de la Galería y Torre de las Américas proyectada por Antonio Bonet. **g. v.**

**Bibliografía:** C. A. DI PASQUO. "ALEJANDRO VIRASORO, UN ARQUITECTO Y SU VIVIENDA". EN: SUMMARIOS, N.º 133, 1990; J. X. MARTINI Y J. M. PEÑA. ALEJANDRO VIRASORO. Bs. As.: IAA, 1969; R. LONGONI, E. POLOGNA Y K. ÁLVAREZ GELVES. "LA MODERNIDAD 'APROPIADA', ALEJANDRO VIRASORO Y MAR DEL PLATA, EN LOS AÑOS 50". EN: REVISTA 47 AL FONDO, N.º 5, JULIO DE 2000.

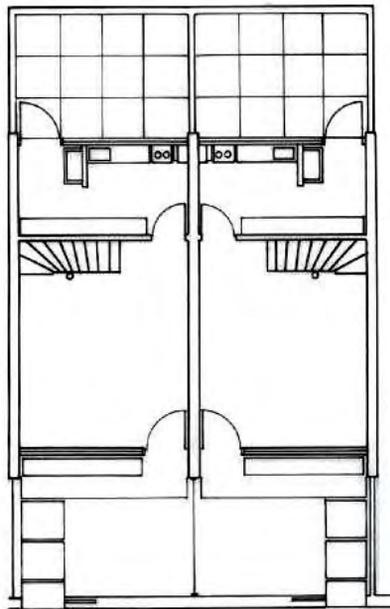
**VIVANCO, JORGE.** Buenos Aires, 1912 - Tucumán, 1987. Arquitecto y urbanista. Protagonista inicial del grupo Austral (**v.**), se trasladó a Tucumán, donde se destacó en el proceso de formación del Instituto de Arquitectura (**v.**) de la Universidad local y la participación en la organización de planes urbanos.

Luego de egresar de la Escuela de Arquitectura de la UBA, en 1938, participó activamente en el grupo Austral. Como miembro del mismo ganó el concurso de prototipos de vivienda para zonas cálida y fría, organizados por el Banco Nación en 1939 en colaboración con V. Peluffo (**v.**) y otros. También en ese mismo año obtuvo, asociado con E. Sacriste (**v.**), el Primer premio en el concurso del Dispensario Sanatorio para la Mutualidad del Magisterio. En esos años, asociado con Bonet (**v.**) y Peluffo, desarrolló un grupo de casas en Martínez. En 1943 realizó estudios urbanísticos sobre la ciudad de La Plata, Berisso y Ensenada, así como de Quequén y Necochea. También participó inicialmente en los equipos encargados de la reconstrucción de San Juan.

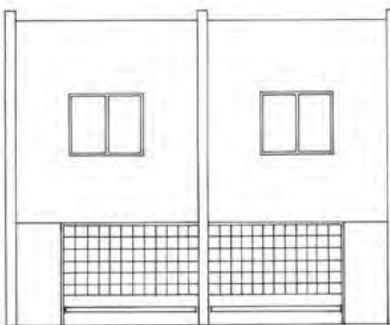
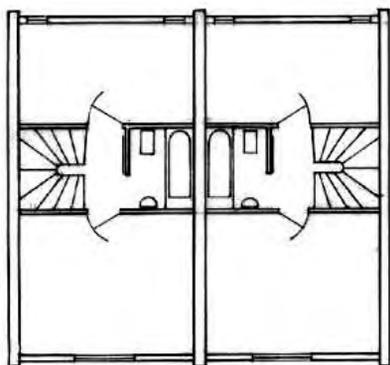
Posteriormente, alejado ya de Austral, ingresó en el Departamento de Obras Públicas de la Provincia de Tucumán (1946). Desde esta repartición, y en colaboración con sus colegas Horacio Caminos (**v.**) y Eduardo Sacriste (**v.**), desarrolló el primer plan de obras públicas. Paralelamente realizó un vasto número de obras, especialmente en las áreas de educación y salud.

A partir de 1945 formó parte del cuerpo de profesores de la Escuela de Arquitectura de Tucumán y un año después se creó el Instituto de Arquitectura y Urbanismo (**v.**) de esa Facultad. Vivanco fue director del mismo, cargo en el que permaneció hasta 1950.

## Vivienda Mínima



► PLANTAS Y VISTAS DE UNA VIVIENDA MÍNIMA EN DÚPLEX PROYECTADA POR VIVANCO



En 1947 concurrió como delegado argentino al CIAM de Bridgewater y se contactó con E. Rogers (v.) y otros arquitectos italianos a quienes invitó a formar parte del Instituto como profesores. En ese mismo año formó parte del Consejo Director para el estudio del Plan de Bs. As.

En la década del cuarenta integró un equipo de técnicos especialistas que desde el mencionado Instituto se encargó del proyecto y la construcción de la sede propia para la Universidad. En 1947, junto a los mencionados Caminos y Sacriste, propusieron su emplazamiento en el cerro San Javier. Se iniciaba así un ambicioso proyecto, la Ciudad Universitaria de San Javier, que se convirtió con el correr de los años en un modelo paradigmático de las propuestas urbanísticas del Movimiento Moderno. La ciudad universitaria se concebía como un sistema educacional residencial que se completaba con las instalaciones de servicios necesarias para funcionar como una verdadera ciudad para 20.000 habitantes. Se organizaba a partir de dos núcleos. El núcleo del casco principal ocupaba 100 ha en la cumbre del cerro a 1.200 m sobre el nivel del mar, y un núcleo secundario ubicado en Horco Molle, en un terreno de 300 ha al pie del cerro a una altura media de 60 m sobre el nivel del mar. Ambos núcleos se vinculaban por medio de un funicular. Para 1950, Vivanco se encontraba entre los principales responsables del proyecto y de las obras. Aun cuando a partir de 1952 las obras se fueron paralyzando por causas tanto económicas como políticas, del proyecto original se construyeron 33 viviendas individuales y parte del *block* de vivienda colectiva masculina, y en Horco Molle, 30 viviendas, la escuela de enfermeras y los talleres (v. *Ciudad universitaria*).

Junto al arquitecto italiano Cino Calcaprina (v.), fue uno de los principales urbanistas que actuaron en el ámbito regional. Era un hábil proyectista para quien el criterio básico de estructuración territorial se basaba en el ordenamiento de los grandes nodos compositivos, sin considerar mayormente espacios intermedios. En la segunda mitad de la década del cincuenta fue autor de uno de los dos importantes planes reguladores que se desarrollaban en la región, en los que se aplicaban las teorías urbanísticas del CIAM (v.): el Plan Regulador Jujuy - Palpalá, cuyas bases fueron precisamente el documento teórico más importante que publicó. El plan proponía un plazo de ejecución de treinta años y se basaba en considerar a Jujuy como centro administrativo y de intercambio cultural y comercial, a la vez que debía actuar como “centro principal o ciudad

muelle de los núcleos industriales” (idea fuertemente apoyada en el modelo de ciudad industrial lineal de Le Corbusier). La propuesta incluía una conexión continental de cuencas hídricas (Plata - Amazonas - Orinoco) y un proyecto de grandes conjuntos, donde una vez más se evidenciaba la influencia del maestro suizo (especialmente su plan para Argel).

En la práctica el plan no pudo aplicarse ya que, si bien desde el punto de vista urbanístico era revolucionario, desde el económico era inviable. No obstante, algunas de las ideas de Vivanco se utilizaron posteriormente en la zona, aunque en menor escala: en la Plaza de los Dos Poderes, en algunos conjuntos habitacionales en altura sobre el río Xibi - Xibi y fundamentalmente en el *zoning* de Palpalá (v. *Jujuy San Salvador de*).



► CONJUNTO DE VIVIENDAS MÍNIMAS EN SAN JAVIER.

Fuera de Tucumán, realizó estudios de planificación industrial para las firmas SIAM, SIAT y CARMA, y un proyecto de plan regulador para las plantas de ACINDAR, en colaboración con SEPR (v.).

De 1956 a 1957 fue Secretario de Obras Públicas y Urbanismo de la Municipalidad de Buenos Aires. En 1961 se trasladó a Cuba para realizar tareas de asesoramiento en planes urbanos. A. L. CH.

**VIVIENDA DE INTERÉS SOCIAL.** f. Habitación de bajo costo, destinada a sectores sociales medios y bajos, que a partir de la década de 1940 se encuentra asociada a la acción del Estado.

Desde el punto de vista histórico, esta voz compleja se articula a la cuestión de la vivienda y el alojamiento popular, entendida como conjunto de problemas económicos y sociales propio de las sociedades modernas.

Así, aunque la denominación es relativamente reciente, ya que data de la década de 1960,

otros términos aludieron anteriormente a la misma temática: habitación popular, vivienda obrera, casa barata (traducción del francés *à bon marché*), vivienda económica, vivienda masiva. Las diferentes adjetivaciones utilizadas ubicaban el centro del problema en aspectos diversos: en el destinatario de la vivienda (aspectos sociales), en las características de la unidad o en su condición de problema, fundamentalmente cuantitativo. Hacia 1940, se observa en la Argentina una preferencia por términos como *barata*, *económica* o *popular*, ya que se consideraba que la cuestión del alojamiento no afectaba solamente a los sectores obreros, proporcionalmente poco numerosos en comparación con las de las sociedades europeas, sino que comprendía a amplios sectores medios, de empleados, comerciantes y artesanos.

El problema de la habitación surgió en la Argentina a fines del siglo pasado, como consecuencia del impacto inmigratorio que superó la capacidad de alojamiento de las grandes ciudades, y produjo fenómenos tales como encarecimiento de los alquileres, hacinamiento, existencia de construcciones precarias, ausencia de ciertas condiciones sanitarias, etc. Hechos como la epidemia de fiebre amarilla de 1871 hicieron volver la mirada de los médicos hacia los sectores urbanos, donde la población vivía hacinada en conventillos (v.) o barracas, al descubrir que las condiciones de vida populares podían perjudicar a otros sectores sociales a través del contagio. Obras como la de Eduardo Wilde, *Estudio sobre las casa de inquilinato en Buenos Aires* (1891) o la de Samuel Gache, *Les logements ouvriers à Buenos Aires* (1899), ejemplifican la preocupación por las condiciones de habitación manifestada por los médicos higienistas (v. Higienismo). Tal preocupación trascendió pronto los términos físicos, ya que las condiciones de vida populares fueron observadas a la luz de ciertos procesos sociales. A partir de la inquietud despertada por las huelgas, los nuevos movimientos políticos (anarquismo y socialismo) y, en general, por las formas de conflicto social que se registran desde fines de siglo, comenzó a pensarse en la vivienda como un dispositivo de integración social que tendiera a homogeneizar y a arraigar a esa masa móvil, sumamente diferenciada por lenguas y costumbres, que constituía la población inmigrante. Así se agregaron a las observaciones físicas otras de marcado tono moral, que constituyeron la base de todas las intervenciones o instituciones que abordaban el tema de la vivienda como instrumento de reforma social.

El período que se extiende entre fines de si-

glo y 1946 se caracterizó por la escasa intervención del Estado en cuanto a construcción de viviendas. Tal situación puede explicarse por varias razones, como la alta rentabilidad que proporcionaban las casas de inquilinato o la difusión del pensamiento liberal en economía, que consideraba que la vivienda era un campo que debía ser cubierto por la iniciativa privada.

Una inflexión particular de estas ideas se observa entre los socialistas, quienes proponían la formación de sociedades públicas autogestionarias y no estatales, como las cooperativas.

Aunque la acción del Estado fue poco significativa en cuanto a la efectiva construcción de viviendas, no puede hablarse de inacción oficial en cuanto a reflexión y discusión del tema. Este fue un período de debate sobre nuevas formas de habitación popular, nuevas tipologías arquitectónicas en reemplazo de las tradicionales maneras de abaratar la vivienda. Se trataba del momento de constitución de la vivienda popular moderna, como paso previo a la construcción masiva, un proceso que en los países europeos se observa durante el siglo XIX, pero que en la Argentina se produjo durante el siglo XX.

La periodización que aquí se propone se basa fundamentalmente en aspectos del debate y las propuestas del campo arquitectónico, aunque incluye referencias a otras cuestiones (orientaciones gubernamentales, políticas específicas de vivienda) en tanto lo condicionan. Así, en un mismo período pueden agruparse gobiernos democráticos y autoritarios, si entre ellos existió una continuidad tanto en las formas de pensar la vivienda y el hábitat popular, –a veces motivada por la propia inercia de los

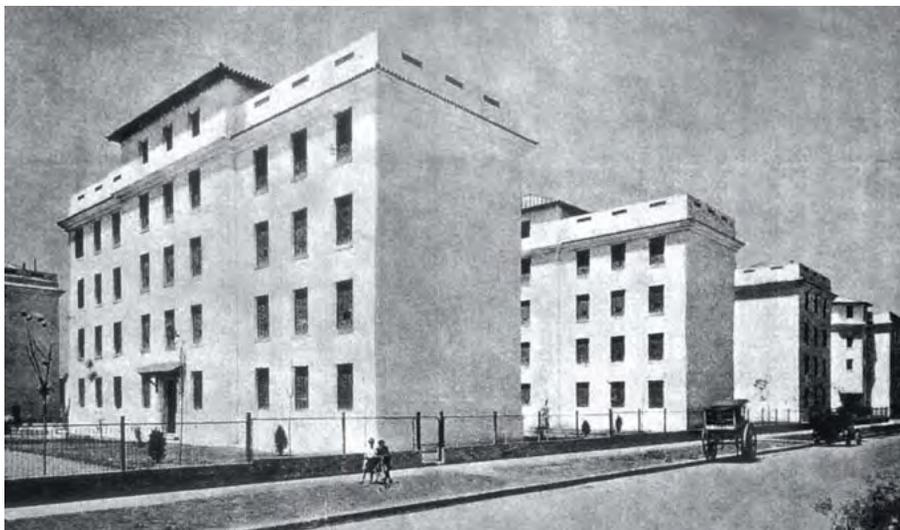
emprendimientos oficiales–, como en las propuestas de la disciplina.

#### PERÍODO 1904-1930.

Abarca los dos últimos períodos de gobiernos conservadores (1904-1916) y las tres presidencias radicales (1916-1930).

**Instituciones y gestiones.** Aunque la mayor parte del período corresponde a los gobiernos radicales, quienes llegaron al poder a partir de la reforma electoral propuesta por Sáenz Peña, no todas las iniciativas se debieron a ellos. El hecho más importante del período, la creación de la Comisión Nacional de Casas Baratas (v.) –Ley 9677 de 1915–, se debió a la iniciativa del diputado católico por la Provincia de Córdoba J. F. Cafferata, quien proponía el tema al Congreso desde 1912.

La Comisión se formó sobre el modelo de las Sociétés des habitations à bon marché francesas y su misión, antes que construir en cantidades tendientes a regular el mercado habitacional, consistía en difundir y orientar en materia de habitar, aplicar exenciones impositivas y realizar construcciones experimentales, como modelos destinados a ser imitados por la iniciativa privada. Actuó también como centro del debate sobre vivienda popular, capitalizando la obra de otras instituciones. Hasta el momento de su disolución, en 1943, construyó 977 viviendas en los siguientes barrios o edificios: Barrio Cafferata (barrio jardín, vivienda individual); Barrio Alvear (barrio parque, vivienda individual 1923-1925 –y colectiva– 1940-1945); Barrio Rawson (individual, 1928) y colectiva (1933); casas colectivas Va-



► VIVIENDAS COLECTIVAS EN EL BARRIO RAWSON, BUENOS AIRES (1933).

lentín Alsina (1919), Bernardino Rivadavia (1921), 24 de Noviembre (1939), América (1937) y Güemes (1941).

En el momento de su creación, la Comisión contaba con dos casos de intervenciones estatales en construcción de viviendas, aunque de acción sumamente limitada. La primera era la ley cordobesa Garzón Maceda de 1907, que financiaba obras construidas y administradas por una institución de beneficencia; la segunda, la Ley Nacional 4824/05, propuesta del diputado Yrigoyen, que asignaba fondos a la Municipalidad de Buenos Aires para la construcción de viviendas. A partir de 1905, el debate sobre la vivienda popular se vio activado por la situación creada por las continuas alzas de alquileres, situación que culminó en la huelga de inquilinos de 1907. Este movimiento, conducido por los anarquistas, constituyó una clara muestra del malestar popular y consistía en el no pago de alquileres. Aunque fracasó en sus objetivos, fue una demostración de la magnitud del problema.

La Municipalidad de Buenos Aires también realizó intervenciones, aunque aisladas en el tiempo y sin plan global. En 1887, durante la gestión de Torcuato de Alvear, se proyectan las primeras viviendas obreras: tres tiras de unidades en planta baja, en las calles Larrea, Melo, Azcuénaga y la actual Av. Las Heras. Alrededor de 1910, con fondos de la ley Yrigoyen, se construyen los barrios Butteler (64 viviendas, 1910) y Parque de los Patricios (116 unidades, 1912). En 1925, la Municipalidad llamó a concurso de anteproyectos para la ejecución de tres casas colectivas en Palermo, Flores y Chacarita, de las cuales se construye solamente la última, el conjunto Los Andes (arquitecto Fermín Bereterbide, v.). Paralelamente, un contrato con la Compañía de Construcciones Modernas (v.) preveía la erección de 10.000 viviendas, aunque tal cantidad nunca llegó a alcanzarse en los conjuntos producidos por esta intervención (los barrios Chacabuco, Nazca y Liniers).

También debe consignarse la acción del Banco Hipotecario Nacional (v.), al que, en 1919, la Ley 10.676 le asignó nuevas funciones, como el otorgamiento de préstamos a empleados públicos con destino a la construcción o adquisición de casa propia. Las condiciones de los créditos solo podían resultar útiles para un sector reducido de la población; en los años de mayor actividad, tales préstamos oscilaron entre 250 y 450 por año.

Fuera del ámbito oficial, fueron pocas las empresas o asociaciones que experimentaron en tipos arquitectónicos alternativos. Las em-

presas constructoras se limitaban a repetir los modelos tradicionales, como la casa chorizo (v.): un caso típico lo constituyen los conjuntos de La Constructora Nacional, aunque pueden citarse muchos otros de características similares. Una de las excepciones a esta situación general la constituyó la Cooperativa El Hogar Obrero (v.), fundada en 1905 por figuras vinculadas al Partido Socialista. Creada en medio del clima de malestar que condujo a la huelga de inquilinos, en ella se unía el interés político en la transformación del habitar popular a una fuerte presencia de médicos (Justo, Repetto, Giménez, etc.), con el resultado de una particular y tenaz preocupación por el mejoramiento de la vivienda. Para 1940, la Cooperativa había construido 827 unidades, repartidas en 455 créditos para edificación y 266 viviendas cons-



► VIVIENDAS COLECTIVAS EN EL BARRIO ALVEAR (1940/45)

truidas directamente. Otro caso de instituciones reformadoras en el ámbito de la beneficencia católica fue el de la Sociedad San Vicente de Paul, que construye su colonia obrera en Nueva Pompeya (1912), con fondos donados por el Jockey Club y en terrenos municipales. La misma sociedad administró, a partir de 1914, los conjuntos municipales anteriormente citados: de ese modo se articulaban la acción estatal y la beneficencia de sectores privados.

En el ámbito de la acción social católica, la Unión Popular Católica Argentina realizó en 1919 la Gran Colecta Nacional, cuyos fondos se destinaron en parte a la construcción de las llamadas “mansiones populares” o “mansiones para obreros”. A principios de la década del veinte, se construyeron así unas 260 viviendas en Mataderos, Martínez, Flores, Barracas, y se inició un conjunto en Berisso (Prov. de Buenos Aires). Los casos más interesantes fueron la casa colectiva de Flores, de F. Bereterbide, y el barrio Monseñor Espino-

sa, para los cuales se realizaron los respectivos concursos en 1919. La acción católica en vivienda contaba ya con cierta tradición; tal era el caso de Cafferata, impulsor de la Ley Garzón Maceda y de la Ley de Casas Baratas. Además se articulaba con otras iniciativas de acción social, como los Círculos para Obreros, los sindicatos católicos, las cajas dotales para obreras y las universidades populares.

Las iniciativas patronales por parte de la industria fueron escasas (v. **Vivienda de Iniciativa patronal**). Pocos casos revelan la intención de realizar contribuciones significativas al debate. Pueden citarse a principios de siglo la fábrica textil Gratry, en Nueva Pompeya, y de Schulz y Lutz, en Chacarita (1905), la cervecería Quilmes y emprendimientos de empresas ferroviarias, como Colonia Solá en Barracas y Colonia Remedios de Escalada en Banfield (c. 1908) (v. **Vivienda Ferroviaria**).

Un ejemplo especial lo constituyen establecimientos industriales o extractivos del interior, alejados de los centros urbanos, donde el habitar se organizaba alrededor de la producción (v. **Poblado Industrial**), sobre la base de las iniciativas patronales, como los ingenios tucumanos entre fines del siglo pasado y 1930. También se registran casos aislados de Company-Towns, como Pueblo Liebig, en la Prov. de Entre Ríos, formado por el establecimiento del mismo nombre, destinado al procesamiento de carne vacuna. La Forestal Argentina experimentó, a partir de 1928, con nuevos sistemas constructivos para las viviendas de su personal en el Chaco. Dicha compañía propuso en 1935 un sistema de paredes livianas sobre la base de envarillado y casillas desarmables de madera local para las habitaciones temporarias en los obrajes.

Otra iniciativa del período fue la creación del Hogar Ferroviario, sobre la base de un proyecto del diputado católico Arturo Bas, que se concretó en la Ley N.º 11.173 de 1922. Se trataba de una sección de la Caja de Jubilaciones Ferroviaria, creada en 1919, que aplicaba sus fondos al otorgamiento de créditos hipotecarios para sus afiliados. Entre 1924 y 1939 había otorgado más de 14.000 préstamos. Sin embargo, la generalización de este tipo de soluciones era imposible, en tanto el ferroviario era el único gremio que en el momento contaba con caja de jubilaciones.

Y finalmente debe consignarse la importancia del Primer Congreso Argentino de la Habitación, organizado en 1920 por el Museo Social Argentino (v.), institución que se ocupó intensamente del problema.

**TEMAS Y TIPOLOGÍAS.**

Desde el punto de vista tipológico, existieron dos cuestiones en debate. La primera fue la discusión entre los partidarios de la vivienda individual y los defensores de la colectiva, como modelos configuradores del habitar popular. La segunda fue la búsqueda de nuevas tipologías arquitectónicas para cada uno de los casos. En tanto se trató de un período experimental, no existieron posiciones congeladas sobre estos temas y se ensayaron a la vez distintas respuestas.

Con respecto a la polémica habitar individual / colectivo, además de utilizarse argumentos higiénicos, morales y económicos en favor de una u otra opción, la vivienda colectiva se relacionaba con el alquiler y la individual con la propiedad, ya que hasta 1948 no existió en el país ley de propiedad horizontal (v. *Casa de renta*).

En relación con la búsqueda de nuevas tipologías para cada uno de los casos, hasta 1915 los conjuntos indicados anteriormente estaban constituidos generalmente por viviendas individuales de una o dos plantas agrupadas de manera diversa. Existieron agrupamientos que trataban de conservar la fuerte morfología de la manzana tradicional, aun en lugares que no contaban con un condicionamiento urbano fuerte (San Vicente de Paul, Butteler), mientras que otros tendían a trabajar en tiras paralelas (Municipalidad, 1887; El Hogar Obreiro). En esta primera etapa, las problemáticas de la vivienda individual y de la colectiva no pa-

recían estar claramente deslindadas. Pero ya a fines de la década de 1910, las experimentaciones toman caminos separados. Con respecto a la vivienda colectiva, se registra un desplazamiento desde tipologías de tipo claustral (casa Valentín Alsina, 1919) hasta pabellones exentos en barrios parque (barrio Rawson, 1933; barrio Alvear, 1934). Como tipo intermedio, para lotes ubicados en sectores urbanos más densos, se experimentó sobre edificios pabellonales de planta abierta en E o en U (casa 24 de Noviembre, 1939; casa América, 1937; casa Güemes, 1941), o combinaciones de basamento y pabellones (casa Flores, 1920 y Los Andes, 1926). El resultado de este proceso fue la progresiva apertura de los espacios abiertos hacia el exterior y la consecuente progresiva desaparición de la tradicional interioridad del patio en la vivienda colectiva.

Tal transformación se fundaba en varios elementos. Por un lado, criterios estrictos de iluminación y ventilación tendían a descartar los patios cerrados. Por otro, los espacios abiertos se asociaban con los patios de los conventillos, que eran vistos por médicos y políticos como espacios de suciedad y caos que ejercían influencia desmoralizadora en la población y atentaban contra la integridad de la familia. Con respecto a la vivienda individual, fueron ensayadas variantes de trazados de ciudad jardín, guiados por los ideales higienistas de verde y sol como sinónimos de salud, con viviendas compactas, en su mayor parte de dos plantas y alzados

pintorescos. El modelo de mayor éxito fue entre estos el *cottage* inglés (barrios Cafferata, Alvear, Rawson, Monseñor Espinosa).

**Figuras y aportes de la disciplina.** La vivienda popular no fue un tema central para la disciplina del período, aunque en la segunda mitad de la década del veinte esta situación comenzó a cambiar. Hasta el momento la cuestión parecía encontrarse más en manos de políticos, médicos o reformadores sociales que de arquitectos. Sin embargo, existieron aportes aislados significativos. Uno de ellos fue el de Fermín Berterbide a través de sus proyectos de casas colectivas. A las obras ya mencionadas, debe agregarse el proyecto de 1929 para Parque Patricios (Municipalidad de Buenos Aires), sobre la base del mismo sistema de basamento y pabellones.

También en el concurso municipal de 1925 existe una interesante y temprana propuesta de Prebisch (v.) y Vautier (v.) de pabellones paralelos, en líneas modernas. Otra figura central es Raúl Pasman (v.), encargado de la sección técnica de la CNCB y proyectista de muchas de sus obras, afines a otras particulares del arquitecto, como las “casas de campo” en Ranelagh (publicadas en 1913). Los ingenieros Alejandro Ortúzar y Fernández Poblet promovieron en 1907 un interesante proyecto en el Bajo Flores que, por su magnitud tanto como por la racionalidad del trazado y las unidades, constituyó una propuesta poco frecuente en el período. Final-



► EL BARRIO CAFFERATA EN BUENOS AIRES SE PROYECTÓ CON VIVIENDAS INDIVIDUALES EN ESTILO CHALÉ Y CON JARDINES.

mente, las reflexiones de Carlos Ancell, en su obra *Abaratar la vivienda* (1922), constituyen otro de los aportes del período.

#### PERÍODO 1930-1946.

Abarca los gobiernos conservadores posteriores al derrocamiento de Yrigoyen (Uriburu, A. P. Justo y Castillo) hasta 1943, y el gobierno de la revolución del Grupo de Oficiales Unidos, o GOU (1943-1946), hasta la llegada al poder del primer gobierno peronista.

**Instituciones y gestiones.** La preocupación por el abaratamiento de la vivienda se transformó en una cuestión central durante la década del treinta, desplazando la discusión tipológica en términos ideológicos (individual / colectiva). Esta preocupación se articulaba con otros dos elementos: por un lado, la introducción de las formas arquitectónicas modernas y, por otro, la apelación generalizada a la intervención del Estado.

En ese sentido son claras las conclusiones del Primer Congreso Panamericano de la Habitación Popular, realizado en Buenos Aires en 1939; tal idea se observa hasta en sectores tradicionalmente liberales en el tema, como los socialistas. A este generalizado viraje de posiciones confluyeron desde condiciones objetivas del habitar popular, como los escasos resultados de la iniciativa privada con respecto a la población de menores recursos y el aumento de migraciones internas hacia el Gran Buenos Aires, hasta la generalización de la intervención estatal, el interés despertado por modelos externos, como el New Deal, y la discusión sobre nuevos modelos económicos, donde la construcción ocupaba un rol de punta tanto como movilizador de la industria como por su capacidad de ocupar mano de obra. Otro ejemplo de la nueva perspectiva del debate es el plan económico de Pinedo (1940), que proponía la ejecución de un plan de vivienda masiva en estos términos y que fue rechazado por la oposición radical en el Congreso.

También en la década se produjeron iniciativas de gobiernos provinciales, entre los que cabe citar a Mendoza y Buenos Aires, que, aunque no siempre se concretaron, indicaban la magnitud del problema y la necesidad de pensar la vivienda, ya no solo en función de Buenos Aires y los grandes centros urbanos. Así comenzaron a encontrarse en primer plano la problemática de la vivienda rural y el alcance nacional de la cuestión. Fueron importantes las reflexiones del período sobre las condiciones de chacareros, colonos y trabaja-

dores agrícolas, sectores duramente golpeados por la crisis del treinta y por los cambios en la comercialización de la producción agrícola-ganadera, impuestos por las nuevas condiciones internacionales. Los concursos de anteproyectos, organizados por el Instituto Colonizador de la Provincia de Buenos Aires (1937) o por el Banco de la Nación Argentina (1939) para viviendas rurales, adoptaban esta nueva perspectiva. Con respecto a las leyes provinciales, para 1943 se contaba con las siguientes: San Juan, Ley 872/42; Mendoza, Decreto 929/43; La Rioja, Ley 905/42; Córdoba, Ley 4.022/42. Todas estas leyes, al igual que la de la Provincia de Buenos Aires de 1937, creaban organismos provinciales de vivienda.

También en 1939, en medio del clima propicio generado por la realización del Congreso Panamericano de la Vivienda Popular, se presentaron varios proyectos de ley elaborados por distintos sectores políticos que proponían aplicar un plan de viviendas para la totalidad del país.

Este era el panorama que encontraba el GOU al llegar al poder en 1943, que fue retomado sobre todo por la Secretaría de Trabajo y Previsión, creada en el mismo año y a cargo del coronel Perón. Sin embargo, entre el estado del debate y la concreta implementación de planes de construcción masiva mediaba una distancia considerable. Ella no solo residía en las decisiones referidas a las formas de financiación, sino en las limitaciones de la propia estructura de gestión del Estado en el tema vivienda, que carecía de medios y organización como para alcanzar tal objetivo. Las iniciativas tomadas por la Secretaría tendieron a generar nuevos organismos dedicados al tema, con mejores intenciones que resultados: se extendieron los beneficios de la Ley 9.677 a todo el territorio de la Nación (Decreto 11.586/43); se disolvió la CNCB (Decreto 10.102/44), se creó



► HOGAR POLICIAL EN BUENOS AIRES.

la Dirección de Vivienda, dependiente de la Secretaría; se constituyó la Administración Nacional de la Vivienda (v.) (Decreto 11.157/45).

También se crean nuevas comisiones asesoras sobre vivienda popular en el ámbito nacional y en la Municipalidad de Buenos Aires. El valor de estas comisiones, aunque poco eficaces en la práctica, residió en la continuidad de las nuevas políticas con iniciativas anteriores y en la creación de nuevos conjuntos de vivienda, que tanto desde el punto de vista tipológico como urbanístico marcarían las propuestas posteriores de los gobiernos peronistas. Tales son los casos del conjunto Villa Concepción, en el Pdo. de San Martín (Prov. de Buenos Aires, 1944-1947) y del conjunto Primero de Marzo, en Capital Federal (1943-1947).

También a través de la ANV, se inició en 1945 la ampliación del Barrio Alvear con nueve pabellones; en La Pampa se edificaron 24 casas individuales y en La Rioja se construyeron los barrios Pango y Caja Nacional de Ahorro Postal, de 30 viviendas individuales cada uno. La financiación de este último era particularmente compleja: fondos donados por la Caja Nacional de Ahorro Postal, por YPF, por la Asociación Argentina de Fútbol y los provenientes de una colecta realizada a favor del noroeste argentino. Esta combinación de aportes diversos caracterizó el momento de transición 1943-1946.

Como eventos importantes se destacan la Primera Conferencia Nacional de Asistencia Social (1933), el Primer Congreso Argentino de Urbanismo (1935), el Primer Congreso Panamericano de Vivienda Popular y el Primer Congreso de la Población (1940).

**Temas y tipologías.** Los tipos colectivos se desarrollaron según líneas indicadas en el período anterior (casas colectivas de planta en U o en E, para lotes de sectores urbanos densos, y pabellones en barrios parque).

Durante el período, la CNCB manifestó preferencia por estos géneros edilicios. Ellos pueden ser puestos en relación con las operaciones urbanas modernizadoras realizadas en Buenos Aires, (ampliación de la red de subterráneos, Obelisco, Avenida General Paz, apertura de la Avenida 9 de Julio, etc.), pero también con la generalización de la arquitectura racionalista en edificios de oficinas, reparticiones estatales y casas de renta.

Pero también existió un amplio desarrollo de tipologías individuales. En este período se abandonaron los tipos de dos plantas característicos de los años veinte, sustituidos por variantes de casas cajón en planta baja. Esta nue-



► INAUGURACIÓN DEL BARRIO MONSEÑOR ESPINOSA A PRINCIPIOS DEL SIGLO XX.

va solución, además de ajustar superficies y resultar más económica, impedía el subalquiler de un sector de la vivienda, modalidad muy extendida entre los sectores populares y permitida por las unidades de dos plantas.

A partir de 1930 se difundieron modelos de “casa propia” tipo cajón, de una planta, tal como se observa en publicaciones como *La habitación popular* (Boletín de la CNCB) y edificios de la Cooperativa El Hogar Obrero, hasta revistas dirigidas a un público amplio, como *La Vivienda Económica* o *Casas y Jardines*. Dentro de los tipos individuales, un problema singular lo constituyó la vivienda rural, que pasó a ser considerada como una cuestión “específicamente argentina”. Se produjo así una proliferación de imágenes del habitar vinculadas a lo rural y al interior, atendiendo a las particularidades climáticas y regionales. Entre ellas puede citarse una gran variedad de proyectos realizados por la Dirección de Tierras del Ministerio de Agricultura (arquitectos A. J. Horta y E. P. Guastavino), los del Instituto Colonizador de la Prov. de Buenos Aires (a partir de 1937), las propuestas del Banco Hipotecario (1942), las de la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas de Mendoza (publicadas en 1936) o las soluciones alentadas por el Banco de la Nación Argentina a través de su concurso de proyectos de viviendas rurales (1939). Chalets suizos, *cottages* con techos de paja, cabañas de madera, casa lacustres, chalets californianos: imágenes más o menos estereotipadas de un repertorio con fuerte acento *folk*

se sucedían en este momento en el que se “descubría” el interior. Pero estas imágenes, propuestas como un mejoramiento de las condiciones de la vida rural, vale decir como una “urbanización del campo”, ingresaban también en la ciudad, en un movimiento de tendencia opuesta: la “ruralización de la ciudad”.

Estos procesos se articulaban con críticas a la concentración urbana y a la constitución urbano-territorial del país, cuyo mejor ejemplo, ya que resulta indicativo del clima cultural del momento, tal vez sea *La cabeza de Goliath*, de Martínez Estrada (1940). Las migraciones hacia el Gran Buenos Aires que se observaban en la década del treinta, las estimaciones demográficas, que indicaban un predominio de la población urbana (aglomeraciones de más de 1.000 habitantes) sobre la rural, señales de cambios estructurales en la conformación del país parecían impulsar la construcción de una utopía de continuo urbano / rural, según la cual ambas partes tendrían que transformarse.



► CONJUNTO FLORES DE FERMÍN BERETERBIDE.

Lo rural y lo suburbano –este último como punto de encuentro entre la ciudad y el campo– comenzaron a confundirse, y las tipologías rurales se extendieron en él. Tal es el caso de un conjunto de enorme éxito en el momento, como el Barrio de Suboficiales Sargento Cabral, en Campo de Mayo, proyectado por la Dirección de Ingenieros del Ministerio de Guerra (1934-1937). En él, chalets californianos con terrenos libres para jardín, huerta y gallinero, aglutinados alrededor de la iglesia y otros elementos de equipamiento colectivo, realizaban la utopía de un suburbio, que por un lado descentralizaba la metrópoli y por otro proponía una transición gradual hacia el campo.

Proyectos de años posteriores, como Villa Concepción o el conjunto Primero de Mayo, se inscriben dentro de esta misma línea. Otro caso que debe destacarse por su envergadura es el proyecto (no construido) del barrio parque en La Tablada (Partido de Matanza, Prov. de Buenos Aires), proyectado por A. Bilbao la Vieja (v.) para el Ministerio de Obras Públicas de la Provincia (502 viviendas y equipamiento, 1937).

**Figuras y aportes de la disciplina.** La década del treinta fue el momento en que se generalizó en la disciplina la preocupación por la vivienda popular, en relación con la introducción de formas arquitectónicas modernas y elementos de confort en el hogar (v. *Moderna, Arquitectura*). Las experiencias más innovadoras se centraron en el problema de la “vivienda mínima”. En parte, este problema estaba alentado por referencias externas, como las experiencias del *Existenzminimum* alemán, pero también se nutrían de las preocupaciones del debate argentino consignado anteriormente (v. *Cocina*).

Un caso es el de Antonio Vilar (v.), con su “vivienda mínima decente” (1937), basada en experiencias anteriores, como sus viviendas para YPF en Comodoro Rivadavia y su propia “vivienda en el campo” en José C. Paz (Prov. de Bs As, publicada en 1933). La vivienda de Vilar volvió al debate en 1946, cuando el gobierno peronista intentó ensayos de prefabricación.

Wladimiro Acosta (v.) construyó la mayor parte de su obra como una reflexión acerca de la vivienda. Pueden citarse sus viviendas colectivas tipo Helios (1934), las viviendas en serie tipo LT1 y LT2 (1932-1933), las viviendas suburbanas tipo SR (1932), su vivienda mínima para Buenos Aires (1934-1935) y sus estudios de equipamiento en vivienda mínima (1936). Finalmente, sus propuestas de *city-block* (v.) trasladaron al terreno urbanístico las problemáticas de la vivienda masiva (1928-1934). Para



► EL BARRIO MONSEÑOR ESPINOSA FUE PRODUCTO DE UN CONCURSO REALIZADO A FINES DE LA DÉCADA DE 1910.

Acosta, vivienda mínima significaba “máximo rendimiento con mínimo costo, mayor amplitud en menor espacio”, definición que se reitera con matices en otros autores.

Estanislao Pirovano (v.) constituye otra figura para destacar, ya que, al frente de la sección técnica del la CNCB (v.), alentó gran parte de la producción moderna de la institución, como por ejemplo la casa 24 de Noviembre o la casa América.

Finalmente, las reflexiones de Walter Hylton Scott a través de la revista *Nuestra Arquitectura* (v.), referidas a la intervención del Estado, la industrialización de la construcción y la modernización del habitar, constituyeron piezas claves del debate de la disciplina. Puede verse, por ejemplo, el número de *NA* de septiembre de 1934, dedicado a la vivienda. Hylton Scott asesoró además al Partido Socialista en sus propuestas sobre el tema.

#### PERÍODO 1946-1955.

Abarca los gobiernos peronistas de 1946-1952 y 1952-1955.

**Organismos y reparticiones estatales.** Durante el período, la vivienda se presentó asociada a vastos programas estatales de reivindicación social y a iniciativas tendientes al mejoramiento de las condiciones de vida, así como a importantes planes de obras públicas, en los que la educación, la salud y el esparcimiento populares ocuparon espacios centrales.

Durante ese lapso se concretaron y generalizaron representaciones sobre la vivienda popular que aún hoy continúan operando, como la idea de “derecho a la vivienda” y la ne-

cesidad de intervención del Estado en su materialización. Sin embargo, estas ideas deben entenderse dentro del contexto del peronismo, ya que en él existía una particular fusión entre la idea de Estado y la figura del líder político; además, la acción de instituciones cuasi-estatales, como la Fundación Ayuda Social Eva Perón, hacían ambiguas las relaciones entre Estado y vivienda. Como se observó en el desarrollo del período anterior, el tema vivienda ya había sido abordado por Perón desde la Secretaría de Trabajo y Previsión. Pero solo puede hablarse de planes de vivienda masiva a partir de 1947, cuando la modificación de la carta orgánica del Banco Hipotecario Nacional (v.) –consecuencia además de la nacionalización del sistema bancario– lo colocó como el órgano centralizador de la financiación de la vivienda popular, absorbiendo a la Administración Nacional de la Vivienda (v.).

Los programas implementados por el Banco Hipotecario fueron de diverso tipo, destinados a gestiones distintas, con plazos e intereses también diferenciados; de fomento para afiliados a las cajas de Previsión Social; generales de fomento para sociedades cooperativas, mutualistas, comerciales, etc.; extraordinarios, para vivienda propia y construcción de casas colectivas para alquilar; de fomento para edificación de casas, de una sola planta y espacios libres, Decreto 16.465/47; préstamos a sindicatos. También se desarrolló, a partir de 1952, el Plan Eva Perón, destinado a la construcción de viviendas individuales, que brindaba facilidades para la adquisición de los lotes en condiciones sumamente liberales (v. **Plan Eva Perón**).

Como elementos indicativos de la actividad

del Banco en el período, conviene observar algunas cifras de préstamos escriturados por el BHN para la edificación: 15.941 (1948), 32.388 (1950), 34.071 (1952) y 56.611 (1954).

Con respecto a la distribución del crédito entre la Capital (y zona suburbana) y en el interior del país, aunque la acción del Banco se inicia con mayor porcentaje para la primera (62.62% en 1947), la situación fue revirtiéndose progresivamente (44.03% en 1951).

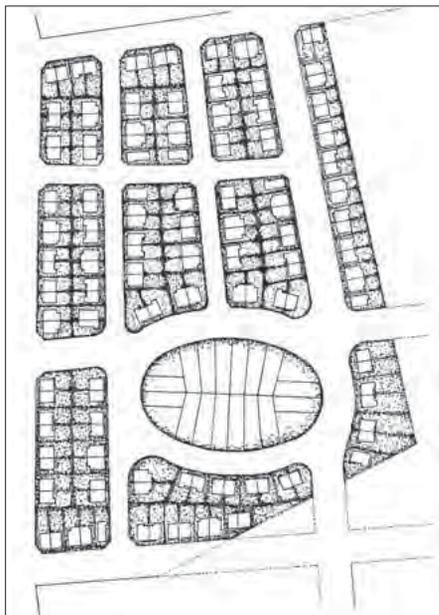
El Banco realizaba también acciones directas, aunque tal tipo de operaciones fueron considerablemente más bajas en montos y cantidades de unidades que las operaciones indirectas de fomento. Algunos ejemplos de su acción directa fueron: Barrio General Paz (nombre original 17 de Octubre, 1.254 unidades, 1951-1954); Curapaligüe (actual Simón Bolívar, 1952-1954). Como proyectista, intervino en una de las más grandes realizaciones del momento, Ciudad Evita, conjunto previsto para 15.000 viviendas y equipamiento, aunque se realizaron efectivamente unas 5.000 (partido de La Matanza, Prov. de Buenos Aires, 1947-1953). Otro proyecto del MOP, financiado con fondos de la Ayuda Social Eva Perón, fue el barrio Presidente Perón (Saavedra, Capital Federal 1947-1949, 427 viviendas).

Las cajas de previsión social contribuyeron también al financiamiento de la vivienda en acciones canalizadas, principalmente a través del Instituto Nacional de Previsión Social. El total de los créditos asignados durante el período 1949-1955 fue equivalente a un 10% de los otorgados por el Banco Hipotecario en el mismo período (total de créditos de la Dirección: 33.506; total BHN: 330.000).

Finalmente, también actuaron en la materia los gobiernos provinciales y la Municipalidad de Buenos Aires. Con respecto a esta última, se destacó la obra realizada por la Dirección de la Vivienda de la Secretaría de Obras Públicas entre 1946 y 1949. Se construyeron los siguientes conjuntos: Primero de Marzo (1944-1948, 177 viviendas); Los Perales (1946-1952, 960 viviendas), 17 de Octubre, 784 viviendas); barrio Emergencia (1949, 252 viviendas). A estas obras deben sumarse otros proyectos no ejecutados, como los *monoblocks* Río de La Plata y General Belgrano, partes de la urbanización del Bajo Belgrano, que debía albergar a 50.000 habitantes; un conjunto de 400 departamentos en Parque Patricios, o el conjunto Parque España, en Palermo.

Puede afirmarse que las iniciativas de acción directa (v.) decrecieron notablemente a partir de 1952, cuando el segundo Plan Quinquenal enfrentaba la crisis económica que se evidenciaba en 1950. Pero las acciones indirectas se mantuvieron, ya que los créditos otorgados por el Banco Hipotecario alcanzaron los valores más altos al finalizar el período.

**Temas y tipologías.** En la acción directa desarrollada en el período, convivían distintas opciones tipológicas, hecho que guarda una correspondencia notable con las diversas reparticiones y equipos actuantes. Así, la gestión de la Municipalidad de Buenos Aires 1946-1949 prefirió la vivienda colectiva: bloques ba-



► PLANTA DEL BARRIO DE SUBOFICIALES SARGENTO CABRAL, EN CAMPO DE MAYO.

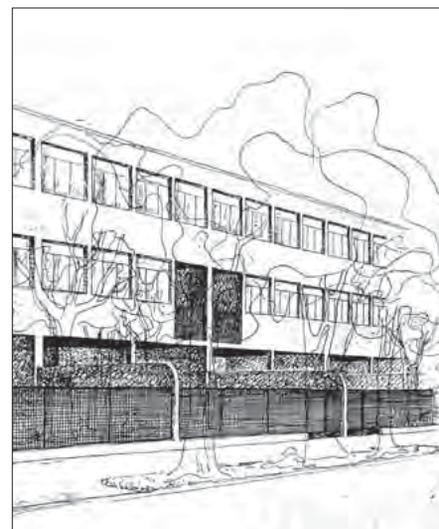
jos (Los Perales) o superbloques de inspiración corbusierana (Bajo Belgrano). El BHN optó también por bloques altos (Curapaligüe) o por soluciones mixtas (General Paz).

Sin embargo, tanto en obras realizadas en el interior del país como en la acción indirecta y a través del Plan Eva Perón (v.) mostraban un predominio de la vivienda individual. En el caso de este último plan, el Banco proveía a los tomadores de créditos de planos normalizados elaborados por sus cuerpos técnicos, que consistían en modelos de cajas cajón, chalets californianos, racionalizados y simplificados, que no guardaban diferencias sustanciales con los tipos elaborados en la década anterior.

La difusión de esta versión del californiano es un fenómeno interesante, pues, si en los años treinta se había asistido a una proliferación de imágenes rurales y suburbanas, la gestión del peronismo realizó una selección dentro de este repertorio de modelos, eligiendo un lenguaje que se había identificado con la “casa pampeana” y lo extendió a todo el país. Así, la noción de diferencias regionales, centrales para las elaboraciones de la década anterior, desaparecían, proponiendo la imagen de un país unificado.

Aunque el debate ideológico sobre los tipos de vivienda se encontraba superado, sobre todo a partir del momento en que la Ley de Propiedad Horizontal (1948) (v.), eliminó las relaciones entre la casa colectiva y el alquiler, al permitir la subdivisión de la propiedad, se planteaba un nuevo debate tipológico referido a aspectos urbanísticos. En efecto, cada tipo de vivienda estaba ligado a una idea de ciudad. Los bloques y superbloques de la Municipalidad, por ejemplo, se producían dentro del marco del Plan Director de Buenos Aires (1938, Le Corbusier, Kurchan y Ferrari Hardoy), que a partir de 1947, con la creación del Estudio para el Plan de Buenos Aires, fue adoptado por la Municipalidad. El Plan apuntaba a una ciudad concentrada y desarrollada en altura, a través de edificios de alta densidad, como en otras propuestas de Le Corbusier y el urbanismo del CIAM (v.).

En el Gran Buenos Aires, a través de las ciudades jardín, se pensaba en cambio en propuestas descentralizadoras de la metrópoli, a partir de su extensión controlada en ciudades satélites. Esta idea era la sustentada por la Comisión de Planeamiento del Gran Buenos Aires, creada en 1948, y se fundaba en las experiencias del planeamiento anglosajón, del cual L. Mumford y Abercrombie eran las figuras más conocidas, difundidos en nuestro medio por J. M. F. Pastor (v.).

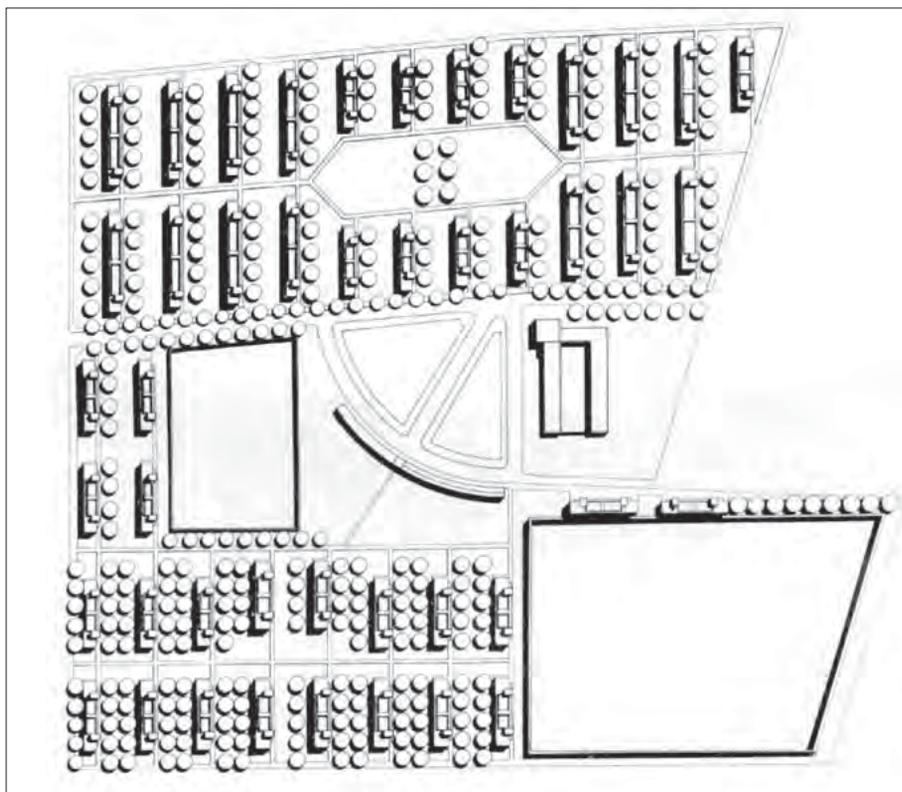


► VIVIENDAS EN SERIE TIPO LT DE W. ACOSTA.

Las primeras ideas, excepto algunos conjuntos de vivienda, no dejaron trazas sobre la ciudad; con las segundas, en cambio, se relacionó un importante proceso urbano de Buenos Aires, como fue el desarrollo del oeste, a partir de la traza de la autopista que comunicaba la Capital con el aeropuerto de Ezeiza. Este comenzó a proyectarse en 1943 y se terminó en 1949; fue pensado como una operación de escala territorial que abriera nuevos espacios para el desarrollo de Buenos Aires, en una combinación de áreas libres forestadas, lugares de recreación y esparcimiento (balnearios y colonias de vacaciones) y conjuntos de vivienda (Autopista, Ciudad Evita, General Paz y otros proyectos no ejecutados).

Estas dos ideas de ciudad tenían un elemento en común en cuanto a la planificación de los conjuntos: la “unidad vecinal” (*neighborhood units*), propuesta de raíz anglosajona de inmenso éxito en la época. Ella se oponía a la construcción de viviendas que no contaran con servicios y equipamiento colectivo: la unidad vecinal debía proveer al usuario de todos los elementos necesarios para su vida cotidiana, convirtiéndola en un sector urbano con un fuerte grado de autonomía.

Este énfasis en la articulación vivienda / ciudad, aunque era un tema que se remontaba a los años treinta, adquirió preeminencia en el período. No fue ajena a ella la generalización de la idea de “Plan” (v.) y la importancia acordada a la planificación en la labor de gobierno del período. Tales nociones, aunque en muchos casos tuvieron más valor discursivo que resultados concretos en la organización de la producción y del concurso, fueron claves pa-



► EL CONJUNTO LOS PERALES EN MATADEROS (1946-1952) FUE PROYECTADO CON PABELLONES.

ra pensar las acciones de gobierno. En cuanto a la ciudad, esta voluntad política se articuló con el debate de la disciplina, donde en los años treinta se había generalizado el valor del urbanismo. En los años de 1940, el término “urbanismo” (v.) pasó a segundo plano frente al más moderno de “planificación física”, que indicaba las necesarias correlaciones entre las acciones sobre el territorio y las propuestas para la economía y la sociedad.

En este clima de ideas debe tenerse en cuenta el caso de la ciudad de San Juan, sumamente afectada por el terremoto de 1944, que puso en primer plano del debate la cuestión de la reconstrucción y el rol del urbanismo en ella, cuestión que, a partir de la Guerra Mundial, ocupaba también un lugar destacado en el debate internacional.

En este clima, el II Plan Quinquenal (1952) propiciaba la confección de planes reguladores para todos los núcleos urbanos. Aunque se realizaron una gran cantidad de planes, las discontinuidades políticas sufridas por el país no siempre permitieron apreciar sus resultados.

**Figuras y aportes de la disciplina.** Las relaciones entre el poder político y la disciplina fueron complejas. En muchos casos, la oposición

política derivaba en críticas técnicas, como en el de la dirección de la revista *Nuestra Arquitectura* (v.). También debe tenerse en cuenta que la fuerte centralización estatal que proponía el peronismo se oponía a la dirección profesional sustentada por la SCA, favorable al ejercicio liberal de la profesión.

Pero ante los procesos desencadenados por el peronismo, no había una posición única y existieron equipos constituidos por importantes figuras que se vincularon con el Estado. Como ejemplos pueden citarse a la Dirección Municipal de la Vivienda, dirigida por Raúl Portal, y que contó con profesionales como Elmer L. Willis, Carlos Coire (v.), Octavio Noceti, Eduardo Catalano (v.) y Augusto Pieres, entre otros; el Estudio del Plan de Buenos Aires (1947-1949), dirigido por Jorge Ferrari Hardoy (v.); en él colaboraron también Juan Kurchan, Antonio Bonet (v.) y Jorge Vivanco (v.), con la asesoría del arquitecto italiano E. N. Rogers (v.).

Otro caso es el de Jorge Sabaté, (v.), asesor de la Fundación Eva Perón, quien fue nombrado intendente de Buenos Aires en 1950.

Finalmente, el arquitecto José M. Pastor, junto al ingeniero José Bonilla (v.) y Alfredo P. Etcheverry, se vincularon a la planificación del Gran Buenos Aires, durante el gobierno pro-

vincial de Mercante. Realizaron también gran cantidad de planes reguladores para ciudades del interior de la Provincia. También estuvo a cargo de Rey Pastor, a partir de 1948, la reconstrucción de San Juan.

Debe tenerse en cuenta que muchos nombres de profesionales actuantes en el período desde reparticiones técnicas han quedado olvidados, ya sea por el peso de las propias reparticiones o por las ambiguas relaciones entre política y técnica que se observan en el interior de la estructura del Estado.

#### PERÍODO 1955-1958.

Abarca el gobierno de la llamada Revolución Libertadora, que derrocó al gobierno peronista.

**Organismos y reparticiones estatales.** El organismo más importante, tanto en financiación como en acción directa (v.), continuó siendo el BHN, aunque con una concepción diversa de la que regía en el período anterior. Según la reorganización bancaria de 1957, se modificó el capital tanto como el origen de los fondos del banco. El primero fue limitado y en el segundo se eliminó el mecanismo de redescuentos, que operaba con anterioridad; en 1960 se retornó al sistema de cédulas hipotecarias.

También continuó sus funciones el Instituto Nacional de Previsión Social (luego Dirección de Préstamos Personales y con Garantía Real), confirmando créditos cuyos valores aumentaron ligeramente con respecto al período anterior.

Por otro lado, se creó la Comisión Nacional de la Vivienda (v.) (Decreto 6.404/55), cuya misión era un Plan de Emergencia con medidas de carácter inmediato y un Plan Integral de mayor alcance. Sobre la base de sus conclusiones se encararon varios proyectos de acción directa a través del Banco Hipotecario Nacional.

**Tipologías y temas, aportes de la disciplina.** Dicho organismo implementó parcialmente entre 1956 y 1965 un plan de erradicación de villas de emergencia (v. *Villa miseria*). El tema tenía sus antecedentes en el conjunto Emergencia (o Lacarra), que con el mismo fin y sobre la base de viviendas transitorias de dudosos resultados, había llevado adelante la Municipalidad de Buenos Aires en la década anterior. Este es un tema que de aquí en adelante no abandonará la historia de la vivienda de interés social; dirigido con diversos sentidos ideológicos, conducirá a investigaciones sobre viviendas de bajo costo, que produjeron algunos resultados arquitectónicos y de gestión de notable valor.

Los conjuntos construidos en este primer

plan estuvieron ubicados en la Capital o en el Gran Buenos Aires y fueron los siguientes: barrio Presidente Rivadavia (1.212 unidades); barrio Presidente Urquiza (Pdo. de La Matanza, 916 viviendas); barrio Presidente Derqui (Caseros, 808 viviendas); barrio Presidente Mitre (324 viviendas).

Otro proyecto importante de la época (no ejecutado) fue la “remodelación del Barrio Sur”, operación promovida por el BHN, a través de un equipo de proyecto dirigido por Antonio Bonet (v.). Consistía en una transformación urbana del sector comprendido entre las avenidas Paseo Colón, Caseros y 9 de Julio, y comprendía la construcción de 6 unidades residenciales de 75.000 personas cada una, además de la provisión de equipamiento y servicios, la eliminación de viviendas precarias y de conventillos, y la racionalización del transporte (v. CIAM).

**PERÍODO 1958-1970.**

Abarca los gobiernos desarrollistas (1958-1962, Frondizi, y 1962-1963, Guido), el gobierno radical (1963-1966, Illia), y los gobiernos militares (1966-1970, Onganía, 1970 a principios de 1971, y Levingston). Aunque las orientaciones políticas e ideológicas de tales gestiones difirieron profundamente, el gobierno desarrollista de Frondizi introdujo importantes cambios en la estructura estatal y en las formas de financiamiento, cuyos resultados se observaron recién durante el desarrollo de los gobiernos que le siguieron.

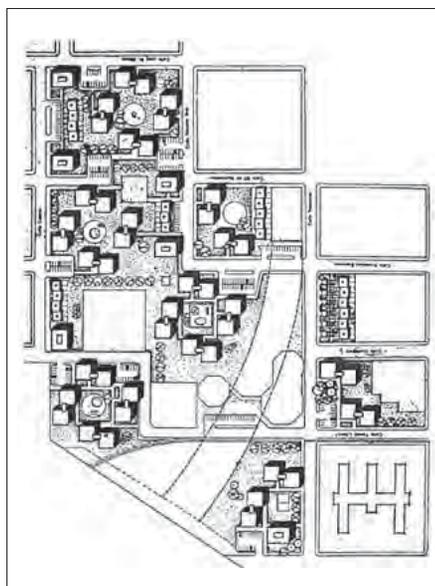
**Organismos y reparticiones estatales.** El “Programa de estabilización de la economía argentina”, presentado por el gobierno a fines de 1958, iniciaría una nueva etapa en las políticas de vivienda, ya que, como respuesta a la crisis económica, proponía la restricción del crédito y del gasto público. De allí en adelante, el financiamiento debería basarse en fondos alternativos: cuentas especiales de ahorro, cédulas y bonos; sistema de ahorro y préstamos; fondos de origen externo. Las dos últimas alternativas generaron grandes cambios en el sistema organizativo. La propuesta consistía en la organización de un sistema financiero integrado por entidades públicas y privadas, sustentado por la garantía estatal y la inyección parcial de fondos para regulación y estímulo del sistema.

Con respecto al ahorro y préstamo, se incorporó la Caja Nacional de Ahorro y Préstamo al sistema y fue adoptado por el BHN, pero también por gran cantidad de entidades

privadas. Esta nueva situación exigía un órgano de integración del sistema, hecho que se concretó en la formación de la Administración Federal de la Vivienda (Decreto 6.122/61; por Decreto-Ley N.º 5.624/63 pasó a denominarse Superintendencia de Ahorro y Préstamo). Su función era la de controlar la actividad privada incorporada al sistema de ahorro y préstamo, operando a su vez como órgano centralizador de la planificación en el tema.

Cabe aclarar que por las propias modalidades del ahorro y préstamo, este sólo podía llegar a sectores de ingresos medios o altos, resultando inadecuado para los casos de bajos ingresos. Con respecto a los fondos externos, su existencia fue producto de los planes de ayuda económica implementados por los Estados Unidos a partir de 1959, concretados fundamentalmente a través de la Alianza para el Progreso. Ella condicionaba el apoyo financiero a la existencia en cada país de organismos centralizados de planificación, lugar que en la Argentina ocupó el CONADE (Consejo Nacional de Desarrollo, creado en 1961) y la Administración Federal de la Vivienda en el tema específico. El primer convenio, para el caso argentino, se aprobó en 1963, por un fondo básico de doce millones y medio de dólares.

También dentro del BHN se inició en 1962 el Plan Federal de Vivienda, sobre la base de un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que cubría el 50% de su costo y entró en su etapa de ejecución en 1964. Un ejemplo del Plan Federal lo constituye el Barrio Comahue (Palihüe, Bahía Blanca, 1968, 495 unidades).



► CONJUNTO DE TORRES EN CATALINAS SUR.

Asimismo, en 1964, el BHN, con fondos provenientes de adelantos del Banco Central y de la Caja Nacional de Ahorro Postal, implementó un plan de acción directa (v.), cuyo finalidad era abarcar sectores de bajos recursos que no podían acceder a los planes de ahorro y préstamo. Como ejemplo merece citarse por su envergadura el Barrio General Paz (741 unidades). Otros casos fueron los centros habitacionales de Avellaneda (970 viviendas) y el de La Boca (240 viviendas).

Otro cambio organizativo lo representó la creación de la Caja Federal de Ahorro y Préstamo para la Vivienda (Decreto-Ley N.º 9.004/63), sociedad mixta que canalizaría fondos adicionales hacia el sistema de ahorro y préstamo, provenientes de los programas de la Alianza para el Progreso.

La Municipalidad de Buenos Aires recibió también directamente fondos del BID a través de la Comisión Municipal de la Vivienda (creada en 1961), cuyo emprendimiento más importante, a partir de 1965, fue la obra Lugano I y II.

Estos programas y modalidades organizativas, proyectados básicamente por el gobierno de Frondizi, continuaron también durante la dictadura de Onganía, que incorporó dos nuevos planes de alcances distintos: el Plan VEA (v.) (Viviendas Económicas Argentinas, 1969) y el PEVE (v.) (Plan de Erradicación de Villas de Emergencia). Así, el gobierno de Onganía se presenta como un momento de transición, ya que a la continuidad de planes anteriores se agregan los que constituirán la base de gestiones posteriores: durante los gobiernos peronistas 1973-1976, el Plan VEA continuará como Plan 17 de Octubre y el PEVE como Plan Alborada.

El Plan VEA, llevado a cabo por el BHN, se basaba en el otorgamiento de préstamos para la construcción de viviendas agrupadas, aunque se proponía llegar a sectores sociales con limitada capacidad de ahorro (franja no cubierta por los planes de ahorro y préstamo ni por los PEVE); finalmente se mantuvo en los límites superiores de la misma.

Como ejemplos de esta operatoria puede verse el conjunto San Pedro (Mendoza 1968-1972, urbanización: Bacigaluppo, Kurchan, Budali, Riopedre y Ugarte; arquitectura: Aslan, Ezcurra y asociados; 1.219 viviendas) y el Centro Urbano Ranelagh (Prov. de Buenos Aires, 1970; Rebuffo, di Gioia, Katz y Buar, 1.571 viviendas).

Los PEVE estuvieron a cargo de la Secretaría de Vivienda que, creada en 1965, pasó durante el gobierno de Onganía al recién crea-

do Ministerio de Bienestar Social. Se planteaba en ellos un desarrollo comunitario bajo el control del Estado, cuya contracara consistía en el intento de desarticulación de las organizaciones políticas de los pobladores y la recuperación de las tierras ocupadas. Estos planes se propusieron luego de acciones anteriores de signo distinto: desde las viviendas transitorias de escaso éxito realizadas durante el gobierno de Frondizi, llamadas irónicamente “medio caño”, hasta propuestas de radicación y provisión de servicios realizadas por la Municipalidad durante el gobierno radical. Mediante la participación de la Comisión Municipal de la Vivienda en los planes de erradicación, se construyeron en el período cinco núcleos habitacionales transitorios: Avenida del Trabajo (384 viviendas); Osvaldo Cruz (288), Zavaleta (560), Crovara (460) y San Petersburgo (548). Con el mismo fin, aunque con viviendas definitivas, se construyeron 3.024 viviendas en Ciudad General Belgrano, con apoyo financiero del BID.

**Temas y tipologías.** Aportes de la disciplina. Las propuestas del momento fueron en general grandes conjuntos de alta densidad y alto costo, muchos de los cuales no hubieran podido encararse de no mediar las operaciones de financiamiento externo. Un buen ejemplo lo constituye Lugano I y II, donde se proyectaron 9.680 viviendas. Siguiendo las referencias del urbanismo del Team X, a través de la disposición y articulación de los altos bloques, intentaba crear un nuevo paisaje urbano. La operación se encuadraba dentro de una propuesta de desarrollo del Parque Almirante Brown (donde también se ejecutó Villa Soldati), propuesta que seguía los lineamientos generales del Plan Director de la Ciudad de Buenos Aires, adoptado en 1964. Este también contemplaba una zona de renovación urbana en el área sur de la ciudad.

Menos ambicioso, el conjunto Rioja fue otra de las intervenciones importantes del momento (1968-1973, Manteola, Pertchevsky, Sánchez Gómez, Santos, Solsona y Viñoly, v.,

445 unidades). Operación del Banco Municipal de Préstamos, se inscribió dentro de una línea de reflexión de los autores, que incluye otros proyectos como Acoyte, Barracas y Las Heras. Ubicados en todos los casos en áreas urbanas consolidadas, discutían la idea de conjunto basado en elementos exentos (propia de los años cuarenta y cincuenta), y recurrían al vacío (plaza) para articular lo nuevo con el medio existente. Así se evidenciaba una nueva preocupación por la relación entre vivienda y ciudad, tanto como por los usos de los espacios abiertos.

#### **PERÍODO 1971-1976.**

Abarca el gobierno militar de Lanusse (1971-1973) y los gobiernos peronistas (1973-1976), hasta el golpe militar llamado Proceso de Reorganización Nacional.

**Organismos y reparticiones estatales.** Aunque continuaron programas ya encarados, como los planes VEA o PEVE, se produjeron modi-



► SECTOR DEL CONJUNTO DE VIVIENDAS VILLA SOLDATI PROYECTADO POR EL ESTUDIO STAFF EN 1972. CONSTA DE 1400 VIVIENDAS.

ficaciones que cambiaron sus orientaciones. Ello se debió en parte a los nuevos climas políticos, que se evidenciaron en la relativa apertura del gobierno militar de Lanusse y desembocó en el triunfo electoral del peronismo. Ello repercutió en un mayor acceso al mercado de vivienda –sobre todo en el caso de las gestiones peronistas–, pero también en la implementación de los planes –fundamentalmente en el PEVE– que tendieron a concretar formas de gestión más sensibles a las condiciones populares. Por otra parte, los cambios producidos en el debate disciplinario y la politización del mismo promovieron procesos de experimentación, tanto en la arquitectura producida como en las gestiones promovidas, de características inéditas.

Como ejemplo paradigmático de estas condiciones, puede citarse el caso de Villa 7, operación promovida por la Comisión Municipal de la Vivienda en 1974 a través de un equipo técnico que contaba a A. Compagnucci y F. Estrella (v.). La propuesta se realizó sobre la base de la participación de los villeros en el proceso de elaboración del proyecto comunal. Además el nuevo conjunto Justo Suárez (122 viviendas) se ubicó muy próximo al asentamiento de la villa, a partir de lo cual se anuló el proceso de expulsión que generalmente acompañaba a este tipo de operaciones.

Durante el gobierno de Lanusse se creó también un nuevo fondo de financiamiento que, aunque con reestructuraciones, subsiste en el presente: el FONAVI (Fondo Nacional de la Vivienda, creado por Ley N.º 19.829/72) (v.). Se constituía a través de un gravamen: el 1,5% sobre la venta de ganado vacuno a faenar y otro del 2,5% sobre sueldos y salarios, a cargo de empleadores. Este nuevo instrumento señalaba el fin de las expectativas en el financiamiento externo, que habían caracterizado la década anterior. El organismo de aplicación del fondo fue el Ministerio de Bienestar Social.

Los gobiernos peronistas intentaron retomar sus políticas de los años 1945-1955, considerando la inversión pública como motor del crecimiento económico, tanto como un instrumento para procurar una redistribución progresiva del ingreso.

Así, el Plan Quinquenal 1974-1977 proponía la ejecución de 510.000 viviendas, a través de los planes Eva Perón (anteriormente Plan VIS: Vivienda de Interés Social), Plan 17 de Octubre (continuaba el Plan VEA) y Alborada (continuaba el PEVE). Los resultados concretos fueron bastante más modestos, ya que en el trienio 1973-1975 se construyó en pro-

medio menos de un cuarto de la cantidad propuesta por el Plan Trienal. Aun así, se incrementó notablemente la actividad del sector público y se extendió el acceso a la vivienda a la población de bajos ingresos.

**Temas y tipologías.** Aportes de la disciplina. Los cambios políticos producidos en el período tiñeron los desarrollos disciplinarios y colocaron la vivienda en el centro de sus reflexiones. Existió así una intensificación y profundización del debate, aunque muchas de las propuestas arquitectónicas se habían iniciado ya a fines de la década anterior. A esta situación debe agregarse que una gran cantidad de las obras realizadas se proyectó mediante el sistema de concursos, lo que convirtió al tema en un inagotable campo de experimentación y discusión para la disciplina.

Un caso emblemático lo constituyó el estudio STAFF (v.), que realizó gran cantidad de proyectos y obras, sobre todo a partir de los PEVE, entre los que pueden citarse los conjuntos Ciudadela I (1970, 960 viviendas), La Matanza (1970, 660 viviendas), Villa Soldati (1972, 1.400 viviendas), Florencio Varela (1974, 1.300 viviendas), entre muchos otros.

Estos proyectos profundizaban temas ya enunciados, sugeridos por las propuestas del Team X: creación de nuevas situaciones urbanas para la vivienda, identidad vivienda / usuario, gradación de espacios y usos entre lo público y lo privado, combinación y variación de formas arquitectónicas y tipologías, etc.

Junto a esta línea de grandes conjuntos, otras experiencias, como la ya mencionada de Villa 7, se centraban en el tema de la participación que en algunos casos fue más una retórica recurrente en un debate sumamente politizado que un tópico de incidencia concreta en los proyectos.

Finalmente, otras experiencias se dirigieron hacia la búsqueda de una arquitectura de materiales y técnicas pobres, donde el tema de la participación jugó también un rol protagónico. Experiencias como la operación PREVI (1966), en Perú, buscaban soluciones alternativas para los problemas del habitar de los países del Tercer Mundo, basadas en propuestas no convencionales, como la utilización de técnicas y tipologías populares y la apelación a la autoconstrucción (v.). En tal sentido, como experiencias señeras pueden citarse el sistema UNNE-UNO, desarrollado por Víctor Pelli (v.) en Tucumán, y las experimentaciones del CEVE (Centro Experimental de la Vivienda Económica) (v.) en Córdoba.

#### PERÍODO 1976-2001.

Abarca los gobiernos militares del denominado Proceso de Reorganización Nacional (1976-1983), el gobierno radical (1983-1989), peronista (1989-1999) y el gobierno de Fernando De La Rúa (1999-2001).

A partir de 1976, los gobiernos militares realizaron una drástica restricción del gasto público en el sector vivienda, situación que los gobiernos democráticos que le siguieron no lograron modificar.

El gobierno radical intentó revertir la situación, a través de la Secretaría de Vivienda (fondos FONAVI), en coordinación con los Institutos de la Vivienda provinciales, y de la acción del BHN. La quiebra de esta última institución demostró las dificultades que la grave crisis económica imponía al tema.

Así, las acciones han tendido a buscar soluciones alternativas a los modos tradicionales de gestión y financiamiento de la vivienda, tanto como el rol del Estado en la materia: desde la provisión de lotes con servicios, la organización o asistencia a cooperativas de autoconstrucción, la entrega de unidades semiterminadas, hasta la ejecución de conjuntos pequeños. Así, se han experimentado nuevas propuestas acordes con las circunstancias. **A. B.**

**Bibliografía:** M. SCHTEINGART Y OTROS. "LAS POLÍTICAS DE VIVIENDA DE LOS GOBIERNOS POPULARES EN BUENOS AIRES". EN: SUMMA, N.º 71; O. YUJNOVSKY. "POLÍTICAS DE VIVIENDA EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, 1880-1914". EN: DESARROLLO ECONÓMICO, N.º 54, VOL. 14 (JULIO-SEPTIEMBRE DE 1974.); O. YUJNOVSKY. CLAVES POLÍTICAS DEL PROBLEMA HABITACIONAL ARGENTINA 1955-1981. BS. AS.: GEL, 1984; P. LIERNUR. "BUENOS AIRES LA ESTRATEGIA DE LA CASA AUTOCONSTRUIDA". EN: D. ARMUS Y OTROS. SECTORES POPULARES Y VIDA URBANA. BS. AS.: CLACSO, 1984; R. GUTIÉRREZ Y M. GUTMAN. VIVIENDA: IDEAS Y CONTRADICCIONES (1916-1956) DE LAS CASAS BARATAS A LA ERRADICACIÓN DE VILLAS DE EMERGENCIA, BS. AS.: IAIHAU, 1988.

**VIVIENDA DE INICIATIVA PATRONAL.** Alojamiento promovido por algunas empresas industriales con la finalidad básica de fijar y optimizar su mercado de trabajo.

A raíz de los males e incomodidades producidos por la industrialización en las ciudades europeas de principios de 1800, el reclamo de sus habitantes ante las condiciones infrahumanas de habitación y la ausencia de instrumentos urbanísticos que permitieran corregir esa situación, se produjeron, durante el

siglo XIX, principalmente en Inglaterra con las ciudades fábrica y en los Estados Unidos con las *company towns*, las primeras iniciativas encaminadas a resolver el problema de la vivienda obrera por parte de empresarios industriales, quienes, influidos por las ideas que surgían en la época y que señalaban la importancia formativa del ambiente propugnando una mejor relación del hombre con la naturaleza, instalaron sus fábricas con barrios residenciales para su personal, anexos a las mismas. Si bien constituyeron experimentos aislados, desde mediados del siglo XIX se transformaron en modelos ampliamente difundidos.

Latinoamérica también aplicó el modelo de poblado industrial y algunos países tuvieron una legislación que fomentó la construcción de viviendas por parte de empresas privadas. Brasil, por ejemplo, promulgó en el año 1877 una ley que concedía exenciones y privilegios especiales a las sociedades que proporcionaban buen alojamiento a sus empleados.

En la Argentina, el sistema de fábrica con villa obrera fue utilizado en las industrias ligadas a los recursos naturales como las agroindustrias (ingenios azucareros, molinos yerbateros, bodegas etcétera.) (v. **Poblado Taninero; Pueblo industrial**) y las industrias extractivas (caleras, cementeras, etcétera.), en función de la cercanía al lugar donde se encontraba la materia prima y de la necesidad de fijar la mano de obra al localizarse la fábrica en áreas despobladas o con muy poca población. Por lo tanto, en este sistema la industria crea y organiza el mercado de trabajo y lo fija a través de la construcción de viviendas para su personal.

Si bien esta asociación entre fábrica y vivienda constituyó un modelo frecuente en la primera etapa de desarrollo fabril capitalista común a ciertas ramas industriales, también se dio en estado más rudimentario en áreas periféricas cercanas a los grandes centros urbanos, como por ejemplo Buenos Aires y Rosario. Dentro de las motivaciones básicas para el surgimiento de villas fabriles podemos enunciar:

- Necesidad de fijar y organizar un mercado de trabajo inexistente.
- Obtener un mejor aprovechamiento de la mano de obra al reducir al mínimo la pérdida de rendimiento por traslado de operarios desde el lugar de residencia a la fábrica.
- Lograr mayor control sobre la movilidad y conflictividad de los trabajadores.
- Conseguir la reproducción del mercado de trabajo a través de la educación de los hijos obreros en la disciplina industrial.

Existen varias gradaciones de vivienda in-

dustrial según su implantación, tipología, usuario y dimensiones de la fábrica:

► La que queda incluida dentro del establecimiento fabril, destinada a obreros solteros o sin familia, y que corresponde en general a la etapa fundacional de la empresa. Tipológicamente se utiliza la vivienda colectiva: galpones, barracas o pabellones. (Ejemplo: fábrica de ladrillos de San Isidro, año 1874).

► Viviendas construidas cercanas a la fábrica y que pueden incluir el alojamiento de la familia del operario. También pueden ser destinadas a personal técnico, administrativo y directivo.

Para los obreros se utilizan preferentemente viviendas colectivas con servicios sanitarios comunes: conventillos (ejemplo: curtiembre de Alejandro Nogué en Rosario; fábrica de carnes conservadas Highland Scott Conning Company en Quilmes, año 1890); en bloques (fábrica de tejidos Establecimientos Americanos Gratry en Buenos Aires, año 1909).

Las casas de técnicos y directivos siempre son individuales, aunque las podemos encontrar, dentro de las del personal técnico, agrupadas en tira (ejemplo: primera etapa de la Cervecería Quilmes, año 1895).

Las viviendas construidas cercanas a la fábrica están generalmente en zonas periféricas y se implantan aprovechando la traza urbana preexistente.

► La empresa edifica no solo viviendas para su personal, sino que realiza también una urbanización en torno de ella que incluye equipamiento comunitario: dispensario, escuela, club, etcétera.

Esta estructura urbana se organiza según estratificaciones dependientes de los cargos desempeñados en la empresa por sus habitantes y con las características particulares, en cada caso, dadas por los modos específicos de producción de la respectiva industria y su localización, y se presenta en zonas despobladas como un conjunto cerrado en sí mismo y con accesos controlados; la infraestructura (agua, alumbrado, etcétera.) es provista por la empresa e independiente de la red local (ejemplo: fábrica de cemento de Loma Negra, Olavarría).

Estas urbanizaciones se ordenan según los siguientes elementos:

La fábrica y sus dependencias; la casa del propietario, gerente o administrador; la vivienda del personal técnico o administrativo; la vivienda de los obreros casados en sus distintas categorías; pabellones o barracas de obreros solteros; servicios comunitarios: escuela, botica, iglesia, club, etcétera.

Dentro de estos tres esquemas básicos de

vivienda industrial se han dado en la práctica también soluciones intermedias o una misma empresa ha utilizado más de un tipo de respuesta habitacional. En todo los casos la industria mantiene la propiedad de las casas y las da en usufructo gratuitamente o en alquiler, y ella se encarga del mantenimiento.

Este sistema tiene un ciclo de desarrollo que decae y se disuelve cuando la empresa decide vender las viviendas, preferentemente a sus usuarios, y transferir, en el caso de que lo hubiera, el equipamiento comunitario a la administración local, produciéndose la ruptura del sistema de propiedad única. Es así como estas fábricas con sus viviendas, que en sus inicios constituyen conjuntos aislados, se convierten en núcleos de poblados mayores o pasan a integrarse a otras urbanizaciones.

La estrecha relación que existe entre trabajo y vivienda da origen a una comunidad que está vinculada no solo con la fábrica sino que forma parte de un mismo grupo social y concentra en un espacio la esfera de la producción y la de la reproducción de los trabajadores. Los actores sociales son los mismos dentro y fuera del establecimiento; el trabajo y la vida cotidiana constituyen un continuo indiferenciado. **M. M. L.**

**Bibliografía:** D. ARMUS Y OTROS. SECTORES POPULARES Y VIDA URBANA. BS. AS.: CLACSO, 1984; M. M. LUPANO. VIVIENDA E INMIGRACIÓN: SITUACIÓN DEL MERCADO HABITACIONAL EN BUENOS AIRES. 1880-1915. BS. AS.: IAA, 1988 (EN MÍMEO); "FÁBRICA-VIVIENDA-CIUDAD: BUENOS AIRES 1880-1930". EN: COLECCIÓN CRÍTICA, N.º II, BS. AS.: IAA, 1989; F. NEIBURG. FÁBRICA Y VILLA OBRERA: HISTORIA SOCIAL Y ANTROPOLOGÍA DE LOS OBREROS DEL CEMENTO. BS. AS.: CEAL, 1988; O. PATERLINI DE KOCH. PUEBLOS AZUCAREROS DE TUCUMÁN. TUCUMÁN: IAIHAU, 1987.

**VIVIENDA FERROVIARIA.** Alojamiento construido o financiado por empresas ferroviarias para su personal, de localización vecina al lugar de trabajo (v. **Ferrovial, Arquitectura**).

Los ejemplos más representativos de vivienda ferroviaria fueron realizados por las empresas británicas, que transfirieron tipologías, sistemas constructivos, estilos arquitectónicos; se tomó como prototipo la vivienda rural inglesa (*cottage*) del siglo XVIII.

Dentro de las viviendas ferroviarias encontramos dos grandes grupos, según sean sus destinatarios:

► Las del personal jerárquico, administradores, jefes de estación, jefes de talleres y alma-



► VIVIENDAS PARA EMPLEADOS DEL FERROCARRIL EN LA CALLE AUSTRALIA, BUENOS AIRES.

enes, inspectores, etc., implantadas en grandes lotes parquizados, que constituían volúmenes aislados de gran categoría constructiva; se elige preferentemente el estilo Gótico Victoriano (Railway Gothic).

► Las destinadas al personal subalterno, generalmente agrupadas en tiras o bloques, y que conforman barrios o colonias obreras.

Una característica de la política habitacional de las empresas ferroviarias de origen inglés —la influencia de los *trade unions* británicos— era la de dotar de vivienda a sus empleados. Algunas compañías, como la del Ferrocarril del Sud (actual Roca), construían barrios en terrenos de su propiedad, cercanos a los talleres, y daban las viviendas en usufructo, privilegio que finalizaba cuando el trabajador se jubilaba. Otras empresas, como la del Pacífico o del Oeste, acordaban además préstamos a muy bajo interés para que el empleado construyese o comprase su casa, dinero que era devuelto por el trabajador en cuotas durante diez años; al cabo de ese tiempo se le transfería el dominio de la propiedad. En estos últimos casos, no se daban pautas de diseño preestablecidas.

Cuando la empresa edificaba las viviendas, por ejemplo el caso del Ferrocarril del Sud, existía unidad estilística en la producción, ya que los proyectos eran realizados por la misma com-

pañía. Las primeras construcciones llegaron diseñadas desde Gran Bretaña; posteriormente se realizaron en las oficinas técnicas locales, dirigidas por profesionales británicos. No obstante, los planos debían ser enviados al Directorio de Londres para su aprobación.

A partir de 1890, y como consecuencia del aumento del movimiento de trenes a raíz del intenso desarrollo de las actividades agrícolas y ganaderas, se levantaron las primeras colonias obreras dependientes de los talleres de reparación y mantenimiento de locomotoras y vagones.

Diversos fueron los planteos urbanos utilizados y la elección tipológica de vivienda; sin embargo pueden señalarse las siguientes características comunes a todos ellos:

► Localización en áreas rurales o suburbanas, con escasa población y aledaños a los talleres, almacenes o estaciones, y a las vías férreas.

► Estructuración urbana con trama de crecimiento longitudinal, jerarquizada por categorías de empleo, tanto en la distribución de las casas en el conjunto, como en relación con la red de comunicación exterior (rutas principales, caminos, etc.)

► Diferenciación tipológica de las viviendas según criterios comunes relativos a la implantación en la parcela, las dimensiones y el estilo de las casas.

► Dotación de alumbrado, energía eléctrica, agua potable y cloacas provistas por la empresa e independientes de la red general. La compañía también realizaba el mantenimiento de las viviendas.

► Valoración de áreas verdes dentro del barrio.

► Inclusión de equipamiento deportivo, social o cultural exclusivo para el personal ferroviario.

Dentro de las tipologías más utilizadas encontramos:

► Vivienda colectiva, en bloque, con servicios sanitarios comunes. El ejemplo más destacado lo representa la Colonia Solá en Barracas (1890), notable por la influencia de los modelos utópicos fourieristas.

► Vivienda individual de una sola planta, de partido compacto, apareada o en tira (Barrio de Remedios de Escalada, Lanús (1907), de Paul Chambers y Louis Newbery Thomas (v.).

► Vivienda individual en dos plantas, apareada y con servicios sanitarios externos (conjunto New Liverpool, Bahía Blanca, del ingeniero Jorge Whyte.

► Vivienda aislada, de partido compacto, prefabricada en chapa ondulada (barrio de Ingeniero Whyte).

Además se construyeron pabellones para el personal soltero y para el de tránsito (maquinistas), estos últimos con notable influencia de los Rowton Houses londinense (barrio Remedios de Escalada).

En todos los casos enunciados se utilizó un sistema constructivo modulado, preferentemente seriado, de volúmenes netos u ornamentados con tracerías de madera y cresterías de hierro, de acuerdo con el estilo Gótico Victoriano. **M. M. L.**

**Bibliografía:** J. GAZANEO y M. SCARONE. ARQUITECTURA DE LA REVOLUCIÓN INDUSTRIAL. Bs. As., 1966; M. PORTA Y OTROS. "LA CASA DE LA CALLE AUSTRALIA. VIVIENDA FERROVIARIA. COLONIA SOLÁ". EN: ZIGMA, N.º 53/54; M. M. LUPANO. "EL BARRIO LAS COLONIAS REMEDIOS DE ESCALADA". Bs. As.: IAA, 1989 (EN MÍMEO).



► VIVIENDA EN TAFÍ VIEJO, TUCUMÁN.



# W

Interior de la Casa del Puente en Mar del Plata, de A. Williams.



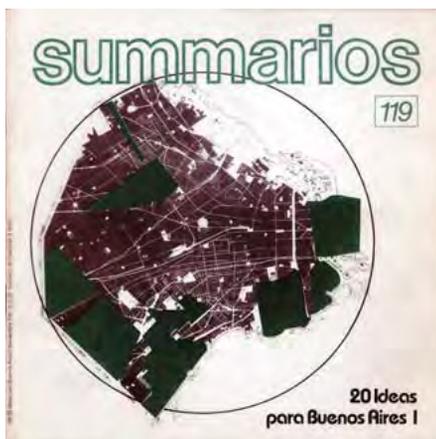
# W



## WAISMAN, MARINA.

(W). Buenos Aires, 1920 - Córdoba, 1997. Arquitecta, crítica e historiadora de la arquitectura. Su producción se caracterizó por abarcar un amplio espectro de temáticas que van desde la preservación del patrimonio y la historia de la disciplina en la Argentina a la construcción de un marco teórico dirigido al análisis de la producción latinoamericana. Su vasta labor en el campo institucional, docente e investigativo es central en el desarrollo de los estudios sobre la historia de la arquitectura y el hábitat en la Argentina durante la segunda mitad del siglo XX.

Laureada en arquitectura en la Universidad Nacional de Córdoba en 1945, inició su actividad como docente en 1947. Desde 1956 hasta 1959 fue profesora en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Tucumán. Desde allí, junto con Enrico Tedeschi (v.), quien tuvo una importante influencia en su formación como historiadora y crítica, organizó IIDEHA, el Instituto Interuniversitario de Historia de la Arquitectura (v.), con la aspiración de que sirviese como centro para la formación de docentes especializados en historia de la disciplina. En ese ámbito, por el cual transitaban dando conferencias destacados arquitectos e historiadores como C. G. Argan y R. Banham, Waisman creó y dirigió el boletín de la institución durante la década del sesenta, dedicado fundamentalmente a reseñas bibliográficas de



► EL NÚMERO 119 DE LA COLECCIÓN SUMMARIOS.

la producción local e internacional.

A partir de 1970 integró el equipo de la revista *summa* (v.), publicación en la que realizó una prolífica labor, primero como responsable de la sección "Novedades" o traductora de la producción internacional, y luego como editora de algunos de los números más importantes de la revista, v. gr.: los dedicados a los estudios de la generación de los sesenta: BEDLV (v.), MSGSSV (v.), STAFF (v.). En ellos escribió las introducciones, que pueden considerarse como uno de los primeros intentos de reflexión crítica sobre la arquitectura de la generación de los sesenta en la Argentina. Posteriormente, se concentró en la realización de la segunda serie de los *Cuadernos Summa - Nueva Visión*, y en 1976 creó la colección *Summarios*, donde volvió a destacarse en su rol de

traductora de la producción internacional hacia el medio local y latinoamericano. Su paso por *summa* también está signado por la realización de *Summa / historia*, a la que siguió luego "Arquitectura colonial", una sección de la revista que presentó por primera vez el intento de realizar una historia global de la arquitectura en la Argentina. Compilada luego como libro, esta iniciativa permitió amalgamar la producción de docentes e investigadores de todo el país y avanzar, aunque someramente, sobre áreas por entonces inexploradas.

Cerrado el ciclo de *summa*, la actividad de W continuó en la editorial Escala, de Colombia, para la cual publicó la serie de *Cuadernos Escala*, una reedición del proyecto *Summarios* en el ámbito latinoamericano.

Luego de renunciar a su cátedra en la Facultad de Arquitectura de la UNC, ejerció la docencia en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica de Córdoba, en la cual creó en 1975 la primera carrera de arquitectos especialistas en Historia de la Arquitectura del país y el Instituto de Preservación Arquitectónica. El interés de W. en la preservación fue en aumento hasta constituirse en uno de los referentes más importantes en el medio local y latinoamericano.

Esta actividad intensa no impidió que desarrollara una tarea personal encaminada a la construcción de un instrumental teórico que permitiera el abordaje particularizado de la producción latinoamericana. A este segmento de su trabajo pertenecen: *La estructura histórica del entorno*, publicado en 1972, *El inte-*

rior de la historia e *Historiografía arquitectónica para uso de latinoamericanos*, editado en Colombia en 1990. En ellos puede leerse un esfuerzo por incorporar la historia de la arquitectura dentro de los cambiantes procesos de transformación cultural que marcan el último cuarto del siglo XX. *La estructura...* es un intento de abandonar la clásica historia de los monumentos para remplazarla por una que tenga presente la complejidad de un entorno o contexto que debe ser analizado con el auxilio de múltiples disciplinas. El objetivo que subyace a la utilización de estas nuevas herramientas es la posibilidad de comprender una realidad distinta, a la que el análisis histórico clásico no había podido todavía responder. Planteado con casi veinte años de diferencia, *El interior de la historia*, una búsqueda de matrices que permitan comprender una realidad latinoamericana, intenta diferenciarse de los cánones universalistas del libro anterior. W. propone aquí la necesidad de forjar una metodología regional que reemplace los instrumentos de conocimiento desarrollados en los países centrales, con los cuales, entiende, es posible equivocar o desconocer la realidad arquitectónica y urbana de América Latina.

Si algo caracteriza a la producción de W. es su constante curiosidad y apertura para incorporar las transformaciones que se plantearon en el campo profesional e historiográfico. Su inicial interés por la Arquitectura Moderna, su consideración a posteriori del entorno, y con ello de la preservación de los centros históricos, su búsqueda de una arquitectura contextual que responda a la realidad local, ejemplifican claramente el derrotero de la historiografía (v.) de la arquitectura en la Argentina durante la segunda mitad del siglo XX. Un derrotero en el cual historia, preservación y crítica preceptiva parecen confundirse en un mismo espacio. **F. A.**

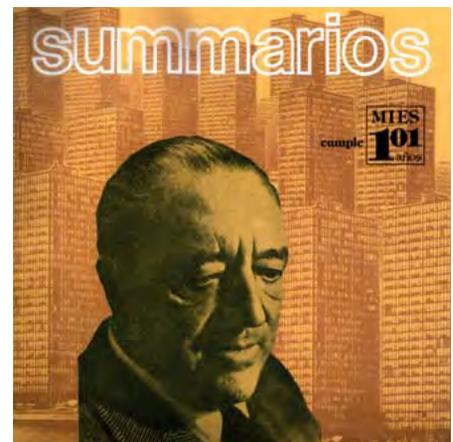
**Bibliografía:** AA.VV. "MARINA WAISMAN 1920-1997. HOMENAJE". EN: REVISTA DE LA SCA, N.º 185, 1997.

**WALDORP, JUAN ABEL ADRIÁN.** S/d (Holanda). Ingeniero experto en obras hidráulicas. Su labor profesional alcanzó relevancia en Europa a partir de la construcción del nuevo puerto de Amsterdam y el de Batavia. En la Argentina elaboró el proyecto y dirigió las obras del puerto de la ciudad de La Plata.

En 1881 Juan Abel Adrián Waldorp fue contratado en Europa por el Poder Ejecutivo de la



► CON SUMMARIOS, M. WAISMAN PRESENTÓ EN NUESTRO MEDIO LO MÁS DESTACADO DE LA PRODUCCIÓN INTERNACIONAL.



► ARTÍCULO SOBRE LAS IDEAS Y LA OBRA DE ALDO ROSSI, EN EL NÚMERO 22 DE SUMMARIOS.

Provincia de Buenos Aires para realizar estudios hidráulicos preliminares y el proyecto de un puerto internacional para la futura ciudad capital (v. **La Plata; Puerto**).

La propuesta de Waldorp para transformar el puerto natural de Ensenada en uno que permitiera la entrada de los buques de ultramar de mayor calado fue uno de los principales argumentos de orden técnico utilizados por el gobernador Rocha para impulsar su propuesta de nueva capital provincial. Las obras de construcción del puerto se iniciaron a fines de 1883 bajo la dirección de Waldorp, quien contó con la colaboración para tal tarea de tres de sus hijos, también ingenieros.

El proyecto de Waldorp estaba a la altura de similares emprendimientos en el orden internacional y perfilaba al puerto de La Plata como el más moderno del país. Las obras, contratadas con la empresa Lavalle y Médiçi (v. **Lavalle, Francisco**), se realizaron sobre la base de una gran excavación practicada, en su mayor parte, a "punta de pico y pala" por obreros, quienes en

su mayoría fueron contratados en Italia. Los trabajos se extendieron por más de seis años, según las previsiones de Waldorp.

Radicado en Buenos Aires, Waldorp trabajó en adelante en obras de arquitectura, entre las cuales se registra la importante reconstrucción del Pabellón Argentino en Plaza San Martín, en 1893. **F. G.**

**Bibliografía:** P. BRUNO, A. CRISPIANI, F. GANDOLFI, E. GENTILE, C. MAZZA Y A. OTTAVIANELLI. "EL PUERTO COMO HÁBITAT". EN: III JORNADAS DE HISTORIA ARGENTINA, ORGANIZADAS POR EL MUSEO Y ARCHIVO DARDO ROCHA, MUNICIPALIDAD DE LA PLATA, 1989 (MÍMEO).

**WALDORP, JUAN ABEL ADRIÁN.** Ensenada (Prov. de Buenos Aires), 1885 - S/d, 1962. Arquitecto. Hijo del ingeniero holandés del mismo nombre, tuvo destacada actuación en la Provincia de Buenos Aires y en la Capital, sobre todo como proyectista de edificios educacionales.

Graduado en la Facultad de Arquitectura, Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la UBA (1904-1909), tuvo como principales maestros a los arquitectos Lanús, Hary (v.), Le Monnier (v.), y a los ingenieros Selva (v.), Candiani y Durrieu. Fue arquitecto de la Municipalidad de Buenos Aires en 1910, director de Arquitectura de la Provincia de Buenos Aires entre 1911 y 1913, vicepresidente del Departamento de Ingenieros de la Provincia y director de Obras de Salubridad de la ciudad de La Plata entre 1912 y 1913. A partir de ese año fue director general de Arquitectura del Consejo Nacional de Educación (CNE), cargo desde el cual proyectó y construyó gran cantidad de escuelas, sobre todo en la Capital Federal. Del año del Centenario (1910) son las de las calles: San Carlos esq. Treinta y Tres Orientales, Alsina y Alberti, Franklin esq. Trelles, Peña esq. Laprida, la escuela del Parque Centenario, Aristóbulo del Valle de la Boca, Juan Martín de Pueyrredón, Álvarez y Atacama, y Brasil y Salcedo. Además, realizó la Ramos Mejía, la Uriburu en Chubut 246, la Rafael Herrera Vegas en Las Heras 3096, la Valentín Gómez en Piedras 860, la Guido Spano en Ramón L. Falcón 4801, la Pellegrini en Entre Ríos y Cochabamba, la Almafuerte en Deán Funes 1821, la escuela Zo-rilla en Resistencia (Chaco) y la más relevante, el Instituto Bernasconi (1918-1929). Esta última se caracteriza por ser producto de un legado del industrial Félix Bernasconi y la decisión del CNE de instalar el edificio —concebido como un “palacio escuela” — en una zona fabril cercana al Riachuelo, a los efectos de fomentar la educación de los sectores obreros (v. *Escuela*).

Paralelamente a su labor estatal, Waldorp estableció su estudio particular en Buenos Aires (Florida 524). Sus principales obras públicas fueron, además de las escuelas, el Policlínico de La Plata y la Rambla de Necochea.

Proyectó el edificio de la Lotería y el Teatro del Lago de La Plata, y dirigió la construcción de la Rambla de Mar del Plata, las municipalidades de Tandil y Balcarce, el club Gimnasia y Esgrima en Palermo, la Tattersal de Adolfo Bullrich y Cía., la Caja Popular de Ahorros en La Plata, etc. Desarrolló también una importante cantidad de obras privadas de diversos temas (clubes, bancos, casas unifamiliares y de renta) en Buenos Aires. Entre ellas se encuentran las residencias de Larrea 1237, Larrea y Juncal (demolida), Uriburu 1373, Pueyrredón 660, Ayacucho 1276 (con Morelli), etc. Por otra parte, dirigió la construcción de obras en Puerto Belgrano. **c. s.**

**Bibliografía:** REGISTRO DE MIEMBROS DE LA SCA; REVISTA DE ARQUITECTURA, 1914-1935; EL MONITOR DE LA EDUCACIÓN COMÚN, CNE, 1913-1930.



**WILLIAMS, AMANCIO.**

(AW) Buenos Aires, 1913 – Íd., 1989. Hijo del compositor Alberto Williams y de Irma Paats.

AW se casó con Delfina Gálvez, hija de Manuel Gálvez y Delfina Bunge. Cruzó estudios de ingeniería durante tres años a partir de 1931, fundó luego una de las primeras compañías de aviación del país y más tarde, por no haber podido seguir adelante con esa empresa, inició la carrera de arquitectura en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires, de la que egresó en 1941.

La obra de AW presenta como principal característica una suerte de condición intemporal, pues está regida por un propósito de búsqueda sistemática y por el mantenimiento a ultranza —y prácticamente sin variaciones—

de un conjunto de principios a lo largo del tiempo, factores estos que hacen extremadamente difícil su periodización. La otra característica de su trabajo es que rara vez logró concretarse, dado que consistió más bien en un puñado de construcciones, en general de pequeñas dimensiones.

Aunque nunca se integró a instituciones existentes, privadas o públicas, AW desarrolló una tarea docente desde los comienzos de su carrera. Su taller se constituyó en un verdadero centro de experimentación, investigación y enseñanza.

Estableció relaciones con los más importantes arquitectos modernistas de todo el mundo, y con artistas igualmente modernistas argentinos y extranjeros. Entre los primeros, se encuentran figuras como Le Corbusier (v.), Walter Gropius (v.), Mies van der Rohe, Reginald Malcomson, Jerzy Soltan, y los latinoamericanos Fernando Belaúnde Terry, Mario Paysee Reyes, Sergio Larrain y Roberto Burle Marx; entre los segundos, Max Bill (v.), Constantin Brancusi, Fernand Leger, Emilio Pettorutti, Tomas Maldonado (v.).

Su obra recibió distinciones en numerosas oportunidades: miembro delegado por la Argentina en el Congreso CIAM de Bérghamo (1949), académico de la Academia Nacional de Bellas Artes (Argentina, 1959), miembro de honor del American Institute of Architects (1962, USA), doctor honoris causa de la Universidad Nacional Federico Villaruel (Perú, 1980), premio Konex de Artes Visuales (Argentina, 1982), doctor honoris causa de la Universidad de Buenos Aires (Argentina, 1989).

Entre sus trabajos, que abarcan desde el planeamiento regional y las grandes obras de arquitectura hasta el diseño de muebles y objetos, deben señalarse: 1935, chalet en Mar del Plata; 1942, viviendas en el espacio, estudio de

**Tres proyectos de Amancio Williams en el Río de la Plata**

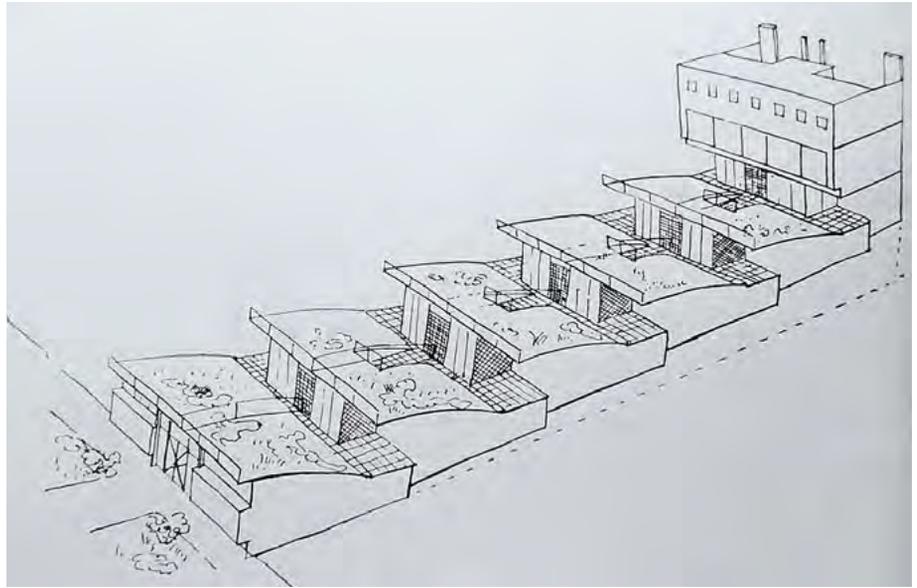


► SALA PARA EL ESPECTÁCULO PLÁSTICO Y EL SONIDO EN EL ESPACIO, 1943; AEROPUERTO DE BUENOS AIRES, 1945; CRUZ EN EL RÍO, 1978.

viviendas para Casa Amarilla (c/Bonet, Carninos, Rivas, Sacriste y Zalba) y sala de conciertos; 1943, casa sobre el arroyo, sala para el espectáculo plástico y el sonido en el espacio, planeamiento de la Patagonia, diseño de un sillón —versión moderna de un mueble popular; 1945, aeropuerto de Buenos Aires, Planeamiento de la Ciudad de Buenos Aires; 1946, edificio suspendido de oficinas; 1947, Planeamiento Nacional para la Organización de la Salud Pública en la Argentina; 1948, Planeamiento de la Ciudad de Corrientes y su región, tres hospitales en Corrientes; 1950, planos de obra de la casa Curutchet (Le Corbusier); 1951, Nueva Bóveda Cáscara; 1954, estación de servicio en Avellaneda; 1957, plan para el partido y la ciudad de Tigre; 1960, departamento en la calle Parera, monumento del Primer Congreso Mariano Interamericano; 1961, Casa Di Tella (Punta del Este), diseño de envase de cerveza; 1963, fábrica IGGAM, local de ventas en Avenida Alvear; 1964, monumento en Berlín; 1965, laboratorio en calle Juncal; 1966, pabellón de exposiciones en Palermo (Bunge y Born); 1967, santuario de la Virgen de Fátima en Pilar; 1968, embajada de Alemania en Buenos Aires (c/Walter Gropius y TAC), concurso para la Unión Industrial Argentina, diseño de un caballete de aluminio-soporte para cuadros; 1969, vivienda en las Lomas de San Isidro, casa en el Boating Club de San Isidro; 1970, estación de frecuencia modulada en Mar del Plata; 1972, monumento junto al Teatro Colon; 1974, La Ciudad que Necesita la Humanidad; 1977, diseño de libro en acordeón; 1978, edificio de departamentos en Belgrano, Cruz en el Río de la Plata; 1980, la primera ciudad en la Antártida; 1981, concurso anfiteatro Parque Centenario (c/MSGSSV y Antonio Díaz y As.); 1982, concurso internacional Parc de la Villette (París).

Como se aludió al comienzo, el trabajo de AW estuvo orientado por la búsqueda de un método común al arte y a los productos del diseño, basado en el ordenamiento objetivo de los datos técnicos inmanentes, sin ningún tipo de ilusión agregada o ingredientes externos.

En el corazón de su producción y como expresión de ese método, pueden caracterizarse cuatro de sus piezas principales. En primer lugar, la “casa sobre el arroyo”. La casa fue concebida como una residencia veraniega para su padre, y se ubica en un terreno densamente arbolado. Sus principales ideas son: 1) total liberación del piso; 2) respeto por los árboles existentes, y por esa razón uso de la única superficie libre disponible, atravesada por el arroyo; 3)



► VIVIENDAS ESCALONADAS EN UN TERRENO DE 14 METROS DE FRENTE Y 43 METROS DE FONDO, DE AMANCIO WILLIAMS.

uso de la planta lineal con galería, típica de las llanuras pampeanas; 4) un volumen libre en el espacio, sostenido por la elegante curva de la bóveda del puente (el corte de la casa reproduce el de un aeroplano); 5) el puente espeja el perfil natural del sitio; 6) perfección constructiva buscada de manera absoluta.

En segundo lugar, el teatro (1943), uno de sus teoremas arquitectónicos más perfectos. Su problema era: ¿cómo es posible obtener una sala de espectáculos para 6.000 espectadores, apta para permitir cualquier tipo de representaciones, tradicionales o modernas, proveyendo a cada uno de los presentes de exactamente las mismas condiciones acústicas, con no más de 16 filas de asientos para que la distancia al escenario de las más alejadas sea la menor posible, y sin que el edificio ocupe la planta baja? Si la casa recrea la planta lineal con galería, el teatro no es sino un circo (v. **Auditorio**).

Los hospitales para Corrientes (1951) pueden señalarse en tercer lugar (como consecuencia de esta investigación se desarrollaron luego los proyectos para estaciones de servicios, la casa Di Tella y el monumento en Berlín, entre otros). Los hospitales debían localizarse en la húmeda y caliente región subtropical del nordeste argentino. Siguiendo un método implacable, AW concibió una solución más allá del tiempo y del espacio, una solución que en este caso anticipaba las ideas de trama que más de una década después se aplicarían en este tipo de edificios, y que Le Corbusier ensayaría de manera notable en su proyecto para el Hospital de Venecia. Una constitución sistemática de las

diferentes áreas con total libertad para su articulación y con la unificación del conjunto, obtenida mediante la incorporación de las elegantes bóvedas cáscara que simultáneamente aseguran un adecuado control climático (v. **Bio-climática, Arquitectura**). En sí mismas las bóvedas constituyen una sutil construcción conceptual, en las que se articulan en una nueva “forma estructural” las formas históricas de la bóveda y la columna. El problema de estas “formas estructurales” estaba siendo abordado por numerosos investigadores en distintos países, pero AW consiguió la solución más perfecta por su mínimo espesor y al mismo tiempo porque, además de resolver problemas como el del desagüe, logró articular en su propuesta la forma circular de la columna con la forma cuadrada de la cáscara / cubierta. Y este último no era un resultado insignificante, puesto que permitía utilizar formas tradicionales de cerramiento, dificultadas por los paraboloides hiperbólicos recurrentemente empleados.

El cuarto teorema es el edificio de oficinas suspendidas (1946). La cuestión esta vez era: ¿cómo obtener el máximo de superficie libre, exactamente el mismo, en cada uno de todos los pisos de un rascacielos? El edificio se localizaría en Buenos Aires, y debía probar que era perfectamente posible liberar también en este caso la planta baja, distribuir claramente las instalaciones mecánicas y evitar el uso de grandes cantidades de acero (material escaso en esos años de la Segunda Guerra Mundial). El uso del hormigón armado como estructura principal, y el colgado de sectores de igual cantidad

de pisos de estructuras intermedias, que a la vez albergaban las instalaciones de servicio, constituyó la idea central de su respuesta.

Una de las preocupaciones fundamentales de AW consistió en encontrar soluciones perfectas también a la vivienda colectiva. En esta dirección se orientó su proyecto para Casa Amarilla (1943), pero aún más específicamente su larga investigación en torno de las “viviendas en el espacio”, desarrollada hasta 1980, que concluyó en su “conjunto de *blocs*”. El proyecto surgió originalmente como respuesta “lógica” a la relación entre tipo, damero y tabla rasa, una relación estudiada por los más destacables arquitectos modernistas argentinos, desde Antonio Vilar (v.) hasta Jorge Ferrari Hardoy (v.), en tanto se trataba de resolver cómo aplicar, en las condiciones de la cuadrícula de origen español, los principios modernistas de higiene y de correcta orientación y funcionamiento.

Las “viviendas en el espacio” constituyeron una declinación elaborada; es más, una verdadera exasperación de las resoluciones en *ci-té* (pasillo central) que habían sido comunes en muchas ciudades argentinas durante las primeras décadas del siglo XX. Mediante el apilamiento de unas unidades sobre otras, en ellas AW logró multiplicar la cantidad de departamentos posible de obtener en el lote de 14 x 43 m con que contaba; se acercó de esta manera a las que se permitía construir siguiendo el modelo en altura, con patios de “aire y luz”, normalmente utilizado en esos casos. El proyecto inicial albergaba doce viviendas, dos locales en planta baja, habitaciones de servicio en el plano superior y depósitos y otros servicios en el subsuelo. Cada unidad constaba de una sala de estar, un dormitorio, baño, cocina y jardín; todos los ambientes estaban orientados hacia el norte; no se empleaban ascensores; por debajo de la circulación de acceso, que acompañaba el leve desnivel existente en el terreno, y aprovechando su pendiente, se dirigen hacia la calle los conductos cloacales, de agua, electricidad y residuos, ubicación que los hacía a todos fácilmente inspeccionables. Cubiertas con pasto, las bóvedas de cada vivienda funcionan como jardines suspendidos y como excelente aislación térmica de los ambientes que cobijan, mientras que su forma estimula en ellos la circulación y la renovación del aire.

Las “viviendas en el espacio” conforman una máquina perfecta. Pero no solo o no tanto “de vivir”: más impresionante es su condición de máquinas de ver. O mejor, de NO ver. La operación de Williams es doble. Por un la-

do acepta el lote y el damero y, como vimos, incluso sus soluciones tradicionales más triviales. Pero al mismo tiempo toda su estructura está pensada como una doble negación de la ciudad existente, contexto que el arquitecto desprecia. Negación en principio porque el proyecto es apenas una porción angosta de una idea imaginada en corte y de extrusión infinita: como lo demostrará su “conjunto de *blocs*”, las “viviendas en el espacio” pueden albergar calles, servicios, y cubrir el entero territorio con la paradoja de, simultáneamente, desaparecer de la vista. Toda la “ciudad” así creada será al unísono máquina y terreno liberado. Pero no basta. Las viviendas actúan también como un dispositivo que, mediante un elaborado artilugio, hace que la ciudad existente desaparezca de manera absoluta de la percepción cotidiana. AW preveía que de este modo el ocupante no viera desde la casa más que la franja verde de su jardín en talud y la franja

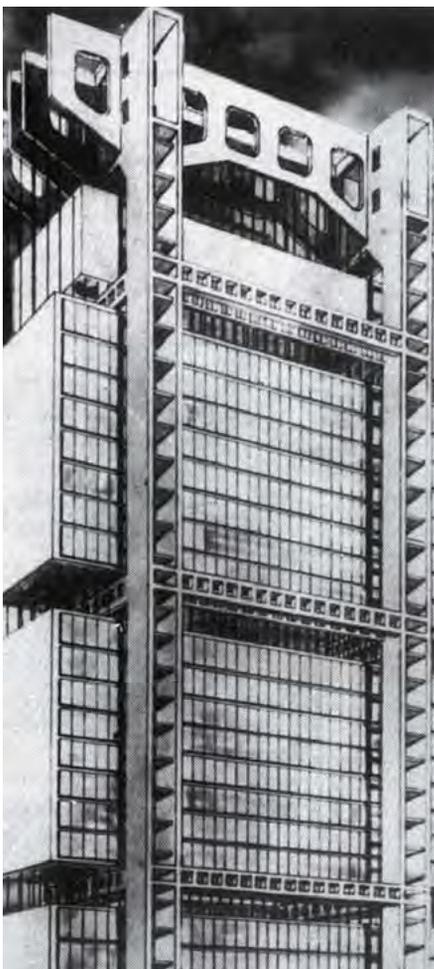
del cielo. Para él, el desnivel de 80 cm entre el departamento y el jardín no constituía un inconveniente. Por el contrario, el jardín estaría de este modo más cerca de los ojos, y daría así una sensación de mayor amplitud. Por añadidura, al elevar el horizonte, el talud del jardín impediría ver desde la casa las “feas” e “inquietantes” construcciones vecinas. Así, como por arte de magia, las “viviendas en el espacio” convertían al mundo circundante en una ausencia e instalaban a su habitante en el centro de un cosmos vacío y luminoso, hecho de pasto, de sol y de cielo. Un cosmos sin historia y sin tiempo, sin otros hombres o mujeres, sin mal, sin inquietud, sin fealdad, como si se tratara de un eterno Primer Día.

Su negación de la ciudad existente lo llevó a tratar de imaginar ciudades, o más bien territorios, en la misma clave.

De este intento surgieron al menos dos grandes proyectos, “la primera ciudad en la Antártida” y la “ciudad que necesita la humanidad”. Como estructuras, ambas eran deudoras de su proyecto de edificio de oficinas colgante, solo que la primera extendía el esquema de manera horizontal sobre la superficie, mientras que la segunda lo llevaba a dimensiones gigantescas. Y fue el mismo desdén por la ciudad existente, y a la vez el mismo interés exclusivamente centrado en la producción de “máquinas perfectas”, de objetos capaces de proyectarse por encima del tiempo y el espacio, el que determinó tanto su actuación como las dificultades por ella acarreadas en la casa para el doctor Curutchet, diseñada por Le Corbusier, y que contó con AW como primer director de obra.

Si se observa la casa tal como fue construida puede verificarse que hay dos detalles que a simple vista no coinciden con el proyecto de Le Corbusier. Estos son: 1) una diferencia de altura entre la losa del baldaquino sobre la terraza y la cornisa de la casa vecina hacia el Oeste (ambas coincidentes en el proyecto de LC); y 2) una diferencia entre el filo de la fachada del cuerpo correspondiente a la vivienda y el filo de comienzo de la fachada de la casa vecina hacia el Este (igualmente coincidentes en el original).

Williams no solo era estricto con sus medidas —lo que puede comprobarse en la coincidencia entre las cotas enviadas por Le Corbusier y las de la obra—, sino que respetaba casi hasta la adoración a su Maestro como para imaginar siquiera una posible “corrección” o variación de su replanteo en relación con la idea original, sin consultar al menos al creador del proyecto.

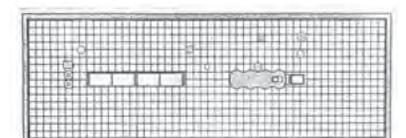
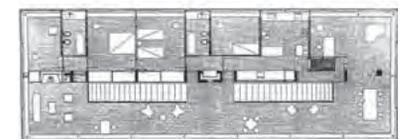
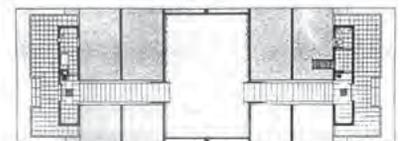


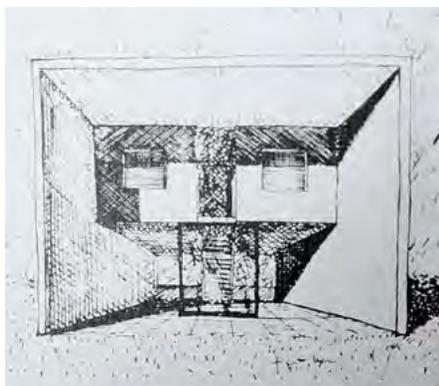
► RASCACIELOS DE 36 PISOS, SUSPENDIDOS DE UNA ESTRUCTURA DE HORMIGÓN ARMADO, DE AMANCIO WILLIAMS.



► LA CASA FUE PROYECTADA POR AMANCIO WILLIAMS EN MAR DEL PLATA. PARA RESPETAR LA ARBOLEDA EXISTENTE, UTILIZÓ EL ÚNICO SECTOR LIBRE, ATRAVESADO POR UN ARROYO.

► LA ELEGANTE CURVA DE LA BÓVEDA DEL PUENTE LIBERA EN FORMA COMPLETA EL TERRENO Y ESPEJA EL PERFIL NATURAL DEL SITIO. LA UTILIZACIÓN DE LA PLANTA LINEAL CON GALERÍA ES TÍPICA DE LAS CASAS DE LA LLANURA PAMPEANA





► PROYECTO DE CASA ENTRE MEDIANERAS, DE A. WILLIAMS.

Sin embargo, es evidente que uno de los motivos de Le Corbusier para aceptar el encargo de la casa era el de ofrecer a los argentinos un ejemplo de su arquitectura, capaz de CONCILIAR lo antiguo con lo nuevo, a los efectos de apaciguar a quienes sostenían que su Plan para Buenos Aires —objetivo principal del Maestro suizo en la Argentina de 1948— pretendían hacer *tabula rasa* de la ciudad existente. Por eso, enganchar su proyecto a las obras vecinas era una de sus principales intenciones.

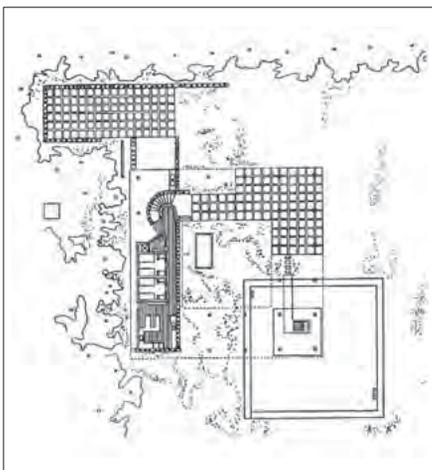
Intentar explicar este desfasaje permite mostrar una interpretación de la arquitectura muy distinta entre LC y AW, en especial en lo referido precisamente a la ciudad existente y, en consecuencia, a la condición objetual de las obras de arquitectura, rechazada por el primero y sostenida por el segundo.

AW —quien por otra parte propuso e introdujo pequeñas aunque inteligentes modificaciones al proyecto de LC— fue responsable del replanteo del edificio, pero el desfasaje con la idea de LC no fue por error. Por el contrario, fue su vocación de exactitud lo que causó el error. Es que para él no contaba el programa “mediador” expresado en el fotomontaje —un documento “menor”, “artístico”, para una mentalidad “positiva”—, sino el dato incontrastable de las medidas enviadas. Porque para AW la casa era un objeto —de la misma manera que la casa que le acababa de construir a su padre— que, como todas sus obras, se separaba, o al menos se desinteresaba totalmente, de la “insignificante” y mediocre realidad circundante. LC había requerido y recibido datos exactos sobre el terreno, pero no ocurrió lo mismo con las casas vecinas. Al menos para quien estuviera dispuesto a leer todas sus indicaciones, sus intenciones en relación con ellas fueron claras. En ese caso, si la actitud de quien estuviera a cargo de la construcción de la obra hubiera sido de completa subordinación a las

ideas de Le Corbusier, el paso previo a la construcción hubiera sido el de un replanteo de las casas vecinas y el de un ajuste general de las medidas, y probablemente de aspectos sustanciales del proyecto. Pero a pesar de las apariencias, e incluso de lo que él mismo creía, AW no era un seguidor de Le Corbusier sino de su personal interpretación de sus ideas. Reinterpretada como objeto, la obra es en este sentido un producto de ambos, imperfecto y ambiguo: “traduttore, traditore”.

Para ser adecuadamente comprendida, la excepcional entidad intelectual de su investigación debe inscribirse en el clima cultural en el que AW se había ido sumergiendo a lo largo de su vida y que fue especialmente estimulante y constitutivo de sus ideas en los años cuarenta y comienzos de la década siguiente.

AW conocía y admiraba el trabajo de los artistas “concretos”, y tuvo una relación especialmente cercana con Tomas Maldonado (Maldonado facilitó su encuentro con Max Bill en 1947 y organizó exposiciones sobre su obra en Milan y Zurich en 1948), Lidy Pratti y Enio Iommi. Probablemente se había acercado al ambiente de las vanguardias plásticas a través de su esposa, Delfina Gálvez, quien de la mano de su padre conocía desde los trece años a Emilio Pettorutti y su obra. El entusiasmo de AW con el arte moderno lo llevó a adquirir piezas de Leger y Bill, pero a pesar de estas vinculaciones es difícil establecer una dependencia directa de sus obras en relación con los postulados “concretistas”. Su casa sobre el arroyo fue diseñada en 1943, un año antes de la publicación de *Arturo*, la primera revista de los “concretistas”. Sin embargo, es evidente que el trabajo de AW debe ser considerado como un episodio fundamental en los debates en tor-



► CASA EN PARQUE PEREYRA, MAR DEL PLATA.

no del Arte Abstracto / Concreto, y a las búsquedas de un método que unificara las artes.

Los concretistas vinculaban ese método a la idea de “invención”, vale decir a la aplicación en las artes de un concepto vinculado a la tecnología. Las formas plásticas no debían emerger de la interioridad del creador o constituirse sobre la base de intuiciones inexplicables; para los partidarios del arte abstracto / concreto era posible y necesario que esas formas fueran el resultado de un conjunto racional de procedimientos sobre los materiales.

Las ideas de AW coincidían con estos propósitos, pero en su trabajo la cuestión de la “invención” tenía además otras dimensiones. Él mismo se consideraba ante todo un inventor, en el sentido tradicional del término. Que su padre fuera el compositor Alberto Williams fue de enorme importancia en su formación, en parte por la influencia que las ideas nacionalistas del músico ejercieron sobre el arquitecto, y también por la estricta disciplina que todo músico debe adoptar como componente fundamental de su práctica. El clima nacionalista continuó y se amplió ulteriormente a través de Manuel Gálvez, suegro de AW y una de las figuras prominentes de este movimiento.

Pero en sus recuerdos de la niñez, no eran estas grandes personalidades las que ocupaban el lugar central, sino un personaje secundario, el jardinero / mayordomo / chofer de la casa, un español que, capaz de resolver hábilmente todo tipo de problemas prácticos del edificio o de los automóviles con sus propias manos, le provocaba una gran fascinación y admiración.

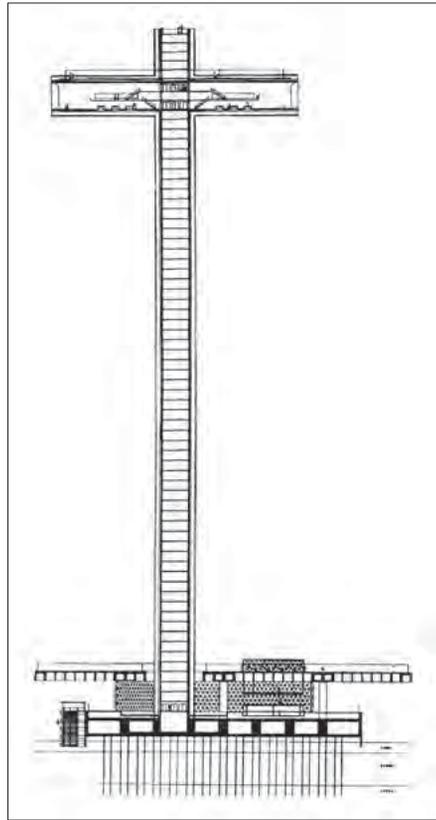
Los años veinte y treinta eran tiempos propicios para la cultura de la invención en la Argentina. Cuando AW estaba comenzando sus estudios de ingeniería y entrando en el mundo de la aviación, la ciencia y la tecnología ocupaban un lugar central en el imaginario de Buenos Aires, una ciudad en la que circulaban más de siete revistas semanales dedicadas a la radio, la fotografía, las técnicas cinematográficas, los *hobbies* técnicos, la divulgación científica y la invención *amateur*. Inventores e invenciones ocupaban asimismo un lugar importante en la literatura, como ocurría con escritores de primer nivel como Horacio Quiroga, Roberto Arlt y más notable aun Adolfo Bioy Casares, quien precisamente en esos años estaba creando *La invención de Morel*.

Como miembro conspicuo de la elite porteña, AW no estaba interesado en la mecánica doméstica, pero fue en este contexto en el que dirigió su atención hacia los aeroplanos y otros artefactos más sofisticados.

De todas maneras debe advertirse que recién en 1938 su interés se desplazó hacia la arquitectura. Fue entonces cuando, dejando atrás “el torbellino de una sociedad decadente”, decidió —según sus palabras— recomenzar su vida siguiendo “un fuerte deseo de buscar la verdad”. Educado por su madre en la fe protestante, AW descubrió la religión católica bajo las impresiones provocadas por el Congreso Eucarístico Internacional de 1934, organizado por el Vaticano en Buenos Aires, y el acercamiento al ambiente fuertemente católico de la familia de Delfina Gálvez determinó su conversión hacia finales de la década.

Fue en ese momento cuando AW encontró en la cultura artística de la ciudad un mundo conceptual en perfecta conjunción con la dirección de sus afinidades. Paradójicamente, su búsqueda radical de una suerte de arquitectura “concreta”, esto es sustentada exclusivamente por la manipulación lógica de sus materiales, parece haber estado guiada, también, por su determinación moral y religiosa de “buscar la verdad”. En estos años, AW entró en contacto con algunos representantes de la derecha cultural, que contribuyeron a construir el universo de ideas que orientaría su obra. Héctor Bernardo y Jordán Bruno Genta fueron las figuras más importantes de ese grupo. El casamiento entre las ideas de la vanguardia artística, el nacionalismo y las ideologías reaccionarias no debe sorprender. Los estudios sobre la Alemania nazi han demostrado que puede hablarse en estos casos de un “Modernismo reaccionario” propio de sectores de la derecha en ese país, muy distantes del pastoralismo o de la mirada nostálgica hacia los valores de la “tierra” y el pasado que caracterizaba a otros grupos. Por el contrario, los primeros sostenían la necesidad de un nuevo orden que sería capaz de reemplazar al capitalismo caótico y que daría lugar a una nación tecnológicamente avanzada. Del mismo modo, cuando se leen los textos de Bernardo, se encuentran posiciones similares, y similares también a las que sustentan el rechazo de AW a la caótica organización y, en consecuencia, a los imperfectos resultados de la moderna industria.

Bernardo, Genta y otros líderes nacionalistas y católicos creían que era necesario reestablecer una concepción platónica de la verdad, en oposición al liberalismo relativista “luterano”. En la perspectiva de Bernardo, el científico debía basar sus acciones en la prosecución de un método para poder alcanzar el propósito principal de su trabajo, esto es: la ob-



► PROYECTO DE CRUZ EN EL RÍO DE LA PLATA, A. WILLIAMS.

tención de la verdad. No es por casualidad que este autor dedicó a la planificación uno de los capítulos de su libro sobre economía. Fue Bernardo quien promovió en el gobierno de Perón los planes de AW para la Patagonia y para los hospitales para Corrientes. Contra las actitudes híbridas, los intereses pequeños, el sentimentalismo y todo tipo de pragmatismo, los líderes del nacional-catolicismo de los años cuarenta promovían el heroísmo, la pureza y la razón absoluta como las mejores maneras de actuar “como Dios”.

La consecuencia de buscar esa verdad absoluta era el pensar de manera “epocal”, vale decir por encima de las “pequeñas” particularidades y determinaciones de un sitio y un tiempo concretos, proyectando el valor hacia el futuro, precisamente hacia ese punto donde, como perfecto producto de la razón, esas verdades encarnarían, al encontrar sus correspondientes materia, espacio y tiempo.

De todos modos se equivocaría quien pensara que era la expresión política de esta forma “absoluta” de concepción de la verdad lo que interesaba a AW. No es esto lo que como artista le preocupaba o atraía centralmente, sino —a la manera de Hilberseimer o Mies Van der

Rohe— el modo en que las obras de arquitectura podían, o debían, expresar las condiciones de vida y producción impuestas por la modernidad, si fueran llevadas hasta sus propios límites. Honestamente, AW pensaba que era posible construir una modernidad “lógica”, puesto que solo se trataba de aplicar los medios necesarios para obtenerla. Y, como se trataba de pura lógica, estaba seguro de que podía vencer de la bondad de sus soluciones a los que contaban con las posibilidades de llevarlas a cabo, llamaránse Perón, Mandelbaum, Frondizi, Di Tella, o Videla. Su mérito consistió en su capacidad de pensar de esa manera radical y con el máximo rigor, siguiendo los mandatos de su razonamiento hasta sus menores detalles y sus más inesperadas consecuencias, con una convicción de acero. Y en este sentido su labor adquirió —no solamente para el ámbito de la Argentina, sino para la cultura arquitectónica internacional— una dimensión a la vez formidable, insólita y estremecedora. **J. F. L.**

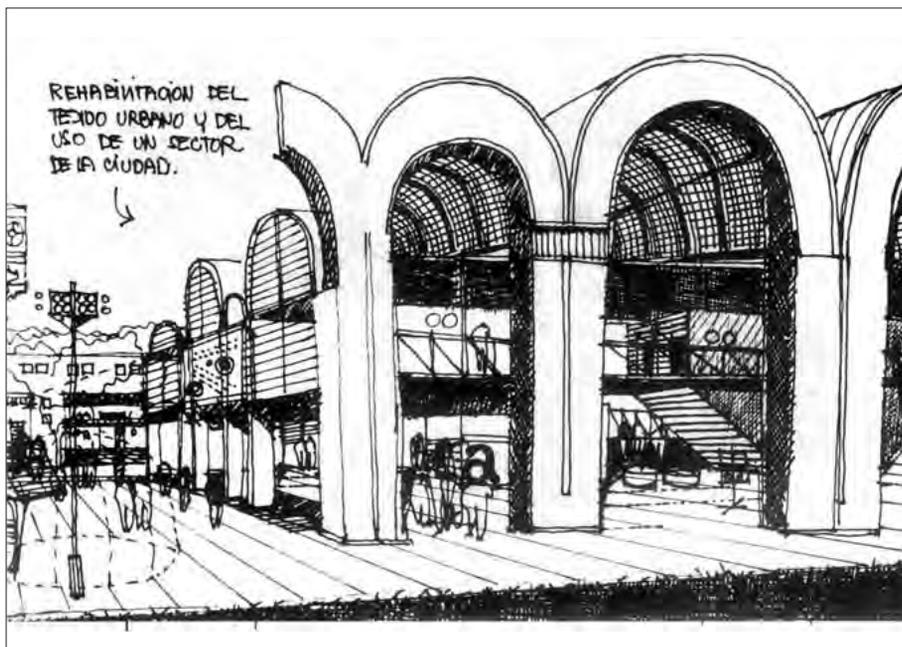
**Bibliografía:** RAÚL GONZÁLEZ CAPDEVILA. “AW”. Bs. As., 1955; HAYAHIKO TAKASE. “AW AND MODERN ARCHITECTURE IN ARGENTINA”. “KOKUSAI KENTIKU”. VOL. 24, N.º 10, TOKIO, 1957; “THE WORK OF AW” (TEXTOS DE M. BILL Y GIANNI RIGOLI). EN: ZODIAC, N.º 16, MILANO, 1966; JORGE SILVEITI. AW. NEW YORK, 1989; AW (CON CLAUDIO WILLIAMS). “AW”. Bs. As., 1990; ROBERTO FERNÁNDEZ. “AW O EL DISCURSO MODERNO”. EN: SUMMA, N.º 271-272, MARZO-ABRIL DE 1990; HORACIO PANDO. “PENSAMIENTO Y OBRA DE AW”. EN: CUADERNOS DEL IAA, N.º 7, MARZO DE 1996.



**WINOGRAD, MARCOS.**

Buenos Aires, 1928 - íd., 1983. Arquitecto. Su actividad se desarrolla tanto en el campo profesional como en el gremial y docente. Diversos artículos y un libro editado luego de su muerte resumen su pensamiento, característico de una vertiente epocal politizada y preocupada por los alcances sociales de la arquitectura.

Marcos Winograd se recibe de arquitecto en el año 1953 en la Universidad de Buenos Aires. Su obra más importante de este período inicial es el Hotel de Turismo de Eldorado en Misiones (v. **Bioclimática, Arquitectura**). En 1964 obtiene una beca para los cursos de posgrado del Centro de Recherche d’Urbanisme y la École Practique de Hautes Etudes de París. Al año es nominado en cuarto lugar en el concurso



► REHABILITACIÓN URBANA SIN EXPULSIÓN SOCIAL, EN EL PROYECTO PARA EL ABASTO DE MARCOS WINOGRAD Y OTROS.

Área Central de Ashood, Israel. En 1966 recibe la mención de Honor en el proyecto del Área Central de Varna, Bulgaria. Fue asistente invitado al Assessorato all'Urbanistica di Bologna, Italia, para la puesta en marcha de los planos físicos de la ciudad. Muchos de sus proyectos fueron realizados en conjunto con el estudio platense Bares, Germani, García, Rubio, Sbarra, Ucar (v.), y los más importantes son: el Mercado Central de Abasto, el Centro Cívico de Berisso y la Propuesta para Les Halles de París. Fue jurado en el difundido concurso del Área Central de Santiago de Chile, en épocas del gobierno socialista de Allende. Parte de su tarea de investigación la desarrolló en organismos públicos: su cargo más relevante fue el de director de investigación de la Comisión Municipal de la Vivienda de la Ciudad de Buenos Aires, en 1973.

Su tarea docente, desarrollada en Buenos Aires y en La Plata, fue especialmente significativa en esta última ciudad. En la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Plata comienza como profesor titular de la cátedra de Arquitectura en los períodos 1965-1966 y 1970-1976. Las fechas son elocuentes: Winograd renuncia o es desplazado en forma sistemática en relación con los avatares políticos. Su nombre implicó durante años la representación directa del marxismo clásico en la arquitectura, ya que nunca abdicó de su militancia comunista en el PCA. Desde los años setenta difunde la necesidad de investigar en el campo del há-

bitat, e inició en el medio local una área de investigación que excede los límites clásicos de la disciplina arquitectónica y se aparta también de la tecnocracia de la planificación.

En sus trabajos teóricos pueden identificarse las líneas principales de este pensamiento. Su adscripción a la tradición más ortodoxa del marxismo no le impidió una renovación permanente: en particular, debe mencionarse cómo las novedades del eurocomunismo italiano, en particular la versión urbanística de la *austerità* bolognesa de la que participó, introdujeron en el ámbito local inflexiones culturalistas en el pensamiento arquitectónico progresista. El mencionado trabajo sobre el Abasto, junto con la arquitecta Margarita Charrière y el estudio platense, constituye uno de los primeros planteos de rehabilitación urbana sin expulsión social en Buenos Aires. Una amplia tarea de divulgación, más allá de la cátedra, se expresa en varios artículos de su autoría. Es impulsor principal, asesor y colaborador de la revista *Obrador* (v.) (1963-1964) que, aunque solo edita tres números, se recuerda como avanzada de los problemas de vivienda en América Latina.

La práctica de la arquitectura no se detenía para él en el proyecto ni en la construcción edilicia: Winograd participa activamente, por ejemplo, en las actividades gremiales del campo profesional, como lo demuestra su larga trayectoria en la SCA. Su mayor apuesta adviene en el año de su muerte, 1983; la creación de la Universidad Comunista de Buenos Aires, de la que

es nombrado rector. Pero el viejo PCA no supo adaptarse a las circunstancias posteriores a la caída de la dictadura militar, y el proyecto nunca llegó a concretarse. A. T / G. S.

**Bibliografía:** OBRAS DEL AUTOR: "VIVIENDA DESARROLLO URBANO Y PLANIFICACIÓN". ED. DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PROV. DE BUENOS AIRES, 1973; "UNA TESIS SOBRE LA NOCIÓN DE HÁBITAT". EN: SUMMA, N.º 140. 1979; "RECICLAJE, CIUDAD Y SOCIEDAD". EN: REV. DOS PUNTOS. BS. AS., 1983; INTERCAMBIOS, LIBRO EDITADO EN 1988 CON LAS CHARLAS REALIZADAS EN LA SCA.

**WOLFF, JUAN BAMBERG S. J.** S/d (Alemania), 1691 - Salta, 1758. Constructor. Activo en el siglo XVIII en Buenos Aires y en algunas ciudades del interior.

Hermano coadjutor (v.) de la Compañía de Jesús, su llegada al Río de la Plata tuvo lugar en 1717 como integrante de una de las expediciones más numerosas e importantes de la Orden a tierras americanas.

En 1718 tomó a su cargo la continuación de las obras del Colegio y de la Iglesia de San Ignacio en Buenos Aires, que habían quedado paralizadas a raíz de la muerte, en 1714, de su anterior constructor, el hermano Kraus (v.). Habiendo sido enviado en 1724 a la ciudad de Santiago del Estero, donde construyó el Colegio Jesuítico, retomó la obra de San Ignacio en 1730 hasta su terminación en 1734. El alcance de su intervención en ella no ha podido ser precisado con exactitud, aunque algunos autores se inclinan a suponer que, por su parentesco con otras obras del Barroco alemán, podría ser de su autoría el frontispicio y gran parte de la ornamentación de la fachada principal.

En 1735 fue enviado al Valle de Tarija, en la Provincia de Salta, donde intervino en la ejecución del Colegio de su Orden. En 1734 retornó a Buenos Aires, donde permaneció hasta 1752. A partir de 1753 residió en Salta, ciudad en la que tomó a su cargo los trabajos iniciados en el colegio y la iglesia por el hermano Schmidt. Se cuenta asimismo entre sus obras la iglesia de la reducción de Miraflores. A. C.

**Bibliografía:** V. SIERRA. LOS JESUITAS GERMANOS EN LA CONQUISTA ESPIRITUAL DE HISPANOAMÉRICA, 1944; G. FURLONG. ARQUITECTOS ARGENTINOS DURANTE LA DOMINACIÓN HISPÁNICA, BUENOS AIRES: HUARPES, 1946; M. BUSCHIAZZO. ARGENTINA, MONUMENTOS HISTÓRICOS Y ARQUEOLÓGICOS, 1959; A. DE PAULA, R. GUTIÉRREZ Y G. VIÑALES. LA INFLUENCIA ALEMANA EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA, RESISTENCIA: UNNE, 1981.





y

Laboratorios YPF en F. Varela, de Olivera y De la María Prins.

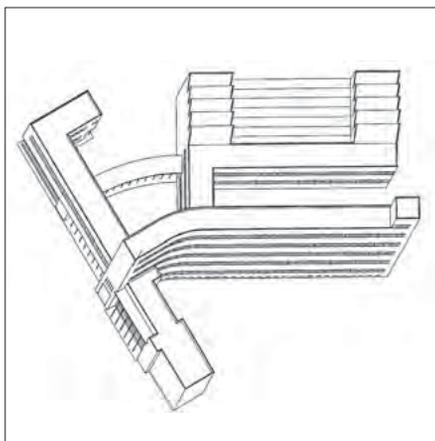


# y

## YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALES. (YPF)

Empresa del Estado creada en 1922 para la explotación, el procesamiento industrial y la comercialización del petróleo. Fue un instrumento fundamental durante medio siglo en el desarrollo de la industria petrolera argentina y en la transformación de la estructura productiva nacional en los años de la industrialización. Junto a la Dirección Nacional de Vialidad (DNV), fue una de las herramientas públicas claves en la transformación del territorio, tanto por su directa vinculación con el desarrollo de la estructura caminera, como por la magnitud de sus emprendimientos industrial-arquitectónicos, como las destilerías de San Lorenzo y las bases de Comodoro Rivadavia, Mendoza y Salta. Llegó a ser la empresa más grande de la Argentina y se transformó en el símbolo de la independencia económica nacional; asimismo, como primera compañía petrolera estatal de América Latina, se constituyó en modelo para toda la región. Durante la década de 1930 fue un difusor activo de la imagen de la arquitectura modernista en todo el país, y llegó a construir uno de sus principales símbolos: los laboratorios de Jorge de la María Prins y Olivera, en Florencia Varela (Prov. de Buenos Aires). Esto la convierte en un caso particularmente interesante en la historia de la Arquitectura de Estado en la Argentina, ya que permite criticar la hipótesis del rechazo del Estado a la figuración modernista durante los años treinta.

La historia institucional de YPF comienza antes de su creación como dependencia esta-



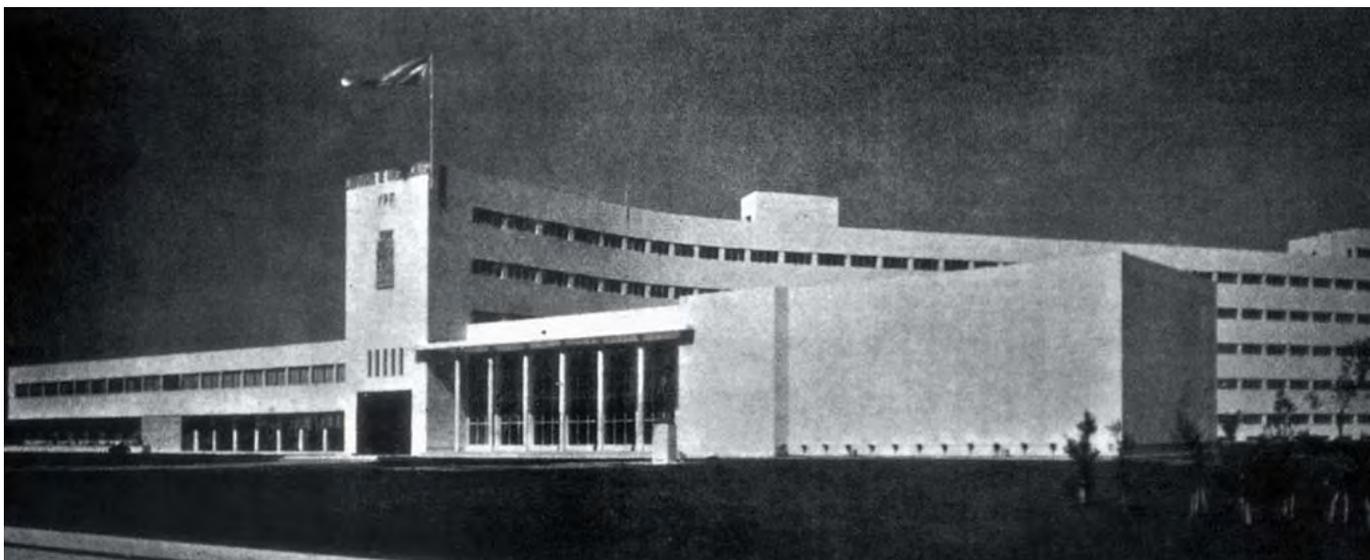
► LABORATORIOS DE YPF EN FLORENCIA VARELA.

tal, cuando en 1907 se descubre petróleo en Comodoro Rivadavia; a partir de ese momento el presidente de la República, Figueroa Alcorta, dictó un decreto por el que se prohibía la denuncia de pertenencias mineras privadas en toda esa zona.

En 1922, hacia el final del primer mandato del presidente Yrigoyen, se crea la Dirección General de Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Pocos meses después, el presidente M. T. de Alvear nombra como director de la empresa al coronel Enrique Mosconi, quien le dará un fuerte impulso a su desarrollo, permaneciendo en el cargo hasta el golpe militar de 1930 y convirtiéndose en un verdadero símbolo de la empresa. Durante esos años se fortalece la posición de YPF en el mercado interno de combustibles —son los comienzos del de-

sarrollo del mercado automotor—, se forman los primeros técnicos nacionales y se construye lo que será un hito en la consolidación de la primacía de la empresa: la destilería de La Plata (1925). Desde el punto de vista arquitectónico no son muchas las realizaciones durante ese período, ya que el crecimiento de la empresa se había concentrado en la infraestructura de extracción y procesamiento. Cabe señalar, respecto de la Arquitectura Industrial, la construcción de la usina de Comodoro Rivadavia, encomendada a la empresa alemana AEG y realizada por el arquitecto Klingenberg de acuerdo con las más avanzadas pautas tecnológicas de la época.

Durante el segundo gobierno de Yrigoyen (1928-1930) se produce una agudización de los conflictos con los consorcios internacionales que operaban en el país, fundamentalmente la Standard Oil norteamericana y la Royal Dutch inglesa, en el marco de una agitada campaña por la nacionalización del petróleo. La importancia de estos conflictos —el poder de los consorcios internacionales, sumado a la evidencia de la relación de la mayoría de los miembros del gabinete del gobierno militar con las compañías petroleras y de los acuerdos que lograron en su favor— es lo que llevó a la bibliografía clásica a caracterizar al golpe del treinta como un “golpe petrolero”. Obras recientes, sin embargo, han relativizado la influencia efectiva de esas empresas en la ideación y ejecución del golpe, para señalar la consecución de las políticas públicas proteccionistas y de desarrollo de la empresa estatal durante la década de 1930, a pesar de que se haya intentado conciliar con



► LOS LABORATORIOS DE INVESTIGACIÓN DE YPF EN F. VARELA, PCIA. DE BS. AS. (1940, DE LA MARÍA PRINS Y OLIVERA), SON UNA OBRA CLAVE DE LA ARQUITECTURA MODERNA EN EL PERÍODO.

los intereses de los consorcios internacionales.

Esta revisión forma parte de una serie de análisis historiográficos que han complejizado el juicio existente sobre la política y la economía de los años treinta. Tradicionalmente, el juicio global de los años que van de 1930 a 1943 había quedado subsumido en la fórmula “década infame”, mediante la cual la oposición a los gobiernos conservadores había caracterizado el fraude político con que mantuvieron el poder y los escándalos de corrupción que tiñeron su gestión. Basándose en esos elementos reales de los gobiernos de la década, el problema de esta versión es que ocultó las enormes transformaciones que se produjeron en la estructura productiva y social. Las nuevas hipótesis historiográficas advierten sobre la complejidad de los gobiernos conservadores en la particular coyuntura *post-crack*; sobre las contradicciones entre los sectores tradicionales, cuyos intereses representaban, y el impulso industrialista que esos gobiernos emprendieron; sobre la consolidación de un fuerte aparato estatal que vinculó sus políticas económicas con las políticas anticrisis que se llevaban adelante en los países centrales, en particular con la experiencia del New Deal rooseveltiano; sobre las líneas de continuidad de buena parte de las transformaciones que luego desarrolló el peronismo. Estas hipótesis ponen en contacto lo que en la historiografía nacionalista sobre el tema hubiese aparecido como un sinsentido: un gobierno conservador y fraudulento que, sin dejar de serlo, pone en marcha un programa de modernización, con todas las contradicciones que esto implica para la caracte-

rización del gobierno y del programa.

Estas hipótesis son importantísimas, en particular, para el análisis de la especial búsqueda de síntesis entre nacionalismo y modernización que se va a manifestar en la arquitectura de YPF durante los años treinta. Desde el punto de vista de la historia de la empresa, la tradición nacionalista iniciada con Mosconi continuó después de su relevo. Apenas producido el golpe de 1930, si bien la Standard Oil recuperó su poder en Salta, YPF obtuvo la personería jurídica que le dio estatuto de ente autárquico, se amplió la reserva fiscal a todo el territorio de Tierra del Fuego y se creó una nueva reserva fiscal en Mendoza, donde la empresa comenzó a crecer aceleradamente. A partir de la asunción del gobierno de Agustín P. Justo (1932-1938) se aprobó la primera Ley Nacional del Petróleo (1932) que confirmó a YPF como empresa pública, y en 1934 se limitaron las concesiones privadas a los límites existentes hasta la fecha, convirtiendo al resto del país en reserva fiscal. Frente a la reacción de las empresas extranjeras, que comenzaron a inundar el mercado con petróleo importado barato, en 1936 se puso límite a las importaciones y a la participación en el mercado de las empresas privadas.

#### LA ARQUITECTURA DE YPF EN LOS AÑOS TREINTA.

En esa década se construyó buena parte de la infraestructura básica de YPF (las destilerías de Mendoza, 1937, y de San Lorenzo, 1938; los laboratorios de Florencio Varela, 1940), se le dio el principal impulso al despliegue territorial de las estaciones de servicio (Plan YPF,

1936; Plan ACA-YPF, 1938), se construyó la imagen institucional (edificio central en Capital Federal, 1936; clubes La Plata y San Lorenzo, 1940), y se desarrollaron varios planes de consolidación poblacional en torno de las sedes de la empresa (Barrio Obrero La Plata, 1934; casas colectivas en Comodoro Rivadavia, 1937-1939; Plan de Urbanización Vespucio, 1941-1942). Después de esos años, se continuó trabajando centralmente sobre la infraestructura y la arquitectura existentes o, en los casos en que se amplió la red de estaciones de servicio, sobre las tipologías ya delineadas a finales del período, y se produjeron algunas variaciones de interés recién en los sesenta, cuando el tema de las estaciones de servicio comenzó a vincularse con los ensayos de grandes estructuras de cubierta.

A partir de 1934 se produce un giro importantísimo en la empresa, acorde con otras transformaciones producidas desde la asunción, como ministro de economía de A. P. Justo, de Federico Pinedo, quien en YPF buscó una base de sustentación en la arquitectura y el diseño. Es evidente que este giro se vincula con el crecimiento de la participación de YPF en el mercado de combustibles, y que este a su vez está estrechamente ligado con el impulso oficial al trazado de la red caminera nacional: YPF no solo debía llegar a todos los puntos del país, sino que debía llegar con una imagen, y para ello la arquitectura de sus bocas de expendio comenzó a ser importante.

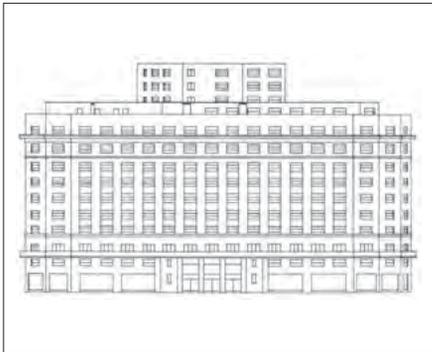
La imagen institucional que se genera en estos años busca identificar la empresa con la modernización industrial, y la coloca como si-

nónimo necesario de soberanía y nación. Se articulan así dos tendencias que no siempre suelen ir juntas en la Arquitectura de Estado en la Argentina: la identificación del Modernismo con los programas vinculados a la renovación tecnológica y al desarrollo industrial y, al mismo tiempo, con la necesidad de ocupar y controlar el conjunto del territorio nacional homogeneizándolo en un mismo régimen de distribución y consumo. “YPF en Salta”, “YPF en Comodoro”, “YPF hace Patria”, “YPF abre caminos”, son algunas de las leyendas que comienzan a aparecer en estos años en el *Boletín de Informaciones Petroleras* (BIP), junto a fotografías que muestran una brecha abierta en la selva nortea y hileras de carretas que transportaban cañerías y sofisticada maquinaria, un moderno automóvil atravesando veloz un nuevo camino recién desbrozado, o la inauguración de una “modernísima” estación de servicio, acciones estas que debían producir un efecto de modelo técnico y estético en poblados que recién comenzaban a configurarse, muy lejos de los centros urbanos.

Con respecto a la arquitectura, en este momento se forma, fuera del Departamento de Ingeniería existente, una División de Arquitectura, a la que ingresan dos jóvenes estudiantes de arquitectura, Jorge de la María Prins y José María Olivera. A partir de la década de 1940 ambos formarían fuera de la empresa un estudio profesional de arquitectura de dilatada trayectoria, pero fue trabajando en YPF en los años treinta donde obtuvieron sus primeros y principales logros. La impronta arquitectónica que le dieron a la empresa comenzó a notarse en 1935, cuando se lanzó la primera campaña nacional de “estaciones de servicio”; en ella, el Modernismo se convirtió en la imagen establecida de todos los prototipos que comenzaron a realizarse en serie desde la dirección central. En estos primeros modelos puede notarse una cierta tendencia hacia las formas del náutico francés (como imagen muy extendida en el imaginario local para los “programas nuevos”, como el turismo y el deporte), combinada con las orientaciones tipológicas desarrolladas por los técnicos alemanes y difundidas por las revistas especializadas norteamericanas, como la *National Petroleum News*. Conviene notar cómo en los Estados Unidos la efectividad tipológica acompañaba diseños austeros, en el marco de una campaña por erradicar del programa la proliferación de estilos pintorescos “antifuncionales”. Siguiendo estos lineamientos, en los modelos locales se descarta el juego formal o el alarde técnico, y se opta por una imagen de

modernidad ya aceptada, que no contradice ni la necesaria facilidad de reproducción ni la construcción de una arquitectura institucional. Al finalizar 1936, YPF había construido de acuerdo con estos criterios 150 estaciones de servicio en todo el país.

En 1936, se realiza el concurso para la sede central de la empresa en la Diagonal Roque Saénz Peña de la Capital Federal, pero sus resultados se anulan y la División de Arquitectura construye su propuesta. En ella se respetan las líneas generales de la Diagonal Norte, con un basamento y una cornisa muy marcadas, en una búsqueda de compromiso entre la sobriedad clasicista y cierto énfasis monumentalista, y una imagen de Modernidad, principalmente desarrollada en las plantas e instalaciones, y en la limpieza del tramo intermedio del edificio.



► FACHADA DE LA SEDE CENTRAL DE YPF, EN BS. AS.

Entre 1937 y 1940 se localiza el momento más importante de producción arquitectónica modernista de la empresa, con los hitos de la Destilería San Lorenzo (Provincia de Santa Fe) y los laboratorios de Florencio Varela, abriendo y cerrando el período, y con la marca del Plan ACA-YPF recorriéndolo (v. Vilar, Antonio).

En San Lorenzo, J. de la María Prins y J. M. Olivera llevan adelante un complejísimo diseño industrial-arquitectónico de escala territorial, proyectando la usina y la casa de bombas, la administración, los depósitos y los almacenes generales, los barrios de vivienda para el personal y el club deportivo. Se trata de una arquitectura de volúmenes puros, en la que sin embargo hay una búsqueda de monumentalidad en registro “futurista”, muy en sintonía con el tipo de arquitectura de Estado que se estaba produciendo en la Provincia de Buenos Aires bajo la gestión del gobernador Fresco. Se percibe una homogeneidad en el diseño, difícil de encontrar en otros emprendimientos, y una elaboración en el lenguaje poco común en

la Arquitectura de Estado. En las obras para Comodoro Rivadavia, realizadas en estos mismos años, la imagen y el programa modernistas adquieren mayor definición. El diseño de la proveeduría opta por una expresión neoplasticista, de planos y líneas yuxtapuestos, y las casas colectivas se desarrollan con una simplicidad volumétrica extrema.

Pero es sin duda en el laboratorio de investigaciones de Florencio Varela donde J. de la María Prins y J. M. Olivera logran la mayor calidad arquitectónica, construyendo una obra clave de la Arquitectura Moderna del período. Para su realización, como había ocurrido ya con la sede central, la empresa recurre al concurso público, con la finalidad de obtener mayor repercusión publicitaria para lo que debía convertirse en un símbolo de la obra modernizadora de YPF. Le encarga a su División Arquitectura la realización del programa con una libertad absoluta, y una vez que J. de la María Prins y J. M. Olivera cumplen con el encargo, de la María renuncia para poder presentarse al concurso como profesional independiente. Así lo hace y gana el primer premio, que firma junto a Olivera. El edificio responde a un esquema muy sencillo en T, en el que un ala baja sigue la línea de la avenida e intercepta la otra más alta para definir, en el cruce, el acceso. El esquema consigue, con recursos muy simples, una alta complejidad compositiva. Por una parte, el ala baja queda seccionada por el acceso en dos volúmenes muy diferentes: de un lado, forma una misma línea de fachada con el plano de acceso, unificando los dos niveles en un único plano acristalado, recedido tras una columnata; del otro lado, el ala está recedida, con una planta alta sobre *pilotis* en la que se enfatiza la horizontal. Por otra parte, el ala más alta, que —como se dijo— en el cruce genera con su lateral el plano de acceso, se desarrolla hacia atrás con una suave curva, dándole gran expresividad al conjunto. Unos cuerpos pequeños, con cubierta *shell*, se toman de la dirección final del ala curva, produciendo un emplazamiento articulado.

En el mismo período hay otro emprendimiento arquitectónico de gran envergadura, con el que resulta natural comparar la labor de YPF: la obra llevada a cabo en el Automóvil Club Argentino por Antonio Vilar, quien diseñó a partir de 1938 la red nacional de estaciones de servicio y sedes institucionales, como parte de un plan conjunto entre YPF y el ACA. Las diferencias principales entre ambas experiencias arquitectónicas son la repercusión disciplinar que obtiene la obra de Vilar,

en tanto obra de autor, y la mayor libertad creativa que este llega a tener, arribando a una coherencia que habría sido imposible en el marco de las solicitaciones extra arquitectónicas de los equipos técnicos estatales.

La similitudes son, sin embargo, muchas; en principio podría trazarse un paralelo muy estrecho entre el Modernismo arquitectónico elegido por YPF y el ACA para la mayoría de sus emprendimientos y el empacamiento monumentalista de sus respectivas sedes centrales. Pero principalmente interesa señalar la inflexión “regionalista” que tanto Vilar como J. de la María Prins y J. M. Olivera comenzarán a asumir en la obra para el interior del país.

En función de esta inflexión, en la producción de YPF se generan a partir de 1937-1938 dos tipos de transformaciones. Por una parte, en la realización de una serie de edificios singulares, en los que comienzan a aparecer el compromiso entre la expresión modernista y las necesidades simbólicas y de localización, pero quedan resueltos mucho más ajustadamente que en la declinación regionalista de Vilar. Sirve de ejemplo principal la estación de servicio de Peralta Ramos, en Mar del Plata (1938, J. de la María Prins y J. M. Olivera, recientemente destruida), donde el uso de los materiales del lugar y de los techados en pendiente está lejos de ser una concesión; por el contrario, se percibe una explotación temprana de los recursos lingüísticos que más adelante desarrollaría el Modernismo localista (v. **Tecné**): techado mariposa a la manera del que popularizó Le Corbusier (en realidad en la estación de servicio de Mar del Plata se crea la sensación de techado mariposa por medio del recurso de yuxtaponer dos volúmenes con pendientes opuestas); grandes paños vidriados que contrastan con materiales rústicos; contrapuntos de color logrados por la definición de volúmenes completos en madera y volúmenes completos en piedra, ventanas banderola, etc. Con menor densidad expresiva, también se pueden identificar algunas pequeñas estaciones de servicio en el sur (por ejemplo la de Bariloche) realizadas en piedra. Por otra parte, se produce la modificación a partir del cambio de década del modelo de la estación de servicio tipo: del modernista se pasa al pintoresquista que a partir de entonces se ha extendido profusamente hasta nuestros días: arcos de medio punto, torres, techos de tejas inclinados, muros con paños de ladrillo o piedra combinados con revoque.

Unas transformaciones tienen que ver con la búsqueda consciente de nuevos lenguajes ar-

quitectónicos por parte de J. de la María Prins y J. M. Olivera, que en este punto recorren el mismo camino que el conjunto de la arquitectura argentina de finales de la década de 1930. Las nuevas propuestas tipológicas, en cambio, se vinculan con una transformación más estructural, que no parece responder linealmente a los ejemplos que la historiografía ha empleado con frecuencia como demostración del rechazo de la estética modernista por parte del Estado. El cambio de modelo, del Modernismo al Pintoresquismo, parece encontrar al fin de la década una explicación más específica, ligada a la forma en que la expansión tecnológica y la integración nacional, que agitaba la empresa los años anteriores, había ido cambiando su formulación. Evidentemente, la planificación centralizada sigue teniendo vigencia en un tipo de desarrollo que, para poner bajo un mismo régimen de producción territorios tan diferentes como Salta y Comodoro, recurre a la homogeneización. En el marco de la continuidad de los criterios homogeneizadores, entonces, y no por su ruptura, las estaciones de servicio de finales de década en la Argentina ya no deben cumplir el papel de avanzada por el cual a comienzos de la década la arquitectura había apostado a una renovación de la figuración tradicional: se supera así la necesidad de los primeros modelos modernistas que remitían a una tarea de despliegue de la infraestructura y ocupación del territorio ya realizada.

A partir de 1950 la arquitectura de YPF no produjo acontecimientos importantes. En buena medida porque no se había ampliado la principal infraestructura que ya estaba funcionan-

do; y porque las tipologías de las estaciones de servicio no solo no se habían modificado, sino que había comenzado a perderse el control tipológico centralizado, y cada concesionario terminaba resolviendo sus estaciones sin pautas básicas comunes. A partir de entonces, la historia de YPF fue esencialmente político-económica, y este registro, como había ocurrido en las décadas anteriores, estuvo siempre en el corazón de los principales clivajes ideológicos de la política nacional, hasta su reciente privatización en la década de 1990.

Con respecto a las escasas innovaciones arquitectónicas, es importante destacar la inflexión que comienzan a tener las estaciones de servicio en los años sesenta, en las cuales, a partir del tema de las grandes superficies cubiertas con pocos apoyos, se desarrolla una exaltación estructural que ya era frecuente en ejemplos norteamericanos desde los años treinta. Un buen ejemplo de esto es la estación de servicio realizada por el arquitecto Marcos Grosman, con cálculo del ingeniero Atilio Gallo, en la esquina de las calles Álvarez Thomas y Maure a comienzos de los años sesenta. **A. G.**

**Bibliografía:** A. GORELIK. “LA ARQUITECTURA DE YPF: 1934-1943. NOTAS PARA UNA INTERPRETACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE ESTADO, MODERNIDAD E IDENTIDAD EN LA ARQUITECTURA ARGENTINA DE LOS AÑOS 30”. EN: ANALES DEL IAA. N.º 25, FADU-UBA, 1988; A. BALLENT Y A. GORELIK. “PAÍS URBANO O PAÍS RURAL: LA MODERNIZACIÓN TERRITORIAL Y SU CRISIS”. EN: A. CATTARUZZA (DIR.). CRISIS ECONÓMICA, AVANCE DEL ESTADO E INCERTIDUMBRE POLÍTICA. VOL. VII DE NUEVA HISTORIA ARGENTINA. BS. AS.: SUDAMERICANA, 2001.

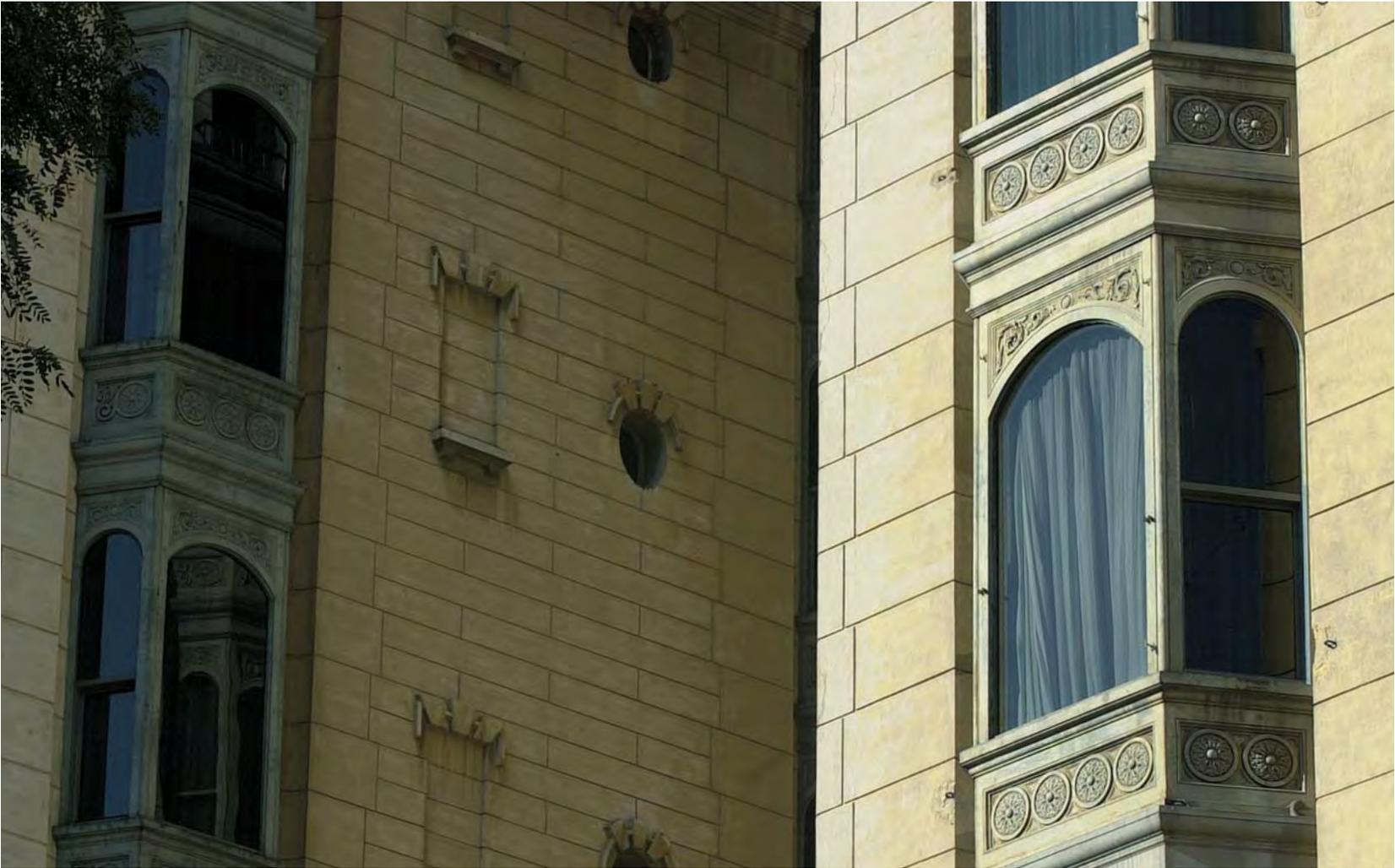


► BARRIO DE VIVIENDAS PARA EMPLEADOS DE YPF, DE ESTILO CALIFORNIANO, EN COMODORO RIVADAVIA.



# Z

Plaza Hotel en Buenos Aires, de Alfredo Zucker.



# Z

**ZALBA, HILARIO A.** Balcarce (Prov. de Buenos Aires), 1912 - La Plata, 1995. Arquitecto. Integrante de la generación de arquitectos modernos de la década de 1940. Miembro del Grupo Austral (v.). Dedicó su mayor esfuerzo a la función pública en el campo de la vivienda social y desarrolló una extensa labor docente en distintas universidades del país. Realizó también, en Tucumán, numerosas obras particulares estimadas como ejemplo de una arquitectura integrada a su entorno.

Se recibió de arquitecto en 1938. Desarrolló una continuada carrera docente que comenzó como ayudante diplomado por concurso

en la cátedra de Arquitectura y Urbanismo de la Facultad de Ciencias Físico-matemáticas de La Plata, en 1942.

Fue integrante del Grupo Austral. En 1940 obtuvo el segundo premio en el concurso de urbanización de la ciudad de Mendoza, para el que colaboró con Le Corbusier (v.) y el Grupo Austral. En 1947 fue contratado como profesor de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Tucumán (v.), creado por Vivanco (v.); se sumó así a un plantel que integraban, entre otros, Sacriste (v.) y Caminos (v.).

Desde 1947 hasta 1956 participó en el planeamiento general y en diversos proyectos de

la Ciudad Universitaria de Tucumán. Estuvo a cargo del proyecto y dirección de la Facultad de Arquitectura y de la Residencia Estudiantil, y actuó como primer Intendente de la Ciudad Universitaria.

En el año 1954 Hilario Zara dirigió el proyecto y la realización del Pabellón de Tucumán en la Feria de América de Mendoza. Entre 1951 y 1956 se desempeñó como gerente técnico de las sociedades Madenor SRL y Cimad SRL, dedicadas al secado artificial de la madera y a su industrialización en el área del diseño de muebles y de la construcción. En La Plata fue presidente del Directorio del Instituto de la Vivienda de la Provincia de Buenos Aires desde



► FACHADA DE UN MONOBLOCK EN AVELLANEDA, PCIA. DE BS. AS., PROYECTADO POR HILARIO ZALBA COMO UNA REDEFINICIÓN LOCAL DE LA UNIDAD DE MARSELLA, DE LE CORBUSIER.

1956 a 1962, cargo en el que impulsó numerosos estudios y proyectos, elaborando y aplicando diversos programas de autoconstrucción de viviendas en toda la provincia. De esta producción cabe destacar el prototipo de *monoblock*, una redefinición local de la tipología de la Unidad de Marsella, de Le Corbusier, que proyectó y construyó en las afueras de La Plata y en Avellaneda (Prov. de Buenos Aires). Entre 1963 y 1967 fue contratado por el Banco Hipotecario Nacional como asesor de la Oficina de Planeamiento.

Paralelamente a una actividad dedicada a la función pública y a la docencia, proyectó y construyó obras para particulares en la Provincia de Buenos Aires (La Plata, City Bell, Olavarría, Mar del Plata) y en la de Río Negro (Bariloche). En 1976 se retiró a Tafi del Valle (Prov. de Tucumán), donde en 1947 había comprado una parcela en “La Quebradita”, junto con los arquitectos Calcabrina (v.) y Tedeschi. Contratado por la Municipalidad de Tafi del Valle, fue director de Urbanismo y secretario de Obras y Servicios. Realizó en esa localidad numerosas obras particulares dentro de una línea regionalista basada en la sencillez de las formas, aprovechamiento del paisaje y adaptación a los materiales del lugar. **P. C. S.**

**ZAPATA GOLLÁN, AGUSTÍN.** Santa Fe, 1895 – Íd., 1986. Historiador, arqueólogo, escritor, xilórgano. Desde las primeras décadas del siglo XX fue uno de los principales impulsores del ambiente cultural santafesino

Comenzó su labor como periodista. Luego fue profesor de Historia del Arte en la recién fundada Escuela Provincial de Artes Visuales. Se desempeñó como director del Departamento de Estudios Etnográficos y Coloniales de Santa Fe (1940-1986). En la década de 1940 realizó investigaciones de carácter preponderantemente etnográfico. Una ley provincial le encargó la localización del asiento primitivo de la ciudad de Santa Fe, y a partir de julio de 1949 puso al descubierto las ruinas de Santa Fe La Vieja en Cayastá (v.), exhumando los vestigios de sus principales edificios y un rico conjunto de testimonios de la vida cotidiana de esa población.

Entre su vasta obra escrita, conformada por libros y artículos en revistas especializadas y periódicos, se encuentran los siguientes títulos: “La vida en Santa Fe La Vieja a través de sus ruinas” (1956), “La urbanización hispanoamericana en el Río de la Plata” (1971), obra

en la que relaciona a Santa Fe La Vieja con los antecedentes urbanísticos de la ciudad española en América. **L. M. C.**



**ZEVI, BRUNO.**

(BZ). Roma, 1918 - Íd., 2000. Arquitecto, urbanista, crítico e historiador.

Obtuvo su título en la Graduate School of Design de la Universidad de Harvard en 1941 y en la Facultad de Arquitectura de Roma en 1945. Docente de Historia de la Arquitectura en Roma y en Venecia, y profesor invitado en numerosos países, fue además fundador de la Asociación para la Arquitectura Orgánica (ApAO) en 1945, codirector de la revista *Metron*, director de *L'Architettura Cronache e Storia*, secretario general del Instituto Nacional de Urbanística y vicepresidente del Instituto Nacional de Arquitectura de su país. Sus libros más conocidos son *Saper vedere l'Architettura* (1948), *Verso una architettura organica* (1945), *Storia dell'Architettura Moderna* (1950), *Michelangelo architetto* (1964).

BZ llegó a la Argentina en 1951, invitado por la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires para dictar un ciclo de conferencias. En sus dos presentaciones, destacó la necesidad de una recomposición orgánica de los elementos dispersos de la arquitectura, solo posible por medio de la actividad creadora del artista. Alumno de Lionello Venturi, y por ende formado en las enseñanzas de Benedetto Croce, BZ reivindicó la idea de la estética como historia y como filosofía, y sostuvo que era necesario superar los límites del Historicismo paralizante del siglo XIX, la negación de la historia y el desmembramiento analítico en que se había sumido a su juicio la Arquitectura Moderna.

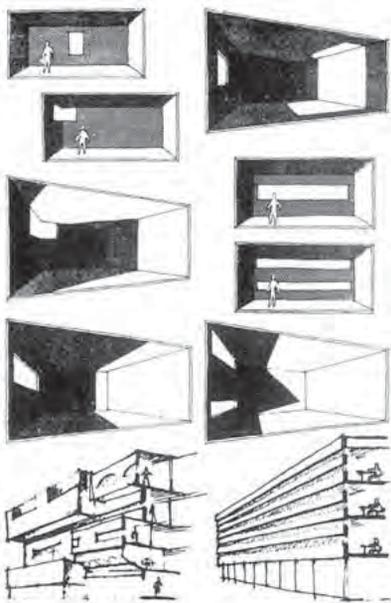
Algunas de sus posiciones podían parecer confluentes con las de quienes también sostenían una crítica al Modernismo como manifestación de una “mecanización” devastadora de valores y, en consonancia con orientaciones generales del peronismo, buscaban una “tercera posición”. Tanto la URSS como los EE.UU. fueron presentados por Zevi como “países burocráticos”, de ahí que estimulara la búsqueda de posiciones alternativas. Esa coincidencia política era posible en la medida en que BZ combatía el Tecnicismo, la Abstracción y el Funcionalismo, es decir aquellos aspectos del Modernismo que con mayor fuerza habían ca-

racterizado a las expresiones de renovación en la Argentina, y a las que el grupo dirigente establecido en la Facultad también había resistido. Ya en *Saber ver...* había desplegado su ataque frontal al racionalismo: “Después de 20 años de nudismo arquitectónico, de desinfección decorativa, de fría y glacial volumetría, de esterilización estilística contraria a tantas exigencias psicológicas y espirituales, la decoración (ya no en forma de ornamento aplicado, sino en forma de acoplamiento de materiales naturales distintos, de nuevo sentido del color, etc.) está entrando de nuevo en la arquitectura, y es además justo que así sea”.

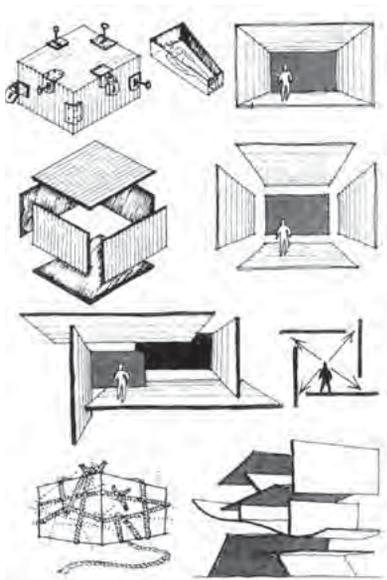
Pero, la prédica de BZ produjo una profunda conmoción en los historiadores, particularmente entre quienes habían comenzado a nuclearse en el Instituto de Arte Americano en torno de Mario J. Buschiazzo (v.), porque criticaban su pura erudición y la separación entre Historia y Crítica como un signo de esterilidad y de rechazo por la Arquitectura Moderna. (v. *Historiografía de la arquitectura*). Precisamente en el momento en que Buschiazzo había conseguido institucionalizar una forma “científica” de concebir la historia de la arquitectura, luego de una larga batalla con el Operativismo de Noel, BZ se presentaba sosteniendo que “hasta que la historia de la arquitectura no haya roto los vínculos filológicos y arqueológicos, la arquitectura del pasado no adquirirá una historicidad, es decir, una actualidad, ni suscitará intereses ni emociones vivas”.

La fusión de historia y crítica, la exigencia de un juicio de valor sobre la obra antigua — que heredaba de Croce— suponían establecer el parámetro de observación en el presente. Así, BZ determinaba que ese parámetro lo constituía aquello donde se fundaba la unión orgánica del hombre, la obra y sus condiciones: el espacio. De este modo afirmaba que “la definición más precisa que se puede dar hoy de la arquitectura es la que tiene en cuenta un espacio interior. La arquitectura ‘bella’ será la arquitectura que tiene un espacio interior que nos atrae, que nos eleva, nos subyuga espiritualmente; la arquitectura ‘fea’ será aquella que tiene un espacio interno que nos molesta y nos repele. Pero lo importante es establecer que todo lo que no tiene espacio interno no es arquitectura”. BZ sostenía que la medida de la “calidad espacial” no podía basarse en “frías” especulaciones teóricas o de base filológica, sino en un acercamiento abierto y pasional a la obra, y además que “el espacio interno, aquel espacio que [...] no puede ser representado completamente de ninguna forma, ni aprehendi-

### Invariantes de la Arquitectura Moderna



► BRUNO ZEVI IDENTIFICÓ UNA SERIE DE INVARIANTES DE LA ARQUITECTURA MODERNA, COMO POR EJEMPLO LA ASIMETRÍA EN LA DISPOSICIÓN DE LAS ABERTURAS.



► OTRA DE LAS CARACTERÍSTICAS DESTACADAS POR ZEVI ES LA RUPTURA DE LA "CAJA" NEOCLÁSICA EN LA CONCEPCIÓN ESPACIAL DE LA ARQUITECTURA MODERNA.

do, ni vivido sino por experiencia directa”.

Su concepción produjo un gran impacto en el proceso de formación de las ideas locales. Los postulados de vinculación operativa y activa entre presente y pasado, y su concepción del espacio, abrieron un proceso que tuvo importantes consecuencias. Por un lado se estimuló el intento de construir “otra historia”, lo que fue intentado en torno de la figura de Enrico Tedeschi (v.) y el Instituto Interuniversitario de Historia de la Arquitectura (v.) con sede en Córdoba. Pero simultáneamente se legitimó una aproximación superficial a la historia de la arquitectura, basada en una banalización del presupuesto vivencial y “antifilológico”.

Como corolarios de sus ideas centrales, BZ introdujo además otros dos conceptos de origen crociano que tuvieron un gran peso en la formación de la cultura arquitectónica argentina posterior: la importancia de la personalidad creadora y el compromiso entre estética y ética.

Como consecuencia de su crítica del determinismo positivista, Croce consideraba al hecho artístico como una forma de conocimiento no derivada inmediatamente de sus condiciones de producción sino mediada a través de la personalidad del artista. Fiel a esta idea, BZ destacaba la fuerza “lírica” presente, según sus criterios, en las “mejores” obras de la historia de la arquitectura y, simétricamente, inducía a la necesidad de que ese “pathos” individual —y de aquí su crítica al “frío” Racionalismo— encendiera la producción contemporánea.

En cuanto a la relación ética / estética, la posición de Croce constituye un desarrollo de la tradición moralista encarnada en las ideas de Viollet Le Duc, Ruskin, Morris, Van de Velde.

Ahiriendo a estas posiciones, BZ se encontró entre los principales impulsores de la línea de identificación entre Monumentalismo (v.) y autoritarismo, con la que sería caracterizada simultáneamente la reciente arquitectura musoliniana, hitleriana y stalinista, e identificó a la Arquitectura Moderna como una arquitectura intrínsecamente democrática. Siguiendo a Wright, Organicismo era sinónimo de democracia; valoración ética y estética confluían en la consagración y en la condena.

La influencia de las ideas de BZ en la historiografía argentina tuvo gran importancia. Su difusión fue favorecida por la presencia del arquitecto Enrico Tedeschi, ex socio y amigo radicado en el país, quien a través de la cátedra y de distintas publicaciones aplicó y expandió sus teorías, especialmente en las universidades del NOA. J. F. L.



### ZUCCHI, CARLO.

(Z.) Reggio Emilia (Emilia Romagna, Italia), 1789 - Íd., 1849. Arquitecto, grabador y escenógrafo. Probablemente

el profesional más dotado entre los que actuaron en la primera mitad del siglo XIX en el Río de la Plata.

Su obra en Buenos Aires, realizada entre 1827 y 1836, se divide en dos géneros: escenografía urbana y arquitectura civil. En el primero de los ítem, Z actuó con gran éxito durante los gobiernos de Rosas y Viamonte, y realizó la mayoría de las ambientaciones urbanas para las “Fiestas Mayas” u otros acontecimientos, como las exequias de Dorrego, etc. En el segundo, realizó numerosos proyectos y, aunque la mayoría no pudieron concretarse debido a la inestabilidad política, su existencia demuestra la continuidad, al menos hasta 1836, de la idea de hacer de Buenos Aires una ciudad de servicios y nuevos equipamientos institucionales, tal como había sido concebida después de la Revolución.

Su pertenencia a una familia que había tenido un rol destacado durante la etapa napoleónica marcó fundamentalmente su destino. Esta ubicación social privilegiada, que le permitió ser testigo directo de la renovación política que la invasión de las tropas de Napoleón inauguró en la Península, definió muy claramente su colocación política e influyó en su formación técnica y artística. Seguramente realizó estudios en la Scuola de Belle Arti de su ciudad natal durante los años inmediatamente posteriores a la invasión francesa. Sabemos que era grabador y escenógrafo, y que residió por algún tiempo en París. En esta ciudad estuvo ligado al ambiente artístico que rodeó a la última etapa del desarrollo del Neoclasicismo (v.) europeo, conocido como Estilo Imperio. Una carta enviada desde Montevideo a principios de la década del cuarenta a su amigo Ludovico Visconti, Conservador de los Edificios Civiles de la capital francesa, nos permite tener conocimiento del círculo profesional al cual pertenecía Z durante sus años de estudio y residencia en dicha ciudad. En ella el arquitecto cita a los principales artistas del ambiente napoleónico, entre los cuales se destacan: Charles Percier, uno de los más famosos profesionales del período; el arquitecto y arqueólogo Charles Francois Mazois, autor de *Les Ruines de Pompei*, y el pintor Denon, quien había sido director del Museo del Louvre du-

rante el reinado del emperador. Su adscripción a este círculo de intelectuales y artistas italianos en París, o de artistas franceses que habían residido en Italia, nos permite suponer que Z frecuentó la Academia de París y tal vez la de Milán en la segunda década del siglo XIX.

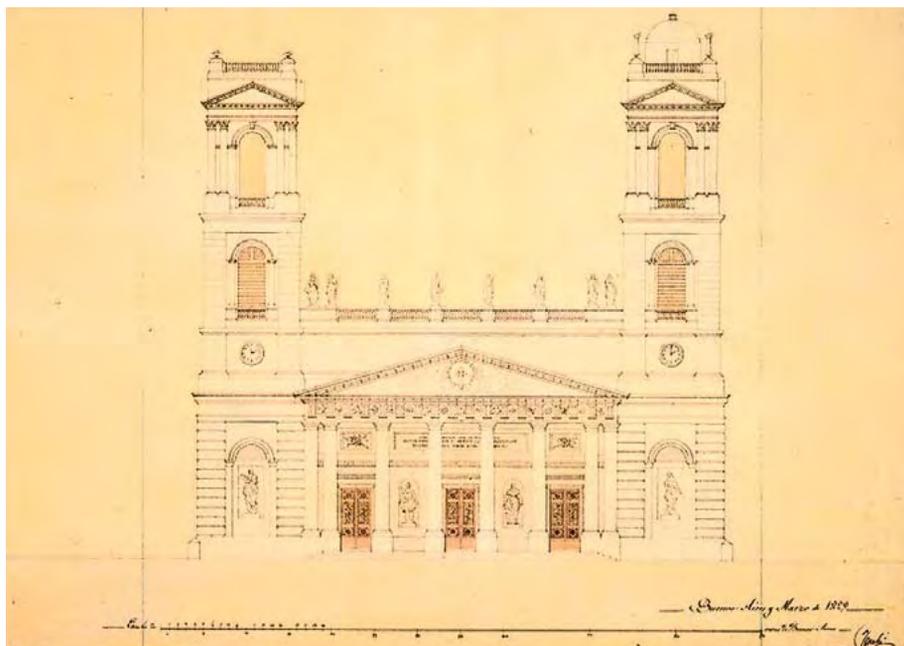
Durante las guerras napoleónicas, el arquitecto tomó parte en ellas como oficial del ejército del emperador y, una vez caído Bonaparte, continuó realizando actividades políticas conspirativas de carácter independentista entre los grupos de carbonarios italianos, razón por la cual fue encarcelado en Milán en 1822. Después de cumplir una condena —conmutada a cambio del exilio—, Z abandonó el territorio de la Península sin pensar que su destierro se prolongaría por más de treinta años. En tales circunstancias decidió pasar nuevamente a París y, luego de residir algunos años en esa ciudad sin que se le conozcan proyectos importantes, se contactó probablemente con representantes del gobierno argentino con el objeto de trabajar en Buenos Aires. Sin embargo, no existen constancias fehacientes acerca de una contratación oficial de Z. De todos modos está documentada su llegada al Plata, a mediados de 1826, junto con un grupo de exiliados italianos contratados en su mayoría para actuar como técnicos de la Administración o ser profesores de la nueva Universidad de Buenos Aires: Carlo G. Ferraris, Carlo E. Pellegrini (v.), Pietro de Angelis, Ottaviano F. Massotti y Pietro Carta Molino. Es

indudable que la experiencia institucional de la Capital, uno de los únicos sitios de Occidente donde había sobrevivido un sistema político de carácter liberal representativo en plena etapa de la Restauración, atraía a un número importante de artistas e intelectuales de cierto relieve, como el mismo Z.

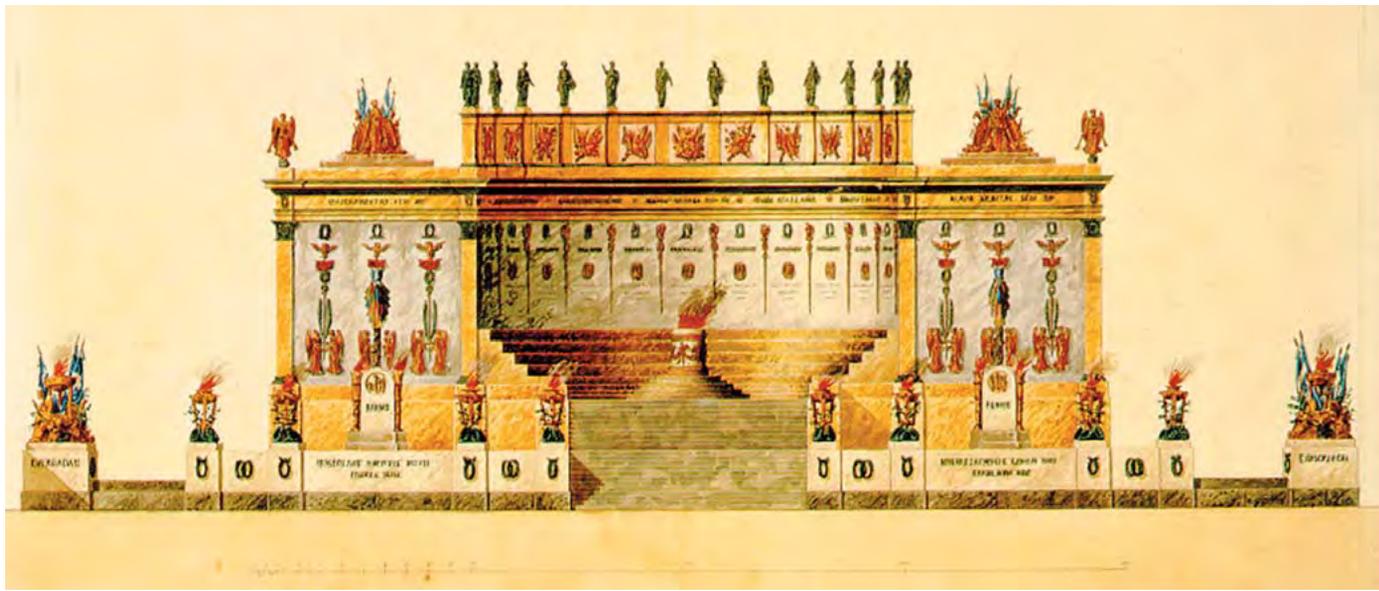
Los primeros tiempos de la estadía del arquitecto italiano parecen haber sido los más difíciles. La no existencia de vínculos concretos de contratación y la persistencia del bloqueo brasileño explican su permanencia en Montevideo, donde proyectó una casa de varias plantas para Francisca Romero de Díaz, en la plaza principal de la ciudad, y la decoración interior de la Capilla del Santísimo Sacramento de la Catedral. A mediados de 1827, Z pasó a Buenos Aires con el fin de elaborar una serie de proyectos para Ramón Larrea: dos casas de campaña y una casa de baños públicos en el centro de la ciudad. En enero de 1828, contactado por un grupo de comerciantes locales, realizó una propuesta de muelle de madera. Ambas iniciativas parecen haberse frustrado a partir de los problemas políticos que finalmente culminaron con el golpe del primero de diciembre. Sin la posibilidad de materializar los proyectos encomendados, a mediados de ese año intentó organizar, junto con Pablo Caccianiga (v.), una escuela para la enseñanza de la arquitectura y del dibujo, que fracasó por la escasez de alumnos inscriptos. Malogradas las expectativas de trabajo particular, en los meses fi-

nales del Gobierno de Dorrego ingresó en la Administración como inspector del Departamento de Ingenieros, a las órdenes de Juan Pons (v.). Posteriormente, en 1831, reemplazó a este último como ingeniero de la Provincia. Su carrera pública contó con la protección de figuras importantes del oficialismo, tales como el general Tomás Guido, José María Rojas y Patrón, y el Dr. José Manuel de Anchorena, quienes promovieron su ingreso en la burocracia estatal y la fracasada inserción de su academia de dibujo en el ámbito de la Universidad.

Su trabajo en Buenos Aires se desarrolló en el período de gobierno federal, entre las administraciones de Dorrego y la segunda de Rosas. Fiel aún a la *comitenza* que había respaldado su obra, el arquitecto renunció a su cargo en 1836 debido a problemas derivados de la defensa de su competencia profesional y de su libertad de juicio. A estas causas debemos agregar otra que es consecuencia de un cambio en la política oficial. Los años iniciales del segundo gobierno de Rosas se caracterizaron por una falta casi absoluta de iniciativas de carácter arquitectónico y, según fuentes contemporáneas, por la inacción en cuanto a las necesidades edilicias de la ciudad que vivió, durante ese lapso, un principio de decadencia urbana que recién empezaría a revertirse en los últimos años de la década del cuarenta. En ese clima, la existencia de la Oficina a su cargo se hizo casi imposible, en coincidencia con una reestructuración de la Administración que tendía al achicamiento del número de empleados debido a las penurias presupuestarias. Se sumó a este cambio la preferencia de Rosas por la figura de Santos Sartorio (v.), a quien comenzó a encargar, prescindiendo de la estructura administrativa, los pocos trabajos finalmente realizados durante el período. Estas causas provocaron el alejamiento del arquitecto de Buenos Aires, pero su partida no puede tomarse como el camino lógico de los emigrados de la dictadura rosista. Fundamentalmente porque el arquitecto italiano pasó al Estado Oriental como parte de la administración del Presidente Oribe —aliado de Rosas—, quien lo nombró ingeniero-arquitecto de la Comisión Topográfica local y arquitecto de Higiene y Obras Públicas. Debemos aclarar que la actitud de Z frente a la intensa actividad política de la época fue muy similar a la de su amigo Pedro de Angelis. En contraste con muchos connacionales con idénticos ideales, el arquitecto regiano parece haber tomado en principio la posición de técnico neutral frente a los cambios institucionales. Esta posición se apoyaba en las



► PROYECTO ALTERNATIVO PARA LA CATEDRAL DE BUENOS AIRES, DE CARLO ZUCCHI.



► DECORACIÓN DE FIESTA PÚBLICA PARA LA PLAZA DE LA VICTORIA, EN BUENOS AIRES, DE CARLO ZUCCHI.

características de un saber como la arquitectura en el cual, a diferencia de artes más comprometidas como la literatura o la pintura, existía una distancia que no permitía identificar muy directamente los géneros arquitectónicos con los rápidos cambios institucionales.

Sin embargo, producida la rebelión de Rivera, la caída del Gobierno de Oribe en 1838 y la internacionalización del conflicto oriental, la posición de Z se tornó delicada, por lo que presentó su renuncia, pero por su carácter de técnico al servicio del Estado fue retenido a pedido del oficialismo y de los opositores. Su estadía en Montevideo, como había ya sucedido en Buenos Aires, se caracterizó por una serie de desencuentros y litigios con intereses particulares que frustraron la realización de la mayor parte de los proyectos. Debido a esta situación, a partir de 1839, y en función de una amnistía decretada en Italia, empezó a realizar gestiones sin éxito para el retorno a su país de origen. Probablemente teniendo en cuenta el agravamiento de la situación política, Z tramitó su residencia en Río de Janeiro, ciudad a la que emigró en forma definitiva en los últimos días de 1843. Al mismo tiempo la prensa de Montevideo inició una campaña calumniosa en su contra, basada en su amistad con de Angelis, los litigios que rodearon a varios de sus proyectos en dicha ciudad, la acusación de ser espía de Rosas y también el hecho de haber aprovechado de su situación para ejercer la corrupción administrativa. Z, desde el Brasil, contestó las críticas con una polémica nota publicada en los periódicos que atacaban a los

emigrados argentinos por su condición de traidores de la causa americana. Este fue el último acto público de su estadía sudamericana. Desde Río de Janeiro gestionó su retorno a Europa, primero a Francia y luego a Italia, para morir en su ciudad natal en 1849.

Desde el punto de vista cronológico, la obra de Z puede dividirse en dos etapas, ya que no es posible encontrar saltos de carácter estilístico que permitan establecer variaciones en su producción. La primera coincide con su estadía en Buenos Aires (1827-1836), e implica la realización de un gran número y variedad de proyectos en su mayoría no ejecutados. La segunda corresponde a sus años de trabajo en Montevideo (1836-1843), y se diferencia de la anterior por la mayor incidencia del arquitecto en las decisiones acerca del crecimiento de la ciudad y de los principales edificios en un contexto de actividad edilicia distinta, en principio, en cuanto a las limitaciones que presentaba la realidad porteña.

#### EL ARQUITECTO DE LA FEDERACIÓN.

Si bien su inserción en Buenos Aires, en una época de grave crisis política, es lenta y complicada, sus aptitudes personales terminan por colocarlo en una posición central. Debemos tener en cuenta que su formación académica y su conocimiento de la técnica del grabado y la escenografía lo diferencian de la mayoría de los contemporáneos que actuaron en el Río de la Plata, a excepción tal vez de Pierre Benoit (v.). Asimismo, su vasta erudición —que puede observarse en innumerables es-

critos conservados y que van desde cartas personales a memorias técnicas o publicaciones— es la clave para entender su capacidad de responder a una amplia variedad de encargos, materializados en cantidad de proyectos.

Puede considerarse que su obra más importante, en cuanto a significación pública, la elabora como escenógrafo urbano, mediante las decoraciones para los diferentes acontecimientos, fiestas patrias y partidistas, a las cuales el rosismo otorgó preponderancia. Entre ellas, la más destacable históricamente es la escenificación de los funerales de Dorrego (1829), el acontecimiento público más trascendental de la época por su honda repercusión e impacto en la memoria colectiva. A ello debemos agregar la organización de las Fiestas Mayas, entre 1829 y 1835, así como algunas decoraciones especiales como la Fiesta de la Federación, la de los Hacendados, etc. A esta activa tarea, que explica la permanencia del arquitecto en la ciudad en un momento en que la producción edilicia comenzaba a languidecer, debemos sumar un inusitado conjunto de iniciativas finalmente no construidas: puentes, edificios públicos, residencias privadas, teatros, baños termales, iglesias, monumentos.

Ya a partir de su nombramiento como segundo ingeniero de la provincia, Z realizó múltiples actividades en la ciudad y la campaña en relación con la elaboración de proyectos, presupuestos y memorias técnicas, absorbiendo la mayoría de las comisiones oficiales. En el ámbito rural, se encargó de idear y realizar una serie de capillas dentro del plan gubernamen-

tal de reorganización de los poblados bonaerenses, entre ellas la de San José de Flores (1830), San Vicente, Pergamino y Quilmes (1834). Otros proyectos para el ámbito rural son de naturaleza diferente: la escuela y cárcel en San Nicolás de los Arroyos —atribuida también a Pons— (1830) y el plano de la Fortaleza de Tandil (1828), que ha sido atribuido tradicionalmente a Ambrosio Cramer (v.).

En la ciudad efectuó una intensa labor de refacción y mantenimiento de inmuebles, entre los cuales pueden citarse la fachada del templo de San Miguel (1834) y la reparación de la cúpula de San Francisco (1832), esta última realizada luego por Sartorio. A ello deben sumársele diferentes proyectos de edificios estatales, de acuerdo con la política de transformación del escenario urbano que, gestada durante la etapa rivadaviana, parecía encontrar amplio respaldo en la élite, aun en el seno del grupo federal que gobernó la provincia en la primera mitad de la década del treinta. Esta acción edilicia continuaba así con la aspiración inicial de hacer de la ciudad un enclave de servicios, un soporte de las instituciones del Estado que, mejorando su configuración física, influyera sobre los comportamientos sociales, políticos y económicos. En este registro debemos ubicar algunos de sus trabajos proyectuales más importantes: la ampliación del Cementerio del Norte (1833), la creación de un paseo público anexo al Cementerio, el Mercado Público en la Plaza de las Artes (1831), la sistematización del área costanera de Buenos Aires en el sector de la Alameda y la organización de almacenes de depósito de mercaderías aledañas al Fuerte (1831), una escuela de niñas en la Parroquia de San Nicolás (1834) y el puente levadizo de madera sobre el Riachuelo (1830). Mención especial merece la catedral de Santa Fe. Para el proyecto y cons-

trucción de su fachada fue enviado Z a esa ciudad a mediados de 1832, por pedido especial de Estanislao López. En la capital santafesina permaneció algunos meses hasta completar su tarea. Esta fachada, cuya realización presenta algunas variantes respecto de la documentación que se conserva en su archivo, es uno de los pocos trabajos suyos que se han preservado hasta la actualidad.

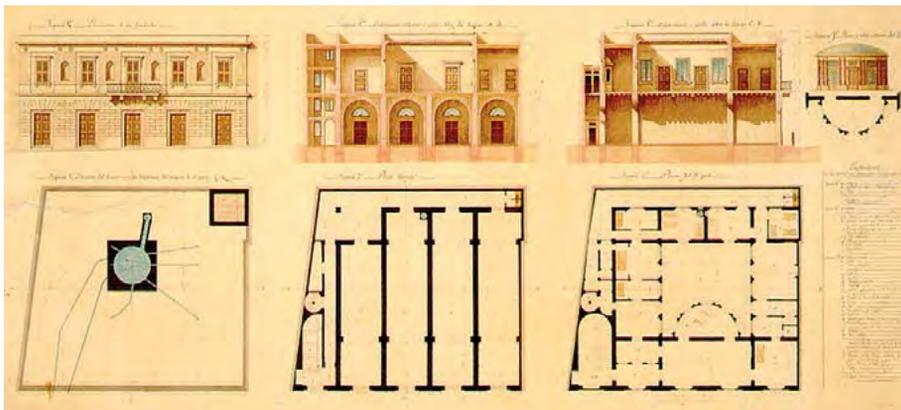
En diciembre de 1831, el ministro Anchoarena le había encargado la realización de un Hospital General para ambos sexos, significativo esfuerzo por continuar el plan de modernizar y reorganizar los servicios urbanos que había comenzado en 1821. Este edificio significó para Z el máximo empeño proyectual cumplido en Buenos Aires. A él dedicó sus esfuerzos, estudiando la más reciente bibliografía médica y las últimas teorías arquitectónicas, como lo sugiere el folleto publicado que acompaña al proyecto. El producto resultante, de más de ocho meses de trabajo y estudios, se ordena a partir del nuevo concepto de organización pabellonal, basado en uno de los prototipos que Poyet había elaborado a mediados del siglo XVIII. El planteo incorpora la iglesia de la Residencia y toma dos manzanas completas en la zona de San Telmo para su desarrollo, constituyéndose en el emprendimiento edilicio más importante de la ciudad durante el período (v. Hospital).

Ese mismo año, verdaderamente prolífico dentro de su producción, elabora toda una serie de proyectos de monumentos conmemorativos. Algunos de ellos encargados por el gobierno, como el Monumento Nacional por erigirse en la Plaza de la Victoria, otros producidos aparentemente más como ejercicios que como realizaciones concretas. Se trata de dos proyectos de panteones que desarrollan dos tipos emblemáticos del tema, la basílica de

planta en cruz griega y el modelo de planta circular. A ello debemos agregar, esta vez sí por encargo gubernamental, el Monumento a la Campaña del Desierto por erigirse a orillas del Río Colorado (1834). Esta serie de monumentos y las obras de arquitectura funeraria construidas para la Recoleta, de las cuales ha sido identificado como de su autoría el mausoleo de Dorrego, replantean la cuestión de los inicios de tal género de arquitectura en Buenos Aires, ya que se pensaba que no existían iniciativas destacables luego de la Pirámide de Mayo, hasta bien entrado el siglo XIX.

En general, los proyectos están realizados no como ideas previas o anteproyectos, sino como documentaciones exhaustivas que incluyen memorias y presupuestos para ser construidos, por lo que no debemos juzgarlos como producto de un exceso de voluntarismo de parte del arquitecto, sino como propuestas que no pueden llevarse a cabo por problemas que escapan a las cuestiones técnicas específicas.

Un hecho significativo dentro de la producción de Z es el de los numerosos diseños para la modificación del frente de la catedral. Al parecer, los sectores ligados a la iglesia, no conformes con la forma templaria dada por Rivadavia a la obra, son quienes promueven esta serie de opciones, caracterizadas por colocar a la fachada de Catelín un par de torres cuyo objetivo es poner al edificio dentro de los cánones tradicionales de una catedral metropolitana. Al respecto, el arquitecto italiano realiza dos propuestas: la primera, pensada como alternativa al proyecto de Catelín, es puramente especulativa: un pórtico exástilo con dos torres laterales, imposible de ser llevado a la práctica debido al avanzado estado de la obra en 1829. La segunda coincide con un decreto de 1835, por el cual el Ejecutivo plantea la decisión de continuar los trabajos. Esta nueva versión se caracteriza por replantear el tipo de orden que cambia de corintio a jónico, aunque aceptando las doce columnas ya realizadas, adosándole torres laterales y ornamentación de carácter religioso. A ello debe agregársele el proyecto de Palacio Episcopal (1834) que completaría el conjunto catedralicio. La no realización de ambos edificios parece haber sido la causa definitiva de su alejamiento, junto a la preferencia de Rosas por la figura de Sartorio como arquitecto de la obra de la catedral. De todos modos, esto no significó un corte definitivo con su actividad bonaerense. En 1837, desde Montevideo, realizó algunas propuestas para una fachada aporticada en la Plaza de la Victoria, retomando ideas ya planteadas en 1835, que tenían por objeto



► CASA PARA XAVIER GARCÍA DE ZUÑIGA, PROYECTADO POR C. ZUCCHI EN MONTEVIDEO.



► SEGUNDO PROYECTO DE TRANSFORMACIÓN DEL PÓRTECO DE LA CATEDRAL DE BUENOS AIRES, DE CARLO ZUCCHI.

modificar lo ya realizado para la Vereda Ancha, a partir del uso de una decoración que consideraba más apropiada al sitio. Agrega un pasaje vidriado o galería, pensado como un emprendimiento privado para atravesar la manzana desde la plaza hacia la calle Potosí. Se trata de una operación global sobre el sector, similar a la que luego realizaría en Montevideo, que apunta a constituir a dicho espacio como el lugar celebrativo por excelencia.

#### MONTEVIDEO: LOS INICIOS DE LA ORGANIZACIÓN URBANA.

La etapa montevideana (1836-1843) se diferencia de la anterior por la mayor incidencia del arquitecto en las decisiones acerca del crecimiento de la ciudad. La existencia de un impulso más firme de renovación en ciertos sectores de la elite hace que Z pueda plantear un verdadero esquema de reorganización de la ciudad, que debe considerarse el primer estudio más o menos completo sobre problemas urbanos realizado en esta parte de América. En dicho estudio, impreso como folleto, el arquitecto explica la necesidad de construir una alternativa global que, más allá del proyecto de ampliación de la cuadrícula, intente una cualificación y una zonificación. Se trata de un plan global que profundiza la experiencia de Buenos Aires; pero si bien la propuesta inicial determina una distribución espacial de edificios públicos en la totalidad del damero, la atención durante la gestión del arquitecto se concentra

en tres áreas principales: el puerto, la Plaza Independencia y sus adyacencias, y el Cementerio (1837). A ello se le suma la construcción de una Sala de Representantes, la conclusión de la antigua Casa del Cabildo (Centro de Gobierno y Policía), la adaptación del Fuerte destinado a Universidad o establecimiento de instrucción pública, la Casa Consular así como las Cárceles y el Hospital. Los proyectos realizados para cada uno de los tres sectores, como en el caso de la Plaza de la Victoria, no están ejecutados en una misma fecha, pero se corresponden con el contenido del estudio general, y precisamente por ello se definen como espacios urbanos articulados y no como edificios en sí mismos. La zona portuaria, primer trabajo importante de Z en la capital oriental, no solo determina los muelles y toda la infraestructura para atracado de los navíos (1835), sino también la Aduana, el Tribunal de Comercio (1837), la Comandancia de Marina (1839) y la reorganización de un sector de propiedades particulares a fin de generar una plaza en el área y una “perspectiva agradable a toda la extensión de la Bahía”. La reorganización de la futura Plaza Independencia —Z imagina la importancia del sitio como “futuro punto céntrico y más vivificado de la ciudad y que la hará conspicua entre las de esta parte de América”— se estructura a partir de una nueva fachada aporricada (1837), en cuyo centro coloca un monumento conmemorativo, un paseo público arbolado y la construcción, en sus aledaños, del nuevo teatro (el

futuro Solís). Esta gran sala de ópera constituye un episodio emblemático de la actividad de Z. Encomendada por un grupo de particulares, y proyectada detalladamente por el arquitecto, fue desestimada por su excesivo costo, generando una serie de conflictos por el incumplimiento del pago de honorarios originalmente pactados. En los meses siguientes al litigio entre el grupo de accionistas y el proyectista se realizó un concurso y finalmente se adjudicó el trabajo a Javier Garmendia, quien realizó y construyó luego un proyecto de notorias similitudes con el trabajo del arquitecto reggiano. Las vicisitudes que rodean a este episodio no son ajenas al clima de radicalización política que se vive casi en concomitancia con el sitio y el estallido de la Guerra Grande. Este enrarecimiento del ambiente político, al cual se suman los agravios que le dispensan los emigrados argentinos desde su activa prensa, hacen que la situación de Z se torne problemática y que decida finalmente, luego de un viaje exploratorio, emigrar a Río de Janeiro en 1843. Algunos meses antes, en agosto de 1842, había realizado un importante encargo: el conjunto de catedral, sede episcopal y seminario de Asunción del Paraguay, gracias, según se cree, a los oficios del Ministro Juan Andrés Gelly. Pero esta nueva gestión también fracasó y se sumó a sus anteriores frustraciones. En la misma frecuencia puede ubicarse la serie de monumentos para la tumba de Napoleón que proyecta y envía a su amigo Ludovico Visconti, con la esperanza de que sean incluidos en el concurso llamado por la Academia a tal efecto. El trabajo implica dos posibles variantes de ubicación: un monumento de carácter majestuoso, a construir sobre la colina de Chaillot, y una tumba a colocar en el interior de la Iglesia de los Inválidos; a ello se agrega una memoria, que su amigo de Angelis hace publicar en Buenos Aires en 1841. Esta acción parece haber sido realizada por el arquitecto como un sondeo preparatorio para reinsertarse en el ambiente europeo.

La corta residencia en Río de Janeiro para gestionar su reingreso a Italia resulta interesante desde el punto de vista de su producción artística. La Academia de Bellas Artes de dicha ciudad, a la cual había presentado previamente el proyecto del teatro Solís, permite la exposición de su obra. Seguramente Z era conocido en la corte imperial por sus trabajos durante la ocupación brasileña de Montevideo, y sobre todo por el proyecto de catafalco para la Emperatriz Leopoldina (1827). Z realiza además, durante 1843, algunos proyectos importantes, tales como el Arco de Triunfo en el Campo de

Santa Anna —un monumento de proporciones colosales a la manera del arco de triunfo de París— y la Columna Monumental en la Plaza de la Constitución, ambos no construidos.

#### LA ARQUITECTURA DOMÉSTICA.

Al mismo tiempo que ejercía la función pública, Z ejecutó, tanto en Montevideo como en Buenos Aires, una serie importante de residencias privadas, casas de alquiler, viviendas rurales, etc. Esta serie de obras permite documentar la evolución no solo en el gusto artístico, sino también de los modos de vida, el confort, la especialización cada vez más pronunciada de los espacios domésticos y la aparición de ciertos servicios. Puede observarse, analizando su repertorio de dibujos, la expresión física de una mayor complejización de los modos de habitar que se produce durante las primeras décadas del siglo XIX. Pasillos, corredores, antecámaras, alcobas compartimentadas, ámbitos específicos para la mujer como el “gineceo” de la casa García de Zuñiga, etc., expresan una subdivisión mayor de las actividades, que coincide con la paulatina aparición del cuarto propio, el espacio privado, las actividades más particularizadas que involucran a un individuo o grupo de individuos y no a la totalidad del grupo familiar. A ello debemos adjuntarle una mayor presencia de la infraestructura técnica: cisternas accesibles desde los pisos superiores mediante un sistema de

balde por conducto —que puede observarse con claridad en la casa Romero de Díaz—, baños con bañera fija, retretes en las diversas plantas, cocinas y hogares con conductos de evacuación de humos, etc. (v. **Baño; Cocina**). Ejemplo interesante al respecto, dentro de la producción del arquitecto que hemos podido reconocer hasta ahora, es la casa de Ladislao Martínez, una remodelación que, sobre una estructura tradicional, construye una planta compleja que reproduce los cambios aludidos.

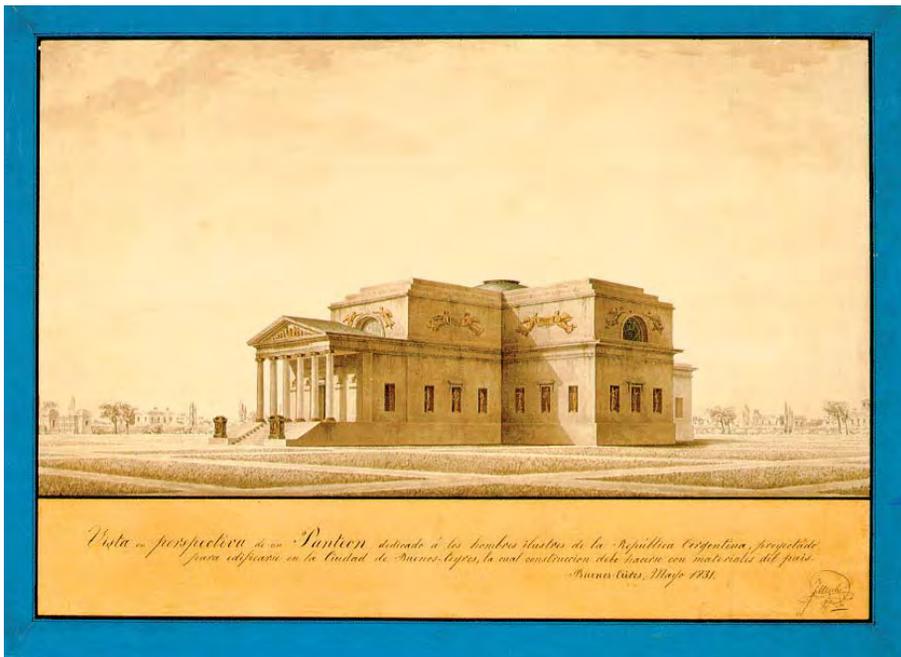
Otro ejemplo de excepción lo constituyen las casas de campo para Ramón Larrea (1828), notables por la manera en que el arquitecto interpreta los modos tradicionales de construir. Ambas casas —podría tratarse de dos versiones para un mismo proyecto— respetan el modo de organización tradicional de vivienda compacta con galería perimetral, propio de la campaña. Sin embargo, el conjunto se rige por la simetría, la jerarquización de los accesos, la aparición de aberturas ritmadas, la organización funcional a partir de un corredor central que otorga privacidad a las distintas habitaciones, la diferenciación precisa de funciones, rasgos que modifican los modos habituales del hábitat rural.

Un crecido número de dibujos están dedicados al estudio de casas que reúnen almacenes, servicios y cocheras en planta baja, dejando la planta superior como lugar de desarrollo de la vivienda propiamente dicha, un modo de organización que comienza a ha-

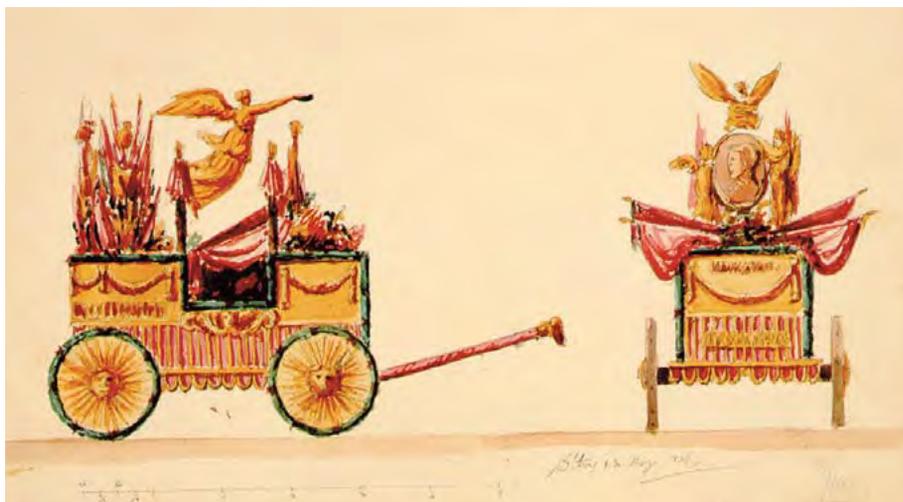
cerse popular a mediados de la década del veinte, tanto en Buenos Aires como en Montevideo. En ese sentido, la producción de Z se constituye en una sugerente muestra documental que llena un importante vacío iconográfico acerca del hábitat doméstico.

#### ZUCCHI Y EL NEOCLASICISMO.

El estilo de Z puede parangonarse a la arquitectura del período del Imperio (Percier y Fontaine), aunque también encontramos algunos trabajos comparables con los proyectos de su contemporáneo Baltard. Siempre se trata de una arquitectura previa a los cambios radicales de la cultura académica, posteriores a 1830. En ella encontramos también, por primera vez en nuestro medio, referencias claras al Renacimiento italiano, que en Z aparecen en relación directa a Percier y Fontaine, a quienes se atribuye la reintroducción en Francia del gusto por este estilo (v. **Neorrenacimiento**). Más allá de esta corriente dominante, la versatilidad del arquitecto italiano se evidencia en ejemplos como el Panteón a los Hombres Ilustres de la República Argentina, comparables a ciertos modelos de la arquitectura de John Soane. Pero todas estas influencias internacionales se matizan en nuestro medio a partir de su adaptación a las tipologías características del escenario rioplatense. Z no podía sino celebrar la fidelidad de la arquitectura bonaerense a los modelos tipológicos de la Antigüedad. Pero no solo en esta coincidencia creativa entre presente y mundo antiguo puede leerse la obra del arquitecto reggiano. También su erudito conocimiento del carácter luctuoso del Neoclasicismo, y de sus valores evocativos, le permite ofrecer los elementos iconográficos necesarios para las reafirmaciones de un credo que la nueva república necesita construir sobre el *continuum* de luchas fratricidas que constituyen su realidad cotidiana. En los proyectos de Z, además, puede leerse el problema básico que acompaña el desarrollo de la ciudad en la etapa revolucionaria. La técnica del arquitecto-escenógrafo triunfa en forma completa cuando se trata de construir las arquitecturas efímeras de las fiestas patrias, que representaban el sueño de una nueva sociedad, las conmemoraciones de sus héroes y de sus mártires; pero fracasa cuando se transforma en edificios institucionales que quieren manifestar esas ideas en la realidad urbana de manera definitiva. Es porque la transformación de la ciudad debe enfrentar los intereses de aquellos que no están dispuestos a ir más allá de un retórico entusiasmo verbal. La tragedia



► PROYECTO DE PANTEÓN DEDICADO A LOS HOMBRES ILUSTRES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, DE C. ZUCCHI.



► CARRO TRIUNFAL PROYECTADO POR ZUCCHI PARA LA ASUNCIÓN DE J. M. ROSAS COMO GOBERNADOR.

de Z estuvo en no advertir a tiempo esa dualidad que impidió la realización de la mayor parte de su obra.

Comparado con el de otros arquitectos actuantes durante el período, su Clasicismo aparece como más moderado. A diferencia de Catelín (v.) o Benoit, frente al ejemplo ya citado de la fachada de la catedral, elige una vía intermedia. No acepta la fachada templaria de los primeros, sino una resemantización del pórtico, de acuerdo con modelos más tradicionales. El experimentalismo formal quedó reducido a monumentos, pabellones o arquitecturas efímeras.

Otra de las innovaciones que aportó Z frente a los demás arquitectos neoclásicos en el Río de la Plata, a excepción quizá de Bevans (v.), fue su disposición para comprender e interactuar con el medio urbano. Sus proyectos de fachadas de enteros sectores de ciudad, de plazas como la Independencia de Montevideo, de edificios que repropone entornos complejos, como el Teatro Solís o el Hospital para ambos sexos de Buenos Aires, son excepciones que demuestran una capacidad poco común para definir la relación entre arquitectura y ciudad.

Se le deben también a Z los primeros impresos sobre arquitectura realizados en la Argentina. La publicación de su memoria sobre el Hospital para Ambos Sexos, su intención de editar los proyectos realizados en Buenos Aires mediante una suscripción, da cuenta de un elevado nivel teórico que no encontró en el medio local el estímulo necesario. Es más, el afán de publicar su obra ha servido como aliciente para la preservación de su rico archivo. La documentación propia elaborada en los largos años de exilio rioplatense, así co-

mo los dibujos y papeles de antecesores que pudo coleccionar durante esa etapa, lo acompañaron a Europa con la idea de realizar finalmente la edición de sus trabajos. A pesar de la publicación en París de un opúsculo que intentó lograr una suscripción a tal efecto, la obra no sería jamás publicada y los dibujos encontrarían su lugar definitivo en el Archivo di Stato di Reggio Emilia, a donde llegaron como parte del legado de la familia Zucchi-Bongiovanni. Su descubrimiento abre una insospechada puerta hacia la renovación de los estudios sobre el período. **F. A.**

**Bibliografía:** AA.VV. CARLO ZUCCHI, INGEGNERE E ARCHITETTO. REGGIO EMILIA, 1993; M. A. BERNARDOTTI. "CARLO ZUCCHI. UN ESULE RISORGIMENTALE NELLO SCENTRO POLITICO DEL RIO DELLA PLATA". EN: AA.VV. OP. CIT; F. ALIATA Y L. MUNILLA LACASA. CARLO ZUCCHI Y EL NEOCLASICISMO EN EL RÍO DE LA PLATA. BUENOS AIRES: EUDÉBA, 1998; G. BADINI. LETTERE DAI DUE MONDI, P. DE AGELIS E ALTRI CORRISPONDENTI DI CARLO ZUCCHI. REGGIO EMILIA, 1999.

**ZUCKER, ALFREDO.** Freiburg (Silesia, Alemania), 1852 - Buenos Aires, 1913. Arquitecto. De formación ecléctica y con una vasta experiencia técnica acreditada luego de una larga estadía en los EE.UU., realizó una importante obra en sus años de trabajo en Buenos Aires, sobre todo en lo que se refiere a programas de edificios de oficinas, hoteles y casas de renta.

Formado en Alemania, cursó estudios en los politécnicos de Aix la Chapelle y Hannover (1868-1872), así como en la Academia Téc-

nica de Berlín (1872-1873). Poseía además el diploma prusiano de Director de Construcciones. En 1874 se trasladó a los EE.UU. y ejerció la profesión de arquitecto en Mississippi (1874-1883) y luego en Nueva York. En esta etapa desarrolló una vasta tarea como proyectista y constructor de obras públicas y privadas, entre las que pueden contarse programas tan variados como almacenes comerciales, un teatro de ópera, hospitales, así como algunos hoteles (Majestic, Hoffmann y Bolkenay) y rascacielos de oficinas.

En 1904 viajó al Río de la Plata con el fin de participar en el concurso del Palacio de Gobierno del Uruguay, en Montevideo. A partir de allí se estableció en la Argentina, donde se estaba gestando un interés por la tipología del rascacielos (v.). Sus declaraciones al respecto despertaron la atención de un sector de la sociedad bonaerense, lo que se vio reflejado en numerosos proyectos realizados en Buenos Aires en casi una década de intensa actividad profesional. Entre ellos podemos citar: Parque Japonés; proyecto del Gran Pasaje Florida con torres rascacielos de treinta pisos; el edificio Villalonga (Balcarce y Moreno), el diario La Argentina, Banco Germánico de la América del Sud (Reconquista 67); proyecto de Gran Hotel Casino en las Barrancas de Belgrano; proyecto para casas económicas; Avenida Palace Hotel (Plaza de Mayo), etc. En todos ellos es notable la pericia técnica y el dominio de los procesos constructivos que Zucker había desarrollado durante su estadía en los EE.UU. y que luego trasladó al Río de la Plata.

De su amplio trabajo, su obra más importante en nuestro medio es sin duda alguna el Plaza Hotel, encargado por Ernesto Tornquist. Se trata del primer edificio en Buenos Aires con diez pisos de altura y esqueleto de hierro, cuyo programa trataba de emular los mejores ejemplos de los EE.UU. y de Europa en cuanto a elementos de confort y decoración. (v. **Hotel**)

A diferencia de su obra más representativa de la etapa neoyorquina, en su realización del Hotel Majestic pueden notarse ciertas concesiones a los gustos de la elite local, ya que, si bien reitera un programa similar, abandona el Románico para precipitarse hacia un estilismo indefinido con ingredientes típicamente *Beaux Arts*.

Otra obra digna de ser destacada dentro de su producción es el edificio Villalonga, uno de los primeros ejemplos en los que incorpora los grandes paños de carpintería continuos, típicos de la producción industrial, a los programas edilicios terciarios. **v. o.**





# Índice

## a

- A&E **ab** 81, 82  
**A/mambiente (revista)** **ab** 53, 55-56; **cd** 217, 66  
A+R **ab** 31  
Aalto, Alvar **ab** 87, 172, 176; **in** 76, 203;  
**sz** 106  
Abadía de los benedictinos (Bs. As.) **eh** 75  
Abasto **ab** 212  
Abella, Ch. **ab** 73  
Aberastain Oro, Luis **in** 201; **or** 73  
**Aberg, Enrique** **ab** 14; 113; **cd** 36; **eh** 16, 17,  
34, 163, 190; **in** 57, 171; **sz** 93  
Abramovitz **ab** 89  
Abstraccionismo **ab** 40  
ACA **ab** 98, 111; **cd** 173; **in** 152  
Academia  
Argentina de Letras **or** 130, 143  
de Brera (Milán) **ab** 133  
de Ciencias Exactas de Córdoba **ab** 14  
de Ciencias Médicas de Buenos Aires **ab** 54  
de Matemáticas **or** 181  
de San Luca (Roma), **ab** 215; **in** 190  
des Beaux Arts **eh** 13  
Militar de Potsdam **ab** 71  
Nacional de Bellas Artes (ANBA)  
**ab** 164, 214, 217; **eh** 121; **in** 175, 198;  
**or** 20, 102; **sz** 122  
Nacional de la Historia **ab** 217  
Nacional de Medicina **cd** 201  
Real de Bellas Artes de Amberes **ab** 179  
Academicismo  
**ab** 46, 98, 179, 219; **cd** 11; **eh** 16  
**Acción Directa**  
**ab** 14; 125; 205; **sz** 183, 184, 185  
**Acevedo, Becú, Moreno** **ab** 15; **cd** 39; **eh** 201  
**Acevedo, José María** **ab** 15  
Acevedo, Juan Manuel **cd** 63  
Acevedo, Manuel **ab** 177  
Achával **sz** 65  
Acindar **ab** 16  
**Acosta, Wladimiro** **ab** 16, 74, 84, 85, 90, 96,  
159, 206; **cd** 28, 75, 78, 96, 169, 170;  
**cd** 144, 160, 222; **eh** 128; **in** 38, 40, 146,  
148, 153, 201; **or** 25, 45, 67, 73, 91,  
102, 111, 147, 177, 187; **sz** 69, 71, 106;  
136, 146, 149, 181  
Acueducto del Challao **eh** 22  
Adams M. Richard **ab** 20; **or** 179, 188  
Administración  
Central de Bellas Artes y Fiestas **ab** 180  
Obras de Salubridad de la Nación **ab** 129  
de los Ferrocarriles **ab** 114  
de Parques Nacionales y Turismo **ab** 61, 62  
del Parque Nacional **ab** 137  
Federal de la Vivienda **cd** 139  
Nacional de La Vivienda **ab** 21; 123, 124,  
125; **cd** 213; **sz** 180, 182  
**Adobe** **ab** 21, 107; **cd** 49, 111; **eh** 22;  
**eh** 184; **sz** 22  
**Adoquinado** **ab** 22  
Aduana **ab** 14, 17, 109, 110; **cd** 190; **in** 53;  
**or** 99; **sz** 97, 152  
Aeródromo (Mar del Plata) **ab** 90  
Aerolíneas Argentinas **ab** 24; **cd** 152  
Aeroparque **ab** 23, 24, 26; **cd** 217; **or** 160  
Aeroposta **ab** 23  
**Aeropuerto**  
**ab** 23, 204- 205; **cd** 82; **eh** 153; **or** 40,  
67; **sz** 9  
Internacional de Ezeiza **eh** 72; **ab** 204  
Hangar (proyecto), **in** 193  
Aftalión, Bischof y Egozcue **cd** 179  
Aftalión, Bischof, Do Porto, Egozcúe, Escudero  
y Vidal **eh** 197  
**Aftalión, Bischof, Egozcúe, Vidal** **ab** 27;  
**cd** 165; **or** 160; **sz** 59  
Agache, Alfredo **in** 74; **or** 176  
Agencia Interamericana del Desarrollo **ab** 125  
**Agostini, Alfredo** **ab** 90, 176; **eh** 37; **sz** 46, 47  
**Agote, Carlos** **ab** 28, 168, 221; **cd** 39, 91;  
**eh** 16; **sz** 43, 70  
Agrelo, Emilio **ab** 29; **in** 72, 82; **eh** 200  
**Agrest y Gandelsonas** **ab** 29; **sz** 87  
Agrest, Diana **ab** 29; **in** 30; **cd** 206; **or** 164  
Aguas Corrientes **or** 11  
Agüero, Narciso **ab** 168  
Agustoni, C. **eh** 15  
Aicher **ab** 157  
Air France **ab** 23  
Aisenson, Roberto **eh** 66  
Aizemberg, L., **in** 121  
Aizenstat + Rajlin **ab** 31  
Aizenstat, Natan **ab** 31  
Alak **ab** 55  
**Alameda** **ab** 31; **cd** 171, 19, 117, 129  
Alameda de La Paz (Arco Triunfal) **ab** 153  
**Alarife** **ab** 32; **or** 112  
Alastair Duncan **ab** 76  
Alberdi, Juan Bautista, **in** 126  
Albergue Estudiantil en Villa La Angostura, Pro-  
vincia de Neuquén **ab** 161  
Albergue Wames (1992) **or** 163  
Albers **ab** 118  
Alberti, Rafael **ab** 98, 172, 173  
Albertolli, A. **eh** 15  
Alcalá **sz** 44  
Aldao, **in** 112  
Aldea Sanitaria **ab** 162  
Alexander **sz** 87  
Alfonsín, Raúl **ab** 210  
Alianza para el Progreso (APP) **cd** 164  
Aliata **ab** 113; **eh** 12, 19, 177, 183; **in** 117  
**Alineación** **ab** 32; **cd** 202, 204; **or** 90  
**Ajijbe** **ab** 33; 182; **sz** 134  
Allison Smithson **ab** 184  
Allston, Biblioteca (Boston) **in** 95  
Almagro (Nueva Toledo) **ab** 188  
**Almeida Curth, Daniel Adolfo** **ab** 33, 34; **in** 63  
Alois Riegl **or** 51  
**Aloisi, Gino** **ab** 34; **cd** 27; **eh** 13  
Alpargatas **ab** 59  
Alphand **ab** 180; **eh** 93  
Alta Gracia (Córdoba, Argentina) **ab** 34; 54  
**Altgelt, Carlos** **ab** 35; **eh** 14, 17, 46, 47;  
**in** 28, 57, 58; **sz** 61-62  
Altiplano: Tucumán **cd** 109  
Alto Palermo Shopping, **in** 91; **or** 155, 158;  
**sz** 54, 55  
**Altos** **ab** 36  
ALUAR **cd** 154  
**Alumbrado** **ab** 36; **eh** 29  
Alvarado, Manuel R. **in** 138  
**Álvarez de Arenales, José Idelfonso** **ab** 38  
Álvarez de Toledo **ab** 87  
Álvarez Fom, Hernán, **in** 204  
Álvarez Forster **eh** 49  
Álvarez, Agustín **ab** 46  
**Álvarez, Guillermo** **ab** 38  
**Álvarez, Mario Roberto** **ab** 38; **eh** 31;  
**in** 66, 146, 148, 151  
Álvarez, Mario Roberto y Asociados, **in** 30  
**Álvarez, Raúl J.** **ab** 46; **eh** 36; **or** 177  
Alvear de Bosch, Elisa **ab** 168  
Álzaga **ab** 92  
Amadeo, E. **ab** 55  
Amadeo, Tomás, **in** 175  
**Amaya, Devoto, Lanusse, Martín, Pieres** **ab** 46;  
**cd** 153; **in** 151  
Amaya, Rafael **ab** 46  
Amazonas **ab** 60  
AMBA **ab** 161  
**Ambasz, Emilio** **ab** 48, 50; **or** 164  
**Ambientalismo** **ab** 50, 65; **cd** 217;  
**eh** 20, 21, 169  
Ambrosetti **or** 53  
Ambulatorio Policlínico (Hosp. Italiano) **ab** 182  
América del Sur **or** 175  
América Latina **ab** 71, 73, 75-76, 96, 144,  
217; **or** 131; **sz** 53, 60.  
American Concrete Institute, **in** 23  
American Express (Maipú y Arenales)  
**ab** 44; **or** 65  
American Society for Testing Materials, **in** 200  
american way of life **sz** 54  
Amigos  
de la Ciudad **cd** 61, 63; **or** 176  
de los Parques Nacionales "Francisco P.  
Moreno" **ab** 65  
Ancell, Carlos, **in** 186  
Anchorena, Aarón **ab** 64  
Andes peruanos **ab** 49  
Andia, Gerardo, **in** 130  
Anganuzzi **cd** 46  
Anglo Argentina de Tranvías **ab** 198  
Anglo South American (grupo Vestey) **eh** 103  
Anker **ab** 17  
Anselmi, Carlos **ab** 121  
Anseremme (Bélgica) **ab** 179  
Antiestilismo **ab** 139  
**Antigal** **ab** 56  
de El Tero **ab** 56  
de Tres Cruces (Jujuy) **ab** 56  
Antigüedad **ab** 158; **cd** 60  
**Antisísmica, arq.** **ab** 56  
antiurbanismo **ab** 18  
Antonelli, Alessandro, **in** 119  
Antonini, Alberto - Emilio Ambasz **sz** 123  
Antonini, Antonio **ab** 56, 57; **in** 64; **or** 82  
Antonini, F. **eh** 15  
**Antonini, Schön y Zemborain & Asociados**  
**ab** 56; **cd** 66, 80, 152, 158; **eh** 49, 52, 202;  
**in** 169; **or** 97; **sz** 27, 72, 121  
Anzorena, Jacinto, **in** 128  
arañanubes **or** 144  
Arancibia, Jorge, **in** 112  
**Aranda, Fernando** **ab** 59; **in** 187  
Aráoz, 82, **in** 81  
Arbeitsrat für Kunst **ab** 17

Arcadia **ab** 48  
Archigram (grupo) **ab** 42, 142; **cd** 160

Archivo  
Clarín siglo XXI **sz** 89  
General de la Nación **ab** 106  
Histórico de la Provincia **ab** 215  
Zucchi **ab** 192; **in** 90

Área  
Central de Capital Federal **ab** 45  
de Protección Histórica de la Ciudad de Buenos Aires **or** 56  
de Proyecto **ab** 164  
Metropolitana **ab** 207, 208; **or** 154  
**Área Protegida** **ab** 53, 59; 137, 222;  
**eh** 79; **or** 33, 52, 72, 74, 96; **or** 58

Retiro **ab** 59  
Áreas Rurales y Puerto **or** 77  
Áreas verdes de Puerto Madero **or** 43  
Argan, Giulio Carlo **ab** 75, 157; **cd** 32;  
**eh** 162; **or** 9, **in** 25

Argentine dream **ab** 175, 177

Arias **ab** 134  
Aristides D'Agostino **or** 145  
Arlt, Roberto **or** 147

**Arman, Agustín** **ab** 68

Armas **ab** 73

**Arnesto y Casado Sastre** **ab** 68

Arnesto, Hugo **ab** 68-69; **in** 146

Armour **eh** 104

Armus, D., **in** 98

**Arnaldi, Juan Bautista** **ab** 69; **eh** 13; **in** 69, 70

**Arnavat, José** **ab** 70; **in** 18

**Arim von Lobbe, Ulrico Otto** **ab** 71

Aronin **ab** 159

Arquati, 82, **in** 81

**Arquitectura (Revista)** **ab** 175

Arquitectura y Planeamiento, Grupo **in** 40

Académica **cd** 79; **or** 68

Arquitectura

Barroquizante **or** 179

Barroca Americana **eh** 36

**Bioclimática** **ab** 157; **cd** 217

Blanca **or** 102

Civil Y Militar **cd** 127

**Colonial** **ab** 144; **cd** 64; **eh** 18, 53, 163, 166; **or** 53; **sz** 71

Colonial en Hispanoamérica **ab** 217

Colonial en Salta **sz** 19

**Contemporánea** **ab** 90; **cd** 148; **or** 152  
de Estado **ab** 14

de la Colonia (Litoral) **ab** 215

de las Órdenes **cd** 121

de Servicios **cd** 55

de Sistemas **ab** 27; **cd** 46, 78, 206; **eh** 153, 197, 198; **eh** 49, 122

de Transición **ab** 76

del Estado, **in** 99

Ecléctica **or** 115

Eduardiana **eh** 83

Gótica **or** 115

Industrial **ab** 82

Mediterránea **or** 74

Militar **ab** 153

**Moderna** **ab** 34, 46, 48, 51, 53, 65, 79, 88, 90, 91, 92, 94-95, 98, 111, 114, 127, 131, 134, 138, 139, 162, 171, 223; **cd** 148, 152, 157, 177, 194, 195, 196, 212, 215; **eh** 10, 26, 36, 43, 86, 161, 108, 128, 140, 141, 150, 161, 162, 167, 169, 194; **or** 45, 91, 92, 103, 106, 177, 185;  
**sz** 28, 56, 70, 172; **in** 114, 141

Monumental **or** 140

Neocolonial **ab** 146; **eh** 124, 134

Nórdica, **in** 52

Oficial Y Militar **cd** 117

Pintoresca **or** 69

Pop **ab** 138

Poscolonial **or** 136

Posmoderna **or** 100

Racional **or** 70

Racionalista **eh** 185; **or** 25, 111

Religiosa **cd** 120

Sistémica **cd** 45; **eh** 170; **in** 87

Social **ab** 134

Solar **ab** 86, 160

Urbana **cd** 208

Victoriana **eh** 82

Yanqui **or** 144

Arrabal **sz** 84

Arrastía **ab** 91

Arrayanes (Río Negro, 1971) **ab** 62

Arrese, Álvaro, **in** 77

**Art Déco** **ab** 71, 73-76, 111, 114, 121, 163, 178-179; **cd** 16, 31, 75, 173, 195, 198, 214; **eh** 17, 26, 115, 126, 151, 169, 192; **in** 36, 78, 88; **or** 140, 145, 185; **sz** 9, 38, 172-173

Art Nouveau **ab** 71-72, 77, 182; **cd** 218; **eh** 17, 88, 104, 151, 217; **in** 51, 78, 101; **or** 48, 94, 195; **sz** 30

Arte

Cinético, **in** 206

Colonial **or** 71

Concreto, Grupo, **in** 120

Concreto, **in** 99, 205

Concreto-Inventación, Grupo, **in** 99

Moderno **or** 103

**Nuevo** **ab** 77; **cd** 70, 91, 191; **eh** 10, 88, 118; **or** 94, 103, 150, 195; **sz** 38

Pop **cd** 156

Povera **cd** 156

Artefactos **cd** 26

Arts & Crafts **ab** 71, 138; **cd** 215

Arturo, revista **in** 99

ASADES **ab** 161

Ascoli Piceno (Italia) **sz** 92

Asencio, M., Fracchia, J. Garat, L. Gigli y R. Iglesia **cd** 40

**Asencio, Miguel** **eh** 19; **in** 10, 14, 76, 205; **or** 18; **sz** 87

Asentamientos

Alamito, **in** 163

Ciénaga, **in** 163

Condorhuasi, **in** 163

Tafi, **in** 163

Asientos mineros **cd** 109

Asilo **sz** 94

Asilos

de Ancianos de Avellaneda **cd** 44

de Ancianos de la Recoleta (1910-1930) **ab** 217

de Ancianos (Centro Cult. de la Ciudad de Buenos Aires), **in** 14

de Expósitos **ab** 216

de Huérfanos del Socorro **or** 17

de Inmigrantes **sz** 94

de Mendigos "San Vicente de Paul" **or** 141

de San Vicente Paul (Buenos Aires), **in** 14

de Temperley **ab** 81

de Tuberculosos "V. López y Planes"

(General Rodríguez ) **ab** 217

del Perpetuo Socorro (Olazábal y Vidal,

Belgrano) **ab** 216

de Huérfanos Irlandeses, **in** 23

Marín (La Plata), **in** 60

Mercedes Lasalle de A. Riglos (Moreno), **in** 54

Misericordia, **in** 169

Román Rossell (Beccar), **in** 54

y Colonia en el Delta del Paraná **sz** 46

Asistencia Pública **ab** 197

Aslan **in** 17

**Aslan y Ezcurrea & Asoc.** **ab** 81, 90; **cd** 57, 144, 218; **eh** 51, 92, 201; **in** 30, 84; **or** 58, 160, 174 ; **sz** 27, 66, 105

Aslan, Jorge Máximo **ab** 81-82, 90

Aslán, Marta **ab** 82

Asociación

Amigos de la Ciudad **or** 176

Amigos del Arte **sz** 77

Argentina contra la Contaminación del Aire **ab** 54

Argentina de Ecología **ab** 54

Arte Concreto "Inventación" **or** 8

de Amigos de la Ciudad **cd** 192

de Amigos de los Parques Nacionales **ab** 53

de Amigos de Santa Fe la Vieja **ab** 215

Asociación Argentina de Energía Solar (ASADES) **ab** 161

de Ingenieros Civiles **ab** 153

de la Vivienda Económica **ab** 153

de Planificadores **or** 47

Asociación de la Vivienda Económica **ab** 153

Escolar Mutualista **sz** 46

Escuelas Lincoln **ab** 59

Española de Socorros Mutuos en Rosario

**ab** 81

Judeo- Argentina de Cultura y Educación **ab** 177

Los Amigos de la Ciudad **ab** 207

Ornitológica del Plata **ab** 53

para la Arquitectura Orgánica (ApAO) **sz** 211

Patriótica Española, **in** 185

Psicoanalítica Argentina **ab** 94

**Asoleamiento** **ab** 84; **eh** 45; **or** 25; **sz** 69

Aspiazu, Gustavo, **in** 64

Asplund **or** 177

Asunción del Paraguay **cd** 177

Asuntos Sociales de la Prov. de Río Negro **or** 32

**Asz & Asociados** **ab** 56, 59

**ATC** (Argentina Televisora Color) **ab** 47;

**cd** 217; **in** 103 (ilustr.); **or** 101

Ateliers (Suipacha y Paraguay) **ab** 96

Atelman, **in** 174

Atenas de América Latina **or** 206

Atenas del Plata **ab** 188, 191

Ateneos:

de Estudios sobre la Ciudad y la Arquitectura **ab** 177

de la Juventud en Buenos Aires **ab** 79

AU1 **ab** 24

Aubone, E., **in** 121

**Auditorio** **ab** 86, 142; **cd** 47; **sz** 195

Armonía

de Mar del Plata **ab** 87, 164

de Buenos Aires (1972) **ab** 56; **in** 204

de Diagonal Norte 740 (Buenos Aires) **ab** 87  
de la Ciudad de Buenos Aires **ab** 86, 87

de San Juan **ab** 88

del Centro de Congresos y Exposiciones de Mendoza **ab** 144

del Colegio de Nuestra Señora de la Misericordia en el barrio de Belgrano de la ciudad de Buenos Aires **ab** 88

Mozarteum **ab** 164

Auditórium

de la Ciudad de Buenos Aires **cd** 152, 161

Aula Magna **or** 171

**Austral (Grupo)** **ab** 89, 94, 116, 171, 173, 207; **cd** 86, 217, 76; **eh** 74; **in** 44, 150, 203 **or** 47; **sz** 106, 132, 175, 210

Automovil Club Argentino (ACA) **ab** 68, 98; **or** 54

Autopista

25 de Mayo **ab** 59

Autopistas en Marsella (Francia) **ab** 31

Buenos Aires - La Plata **ab** 209

Ricchieri **ab** 204

Avalle, Víctor **eh** 25

**AVE** (Asociación de la Vivienda Eco.) **ab** 153

**Avenida** **ab** 98

Avenidas subterráneas (Palazzo, 1933)  
**ab** 100, 101

Costanera **ab** 202; **eh** 95; **or** 33, 77  
de circunvalación (Callao) **ab** 101; **eh** 99  
de Mayo, apertura (1884-1894) **eh** 15

Avery Fisher Hall (Lincoln Center) **ab** 88

Ayaragaray **ab** 61

**Ayerza, Héctor ab** 102; **cd** 39; **eh** 13; **in** 78, 82; **sz** 108

**Ayerza, Rómulo ab** 103

AyG **ab** 29, 30

Aymerich, Antonio **or** 151

Aymonino, Carlo **cd** 50

**Ayroldi, Cayetano y Santiago ab** 103

## b

B/LA **ab** 162, 163

Baca, Jubal **in** 23

Bacigalupo, Guidali, Kurchan, Riopedre  
y Ugarte **sz** 133

Bacigalupo, José, **in** 65; **or** 9; **sz** 78

Bacigalupo, Riopedre, Kurchan **cd** 153

**Bahía Blanca ab** 18, 26, 106, 108, 109, 133;  
**or** 129; **sz** 40

Bajada Vieja **or** 96

Bajo Belgrano **ab** 174

Bajo (de) Flores **ab** 23; **cd** 165; **sz** 179

Bajo (el) **ab** 188, 196

Balbín **ab** 22

Balbín, Valentín **eh** 34

**Balcón ab** 112, 114

Balcones:  
Güemes 3165; Viamonte 676 **ab** 113

Pasaje Barolo **ab** 114

Rivadavia 3667

Suipacha 940 **ab** 113

**Balconada ab** 114; **cd** 126

Balconaje **ab** 114

**Baldassarini, Alula ab** 114; **cd** 69; **or** 71

Baldi, Luis, **in** 57

Baldini **ab** 78

Baldini Garay y Genovese **cd** 28

**Baliero, Horacio ab** 29, 115, 176;  
**cd** 153, 57, 58; **in** 29, 76, 84, 120,  
152, 206; **or** 9

Ball State University de Muncie (Indiana,  
EE.UU.) **ab** 175

Ballester Peña, Juan Antonio **in** 65; **or** 78

Ballester, J. y H. Caro **cd** 40

Ballets Rusos **ab** 73

**Ballofet, Julio J.C. ab** 118

**Ballú, Albert ab** 118

Balnearios  
Costa Buero, **in** 146

El Arroyito, Sorrento, La Florida y Saladillo  
**or** 201

Municipal de Salto **ab** 178

Pinamar Golf Club **ab** 224

Privado Dr. Luis Costa Buero **ab** 163

baluarte San Felipe **ab** 121

**Banco ab** 118, 221; **cd** 150; **eh** 17, 207

Anglosudamericano **eh** 14

Argentino Uruguayo, **in** 78 (ilus)

Avellaneda **ab** 40

Anglo - Americano (Buenos Aires y Bahía  
Blanca) **cd** 69

Bank of América **ab** 41, 82; **cd** 150

Bank of Boston **ab** 59; **eh** 142

Central de la República Argentina **ab** 14,  
119, 123, 126

Central del Paraguay **ab** 122; **cd** 46

Chase Manhattan Bank **ab** 122

Comafi **eh** 116

Comercial del Norte (Tucumán) **ab** 185

Constructor de Tucumán **cd** 190

de Boston (1924) **eh** 15; **in** 188

de Buenos Aires **ab** 118

de Castilla **ab** 81

de Corrientes **cd** 157

de Italia y el Río de la Plata **ab** 216;  
**cd** 18; **eh** 142

de la Ciudad de Buenos Aires **ab** 186

de la Nación Argentina **ab** 92, 120,  
221, 224; **cd** 181; **eh** 113; **or** 61

de la Provincia **ab** 119

de la Provincia de Buenos Aires **ab** 118,  
119, 120, 122, 167; **or** 28, 65

de la Provincia de Buenos Aires en La Plata  
**ab** 119

de la Provincia de Santa Cruz **or** 183

de la Provincia de Tucumán **ab** 121

de la Provincia del Chaco (Resistencia)  
**ab** 56

de la Provincia e Hipotecario Provincial  
(La Plata) **ab** 216

de Londres (Buenos Aires) (ilustr.) **sz** 109

de Londres (hoy Lloyd's Bank) **ab** 134, 182;  
**cd** 153, 215; **eh** 141, 167; **in** 191;  
**sz** 108

de Londres (Hunt & Schroeder) **ab** 119

de Londres y América del Sud **eh** 89

de Londres y América del Sud  
(sucursal Santa Fe) **ab** 185

de Londres y Río de la Plata **ab** 118

de Mauá y Cía. (1858) **ab** 118

de Tandil **or** 26

de Tokio **cd** 217

del Comercio **cd** 69

del Interior **cd** 173

di Napoli **eh** 116

Edificador Rosarino **eh** 26, 148

El Hogar Argentino **ab** 74, 121; **cd** 214

Español **ab** 111, 147; **cd** 59, 181

First National City Bank **cd** 173

Francés del Río de la Plata **ab** 214; **eh** 207

Francés en Montevideo **ab** 155

Germánico de la América del Sud **sz** 218

Hipotecario de la Provincia de Buenos Aires  
**ab** 119, 120, 122

**Hipotecario Nacional (BHN) ab** 14, 21, 28,  
111, 122-126, 174, 205, 216; **cd** 29,  
78, 144, 215; **eh** 87, 91; **or** 17, 21, 88,  
89, 145; **in** 187, 191; **or** 67, 73, 86, 87,  
89, 116; **sz** 69, 178, 182

Holandés Unido **ab** 121, 186

Industrial de Mendoza **cd** 181

Interamericano de Desarrollo (BID)  
**ab** 112, 125; **or** 87

Itaú **ab** 147

Manufacturers Trust (Quinta Avenida,  
Nueva York) **ab** 122

Mundial **eh** 195

Municipal de la Ciudad de Buenos Aires  
**cd** 150

Nación **ab** 110-111, 121 (casa central);  
**cd** 173, 179; **or** 17

Nacional **ab** 120, 122

Popular Argentino **ab** 41, 122, 224; **cd** 150

Provincial de Santa Fe **ab** 74; **eh** 149

Río **cd** 173

Río de la Plata **ab** 44; **cd** 18

Rivadavia **ab** 37

Transatlántico, **in** 200

Banda Oriental **or** 21; **sz** 8

Banham, Reyner, **in** 25; **sz** 87

**Baño ab** 126; **cd** 26, 29, 31, 37, 115;  
**sz** 217

Bar El Taller (1985) **eh** 142

**Barabino, Miguel ab** 133

**Barassi, Juan ab** 133

**Barba, René ab** 133

Barbieri, Carlo **cd** 86; **in** 23

Bardi **eh** 36; **in** 147

Bares, Bo, Germani, García, Morzilli, Rubio,  
Sessa, Ucar **sz** 60

**Bares, Enrique ab** 133; **cd** 164; **or** 82

Bares, García, Germani, Rubio, Sbarra, Ucar  
**ab** 133; **cd** 153; **sz** 104

Bares, Germani y Sbarra **ab** 134

Bariolche Center **ab** 137

**Bariolche, San Carlos de ab** 57, 65, 68,  
136, 222; **sz** 20

Baring Brothers **ab** 20

Baritu (Salta, 1974) **ab** 62

Baró **in** 91

Baroffio Covati, M. **cd** 192

Barragán, Luis, **in** 153

Barragán, Ramírez Vázquez, Zabudovsky-Gon-  
zález de León **cd** 217

**Barrios, Julio A. ab** 138; **eh** 192

Barrios:  
17 de Octubre (hoy General Paz )  
**ab** 205; **or** 67

Alvear (Comisión Nac. de Casas Baratas)  
**or** 25

americano **cd** 72; **eh** 165

Barracas **ab** 37, 156

barrios privados (Parque Leloir, Maschwitz,  
Pilar) **ab** 147

Belgrano **ab** 209

Caballito (Capital Federal) **ab** 76

Cafferata **or** 46, 70

Catedral al Sur **or** 56

Centenario (Baudizzone, Díaz, Erbin, Lestard,  
Varas) **cd** 146, 208; **eh** 92

cerrado **sz** 86

de la Merced o de "Catedral al norte"  
**ab** 118

de las Latas **ab** 206

de las Mil Casas en Tolosa **cd** 27

de suboficiales "Sargento Cabral" (Campo  
de Mayo) **or** 72, 73

de Tribunales **ab** 163

Dodero (Monte Chingolo) **or** 73

Evita **or** 40

Flores **ab** 156

General Paz **ab** 14

Gobernador Cano, **in** 148

Graffa **or** 25

jardín en el bañado de Flores **ab** 149

Juan D. Perón (hoy Saavedra) **ab** 205

La Boca (240 viviendas en 4 monobloques)  
**ab** 14

La Floresta **or** 33

La Lata **in** 98

Marcelo T. de Alvear (Capital Federal) **ab** 21

Monseñor Copello (de la ACA) **or** 73

Monserrat **or** 56

Norte **ab** 208

Obrero en La Tablada **or** 21

Obrero Gobernador Cubas **cd** 50

Parque La Tablada **ab** 156

Parque **sz** 77

Piedrabuena **ab** 205

Playa Grande en 1912 **eh** 73

Rawson **or** 25, 46

Saavedra **or** 73

San Telmo **or** 56

San Vicente (Córdoba) **ab** 76

SIDERCA (Campana) **ab** 144

Textil Oeste (San Justo), **ab** 155

Villa Concepción **ab** 21

Villa del Parque **ab** 18

Villa Devoto **ab** 199

Villa Lugano **ab** 205

Villa Mitre **ab** 110

Villa Ortúzar **ab** 199

Villa Rosa **ab** 110

Villa Soldati **ab** 205

Barroco **ab** 144

Bary Tomquist, Ricardo de, **in** 133

Basaldúa **or** 103

Bases  
Militar **ab** 109  
Naval **ab** 111

- Basílicas  
de Itatí **cd** 179  
de Morón (Prov. de Buenos Aires) **or** 140  
de Nuestra Señora de la Merced, en Reconquista y Perón **ab** 165  
de San Francisco, en Alsina y Defensa **ab** 165  
del Rosario en Goya **or** 68
- Basset Smith, Walter B. ab** 138; **eh** 15; **in** 184; **or** 69
- Bateman, John Frederik. ab** 129, 138; **eh** 145, 156; **or** 10, 125; **sz** 31; **in** 207
- Battle, Raymundo ab** 138
- Battle Planas **ab** 94
- Baudizzone, Díaz, Erbin, Lestard, Varas ab** 89, 138, 186; **cd** 88, 166, 206; **eh** 92
- Baudizzone, Díaz, Erbin, Lestard, Varas, Traine (BDELVT) **cd** 149; **sz** 58, 104
- Baudizzone, Erbin, Lestard, Traine, Varas, Ballester Peña **cd** 157
- Baudizzone, Erbin, Lestard, Varas; Korn y Lopatin **or** 119
- Baudizzone, Lestard, Varas **or** 159
- Baudizzone, Miguel ab** 138; **in** 19, 65, 129, 196; **sz** 87
- Bauen **eh** 202
- Baüerele, José ab** 144
- Bauhaus **ab** 157, 176; **cd** 95; **eh** 129; **or** 8
- Baurele y Cía. J. **in** 77
- Bayley, Edgar, **in** 99
- Bayón, Damián **ab** 144
- Bay-windows **or** 137, 145
- BDELVT **sz** 58
- Beare, Pedro ab** 144, 145; **cd** 30, 51
- Beare, Pedro **ab** 194; **cd** 24, 50, 51; **cd** 9; **eh** 121
- Beaumont Association in South America (1825) **ab** 154
- Beaux Arts **ab** 35, 103; **cd** 44, 71, 91; **eh** 32, 35, 37, 48, 151
- Becerra, Cecilia, **in** 66
- Becker, Carlos **ab** 170
- Becker, Daniel, **in** 84
- Becú y Moreno **ab** 219
- Becú, Alejandro **ab** 15
- Bedel, Bénédict y Clorindo Testa **ab** 210
- BEDLV **sz** 144, 192
- Beguiristain, Raúl, **in** 205
- Behne, Adolf **ab** 17
- Behrens, Peter, **in** 16
- Beitía, Pablo ab** 145; **in** 15, 174
- Belardinelli, Evelina, **in** 66
- Belgioioso **or** 187
- Belgrano Blanco, Alberto ab** 146; **cd** 62, 65; **in** 128; **or** 148
- Belgrano Day School **eh** 49
- Belgrano, Joaquín ab** 146
- Bell, Eduardo, **in** 40; **or** 9
- belle époque **cd** 191
- BELV ab** 138-140, 142, 144, **cd** 206, 208, **or** 159, **sz** 144
- Belvedere, Francisco ab** 147
- BELVT **in** 169; **sz** 59
- Benadon, Berdichevsky y Cherry ab** 147
- Benadón, Berdichevsky, Ramos y Cherry **sz** 105
- Benadon, Ricardo Sule **ab** 147
- Benoit Pedro (Pierre) ab** 147-148; **cd** 52, 204; **eh** 17, 41; **in** 12, 57, 58, 132, 135, 181, 191or 61; **sz** 218
- Bense, M., **in** 205
- Bentham, Jeremy, **in** 80-1
- Berdichevsky, Carlos Alberto ab** 147
- Bereterbide, Fermín H. ab** 91, 146, 148-149, 159; **cd** 28, 33, 62, 76, 136, 170, 193, 217, 40, 64, 78, 83, 98; **in** 128; **or** 24, 71, 106, 111; **or** 176; **sz** 23, 65, 106, 108, 136, 145-147
- Berg, Alban, **in** 90
- Bergesson, Louis **or** 120
- Berichovsky-Cherny **or** 160
- Berlingeri, Roberto **ab** 173
- Bermúdez de Castro, José ab** 152
- Berni, A. **ab** 94; **in** 206
- Berretta, Horacio ab** 153; **eh** 32
- Berretta, Molinos, Chute, Arias, Taranto, **cd** 42
- Bertotti, Luis ab** 153
- Betrés, Felipe ab** 153; **or** 90
- Bess **in** 134; **sz** 56
- Bevans, James ab** 153; **cd** 202; **eh** 169; **or** 10, 12
- Bevans, Santiago **ab** 37, 101; **cd** 205; **eh** 34
- BGGRSU **sz** 60
- Bianchi, Giovanni Andrea ab** 164, 184
- Bibliotecas  
Bernardino Rivadavia **ab** 108, 110-111  
Charlestown **cd** 48  
de la Universidad de Kiel **ab** 35  
de la Universidad Nacional de Cuyo **or** 171  
Nacional **ab** 134, 164, 183, 213; **cd** 53, 80, 214; **eh** 13; **in** 102 (ilustr.) 155; **sz** 58, 67, 72  
Real **ab** 35
- BID (Banco Interamericano de Desarrollo) **ab** 55; **cd** 165
- Bidart Malbrán, **in** 149
- Bidinost y Soto **ab** 156
- Bidinost, Osvaldo **cd** 173
- Bidinost, Osvaldo Ivo Antonio María ab** 155, 185; **cd** 159; **in** 76
- Bielus, Teresa **sz** 72
- Bienal Iberoamericana **eh** 137
- Bigongiardi **sz** 104
- Bilbao La Vieja, Antonio ab** 156, 170; **cd** 82; **or** 72; **sz** 181
- Bilbao, Manuel José, **in** 182
- Bill, Max ab** 157; **in** 100, 206
- Billoch Newery, Alejandro, **in** 53
- Binoux, J. **or** 148
- Bioclimática / bioambiental / solar pasiva / sustentable / ambientalmente consciente.**
- (arquitectura) **ab** 18, 86, 157; **sz** 107, 195, 199
- Birabén / Lacalle Alonso ab** 162
- Biraben Jorge Eduardo **ab** 87, 162; **cd** 79, 80
- Birabén, Raúl, **in** 146, 187, 201, 204
- Blanco, Belgrano, **in** 61
- Blanco, Ricardo ab** 164
- Blanqui, Andrés ab** 64, 164-166; **cd** 9, 112, 171, 120; **in** 11, 115; **or** 114; **sz** 41, 87, 118
- Blanqui, Primoli y Weger **cd** 122
- Blazica, Claudio **in** 84; **or** 164
- Blinder **or** 82
- block haus **ab** 222
- Block, revista, **in** 117
- Bloque aterrazado: Virrey del Pino 3432/40; Terraza Palace (Mar del Plata) **or** 118
- Blot, Pablo ab** 166, 198; **sz** 62
- BMA (Bodas Miani Anger & Asociados) **or** 160
- Boarding House **sz** 77
- Boatings **cd** 43
- Bofils, Ricardo **cd** 160
- Boggiano (1982) **ab** 57
- Boiso, J., **in** 23
- Boito, Camilo **eh** 9, 116, 164; **in** 183; **or** 27
- Bola de Nieve **or** 195
- Bolsa de Comercio ab** 41, 102, 118, 166-168, 170, 216; **cd** 16, 59, 73, 150; **eh** 13, 207; **or** 184, 195
- Bolsa de Plaza de Mayo **ab** 168
- Bolsa Mercantil **ab** 166
- Bonatz **or** 176
- Boneo, Martín ab** 171
- Bonet, Antonio ab** 88, 90-91, 115, 116, 125, 155, 171, 172; **cd** 75, 97, 100, 152, 173, 215, 221; **eh** 74; **in** 79, 84, 112, 128, 141, 150, 151, 152, 153, 204, 206; **or** 8, 66, 117, 187; **sz** 106, 108, 109; 132, 175; **sz** 184, 185
- Bonet, Ferrari Hardoy **or** 91
- Bonet, Vera Barros y López Chas **cd** 215
- Bonilla **in** 62; **sz** 78
- Bonnier, Louis **in** 78
- Bono, Néstor **in** 67
- Bonomi, J. **cd** 40
- Bonsiepe, Gui. ab** 174; **in** 121
- Bonta, Juan Pablo ab** 175
- Booth (1948) **ab** 174
- Bophal **ab** 52
- Borda, Guillermo **in** 74
- Borgato, Jorge, **in** 23
- Borges, Jorge Luis **in** 116, 183
- Bórmida **in** 22
- Borromini **ab** 164
- Borthagaray, Juan M. ab** 115, 156, 175-177; **cd** 158; **eh** 34, 38, 72, 74, 195; **in** 79, 97, 120, 151, 206; **or** 8, 58, 184; **sz** 71, 79
- Bosco, Juan ab** 178; **in** 120
- Boscoboinik **in** 79
- Bosques Petrificados (Santa Cruz, 1954) **ab** 61-62
- Boston Music Hall **ab** 86, 87
- Boudet, Enrique ab** 178
- Boudier, Jacobo ab** 178; **in** 180; **sz** 42
- Boulton & Watt **ab** 36
- Bourdelle, Antoine **or** 103
- Bourdon, Albert ab** 179
- Bouvard, Joseph Antoine ab** 180, 198, 200; **cd** 20, 205; **eh** 95; **in** 28; **or** 20, 197; **sz** 63, 135
- Bóvedas de Uspallata (Mendoza) **ab** 46
- Boveri, Atilio ab** 180
- Bowcentrum Argentina **ab** 86, 132
- Boyd Walker, H. ab** 181
- BPC I y II, 197 **ab** 30
- Brachito (1975) **ab** 164
- Brancusi, Constantin **sz** 194
- Brasanelli, José S. J. ab** 181; **cd** 124; **in** 140
- Braun **ab** 157
- Brazil Builds **ab** 116
- Breuer, Marcel **ab** 18; **cd** 100; **in** 204; **or** 8, 176
- Breyer, Gastón ab** 182; **eh** 38; **in** 79, 121
- Briano **in** 73
- Briasco **in** 62
- Bridgewater **sz** 176
- Brigada de Paracaidistas **ab** 111
- Brinder, Compagnucci, Azzarri y Navarro **cd** 161
- British Airways **ab** 23
- Brito, Jorge, **in** 99
- Brocal ab** 182
- Brodsky, Valentín **ab** 71, 74
- Broggi, Luis ab** 182; **cd** 70; Broggi, **in** 184
- Bromberg, Silvio, **in** 130
- Bronx (Nueva York, 2001) **ab** 31
- Brutalismo**  
**ab** 182; **cd** 42, 159; **eh** 32, 39; **in** 22, 76, 153; **sz** 47  
argentino **sz** 72  
corbusierano **ab** 82, 176; **cd** 52  
en los conjuntos habitacionales **ab** 186  
inglés **ab** 139
- BTB **in** 21
- Buckminster Fuller **or** 176
- Buenos Aires ab** 188
- Buenos Aires Design Center **or** 58
- Buenos Aires Lawn Tennis Club en 1923 **ab** 46
- Bugni, Carlos **or** 82
- building societies **cd** 169
- Bulevares:**  
Chacabuco **cd** 210  
de circunvalación (Callao-Entre Ríos) **ab** 191  
bulevares de circunvalación **ab** 199  
de Circunvalación de Blot y Silveyra **ab** 199  
Marítimo de Mar del Plata **ab** 45
- Bullrich Rogers, F. **or** 187
- Bullrich, Enrique **ab** 91
- Bullrich, F. **ab** 144

Bullrich, Francisco Jorge **ab** 156, 213;  
**cd** 43, 80; **in** 25, 156, 206-207;  
**or** 82, 111; **sz** 87

Bullrich, Palacio **in** 23

Bullrich, Rodolfo, **in** 175

**Bunge, Ernesto Federico ab** 129, 186, **213**,  
221; **cd** 93; **eh** 14, 64; **sz** 41, 95, 161

**Bunge, Jorge ab 214**; **in** 145, 147; **or** 177;  
**sz** 147

Buñuel **ab** 94

**Burgos, Juan Martín ab 215**; **in** 56, 190

Burle Marx **ab** 66; **or** 41

Burmeister **ab** 63

Buró **cd** 153

Burzacco, Raúl H. **in** 201, 204

**Busaniche, Hemán ab 215**

J. A. Waldorp **eh** 47

**Buschiazzo, Juan Antonio ab** 101, 119, 146,  
**215**; **cd** 192, 205; **eh** 13, 15, 16, 17,  
34, 46, 200; **in** 13, 14, 131, 175, 190-  
191, 200; **or** 169, 172; **sz** 61, 95

**Buschiazzo, Juan Carlos ab 217**

**Buschiazzo, Mario José ab 217**; **in** 153, 173

Bush, Ana **in** 86

**Bustillo, Alejandro ab** 64, 65, 67-68, 121,  
137, **218**; **cd** 191, 215, 217, 219, 39;  
**eh** 13, 64, 101, 120, 201; **in** 73, 110,  
145, 161, 203; **or** 72, 96, 100, 206; **sz**  
64, 88, 102, 153

Bustos, Francisco **in** 70

Bustos, Manuel Vicente **in** 70

Butler **or** 103

**Buttner, Adolfo ab 224**; **eh** 14, 17; 34, 163,  
200; **sz** 61

**Butty, Enrique ab 224**

**C**

**Cabildo ab** 32, 110, 148, 190; **cd** 8; 171,  
179, 49, 54, 64, 117; **eh** 16; **or** 114; **sz** 24

Cabildos:

de Buenos Aires **ab** 113, 166, 217;  
**cd** 9; **or** 53, 66

de Córdoba **ab** 106; **in** 91

de Corrientes, **in** 192

de la Villa de Luján **cd** 9; **or** 179

de Salta **ab** 106, 113, 217; **cd** 9; **or** 54

de Santa Fe **ab** 106; **or** 99

de La Rioja **ab** 106

Municipal **cd** 175

Cabral, Antonio **cd** 178

**Cabré Moré, Enrique cd 10**; **in** 117

Cabred **or** 96

Cabrer, Carlos **or** 151

**Cabrer y Suñer, Carlos cd 10**

**Cabrer, José María cd 10**

**Cabrera, Miguel cd 10**

Cabrera, Osvaldo, **in** 67

**Caccianiga, Pablo cd 11**; **eh** 33; **sz** 213

Cacciatore, Osvaldo **ab** 59, 101, 209;  
**cd** 164; **in** 52

Cachi (Salta) **ab** 56, 161

**CACYA cd 11**, 12; **sz** 64

CADE **ab** 92; **or** 176

Caesar Park **eh** 202

Caffarini, Luis, **in** 30

Cafferata **sz** 178

CAI **cd** 98

Cairolli **eh** 200

Cajas de Ahorro / Previsión:

de Ahorros **or** 185

de Previsión **ab** 34

de Previsión Social y Lotería (Rawson) **ab** 34

Nacional de Ahorro Postal **ab** 14

Nacional de Ahorro y Seguro **ab** 112

Provincial de Ahorro (Córdoba), **in** 184

Cajide **or** 82

Calais **ab** 148

Calcagno, Alfredo **ab** 173

**Calcaprina, Gino cd 12**; **in** 23, 79;  
**sz** 126, 211

Calderini **in** 82

Calera Avellaneda, **in** 23

Californiano **ab** 156, 199; **in** 189; **or** 70

Calilegua (Jujuy) **ab** 62

**Calle cd 12**

Calvo **in** 145

**Calvo, Jacobs y Giménez ab** 74, 170;  
**cd** 16, 39, **or** 145, 204; **sz** 161

Calzadilla, Santiago **in** 182

Cámaras:

Argentina de la Construcción **eh** 91

Argentina de Propiedad Horizontal **or** 115

de Diputados (1856) y la de Senadores  
(1858) de Paraná **eh** 13

de Diputados (1966) **ab** 186

Sindical **ab** 168

Sindical de la Bolsa **ab** 167

Argentina de Comercio **ab** 23

Camden Society **eh** 8

Camino de Cintura **ab** 203

**Caminos, Horacio ab** 92; 184; **cd** 16,  
48, 100; **in** 24, 79; **or** 26; **sz** 11,  
12, 210

Campbell, W. **eh** 15

Campeloch, Eugenio, **in** 182

Campeonato Mundial de Fútbol **cd** 164

Campo de Deportes de Berlín **cd** 191

Campo de Marte **ab** 180; **eh** 93

Campos Salles **ab** 68

Campos, Juan de **in** 180

Campos, Julio **in** 70

Campus de la Fundación Bariloche **ab** 186

Camus, G. **ab** 114

Camusso, Raúl **in** 110, 168

Canale, José **in** 12

**Canale, Nicolás cd 17**; **in** 12, 191

Canales de TV:

C. 8 de Caracas (Venezuela) **ab** 47

C. 13, ampliación (Buenos Aires) **ab** 47

Canary Wharf **or** 64

Cancillería **ab** 31

Candia, R., **in** 18

Candiani, Emilio **sz** 43, 194

Candilis, Josic & Woods **ab** 42, 139

Cánepa (hnos) **in** 82, 192; **sz** 37

**Canepa, Agustino cd 18**

**Canepa, Nicolás cd 18**; **eh** 13

Cangiano, Estrella **cd** 161; **sz** 59

**Cañete, Francisco cd 19**

Cañete, Francisco y José Valentín **in** 180;  
**or** 130

Caparroz, Alberto **ab** 175

Capelli, Roberto, **in** 66

Capillas:

C. y Colegio de las Hermanas Adoratrices,  
Paraguay 1419 **ab** 70

C. y escuela de Villa Urquiza (1860) **eh** 100

de Candonga y de la Candelaria  
(Cruz del Eje) **ab** 165

de Chichigasta **ab** 217

de La Asunción (Villa La Angostura) **ab** 222

de las Esclavas del Corazón de Jesús en la  
Rioja (1905) **ab** 70

de las Hermanas Salesas en la ciudad de  
Buenos Aires (1887) **ab** 70

de las Hermanas Terceras Franciscanas de  
Paraná (1897) **ab** 70

de Mercadillo **ab** 217

de Oettingen **sz** 46

de Purmamarca en Jujuy **ab** 217

de San Ignacio en Graneros **ab** 217

de Santa Felicitas **ab** 213

del Cementerio Británico de la Chacarita  
**eh** 90

del Divino Rostro en el Parque Centenario  
**eh** 75

del Espíritu Santo **cd** 158

del Señor de los Milagros en Catamarca  
**ab** 217

para la Legación Imperial de Rusia (Brasil  
323), adaptación de un modelo ruso-bizanti  
no Stella Maris (Mar del Plata, 1912)  
**ab** 179

Capitán Alvarado **cd** 185

Capitán Sarmiento **ab** 222

Capitanía General de Puertos de Buenos Aires  
(1874-1876) **ab** 14

Caprile, Marta **eh** 49

Caraffa, Emilio **eh** 36

Caras y Caretas **cd** 20; **sz** 88

Caratini, Oscar **ab** 82

Caravatti, Luis, **in** 192; **cd** 50

Cárcel **or** 114

Cárceles:

Celular de Encausados para Bs. As. **ab** 217

Correccional de Menores **ab** 146

de Coronda **ab** 214

Departamental (1905) **ab** 110

Dolores, San Nicolás **ab** 214; **eh** 14

Cardeñosa, Bartolomé, **in** 140

Cardoso, B., **in** 115

Cardoso, Diego **or** 112, 151

Carey, W. O. **in** 23

**Carli, Cesar cd 19**

CARMA **sz** 176

Carmen de Patagones **ab** 107, 120

Carnegie Institute of Technology de Pittsburgh,  
USA **ab** 175

**Carrasco, Benito Javier ab** 95, 200; **cd** 20,  
22, 63, 98; **eh** 95, 136; **in** 128;  
**or** 38, 39; **sz** 135

**Carrasco, Eugenio cd 20**, **22**

Carrefours de giration **ab** 100

Carreras, Miguel, **in** 29

Carta de Atenas **ab** 91, 173; **eh** 94;  
**in** 54; **or** 177

Carta Geográfica del Instituto Militar **ab** 109

**Cartografía Urbana cd 22**; **or** 90

Casa Baring de Londres **ab** 154

Casa Belling **ab** 17

**Casa cajón ab** 124; **cd** 24, 31; **or** 88, 108

**Casa chorizo ab** 17, 129, 191; **cd** 25, 29, 37,  
94, 170, 178, 191; **eh** 140; **in** 74; **or**  
45, 70, 195; **sz** 32, 124, 178

**Casa Colectiva ab** 156; **cd** 32, 38, 147,  
221; **or** 24, 116

Casas colectivas:

de la Av. Rivadavia y A. Giménez **ab** 150

del Hogar Obrero (1941) **ab** 18

en Flores **ab** 149

en Parque Patricios **ab** 149; **in** 158

**Casa de baño ab** 14; **cd** 35

**Casa de renta ab** 202; **cd** 32, 37-38, 73, 79,  
94, 97, 102, 170, 190; **eh** 18, 140,  
152; **in** 54; **or** 28, 116; **sz** 46, 152,  
173, 179

Casas de renta:

de Santa Fe y Callao **or** 30

Defensa 523, **in** 135

edificio de La Inmobiliaria (calle San Martín),  
Lavalle 1747, Ayacucho 1035 y 1946, Az-  
cuénaga 1057, Paraná 648, Rivadavia  
e Hipólito Yrigoyen

en Belgrano **or** 106

en el barrio de La Boca (calle Ayolas entre  
Brown y Gral. Rodríguez) **ab** 71

Escasany, Perú y Rivadavia, **in** 199

esquina de Villafañe y Almirante Brown en el  
barrio de La Boca **ab** 38

Juncal 1330, **in** 135

Neocolonial, **in** 186

Perú 420, **in** 135

Recova Porteña (A. Vilar), **in** 143 (ilus.)  
Rivadavia 5805, **in** 114  
Venezuela 422, **in** 135

Casabella (revista), **in** 101  
Casablanquismo **cd** 52, 53  
Casado Sastre y Armesto **or** 116  
Casado Sastre, Eduardo **ab** 68-69, **in** 146  
Casares Ocampo, Alberto **ab** 115; **or** 8  
Casares y Córdova, Baliero y Katzenstein  
**cd** 158  
**Casares, Alfredo** **cd** 40; **eh** 38; **in** 153  
Casares, Carlos, **in** 84  
**Casas Blancas** **ab** 176, 188; **cd** 40, 45, 52,  
161; **eh** 32; **or** 161; **or** 18; **or** 74, 100;,  
**in** 14, 87, 153, 204  
Casas Capitulares **or** 114

Casas centrales (de comercios o bancos)  
Casas pertenecientes a distintas tipologías  
mencionadas en el Diccionario:  
Adobe y piedra (Duhart y Valdés), **in** 153  
Alorda, Rosario **sz** 42  
Alsina **or** 46  
Alta Gracia, **in** 90  
Amarilla (Boca), **in** 148, 173; **cd** 78; **sz** 42  
Arenas **or** 140  
Arroyo Seco (R. Iglesia), **in** 14 (ilus.)  
Barranca costera de San Isidro, **in** 153  
Beige (Av. Mitre 901, Avellaneda), **in** 30  
Calle Entre Ríos 151 (Bella Vista), **in** 30  
Calle Haedo 1270 (Vte. López), **in** 30  
Calle La Pampa 3250, **in** 30  
Camaño, **in** 114  
Camdessus, **in** 169 (ilus.)  
casa Berlingieri **ab** 173  
Casas baratas **cd** 27, 28, 81, 143; **or** 46  
Cascada, de la (Wright), **in** 202;  
Castelli **ab** 49  
Castro, **in** 114  
Cataluña, **in** 182-183 (ilus.)  
Citrohan de Le Corbusier **cd** 44; **or** 91  
colonial **cd** 93  
Constantini **or** 164  
Cornejo Solá, **in** 79  
Cuatrecasas (1947) **ab** 174  
Cuello **cd** 43  
Cuna **ab** 59  
Curutchet **ab** 132, **cd** 215  
Curutchet, 74, 75 (ilus.), **in** 63  
Czajkowski (1997) **ab** 161  
D'aibrollo, en Pergamino **ab** 40  
D'Angoussarten (1979) en Bierges  
(Bélgica) **ab** 48  
de 24 de Setiembre **ab** 78  
de Agüero 2039 (1925) **ab** 74  
de Alejo Martínez en San Isidro **or** 73  
de altos: Riglos, Urioste, Altolaguerre, Escalada, Zanjón y Marull **ab** 36  
de Arias Rangel (1773) **ab** 113  
de Bahía Blanca (Prov. de Buenos Aires)  
**ab** 159

de Belisario Núñez, en Paraná **ab** 70  
de Brenda Bassi, **or** 71  
de campo en Ranelagh **or** 46  
de César Madariaga **cd** 220  
de Charcas 829/43 **ab** 103  
de Chile 1036 **ab** 80  
de Correos, realizada en 1873 **eh** 16  
de Durand **eh** 26  
de Ejercicios Espirituales para Hombres (hoy Museo Nacional Penitenciario) **ab** 165-166  
de Enrique Duhau en Alvear 1750 **ab** 219  
de Expósitos **ab** 214  
de Expósitos en Montes de Oca 98  
(1938) **ab** 102  
de Federico Martínez de Hoz en Talcahuano  
1234 (1925) **ab** 219  
de Ferrer-Vidal Guell (1919) **eh** 95  
de Fotheringham **eh** 99  
de Gobierno (1897) **ab** 46, 121, 146; **cd**  
172, 180; **eh** 13; **in** 191; **or** 32; **sz** 93  
de Gobierno (Catamarca), **in** 192  
de Gobierno de Tucumán **cd** 177  
de Gobierno en La Plata **cd** 216  
de Gobierno provincial **ab** 153; **or** 96  
de habitación y renta: L. N. Alem 2216  
**sz** 46  
de Hernández, Largaía y Newton **eh** 26  
de hierro de Staudt (demolida), calle Bartolomé Mitre 569 **ab** 35  
de J. Cullen (Bartolomé Mitre 1262) **ab** 147  
de José Belgrano (Alsina 1123) **ab** 147  
de Juan Blaquier (Suipacha 362) **ab** 147  
de Juncal 1207, vivienda particular de  
Broggi **ab** 182  
de la calle 43 (La Plata) **ab** 78  
de la calle Pampa (Capital Federal) **ab** 159  
de La Falda (Córdoba) **ab** 159  
de la Moneda de la Nación **cd** 215  
de la Moneda de Potosí **ab** 217  
de la Rue Molitor **ab** 96  
De la Vegai, **in** 89  
De Langhe, **in** 113  
de Leo Castelli en Northheart (EE.UU.) **ab** 48  
de los Artistas **ab** 180  
de Luis María Campos **or** 111  
de Luis Nogués **cd** 190  
De María, **in** 204;  
de Maschwitz **cd** 206  
de Niños Expósitos **ab** 103  
de patio o "chorizo" **cd** 167  
de Punta del Este (Uruguay) **ab** 159  
de Ramos Mejía **ab** 219  
de Retiro Espiritual (Córdoba) **ab** 48  
de Rivadavia 2031 **ab** 80  
de Rodríguez Larreta (Charcas y Paraguay)  
**ab** 147  
de Rosario (Prov. de Santa Fe) **ab** 159  
de Sarmiento **ab** 217  
de Sobremonte **ab** 113  
de Tucumán **ab** 217; **in** 138; **or** 54  
de veraneo en Tafi del Valle **ab** 159  
de Vicente López (1937), de Prebisch

**or** 67, 91, 196  
de Villa Urquiza (1934) **ab** 18  
de Virrey del Pino 2446 **ab** 96  
del coronel Bosch o de Adelaida Burgos  
**ab** 127  
del ingeniero Guillermo White (Libertad 925)  
**ab** 147  
Del Puente, **in** 156 (ilus.)  
Del Teatro **ab** 74; **in** 162 (ilus.)  
del Virrey **ab** 166  
Demaría, San Fernando **or** 18  
Di Lella, calle 25 de Mayo 683 **ab** 159  
Di Paolo, Arroyo Seco **sz** 42  
Di Tella en Belgrano **ab** 187  
Di Tella en Tortuguitas **or** 18  
Díaz en Villa Allende **cd** 210  
Díscoli (1984) **ab** 161  
donde murió Sarmiento en Paraguay **ab** 217  
Dr. H. Etchepareborda en Av. Quintana y  
Montevideo **ab** 219  
Drabble (Av. de Mayo y Chacabuco) **ab** 224  
Ducós **ab** 144  
Durand (Salta), **in** 79  
El Charrúa, **in** 197  
eléctrica (la) **in** 114  
en Colón, Entre Ríos (1982) **ab** 144  
en Devoto (1969) **ab** 116  
en el barrio de Vicente López **or** 32  
en el Country Club de Tortugas **or** 8  
en el espacio (Amancio Williams) **sz** 108  
en la calle Borges, Buenos Aires **ab** 146  
en La Celle Saint Cloud **ab** 97  
en Martínez de Bonet, Peluffo y Vivanco  
**ab** 96, 97; **sz** 106  
en North Carolina, llamada Raleigh House  
**cd** 48  
en Olivos de Rodríguez Remmy **or** 67  
en San Isidro **ab** 116  
en Santa Teresita **ab** 187  
en Thompson 374 **or** 26  
en Tortugas **ab** 116  
en Vicente López (1971) **ab** 187  
en Villa del Parque **ab** 159  
Errázuriz en Chile **ab** 96; **sz** 106  
estudio de calle 49 N°843 **ab** 34  
Evangelisti, **in** 89  
Feigín, **in** 89  
Fernández, Lomas de San Isidro **or** 18  
Ferro o la Lagrana (Corrientes) **or** 99  
Fioravanti y Gómez **ab** 219  
Fiorilli, Arroyo Seco **sz** 42  
Fishburn, **in** 90  
Fleurent, **in** 89  
FOA (Exposición de Arq.) **or** 158  
Frías, **in** 187  
Furlotti (Country Mayling), **in** 86  
Ganduglia en Agüero 2024 (1927) **ab** 74  
García (1964-1966), en San Javier **ab** 159  
Garibay, Fisherton **sz** 42  
Gath & Chaves **ab** 111  
Gonnet, Gino Randazzo **in** 66  
Guerrero **ab** 129; **eh** 74

habitación en Beccar en la calle Solís 543  
**sz** 77  
Harrods **cd** 69  
Helios **or** 67  
Histórica de Sarmiento **or** 141  
Histórica de Tucumán **or** 53, 56-57  
Home (C. del Uruguay), **in** 114 (ilus.)  
Hullet **ab** 154  
Jaoul **ab** 187; **in** 51  
Josefina Seeber de Travers, Cerrito 979,  
**in** 121  
Kauffmann, **in** 152  
Kaufmann **eh** 149  
La Chinesca de M. Cabal (J. Largaía), **in** 68  
La Cumbre (Córdoba), **in** 30  
La Plata (Krause), **in** 42 (ilus.)  
La Plata (Ruótolo), **in** 102 (ilus.)  
Lago Nahuel Huapi, **in** 203  
Lagraña **cd** 178  
Lande y Bernardi **ab** 143  
Lange y Hubbe **cd** 45  
Larreta, patio, **in** 187 (ilus.)  
Lascano, **in** 89  
Le Tocat, Le Monnier (Bella Vista), **in** 78  
Libertad 1794, **in** 78  
Lima 1638, **in** 78  
Lloyd Lewis, **in** 152  
López Frugoni **or** 140  
Madame Meyer, **in** 73  
Marayui, **in** 113  
Marcone, **in** 114  
Méndez Gonçalves, **in** 38  
Mendoza (G. Andía), **in** 128  
Michel (1967) **ab** 187  
Moderna en Belgrano **or** 106  
Montellano **cd** 46  
Moore **cd** 42, 44  
Mouisson **ab** 78  
Moyano Aparicio, **in** 89  
Nalda **cd** 178  
Nogués **cd** 191  
Odesio, **in** 89  
Oks **ab** 155, 172, 174: **in** 106, 155  
Ollé Pérez **ab** 176  
Padilla **cd** 191  
pampeano **or** 143  
para Dalhem **ab** 17  
para la familia Lombardi **ab** 147  
para Músico en Mallorca **ab** 30  
para obreros de Las Heras y Pueyrredón y de  
Güemes y Oro **ab** 216  
para Obreros Organizados **ab** 156  
particular de Próspero Lelpi **cd** 193  
Péndola Díaz, **in** 114  
Pérez **cd** 43  
Perfumo **eh** 98  
Pergamino **in** 148  
Pillado **ab** 111  
Piñero Pacheco en Despeñaderos **cd** 210  
Pinto: calle 17 entre 506 y 507 (La Plata)  
**ab** 136  
Podestá, en La Lucila, (1954-1956) **ab** 40

- Posadas 1043/49 y 1053/59 **ab** 219  
 Puente ( Mar del Plata) **in** 112  
 Puentes, Martínez **ab** 40  
 Punta Mogotes, **in** 169  
 Radical **in** 199  
 Renóm de La Plata **sz** 132  
 Rivadavia **or** 46  
 Roca, Julio, Anchorena 1350, **in** 197  
 Rocha Blaquier (1963) en Punta del Este, de la firma SEPRA **ab** 185, 187  
 Rodgers **cd** 46  
 Rosada **ab** 14, 221; **cd** 60; **eh** 16  
 Rosario (J. Scrimaglio), **in** 52 (ilus.)  
 Ruggero Bossi (Sarmiento entre Uruguay y Paraná) **ab** 224  
 rural **cd** 127  
 Sadima **sz** 52  
 Saravia Arroyo (Salta), **in** 79  
 Schujman, calle Santiago 751 (1950-1951) **ab** 159; **cd** 97  
 Seghezzeoh 114  
 Shunk de Kutter, **in** 89  
 Sirí, General Lagos **sz** 42  
 Sol 55 en Rosario **ab** 161  
 solar de Keck **ab** 159  
 Somoza **cd** 42  
 Somoza y Moore **cd** 43  
 Somoza, Fernández y Camusso **cd** 43  
 Tamayo Vacarezza (Leser, Salta), **in** 79  
 Tassel de Victor Horta **ab** 77  
 Tato, **in** 169  
 Torres Posse (Taff del Valle) **ab** 159  
 Tow **ab** 74  
 Tugendhat **ab** 173  
 Udry en Vicente López **cd** 196  
 Urrutia, **in** 89  
 Urtizbera **cd** 52  
 Varas en Ingeniero Maschwitz, Prov. de Buenos Aires **ab** 144  
 Villa Ocampo (Mar del Plata), **in** 98 (ilus.)  
 Virasoro, Antonio de, **in** 142 (ilus.)  
 Wainberg **cd** 43  
 Weger **eh** 74  
 Wright **ab** 187  
 y consultorio del Dr. Morganti **ab** 147  
 y estudio de la Av. Alvear 25 **ab** 35  
 Zaharya en Bariloche **cd** 46
- Casasco, Juan Ángel** **cd** 44; **eh** 152; **in** 153, 204; **sz** 52  
 Casellas, S. **in** 64, 66  
 Caserón de Rosas (1836-1838) **ab** 192; **or** 18, 36, 99  
 Casino **ab** 221; **sz** 102  
 Casino de Dax **ab** 73  
 Casiraghi, Cassina, Frangella y Barbero **sz** 105  
**Casiraghi, Cassina, Frangella** **ab** 186; **cd** 45, 46  
**Casiraghi, Félix** **cd** 45  
 Casoy, Daniel, **in** 76  
 Cassan, U. **ab** 73  
**Cassina, Ricardo** **cd** 45
- Castellón de la Plana (Valencia, España) **sz** 44  
 Castelpoggi Hnos. **ab** 222  
 castillo Las Parvas (Carmen de Areco) **or** 66  
**Catalano, Eduardo** **ab** 16, 17, 47, 48, 100, 156, 184; **cd** 47, 150, 152; **eh** 37; **or** 187; **in** 29, 79  
 Catalinas Norte **ab** 44, 208  
 Catalinas Sur **ab** 208; **cd** 165  
 Catalogación del patrimonio edilicio barrial de Buenos Aires **or** 57  
**Catamarca, San Fernando del Valle de** **ab** 40; **cd** 49; **or** 113, 114  
 Catastro Beare **cd** 50
- Catastro** **cd** 24, 30, 50; **or** 90  
 de fin de siglo **cd** 51  
 en Buenos Aires **cd** 50  
 Goyeneche **cd** 50, 51  
 informático **cd** 51
- CATE **ab** 38; **in** 19
- Catedral  
**ab** 20, 37, 70; **cd** 171; **eh** 17; **or** 141  
 Catedral (pórtico) **ab** 191  
 (San Martín) **ab** 167  
 anglicana **ab** 21; **or** 188  
 de Buenos Aires **ab** 180  
 de Córdoba **ab** 165, 166; **eh** 144  
 de Corrientes **or** 68  
 de La Plata **ab** 148; **or** 57  
 de Mercedes en la Prov. de Bs. **eh** 87  
 de Nuestra Señora del Nahuel Huapi **ab** 68  
 de Paraná **ab** 70; **cd** 18; **eh** 13  
 de San Juan de Letrán **ab** 164  
 de Santa Cruz de la Sierra **ab** 153  
 de Santa Fe **ab** 70  
 Ntra. Sra. de Nahuel Huapi (I946) **ab** 222  
 Nuestra Señora de Nahuel Huapi **or** 72  
 de Anglicanas, **in** 180 (ilus.)  
 de Azul, **in** 119  
 de Buenos Aires, **in** 115, 179 (ilus.), 181  
 de Catamarca, **in** 12, 192  
 de Corrientes, **in** 191, 192  
 de La Plata, de, **in** 13  
 de La Rioja (Arg.), **in** 70  
 de Metropolitana (Buenos Aires), 11, **in** 10  
 de Salta, **in** 12  
 de San Isidro, **in** 12  
 de Santiago del Estero, **in** 192  
 de Tucumán, **in** 12  
 Palacio Arzobispal **or** 33
- Catelín, Próspero** **ab** 148; **cd** 51-52, 121, 192; **eh** 189; **in** 12, 80, 132, 181; **or** 61, 95, 191; **sz** 45, 218  
 Cavagna, Adolfo, **eh** 37; **in** 23  
 Cavallo, Enzo **sz** 11  
**Cavallo, F.** **cd** 52  
**Caveri, Claudio Víctor** **ab** 188; **cd** 52, 53, 54, 153; **eh** 32, 49; **in** 14, 76, 153, 155
- Caveri, E. **cd** 54  
**Cayastá (Santa Fe La Vieja)** **cd** 54, 70, 109; **sz** 32, 134  
 CAYC **eh** 41, 122  
 Cazzaniga y Testa **cd** 80  
 Cazzaniga, Alicia **ab** 115-116; **eh** 167; **or** 8  
 CCM **cd** 136  
 CEA **sz** 9  
 CEAC (Centro de Estudios de Arquitectura y Ciudad) **eh** 171  
 CEAMSE (1978-1979) **ab** 53, 57; **cd** 154; **or** 40; **sz** 87  
 CEDODAL (Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana) **eh** 171  
 Cédula Hipotecaria Argentina, entre 1976 y 1979 **ab** 126  
 CEE **or** 76  
 Celulosa Argentina (1973) **ab** 59  
**Cementerio** **ab** 108; **cd** 55
- Cementerios:**  
 Británico de la Chacarita, **in** 51  
 de Gualeguaychú **ab** 216  
 Colinas de Paz, en las afueras de la ciudad de Mar del Plata **cd** 57  
 de La Plata **ab** 217  
 de la recoleta (ilustr.) **ab** 216  
 de la Recoleta **ab** 145  
 de la Recoleta **cd** 202  
 de los Disidentes **cd** 56  
 de Mar del Plata **ab** 115, 116  
 de Mar del Plata **cd** 153, 158  
 del Oeste **cd** 56  
 del Oeste, **cd** 57  
 en Malagueño, Córdoba **cd** 57  
 Gloriam **cd** 57, 58  
 israelita (Mar del Plata) **ab** 116  
 Protestante **ab** 21  
 Protestante **or** 188  
 del Norte y de los Disidentes **cd** 56  
 en la Argentina. **cd** 55  
 en Saldungaray, Laprida, Azul y Balcarce **cd** 57  
 Norte y Oeste **cd** 57  
 privados **cd** 57  
 públicos **cd** 55
- Cemento** **cd** 58  
**Cemento (Pórtland)** **cd** 58, 199; **eh** 23, 152; **sz** 98  
 Cendrars, Blaise, **in** 73  
**Censi, Felipe** **ab** 168; **cd** 59
- Censo **ab** 191  
 General de 1778 **ab** 191  
 Municipal de 1936 **cd** 51
- Centenario  
**ab** 77, 80, 101, 109, 118, 152, 156, 197  
 de la Revolución de Mayo **ab** 196; **or** 144; **sz** 135
- Central Park (New York) **ab** 63, 195  
 Centrales:
- Córdoba (Clarke) **or** 195  
 de Atucha **eh** 31  
 de Rosario **ab** 140  
 Eléctricas del Estado (CADE) **eh** 30  
 telefónica de Tres Arroyos **or** 26  
 Termoeléctrica de Río Negro en 1965 **ab** 48  
 Termoeléctrica Alto Valle (R. Negro), **in** 87  
 Centre de Recherche d'Urbanisme **ab** 29  
 Centro cívico. **ab** 137, 222; **cd** 59, 173, 191; **or** 72, 92; **sz** 35, 104  
 (La Pampa), **in** 153  
 de Berisso **ab** 134  
 de Berisso **sz** 200  
 de La Pampa (1981) **eh** 141  
 de La Pampa **cd** 152  
 de San Juan (1971) **ab** 56  
 de Santa Rosa **ab** 186  
 de Springfield **cd** 48  
 Nacional **cd** 64  
 Tres de Febrero (1963) **sz** 74
- Centros:  
 Administrativo Gubernamental de la Provincia de Buenos Aires **ab** 56  
 Administrativo Neuquén (1971) **ab** 56  
 Argentino de Ingenieros **cd** 192; **eh** 206, **sz** 61, 135  
 Asistencial del Perú **ab** 34  
 Asistencial en Chimbote, Perú **ab** 34  
 Centro Cívico **cd** 59  
 Comercial **ab** 167  
 Comercial de Palermo Chico (1982) **ab** 59  
 Comercial Paseo de la Recoleta **or** 101  
 Cultural Ciudad de Buenos Aires, calle Sarmiento, Capital Federal **ab** 40, 41  
 Cultural de Mendoza **ab** 142, **cd** 159  
 Cultural Recoleta **ab** 210; **cd** 150, 217; **or** 58; **in** 174; **sz** 102, 104  
 Cultural Usuahia, **in** 169  
 Cultural y Deportivo de Tandil (1968) **ab** 56  
 de Arqueología Urbana **eh** 171  
 de Arquitectos, Constructores y Anexos **sz** 64  
 de Arte y Comunicación (CAYC) **cd** 162  
 de Compras Carrusel, Mendoza **ab** 59  
 de Documentación de América Latina **eh** 137  
 de Documentación Urbanística Eduardo Sarraih **sz** 79  
 de estudiantes "Julius Statton" del MIT en Cambridge **cd** 48  
 de Estudiantes de Arquitectura (CEA) **or** 8, 46; **sz** 9  
 de Estudios Bíblicos en Olivos (Prov. de Buenos Aires, 1987) **eh** 72  
 e Estudios Bioambientales, FAU, UNR **ab** 161  
 de Estudios de la Construcción del Habitar (CESCA) **eh** 170  
 de Estudios de SCA, **in** 117  
 de Estudios Urbanos y Regionales **eh** 143, 180

- de Estudios y Proyección del Ambiente **ab** 53
- de Gobierno Provincial **ab** 146
- de Interpretación **ab** 146
- de Investigación de Diseño industrial (CIDI) **ab** 175
- de Investigación de la Vivienda de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UBA (1965) **ab** 86
- de Investigaciones Sociales sobre el Estado y la Administración, **in** 116
- de Recuperación Integral de la Persona, en Escobar **cd** 54
- de salud Stony Brook en Long Island (Nueva York) **ab** 45
- de Santiago de Chile (1972) **sz** 73
- Deportivo Cardenal Caggiano, **in** 166
- Deportivo Club de Amigos, **in** 84
- Deportivo La Vuelta de Obligado, **in** 169
- Deportivo Nacional, **in** 166
- Experimental de la Vivienda Económica (CEVE) **ab** 153; **or** 163
- Gallego de Buenos Aires **ab** 15; **cd** 16; **eh** 192
- Georges Pompidou **sz** 60
- Gubernamental de North Carolina **cd** 48
- Habitacional Avellaneda (920 viviendas repartidas en 23 monobloques) **ab** 14
- Histórico de Córdoba **or** 54, 56
- Kaiser (1965) en Buenos Aires **ab** 185
- Médico de la Comunidad en San Juan (1975) **ab** 140
- Mexicano de Cálculo Aplicado S. A. **ab** 49
- Nacional de Ingenieros **sz** 62
- Nacional Patagónico (Pto. Madryn), **in** 169
- Obrero de Avellaneda (1943) **sz** 47
- para Investigaciones Científicas Torcuato Di Tella, **in** 88
- Unión Dependientes **cd** 194
- Universitario de San Luis (1977-1979) **ab** 57
- cívicos para la Av. Vértiz (hoy Libertador) **ab** 101
- Comunitarios Educativos y Agrarios en el valle de Hullanco, Perú **ab** 49
- Comunitarios Educativos y Agrarios en Perú (1974-1975) **ab** 49
- Deportivos Municipales **ab** 57
- multifuncionales **cd** 209
- CEPA** (Centro de Estudios y Proyectos del Ambiente). **ab** 53, 55; **cd** 66, 164; **in** 65
- CEPAL **cd** 163
- Cerdá **sz** 134
- Ceretti, Manuel, **in** 127
- Cervecerías:
- Bieckert, 30, **in** 18
- Munich, 37 (ilus.), **in** 36
- Cervecería Pilsen de Llavallol. **cd** 69
- Quilmes **in** 19
- Cervini **eh** 87
- Cerviño, Pedro Antonio** **cd** 67; **eh** 33
- Cestari, Virgilio** **cd** 67
- Cetto, Max, **in** 153
- CEUR **ab** 53
- CEVE** (Ctro. Experimental de la Viv. Ec.) **ab** 153; **cd** 67, 161; **or** 163; **sz** 187
- CEVEQu, U. N. de Neuquén **ab** 161
- CEVEUR (Ctro. Experimental de la Viv. y el Urbanismo) **eh** 66
- CGT **or** 87
- Chaco **ab** 61-63; **or** 94
- chacra de campo **sz** 86
- chacras **cd** 49
- Chadwick, Edwin **eh** 154
- Chalé (chalet)** **cd** 67; **eh** 18, 60; **or** or 69-70, 135
- Chalés:
- A. Urquiza en B. Marítimo 5869 **ab** 114
- anglonormando. **cd** 68
- Bonorino Udaondo, **in** 51
- californiano. **cd** 69
- de la Cruz Roja, **in** 36
- de las familias Udaondo en Sarmiento y Colón; D. Urquiza en Arenales y Tucumán **ab** 138; R. Ocampo, en Bolívar y Mendoza; F. Green, en Entre Ríos y Colón **ab** 138; de Ciro Echesortu **cd** 196; de Dardo Rocha en Mar del Plata **or** 70, de Gastellu (1975 **ab** 177; de Juana Casilda **or** 71
- de Marré **ab** 177
- de W. Roseli en B. Marítimo 3263, R. Suárez, B. Marítimo 3515 y Anchorena en B. Marítimo 3263 **ab** 114
- en Haedo de Edouard Le Monnier **or** 70
- La Loma de Rafael Ocampo **or** 69
- Los Troncos (M. del Plata), **in** 111
- M. T. de Ocantos en Del Valle 3601 **ab** 114
- Mar del Plata. **cd** 69
- normando. **cd** 68
- para Bianco en Punta del Este **cd** 196
- pintoresquistas en Mar del Plata **ab** 69
- suizo. **cd** 69
- vasco. **cd** 68
- Villa Regina **ab** 114
- Winko **ab** 176
- Chambers & Thomas **eh** 88; **in** 60, 188; **or** 57
- en Mar del Plata para Marcos Algier **ab** 35
- Chambers, P. B. **eh** 14
- Chambers, Paul** **cd** or 27, 69, 143; **sz** 189
- Chambord **or** 45
- Chamó, **in** 84
- Chanourdie **in** 77; **or** 174; **sz** 62
- Chapadmalal **eh** 64, 69, 201
- Chanourdie, Enrique **ab** 200, **cd** 64; **or** 144; **sz** 63
- Chapeaurouge, Carlos** **cd** 28, 69, 213; **in** 106
- Chappori, **in** 161
- Chascomús **ab** 191
- Chatsworth (1834) **ab** 158
- Chelsea (Inglaterra) **sz** 97
- Chermaieff **or** 176
- Chernobyl **ab** 52
- Cherny, Rubén **ab** 147; **in** 84, 86
- Chiappori, Ochoa, Vinent** **cd** 70, 215
- Chicago **ab** 77, 100, 159; **or** 144
- Chicago Tribune **or** 145
- Chicles Adams **ab** 16
- chimeneas solares (CHIS) **ab** 158
- Chiogna, Juan** **cd** 70; **in** 19, 49
- Chis **ab** 158
- Choay, F. **sz** 136
- Chocón-Cerros Colorados, represa **eh** 31
- Choisy, August **ab** 30; **eh** 161
- Chorizo** **ab** 107; **cd** 70
- Christophersen, Alejandro** **ab** 31, 35, 110, 121, 131, 168, 170, 218-219; **cd** 71, 218, 39, 143; **eh** 13, 16, 17, 35, 46; 87, 133, 164, 200; **in** 82, 119, 184, 197; **or** 71, 104, 175, 179; **sz** 62, 64, 152, 172
- Chrysler Building **ab** 73
- Chubut **ab** 34, 62
- Chueca Goitia, Fernando **in** 25
- Chute, Gassó, Lapacó y Meyer **cd** 159
- Chute, J. **ab** 156, 185; **cd** 40
- CIAM **ab** 18, 84, 90, 134, 151, 172, 184; 152, 159, 165, 193, 28, 65, 76, 77, 83, 15, 144; **eh** 74, 96, 149, **in** 73, 201; **or** 26, 67, 186, 187; **sz** 40, 72, 136; 176, 183, 185
- Ciam, Equipos Argentinos** **cd** 75
- Ciclo, revista, **in** 120
- CICOP **or** 54
- CIDI **cd** 153
- Ciencia y Técnica (SECYT) **ab** 162
- CIHE, FADU - UBA **ab** 161
- Cimad SRL **sz** 210
- Circolo Italiano **ab** 182
- Circulación Horizontal** **cd** 78, 178; **or** 26
- Circulación Vertical** **cd** 79; **or** 26
- Circular 1050 de 1981 **ab** 126
- Círculos:
- de la Prensa **eh** 115
- Médico Argentino **cd** 197
- para Obreros **sz** 178
- CISEA, **in** 116
- Cisterna **sz** 134
- Cité des affaires **ab** 91, 201; **or** 146, 148
- City **ab** 216; **cd** 61; **or** 110
- City Beautiful **ab** 150, 201; **or** 39, 77, 92; **sz** 135
- City Block **ab** 17, 18, 20
- City Block Integral **or** 147
- City financiera **ab** 118
- city planning **sz** 134
- Ciudad:
- ACINDAR **eh** 149
- Arqueológica para M. del Plata (1929) **ab** 180
- Autónoma de Buenos Aires **ab** 188
- Azucarera **or** 25, 111; **sz** 136
- Balneario de invierno en Empedrado **cd** 205
- Bateman, **in** 72
- Cerrada **cd** 183
- Cultural Konex (ilustr.) **sz** 111
- de La Plata **or** 19
- de Mendoza **cd** 205
- del hombre desnudo **ab** 18
- Estudiantil **or** 74
- Evita **ab** 205; **or** 73
- Ezeiza **or** 67
- Infantil **or** 74
- Jardín** **ab** 24; **cd** 80, 143; **eh** 80; **or** 70, 73, 135, **sz** 24
- jardín Aniene en Roma **ab** 16
- jardín El Libertador (San Martín, Prov. de Buenos Aires) **cd** 83
- jardín y vivienda popular. **cd** 81
- pintoresca en Las Cuevas **or** 74
- Ciudad Universitaria** **ab** 91; **cd** 47, 83, 150, 173; **eh** 40, **eh** 72, 93
- de Austral **ab** 91
- de Buenos Aires **ab** 91; **cd** 150, 215; **eh** 136; **or** 44; **sz** 176
- de Córdoba **cd** 173
- de Rosario **eh** 75; **eh** 136
- de Tucumán **in** 204; **sz** 210
- de Mendoza **or** 55
- ciudadela de los quilmes (Prov. de Tucumán) **or** 114
- Ciudad-Hospital **sz** 70
- Civic Art **eh** 146; **or** 109
- Civit, Emilio **eh** 190; **in** 126, 137
- Civit, Manuel y Arturo** **cd** 88; **eh** 128; **in** 128, 147
- CLADES (Centro Latinoamericano de Ecología Social) **eh** 21
- Claridge **eh** 201
- Clasicismo** **ab** 30, 70, 219, 223; **cd** 178, 63; **eh** 10, 207; **in** 54, 99
- bonaerense **ab** 219
- culto **ab** 222
- dieciochesco **ab** 87
- francés **ab** 146, 221; **eh** 83, 88
- imperial **ab** 35
- manierista **ab** 165
- mediterráneo **ab** 16
- Claustro de Nueva Pompeya **eh** 75
- Clerici, Eduardo E.** **cd** 89
- Cloquet **ab** 109; Jorge
- Club** **cd** 89; **or** 70
- Clubes:
- 20 de Febrero (Salta), **in** 79
- Argentino **ab** 111
- Atlético San Isidro **or** 70
- Boca Juniors (1932) **eh** 186

Canottieri Italiani (Tigre), **in** 168  
de Amigos (Buenos Aires), **in** 84 (ilus.)  
de Golf **ab** 111  
de la Provincia de Buenos Aires **ab** 138  
de Regatas de Concordia **cd** 70  
de Regatas Marina **eh** 122  
de Roma **ab** 52  
del Orden **ab** 215  
del Progreso, **in** 175, 191  
Español (1915) **ab** 81; **eh** 88; **in** 185  
Estudiantes de La Plata **ab** 138  
Gimnasia y Esgrima (1928) **eh** 132  
Hotel DUT (1978-1993) **ab** 57  
House del Rosario Golf **eh** 113  
Mar del Plata **cd** 91; **in** 109  
Newell's Old Boys de Rosario en 1950 **ab** 47  
Provincial de Rosario (1966) **ab** 56  
Pueyrredón, **in** 168  
San Lorenzo de Almagro **ab** 92; **or** 205  
Social **cd** 49  
Social y Deportivo **ab** 201  
Sociedad Sportiva **or** 26

**Clusellas, Gerardo** **cd** 92; **in** 29, 120, 206; **or** 9  
Clusters **ab** 184

Clutterbuck (1978-1979) **ab** 57  
CNCB **cd** 27, 28; **or** 46, 70; **sz** 179, 182  
CNRS **ab** 158

**Coadjutor** **cd** 92

**Cocina** **cd** 26, 29, 31, 92, 115; **or** 170;  
**sz** 181, 217

**Código** **cd** 98

Civil (1869) **or** 115  
de Construcción de la ciudad de La Plata  
(1930) **ab** 147  
de Construcciones Antisísmicas **eh** 24  
de Edificación **ab** 69; **cd** 51, 98; 193;  
**eh** 24; **or** 116, 168  
de Edificación de Buenos Aires **ab** 137;  
**sz** 108  
de Planeamiento (Urbano) **ab** 208-209;  
**cd** 56, 98-99, 118; **eh** 170; **or** 48, 56

Coghlan **ab** 154; **eh** 156; **or** 10, 61; **sz** 31

**Coghlan, John** **cd** 100

Cohen **ab** 31

Coignet, sistema, **in** 30

**Coire, Carlos** **ab** 89, 91; **cd** 100; **or** 205;  
**sz** 106, 184

**Col, Juan** **cd** 100, 178

**Colección Sumarios** **ab** 76

Colegios (Cuerpos colegiados y escuelas):  
**cd** 117

Argentino Modelo en Riobamba 1059 **or** 7  
Concepción **or** 17  
de Ciencias Económicas, de Escribanos  
(La Plata) **ab** 56  
de Escribanos de la Pcia. Bs.As. **in** 64  
de Graduados de Ciencias Económicas  
**cd** 152

de la Unión **cd** 190  
de las Esclavas del Sagrado Corazón  
de Jesús. Luis María Campos 810 **eh** 101  
de las Hermanas de la Merced (1936) **eh** 75  
de San Ignacio **or** 114  
del Sagrado Corazón **cd** 59  
Máximo **ab** 165; **cd** 170; **or** 114  
Mayor Argentino de Madrid **ab** 115, 116  
Militar **or** 36  
Modelo de Catedral al Norte **ab** 193  
Nacional **ab** 35, 110, 133; **cd** 50; **eh** 13;  
**in** 99; **or** 17; **sz** 152  
Nacional (Catamarca) **in** 192  
Nacional "Aguilares" en Tucumán **or** 73  
Nacional de Artes y Oficios de Río IV **or** 73  
Nacional de Pergamino **or** 73  
Nacional de San Miguel de Tucumán **ab** 34  
Real Convictorio de Ntra. Sra. de  
Montserrat **cd** 171  
Sagrado Corazón **in** 87  
San Andrés (Olivos) en 1953 **eh** 90  
San Francisco en Moreno 355/343 **sz** 11  
San Jorge de Quilmes **eh** 90  
San José **eh** 46  
Santa Unión, **in** 23  
St. Georges de Quilmes **eh** 14  
Tarbut, en Olivos **ab** 177  
y Sanatorio San Jorge de Quilmes **cd** 69  
Germania **ab** 35

Colgate Palmolive **cd** 200

Coliseo Argentino, **in** 200

Collycutt, B. **ab** 138

Collivadino y Benedetti. **cd** 101; **eh** 200

**Colmegna, Vicente** **ab** 78; **cd** 101, 156;  
**eh** 207; **in** 82

Colmeiro, **in** 206

Colmenero, Julio **ab** 164

**Colombo, Virgilio** **cd** 70, 102, 192; **eh** 13;  
**or** 28

**Colonia agrícola**

**cd** 69-70, 106; **eh** 62, 77, 204; **sz** 32  
agrícola-ganadera del Nahuel Huapi **ab** 136  
Benítez (Chaco, 1990) **ab** 62

**Colonial (arq.)**

**ab** 189; **cd** 29, 30, 70, 107, 171, 177;  
**eh** 164; **sz** 8

Colonias de vacaciones y hoteles: **or** 73

Napostá **ab** 110

Nueva Roma **ab** 107

Oliveros (Santa Fe) **ab** 18

Pastoril Nahuel Huapi **ab** 68

Militar **ab** 67

Embalse Río III (Córdoba)

Ezeiza

Chapadmalal

San Luis

Corrientes

Paso de los Libres

Comando en Jefe del Ejército **ab** 62

Comedores:

de Fate (Prov. de Buenos) **or** 160

Estudiantil del MIT **cd** 48

COMEGA **eh** 35, 185; **or** 147

Comercial de Seguros, en Maipú y  
Rivadavia **eh** 75

Comisión Nacional de la Vivienda **ab** 206

Comisiones:

Asesora de Asilos y Hospitales Reg. **or** 96

Asesora de Vivienda Popular (CAVP) **cd** 28

de **Estética Edilicia** **ab** 91, 101, 200;  
**cd** 133; **eh** 93, 95; **or** 39, 146

de Estudio del Código de Edificación **ab** 151

de Estudios **ab** 24

de Estudios Hidrológicos **ab** 62

de la Vivienda **eh** 66

de Límites **ab** 61

de Obras de Salubridad de la ciudad de  
Buenos Aires, **ab** 129

de Obras Públicas **ab** 129, 199; **or** 20

de Parques Nacionales **ab** 61

de Planeamiento **ab** 136

de Solares **ab** 107

de Urbanismo **ab** 23

Directiva de la SCA **or** 174

Especial de Embellecimiento Edilicio y  
Urbanismo en el Concejo Deliberante  
**or** 201

Especial para el Planeamiento Urbano y  
Código de Edificación de la Ciudad de  
Mendoza **or** 141

Exploradora del Sur **ab** 107

Municipal **ab** 108

Municipal de Bellas Artes **eh** 113

Municipal de la Vivienda **ab** 178, 187;  
**cd** 165

Nacional Administradora de Petróleo **or** 129

Nacional de Bellas Artes **or** 103

**Nacional de Casas Baratas** **cd** 133; 170,  
213, 27, 32, 33, 68, 141; **in** 53, 120,  
148; **or** 163, 17, 176; **or** 45, 70; **sz** 177

Nacional de Cultura **cd** 156

Nacional de Energía Atómica (Ezeiza) **ab** 84

**Nacional de La Vivienda** **ab** 124, 125;  
**cd** 138; **sz** 184

**Nacional de Museos, Monumentos y**

**Lugares Históricos** **ab** 217; **cd** 139, 165,  
180; **eh** 105

para la Reconstrucción de San Juan  
(1943) **ab** 173

Permanente de la Habitación **ab** 182

pro Casa de Concierdos de la Ciudad de  
Buenos Aires **ab** 88

Pro Parque del Sud **ab** 61, 64

Sindical de la Bolsa de Comercio de  
Rosario **ab** 167

Técnica Asesora del Traslado de la Capital  
a Viedma **sz** 79

Topográfica **cd** 203

Topográfica de París **or** 90

Comités:

Argentino de ICOMOS **or** 54

**Córdoba** **ab** 54

de Investigaciones Tecnológicas

(INTEC-CORFO) **ab** 175

de Reconstrucción **or** 141

Panamericano de Normalización Técnica, **in** 25

**Comodoro Rivadavia** **ab** 26, 62; **cd** 139; **sz** 181

Comolli **or** 110

Compagnie des Arts Français **ab** 71

Compagnucci, A. **ab** 112; **sz** 187

Compañía de Jesús **ab** 164, 181; **eh** 144;  
**in** 42, 140; **sz** 46

Compañías:

Air France **cd** 150

Anglo Argentina de Electricidad en Paseo

Colon al 600 **eh** 90

anglo-chilena Clark **or** 96

Argentina de Carnes Congeladas **eh** 101

Argentina de Cemento Portland, **in** 23

Argentina de Gas **ab** 37

Argentina Loma Negra, **in** 23

de Construcciones de Hormigón Armado  
**sz** 44

**De Construcciones Modernas** **cd** 141,  
**or** 200; **sz** 178

de Electricidad **ab** 90

de Gas **ab** 110

de Gas Belgrano **ab** 37

de Gas Río de la Plata **ab** 37

de Petróleo CAPSA CAPEX en Vicente López,  
Prov. de Buenos Aires **ab** 147

de Seguros Hispano Argentina **eh** 75

de Seguros La Continental **sz** 116

Forestal del Chaco **or** 94

General de Fósforos **ab** 16

Mercantil y Ganadera (COMEGA) **or** 146

Nacional de Frigoríficos **eh** 104

Nacional de Petróleo Ltda **or** 128

Nueva de Gas Buenos Aires Ltda. **ab** 37

Primitiva de Gas, fundada en 1853 **ab** 37

Sansinena **ab** 108

Sudamericana de Aguas (Pilar, Prov. de  
Buenos Aires) **ab** 147

Sudamericana de Cemento Portland

Juan Minetti Ltda., **in** 23

Unión Telefónica **cd** 16

Complejos:

Confluencia (1971) en Neuquén **sz** 74

Hidroeléctrico Alcopa (1972), Neuquén  
**ab** 57

Hidroeléctrico Chocón-Cerros

Colorados (1970), Neuquén **ab** 57

Hidroeléctrico Yacyretá (1979-1980) **ab** 57

Natorium (MuniG. San Martín), **in** 166

Natorium (Mar del Plata) **in** 106 (ilus.)

- para la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional del Nordeste **ab** 176
- Polideportivo del Patinódromo Municipal (1979-1980) **ab** 57
- Tecnológico Universitario (Universidad Tecnológica Nacional) **ab** 44
- Universitario (1954) **ab** 111
- multifamiliares en Florida y Tucumán (1974-1984) **ab** 41
- CONADE **ab** 14, 125; **eh** 31, 78
- CONAMBA **or** 83
- Concejo Deliberante (Buenos Aires) **ab** 18, 101, 102, 149-150, 197, 203; **eh** 13; **in** 79; **or** 76, 176; **sz** 135
- Concertgebouw de Amsterdam (1888) **ab** 86
- concours grand prix **sz** 94
- Concrete Institute, **in** 23
- Concretismo **ab** 118, **in** 28
- Concursos
- Auditorio para la Ciudad de Buenos Aires (1972) **sz** 58
- 20 ideas para Buenos Aires **ab** 59, 134, 144, 210, **or** 40, 82, 68
- de Anteproyectos del Teatro Argentino de La Plata **ab** 40
- de Anteproyectos para Viviendas Rurales **or** 65
- de Ideas para el Área Retiro **ab** 59
- de la Municipalidad de la ciudad de Mar del Plata **cd** 57
- de la Municipalidad de Vicente López **cd** 197
- de Planimetrías y Tipos de Casas adoptadas por la Comisión Nacional de Casas Baratas **ab** 46
- Internacional de Edificios Públicos **ab** 224
- Internacional de Ideas para la Urbanización de Santa María del Plata **ab** 59
- Internacional de Urbanistas **or** 141
- Municipal de Anteproyectos **ab** 156
- Municipal de Casas Colectivas Económicas en Chacarilla ("Conjunto Los Andes") **or** 106
- Nacional de Ideas sobre la urbanización del Antiguo Puerto Madero **ab** 59
- Nacional para el Auditorio de la Ciudad de Buenos Aires **ab** 140
- para el Monumento a la Bandera de Rosario **cd** 197
- para el Monumento a Martí en La Habana **cd** 197
- para el Palacio de Justicia de Tucumán **cd** 197
- para el Palacio Legislativo de Catamarca en 1938 **ab** 90
- para reurbanizar Retiro de 1996 **ab** 144
- Urbanístico del Parque de Retiro **ab** 18
- Veinte Ideas para Buenos Aires **or** 81
- Conde, Agustín** **in** 180; **cd** 143
- Conder, Eustaquio** **cd** 143, 214; **or** 144
- Conder, Follet y Farmer **ab** 78
- Conferencia de Estocolmo **ab** 52
- Confiterías:
- "El Molino" (1914) **ab** 78
- "La Europea" (1916) **ab** 81
- del Molino **eh** 121, 185
- La París **eh** 117
- Mapuches (Gonnet) **in** 67
- Munich **eh** 69
- Congreso **ab** 101
- de la Nación **ab** 196, 197; **in** 81; **or** 57
- Nacional (en Balcarce y Victoria) **ab** 78, 101, 193, 203; **cd** 60; **or** 53; **sz** 94
- Congresos:
- CIAM de Bérgamo (1949) **sz** 194
- Constituyente **ab** 191
- de la Habitación **cd** 192
- de la Habitación **sz** 46
- de La Sarraz, **in** 73
- de la UIA **cd** 160
- de la UIA de Barcelona en 1996 **ab** 56
- de los Estados Unidos **ab** 60
- General Constituyente **ab** 38
- Internacional de Arquitectura Moderna **ab** 18, 151
- Panamericano de Arquitectura **ab** 18
- Panamericano de Arquitectos (V y VI: 1940, 1947) **ab** 82
- Panamericano de Vivienda Popular en octubre de 1939 **ab** 92
- sobre la Ciudad y su Medio Ambiente **ab** 53
- CONHABIT **ab** 53
- Coni Molina, Alberto** **ab** 11; **cd** 143; **eh** 35, 87; **sz** 64, 146, 172
- Coni, Emilio, **in** 127
- Coni, Pedro J.** **cd** 143
- Conjunto habitacional**
- cd** 32, 143; **sz** 72
- 17 de Octubre (Barrio General Paz) **ab** 124
- 17 de Octubre (Barrio Graffa) **ab** 205
- 28 de Noviembre y Río Turbio (1974-1976), ambos en Santa Cruz **ab** 57
- Casa Amarilla (1973) **eh** 72
- Centenario **cd** 147, 166, 208, 209
- Cielo Abierto (Punta del Este, Uruguay) **ab** 57
- Ciudadela **cd** 157
- Ciudadela I **sz** 187
- Curapaligüe (Simón Bolívar) **ab** 124
- de Arroyito **eh** 124
- de Formosa (1969) **eh** 124
- de Lugano y Soldati **or** 40
- de Realojamiento UP 02 (Rosario) **or** 89
- de Río Gallegos en la Provincia de Santa Cruz (1966) **ab** 139
- de torres vinculadas entre sí:
- Torrejardín (Martínez) **or** 118
- El Saladero (Ingeniero White) **ab** 112
- en Arroyito **eh** 92
- en Rawson **eh** 92
- en Río Cuarto **eh** 92
- en Rosario **eh** 92
- en Sheffield **ab** 184
- Florencio Varela **sz** 187
- FONAVI **ab** 161
- FONAVI en Santa Fe y Neuquén **ab** 144
- Formosa **eh** 92
- habitacionales (Conjunto Piedrabuena, 1974; Covipol, 1976) **ab** 82
- habitacionales de Lugano y Soldati **ab** 208
- habitacionales: "Chacofi" (Resistencia) **or** 87
- La Matanza **sz** 187
- La Paloma **ab** 155
- Las Barrancas **eh** 66
- Las Barras **or** 119
- Los Andes **ab** 152; **or** 24, 106
- Los Andes, Flores y Palermo **ab** 149
- Los Perales **or** 25, 26
- Lugano I y II **ab** 187
- Ojo de Agua (San Miguel de Tucumán) **or** 87
- Parque Patricios **ab** 149
- Piedrabuena **eh** 92
- residencial (Vicente López) **ab** 82
- Rioja **ab** 134, 187
- Simón Bolívar **or** 24, 67
- Ugarteche y Las Heras **sz** 147
- Villa Minera Río Turbio **sz** 73
- Villa Soldati **sz** 187
- Consejos:
- de Higiene **cd** 36
- de Higiene Pública **ab** 129
- de Obras Públicas **ab** 71, 146, 148; **cd** 204; **or** 191
- de Obras Públicas de Buenos Aires **sz** 70
- de Planificación Urbana (CPU) **ab** 208; **or** 48
- de Reconstrucción de San Juan **or** 47; **sz** 23, 132
- Directivo de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UBA **ab** 213
- Escolar **ab** 70, 216
- Federal de Educación **cd** 50
- Nacional de Construcciones Antisísmicas y de Reconstrucción de San Juan **ab** 88
- Nacional de Desarrollo **cd** 163
- Nacional de Educación (1889) **ab** 35, 146; **eh** 113; **or** 177
- Nacional de la Vivienda (1944-1945) **sz** 147
- Profesional **ab** 223
- Conservación** **cd** 147
- de la Naturaleza **ab** 54
- del Patrimonio en la Argentina **or** 52
- y Uso Racional de la Energía (URE) **ab** 157
- Consorcio Intersindical de la Vivienda de Bahía Blanca **ab** 112
- Constant-Dufeaux **ab** 180
- Constantini, **in** 174
- Constitución **ab** 62; **eh** 79
- Constitución Nacional **ab** 55, 193
- Construcciones Militares **or** 46
- Consulado **ab** 178, 190
- Consulado español **or** 75
- Contemporánea (Arq.)** **cd** 148; **or** 114; **sz** 58, 59
- Contextualismo **ab** 144; **cd** 171, 206; **eh** 122, 142
- Contrarreforma **cd** 171
- Contreras, Simón **in** 99
- Convención Constituyente **ab** 193
- Convención para la Protección de la Flora, la Fauna y las Bellezas Panorámicas Naturales de los Países de América **ab** 60
- Convencional** **ab** 196; **cd** 167, 30, 32; **eh** 156; **in** 143
- Conventos:
- de San Francisco en Santa Fe **ab** 217
- de San Nicolás **or** 141
- de Santa Catalina **ab** 165; **cd** 171
- de Santo Domingo **ab** 217; **cd** 171
- Convictorio de Monserrat **ab** 165
- Cooperativas:
- de Provisión de Ind. Metalúrgicos **ab** 47
- de Viñateros (1976) **ab** 49
- de Viñateros Mexicano-norteamericanos, en Santa Rosa, California **ab** 49
- El Hogar Obrero** **ab** 150; **cd** 32, 169; **in** 148, 158; **sz** 178
- Obrera (Villa Lugano), **in** 30
- COPANT, **in** 25
- Corbusianismo **ab** 139
- Córdoba** **ab** 23, 26, 32, 53, 54, 55, 62, 70, 78, 108, 113, 155, 164; **cd** 152, 161, 170, 172, 175; **or** 56, 101, 114, 158, 184, 185
- Córdoba Athletic Club **cd** 173
- Córdova, Carmen **ab** 115; **cd** 58; **eh** 42; **or** 8
- Corea, Mario** **cd** 176
- Cornejo, Pedro F.** **cd** 176
- Cornell **ab** 20
- Corominas Segura **or** 140
- Corona **ab** 188
- Corona inglesa **ab** 63
- Corona Martínez, Alfonso, **in** 77
- Coronel Villegas **ab** 136
- Corporaciones:
- Antiguo Puerto Madero **or** 58
- Argentina de Productores de Carne **eh** 104
- Cementera Argentina, **in** 23
- IBM Argentina **ab** 44
- Puerto Madero **ab** 178; **or** 44
- Corps des Ponts et Chaussées **cd** 23
- Corral de Comedias **or** 112
- Correa, A** **cd** 176

**Corredor** **cd** 176  
 Corredor del Oeste **or** 44-45  
 Verde del Oeste **eh** 81; **or** 85

Correo Central (1908-1928) **ab** 91, 111, 170;  
**cd** 60 **eh** 13; **sz** 72

Correos y Telecomunicaciones **ab** 184; **sz** 72

Corriente pintoresquista **ab** 114

**Corrientes** **ab** 40, 62, 70; **cd** 177, 101, 109;  
**or** 18, 95, 99, 128136, 172

Corthell, Elmer **or** 126

**Corthell, Elmer** **cd** 180; **or** 126

**Corti, José S.** **ab** 110; **cd** 180

Costa **ab** 116; **eh** 161

Costa Azul **ab** 67

Costanera:  
 de Posadas, **in** 106  
 Norte **ab** 23; **eh** 95  
 Sur **cd** 209; **or** 39

Coto de caza de Karlsruhe **ab** 100

Cottage **cd** 170; **or** 179; **or** 69; **sz** 124

**Cottini, Arístides** **cd** 181

**Country club**  
**ab** 144, 212; **cd** 43, 181, 183; **or** 72,  
 135; **sz** 54, 86, 89  
 de Tortuguitas (1942) **ab** 69  
 Tortugas Country Club **or** 72  
 Courtain wall **ab** 18, 31, 143

**Courtois, Eugène** **cd** 57, 183

**Courtois, Ulrico** **cd** 183

**Coutaret, Emilio** **ab** 110; **cd** 184

Cox **ab** 63

CPU **or** 48

**Cramer, Ambrosio** **cd** 184; **sz** 215

Cravotto, Mauricio, **in** 128

Crédit Foncier de Francia **ab** 122

Cremona, Andrés **ab** 108; **eh** 15

Crespo, Jorge B. **ab** 23; **in** 195

Cripta del Noviciado Viejo **cd** 175

Cripta e Iglesia de San Miguel  
 Crisóstomo Álvarez **sz** 14

Cristo Redentor (Mendoza) **ab** 73

Cristo Redentor, Pedestal **in** 157

**Crivelli, Oscar F.** **cd** 100, 184

Crivos, Eduardo **in** 66

Croce Múgica, **in** 89, 144

Cuadernos summa–Nueva Visión **ab** 132;  
**sz** 87

**Cuadrícula** **cd** 15, 184, 205; **eh** 25  
 cuadrícula de Indias **or** 76

Cuarteles: **ab** 181  
 de Gendarmería Montada de Avellaneda,  
 el cuartel de Bomberos Voluntarios de En-  
 senada **ab** 217  
 de la Policía Montada **ab** 217

Cuba **ab** 20, 76

Cubismo **eh** 165

Cubismo checo **in** 36

Cuenya, Ricardo, **in** 23

Cuerpo:  
 de Cabildantes **or** 114  
 de Guardia de Seguridad de Caballería **ab** 111

Cuevas de las manos pintadas (Sta. Cruz)  
**in** 163

Culturas  
 Aguada, La **in** 164  
 Angualasto, **in** 164  
 Hualfín, **in** 164  
 Sanagasta, **in** 164

Cumbre de la Tierra **ab** 52

Cúpula de San Francisco (1832) **sz** 215

Curatella Manes, Pablo **eh** 165

Curia **or** 186  
 Eclesiástica **in** 191  
 Metropolitana de Buenos Aires **eh** 100

Curutchet, Pedro **in** 63; **sz** 132

Custodio de Sa y Faria **cd** 119

Cuyo 1820/22 **or** 18

Cuzco **ab** 188

**d**

D'Angelo **or** 165

D'ellia **ab** 134

**D'Hers y Devoto** **cd** 191

Dadaísmo **cd** 156

Daguerre, Mercedes, **in** 117

Dalí **ab** 94, 172

Dálmine Siderca, **in** 21

Damián Bayón **cd** 132

D'Amico, Carlos, **in** 58

**DANA** **cd** 190, 217; **eh** 86, 168; **or** 54

Dancing Ermenonville (1927) **ab** 74

D'Angelo, Juan Carlos **in** 23

Danon **or** 9

**Danuzio, Santiago** **cd** 190; **in** 191

Darmstadt **ab** 77

Darwin, Charles **ab** 50, **in** 125

Davinovic, B. **ab** 185; **cd** 65

**De Achával, Federico** **cd** 190

De Anchorena, Enrique **ab** 222

**De Bassols, José Jacinto Eloy** **cd** 190-191

De Cané, Delia Z. **ab** 222

**De Estrada, Ernesto** **ab** 137; **cd** 191; **or** 72

**De Groux De Patty, Teodoro Juan** **cd** 191

de Jannello, Colette B. **or** 148

de la Barra, Ema **cd** 27

de la Cárcova, Ernesto **eh** 35

De la Comedia (1890) **ab** 70

**De la María Prins, Jorge** **cd** 192; **in** 161;  
**sz** 153, 206

De la Rosa **ab** 32

de la Rúa **ab** 55; **sz** 187

De la Serna **ab** 101

De La Torre, Luis María **in** 146; **sz** 28

de las dominicas **or** 141

**De Lazzari, Aquiles** **cd** 102, 192

De Lorenzi **or** 21

De Lorenzi y Gilardoni **eh** 26

**De Lorenzi, Ermete** **ab** 84, 87; **cd** 194; **eh** 26,  
 35, 36; **in** 146, 171; **sz** 65

De Lorenzi, Otaola y Rocca **cd** 40

**De Paula, Alberto Salustiano José** **ab** 76, 122,  
 155, 166, 215; **cd** 204; **eh** 167, 169,  
 171, 182; **or** 167, 191; **sz** 46

de Rosa, Carlos **ab** 161

De Stiji **ab** 16

de Zavala, Bruno Mauricio **or** 114

Debenedetti **or** 53

Deconstructivismo **cd** 148

de Alvear, M. T. **in** 58; **or** 70

dégagement **or** 45

Del Franco, **in** 91

Del Mazo **or** 176

**Del Monaco, Bruno** **cd** 194

Del Pini **eh** 51, 186

**Del Pino, Joaquín** **cd** 201

Delgado, Agustín **in** 124

**Delgare Echeverry, Pedro** **cd** 192

Delineación **cd** 23

Dell'oro **ab** 156

**Della Paolera, Carlos María** **ab** 95, 101, 150,  
 206; **cd** 64, 76, 84, 192, 193, 40, 61,  
 63; **eh** 35, 36, 134, 146-147; **or** 75,  
 147; **in** 110, 128, 189; **or** 176, 201; **sz**  
 86, 88, 136

Dell'Acqua, Enrico, **in** 18

**Dellarolle, Víctor** **cd** 193-194

**Delpino, José Luis** **cd** 199; **in** 132, 134; **or** 58

Delpino, Daniel **in** 66

Demetrio Brazol **ab** 159

Denis Adolfo **cd** 201

Denis Crompton **cd** 160

Denys Lasdun **ab** 184

Departamentos (divisiones institucionales):  
 de Arquitectura de la Universidad de Yale  
 (New Haven) **ab** 213  
 de Ciencias Exactas en la UBA **or** 60  
 de Diseño de la Facultad de Bellas Artes  
 de la UNLP **ab** 164  
 de Ingeniería Civil del Ministerio del Interior  
 (1874-1884) **ab** 14  
 de Ingenieros **ab** 70, 146, 148

**De Ingenieros Arquitectos** **ab** 32, 33, 148,  
 154, 191, 192; **cd** 192, 201, 202, 203,  
 204; **or** 95, 191; **sz** 42, 45

de Ing. de la Municipalidad **ab** 178

de Ing. de la Prov. de Buenos Aires **ab** 224

**De Ing. Hidráulicos.** **ab** 153, 154, 191,  
 192; **cd** 201-202

de Ing. Municipales **cd** 51

de Minería **cd** 50

de Obras Públicas de la Nación **ab** 35;  
**eh** 14

de Planeamiento del Consejo Nacional  
 de Construcciones Antisísmicas y de Re-  
 construcción de San Juan **ab** 88

de Policía **ab** 32, 37, 148, 153, 214

de Reconstrucción de San Juan **ab** 151

de Topografía y Estadística **cd** 203

de Visión de la Facultad de Arquitectura  
 de la UBA **ab** 182

del Plan Regulador **ab** 151

Department of Housing and Design de  
 la University of Maryland en College Park  
**ab** 175

Ejecutivo **ab** 197

Nacional de Higiene **eh** 158

Nacional del Trabajo **cd** 168-169

Técnico del Centro Interamericano de  
 la Vivienda **sz** 69

Técnicos de la Provincia de Buenos Aires  
**or** 168

Técnicos de Rivadavia **cd** 50

**Topográfico** **ab** 33, 38, 144, 147, 148,  
 191, 192; **cd** 202, 203, 23, 50, 52, 11,  
**eh** 24, 33, 121, 130, 141, 176; **or** 60,  
 90, 191; **sz** 16, 17, 45, 135

departamentos de Serrano 2378 **ab** 145

de departamentos en Ugarteche 3050 **sz** 46

de departamentos, Callao entre Santa Fe  
 y Charcas **ab** 224

Derecho Romano **ab** 158

Descole, Horacio, **in** 23

Design Journal (Corea) **ab** 164

Design Yearbook (Inglaterra) **ab** 164

Detroit car-styling **ab** 76

Deutsche Werkbund **ab** 71, 180

Devillers, Christian **cd** 50

Devoto, Miguel **ab** 46

**Di Bacco, Fausto** **cd** 212

Di Bernardo, Elio **ab** 161

Di Pasquo, Carlos **ab** 76

Día del Urbanismo **cd** 192

**Diagonal** **ab** 101; **cd** 204

Diagonal Norte **ab** 202; **eh** 16

Norte y Sur (Buenos Aires) **ab** 114

Diagramas solares de Mattioni **ab** 84

Diarios:  
 Diario Clarín **cd** 217; **sz** 88, 89  
 Crítica **ab** 74  
 Diario de Arquitectura **sz** 89  
 El Argentino **ab** 109  
 El Porteño **ab** 109  
 El Porvenir **ab** 109  
 La Argentina **sz** 218  
 La Nación **cd** 21  
 La Nueva Provincia **ab** 109  
 La Prensa **eh** 16  
 La Razón, **in** 200

Díaz Puertas, Diego, **in** 23

**Díaz, Antonio** **ab** 138; **cd** 147, 206;  
**or** 55, 164

Díaz, Avelino **cd** 203

**Díaz, José Ignacio** **cd** 210

Díaz, Katzenstein **cd** 206

Díaz, Katzenstein, Solsona y Viñoly **cd** 162

**Díaz, Tony** **ab** 224; **cd** 32; **in** 116; **or** 159,  
204, 205

Diccionarios:

de autoridades **or** 91

de la lengua **ab** 98

del habla de los argentinos **or** 130, 143

Dieste, Eladio **in** 52, 87

Dieudonne, Fernando. **cd** 212

Dieulefait, Carlos **eh** 25

Dighero, F., **in** 82

Dijon (Francia) **or** 48

Dimant **ab** 31

DINAE **cd** 161; **or** 32; **sz** 59

DINIE **or** 148

Dinkeloo y Roche, **in** 106

Dirección de:

de Aeronáutica Civil **ab** 23

de Arq. del Consejo Nac. de Educ. **ab** 74

de Arquitectura **sz** 72

de Arq. de la Secr. de Comunicación **cd** 212

de Infraestructura Aeronáutica de la

Secretaría de Aeronáutica **ab** 23

de Investigaciones Meteorológicas e

Instrucción del Servicio Meteorológico

Nac. **ab** 159

**De La Vivienda** **cd** 213

de Obras Públicas de la Municipalidad

de Buenos Aires **ab** 87

de Parques **ab** 64, 67

de Parques Nac. **ab** 61, 62, 64; **or** 72

de Parques y Paseos de la Municipalidad

de Buenos Aires **eh** 95

de Paseos **eh** 183

de Tierras y Colonias **ab** 61

de Urbanismo **ab** 207

de Urbanismo de la Municipalidad de

Buenos Aires **or** 47

de Urbanización **ab** 23

de Vialidad **ab** 68

del Museo Nacional de Historia Natural

(luego M. de Ciencias Naturales) **or** 53

del Plan de Urbanización a cargo de

Della Paolera **or** 176

del Plan Regulador **or** 39

General de Arquitectura **ab** 146

General de Arquitectura de la

Municipalidad de Avellaneda (Prov.

de Bs. As.) **ab** 38

General de Arquitectura del Ministerio

de Obras Públicas de la Nación **ab** 146

General de Arquitectura del Ministerio

de Obras Públicas de la Prov. de Bs. As.

**or** 46

General de Arquitectura **sz** 10

General de Escuelas **ab** 35

General de Escuelas de la Prov. de

Buenos Aires **ab** 35, 178

General de Irrigación **eh** 30

General de Obras Públicas **ab** 217

General de Parques y Paseos **or** 36

General de Préstamos Personales y con

Garantía Real **ab** 126

Gral. de Vialidad Nacional **or** 74

Gral. del Ministerio de Obras Públicas **sz** 72

Gral. del Plan Regulador **ab** 208

Gral. Impositiva **or** 141

Nacional de Arquitectura Educacional **eh** 49

Nacional de Arquitectura Educacional **or** 32

Nacional de Conservación y Nuevas

Fuentes de Energía **ab** 162

Nacional de Ferrocarriles **eh** 78

Nacional de la Vivienda **ab** 21

Nacional de Vialidad **ab** 101

Nacional de Vialidad **ab** 203, 204

Nacional de Vialidad **sz** 23

Nacional **or** 148

Provincial de Rentas (1920) **ab** 111

Provincial de Turismo **or** 141

Dirección Provincial de Vialidad **ab** 147

Directorio **ab** 119

Directorio de la Bolsa **ab** 168

discoteca Mau-Mau **cd** 43

Diseño:

Diseño de Chicago **ab** 175

en la UBA **ab** 115

Gráfico **eh** 122

Industrial y Comunicación Visual **ab** 175

Italiano (1972) **ab** 48

Dispensario / Sanatorio para la Mutualidad

del Magisterio **ab** 92

Dispensario Sanatorio para la Mutualidad

del Magisterio **ab** 92; **sz** 175

Distrito U-24 del Código de Planeamiento

Urbano **or** 56

División de Proyectos del propio Ministerio

**or** 148

Diz, Ernesto **sz** 56

Doberti, R. **eh** 42

Doble altura. **cd** 80, 213

doble orientación **or** 20

**Dobranich, Jorge W** **cd** 215

Dock:

en Puerto Madero **ab** 144

Sud/Sur **ab** 38, 72, 196; **eh** 81, 103

docks **ab** 178

Documentos A/ambiente **ab** 56

Documentos de Arquitectura Nacional y

Americana **cd** 190

Dodds, Cirilo **eh** 141

Dodero **ab** 31

Doecker **ab** 18

Dolores **ab** 119

Domenech i Montaner, Lluís **cd** 191; **eh** 95,

109, 196; **in** 184

**Donati, Domingo** **cd** 216; **eh** 15

**Donati, Teodoro** **cd** 216

DOR **cd** 195, 196, 197, 199

Doratti y J. Lanfranco **cd** 40

Dórico arcaico **ab** 148

**Dormal, Jules** **ab** 113; **cd** 39, 216; **eh** 13,

17; **in** 57, 119; **or** 36; **sz** 61, 62

Dorrego, Eleonora **ab** 110

**Dos Puntos** **ab** 224; **cd** 216, 217; **sz** 123

Douillet, Enrique, **in** 30, 145, 146

**Dourge, León** **ab** 151; **cd** 217; **in** 146, **in**

146, 148, 201

Doval **ab** 178

Dovinovich **sz** 70

**Doyer, John J.** **cd** 218

Drabble, Alfredo **eh** 101

**Dubois, Luis** **cd** 39, 218

**Dubourg, Arturo** **cd** 218; **eh** 201

Dubovay, M. D. de, **in** 201

Duchamp, Raymond, **in** 36

**Duclout, Jorge H.** **cd** 219

**Dudley, Lyman** **cd** 220

Dudok **or** 177

**Duggan, Daniel** **cd** 96; **220**; **in** 146

Dujovne, Berardo **eh** 42, 49; **or** 58

**Dunant, Jacques** **ab** 111, 168; **cd** 220; **eh**

64; **in** 82, 101

Dunlop **ab** 181

Dunselman y Cía **or** 129

Duomo, Milán (Italia) **or** 114

**Duparc, Gustavo** **cd** 221

**Dúplex** **cd** 78, 215, **221**; **or** 26; **sz** 69

Duprat, Juan, **in** 112; **sz** 78

**Durand, Juan B.** **cd** 222; **or** 191; **sz** 45

**Durelli, Amílcar** **cd** 222

**Durrieu, Mauricio Bernardo** **cd** 222; **sz** 194

Duxton Plain Public Housing de Singapur

**ab** 136



Ebelot, Alfredo **ab** 64, 166; **eh** 8

Echeverría, Esteban **ab** 188

**Eclecticismo** **ab** 69, 148, 156, 218; **cd** 16,

102; **eh** 8, 85, 108, 113, 116, 118,

152, 167, 207; **in** 13, 101; **or** 27, 136,

178

neocolonial **sz** 156

Ecléctico Italianizante (Salta 574) **ab** 182

Eco, Umberto **ab** 30; **in** 25

École:

de Beaux Arts de París **ab** 118; **cd** 36;

**eh** 88; **or** 48, 49

des Hautes Études de París **ab** 144

des Ponts et Chaussées, de París **ab** 103

Gratuite de Dessin **ab** 79

Nationale des Arts Decoratifs **ab** 79

Polytechnique **ab** 191

Practique des Hautes Études **ab** 29

**Ecología** **eh** 19

**Ecología Urbana** **eh** 20

Ecología Urbana y Regional **ab** 53

**Ecologismo** **cd** 217

Ecologismo **eh** 21

Economía y Finanzas **or** 77

Edad Media **or** 144

Edenor **ab** 31

**Edificación "contra temblores"** **ab** 56; **eh** 21

edificación de Propiedad Horizontal **cd** 40

**Edificación Sismorresistente** **eh** 21

Edificios:

11 de setiembre 1836, **in** 30

25 de Mayo 238 **in** 113

25 de Mayo 244 **in** 113

25 de Mayo 252 **in** 113

Aduana, depósitos (Bs. As.), **in** 165

Alas **or** 148

altos **or** 144

Atalaya **eh** 74

Av. R.Sáenz Peña 852, **in** 30

Ayacucho 595, **in** 113

bajo la Autopista 25 de Mayo, en el

Parque Chacabuco **ab** 59

Banco de la Nación Argentina, **in** 161

Belvedere **eh** 116

Benchich, **in** 78

Berlingieri en Plaza Congreso **cd** 219

Bombal, en Viamonte y Suipacha **eh** 75

Bon Marché, **in** 72

Bradbury de Wyman **cd** 79

Bs. As. Rowling Club, **in** 89

Bunge y Born (Lavalley y Alem) **eh** 14

Callao 920, **in** 28

Callao y B. Mitre, **in** 54

calle Juramento 1733 **ab** 164

Carlos Pellegrini 959, **in** 54

Cerrito y Junca, **in** 116

Cine Broadway **in** 38,

Cine Teatro Suipacha, **in** 36

Cine Teatro Victoria, **in** 36

Ciudad de la Paz 2744; Guatemala 4590,

Tres de Febrero 4210 **ab** 147

Club Social y de Regatas (Chascomús),

**in** 36

Colegio Bayard, **in** 30

Comercial de Alsina y San José **or** 30

compañía de seguros La Unión Gremial

**eh** 26

con balcon corrido en las avenidas Julio A.

Roca y Roque Sáenz Peña **ab** 113

Conurban (Bs. As.) **cd** 158; **in** 40

Coronel Díaz y Junca; Avenida del Libertador

y República de la India **ab** 177

COVIDA, Teodoro García y Villanueva **ab** 41

Cruz Roja Argentina, **in** 158

- CHACOFI, **in** 86
- Charcas 1600, **in** 116
- Chile 1045, **in** 116
- de Aerolíneas Argentinas (1974) **ab** 186
- de Aerolíneas Argentinas en Catalinas Norte **ab** 143
- de Aguas Corrientes **ab** 196
- de Agüero 2008; Juncal 3152 **ab** 132
- de Alberto y Luis Morea, Talcahuano 957/999 **or** 116
- de Av. Figueroa Alcorta **ab** 20
- de Callao y Corrientes **or** 94
- de Coronel Díaz 2521; Berutti 3180 **ab** 143
- de Correos y Telecomunicaciones **cd** 179
- de Correos y Telecomunicaciones para Corrientes y Santa Fe **ab** 184
- de Chacabuco 70/86 **eh** 17
- de departamentos de Córdoba y Balcarce, Rosario **cd** 197
- de departamentos de O'Higgins 2319 **eh** 74
- de departamentos destinados a la renta en la calle Ugarteche **or** 17
- de departamentos en calle Ocampo **ab** 143
- de departamentos en Charcas y Talcahuano **cd** 80
- de escuelas, **in** 31
- de Figueroa Alcorta de Acosta **cd** 215
- de Hipólito Yrigoyen 2563/7 **ab** 80
- de la Aduana **ab** 110
- de la Compañía de Ferrocarriles de la Provincia de Bs. As. **cd** 212
- de la Compañía de Seguros de la Franco Argentina **cd** 220
- de la Compañía Ítalo Argentina de Electricidad **eh** 116
- de la Facultad de Medicina **ab** 133
- de La Inmobiliaria **eh** 16
- de La Inmobiliaria, Av. de Mayo entre San José y Sáenz Peña **ab** 182
- de La Previsora, San Martín 266 **or** 94
- de la Rue Molitor de Le Corbusier, **ab** 96
- de las calles Cabello y Malabia **cd** 214
- de Libertador y Lafinur **ab** 114
- de los Tribunales **or** 195
- de M.T. Alvear 534 **ab** 82
- de Microsoft **eh** 143
- de O'Higgins 2319 **ab** 97
- de oficinas: Bank of América **ab** 82
- de oficinas: San Martín 334, Capital Federal, de 2003 **ab** 45
- de oficinas: Uruguay **ab** 162
- de oficinas y Banco Chacofi: Av. Alem **ab** 44
- de oficinas y sede del Club Alemán: en Av. Corrientes **ab** 41
- de perímetro libre **or** 144
- de propiedad horizontal: Riobamba y Corrientes **ab** 144
- de renta Bernardi **cd** 196
- de renta: Posadas 1669 **sz** 152
- de renta: Gilardoni-De Lorenzi **cd** 195
- de renta para Isolina de Tadeo **cd** 197
- de rentas: Avenida Centenario **ab** 16
- de rentas: calle Perú 457, en 1931 **ab** 15
- de rentas: la Avenida Alvear, **ab** 16
- de rentas: Av. Alvear 3134 **ab** 15
- de Rivadavia 3222 **ab** 80
- de Viamonte 444 **ab** 29
- de Viamonte y Paso **ab** 81
- de Virrey del Pino 2446; O'Higgins 2319 **ab** 96
- de viviendas: calle Güemes 4426 **ab** 150
- de YPF, en Varela **cd** 215, 80; **sz** 153
- del Diario La Nueva Provincia **ab** 110; **or** 26
- del diario La Nación **ab** 185; **or** 75
- del Hospital del Centenario **ab** 133
- del Teatro y la Catedral **ab** 190
- Deutsche La Plata Zeitung **in** 36
- Diario Crítica, **in** 38
- Dreyfus: Corrientes y 25 de Mayo **or** 49
- educativos: San José de Balcarce **ab** 138
- en Propiedad Horizontal: torres Artilleros y Pampa; torres Catalinas Sur **ab** 178
- en torre **cd** 149
- entre medianeras: obras de SEPRA; Sucre y 11 de Septiembre; Coronel Díaz 2521; Juncal 3152; Avda. del Libertador 2325 **or** 118
- Escuelas, **in** 168
- FIAT en 1955 **ab** 47
- Figueroa Alcorta y Casares, **in** 86
- Finvercon **cd** 208
- Forum **eh** 66
- gemelos (Quartier De María, El Faro) **or** 155
- Gilardoni **cd** 197
- Gilardoni-De Lorenzi **cd** 196
- Gran Hotel España, **in** 36
- Güemes 4841, **in** 30
- Herrería Artística Motteau (Garay 1272), **in** 78
- High Point Number II **ab** 97
- INTA, estaciones experimentales, **in** 169
- Kavanagh **ab** 202; **cd** 220; **in** 146; **or** 144
- Kolton **cd** 210
- La Algodonera, **in** 147
- La Bola de Nieve (Perú 167), **in** 78
- La Colorada, **in** 50
- La Comercialina **ab** 111
- La Inmobiliaria **ab** 113
- La Plata **in** 65
- Lafinur 3170; Santa Fe 2055 **ab** 31
- Le Parc (Oro y Cerviño ) **ab** 40, 45
- Le Park (en construcción, 2004), **eh** 68
- Libertad y Arenales, **in** 54
- Libertador 2166, **in** 30
- Libertador y Lafinur, **in** 146, 151
- Libertador y Malabia, **in** 146
- Libertador y Ocampo, **in** 86
- Lotería Nacional, **in** 169
- Luna Park, **in** 38
- Malecón **eh** 68
- Mercado Larrea y Lavalle, **in** 38
- México 2936, **in** 116
- Michelin, **in** 36
- Mihanovich **cd** 16, 39
- Minetti **or** 145
- Mirabosque I y II: Avenida del Libertador y Buschiazzo; Coronel Díaz 2257 **ab** 177
- Montalegre, **in** 145
- Montaña Interior de Nichi Obishiro (Japón) **ab** 48
- Moore y Tudor **ab** 78
- Moreno 1442, **in** 116
- Olivetti Argentina **ab** 186, **in** 22
- Organon Argentina y Compaq Latin América **ab** 147
- Palacio Océano, **in** 36
- Panedi, Av. Libertador 3754 **ab** 82; **in** 30
- para Almacenes y Talleres de la Flota Mercante del Estado (Puerto Nuevo) **or** 171
- para Cancillería **ab** 186
- para el Círculo de Suboficiales de Gendarmería Nacional **cd** 198
- para el Concejo Deliberante **sz** 108
- para el diario La Razón **ab** 185
- para el Hogar Obrero de Acosta **cd** 78
- para Gath & Chaves: Florida y Cangallo **eh** 87
- para IBM **sz** 108
- para Insectario, Herbario y Laboratorios **ab** 180
- para la Compañía de Seguros "La Inmobiliaria" **ab** 182
- para la Compañía de Seguros "La Comercial" de Rosario **cd** 196
- para oficinas de gobierno **ab** 14
- para oficinas Transradio Internacional (Av. Corrientes y San Martín) **cd** 75
- para personal del Congreso **sz** 58
- para renta de Rodríguez Peña 166 y Callao 573 **ab** 216
- Pardina, **in** 89
- Paseo Colón y Venezuela, **in** 116
- Perú House, **in** 38
- Pirelli: calle 25 de Mayo 444 **eh** 101
- Pitá Roca, **in** 117
- Plata Lapps **eh** 108
- Playa Grande de Antonio Bonet **sz** 108
- Prisma **eh** 74
- públicos: Facultad de Derecho de la UBA hoy Museo Etnográfico—, municipalidades de San Isidro y Cañuelas; Bahía Blanca, Magdalena, Alvear, Arenales, Tapalqué, etc.; Hospital de Hombres de Bs. As., Lazareto **ab** 148
- públicos y servicios: Iglesia de San Ponciano, Departamento de Ingenieros, Ministerio de Hacienda, Departamento de Policía Cárcel y Bomberos **ab** 148
- R. Scalabrini Ortiz (ex Canning) 3334, **in** 30
- Racionalistas: México 543; "El Comercio", calle 45 y Av. 7, La Plata; Charcas y Ayacucho; ateliers para artistas: Tres Sargentos 337 **sz** 30
- Rauch 1815, **in** 139
- Reconquista 554/556, **in** 113
- Reconquista 627, **in** 139
- representativos del poder español (Fuerte, Cabildo, Consulado) **ab** 191
- República **or** 63, 65
- Rivera **cd** 210
- Roverano **eh** 108
- SAFICO (Bs. As.), **in** 158
- Sanguinetti **ab** 110
- Sarandí e Hipólito Yrigoyen, **in** 54
- Taberner **ab** 111, **in** 117
- Sociedad Chalom, **in** 30
- SOMISA: Av. Belgrano y Av. Julio A. Roca **ab** 41; **eh** 152
- Stabio, **in** 89
- Sudamérica (Santa Fe 1027, Rosario) **or** 49
- Taberner **ab** 111, **in** 117
- Tiro Federal, **in** 169
- Torre Dorrego (Dorrego y Ancón), **in** 30
- Trama **eh** 74
- Tres Carabelas **ab** 178
- Tucumán y Falucho (Mar del Plata), **in** 113
- Unión Ferroviaria, **in** 158
- Uruguay 194, **in** 116
- Villalonga (Balcarce y Moreno) **sz** 218
- Volta, **in** 146
- y auditorium El Círculo, **cd** 194
- y Banco Chacofi, con frentes a Leandro N. Alem y a 25 de Mayo **ab** 41
- Yacimiento Petrolíferos Fiscales, **in** 160
- Yatahy, **in** 162
- Zavallia 2020, **in** 30
- Edilicia Moderna, **in** 141
- Edison **ab** 37, 38
- Editoriales:
- González Porto: Av. de Mayo 852 **ab** 139
- Gráfica Antártida Argentina **ab** 140
- Nueva Visión (1950) **ab** 115; **or** 8
- EEM **or** 118
- EFI **cd** 162, 163
- Eiermann, Egon **ab** 45
- Eisler, Martin** **eh** 24
- Eje del Centenario (La Plata), **in** 65; **or** 44
- Ejido **ab** 190; **cd** 109; **eh** 24, 109; **or** 21
- El Arquitecto, Revista**; **eh** 25
- El Aybal **ab** 26
- El Bolsón **ab** 53, 62, 137
- El Boquerón **ab** 222
- El Charrúa, **in** 149
- El Círculo **cd** 197
- El Constructor Rosarino** (CR) **eh** 25
- El Cortijo **or** 71
- El Cronista Comercial **sz** 88
- El Cronista **or** 143
- El Hogar Obrero **ab** 152; **cd** 169, 34; **eh** 147
- El Leoncito **ab** 62
- El Messidor **ab** 222
- El Mollar, **in** 130
- El Nacional **cd** 61
- El Palmar (Entre Ríos) **ab** 62
- El Paredón de Retiro **ab** 134

El Porteño Building **or** 58  
 El Rey (Salta) **ab** 62  
 El Taller **sz** 89  
 El Telégrafo Mercantil **ab** 103  
 Eladio Dieste **ab** 175; **cd** 199; **eh** 167  
**Electricidad / Electrificación** **cd** 70, 96;  
**eh** 27; **or** 16; **sz** 50  
 Ellis, Eduardo **ab** 188; **cd** 40, 52; **eh** 32;  
**in** 14, 76  
 Ellis, Llauro y Urgell, **in** 204

**Embajadas:**  
 Argentina en Asunción **ab** 31, 56  
 Argentina en Brasilia **ab** 56, 213  
 de España **ab** 59  
 del Paraguay **ab** 31

**Embalse Río Tercero** **eh** 201  
 Empire State Building **eh** 26  
 Empirismo nórdico **or** 179  
 Empirismo regionalista **sz** 11

**Empresas:**  
 Endell, August **ab** 80  
 Energía Solar **ab** 158  
 enfilade **cd** 176  
**Enffiteusis** **cd** 203; **eh** 32, 53; 77

**Ensenada** **ab** 154, 188  
 Ensenada de Barragán **ab** 154  
**Enseñanza de Arquitectura** **cd** 23, 11; **eh** 33,  
 32; **or** 175, 205; **sz** 62, 88, 168  
 ENTECAP **sz** 79  
 Entre Ríos **ab** 62, 70, 81, 118, 123  
 EPBA **ab** 207; **or** 47, 67  
 EPEC **ab** 156  
 EPL **or** 118  
 Equitativa del Plata (1929) **ab** 74; **in** 145  
 Erbin, Jorge **ab** 138; **eh** 42; **in** 19, 65; **or** 82  
 Erlebe, **in** 184  
 Errázuriz (Chile, 1930) **ab** 173; **eh** 140  
 Escasany y Fernández Saralegui **eh** 192  
 Escasany, **in** 199  
 Escobar **ab** 188  
 Escocia **ab** 20, 77  
 Escudero, J. M **in** 84  
**Escuela** **cd** 161, 60; **eh** 44

**Escuelas:**  
 Alberdi **cd** 172  
 Álvarez Condarco **or** 65  
 Armenia **cd** 46  
 Benjamín Zorrilla **or** 172  
 Bombal **ab** 46  
 de Agricultura y Ganadería **ab** 111  
 de Agronomía de Santa Catalina en 1882  
 (hoy sede de la Universidad Nacional de  
 Lomas de Zamora) **ab** 215  
 de Arquitectura (Tucumán), **in** 23  
 de Arquitectura (UBA), **in** 54  
 de Arquitectura **ab** 89, 218  
 de Arquitectura de Bs. As. **ab** 15, 73, 146;

**eh** 10, 165; **or** 102; **sz** 47  
 de Arquitectura de la Facultad de Ciencias  
 Exactas (UBA) **or** 140  
 de Arquitectura de la UBA **ab** 46, 69, 87,  
 162, 214; **cd** 194; **or** 171  
 de Arquitectura de Marsella **ab** 158  
 de Arquitectura **eh** 25  
 de Arquitectura en la Universidad Nacional  
 del Litoral **cd** 193  
 de Arquitectura y Planeamiento de la  
 Universidad Nacional del Litoral **ab** 213  
 de Artes y Oficios **ab** 216  
 de Artes y Oficios de Juárez **ab** 217  
 de Artes y Oficios de La Plata **cd** 36  
 de Aviación en Córdoba **or** 72  
 de Aviación Naval **ab** 111  
 de Bellas Artes **ab** 15  
 de Bellas Artes de Odessa **ab** 16  
 de Bellas Artes de París **ab** 146; **cd** 220  
 de Bosques (UNLP), **in** 66  
 de Catedral al Norte (1858-1860) **ab** 133  
 de Cirugía de París, **in** 80  
 de Comercio **ab** 110  
 de Comercio de la Universidad Nacional  
 (Córdoba) **ab** 185  
 de Comercio Manuel Belgrano (Córdoba)  
**ab** 156  
 de Dibujo // de Náutica **cd** 23  
 de Diseño de Ulm, **in** 153  
 de Hunstanton **ab** 184, 186  
 de Ingeniería **ab** 176  
 de Ingenieros de Barcelona **ab** 70  
 de la Marina Militar en Génova **ab** 178  
 de Los Parlamentos **ab** 161  
 de Mecánica Agrícola **ab** 110  
 de Mecánica de la Armada **ab** 56  
 de Música Juillard (Nueva York) **cd** 48  
 de Niñas de Bahía Blanca **ab** 133  
 de Puentes y Caminos (Madrid) **ab** 103  
 de Ulm **ab** 115, 175  
 de Venecia **eh** 162, 173  
 de Viena, **in** 36  
 del Jockey Club **eh** 48  
 Della Penna **ab** 177, 178  
 Della Penna de Catalinas Sur **ab** 177  
 escuelas (San Fernando y Belgrano) **ab** 214  
 escuelas Benjamín Paz, Federico Moreno,  
 Rivadavia y Mitre **or** 65  
 escuelas de las calles Arenales 2433 y  
 Cuyo 2673 (actual calle Sarmiento, Bs.  
 As.) **ab** 146  
 escuelas Florencio Varela, de las calles  
 Rivadavia y Caracas, y Virrey Vértiz, de la  
 calle Güemes **ab** 35  
 Escuelas Municipales (Bs. As.), **in** 52  
 escuelas Petronila Rodríguez y Carlos  
 Pellegrini **ab** 196  
 Gobernador Freyre (1905) **or** 195  
 Gregoria Matorras, **in** 135  
 Industrial (Santa Fe) **or** 94  
 Industrial de la Nación **ab** 111  
 Ítalo Argentina Carlos Della Penna,

en Bs. As. **cd** 152  
 Kennedy **cd** 159  
 Leandro N. Alem (Misiones), **in** 154  
 Max Nordau (La Plata), **in** 66  
 Mecánica de la Armada **or** 55  
 mixta N.º2 **ab** 110  
 Montessori, **in** 170  
 municipal de Maza y Salcedo **cd** 46  
 Municipal en Faro Norte, Mar del Plata **ab** 177  
 Nacional de Educación Técnica de Lanús  
 John F. Kennedy **cd** 152  
 nacional de educación técnica john f.  
 kennedy, en lanús, pcia. de bs. as., del  
 estudio staff. (ilustr.) **sz** 73  
 Nacional de Minas de San Juan **cd** 181  
 Nacional Normal de Lenguas Vivas John F.  
 Kennedy **cd** 159  
 Normal (Catamarca), **in** 192  
 Normal **ab** 110  
 Normal de Gualeguaychú **ab** 217  
 Normal de Maestras (1893) **eh** 14  
 Normal de Maestras (entre las calles  
 Córdoba, Riobamba, Ayacucho y Para-  
 guay) **ab** 214  
 Normal de Maestros **sz** 94  
 Normal de Profesores N.º 1 en Bs. As.  
**ab** 34  
 Normal de San Nicolás **or** 73  
 Normal de Santa Fe **ab** 70  
 Normal de Villa Dolores **or** 73  
 Normal del Centenario **sz** 38  
 Normal 2, en Córdoba 1545 (Rosario) **or** 94  
 Normal **or** 195  
 Normal San Martín de Santa Fe **ab** 146  
 Petronila Rodríguez **ab** 35  
 Politécnica **or** 191  
 Presidente Kennedy **eh** 49  
 primaria en Barrio Jardín **ab** 159  
 Pública de Nogoyá (1849-53) **eh** 100  
 Rural de Suipacha **cd** 17  
 rural en La Junta **ab** 161  
 Rural en Suipacha **in** 148  
 rural N.º 187 **ab** 159  
 secundaria St. George's School **ab** 159  
 Solar en Algarrobo del Águila **ab** 161  
 Superior de Arquitectura de Barcelona  
 en 1936 **ab** 172  
 Superior de Bellas Artes **ab** 146; **in** 199  
 Superior de Bellas Artes de la Universidad  
 Nacional de La Plata **ab** 34, **in** 61  
 Superior de Comercio Manuel Belgrano  
**cd** 173  
 Superior de Música **ab** 88  
 Superior del Instituto de Bellas Artes de  
 Roma **ab** 16  
 Superior Universitaria "Fray Mamerto  
 Esquíú" de Catamarca **ab** 134; **sz** 194  
 Técnica Superior de Charlotenburg **ab** 16  
 Unificada de Aplicación del Instituto  
 Pedagógico en Caracas **ab** 20  
 Escuelita, La (Grupo), **in** 40, 84, 116  
 Espacios CEPA **ab** 55

Espinosa, José, **in** 124

Esquema Director de la Organización  
 del Espacio de la Región Metropolitana  
 de Bs. As. **or** 78  
 Esquema Director del año 2000 **or** 78  
 Esteban Rodríguez Castells **ab** 73

**Establecimientos:**  
 Gráfico Argentino en Cevallos 1649  
 (1923) **ab** 156  
 Metalúrgico Chaina & Cía **cd** 195  
 establecimientos de enseñanza religiosa  
 privada: salesiano y Nuestra Señora de la  
 Piedad **ab** 109

**Estaciones de Servicio**  
 ASTRA, **in** 166  
 Posta de Yatasto, **in** 188  
 estaciones para el Automóvil Club Argentino  
**or** 67

**Estaciones:**  
 Arroyo Dulce **ab** 222  
 Central **ab** 194  
 Central de Ferrocarriles y Pasajeros **ab** 146  
 Constitución **eh** 83; **or** 45  
 de ómnibus de Chascomús **ab** 177  
 de Ómnibus de Venado Tuerto **cd** 160  
 de Pasajeros en el Aeroparque  
 de Bs. As. **cd** 150  
 del Parque **ab** 194  
 Fluvial Tigre (1980), **in** 166  
 La Plata del F. Sud **or** 68  
 Once y Liniers **eh** 81; **eh** 84  
 Pilar **ab** 223  
 Plátanos (1931) **ab** 223  
 Retiro del Ferrocarril Central Argentino **eh** 88  
 Retiro del Ferrocarril Central Córdoba **eh** 73  
 Retiro **eh** 152  
 Terminal de Ómnibus de Azul **ab** 134

**Estadio** **ab** 57; **cd** 200; **eh** 50; **sz** 78

**Estadios:**  
 de Belgrano **cd** 173  
 de Boca Juniors **cd** 199, 200  
 de Mar del Plata **ab** 57  
 de River Plate **ab** 82  
 Municipal de Luján **cd** 201  
 Único de La Plata (1972) **ab** 56  
 estadios de fútbol: Mendoza, Córdoba,  
 Mar del Plata, River Plate y Rosario Cen-  
 tral y los centros deportivos Jorge Newbery  
 y Parque Sarmiento (Bs. As.) **cd** 152  
 Mendoza, **in** 106  
 estadios de fútbol Talleres **cd** 173

**Estancia** **eh** 53, 109, 127; **or** 69, 135; 143

**Estancias:**  
 de Jesús María, Córdoba **ab** 113  
 de Santa Catalina **eh** 144

estancias jesuíticas **cd** 110  
Estanzeola de los Echagüe en Sta. Fe **ab** 217  
Fiambalá **in** 10  
jesuíticas de Córdoba **or** 52  
jesuíticas de Santa Catalina (1940) y Jesús María (1940) **eh** 164  
La Acelain (Tandil), **in** 197; **or** 71  
La Acelain **or** 179  
La Bamba, **in** 72  
La Dulce, Suipacha, Prov. Bs. As. **ab** 159  
Los Cerrillos. **eh** 57  
San Enrique (Luján) **or** 69  
San Ignacio **ab** 165  
Santa Catalina, en Alta Gracia, Córdoba **or** 50  
Estanislao y Juan Pirovano **or** 71

#### Estilos:

californiano **or** 71  
Californiano **eh** 135  
Eduardiano **eh** 88  
Gomina **ab** 76  
Grutesco **ab** 216  
Internacional **ab** 183; **cd** 197  
Liberty **eh** 114  
Luis XIV **ab** 103  
Luis XIV **ab** 120  
Mar del Plata, **in** 51; **or** 72  
Neorrenacimiento **ab** 224; **eh** 151  
Vasco (chalet Moyano) **or** 140  
victoriano **eh** 88

#### Estrella Gutiérrez, Fermín **eh** 66; **sz** 59

Estrella, Fermín **sz** 123  
estructuras de hierro **cd** 59

#### Estudios:

Acevedo, Becú y Moreno **eh** 192  
**Aisenson** **eh** 66  
Antonini, Schön y Zemborain **or** 174  
Aslan y Escurra **ab** 81; **or** 160  
ASZ **ab** 57  
Bateman **eh** 206  
Baudizzone, Díaz, Erbin, Lestard, Varas **ab** 132; **sz** 120, 123; **eh** 197  
Bonta y Sucari **ab** 175  
Calvo, Jacobs y Giménez **eh** 191  
de Durand, Pibermat y Lóizaga **ab** 170  
de Hunt y Schroeder **ab** 118  
De Lorenzi, Otaola y Rocca (DOR) **cd** 194; **eh** 26  
del Plan de Bs. As. **ab** 207; **or** 47, 66; **sz** 184  
Giesso **cd** 32  
H **cd** 153; **eh** 68, 149  
Juan Carlos López y Asociados **sz** 54  
Kokourek **eh** 49  
Lavalle-Medici **ab** 178  
López **sz** 56  
Llauró y Urgell **ab** 56  
Manteola, Petchersky, Sánchez Gómez, Santos, Solsona y Viñoly **eh** 197

Marseillán & Cia **ab** 111  
Martorell, Bohigas, Mackay **eh** 69  
Miguens y Lacroze **cd** 57  
Ocampo-Rodríguez Remy **or** 187  
platense Bares, Germani, García, Rubio, Sbarra, Ucar **sz** 200  
Sánchez Elía, Peralta Ramos y Agostini **ab** 122  
Sánchez, Lagos y de la Torre **or** 144  
SEPRA **ab** 57; **sz** 105  
Skidmore, Owings & Merrill **ab** 122  
Staff **ab** 112; **eh** 92; **or** 89; **sz** 187  
Stok y Stok **cd** 76  
Sydney G. Follett **ab** 111  
Urgell, Fazio, Penedo, Urgell **ab** 27  
estudios de arquitectura colonial en Hispanoamérica **ab** 217  
de televisión del canal estatal **cd** 150  
Fish, Iglesias, López, Sessa y Crivos **ab** 134  
Luis T. Caffarini y Alfredo Joselevich (v.) Alberto Ricur (v.) **ab** 160

#### Etapas en el funcionamiento de la CNCB.

**cd** 135  
Etcheverri, Ethel **or** 131  
EUA **ab** 64  
Eupalinos o el Arquitecto (1923) **or** 103  
Existencialismo **ab** 115; **cd** 158  
sartreano **cd** 52  
Existenzminimum **sz** 181  
Experimenta (España) **ab** 164  
Experimentalismo antiacademista **eh** 15  
Explanada de Retiro **or** 77

#### Exposiciones:

Arquitectura de las Américas de Washington **ab** 82  
Bielal Hispanoamericana de Arte (España) **or** 141  
de la Weissenhoff de 1927 **or** 108  
de París **ab** 75, 76  
de Turín **ab** 182  
del Centenario de la Revolución de Mayo **ab** 80; **or** 27  
del Centenario en Palermo **ab** 180  
exposiciones de Bruselas, Amsterdam, Chicago, Saint Louis y Melbourne **ab** 180  
exposiciones del Centenario (1910) y Turín **ab** 35  
Íberoamericana de Estocolmo (1956) **ab** 82  
Industrial **ab** 77  
Industrial del Centenario **ab** 79, 198  
Internacional de 1882 en Plaza Once **ab** 166  
Internacional de Artes Decorativas Modernas de 1902, en Turín **ab** 74  
Internacional de Barcelona **ab** 174; **eh** 94  
Internacional de Lieja **ab** 90  
Internacional de París **ab** 118  
Internacional del Centenario **eh** 116  
Justa, Libre y Soberana **ab** 146  
Mundial de Sevilla **ab** 48  
Nacional de Córdoba de 1869 **ab** 108

Expresionismo **ab** 17, 18  
Ezcurra **cd** 149; **in** 17  
Ezcurra, Chute y Berreta, **in** 204  
Ezeiza **ab** 23, 24, 25, 26, 27, 202; **sz** 161

## F

#### Fábricas:

Bieckert, 30, **in** 18  
Canale, **in** 18  
de Caramelos Arcor, **cd** 174  
de Flexibles Argentina, de Caffaro Rossi **or** 160  
de Hiram Walker **ab** 16  
de tabacos "La Popular" **ab** 70  
establecimientos fabriles. Alpargatas, Tucumán; Saab Scania, Tucumán; de combustibles nucleares; Tandano, 1978; Estaciones CEAMSE, 1978; Papel de Tucumán) **ab** 82  
fábricas: Calchaquí, La Gallareta, Villa Ana, Tartagal, Guillermina, Villa Ángela **or** 94  
Bagley, **in** 18  
FATE, **in** 104  
Filanda en Pilar **cd** 200  
Grimoldi, **in** 18  
IGGAM, **in** 18 (ilus.)  
Koch Polito, 22, **in** 19 (ilus.)  
Llorente "Los Criadores" **ab** 48  
Materia de Rosario, **in** 18  
Militar de Aviones (Córdoba) **ab** 24  
Militar de Aviones **cd** 173  
Noel, **in** 18  
Noel, Patricios 1570, **in** 199  
Papel Prensa, 22, **in** 20 (ilus.)  
Piccardo, **in** 18  
Prat, **in** 18  
Primitiva de Gas, **in** 18  
Stiller y Laas, **in** 18  
Tabaco La Popular, de, **in** 18  
Tejidos Argentinos, **in** 87  
textil La Algodonera **ab** 214  
Volcán **ab** 69  
FACE (Federación Argentina de Cooperativas Eléctricas) **eh** 29

#### Fachadas:

de San Andrés de Mantua **ab** 166  
del colegio Nuestra Señora del Huerto **cd** 50  
del templo de San Juan, en las calles Alsina y Piedras **ab** 147  
Facio, Enrique **eh** 197

#### Facultades:

de Arquitectura **ab** 151  
de Arquitectura **ab** 69  
de Arquitectura de La Plata **ab** 133  
de Arquitectura de la UBA **ab** 29, 53, 56, 115, 175, 182, 211; **or** 102

de Arquitectura de la UNC (Mendoza) **cd** 174; **or** 141  
de Arquitectura de Roma **sz** 211  
de Arquitectura y Urbanismo de Bs. As. **ab** 53; **sz** 211  
de Arquitectura y Urbanismo de La Plata **ab** 136  
de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Morón **ab** 34  
de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Litoral **cd** 20  
de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la UBA **ab** 152  
de Ciencias Económicas de la Universidad de Tucumán **or** 184  
de Ciencias Exactas de Bs. As. **ab** 139, 215, 224  
de Ciencias Exactas de La Plata **cd** 159  
de Ciencias Exactas de la Universidad Nacional de La Plata **ab** 139; **cd** 79  
de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA **sz** 9  
de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad de Bs. As. **ab** 38, 215, 217; **or** 175; **sz** 12, 168  
de Ciencias Médicas y Morgue en Córdoba y Junín **ab** 34  
de Derecho de Arturo Prins **cd** 215; **in** 191; **or** 27, 190  
de Farmacia de la Universidad de Bs. As. **ab** 215  
de Filosofía y Letras **ab** 214  
de Ingeniería **ab** 147  
de Ingeniería de la UBA **ab** 214  
de Ingeniería de la Universidad de La Plata **ab** 39, 42  
de Ingeniería de la Universidad de Leicester **ab** 140  
de Matemáticas **ab** 224  
de Matemáticas de la UBA **ab** 14  
de Medicina de Rosario **or** 28  
Regional Avellaneda de la UTN (1966) **ab** 139  
fachada de la sede central de ypf, en bs. as. (ilustr.) **sz** 206

Fagus, **in** 16  
Faillace, A. **cd** 54  
Fairbain, William, **in** 71  
**Faire, Mederico** **eh** 72  
Faldutti, Hebe, **in** 117  
**Farengo, Adolfo** **eh** 134; **in** 128; **or** 201  
Farmer **cd** 214, 143; **eh** 89; **or** 144  
Faro a Colón **ab** 73  
FASA **or** 32, 148  
**Fasiolo, Rodolfo** **eh** 73  
FATE, **in** 22  
Fátima **cd** 53  
Fauci **ab** 164  
**Faure-Dujarric, Luis** **ab** 110; **eh** 73; **or** 103  
Fausto Di Bacco **ab** 78  
Faverio, Dante, **in** 146

**Favre, Alberto** **eh** 73

Fayard, Artheme, **in** 56

Fazio, Enrique **in** 88; **sz** 136

Federación **sz** 214

Federaciones:

Argentina de Soc. de Arquitectos **eh** 112

de Arquitectos Constructores **eh** 117

de la Fauna Sudamericana **ab** 54, 65

Obrera Nacional de la Construcción **ab** 91

Feferbaum **or** 82

Felici, A. **ab** 150; **cd** 78

fellows cuáqueros **ab** 154

Feria de América de Mendoza **sz** 210

Fernández **ab** 222

Fernández Muro, **in** 206

Fernández Poblet **sz** 179

Fernández Poblet y Ortúzar **cd** 27

Ferradas-Nardi **eh** 73

Ferrari Hardoy y Kurchan **cd** 215, 222

**Ferrari Hardoy, Jorge** **ab** 23; **cd** 192, 65, 76; **eh** 74, 180; **in** 25, 44, 73, 74, 79, 128, 141; **or** 67; **sz** 23, 77, 78, 106, 108, 132, 136

Ferrari Hardoy, Le Pera y Vivanco **sz** 132

Ferrari y Bonet **or** 187

Ferrari y Vivanco **or** 187

Ferrari, Ángel, **in** 117

Ferrari, Augusto César **ab** 95, 113; **eh** 75; **in** 13

Ferrari, Claudio, **in** 84

**Ferrari, Francisco J** **eh** 75

Ferrari, y D. Becker **or** 44

Ferreira **ab** 134

Ferrer **ab** 37

Ferreres **ab** 173

Ferrocarriles:

a Rosario **ab** 193

Argentinos era la empresa **eh** 79

Bahía Blanca Noroeste **ab** 109

Bs. As. al Pacífico **eh** 78; **or** 129

Central Argentino **ab** 181; **eh** 14, 77, 88; **or** 128

Central Córdoba en Cangallo (Perón) y San Martín **eh** 14

Central Norte **eh** 78

Central **or** 128

de Ensenada **ab** 193

de la Nación **ab** 103

del Estado (MOP) **sz** 9

del Nordeste Argentino **or** 96, 128

del Norte **ab** 193

del Oeste **ab** 193

del Oeste **eh** 76

del Sud **ab** 109, 193; **eh** 76

Económico **or** 128

Gral. Belgrano **eh** 79

Gral. Mitre **eh** 79

Gral. Roca **eh** 79

Gral. San Martín **eh** 79

Oeste **ab** 103, 194; **eh** 79; **in** 119; **or** 20

Oeste y Sur (1863) **ab** 71

Pacífico **ab** 108; **in** 119

Provincial de Santa Fe **eh** 77

Santa Fe, **in** 69–70

Sud en La Plata **eh** 14

Sur **ab** 65; **or** 129

**Ferrovía, Arquitectura** **eh** 17, 76; **sz** 51, 188

Ferrovías S. A. **eh** 80

fery boat **or** 96

FIAT **ab** 16; 2; **cd** 149

FICONG **ab** 55

Fiestas Oficiales **ab** 180

Filippin, Celina **ab** 161

Fincas:

de la Cruz **ab** 113

El Rey (Salta, 1950) **ab** 61

Finlandia Hall de Helsinki **ab** 87

Firszt, Natalio D., **in** 204

Fisch, Iglesias, López, Merlo y Sessa **sz** 104

Fisch, Sara, **in** 66

**Fitte, Raúl** **cd** 215; **eh** 87

Fitz Roy **ab** 106

Five Architects **ab** 144

FLACAM (Facultad Latinoamericana de Ciencias Ambientales) **cd** 66

Flagg, Ernest, **in** 54

Filament, Alfonso **ab** 110

Fletcher, Banister, **in** 119

Fletcher, Forbes, Gill **sz** 52

**Fleury Tronquoy, F** **eh** 87

Floralis **cd** 48

Floreale **ab** 77; **or** 30

Flores (suburbio) **ab** 192; **or** 11

Flores Piran, **in** 101

flower power **ab** 53

Foering Building and Investment Company **or** 148

**Folkers, Enrique** **cd** 27, 91; **eh** 88; **in** 185

Follet & Farmer **eh** 14

**Follett, Sydney George** **cd** 214, 143; **eh** 88; **or** 144

Fonck **ab** 63

Fondo Documental del Arquitecto Ermete

De Lorenzi **cd** 199

Fondo Federal para la Vivienda **cd** 165

Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) **ab** 61

**Fondo Nacional De La Vivienda (FONAVI)** **ab** 126; **cd** 165, 32, 46, 145, 146; **eh** 91, 99; **in** 84; **or** 87, 89; **sz** 67, 151

Fontana, Rubén, **in** 121

FORA **cd** 169

Forcada, Antonio, **in** 140

Ford **ab** 52

Ford Motor Co **eh** 15

Forest Reserve Act **ab** 60

**Forestier, Claude Nicolas** **ab** 100-101, 201; **cd** 21; **eh** 93; **in** 73; **or** 39, 77, 92

Formalismo estetizante **ab** 157

Formalismo norteamericano **ab** 184

Fornigé, Camille, **in** 78

**Formosa** **ab** 44, 61, 62, 63; **eh** 97; **sz** 104

Foro Global 1994 **ab** 54

Fortabat, A., **in** 23

Fortaleza **ab** 107

Fortaleza Protectora Argentina **ab** 106; **or** 33

**Fortín** **cd** 130; **eh** 99

**Fossatti, Pedro** **eh** 100; **in** 190; **or** 61

FOT **or** 118

**Fourcade, Luis Jorge** **eh** 101; **in** 174

Fowler, Charles **eh** 145

Fox y Damianovich **eh** 200

Fracchia, Carlos **in** 14; **or** 18

Fraile, Rubén, **in** 30

Frampton, **in** 117

Franchetti, **in** 148

Franco-Inglesa (Florida y Sarmiento) **or** 18

Frangella, Roberto **cd** 45-46, 159

Frascarelli, César **eh** 49

Fraser, Thomas, **in** 18

Frémenville **ab** 32

frente marítimo **ab** 222

Fresco Abbott (Temperley, Prov. de Bs. As.) **ab** 138

Fresco, Manuel, **in** 62, 110

Frey, Emilio **ab** 61, 63

Frigorífico **eh** 17, 101; **eh** 55

Frigoríficos:

Argentino (luego Wilson) **eh** 102

frigorífico de la Anglo **eh** 104

frigoríficos San Julián y Río Gallegos **eh** 102

La Plata Cold Storage, **in** 20

Liebig, **in** 20

Municipal de Bs. As. **eh** 104

Sansinena **ab** 110

Smithfield de Zárate **eh** 14

Swift, **in** 20, 61

The La Plata Cold Storage Limited, **in** 61

Fronzizi, Arturo **ab** 175; **cd** 158; **in** 139

Ftalión, Bischof, Egozcue, Vidal **cd** 152

Fuente, José de la, **in** 140

Fuertes:

Argentino en 1834 **ab** 106

de Bs. As. **ab** 121

de Cobos **ab** 113

de la laguna Cruz de Guerra **or** 33

de Nuestra Señora del Carmen, actual Carmen de Patagones **or** 66

Fukuoka Prefectural International Hall, en Japón **ab** 50

FUNAM **ab** 54

Funcionalismo **ab** 46; **cd** 158, 208; **eh** 120; **or** 147; **sz** 104

Estético **ab** 219

expresivo **ab** 45

ortodoxo **ab** 76

Fundaciones:

Bariloche **cd** 159

CEPA **or** 56

Eva Perón **eh** 48; **in** 111, 137; **or** 74, 177; **sz** 184

Vida Silvestre Argentina **ab** 53, 54

**Furlong Cardiff, Guillermo** **eh** 105

Futaleufú, central hidroeléctrica **eh** 31

Futurismo **cd** 208



GAD **ab** 161

Gaido y Rossi y Traine **sz** 70

Gaido, A. **ab** 185; **cd** 65; **or** 91

Gainza, A. **eh** 16

Gaité, Arnoldo **cd** 158

Galarregui, J., 66, **in** 64

Galerías:

Comercial de Cabildo y Juramento (ex Churba) en Capital Federal (1962) **ab** 48

Comercial **eh** 125 de las Américas **or** 117  
Comercial en Florida (Prov. de Buenos Aires, 1983-1984) **eh** 72

Comercial, torre de oficinas y torre de viviendas, en Florida y Tucumán, Bs. As. **ab** 42

comerciales (Cabildo, 1951; Santa Fe, 1954; Florida, 1957) que comenzó con la remodelación del antiguo edificio Bon

Marché convertido en Galerías Pacífico (1945) **ab** 82

General Güemes **eh** 116, 117, 121

Muñoz **cd** 174

Pacífico **or** 57; **in** 91; **sz** 54;

Paseo del Fundador **cd** 174

Paseo Santa Catalina **cd** 174

Plaza **ab** 111

Torre Rivadavia (1957) **or** 117

Van Riel **or** 187

Galicia **ab** 152

Galindez, José, **in** 23

Gallardo, Ángel **ab** 61, 64

**Gallino, Adolfo** **eh** 108

Gallo, Atilio, **in** 29

Gálvez, Manuel, **in** 183, 197

Ganancia directa (GAD) **ab** 157

Gancedo Castrillo, Arturo **or** 96

Gandelonas, Mario **ab** 29; **eh** 41; **in** 30

**Gantner, Eugenio** **ab** 78; **eh** 16, 108; **or** 49

GAP **cd** 158

Garat, Jorge **or** 18; **in** 14

Garay, Juan, **in** 11; **or** 82

García Espil, Enrique **or** 85

**García Núñez, Julián Jaime** **ab** 77; 80, 81;

cd 214, 79; **eh** 17, 191; **in** 185; **or** 150  
García Olivares, **in** 91  
**García Vázquez, Francisco** **cd** 157; **eh** 111, 112; **or** 77, 148, 177; **sz** 120, 168  
García, Javier, **in** 64  
García, Jorge, **in** 66  
**García, Pedro Andrés** **eh** 108  
García, Tomás **ab** 133; **in** 65  
García, Uriel **eh** 131  
garden cities **ab** 95  
Gare del Est en París **eh** 83  
Gare d'Orsay (París), **in** 54  
Garlot, M., **in** 23  
Garma, Ángel **ab** 94; **in** 120  
Garner, John **or** 120  
Garnier, Charles **ab** 78  
Garnier, Tony **in** 148; **or** 103  
Gassó **ab** 156  
Gassó y Meyer **sz** 72  
Gastellu **ab** 177  
Gastón Mallet **or** 140  
Gastón Maúlet **eh** 148  
Gastón Sansinena **eh** 101  
GATEPAC **ab** 172  
Gath & Chaves (Florida y Cangallo) **eh** 14; **in** 139  
Gaucherón, Ana María **ab** 38  
Gaudet, Julien, **in** 39  
Gaudí, Antonio **ab** 81; 94, 172; **cd** 191 **eh** 109; **in** 87  
Gavier y Senestri **cd** 59  
**Gazaneo, Jorge Osvaldo** **eh** 57, 112, 167, 168  
Gebhard, David **ab** 76  
Gebhard, Enrique **ab** 96, 111; **sz** 106  
Geddes **ab** 51  
**Gelly Cantilo, Alberto** **ab** 71, 74; **eh** 47, 112; **in** 144  
**Geminiani, Mario** **eh** 113  
General Motors (San Martín), **in** 21  
Gentile, Alfredo **ab** 38  
Genyus, Charles **ab** 79; **in** 77  
Geoffrey Broadbent **ab** 175  
GEOPE **in** 147; **or** 148  
**Gerbino, José** **eh** 113  
Gerbino, Schwarz y Durandeh 115  
Germán Kuhr **eh** 121  
Germani, Gino **ab** 206; **cd** 163  
Germani, Roberto **ab** 112, 133; **cd** 164; **in** 65  
Gesú **cd** 171  
Gewandhaus de Leipzig (1886) **ab** 86  
**Gramática, Guerrero, Morini, Pisani, Urtubey (GGMPU)** **cd** 156; **eh** 122 **sz**; 58, 87; **cd** 152, 175; **eh** 92; **or** 158; **cd** 88; **eh** 122, 202; **sz** 58  
**Ghigliazza, Sebastián** **eh** 87, 116  
Giandana **cd** 52  
Giannini **ab** 154; **or** 123  
**Gianotti, Francisco Terencio** **ab** 78, 81; **cd** 70, 102; **eh** 13, 185; **eh** 116; **or** 27, 145  
Gibson, Arturo **ab** 99, 110; 131; **cd** 75; **in** 160, 171  
Gigli, Lorenzo **or** 18

Gigli, Luis, **in** 14, 169  
Gilbert **eh** 27  
Giménez, **in** 145  
Ginzburg, **in** 117  
**Giorgi, Luis** **eh** 121  
Giovanni Andrea Bianchi **ab** 164  
**Gire, J. eh** 121; **in** 157  
Girola, Claudio **ab** 157; **in** 99; **or** 187  
Gizarelli, **in** 117  
GLADE, Carlos **eh** 121; **in** 56  
Glanzer, Jacobo, **in** 90  
Glover & Smart **or** 188  
Gobernación de La Pampa **cd** 43  
Godeboeuf **or** 48  
Godoin, **in** 80  
**Godoy, Julio César** **eh** 122  
Goethe **ab** 50  
Goethe Schule **cd** 79  
Goldberg, Bertrand **ab** 45  
Goldemberg, Jorge **sz** 72  
Góldman, M., **in** 134  
Golf **ab** 111  
Club (Mar del Plata), **in** 98; **cd** 16; **or** 70  
Club **eh** 73  
Driving Range **ab** 57  
Gómez Alais, Jorge, **in** 30  
Gómez Arias **cd** 156  
Gómez Gavazzo, Carlos **ab** 76; **in** 112  
Gómez Luengo, E. **in** 134  
Gómez, Casimiro **in** 18  
González Capdevilla, Raúl, **in** 25  
González Ferrari **or** 82  
González Gandolfi, Alberto **ab** 87  
González Garaño, Alejo **ab** 91; **in** 73  
González Lobo, Carlos **ab** 76  
González Montaner, Berto **sz** 89  
González Pinto, Carlos, **in** 125  
**González Pondal, Marcelo** **eh** 122  
**González Ruiz, Guillermo** **cd** 153; **eh** 122  
González Ruiz, **in** 121  
González Segura, **in** 82  
González, Joaquín V. 70, **in** 60  
Gordon Bunshatt **ab** 122  
Gorelik, A. **eh** 19; **or** 181  
Gotchkar, Josef, **in** 36  
Graduate School of Design (Universidad de Harvard) **sz** 211  
Gramática, Guerrero, J. G. Pisani, Rampulla, Urtubey y J. R. Pisani **cd** 147  
Gran Buenos Aires **ab** 82, 101; 124, 151; 202, 203, 207, 208; **or** 88, 119  
Gran Exposición Nacional **cd** 172  
Gran Hall de la Bolsa **ab** 171  
Gran Parque Agronómico **ab** 197  
Gran Pasaje Florida **sz** 218  
**Graña, José** **eh** 126; **in** 187  
Grand Prix de Roma **ab** 118  
Grand Rapid Arts Museum **ab** 48  
Grandal, Jorge, **in** 67  
Granet, A. **ab** 73  
Greater London Council en Gran Bretaña **ab** 187  
Greenpeace **ab** 54, 61

Grego, Raúl, **in** 151  
Gregotti, Vittorio **sz** 123  
Gremienteri **or** 102  
**Greslebin, Héctor** **eh** 126; **in** 186  
Grichener, Silvio, **in** 29  
Grimau, José, **in** 140  
Grñón-Serranillos **cd** 209  
Groag, **in** 90  
**Gronдона, Nicolás** **eh** 127  
**Gropius, Walter** **ab** 18, 84, 157, 176; **cd** 11, 47, 75; 95; **eh** 8, 38; **in** 16, 90, 147, 206; **or** 176, 25, 58, 177  
Gross **ab** 78  
**Grosso, Juan Andrés** **eh** 130  
**Grosso, Nicolás** **eh** 129; **in** 192  
**Grothe, Gustavo** **eh** 130  
Groussac **ab** 64, 67  
Gruen, Víctor **sz** 53  
  
Grupos:  
ABC (Ambientes Bioclimáticos) **ab** 158  
de Helioenergética (Observatorio Nacional de Física Cósmica de San Miguel, Prov. de Buenos Aires) **ab** 160  
de Investigaciones Visuales de París **ab** 29  
de Trabajo Doctrina y Definición del ICSID (International Council of Societies of Industrial Design) **ab** 175  
Di Tella **sz** 52  
IRA **sz** 59  
Memphis **ab** 164  
OAM **ab** 115, 175; **or** 47  
Olezza **ab** 91  
Onda **ab** 188; **cd** 40, 44  
Orion **ab** 94  
Soto - Rivarola **cd** 44  
Tecton **ab** 97  
URBIS **or** 97; **sz** 133, 144  
  
Guadet **eh** 87, 122; **in** 171; **sz** 168  
Guardia Argentina **ab** 106  
Guarnición de Berlín **ab** 35  
Guatemala **ab** 20  
Guevara, C., **in** 97  
**Gulchet, Esteban** **eh** 130  
**Guichot, Pedro** **eh** 130  
Guidali, Ugarte **cd** 153  
Guido Oberti **cd** 86; **eh** 37  
**Guido, Ángel Francisco** **ab** 217; 221; **cd** 192, 194, 64; **eh** 25, 35, 36, 113, 130, 147, 165; **in** 89, 145, 148, 187, 189; **or** 42, 56, 73, 148, 201; **sz** 19, 126  
Guilbert, A. **eh** 16  
Guillón, Timoteo **eh** 137  
Guimard, Héctor **ab** 79; **in** 77  
Guiraud, Ernesto **ab** 110  
Guirce, José, **in** 191  
gute Form ("buena forma"), **ab** 157, 175  
Guth, José **in** 181  
Gutiérrez Colombres **or** 142  
Gutiérrez Urquijo, Antón **eh** 137  
**Gutiérrez, Ramón** **eh** 137; **in** 157, 174

## h

Habermas, H. **or** 33  
Haeckel, Ernst **eh** 19  
**Hagemann, Jorge y Heine, Gustavo** **eh** 140; **in** 57, 81, 200  
**Hall** **ab** 57; **cd** 176, 213; **eh** 140; **sz** 28, 152  
**Hall, Jorge Emiliano** **eh** 141  
Halperin Donghi, Tulio **eh** 180  
Hampton / Rivoira & Asociados **eh** 142  
Hampton **or** 82  
Hampton Rivoira **or** 57  
Hanna House **ab** 34  
Hansen, von **in** 119  
Hardoy - Bomparolo **ab** 55  
Hardoy, Aubone, Rey Pastor, Aizenberg **cd** 153  
**Hardoy, Jorge Enrique** **cd** 61; **eh** 74, 97, 143, 181; **in** 98, 121  
Håring, Bruno **ab** 116  
**Harris, Antonio S. J. cd** 124; **eh** 144  
Hartnek (hermanos) **or** 94  
Harth Terre, Emilio **or** 176  
Hary, Pablo **ab** 131, 168; **cd** 72; **in** 53, 186  
Hausmann **ab** 100, 197; **cd** 56, 15; **or** 34  
Havre **ab** 73  
Hawkshaw, John. **ab** 196; **eh** 144; **or** 61, 125  
Hayneman **eh** 152  
Hegel, Friedrich **ab** 223  
**Hegemann, Werner** **ab** 201; **cd** 192, 60, 142; **eh** 25, 36, 134, 146; **or** 77; **sz** 136; **in** 38, 110, 146-147; **or** 39, 92, 176  
Heidegger, M., **in** 89  
Heine y Hagemann **eh** 17  
Heine, Gustavo, **in** 57, 81, 200  
Heliodón **ab** 84  
Helios **or** 25  
Henard, Eugène **ab** 100  
**Hernández Largaña, Hilarion** **eh** 148  
Hernández Largaña, Hilarion **ab** 173; **eh** 68  
Hernández, Juan Antonio Gaspar, **in** 180  
**Hernández, Rafael** **eh** 148  
Herrera MacLean, A. **ab** 221  
Herrera, Roberto, **in** 23  
Herrería Artística Motteau **ab** 79  
Hess **ab** 63  
Heyerdall, nicolás. **eh** 150  
Heynemann, Carlos, **in** 57  
Heynemann, Federico **ab** 14  
Hidroeléctrica Norpatagónica **eh** 31  
**Hiero** **eh** 150; **sz** 57  
High Gate (Londres) **ab** 97  
high tech **ab** 42, 176  
High-tech sudamericano, **in** 106  
Highland **or** 72  
**Higienismo** **ab** 128, 194, **cd** 168, 30, 95, **eh** 21, 153, 161, 188, 189, 204; **or** 12, 92; **sz** 21, 50, 148, 177  
Hilarion Hernández Largaña y Newton **eh** 26  
Hilberseimer **cd** 44, 45  
Hillegass, A. C., **in** 23  
Hillier, Bevis **ab** 75  
Hindú Club **cd** 91; **or** 72

Hinrichsen, **in** 70

Hipódromos:

Argentino **cd** 63, 216; **eh** 73  
de San Isidro **ab** 15, 16  
del Jockey Club **eh** 113  
del Parque Independencia **eh** 114  
Las Flores **ab** 215

**Historiografía Urbana eh 172**

**Historiografía y crítica de la arquitectura eh 160**

Hlito, Alfredo **ab** 116, 118, 157; **or** 187;  
**in** 28, 99, 120, 154, 207

Hobé, Georges **ab** 179

Hochhäuser **or** 144

Hochschule für Gestaltung de Ulm **ab** 116,  
157, 174, 213

Hoffmann **eh** 132

Hoffmann, Joseph, **in** 145

Hoger **or** 176

**Holmberg, Eduardo cd** 183; **eh** 183

Holywell **ab** 86

**Hormigón eh** 183; **sz** 43

Horta, Victor **ab** 77, 79; **eh** 117

Hortal y Godoy, **in** 161

**Hortal, José eh** 186

Hosanquet, Bernard **ab** 223

Hospital

**ab** 27; **cd** 46; **cd** 79, 117, 128  
**ab** 27, 108

Alemán **eh** 14

Almirante Brown **ab** 140

Alvear **ab** 198

Borda **ab** 216

Británico de Buenos Aires **eh** 14

Churruca Clínica **cd** 78

de 3 de Febrero **cd** 172

de Caridad en Rafaela **cd** 201

de Clínicas de Buenos Aires **eh** 190, 192

de Greenwich **cd** 176

de la Caridad de la Sociedad de Beneficencia  
de Rosario **eh** 192

de La Matanza **eh** 197

de la Soc. Española de Beneficencia **eh** 15

de Mburucuyá, Curuzú-Cuatí (Prov. de Co-  
rrientes) **ab** 159

de Orán **sz** 59

de Paraná (1972) **eh** 68

de Pediatría de Córdoba **ab** 177

de San Roque en Jujuy **eh** 190

de Tres Lomas **cd** 201

de Urgencias de Córdoba **eh** 198

de Usuhia **ab** 144

del Milagro en Salta **ab** 217

del Niño Jesús, Pasaje Hungría 750 **ab** 159;  
**eh** 193

Durand **ab** 216; **or** 17

Escuela de Córdoba **or** 184

Español **ab** 14, 81, 111, 156; **cd** 59; **eh**  
110, 191

Español de Mendoza **ab** 46

Español de Temperley **eh** 15, 110

Esquina (Prov. de Corrientes) **ab** 159

Fiorito de Avellaneda **or** 18

General de Agudos Carlos Durand **eh** 197

H. Vicente López y Planes (Gral. Rodríguez)  
**in** 14

Infantil Alta Córdoba **cd** 175

Italiano **ab** 182; h113

Italiano de Buenos Aires **eh** 190

Italiano de Bs. As. y Montevideo **eh** 100

La Matanza **eh** 68

Lencinas **ab** 46

Militar Central **eh** 192; **sz** 94

Municipal **ab** 108

Muñiz **ab** 216

Nacional de Pediatría **ab** 27; **cd** 160, 217;  
**eh** 197; **sz** 59

Nuestra Señora de la Misericordia, **in** 135

Perpetuo Socorro (Rosario) **in** 135

Perrando de Resistencia **or** 96

Policlínico **ab** 110

Privado **cd** 173

Provincial de Rosario (1970) **eh** 68

Ramos Mejía **ab** 216

Rawson **cd** 173

Regional Dr. Madariaga de Posadas **eh** 190;  
**or** 86, 96

Regional Ferroviario **ab** 111

Regional San Vicente de Paul **cd** 160

Rivadavia **ab** 216

Rossi en La Plata **eh** 194

San Juan Bautista **or** 17

San Martín **ab** 216

San Roque **ab** 166

San Vicente de Paul (Orán) **in** 87

Santa Ana (Tandil) **in** 13

Santa Cruz, **in** 89

Santamarina **in** 200

Torcuato de Alvear **eh** 68

Universitario de Clínicas (Córdoba) **eh** 195

**Hotel ab** 70; **eh** 198

**Hotel de Inmigrantes ab** 110, 196; **eh** 203;  
**cd** 36

Hotel:

Ansonia Hotel **or** 144

Bristol (Mar del Plata), **in** 108

Callao, **in** 72

Carrusel (La Falda), **in** 90

Chapadmalal, **in** 139

Claridge **in** 50; **in** 162

Gran Hotel Casino en La Cumbre, Córdoba  
**ab** 115

Gran Hotel España **ab** 70

Gran Hotel Royal, en Florida y Lavalle **or** 49

Grand Hotel (Mar del Plata), **in** 108

Grand Hotel Buenos Aires **cd** 18

Grand Hôtel: Pueyrredón y B. Mitre **or** 28

Grand Hotel, Florida y Rivadavia **or** 94

Hermitage (Mar del Plata), **in** 158

Bristol (1888) **eh** 199

Casino en Río Ceballos **cd** 201

Castelar **or** 30

Cataratas **ab** 221

Chile **ab** 80; **eh** 17

Cipoletti (Río Negro) **ab** 56

Continental **eh** 13

Costa Galana **ab** 45; **in** 66

de Corrientes y Paseo de Julio **or** 99

de Olavarría **cd** 44

de Rodríguez Peña **or** 28

de Sierra de la Ventana **cd** 220

de Turismo de Mercedes **cd** 44

de Turismo de Salta (1941) **ab** 82

de Turismo en Curuzú-Cuatí, Corrientes  
(1962-63) **ab** 160

de Turismo en El Dorado, Misiones **ab** 160

de Turismo en Mercedes, Corrientes **or** 18

del Mar **ab** 115

en Catamarca **ab** 92

España **eh** 200

Iguazú (1975) **sz** 108

Iguazú **ab** 68

Internacional **sz** 54

Italia y el Savoy, **or** 195

La Delicia **cd** 18

La France (Paraná) **ab** 70

Las Delicias (1872) **eh** 199

Llao-Llao **ab** 65, 137; **or** 72

Luz y Fuerza en San Bernardo **sz** 108

Majestic **or** 144

Metropole: Avenida de Mayo **or** 94

Nogaró **or** 45

Provincial (1937) **sz** 102

Provincial **ab** 221; 201

Salta **eh** 201

Savoy **ab** 181; **eh** 207

Sheraton Córdoba **cd** 175

Termas de Rosario de la Frontera **eh** 199

The Winsor: Av. De Mayo **ab** 29

y casino Termas de Cacheuta **eh** 200

Intercontinental, **in** 88

Leloir (Libertad) **cd** 73

Llao Llao, **in** 161

Palace Hotel de La Cumbre **cd** 197

Plaza Hotel (1910) **ab** 78

Provincial de La Plata, **in** 102

Sheraton Hotel de Mar del Plata **eh** 203

Victoria Plaza (Montevideo), **in** 152

Houssay **ab** 91

Howell, B., **in** 115

Howells y Hood **or** 145

Hoyt **ab** 159

Huddersfield (Inglaterra) **ab** 181

Hudson **ab** 212; **or** 143

**Huergo, Eduardo ab** 154; **eh** 145, 205;  
**in** 66; **or** 125

Huergo, Luis **in** 175

Hugé, Emilio **ab** 78; **cd** 100; 101;

**eh** 13, 207; **in** 82; **or** 108

Huguier **sz** 40

Humphrey Davy **ab** 36

**Hundt y Schroeder ab** 167; **eh** 207

Hunt, Henry **ab** 118, 119

Hurtado de Mendoza, **in** 122

Husson, A., **in** 23

Hylton Scott, Walter **ab** 92; **cd** 169;  
**in** 201; **or** 176

IAA **ab** 76, 161; **eh** 18, 166, 167, 168;  
**or** 32, 181; **sz** 46

Iachini, M. **in** 82

IADIZA (Instituto Argentino de Investigación  
de las Zonas Áridas) **ab** 161; **sz** 107

**Ibáñez de Luca, Agustín in** 8

Ibarlucía, Luis **ab** 156; **eh** 38, 92; **or** 159

IBM World Trade Corporation **ab** 16; **or** 65

ICOMOS **eh** 112; **or** 20, 52

Idiarte Borda, Juan **in** 115

Idlewild **ab** 24

IEDMA. **sz** 153

IGGAM **cd** 149

**Iglesia in** 9, 14, 76, 206

**Iglesia, Rafael in** 14, 204; **or** 18

Iglesias:

de Alta Gracia (Córdoba), **in** 10

de la Compañía de Jesús (Salta), **in** 10

de la Compañía de Jesús (Santa Fe), **in** 9

de Jesús María (Córdoba), **in** 10

de La Merced de (La Rioja), **in** 70

De la Piedad, **in** 191

de Laprida (Bs. As.), **in** 87

de Le Raincy **in** 14

de Lomas de Zamora, **in** 87

de la Estancia Guerrico (Quequén), **in** 139

Evangélica Alemana, **in** 13

para Marineros Noruegos (Av. Huergo  
1267), **cd** 74

Anglicana de la Santísima Trinidad **or** 190

de Argentinui **ab** 118

de Ayacucho **or** 17

de Capilla del Señor (1866) **eh** 207

de Chacabuco **ab** 71

de Cristo Crucificado **ab** 217

de Fátima en Martínez **ab** 176; **cd** 43, 52;  
**eh** 32

de la Compañía de Jesús **cd** 171

de la Concepción **cd** 18

de la Congregación Evangélica Alemana **or**  
179

de la Cruz **cd** 177

de la Inmaculada de Belgrano **ab** 215

de la Inmaculada en Concepción del Uru-  
guay **eh** 100

de la Piedad (1866-1895) **eh** 13

de la Sagrada Familia (1861-1867) **or** 140

de la Sagrada Familia (1861-1867), Guale-  
guay, Prov. de Entre Ríos **or** 140

de la Trinidad de París (1861-1867) **ab** 118

de Landspergen en Alemania **sz** 46  
de los Noruegos (1916) **or** 179  
de Nuestra Señora de Belén **sz** 41  
de Nuestra Señora de Monserrat en Buenos Aires **or** 140  
de Nuestra Señora del Huerto **ab** 215  
de Nuestra Señora del Rosario en Corrientes **eh** 129  
de Raincy **ab** 73  
de Río Cuarto, Córdoba **eh** 75  
de Saint Laurent **ab** 180  
de San Agustín, **ab** 182  
de San Ambrosio **ab** 118  
de San Andrés en Chascomús **eh** 207  
de San Borja **ab** 181  
de San Francisco **cd** 49; **eh** 129  
de San Juan Bautista **ab** 103  
de San Miguel **eh** 75  
de San Pantaleón **cd** 46  
de San Ponciano **eh** 113  
de San Roque **eh** 144  
de Santa Felicitas (1870) **eh** 14  
de Santa Lucía, en Barracas **ab** 146  
de Santa Rosa de Lima **or** 179  
de Unquillo (1930) **eh** 75  
de Villa Allende (Córdoba) **eh** 75  
del Asilo del Hospital italiano **cd** 201  
del Buen Pastor  
del Carmen **eh** 13  
del Perpetuo Socorro **eh** 113  
del Sagrado Corazón de Buenos Aires **or** 179  
de Chacabuco **ab** 224  
Matriz de La Rioja **ab** 70  
Matriz de Santa Fe (1884) **ab** 70  
Matriz; **cd** 54, 177  
Nuestra Señora de los Dolores (Dolores) **or** 140  
parroquial de La Paz (Entre Ríos), **ab** 70  
parroquial de Laprida **ab** 56  
parroquial de Rosario **ab** 70  
Presbiteriana de San Andrés **eh** 90

IIDEHA **sz** 192  
Illia, Arturo **ab** 14  
**Inca (Imperio)** **in** 8; **or** 113  
INDEC **ab** 112  
Industrial (Arquitectura) **eh** 102; **in** 15–22  
Ingeniería, Planeamiento, Construcciones **sz** 89  
ingenio azucarero La Providencia, Río Seco (Tucumán) **ab** 57  
Ingenios **or** 120:  
**Inglis, Herbert Arthur** **in** 23; 119  
INIFTA **sz** 59  
Inkahuasi (Córdoba) **in** 164  
Inmueble Clarté (Zurich) **ab** 96  
Instalaciones **cd** 26  
Institute for Architecture and Urban Studies (New York) **ab** 30, 48

Institutos:  
**Argentino de Cemento Pórtland** **in** 23

Argentino de Investigación de las Zonas Áridas **sz** 107  
Argentino de Investigaciones en Historia de la Arquitectura **eh** 137  
Argentino de Investigaciones en Historia de la Arquitectura y Urbanismo, **in** 196  
**Argentino de Racionalización de Materiales** **in** 25  
Argentino de Racionalización de Materiales, **in** 201  
Bacteriológico Melchor Romero **ab** 217  
de Arquitectura de Tucumán **cd** 76; **in** 23, **or** 18; **sz** 14; **sz** 106, 107, 162, 210  
de Arquitectura Solar, IAS - FABA **ab** 161  
de Arte Americano **ab** 76; **eh** 168, 171  
de Casas Populares y Económicas de Milán y Bérghamo **ab** 149  
de Diseño en Rosario **ab** 182  
de Ingeniería Sanitaria de Bs As **eh** 21  
de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores de la República Argentina, fundado en 1928 **sz** 64  
de Investigaciones Científicas de la Facultad de Ciencias Exactas de la UNLP **ab** 140  
de Investigaciones Científicas y Técnicas de las Fuerzas Armadas, CITEFA (Ministerio de Defensa) **ab** 44  
de Investigaciones Históricas de la Universidad de Buenos Aires **sz** 122  
de la Vivienda **ab** 34  
de Mercedes **ab** 57  
de Oceanografía Argentino **or** 46  
de Planeamiento Urbano y Regional del Litoral (IPRUL) **eh** 180  
de Previsión Social de Tucumán **cd** 165  
de Previsión Social **or** 116  
de Tecnología de Mecklemburg **ab** 16  
de Turín **ab** 103  
del Cemento Portland Argentino **eh** 185  
Di Tella **eh** 180  
Geográfico Militar **ab** 46  
Industrial de Fermo (Italia) **ab** 34  
Internacional de Medio Ambiente y Desarrollo (IIED - América Latina) **eh** 143  
Interuniversitario de Especialización en Historia de la Arquit. (IIDEHA) **in** 25  
Interuniversitario de Historia de la Arquitectura **sz** 212  
Investigaciones Estéticas **eh** 163  
Nacional de Artes Aplicadas **ab** 180  
Nacional de Energía No Convencional, INENCO, UNSa, de Salta **ab** 161  
Nacional de Prevención Sísmica **eh** 24  
Nacional de Tecnología Industrial (INTI) **ab** 175  
Politécnico de Munich **ab** 214  
Politécnico de París **or** 130  
Provincial de la Vivienda de Córdoba **eh** 124  
Superior de Arquitectura y Urbanismo **cd** 86  
Tecnológico del Sur **ab** 111  
Torcuato Di Tella **cd** 163  
INTA (1972) **ab** 44; **cd** 153, 159

**Interés Social, Vivienda de** **ab** 123, 124, 149, 205, **cd** 133, 213; **eh** 24  
International Style **ab** 76; **cd** 148, 157, 158; **sz** 71  
INTI **cd** 153, 156  
Iommi, Enio **ab** 157; **or** 187; **in** 99  
IPRU **or** 47  
IRAM **in** 25, 201  
Irazusta, Julio y Rodolfo **in** 183  
Iribarne, Jorge **or** 85  
Iriondo, Simón de, **in** 69

Jablochokov **ab** 36  
Jacobs **in** 145  
Jacobs, Giménez y Falomir **sz** 161  
**Jaeschke, Víctor Julio** **ab** 101, 180, 200; **eh** 25, 96; **in** 28, 86, 119; **or** 176, 179; **sz** 62, 88  
Jahrgang (Alemania) **ab** 174  
Jamin. Juan **ab** 221; **in** 109  
Janak, Pavel, **in** 36  
**Jannello, César** **ab** 29; **cd** 92, 156; **eh** 39; **in** 28, 153, 155, 206; **or** 9; **or** 148, 187  
Janneret, P. **in** 128  
Japan Architects **cd** 32  
Jardín:  
Botánico de Buenos Aires **cd** 21; **eh** 152  
Botánico de Edimburgo **ab** 20  
Botánico, Zoológico y la Sociedad Rural **cd** 63  
Científico de Punta Lara **ab** 180  
de Invierno de París **ab** 158  
Zoológico **eh** 75, 152, 183; **or** 36, 140

Jaunet Hnos **ab** 37  
Jáuregui **ab** 112  
Jauretche, Arturo **ab** 121  
Jefatura de la Policía de Rosario **or** 66  
Jencks, Charles **or** 100  
Jockey Club (Buenos Aires) **ab** 29, 88, 176, 215; **cd** 220; **eh** 108  
Jockey Club (Rosario) **ab** 79; **in** 78  
Jockey Club (Tucumán), **in** 114  
Jockey Club de la Provincia de Buenos Aires (La Plata) **ab** 138  
Jockey Club de Mendoza **eh** 121  
Johnston **or** 144  
**Joostens, Enrique** **in** 30; **sz** 61  
Joselevich y Douillet **or** 146  
**Joselevich, Alfredo** **ab** 88; **in** 30, 145, 146; **or** 181  
Joselevich, Eduardo **ab** 164  
Joselevich, I.; G. Novoa, A. Garay. Magariños, N. A. Sebastián y M. Vila **or** 45  
**Juárez Cáceres, Nicolás** **in** 31  
Juárez Celman, Eloísa **ab** 222  
Jufre y Meneses, Luis **sz** 20  
Jufre, Juan, **in** 121  
Jugendstil **ab** 77; **eh** 14

Jujuy, San Salvador de **ab** 147, 40, 56, 62; **cd** 109; **in** 32; **or** 113; **sz** 176  
Junín de los Andes **ab** 62  
Junta nacional de Carnes **eh** 104  
Junta Provincial de Históricas, del Instituto de Investigaciones Arqueológicas e Historia del Instituto Social de la Universidad Nacional del Litoral **ab** 215  
Justo, Agustín P. **ab** 65, 201; **in** 138, 148

## K

Kahn, Albert, **in** 21  
Kahn, Louis, **in** 52, 66, 106  
Kaiser Aluminio, **in** 21  
**Kalnay, Andrés** **ab** 74, 221; **cd** 40, 64; **eh** 147; **in** 36; **sz** 108, 146  
**Kalnay, Jorge** **ab** 114; **cd** 11, 35; **eh** 17, 63, 146; **in** 37, 134, 145, 148; **sz** 38  
Kaltern (Alemania) **sz** 46  
Kant, E., **in** 89  
Karlsruhe **ab** 215  
**Karman, René** **eh** 36, 87; **in** 39  
**Katzenstein, Ernesto** **ab** 45, 115, 224; **cd** 158, 144; **eh** 169; **in** 40, 76, 84, 102, 116; **or** 58, 101, 111, 204; **sz** 87  
Kavanagh **eh** 185; **or** 146; **sz** 30  
Kavanagh, Corina **or** 146  
Keck, George F. **ab** 159  
Kell, Casiraghi y Frangella **cd** 159  
Khun, G. **ab** 148; **cd** 204  
**Kihlberg, Carl August** **ab** 14; **eh** 16; **in** 40, 101, 191  
King's Cross (Londres) **eh** 83  
Kinkbeiner, Walter **sz** 72  
kitsch **or** 101  
Klausner **or** 114  
Klein, A. **ab** 84, 131  
Knell, Hans, **in** 90  
Knoche, Walter **ab** 20, 159  
Knoll Internacional **ab** 98  
Knoll, Florence **eh** 24  
Kocourek, Estudio **cd** 43, 158, 144; **eh** 202; **in** 40, 84  
Kogan, Hugo **ab** 164; **in** 84  
Kollowitz, Kate **eh** 146  
Konex Platino **ab** 164  
Konstantinowsky, Wladimir **ab** 16  
Kopiloff, Leonardo **ab** 38, 40  
Korn, Alejandro **ab** 202; **in** 175  
Kosice, Gyula, **in** 99  
Kotera, Jan **in** 36  
Kotzer y Von Goldbeck **eh** 146  
Kozma L. **in** 201  
Kraus (Hno.) **sz** 46  
**Kraus, Juan S. J.** **ab** 165; **cd** 121, 173; **eh** 35, 36, 165; **in** 42, 142; **or** 53, 179  
**Krause, Vicente Carlos** **ab** 34; **in** 42, 62, 63, 84  
**Kronfuss, Johannes** **ab** 46; **eh** 25; **in** 43, 82, 89, 186; **or** 175

Kropotkin **ab** 51  
**Kuhr, Germán** **in** 44  
Kuhreh 122  
**Kurchan, Juan ab** 23, 55, 89, 91, 95, 171, 172, 207, 208; **cd** 192, 65, 100; **eh** 74, 99; **in** 44, 65, 74, 79; **or** 47, 97, 148; **sz** 106, 108, 109, 132, 136, 184  
Kuri, R., **in** 84

L'Art Décoratif **ab** 71  
L'Esprit Nouveau **ab** 16, 73; **or** 104

La Agrícola **or** 195  
La Azucena **ab** 223  
La Boca **ab** 196; **eh** 81  
La Bola de Nieve **ab** 79  
La Bolsa **ab** 167  
La Cabeza de Goliat **ab** 188, 202  
La Candelaria (antigua capital de las misiones guaranícas) **or** 114  
La Cañada **cd** 171; **or** 41  
La carta de Atenas **ab** 172  
La casa económica **ab** 84  
La Ciudad Azucarera **or** 102, 103  
La Comercial de Rosario **cd** 197  
La Construcción (revista) **in** 48  
La Construction Moderne **cd** 31; **or** 69, 103  
La Dulce **ab** 222  
La Edificadora **ab** 14  
La Escuelita **ab** 29, 53, 224; **cd** 206; **eh** 41, 170, 182; **or** 101  
La Falda **ab** 18  
La Forestal **or** 95  
La Inmobiliaria Cía de Seguros, Juncal 1707, en las Cinco Esquinas **ab** 182  
La Legión Agrícola **ab** 107  
La Maison du Verre **ab** 186  
La Martona (Vicente Casares) de  
La Merced **cd** 171  
La Nación **ab** 92, 223; **cd** 193; **or** 179; **sz** 88  
La Negra **eh** 103  
La Ópera **or** 195  
**La Padula, Ernesto** **cd** 173; **eh** 37; **in** 54; **or** 175  
La Pampa **ab** 21, 62, 69, 161  
La Paz (Bolivia) **ab** 31  
**La Plata (ciudad)** **ab** 14, 33, 35, 38, 55-56, 69-70, 90, 110, 113, 119, 133, 140, 147, 161, 178, 180, 195, 215; **cd** 153, 205, 60, 84; **eh** 17; **in** 55-68; **or** 186; **sz** 166  
La Plata Cold Storage (1902) **eh** 101  
La Postrera **or** 99  
La Prensa **ab** 92  
La Protectora **ab** 138  
La Razón **cd** 192, 193  
la Recoleta **cd** 56  
La restauración nacionalista **ab** 197  
La Rinconada **ab** 173

**La Rioja** **ab** 21, 62; **cd** 109; **in** 70; **or** 113  
La Tablada del Mar de Punta Ballena **ab** 172, 173  
La Swift **eh** 102  
La Tablada (Part. Matanza, Prov. de Bs. As.) **sz** 181  
La Tourette (obra) **ab** 184  
La Tribuna (1889) **ab** 109  
La Trobe Bateman, John Frederik **ab** 138; **in** 71  
La Villette de París **ab** 30  
La Voz del interior **ab** 54  
Laas y Heine, Estudio, **in** 36  
Laas, Federico **cd** 62  
Labatout, Jean **eh** 96

Laboratorios:  
de Ambiente Humano y Vivienda **ab** 161  
de Ambiente Humano y Vivienda **sz** 107  
de Arquitectura **or** 101  
Pasteur **ab** 149  
Schiumberger **ab** 49  
de Quequén **sz** 58  
de YPF **or** 67  
Höchst **ab** 82  
Roche **ab** 59

Lacalle Alonso **ab** 162; **in** 187  
Lacarra, Héctor **ab** 186; **eh** 197  
Lacroix **or** 191  
Lacroze, Eduardo **or** 163  
Lacroze, Federico **ab** 31  
LADE **ab** 23  
Ladisevsky **cd** 164  
**Ladrillo** **eh** 90; **in** 48; **or** 73, 156; **sz** 47  
**Laferrère, Gregorio de** **in** 40  
Lafinur, Juan Crisóstomo **in** 124  
Lago Puelo (Chubut) **ab** 62  
Lagomaggiore, Luis, **in** 126  
Lagos, Ernesto **ab** 88; **sz** 28  
**Lagos, José Marcelino** **in** 52; **sz** 135  
Laguna Blanca (Neuquén) **ab** 61, 62  
Laguna de los Padres **ab** 29  
Laguna Frías **ab** 61  
Laguna Los Pozuelos (Jujuy) **ab** 62  
LAHV CRICYT - Mendoza **ab** 161  
Lake Front de Chicago **ab** 150; **cd** 62; **or** 146  
Laloux, Víctor **in** 54; **sz** 168  
Lamarck **ab** 50  
Lamb, Carlos **ab** 167  
Lamolle, Juan Pedro, **in** 115  
landmark **ab** 222  
Landois, Emilio **cd** 216; **in** 53  
landscape design **sz** 134  
Lange, Carlos, **in** 152  
Langer, Susan, **in** 205  
Lanin (Neuquen) **ab** 61-62  
Lanús **ab** 168; **cd** 72; **eh** 168  
**Lanús y Hary** **ab** 218; **cd** 39, 172, 191, 214, 39; **eh** 13, 165; **in** 53, 101; **sz** 152  
Lanús, E. M. y F. Woodgate **or** 70  
Lanús, Eduardo María **in** 53  
Lanús, Enrique E. **in** 53

Lanús, Fernando **ab** 87  
Lanusse, Alberto **ab** 46  
Lapacó **ab** 156  
Larcamón, Eduardo, **in** 67  
**Larguía, Jonás** **ab** 193; **eh** 151; **in** 68, 81, 132, 191; **or** 136  
Larrañaga **eh** 169; **or** 111  
Larruccia, Esteban, **in** 205  
Las Conchas (Tigre) **ab** 191  
Las Flores **ab** 109  
Las Palmas **or** 128  
Las Palmas Produce Co. **eh** 101  
Latzina, Eduardo, **in** 175  
Laucher, Carlos **ab** 87; **eh** 185; **in** 24  
Laura, Guillermo **or** 48  
Lauriston Conder, Eustace **eh** 88, 152; **sz** 32  
Lavacher, Roland (Le Vacher) **in** 72  
**Lavalle Cobo, Hernán** **in** 72  
**Lavalle, Francisco** **in** 72  
LAVH (Laboratorio de Ambiente Humano y Vivienda) **sz** 107  
Lavirotte, Jules, **in** 78  
Lawn Tennis Club, **in** 121  
Lazareto **ab** 35  
**Le Corbusier, Charles É. J.** **ab** 16, 17, 23, 34, 73, 75, 76, 87, 90, 91, 94, 95, 96, 97, 101, 171, 172, 173, 183, 184, 200-201, 207; **cd** 11, 36, 39, 43, 46, 62, 65, 75, 76, 83, 150, 192, 212, 215; **eh** 24, 26, 74, 84, 94, 96, 97, 132, 147, 193; **in** 24, 63, 73, 104, 128, 142, 147; **or** 8, 25, 26, 58, 67, 91, 92, 102, 106, 108, 126, 146, 174, 176-177, 187; **sz** 12, 69, 72, 106, 107, 110, 132, 146, 157, 210.  
Le Duc, Viollet **ab** 79; **eh** 16, 36; **in** 77, 183, 186; **or** 51, 175; **sz** 212  
Le Monde Moderne **or** 69  
**Le Monnier, Edouard Stanislas** **ab** 79; **cd** 91; **eh** 13, 16, 64, 111, 140; **in** 77; **or** 70, 150, 174, 176, 179, 190; **sz** 62, 194.  
**Le Pera, José Alberto** **ab** 90, 177; **eh** 37; **in** 23, 79, 121, 128; **sz** 14, 132  
Lecocq, Bernardo **or** 151  
**Lecuona de Prat, Fernando** **ab** 127, 130; **in** 79  
Léger, Fernand **ab** 73; **sz** 194  
**Legislatura** **ab** 46, 78; **eh** 140; **in** 79  
Legislaturas  
Buenos Aires, **in** 118  
La Pampa, **in** 83  
Salta **in** 81  
Uruguay, **in** 118  
Leguizamón, Scabuzzo, Scahargrodsky **eh** 92  
**Leiro, Reinaldo** **ab** 164; **cd** 153; **in** 83  
Leisure living communities **or** 72  
Leiter **or** 144  
Leiton, Lejarraga y Zaratogui **sz** 104  
Leloir, Alejandro **cd** 220  
Lemaire, Philippe S. J. **in** 83  
**Lenci, Carlos Eduardo** **eh** 38; **in** 63, 83

Lencinas, Carlos W. **or** 141  
Lencinas, José N. **ab** 46; **in** 126  
Lenen, Gabriel **eh** 199  
Lepera **or** 82; **sz** 70  
Lesino, Graciela. **ab** 161  
Lestard, Jorge **ab** 138; **in** 19, 65, 129, 196  
**Leston, Eduardo** **eh** 41; **in** 84  
Levaggi, A. **eh** 18  
Lievra, H. **ab** 31  
**Leyes de Indias** **ab** 188; **cd** 8, 170, 185; **eh** 24, 188; **in** 85; **or** 168; **sz** 17, 20, 50  
Lezcano, Francisco **or** 96  
Liberty italiano, **in** 78  
**Lier & Tonconogy** **in** 86; **sz** 27, 121  
Lier, Raúl, **in** 86  
Liemur, Jorge Francisco **cd** 206; **eh** 13, 15, 19, 41, 168, 170, 171, 182, 183; **in** 38, 76, 97, 116; **or** 111  
Liga Argentina de Lucha contra la Tuberculosis **eh** 192  
Lihue Calel (La Pampa) **ab** 62  
Lima, H. **ab** 151  
Lincoln Center **ab** 88  
Líneas Aéreas del Estado **ab** 23, 65  
Linköping **ab** 14  
Liverpool **ab** 181  
Livingston **cd** 217  
Llao-Llao **ab** 66-68, 137, 222; **eh** 201  
**Llauró y Urgell** **cd** 40; **eh** 49; **in** 52, 59, 64, 87-88, 173; **sz** 27, 121  
**Llauró, Juan Manuel** **eh** 197; **in** 87  
**Llomello, Arturo** **in** 89  
Llorente, Rafael **in** 151  
Lloyd's Bank **ab** 118  
Lluís Domenech i Montaner **eh** 109  
**Lo Celso, Ángel Terencio** **in** 88  
**Locati, Attilio** **in** 88  
**Locati, Sebastiano** **ab** 77; **in** 88  
Locatti **eh** 117  
Lofts **or** 119, 158  
Loggia **ab** 79  
Lohse, Richard, **in** 100  
Loma Rica de Shiquimil (Catamarca) **in** 164  
Lomas Inn (Lomas de San Isidro) **ab** 57  
Lomax, L. H. **eh** 15  
**Lomax, Roberto Harrison** **in** 89  
**Lombardi, Emilio** **in** 89  
London Architectural Association **ab** 181  
London County Council **ab** 184; **cd** 158  
Longdendale (Manchester) **in** 71  
**Loos, Walter** **eh** 24; **in** 90  
López Chas, Abel **ab** 90  
López Costa **or** 20  
López de Aguado, Antonio **cd** 19; **sz** 118; **in** 90; **or** 61  
López del Hoyo y Mantero **cd** 57  
López Osornio **or** 142  
López, E., **in** 23  
López, Isabel, **in** 66  
**López, Juan Carlos** **ab** 211; **in** 91, 163; **or** 9, 57; **sz** 55  
**López, Juan Manuel** **cd** 127; **in** 91

López, Lucio V. **in** 182  
 Loria, Francisco **sz** 96  
 Los Alcerces (Chubut) **ab** 62  
 Los Alisos (Tucumán) **ab** 61-62  
 Los Amarillos (Humahuaca, Jujuy) **ab** 56;  
**or** 113  
 Los Amigos de la Cdad. **cd** 21; **eh** 146; **sz** 88  
 Los Amigos de la Patria y la Juventud **sz** 44  
 Los Cardales **ab** 223  
 Los Cardones (Salta) **ab** 62  
 Los Cipreses **cd** 57  
 Los Glaciares (Santa Cruz) **ab** 62  
 Los Glaciares **ab** 61  
 Los Molinos (Córdoba), dique **eh** 30  
 Los Plátanos **ab** 223  
**Losa visera** **ab** 18; **in** 91  
 Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos **ab**  
 59, 88  
 Lothe, André **or** 103  
 lub house **cd** 181  
 Lubetkin, Berthold **or** 176  
 Luchini, Adrián **or** 164  
 Luckhardt **ab** 17; **in** 148  
 Lugones, Leopoldo, **in** 183  
**Lugg, Luigi** **ab** 109; **in** 91  
 Lupo, Giorgio, **in** 117  
 Lurçat, A., **in** 201  
 Lussich, Antonio **ab** 173  
 Lutyens **eh** 90  
 Lyon, Gustave **ab** 86, 87

## m

MaB (Man and Biosphere) **ab** 55  
 MAC **ab** 158, 159  
 MAC, GAD **ab** 161  
 Macela, Antonio **in** 114  
 Macías, Eladio **in** 98  
**Machado y Silvetti, Asoc.** **eh** 41; **in** 94  
 Machado, Rodolfo **in** 94  
 Madame de Mandrot **ab** 173  
**Maderera (Arq.)** **in** 97  
 Madero Plaza **eh** 68  
 Madero, Alejandro **ab** 82  
 Madero, Eduardo **ab** 82, 196; **eh** 145, 177  
 Madero, Francisco **or** 10  
 Madero, M. **or** 70  
 Madí, Grupo **in** 99  
 Magadán, Marcelo **or** 57  
**Maillart, Norbert** **in** 99; **sz** 152  
 Main y Asociados (consultores) **eh** 31  
 Maison Garay de Kalnay **ab** 114; **cd** 80  
 Maison Jaoul **ab** 172  
 Malaver, A. **ab** 148; **cd** 204  
 Malbranche, Carlos **in** 201; **or** 73  
**Maldonado, Tomás** **ab** 29, 106, 116, 118,  
 157; **eh** 38; **or** 8, 187; **in** 99, 100, 120,  
 154, 205, 206, 207; **sz** 194  
 Malenchini **ab** 57  
 Malter Terrada, Juan Carlos **ab** 184; **cd** 212

Maltería de Rosario **in** 18  
 Malthus **ab** 51  
 Malvárez, Federico **ab** 87, 88  
 mall **sz** 53, 55  
 Mallea, Eduardo **ab** 91  
 Mallet, Gastón Luis **ab** 168; **in** 101  
 Mallet-Stevens **ab** 74  
 Man and Biosphere **ab** 55  
 Man and Nature **ab** 60  
 Manfredo Tafuri **eh** 170, 173  
 Manheim **ab** 100  
 Manierismo italiano tardío **ab** 164  
 Manifiesto de Austral **ab** 90, 91, 173; **in** 153  
 Manifiesto de los cuatro **in** 99  
 Mannino, Edgardo **cd** 176  
 Manoir D' Angoussart **ab** 49, 222  
 Manrique, Jorge Alberto **ab** 76  
**Mansarda** **ab** 219; **in** 101  
 Mansart, François, **in** 101  
 Mansilla, Lucio V. **ab** 127  
 Mansión:  
 del Consulado **ab** 119  
 Duhau **cd** 217  
 para Obreros (La Plata) **in** 60

**Manteola, Sánchez Gómez, Santos, Solsona**  
**Vifoly** **ab** 186; **cd** 79, 150, 166, 215; **eh**  
 92; **in** 102; **or** 82; **sz** 58, 73, 87  
 Manzana de las Luces **ab** 118; **eh** 127  
 manzana vertical **ab** 95  
 maquette **or** 106  
**Mar del Plata** **ab** 15, 34, 55, 74, 82, 114,  
 138, 147, 173, 222; **eh** 199; **in** 107; **or**  
 136; **sz** 28, 77  
 Mar del Plata, estilo **in** 111  
 Maraini, G. **eh** 15  
 Marán, Francisco José de, **in** 124  
 Marconi **ab** 70  
**Mariani / Pérez Maraviglia** **in** 113  
 Mariani, Carlos **in** 113  
 Mariani, José **ab** 216  
 Marinetti **in** 147; **or** 106  
 Mariño **ab** 164  
 Mario Mariño y Roberto Nápoli **ab** 164  
 Markovich, José **in** 113  
 Marolda, Rodino y Lulita **cd** 57  
 Marré, Carlos **ab** 175  
 Marre, Orlando, **in** 23  
 Martel, Julián **ab** 167  
 Martí **ab** 55  
 Martín, Eduardo **ab** 46  
**Martin, Luis** **in** 114  
 Martínez **ab** 69  
 Martínez Estrada, Ezequiel **ab** 188, 202,  
**eh** 147  
**Martínez, Alejo (h)** **cd** 28; **in** 114, 201, 203;  
**or** 73, 187  
 Martínez, L. **ab** 129  
 Martini, José X. **ab** 76  
 Martini, Tulio **cd** 44  
 Maschwitz, Carlos, **in** 137

**Masella, Antonio** **ab** 165; **cd** 119; **in** 114;  
**or** 112; **sz** 8, 41  
**Massella, Juan Bautista** **cd** 119; **in** 115, 180;  
**sz** 42  
 Masotta, Oscar **in** 30  
 Máspoli, A. **ab** 78; **eh** 15  
**Massa, Carlos C.** **in** 115  
 Massachusetts Institute of Technology **ab** 52  
**Massúé, Alfredo Pedro** **ab** 80; **eh** 13; **in** 82,  
 115; **sz** 40  
 Massué, Elena **or** 79  
 Master Plan **ab** 31, 148, 178; **or** 61; **sz** 50.  
 de Puerto Madero **ab** 178  
 para la planta industrial Monsanto (Zárate)  
**ab** 59  
 de Liniers **eh** 105

**Materiales (revista)** **cd** 216; **in** 116  
 Mayer Méndez, Manuel **ab** 111  
 Mayer Méndez, Manuel **in** 117  
 Mazzocchi **sz** 104  
 Mburucuyá (Corrientes) **ab** 62  
 McKim, Mead & White **cd** 153  
 Meadows, D. H. **ab** 52  
**Meano, Víctor** **ab** 34, 35, 196; **cd** 213, 216;  
**eh** 16; **in** 81, 82, 117; **sz** 96, 101; **sz**  
 152  
 Meaux **cd** 161  
 Medhurst Thomas y Ochoa **or** 17  
**Medhurst Thomas, Charles Evans** **cd** 27, 28;  
**or** 17, 163; **in** 119; **sz** 62  
 Médici & Lavalle, **in** 72  
 Médici, Juan Bautista, **in** 72  
 Medio Ambiente **or** 81  
 Mehtfessell **or** 36  
 Meincke, Guillermo V. **ab** 221  
 Mele **in** 117  
**Meliga, Ítalo** **in** 120, 134  
 Melnikov, Konstantin **ab** 73  
 Melrose Community Center **ab** 31  
 Melting pot **sz** 54  
 Mellé **ab** 91  
 Mendelsohn **or** 176  
**Méndez Mosquera, Carlos** **cd** 153; **eh** 38, 74;  
**in** 79, 120, 156; **eh** 168; **or** 177; **sz** 14,  
 52, 87  
 Méndez, Mariano **ab** 108  
 Mendioroz, Carlos **sz** 23, 65  
**Mendonça Paz, Carlos** **in** 121; **or** 179  
 Mendoza **ab** 22, 23, 26, 32, 46, 77, 98, 103,  
 118, 123, 146, 161, 184; **cd** 65, 109;  
**or** 90, 113, 140, 141; **in** 121; **sz** 104,  
**sz** 20  
 Menéndez Pelayo, Marcelino, **in** 184  
**Menhir** **in** 130, 163  
 Menteola, Flora, **in** 102  
**Mercado** **cd** 199, 52; **in** 130; **sz** 50  
 Central de Abasto **sz** 200  
 Central de Buenos Aires **eh** 205; **in** 87;  
**sz** 52

Central de Frutos (Avellaneda) **in** 165  
 Constitución, **in** 131  
 de Bahía Blanca **ab** 112; **sz** 52  
 de Concentración de Ganado **ab** 31  
 de Entre Ríos e Independencia **sz** 106  
 de Frutos "Victoria" **ab** 109  
 de la Recova **ab** 190  
 de Laon **ab** 73  
 de Rosario **ab** 171  
 de San Cristóbal (1940) **sz** 47  
 de Títulos y Cambios **ab** 171  
 de Títulos y Valores **ab** 170  
 de Valores ex **ab** 171  
 de(l) Abasto de Once **ab** 134; **cd** 199; **eh**  
 152; **or** 57, 58; **sz** 52  
 del Centro **ab** 148  
 del Centro **cd** 202, 52  
 del Norte **ab** 133  
 del Plata **or** 61  
 del Plata, **in** 76, 151  
 Lorea, **in** 133  
 Marítimo **ab** 148  
 Mercados de Alto Alberdi, San Vicente, Alta  
 Córdoba **cd** 172  
 Mercados modelo: en San Telmo y  
 en Salguero y Güemes **ab** 216  
 Modelo (Buenos Aires), **in** 133  
 Modelo de la Plaza Lorea, **in** 165  
 Municipal de Ensenada **ab** 217  
 Municipal de San Telmo **eh** 152  
 Once, **in** 131  
 Público en la Plaza de las Artes **sz** 215  
 San Cristobal (Buenos Aires), **in** 134, 152  
 Vélez Sársfield **cd** 199  
 y Garaje en Bahía Blanca **ab** 140  
 Mercantil Andina **or** 140  
 Mercosur **ab** 112; **eh** 98  
 Mérega, Guillermo, **in** 166  
 Merlo, L., **in** 66  
 Merrián **ab** 160  
**Merry, E. A.** **eh** 15; ; **in** 134; **sz** 10  
 Mesoamérica **ab** 72  
 Metabolismo japonés **eh** 170  
 Metrovías S. A. **eh** 80  
 Meyer **ab** 156, 157  
 Meyer Pellegrini **in** 82  
**Meyer, Ernesto** **in** 57, 135, 201; **sz** 77  
 Meyer, M. **ab** 185  
**Micheletti, Antonio** **in** 135  
**Micheletti, José Agustín** **eh** 25, 26; **in** 135  
 Micheletti, Antonio C. **in** 135  
 Micheletti, Tito y José **eh** 192  
 Middelheim (Alemania) **sz** 41  
 Mies Van der Rhoë **ab** 34, 82, 173, 176,  
 186; **cd** 44, 52; **eh** 24, 84; **in** 206; **or**  
 176  
**Migone, Luis Vicente** **cd** 98, 138; **in** 135  
 Miguens, José Ignacio **or** 163  
 Milsztein, Ernesto **ab** 115  
**Millé, Andrés** **in** 135  
 Minetti, J. E. **in** 23

- Minimalismo **in** 106
- Ministerios:  
 de Agricultura **ab** 61, 65, 67  
 de Agricultura y Ganadería **ab** 61  
 de Asistencia Social y Salud Pública **ab** 40  
 de Bienestar Social **or** 89  
 de Defensa **ab** 101  
 de Educación **ab** 34  
 de Educación de Río de Janeiro **sz** 72  
 de Guerra **ab** 61  
 de Guerra y Marina **ab** 107  
 de Hacienda **cd** 215; **sz** 69  
 de Justicia e Instrucción Pública **ab** 35  
 de Obras Públicas (MOP) **ab** 24, 34, 146, 151, 205, 217; **eh** 158  
 de Obras Públicas **ab** 221  
 de Obras Públicas **in** 136  
 de Transportes **ab** 61, 65  
 del Interior **ab** 46, 61; **sz** 23  
 Ministerio de Obras Públicas de la Provincia **sz** 181  
 Miraflió en San Isidro **or** 71
- Miranda **in** 195
- Mirate, Salvador Luis **eh** 17; **in** 139
- Miró **ab** 94; 172
- Misión jesuítica de San Ignacio **ab** 217
- Misiones **ab** 62, 64, 221
- Misiones de Chiriguano **ab** 165
- Misiones de Guaraníes **ab** 165
- Misiones Jesuíticas **cd** 109, 110, 116, 124; **eh** 53, 56; **in** 140; **or** 167; **sz** 46
- Misiones Jesuíticas de S. Ignacio **in** 138; **or** 52
- Mission Style **in** 78
- MIT **ab** 52, 159, 186
- Mitelman, Hugo **eh** 66
- Mitre, Bartolomé **in** 180
- Mitre, Emilio **cd** 221; **in** 82
- Mitrovich, Rodolfo, **in** 23
- Moderna, Arquitectura **ab** 88, 207; **cd** 221; **in** 141; **or** 18, 47, 73, 91, 100; **sz** 12, 164, 181
- Modeme **ab** 76
- Modernidad **ab** 40, 50, 72, 76, 88, 131, 134, 142; **cd** 148, 200; **or** 48, 102  
 europea **ab** 73  
 gris **or** 102  
 no rupturista vienesa **cd** 208
- Modernisme **ab** 77
- Modernismo **ab** 16, 94, 139, 142, 174; **cd** 148, 150, 57; **eh** 88, 162, 165; **or** 41; **sz** 41  
 brasileño **ab** 11; **or** 91  
 catalán **cd** 91; **eh** 15; 109  
 localista **sz** 207  
 reaccionario **ab** 98
- Modo (Italia) **ab** 164
- Moholy Nagy **ab** 77, 116, 118, 176; **eh** 39
- Möhring, Bruno **ab** 77
- Moisés Resnick Brenner **eh** 111
- Molina Civit, Juan **in** 157
- Molina y Vedia, Juan **or** 9, 102
- Molina y Vedia, Mario **in** 157
- Molina, Manuel **cd** 49
- Molina, Pedro, **in** 125
- Molinari, J. **ab** 110
- MOLINÉ, Aníbal Julio **eh** 68; 149
- Molinos Harineros **ab** 109
- Molinos Río de la Plata, **in** 19
- Molinos, **in** 79
- Möll, Walter **in** 144, 158
- Moll, Walter **or** 147
- Moller, Frank **eh** 128
- MOMA, **in** 151
- Monaldi, Enrique, **in** 166
- Monasterio de las Catalinas **or** 114
- monasterio de Santa Mónica **eh** 72
- Moneta, Pompeo **in** 158
- Monge **or** 191; **sz** 45
- Monier **eh** 184
- Monoblock **cd** 22, 38, 78; **or** 24, 67
- Monobloque Río de la Plata **or** 26
- Monobloques del Banco Hipotecario **or** 25
- Monsanto **ab** 59
- Montagna, Francisco **in** 158
- Montalvo, Enrique, **in** 66
- Montero, J. **eh** 18
- Monumentalismo **ab** 221, **eh** 170; **sz** 16, 212; **in** 159  
 del Casino y del Hotel Provincial **ab** 173  
 estructuralista **cd** 200  
 tardorromano **cd** 199
- Monumento Natural **ab** 68
- Monumentos prehispánicos, **in** 163
- Monumentos:  
 a Battle y Ordóñez **ab** 186  
 a la Bandera **ab** 92; **cd** 199; **eh** 133; **or** 42, 171  
 a la batalla de Salta **or** 17  
 a la Emancipación Nacional **ab** 146  
 a los Fundadores en el Parque de Mayo **ab** 110  
 a Urquiza **cd** 197  
 al Ejército de los Andes (Cerro de la Gloria, Mendoza) **or** 37, 140  
 funerario a Guillermo Brown **ab** 145  
 Histórico Nacional **cd** 178, 180, 64; **eh** 98  
 Nacional a la Bandera **eh** 116
- Moog, Fernando **cd** 204; **eh** 15; **eh** 200; **in** 164, 191; **sz** 61
- Moore, Charlie y Venturi **cd** 206
- Moore, Walter **cd** 42
- MOP **ab** 24, 61, 111, 146, 204, 205; **cd** 212, 28, 29, 62, 63; **or** 67, 73, 148, 177; **sz** 23, 168
- Morales, Carlos María **ab** 101, 199; **cd** 51; **in** 165; **or** 169; **sz** 43, 135
- Morano, Horacio **ab** 134
- Morchio y Souberán **cd** 173
- Morea, Alberto **in** 166, **or** 49; **sz** 104
- Morea, Luis Miguel **ab** 86; **eh** 112; **in** 66, 166; **or** 49; **sz** 104; **sz** 150
- Morea, Luis y Alberto **cd** 78; **in** 153
- Moreau, Ernesto **or** 69
- Moreno, Francisco **ab** 61-62
- Moreno, Manuel **ab** 37
- Moreno, Pablo **ab** 15
- Moretti, Gaetano **in** 119, 168
- Morfología Urbana y Sociología **or** 77
- Morgan, Emslie A. **ab** 159
- Morisco **sz** 43
- Morixe, Héctor Carlos **cd** 40; **in** 146, 168
- Moro, Osvaldo **in** 168
- Morra, Carlos **cd** 61; **eh** 46, 47, 200; **eh** 13, 25; **in** 82, 168, 192; **or** 76; **sz** 62
- Morris **eh** 104; Morris **sz** 212
- Morzilli **ab** 134
- Moscato **eh** 41
- Moscato y Shere (M/s) **cd** 147; **or** 159; **in** 169; **sz** 58, 104;
- Moscato, Jorge **cd** 160; **eh** 42; **in** 64, 169; **sz** 123
- Mosquera, Joaquín Antonio de **ab** 32; **in** 115, 170; **or** 112
- Movimientos:  
 de las Casas Blancas **ab** 153; **or** 100  
 Casablanquista **sz** 14  
 Moderno **ab** 45, 46, 48, 72, 75, 76, 100, 132; **cd** 88; **eh** 12, 18, 36, 161, 166-167, 170; **in** 33, 44, 54, 87, 141; **or** 35, 102, 103, 111, 140; **sz** 40  
 Moderno en la Argentina **or** 110
- Moyano Navarro, Horacio **cd** 40, 86; **eh** 37, 191; **in** 23, 171, 201
- Mueblerías:  
 Barzi: Rivadavia y Uriburu **or** 18  
 H. Thompson **eh** 89
- Mugica, Francisco, **in** 187
- Muir, John **ab** 60
- Mumford, Lewis **ab** 51, 99, 100; **eh** 172; **in** 24; **or** 46; **sz** 87
- Mundial de Fútbol de 1978 **ab** 210; **sz** 78
- Muñoz González **in** 184
- Muñoz, Vicente **cd** 171, 121, 124; **in** 171
- Muros Colectores Acumuladores (MAC) **ab** 158
- Museo **ab** 14, 221; **cd** 215; **in** 171; **or** 58; **sz** 74
- Museos:  
 Artes Aplicadas (Francfort), **in** 172  
 Carnavalet **ab** 180  
 Castagnino **eh** 149  
 de Arte Contemporáneo de Bs As **or** 164  
 Arte Latinoamericano (MALBA), **in** 175
- de Arte Moderno **ab** 50
- de Arte Moderno de Nueva York **ab** 48, 98
- de Bellas Artes de Bs As **ab** 118; **cd** 194
- de Bellas Artes de Rosario **cd** 194
- de Bellas Artes para La Plata **or** 106
- de Ciencias Interactivo en P. Madero **ab** 59
- de Ciencias Naturales **ab** 14
- de Historia Natural de La Plata **eh** 152
- de la Memoria **or** 55
- e Nueva Orleans **ab** 48
- del Folklore Americano en Nueva York **ab** 48
- del Holocausto **ab** 147
- Etnográfico (FFYL, UBA) **ab** 215; **or** 53
- Fortabat **or** 164
- Getty, **in** 95
- Guggenheim (Bilbao) **in** 172
- Histórico "Quinta 17 de Octubre" **ab** 146
- Hudson **eh** 58
- Larreta **ab** 213
- Municipal Castagnino, 174, **in** 173
- Musical **ab** 56
- Provincial de Bellas Artes **sz** 128
- Social Argentino **ab** 182; **cd** 137, 192; **in** 175; **sz** 135, 178
- Stuttgart, **in** 172
- Xul Solar **ab** 145; **in** 174
- Musikvereinsaal de Viena **ab** 86
- Musso, Ana **eh** 111
- Mutualidad del Magisterio **ab** 90
- Muzio y Lima **sz** 23
- Muzio, M. **in** 205
- Muzio, Norberto **ab** 57; **in** 201
- N
- Nadal Mora, Vicente **cd** 132; **eh** 105, 164; **in** 178; **or** 98
- Naeff, F. **eh** 14
- Nahuel Huapi (Río Negro) **ab** 36, 57, 61, 62, 63, 65, 68, 78
- Naón Gowland, Eduardo **eh** 113; **in** 152
- Narbona, Juan de Aragón **in** 135, 178
- Naszewski, Marcelo **ab** 30
- Natanson, Gustavo **ab** 31
- Naturalismo **eh** 158
- Nazar, H. **or** 25
- Nazar, Laureano **in** 125
- Necrópolis **eh** 17
- Neot, P. H. **in** 82
- Neobizantinismo **or** 179
- Neoborbónico francés **cd** 191
- Neobrutalismo corbusierano **cd** 43
- Neoclasicismo **ab** 20; **cd** 17, 192, 204, 119; **eh** 10, 120; **in** 57, 178; **sz** 46, 97, 118
- académico **ab** 20
- británico **ab** 20
- popular **or** 98
- rioplatense **eh** 10

**Neocolonial ab** 46, 59, 76, 146, 162; **cd** 179, 180, 196, 10, 132; **eh** 25, 26, 164; **in** 182, 196, 199; **or** 140, 175, 185; **or** 30, 31, 70, 71, 74; **sz** 19

Neoespañol **eh** 114

Neoespressionismo orgánico **cd** 53

Neofuncionalismo **ab** 30

Neogeorgiano **cd** 219

Neogótico **ab** 70, 79, 138; **cd** 199; **eh** 47, 75; **or** 69

Italiano (Iglesia San Agustín) **ab** 182

temprano **or** 136

neogriego **or** 188

Neoplasticismo **ab** 16

holandés **ab** 18

Neorracionalismo **ab** 30

Neorracionalismo europeo **ab** 143, 144

Neorrealismo **ab** 30

Neorrenacentista toscano **ab** 182

Neorrenacimiento **ab** 113; **cd** 31; **eh** 13, 45, 75; **or** 179

italiano **ab** 148, 215; **cd** 178, 18, 19, 190, 50; **eh** 10, 100, 190, 203, 207; **in** 189; **sz** 42, 97

Neorrománico **ab** 138; **cd** 179

Lombardo, **in** 50

Neotudor **cd** 215

Nervi, Pier Luigi **cd** 48, 200

Net, M. **ab** 186

**Neuquén in** 194

Neustadt Eberswalde **ab** 213

Neutra, Richard **in** 152, 201, 204; **or** 177; **sz** 106

New Bauhaus **ab** 157

New Haven **ab** 36

New Towns **ab** 208; **or** 46

Newbery Thomas **cd** 27, 69; **eh** 14; **or** 144; **sz** 189

Newton **ab** 36

Newton, Juan Manuel **eh** 148

Niagara Reservation State Park **ab** 63

Nicolini, Alberto **ab** 76; **eh** 171; **in** 11, 196

Niemeyer **ab** 116; **eh** 161

Nimmo, Charles **eh** 145

Nívoli, G. J., **in** 23

Noel, Carlos **ab** 91, 200; **cd** 61; **in** 89, 198

Noel, Martín **ab** 217, 220; **cd** 214, 132; **eh** 25, 87, 95, 132, 164, 192; **in** 149, 173, 186, 187, 196; **or** 103, 148, 175, 179

Nordmann, Carlos **ab** 111; **cd** 27, 39; **in** 57, 81, 199; **sz** 62

Nordmann, **eh** 17, 18; **eh** 64, 72

Normalización, **in** 200

Normando **or** 70

North British and Mercantile Insurance Co. **cd** 69

Northern Assurance (1918) **ab** 78

Notensohn **or** 9

Nougués, Luis **cd** 191

Nouillac **eh** 122

Noviciado **ab** 165

Novick, Alicia **eh** 97

Novoa, G. **or** 57

Nuestra arquitectura (NA) **in** 14, 201

Nuestra Arquitectura **ab** 84, 92, 94, 150, 159, 162, 163, 164; **cd** 220, 40, 45, 77; **eh** 149, **or** 46, 108, 172, 176; **sz** 106, 132, 146, 157, 182, 184

Nuestra Arquitectura o la Revista del CACYA **or** 176

Nueva Visión **ab** 115, 175; **in** 100, 120, 205; **or** 8; **sz** 87

Nueva Vision, editorial **in** 121

Nystromer, A. B. y O. Boye **eh** 152

Nyströmer, Carlos B. **in** 207; **or** 15, **sz** 31

○

OAM **ab** 29, 115, 116, 207; **cd** 158, 92; **eh** 180; **in** 100, 206; **or** 8; **sz** 73, 87

Obelisco **ab** 91, 202; **or** 102; **or** 109, 110

Ober y Aberg **eh** 152

Oberti, Guido, 24, **in** 23

Obispado de Rosario **cd** 59

**Obrador or** 9; **sz** 106

**Obras de Saneamiento or** 12

Obras Públicas **ab** 65, 70, 199, 204; **cd** 117; **eh** 48

Obras Públicas de la Provincia **ab** 46

**Obras Sanitarias de La Nación ab** 224; **eh** 113, 158; **in** 138; **or** 10, 11, 12, 15;

Ocampo de Ocampo, Francisca **or** 136

Ocampo y E. Costa **or** 30

Ocampo, Manuel **or** 16, 136

Ocampo, Tristán Manuel **eh** 115

Ocampo, Victoria **ab** 91; **or** 108; **in** 73, 147

Ocean Club de Mar del Plata. **cd** 91

Ochoa, Enrique **ab** 71; **in** 119, 161

Ochoa, Juan **ab** 110; **cd** 140; **or** 17

Odeón **ab** 147

Odum, Eugene **ab** 52

Odum, Howard **eh** 20

OEA **sz** 69

**Offredi, Domingo or** 17

Oficinas:

bajo la Autopista 25 de Mayo **ab** 59

de Ajustes del Ferrocarril **or** 144; 145

de Estadística **ab** 197

de Höechst (San Isidro) **ab** 84

de Ingenieros Municipales **sz** 62

de Obras Públicas **ab** 197

del Plan Regulador **ab** 208; **or** 77, 177; **sz** 108, 148

IBM **ab** 114

para la planta industrial Kraft Foods Argentina, General Pacheco, Prov.de Bs As **ab** 84

Pullman **ab** 111

Química **ab** 197

Técnica Asesora de las comisiones de Obras Públicas y de Tránsito del Concejo Deliberante **ab** 150

**Oleza, Luis eh** 192; **sz** 77, 147; **or** 17, 26

Oliveri, Alfredo **or** 18

Oliver, Carlos **sz** 23, 62

Oliver, Samuel **ab** 89

Olivera, J. M. **sz** 206

Olivetti **cd** 149

Ollivadino y Benedetti **cd** 101

**ONDA in** 14, 51, 121, 204; **or** 18

Onda, Caveri - Ellis, Amette y Lanfranco - Doratti **cd** 42

Onetto, Rafael Ramón **in** 23, 79, 121; **or** 18

Orden Jesuita **cd** 171

**Organicismo ab** 115; **or** 18; **sz** 212

escandinavo **sz** 106

wrightiano (casa Aslán) **ab** 82

Posromántico **ab** 87

Organizaciones:

Cantieri **ab** 24

de Arquitectura Moderna, Grupo, **in** 28

de la Vivienda Integral en la República Argentina (OVRA) **ab** 173

Nacional **ab** 154

para la Arquitectura Moderna (OAM) **ab** 115, 213; **in** 100

**Orientación or** 18

Orion, Julio **sz** 89

Ortega, Rufino (h) **in** 127

Ortelli **ab** 57

Ortiz Basualdo, actual embajada de Francia **ab** 64; **or** 49

**Ortiz, Federico eh** 18, 168-169; **in** 157, 204; **or** 20; **sz** 47

**Ortiz, Fernando or** 20

**Ortúzar, Alejandro or** 20, 21; **sz** 179

OSN **in** 201; **or** 16, 74

Otamendi **ab** 62

**Otaola, Julio cd** 194, **in** 144; **or** 21; **sz** 23, 65

Ottavianelli, Ana **or** 57

**Outes, Félix ab** 217; **or** 21

**Ozores, Juan Manuel or** 21

Ozslack, Oscar, **in** 136

○

**Pabellón or** 24

Pabellones:

Alemán **ab** 174

Atucha **ab** 102

Austral en la Plaza de la República **ab** 172

Central de la Exposición Internacional de Lieja. **ab** 172

Citrohan **or** 108

Cristalplano **ab** 172, 174

de Austral **ab** 171

de Bereterbide y Acosta para El Hogar Obrero **or** 26

de España **ab** 80

de Italia **eh** 116

de L'Esprit Nouveau **ab** 96

de la República Española de la Exposición Internacional de París **ab** 172

de la URSS **ab** 73

de Les Temps Nouveau **ab** 96

de tejeduría de Italar **cd** 200

del Servicio Postal **ab** 80

del Siedlung social demócrata alemán **cd** 208

en el tigre **or** 70

Italiano en la Exp. del Centenario **or** 28

para la Feria de América de Mendoza **or** 9

Suizo de Le Corbusier en París **ab** 96, 173, 184; **cd** 212; **sz** 72

Padawer, Pajoni e Ibáñez **cd** 161

Paesa, Bernardo **or** 26

**Pagano, Adalberto Torcuato ab** 110; **or** 26

Pagano, Nicolás **ab** 110

Pagés, Carmen, **in** 23

Pahlke, M. **in** 23

Pajas Blancas, 1948 **ab** 26

Palacio, Ernesto, **in** 183

Palacios **cd** 18:

Alcorta **or** 58

Anchorena **eh** 17

Barbagelata **cd** 52

Barolo **eh** 17; **or** 145

Bullrich, **in** 23

Cabanelas **ab** 81

de Aguas Corrientes **eh** 152; **in** 207; **sz** 95

de Cabanelas (San Luis 1145) **eh** 15

de Correos **ab** 196

de Cristal en Londres (1851) **ab** 158

de Julio Peña **cd** 216

de Justicia (Córdoba) **ab** 46; **in** 161

de Justicia **ab** 181; **eh** 13, 150

de Justicia y Cárcel **ab** 224

de la Legislatura **eh** 150

de la Sociedad de las Naciones **ab** 87

de las Asambleas **ab** 184

de San José **eh** 100

de Tribunales **ab** 196; **in** 99

del Congreso **eh** 16, 73

Devoto en Plaza Lavalle **eh** 13

Episcopal (1889) de Paraná **ab** 70

Errázuriz **eh** 13; **sz** 152

Fernández Anchorena **ab** 79

Ferreira (Córdoba) **cd** 213; **eh** 13

Ortiz Basualdo **cd** 216

Heber (Uruguay) **in** 116

Legislativo (Uruguay) **in** 118

Legislativo **ab** 46 **ab** 92

Legislativo de Montevideo **or** 144

Miguel Nougués **eh** 113

Minetti **eh** 113

Miró de la Plaza Lavalle **cd** 193  
Morisco de Mazza **or** 136  
Municipal **cd** 173; **eh** 16  
Municipal de Azul **ab** 215  
Municipal de Córdoba **ab** 184  
Municipal y Centro Cultural de Rufino **cd** 46  
Muñca, **in** 191  
Ortiz Basualdo **eh** 17  
Palacios urbanos y rurales **eh** 17  
Paz **eh** 17, 140; **or** 45; **sz** 152  
Salas **eh** 13  
San José en Concepción del Uruguay **ab** 217; **eh** 13  
Sans Souci en Martínez **cd** 213  
Vera **eh** 17

Palacios, Alfredo, **in** 175  
Palais de Commerce de Lyon **ab** 168, 170  
**Palanti, Mario** **cd** 11; **eh** 13, 17, 116, 117, 121, 201; **in** 13, 134; **or** 27, 58, 144, 145, 158

Palermo **ab** 47, 74, 192, 198  
Palermo Viejo **ab** 210; **eh** 142  
**Pando, Horacio** **ab** 87; **eh** 38, 49, 166; **in** 192; **or** 32; **sz** 46, 66, 123

Panella Gelly, Raúl, **in** 130  
Pani, Mario **ab** 96  
Panorama I **cd** 210  
Panunzi, Benito, **in** 89

Paolozzi, E. **ab** 184  
Paquin, **eh** 16

**Paraná** **or** 32  
**Parchappe, Narciso** **ab** 106; **cd** 177; **or** 33  
Parish Robertson, Juan y Guillermo **ab** 20  
Parisi, Francesco Aldo **ab** 180  
Park Hyatt **eh** 202  
Park Mouvement de Olmstead en EE UU **ab** 100  
Park Row **or** 144  
Parque **ab** 100

Parques:  
3 de Febrero **or** 35  
Adán Quiroga **cd** 50  
Aeropuerto de Actividades Económicas de Gran Canaria **cd** 209  
Almirante Brown **ab** 208; **or** 40  
Avellaneda **eh** 95  
Balneario Ludueña (1934 **or** 201  
Belgrano de La Plata **ab** 180  
Belgrano en Salta **or** 37  
Camet en Mar del Plata **or** 37  
Centenario (Tucumán) **or** 37  
Centenario **ab** 197; **or** 39, 77  
Central (Mendoza) **or** 41  
Central (Neuquén) **in** 195  
Constitución del 21 (1932) **or** 201  
Costero del Sud **cd** 164  
Chacabuco **or** 38  
de Guinardo (1918) **eh** 95  
de la Convalescencia **ab** 197  
de la Independencia en Rosario **or** 37  
de la Memoria **or** 44

de los Patricios **or** 38, 61  
de Palermo **ab** 195  
del Sud **ab** 61  
General San Martín (Mendoza), **in** 127; **or** 37, 140  
Lezama **ab** 188; **sz** 42  
Metropolitano **or** 40  
Micaela Bastidas **or** 45  
Mitre (Corrientes) **or** 37  
Mitre **cd** 178, 179  
Nacional del Sud **ab** 61, 63  
Nacional Iguazú **ab** 67; **or** 96  
Nacional Nahuel Huapi **eh** 79  
Nacionales **ab** 222  
**Parque Nacional** **ab** 54, 61, 68; **cd** 191; **or** 33, 74  
**Parque público** **or** 33

Parques y Paseos de la Municipalidad **ab** 61, 200  
Parques, Calles y Paseos de la Provincia de Mendoza **or** 140  
Patricios **ab** 194; **eh** 29  
Pereyra Iraola **or** 44  
Público Ciudad Universitaria (UBA) **cd** 88  
Rancagua **or** 38  
Reserva del Iguazú **ab** 67  
Rivadavia y Centenario **cd** 63  
Saavedra **ab** 56, 180  
Sarmiento **cd** 172; **or** 37  
Tres de Febrero **cd** 216; **eh** 28  
Urquiza (Paraná) **or** 37

PARR, STRONG y PARR **eh** 83; **or** 45  
Parsons, Cortiñas y Ferrari **eh** 202  
Parsons, Jorge, **in** 86  
Partido Socialista **ab** 201; **cd** 169, 28

Pasajes:  
Barolo **or** 28, 144  
Dardo Rocha (La Plata) **in** 60  
de la Franco Argentina **cd** 222  
Florida **ab** 78; **eh** 117  
Güemes **ab** 78  
Güemes, de 14 pisos de altura **or** 145  
Rocha **or** 68  
Roverano (1912) **ab** 78

Pascual, Ángel **cd** 63  
**Pascual, Ángel** **or** 45  
Pascucci, L., **in** 187  
Pascuccio, Donato, **in** 178

Paseos:  
Alcorta **or** 158; **sz** 54  
Alvear **or** 36  
de Julio **ab** 170  
de la Alameda **ab** 190  
del Bosque (La Plata), 61, **in** 60; **or** 37  
del Tempo, **in** 113  
General Paz (Mar del Plata) **ab** 221; **in** 109  
Navarro **cd** 49  
paseos **cd** 129

Paseos Públicos en Buenos Aires **sz** 41  
Paseos y Jardines de la Municipalidad de La Plata **ab** 180

**Pasillo** **or** 45; **cd** 176  
**Pasman, Raúl** **or** 45, 163  
Pastells, Pablo **eh** 105  
**Pastor, José M. F.** **ab** 89-90, 204, 207; **cd** 76; **in** 203; **or** 46, 177; **sz** 184

Pastore, Dagnino **in** 73  
patchwork **cd** 32  
Pater y Dubois **or** 48  
**Pater y Morea** **cd** 39; **or** 49  
Pater, P. **cd** 218; **eh** 13  
**Pater, Pablo** **in** 166; **or** 49  
**Pater, Paul Eugène** **or** 48

Paterlini, O. **eh** 171  
Patio Bullrich **cd** 215; **in** 91; **sz** 54  
Patio Olmos **or** 158

**Patrimonio** **or** 49  
Patronato de la Infancia **or** 46  
Paulin, Edmond **or** 48  
Paxton **ab** 158

Paz de Sortais **cd** 213  
Paz, Manuel J., **in** 112  
Paz, Máximo **in** 58  
Peani, Gian L. **in** 40  
Peani, Katzenstein, Santos y Solsona **or** 116  
**Pedrotti, Benjamín** **eh** 13; **or** 59

Pedroza, Gustavo **cd** 153  
Pedroza, Mario, **in** 205  
**Pellegrini, Carlos Enrique** **ab** 107, 155; **cd** 11; **eh** 164; **in** 12; **or** 59, 188; **sz** 95, 213

Pellegrini, E. **eh** 151; **sz** 70  
Pellegrini, Jorge **in** 63  
Pellet Lastra, Hugo **or** 175

**Pelli, César** **or** 62; **or** 164; **sz** 121  
**Pelli, Víctor** **or** 65; **or** 163; **sz** 187  
**Pelsmaekers, François (Alberto)** **or** 65; **sz** 128  
**Peluffo, Valerio** **ab** 89, 90, 92; **in** 79, 128; **or** 65 **sz** 175

Peña, Enrique **eh** 105  
Peña, José M. **ab** 76; **cd** 217  
Penedo, Augusto **sz** 136  
Penitenciaría **ab** 89  
Peralta Ramos, Federico **ab** 90; **sz** 46

Peralta Ramos, Patricio **in** 107  
Peressetchensky, Georges **or** 164  
Peresutti y Rogers **or** 187

**Pérez Brito, José** **or** 66  
Pérez Crespo, Carlos **or** 77  
Pérez Maraviglia, Haydée, **in** 113  
Pérez Rosales **ab** 63  
Pérez Sánchez, **in** 121

Pero, Rafael **or** 66  
Perón, Juan D. **ab** 221; **in** 111  
Perotti, Ricardo, **in** 130  
Perret, August **ab** 72; **eh** 35, 10; **in** 14, 147,  
Perú House **cd** 78  
Pesci, Rubén **in** 66, 77  
Petit Hotel: **cd** 180, 184  
Petrarca, Domingo **or** 66

Petrina **eh** 169  
Pettorutti, Emilio **or** 103; **sz** 132, 194  
PEVE **ab** 206; **cd** 165, 166, 145  
Pevsner, Nikolaus, **in** 25  
Piacentini, Marcelo **ab** 16; **in** 82, 148  
Picallo, Faustino, **in** 128  
**Piccinato, Luigi** **cd** 8, 13; **eh** 167; **or** 66  
Pico Estrada, Manuel, **in** 62, 147  
Pico, Sergio F., **in** 112  
Pidoux, J. **ab** 85  
Pierres, Augusto **ab** 46; **sz** 184  
Pietrafesa, Omar **ab** 34  
**Plotis** **ab** 96; 176; **or** 67; **sz** 30  
**Pinaroli, Francisco** **in** 58; **or** 68  
Pinasco, Ángela **ab** 178  
Pinchot, George **ab** 60  
Pinedo, Federico **ab** 91; **in** 150  
**Pintoresca, Arquitectura** **ab** 67; **cd** 67, 82; **eh** 18; **or** 68

Pintoresquismo **ab** 101; **cd** 16, 11; **eh** 10, 25  
**or** 135, 136, 137, 140, 191.  
Pintoresquismo Neomedieval **cd** 179  
**Pirca** **or** 74  
Pirdes **ab** 158  
Piría, Francisco, **in** 61  
**Pirovano, Estanislao** **cd** 35; **or** 74; **sz** 182  
**Pizzul, Finlandia Elisa** **or** 75  
Planat **or** 69

Planes:  
17 DE OCTUBRE **or** 86, 87, 89  
25 de Mayo **cd** 165; **or** 87, 89  
ab 206  
ALBORADA **or** 87, 88; **sz** 75  
Bouvard **ab** 101; **cd** 205; **or** 39; **sz** 88  
Bs. As. 2000 (1968) **ab** 101  
de Autopistas (1978) **ab** 101  
de Buenos Aires **ab** 90, 91; **or** 187  
de Chicago **cd** 61  
de Desarrollo y Mejoramiento Ambiental de Magdalena **cd** 164, 66  
de emergencia **ab** 206; **cd** 138;  
de Erradicación de Villas De Emergencia (PEVE). **or** 88; **sz** 185  
de La Plata **or** 76  
de Le Corbusier **ab** 174  
de Lisboa (1758) **ab** 100  
de Londres **or** 177  
de Londres **or** 46  
de los Artistas **ab** 100  
de Obras Municipales **ab** 40  
de Ordenamiento Urbano (La Rioja), **in** 71  
de Preservación Ambiental de La Plata **cd** 164  
de Punta Ballena **ab** 173  
de Renovación de la zona Sur de la Ciudad de Buenos Aires **ab** 208  
de Renovación Urbana del Área de Barracas **ab** 59  
de San Martín de los Andes **ab** 55  
de Urbanización (Villa Caraza), **in** 40  
de Urbanización, Ampliación y Verdes de Santa Cruz de la Sierra **or** 141

**De Vivienda "Eva Perón" or 88**  
de Viviendas Argentinas (VEA) **cd** 165

**Federal de la Vivienda or 87**  
General de Desarrollo Urbano **cd** 175  
I+D **ab** 158  
Islas Malvinas **cd** 165

**Islas Malvinas or 89**  
Modernizador **sz** 70  
Municipal de Hospitales de Bs As **ab** 59  
OPR (1958) **ab** 101, **or** 39, 40, 44, 75  
para Bs As (1958-1960) **or** 102; **or** 146  
Dibujo de Le Corbusier, **in** 76  
para la Aglomeración Bonaerense **sz** 86  
para la ciudad de Mendoza **ab** 172  
Plan; Buenos Aires **eh** 95  
urbanístico para Buenos Aires **eh** 93  
Urbano **ab** 31  
Urbano Ambiental **or** 154  
Urbano de La Plata **ab** 55  
Urbano para Bahía Blanca **eh** 73

**VEA. (Viviendas Económicas Argentinas)**  
**eh** 91; **or** 89; **sz** 185

Plano Topográfico **cd** 203, 23, 24; 90  
Playa Grande (Mar del Plata-1934) **ab** 163

Plazas:  
Amarita **ab** 190  
Británica **ab** 37  
Colón **cd** 61, 65  
Congreso **or** 148  
Constitución **cd** 205 **or** 77  
de la República **or** 109, 110  
de la Victoria, **in** 178 (ilus.)  
de los Dos Congresos (1909-1911) **eh** 16  
de los Dos Poderes **sz** 176  
de Marte **cd** 179  
de Mayo **ab** 101, 103; 193, 194, 196, 197,  
216; **cd** 61, 62, 63; **or** 146; **sz** 42  
del Centenario (Congreso) **or** 20  
del Congreso **cd** 64; **or** 77  
del Museo del Parque de la Ciudadela  
(1916) **eh** 95  
España **ab** 194; **cd** 172  
Francia **ab** 216  
Independencia (Mendoza), **in** 127  
Irlanda **eh** 95  
Italia **ab** 87; **eh** 95  
Jufre **sz** 20  
Lavelle **ab** 196; **cd** 192  
Lorea **sz** 70  
Miserere **ab** 193  
Montserrat **ab** 190  
Plazas mercado de Retiro, Miserere  
y Constitución **ab** 194  
Plazas y Paseos **ab** 38  
plazoletas del Cabildo y la Catedral **cd** 174  
Retiro **cd** 201  
San Martín **ab** 14; **cd** 174, 216; **eh** 17  
Urquiza **or** 33

Plotchnik, Josef, **in** 36

**Plou, Augusto or 94**  
Plumet, Charles, **in** 78

**Poblado Taninero or 94, 173; sz 188**  
Polledo, Eduardo **ab** 115; **cd** 159; **or** 8  
Ponce, de Vertoz, H. Díaz, J. Díaz **eh** 92  
Poncini, Bernardo **or** 140

**Pons, Juan or 95; sz 213**  
Pop Art **sz** 53  
Portalís (hermanos) **or** 94  
Pórtico de la Catedral **cd** 52, 202; **in** 181  
Portnoy, Leopoldo **or** 77

**Posadas or 95**  
Posmodernidad **ab** 210; **eh** 173; **sz** 53, 68  
Post-CIAM **ab** 177

**Postmodernismo or 100; sz 60**  
Povachik, Jaime, **in** 205  
Poyard, Edgardo **cd** 163

**Pozo Ciego or 101; sz 134**  
Pozo de balde **sz** 134  
Prado, Paulo, **in** 73  
Pratti, Lidi, **in** 99

**Prebisch, Alberto ab 17, 69, 74, 88, 219; cd**  
28, 75, 76, 97; **eh** 36; **eh** 165; **or** 102,  
73, 103, 148; **sz** 106, 128, 145, 146  
Preciado, Julián **or** 112

**Preciado, Pedro in 180; or 112**  
**Prehispánica (Arquitectura) or 112,**  
**Prímoli, Juan Bautista ab 165; in 140; or 114**  
**Prins, Arturo ab 77, 79, 120; cd 176; eh**  
116, 117; **or** 115; **sz** 172

Promenade **ab** 221  
Pronsato, Antonio **ab** 108  
Pronsato, Graciela, **in** 66  
Propiedad Horizontal (Edificio de) **ab** 205; **cd**  
32, 37; **or** 115  
Propuesta Boulevar **cd** 193  
Prototipo Experimental de La Plata **ab** 161  
Pschepiurca, Pablo **eh** 66  
Pschepiurca, Pablo, **in** 77

Pucará de Aconquija (Departamento  
de Andalgalá, Prov. de Catamarca) **or** 131  
Pucará de Tilcara **or** 53

**Pueblo Azucarero or 119**  
Pueblo Iguazú **ab** 67  
Pueblo Industrial **or** 120; **sz** 188  
Pueblo Liebig en Entre Ríos **or** 120

**Pueyrredón, Prilidiano eh 10; in 191; or 130**  
Pujals, Carlos **eh** 66

**Pukará (o pucará) or 130**  
**Pulpería eh 53, 100; or 131**  
**Puppo, Giancarlo ab 86; or 131**  
Purini, Franco **sz** 123

**Q**  
Querandies **ab** 188  
Quesada, Héctor **cd** 212  
Quilmes **ab** 203  
Quin, Arden, **in** 99  
Quincho Gallo (Rosario), **in** 15

Quincke **ab** 111  
Quincke, Nin Mitchel y Chute **cd** 215

**Quinta or 134**

Quintas:  
Alvear **eh** 13  
Azcuénaga **in** 191; **or** 136  
de Hale **ab** 180, 198  
de Maza, **in** 185  
de Pueyrredón **ab** 217; **in** 138  
de Saavedra, **in** 138  
Guerrero **ab** 213  
María Luisa **or** 136  
quintas de labor y de veraneo **or** 69  
Tornquist (Sierra de la Ventana), **in** 200

Quiróz, C y R., **in** 82  
Quiroz, Roberto, **in** 152

Rabinovich, Daniel **or** 159  
Racconigi **ab** 178  
Racionalismo **ab** 69, 72; 162, 179; **cd** 173;  
**eh** 168, 194  
Racionalismo europeo **or** 111  
Radio City Music Hall **ab** 73  
Radio El Mundo **ab** 87

**Raffo, Manuel or 140; sz 42**  
Rajlin, Carlos **ab** 31  
Rambla Bristol **ab** 221  
Rambla de Mar del Plata **ab** 79  
Ramírez de Velasco, Juan, **in** 70  
Ramírez, Abel **cd** 174  
Ramírez, Roberto, **in** 66

**Ramos Correas, Daniel or 37, 140; in 128,**  
187; **sz** 102

Ramos Mejía, Alberto **ab** 219  
Ramos Mejía, Exequiel **ab** 62; **in** 194  
Ramos Mejía, José María **ab** 197  
Ramos, Carlos **ab** 38, 39  
Ramos, H. **in** 134  
Ramos, Jorge **ab** 76; **eh** 171  
Raña Forster **ab** 45  
Raña Veloso **eh** 49  
Raña Veloso y Álvarez Forster **eh** 198

**Rancho or 131, 141**  
Randazzo, Gino, **in** 66  
Rann, Carlos **ab** 154  
Rantz, Mauricio **ab** 38  
Ranzenhofer, A. **eh** 17  
Ranzenhofer, Oscar **ab** 79; **eh** 14, 18, 116,  
117; **or** 115  
Rapoport, Amos **ab** 55  
Rascacielos cruciforme **ab** 17

**Rascacielos cd 16; or 144, 175; sz 30, 119,**  
218  
Rascovsky, Arnaldo, **in** 120  
Ratcliffe College de Leicestershire **ab** 181  
Raúl Togneri **eh** 87

Ravella, Olga **ab** 161  
Rawson **or** 70, 149  
Rawson Paz, Manuel **ab** 174  
Rawson, Guillermo **ab** 128, 197; **cd** 56  
Raymond, Henri **cd** 50

**Razenhoffer, Oscar or 150**  
Ready mades **ab** 96

**Real de Azúa, Ezequiel or 151**  
Real y Gallino **or** 165  
Rebuelto, E. **eh** 85  
Reca, Telma **ab** 18, 20

**Reciente, Arquitectura or 152**  
Recova **ab** 197  
Recova de Posadas b 59  
Recova Nueva **ab** 179  
Red de autopistas urbanas **ab** 101  
Reducción de Lules **ab** 217  
Reducción de San José **sz** 46  
Región del Río de la Plata **ab** 189

**Reglamento or 167**  
Reglamentos **cd** 51, 98  
Reglamento de Construcciones **cd** 38, 64  
Reglamento de Construcciones de  
Buenos Aires, de 1909 **cd** 38  
Reglamento de Construcciones **or** 116  
Reglamento de Edificación **eh** 150  
Reglamentos de Construcción **sz** 108  
Reidy, Alfonso Eduardo **or** 148  
Reidy, Roberto y Afonso **cd** 158  
Relaciones Públicas **or** 77  
Renacimiento **ab** 32; **eh** 187  
Renacimiento colonial **eh** 169  
Renacimiento español **or** 140  
Renacimiento francés (Luis XIII y XIV)  
**eh** 13, 17  
Renacimiento italiano **ab** 70; 71; **eh** 120  
Renard, Carmen **ab** 88

**Renom, Pedro or 171**  
Repetto **ab** 59  
Repetto y Julio Dorma, Estudio, **in** 36  
Repossini, Mauricio **eh** 168; 171; **in** 151,  
204; **sz** 88

Represas  
Alicurá, **in** 87  
Ituzaingó, **in** 87  
Salto Grande **or** 33

República de los niños, **in** 63  
Requena, R. **cd** 40  
Reserva Ecológica **ab** 66; **or** 44

Residencias:  
25 de Diciembre entre Córdoba y Riobamba  
"Aluminé" en Mar del Plata **or** 74  
Anchorena (1909) **sz** 152  
Anchorena de Le Monnier **cd** 213  
Arenales 1334, **in** 114  
Bazetgú, Pellegrini 708, **in** 139  
Callao 924, **in** 114  
Calle Córdoba 2500, **in** 135  
Condesa de Sena, **in** 53

Costaguta en Uruguay 646 **or** 28  
 de Aguirre, que estaba en Bolívar y Victoria **ab** 71  
 de David Costaguta **or** 71  
 de Giacomo y Luis Pinasco en Córdoba y Bulevar Oroño **ab** 178  
 de la Compañía de Jesús en la ciudad de Córdoba **ab** 165  
 de la familia Pereyra en Florida 888 **ab** 103  
 de M. Unzué de Alvear **eh** 73  
 del Gral. Urquiza **or** 33  
 Desplanques, Malabia 2261, **in** 139  
 Duhau, Sarmiento 1339, **in** 54  
 El Charrúa, **in** 187, 197  
 El Messidor **or** 72  
 en las calles Callao, Alvear, Santa Fe 1070, Charcas 829/43 **ab** 102  
 Estévez **eh** 113  
 Ezcurra **ab** 15  
 Familia Lanús, Aguado 2878, **in** 53  
 Fernández Anchorena (Av. Alvear y Montevideo- Nunciatura), **in** 78  
 Fernández de Anchorena **eh** 140  
 franciscana de la Recoleta **ab** 165  
 Grunewald **ab** 16  
 Guerrero (Juancho), **in** 51  
 Guerrico, Arenales 830, **in** 54  
 Juncal 1321, **in** 114  
 Lavelle 332, **in** 51  
 Lawson (1893) **eh** 16  
 Le Breton, Arenales 982, **in** 54  
 Miralrío **or** 46  
 Montevideo 1725, **in** 114  
 Muñiz (Rivadavia 4280), **in** 50  
 o "colegio chico" del Alto de San Pedro (después Hospital General de Hombres) **ab** 165  
 Ortiz Basualdo (1895) **eh** 16; **in** 50  
 para la colectividad alemana, como las pertenecientes a las familias Napp, Tornquist, van Fiedler, Moeller  
 para los Achával, De María, Molina y Udaondo **ab** 35  
 particular Acevedo, en Av. del Libertador 2119 **ab** 15  
 particular con consultorio médico (1938), en Avenida 53 416 **ab** 69  
 particular Larvière, en Av. Alcorta (1940) **ab** 15  
 particular Soulas, en Ocampo 2866 (1938) **ab** 15  
 particulares como la de Guerrero (1869) o la de Pereyra Iraola (1886) **eh** 14  
 Plaza Moreno, frente a la (La Provincial (1855-1858) **eh** 13  
 Quintana 160, **in** 114  
 Raynaud, E., **in** 168  
 Robertson **ab** 20  
 Sere, R. Peña 1741, **in** 54  
 Uruguay y Juncal, **in** 114  
 Vicente López 1732, **in** 114  
 Vivot, Uruguay 1283, **in** 54

**Revista Arquitectura or** 174  
 Revista Cacya **or** 106  
 revista DANAeh 137  
 Revista de Arquitectura de la SCA **cd** 75  
**Revista del Plata or** 178  
**Revival or** 178  
 Revy, J. J., **in** 71  
 Rey Pastor, J. A. **eh** 49; **in** 121  
 Rey, A. **ab** 85  
**Reyes, José María or** 181  
 Reyles, Carlos, **in** 198  
 Reyner Banham **ab** 184  
**Rezzara, Gaetano or** 181  
 Rezzoagli, Jorge **sz** 123  
 Ribera, Antonio de, **in** 140  
 Ribera, Pedro de, **in** 140  
**Ricur, Alberto Vícto or** 181  
 Ricur, Alberto, **in** 30  
 Riegl, Alois, **in** 186  
 Rigueti, 82, **in** 81  
 Rivarola, R. **ab** 185  
**Rivarola, Raúl in** 76, 154; **or** 184; **sz** 70  
 Rivera, Raúl R. **ab** 46, 170  
 Rivet, Paul **ab** 73  
 Rivoira, Emilio **or** 163  
 Robertson **ab** 20  
 Robinet **cd** 57  
 Roca, Francisco **ab** 78, 81  
**Roca, Jaime cd** 173; **eh** 113; **or** 184; **in** 25, 31, 184, 185  
 Roca, Julio A. **ab** 122, 195  
**Roca, Miguel Ángel ab** 184; **cd** 146, 150, 157, 174, 175; **or** 56, 185  
 Roca, Rudecindo **or** 95  
 Roca, Jaime y Miguel Ángel **cd** 158  
 Rocca, Anibal **cd** 194, 198  
 Rocca, Atilio J. **ab** 120  
 Rocca, Horacio **or** 145  
 Rocca, Luis B. **ab** 120  
 Roccatagliata, J. **eh** 85  
**Rocchi, Leopoldo or** 188  
 Rocha, Dardo, **in** 55  
 Rocha, Rolando **eh** 49  
 Rockefeller Center de Nueva York **cd** 62; 146, 148  
 Rockefeller, John **or** 146  
 Rococo alemán **eh** 167  
**Rodríguez Cardoso, Francisco or** 186  
 Rodríguez Carrasco, A. **eh** 85  
 Rodríguez Etcheto, Alberto **in** 111, 152, 203; **or** 73  
 Rodríguez Larreta de Zuberbühler, Josefina **cd** 220  
 Rodríguez Ortega, E. S. **ab** 80  
**Rodríguez Remy, Ricardo or** 186  
 Rodríguez y Cardoso **or** 123  
 Rodríguez, Martín **ab** 37, 106, 154  
 Rogers, Ernesto **cd** 86; **eh** 37, 168; **or** 66; **sz** 109, 176, 184  
 Rogers, Natan **cd** 76  
 Rogind, W. **eh** 85  
 Roitman, **in** 91

Rojas, Ricardo, **in** 89, 183, 197  
 Romanticismo **cd** 204  
 Romanticismo europeo **ab** 50  
 Romanticismo, arquitectura del **ab** 21  
 Romero Day, Frank, **in** 128  
**Romero, José María ab** 191; **cd** 203; **or** 191; **sz** 42  
 Ronchamp (obra) **ab** 184  
 Ronchamp, **in** 153  
 Ronchamps (Le Corbusier) **ab** 187  
 Rondelet **sz** 45  
**Ronnov, M. F. or** 191  
 Roosevelt **ab** 53, 60  
 Roosevelt Island de Nueva York **ab** 30  
 Roosevelt, Theodor **ab** 60  
**Roquer, Jaime - R., Ramón or** 191  
 Rosaleta del Parque General San Martín **ab** 46  
**Rosario or** 191  
 Rosenfeld, Elías **ab** 161  
 Rosetti, Emilio **ab** 215  
 Rossi, Aldo **ab** 82; **cd** 175, 206, 32, 50, 146; **eh** 173  
 Rossi, Francisco **ab** 184; **cd** 212; **or** 148  
 Roth, Alfred, **in** 153  
 Rothfuss, Roth, **in** 99  
 Royal Institute of British Architects **ab** 84  
 Royal Society **ab** 36  
 Rozenwasser, Pablo **or** 159  
 Rubio, Inés, **in** 65  
 Rudolph, Paul **ab** 184  
 Rueda de Cereales **ab** 171  
 Rufo **sz** 104  
 Ruhlmann, Emile Jacques **ab** 73  
 Ruiz de Montoya, Antonio, **in** 140  
 Ruiz del Castillo, Pedro, **in** 121  
**Ruiz Guñfázú, Federico or** 205  
 Ruiz Moreno, Rómulo **cd** 63  
 Ruiz, J. **ab** 150  
 Ruiz, Macedonio Oscar **ab** 40; **cd** 215; **sz** 102  
**Ruótolo, Guillermo Ricardo or** 205  
 Ruótolo, Oscar, **in** 62  
 Ruskin, John **eh** 161; **in** 183, **in** 186  
 Rusquellas, Fernando **ab** 159  
 Ryder, Carlos y Edwin A. Merry **or** 190

## S

**Sa y Farfa, José Custodio ab** 32; **sz** 8; **or** 191  
 Saarinen, Eliel **ab** 150, 184; **cd** 62; **eh** 24; **in** 54; **or** 146, 177  
 Saavedra Lamas **ab** 91  
**Sabaté, Jorge ab** 40, 87; **cd** 44, 79, 84; **eh** 168; **in** 146; **sz** 9, 65, 102, 184  
 Sabine, W. **ab** 86  
 Sabugo, Mario, **in** 14, 205  
**Sackmann, Ernesto Carlos Adolfo eh** 14; **sz** 10  
**Sacriste, Eduardo ab** 92, 159, 176; **cd** 16, 17, 48, 78, 86, 150, 158, 215; **eh** 37, 48, 192-193; **in** 23, 79, 153, 203; **or** 47, 77, 177, 187; **sz** 11, 23, 77, 106,

120, 147, 175, 210  
 SAFICO **eh** 185; **or** 147  
 Sagaponak (Nueva York) **ab** 31  
 Saint-Ouen **ab** 73  
 Sala de Espectáculos Plásticos y del Sonido en el Espacio **ab** 87  
 Sala de Representantes **ab** 191; **cd** 202, 52; **in** 181  
 Sala del Concejo **ab** 103  
 sala Playel **ab** 87  
 Salaberry, Carlos, **in** 102  
**Saladero eh** 54; **sz** 15  
 Saladero "Santa Cándida" **eh** 100  
 Saladrigas, Fernando, **in** 29  
**Salamone, Francisco cd** 57; **in** 162; **sz** 16  
 Salas, A., **in** 174  
 Salas, Biloch y Salas **or** 18  
 Salas, S. **cd** 204  
 Salas, Saturnino **sz** 16  
 Sallaberry **eh** 92  
 Salmona **cd** 217  
 Salomón, Hugo **ab** 54  
 Salón de Elizabeth Arden en Harrods **cd** 220  
 Salón de Operaciones **ab** 168  
 Salón Principal **ab** 171  
 Salones:  
 Anual de Bellas Artes **ab** 162; **or** 102  
 de Arq. Argentina Contemporánea **eh** 122  
 Salón de Arq. Contemporánea **or** 108  
 del Prince George Hall **ab** 70  
 Nacional de Arquitectura de 1942 **sz** 106  
 Nacional de Bellas Artes **eh** 113  
**Salta ab** 26, 38, 61, 62, 16; **cd** 109; **or** 113; **sz** 17  
**Sarmela, Antonio sz** 20  
 San Andrés de Giles **or** 20  
 San Antonio (Misiones) **ab** 62  
 San Antonio de Aique (Bolivia) **ab** 38  
**San Carlos de Bariloche ab** 26; **cd** 191; **sz** 20  
**San Juan, ciudad de ab** 32, 46, 62, 88; **cd** 64, 66, 83, 109; **or** 141, 46; **sz** 16, 20  
**San Luis ab** 62; **cd** 109, **sz** 25  
**San Miguel de Tucumán sz** 28  
 San Nicolás **ab** 191  
 San Telmo **ab** 191, 210  
 Sanatorios:  
 Anchorena **eh** 192; **or** 17; **sz** 147  
 Buenos Aires **cd** 69  
 De Cusatis **eh** 192  
 de la Corporación Médica de General San Martín **ab** 40; **eh** 192  
 de la Pequeña Compañía de María **eh** 195  
 FLENI **eh** 198  
 Güemes **eh** 197  
 Podestá **cd** 16  
 Popular para Tuberculosos **ab** 35  
 Rawson **eh** 115  
 Rodríguez en Prov. Unidas y Caseros **cd** 193  
 San Martín: Caseros y Matheu, Bs As **ab** 40

- Sánchez de Bustamante, Samuel **ab** 90  
**Sánchez Elfa, Santiago in** 151; **sz** 46  
Sánchez Gómez, J. **eh** 141; **in** 20, 83, 102  
Sánchez Lagos **in** 146  
Sánchez Lagos y De la Torre **eh** 48  
Sánchez Sarmiento **ab** 78  
**Sánchez, Gregorio sz** 28  
Sánchez, Ideal **in** 23  
**Sánchez, Lagos y De La Torre (SLT) ab** 74; **cd** 215, 221, 39, 40; **eh** 185; **in** 146, 161; **or** 67, 91; **sz** 28  
Saneamiento **cd** 100; **eh** 154; **or** 10, 59  
**Santaria (Arq.) or** 10; **sz** 31, 51  
Sans Souci (Palacio) **eh** 140  
**Santa Fe ab** 17, 66, 70, 81, 188, 215; **cd** 109; **or** 94, 128, 136; **sz** 32, 96, 104  
Santa María de los Buenos Ayres **ab** 188  
Santa María del Buen Ayre **ab** 188  
**Santa Rosa sz** 34  
Santamarina, Ernesto **ab** 173  
Santanera, Alberto Héctor **eh** 68  
Santiago (Ensenada) **ab** 191  
**Santiago del Estero ab** 40; **cd** 109; **sz** 36  
Santorio, Eduardo Tomás **ab** 38  
Santos Sartorio **cd** 10; **in** 20, 83; **or** 99; **sz** 99, 213  
Santos, Josefina **in** 40  
Saralegui **cd** 80  
Saraví, Roberto **in** 66  
Saravia, Luis **ab** 161  
Sarlo, Beatriz, **in** 116  
Sarmiento **ab** 193  
Sarmiento, Domingo F. **in** 70  
**Sarrailh, Eduardo ab** 111; **in** 112, **ab** 111; **sz** 39  
Sarrailh, Jorge **in** 151  
Sarratea **sz** 44  
**Sartorio, Santos sz** 39  
**Sartoris, Alberto in** 147, 201; **or** 176; **sz** 39, 132  
Satow, Víctor **ab** 38  
Saturnino Salas **cd** 203; **eh** 121  
**Saurí, Joaquín sz** 40  
Sauze y Huguier **cd** 39  
Sauze, Eduardo **sz** 40  
Saverio Muratori **cd** 50  
Savlievitch, Boris **or** 103  
Sbarra, Alberto **cd** 164; **in** 65  
**SCA ab** 23, 35, 46, 71, 89, 91, 170, 181, 182, 211, 213, 214, 216, 217, 224; **cd** 11, 16, 36, 72, 84, 98, 102, 152, 190, 192, 194; **eh** 10, 25, 36, 72, 87, 150, 192; **or** 21, 32, 46, 76, 148, 176, 177; **sz** 60, 184; **sz** 9, 10, 62, 63, 64, 65  
Scala de Milán **or** 61  
Scarone, M. **eh** 167; **in** 148  
Scasso, Juan Antonio **ab** 146; **in** 128  
Schaffner **or** 82  
Scharoun, H. **ab** 89, 142  
Schavelzon, Daniel **eh** 171; **or** 54  
Schelotto, Salvador **ab** 76  
Schettini y Tornessi **eh** 202  
Schiaffino, Eduardo **sz** 88, 136  
Schickendantz, E. **eh** 85  
Schieroní, Eliseo **ab** 136  
Schiller, Silvia **ab** 161  
**Schindler, Christian ab** 215; **eh** 17, 200; **sz** 41, 96, 194  
Schinkel, Carl Friedrich **ab** 214; **in** 148, 172; **or** 51  
Schlinder **in** 119  
**Schmidt, José S. J. in** 114; **or** 114; **sz** 41  
Schmieden **ab** 35  
Schmitt, Hans. **eh** 14; **sz** 41  
Schneider, A. **eh** 14; **in** 18  
Scholl **ab** 157  
Schön **ab** 57  
Schön y Zemborain, **in** 64  
Schön, Gerardo **ab** 56  
Schon, Guillermo (h) **ab** 59  
School of Architecture **ab** 175  
Schroeder, Hans **ab** 118  
**Schübeck, Wilhem sz** 41  
Schumacher, E. F. **ab** 52  
Schuster, Teodoro **sz** 42  
**Schwarz, Felipe eh** 14, 26, 185; **sz** 42  
Schwarz, Leopoldo **eh** 114; **or** 145  
**Scolpini, Pablo sz** 42  
**Scrimaglio, Jorge. cd** 158; **sz** 42  
Scully, Vincent, **in** 25  
Sebodka, **in** 90  
Sebreli, Juan José **eh** 147  
Secretariado de Chandigahr **ab** 184  
Secretarías de Vivienda (SVOA) **ab** 162  
Secretarías:  
de Aeronáutica **ab** 24, 46, 47  
de Asistencia y Promoción de la Comunidad del Ministerio de Bienestar Social **or** 89  
de Desarrollo Urbano y Vivienda **or** 87, 89  
de Energía **ab** 162  
de Turismo **ab** 62  
de Vivienda y Calidad Ambiental **eh** 92  
Sedlmayr, Hans **ab** 79  
Segismundo, J. B. **cd** 129, **in** 180; **sz** 42  
**Segre, Roberto or** 9; **sz** 43  
**Seguí, Francisco sz** 43  
Segunda Cumbre de la Tierra en Rio de Janeiro **ab** 54  
Segura, Juan **ab** 73, 76  
**Selva, Domingo Jorge Juan eh** 25; **or** 17; **sz** 194; **sz** 43  
Semana del Arte Moderno **ab** 18  
Semanario de Agricultura, Industria y Comercio **cd** 67  
**Senillosa, Felipe ab** 38, 101; 133; **cd** 203; **eh** 33; **or** 60, 61, 136, 181, 191; **sz** 44, 99  
**Senillosa, Julio (h) sz** 46  
Sennett **or** 33  
Seoane, Enrique **ab** 73  
**Sepp, Antonio S. J. cd** 120; **in** 140; **sz** 46  
**SEPRA ab** 184, 185, **cd** 149, 150, 153, 158, 173, 215, 218, 40, 57, 80; **eh** 49, 52, 141, 167, 195, 198, 202; **in** 21, 22, 51, 134, 151, 162; **or** 20; **sz** 46, 47, 87, 88, 108; 176  
SEPRA-Robirosa-Pasinato **sz** 121  
**Sergent, René cd** 213; **sz** 49, 152  
Serlio **ab** 166; **in** 11  
Serra y Valera **cd** 79  
Serrano, Francisco J. **ab** 73, 76  
Sert, José Luis **ab** 171, 172; **eh** 94, 175; **in** 201; **or** 176  
Servetti Reeves **ab** 84  
Servicio Forestal **ab** 60  
Servicio Postal **ab** 77  
**Servicio Público de la Vivienda sz** 49  
**Servicios (Arq. de) eh** 10; **sz** 31, 50  
Servicios Eléctricos del Gran Bs. As.) **ab** 31  
Sesezion **ab** 77  
Sessezion austríaca **ab** 81  
Sezession vienesa **ab** 71; **in** 78  
Sessa, Emilio, 66, **in** 65  
**Shakespear, Ronald in** 121; **sz** 52  
Shaw Brothers & Co., 58, **in** 57  
Sheds **cd** 201  
Shere, Rolando, **in** 169  
Shincal de Quimivil **in** 164; **or** 114  
**Shopping ab** 211; **cd** 215, 217; **or** 101, 158; **sz** 52-54, 57  
Abasto en Capital Federal **sz** 54  
Córdoba Shopping Center (Altos de San Martín) **cd** 210; **or** 158; **sz** 54, 56, 88, 187  
Shopping mall **ab** 212  
Alto Palermo, **in** 163  
Soleil **sz** 54  
Sur en Avellaneda, Provincia de Bs As **sz** 54  
Town USA **sz** 53  
Paseo Alcorta, **in** 86  
SIAM Di Tella **in** 21; **sz** 176  
SIAT **sz** 176  
Siedlungen **ab** 95  
**Siegrist, Lorenzo eh** 14; **eh** 14; 152; **in** 119; **sz** 56  
Siemens **in** 147  
Sierra Carranza, **in** 58  
Sierra Club **ab** 60  
Sigal, Bernardo, Víctor Sigal, César A. Vapñarsky y Marcos Winograd **ab** 160  
Sigrid Giedion **eh** 161  
Silberfaden, Daniel **or** 159  
Silla W, **in** 29  
Sillero, Horacio **ab** 34  
Sillón BKF **ab** 74, 97, 171, 172; **eh** 74; **in** 44  
Skel **ab** 164  
Silos Dorrego **or** 58  
Silos Minetti **in** 91, 104  
Silvestri, Gr. **eh** 19; **in** 117; **or** 181  
Silvetti, Jorge **ab** 29; **cd** 206; **in** 94; **or** 164; **sz** 145  
Silvetti-Machado **cd** 208  
SIMEB **or** 79, 84  
Sistema "Helios" **ab** 18, 85; 159; **cd** 222  
Sistema Metropolitano Bonaerense **or** 79  
Sistema Trisillas **ab** 164  
**Sistemas (Arq. de) sz** 57  
Sistemas **cd** 145  
Sistemas Elcora o Juvelo (Glanzer) **cd** 154  
Sistemas Er **cd** 161  
Sistemas solares pasivos **ab** 157  
Sistemática, arquitectura **eh** 66  
**Sitio Arqueológico or** 53; **sz** 60  
Sitios  
Belén, **in** 164  
Hualfin, **in** 164  
La Paya, **in** 164  
Santa María, **in** 164  
Sitte, Camilo **ab** 101; **eh** 146; 172; **in** 28  
Six **cd** 153  
Siza, Álvaro **eh** 41  
Skidmore, Owings & Merrill (SOM) **cd** 153  
Skornik, Hugo **ab** 175  
Skyscraper **or** 144  
Sluzki, Félix, **in** 114  
Smith, J. **eh** 15  
Smith, Larry **sz** 53  
Smithfield & Argentine Meat Co. **eh** 101  
Smithfield de Zárate **eh** 103  
Smithson, Peter **ab** 184; **cd** 158  
Sobrecasas, Juan Francisco **or** 151  
Sociedad Amigos de la Ciudad, **in** 175  
Sociedad Bolsa de Comercio **ab** 167  
**Sociedad Central de Arquitectos ab** 23; **cd** 162; **eh** 36, 41, 111, 117, 170; **sz** 60  
Científica Arg. **ab** 215; **in** 175; **sz** 62, 135  
Científica y profesionales de la Oficina de Ingenieros **or** 169  
Constructora de Corredores **ab** 167  
de Electricidad del Rosario **eh** 29  
de Fomento **ab** 201  
de la Bolsa **ab** 167  
Española de Beneficencia **eh** 110  
italiana de Socorros Mutuos **cd** 179  
Italiana Garibaldi, **in** 135; **or** 26  
Rural Argentina **ab** 47; **cd** 216, 92; **eh** 143  
Sanmartiniana **or** 109  
Unione Operai Italiani **ab** 70  
des Grandes Travaux de Marseille **or** 129  
Solá, 82, **in** 81  
Solano Burgos, Francisco **ab** 215  
Solano Gómez, Francisco, **in** 70  
**Solarío sz** 69  
Soler, Armando **ab** 78  
**Soler, José in** 185; **sz** 69  
Solsona & Co **ab** 187  
Solsona, Justo. **ab** 164; **cd** 206; **eh** 41-42, 197; **in** 20, 83, 86, 102  
Solsona, Sánchez Gómez, Manteola, Santos y Viñoly **eh** 52

Solsona, Viñoly y Sánchez Gómez **cd** 179  
SOMISA **ab** 41, **cd** 150  
Sommaruga, **in** 82  
Somoza **cd** 42  
Son & Hayter **or** 125  
Son & Hayter, de Londres **ab** 196  
**Sondereguer, Conrado** **ab** 98; **or** 177; **sz** 69, 105, 132  
Sorel, Louis, **in** 77  
Sorín, Jaime, **in** 86; **sz** 152  
**Sortais, Luis** **eh** 17, 140; **or** 45; **sz** 70  
Sosa Gallardo **cd** 171  
sótano **sz** 134  
**Soto Acebal, Alberto** **sz** 70  
**Soto y Rivarola** **cd** 159; **eh** 49; **or** 184; **sz** 70  
Soto, Mario **in** 76, 154; **sz** 70  
**Sourdeaux, Adolfo** **sz** 69  
Southern British and Mercantile Insurance **eh** 14  
Soviets (1931) **ab** 87  
Spa **cd** 37  
**Spencer, José María** **ab** 51, 184; **cd** 212; **in** 153; **or** 91; **sz** 72  
Spinadel, Laura **in** 84; **or** 164  
SPV **sz** 49  
Stadenbau **sz** 134  
**STAFF, Estudio** **ab** 28, 208; **cd** 152, 165, 217, 79, 145; **or** 8, **or** 89; **sz** 58, 72, 87, 120, 192  
Stedelijk Museum de Amsterdam **ab** 157  
**Stier, Albert** **eh** 17; **sz** 77, 152  
Stier, Huberto, **in** 57  
Stirling, J. Stirling, James **ab** 184; **ab** 139; **cd** 157  
**Stock, Isaac** **cd** 80; **in** 148; **or** 17, 26; **sz** 77, 106  
Stok, Jacobo e Isaac **or** 176  
Stok, Jacobo **sz** 77  
Streamlined Moderne **ab** 76  
Strip **sz** 52  
Studio Hok Internacional **eh** 68  
Sturlese, Orlando, **in** 66  
Sturm, L. C., **in** 172  
Styling **ab** 157  
**Suárez, Odilia** **cd** 200; **in** 112; **sz** 77  
Subprefectura de La Paz (Entre Ríos) **ab** 217  
**Subterráneo** **ab** 198; **eh** 29; **sz** 79  
**Suburbio** **sz** 84  
Sullivan, Louis **eh** 89  
Summa (revista) **in** 79, 121  
**Summa / Colección temática** **sz** 87  
**Summa** **ab** 53, 76; 164, 175; **cd** 217, 43, 53; **eh** 143; **eh** 86; **or** 31, 54, 178; **sz** 59, 88, 106, 192; **sz** 87-88  
Summa-historia **sz** 87  
Summa-Nueva Visión **sz** 87  
Sumarios **sz** 87  
superbloques **or** 25  
Suplementos de Arquitectura **or** 174; **sz** 63, 88  
Sur **ab** 63; **eh** 168; **or** 102, 108  
Sur, revista **in** 147  
Surraco, Carlos A. **ab** 76  
Surrealismo **ab** 94, 172, 174

Surrealismo **cd** 156  
Swan & Edison United Electric Light Co. **ab** 37  
SyR **sz** 70, 72  
Subterráneos de Buenos Aires **ab** 59  
  
t  
  
Tablas de Insolación **ab** 84  
Tafurí, M. **ab** 75; **eh** 41; **eh** 170; **in** 116  
Taiana, Álvaro, **in** 148  
Taiano, Juan Carlos **ab** 160  
Taine, H., **in** 183  
Talpampaya (La Rioja, 1997) **ab** 62  
Tall buildings **or** 144  
Taller de la Fac. de Arquitectura de Bs As **ab** 159  
Taller de René Karman **or** 102  
Talleres del Ferrocarril Sur **cd** 27  
Talleres Vasena **in** 18  
Tambería del Inka (Chilecito), **in** 164  
**Tambo** **sz** 92  
Tamburini y Meano **ab** 196  
**Tamburini, Francesco** **ab** 14, 34, 120, 196, 216; **cd** 172, 216; **eh** 13, 16, 46-47, 190; 203; **in** 58, 82, 117, 191; **sz** 92; 101  
Tamet **ab** 91; **in** 21  
Tanapo **cd** 160  
Tandil **ab** 223  
Tapera **or** 143  
Tapia, J. **ab** 22; **in** 84, 174  
**Tapia** **cd** 54, 111; **sz** 96  
Tarán, Marina **ab** 76  
Tarsitano **cd** 57; **eh** 92  
Tartagal **or** 94  
**Tast, Esteban** **sz** 96  
Tastil (Salta) **in** 164  
Taullard, Alfredo **eh** 178  
Taut, Bruno **ab** 17  
Taylor P. **eh** 10  
**Taylor, Eduardo** **ab** 193; **cd** 11; **in** 191-192; **or** 12, 179, 188; **sz** 97  
Taylor, Joshua, **in** 25  
**Taylorismo** **sz** 98  
Team X **ab** 187, **cd** 158, 160, 163, 165, **sz** 58, 187  
  
**Teatro** **ab** 40, **ab** 59; **sz** 45, 95, 98  
Teatros:  
al aire libre "Pulgarcito" **or** 140  
Argentino **ab** 37  
Argentino de La Plata **cd** 150, 157, 48; **in** 60, 65; **or** 186  
Ateneo **cd** 220  
Casino **ab** 70  
Cervantes **or** 179  
Coliseo de Buenos Aires **eh** 207; **sz** 42, 104; **in** 166; **sz** 104  
Colón **ab** 87, 193, 194, 196; **cd** 216; **eh** 151; **in** 117; **or** 57, 61; **sz** 45, 92, 95, 152

Colón de Mar del Plata **or** 45  
de la Ópera **cd** 216  
de la Ópera de Buenos Aires **sz** 101  
de la Victoria **or** 99  
de Salta **cd** 46; **eh** 151  
General San Martín **ab** 40-41, 177; **in** 151; **sz** 104  
Gran Coliseum **sz** 45  
Griego (La Plata), **in** 61; **in** 149  
Griego Frank Romero Day (Mendoza) **or** 140  
Juan de Vera (Corrientes) **eh** 108  
Liceo en Buenos Aires **ab** 179  
Martín Fierro **sz** 102  
Nacional Cervantes **ab** 41, 59; **in** 187  
Odeón (Rosario) **in** 135  
Odeón **eh** 200, 207  
Politeama Colón **in** 115  
Riviera Indarte (Córdoba) **eh** 13  
Riviera Indarte **cd** 172  
  
Total de Gropius **ab** 87  
**Tecné** **or** 18, 66; **sz** 12, 69, 105, 132, 162, 207  
**Tedeschi, Enrico** **ab** 161; **cd** 12, 86; **eh** 37, 167; **in** 23, 25, 79, 130, 204; **or** 141; **sz** 42, 87, 107, 150, 192, 211-212  
Tedin, Miguel, **in** 137  
Tejera, Eloy **ab** 73  
  
Teléfonos:  
del Estado en Floresta **ab** 69  
del Estado: calle Corrientes (Bs As) **ab** 184  
Tellier, Charles **eh** 101  
Tempelhof **ab** 17  
  
Templos:  
británico de San Juan Bautista **ab** 20  
de Belgrano **ab** 216  
de Goya en Corrientes **ab** 70  
Inmaculada Concepción de Sta. Fe **eh** 144  
de los Olivos (Prov. de Bs As) **eh** 72  
de Nuestra Señora de Belén (hoy iglesia parroquial de San Telmo) **ab** 165  
de Nuestra Señora del Pilar **ab** 165  
de San Nicolás de los Arroyos **ab** 215  
de Santa Teresa en Córdoba **ab** 166  
evangélico de La Paz (Buenos Aires) **eh** 72  
Votivo de la Paz Universal **or** 28  
y casa para los Misioneros del Corazón de María **or** 65  
y convento de Santa Catalina (Viamonte y San Martín) **ab** 165  
Católicos (Catedral de San Isidro; Catedral de Mercedes; la Basílica de Nuestra Señora de Luján **or** 179  
Protestantes (iglesia de San Salvador en Belgrano) **or** 179  
  
Teoría:  
de la Arquitectura **ab** 29; **or** 115  
de la Arquitectura en la Universidad Nacional del Litoral **ab** 87

del buen diseño, **in** 29  
general de la urbanización **sz** 134  
  
Terán Etchecopar **ab** 92  
Termas de Copahue **ab** 61  
  
Terminales de Omnibus:  
de Chascomús (1964) **ab** 56  
de Ómnibus Azul (1965) **ab** 56  
de Once de Septiembre **ab** 47  
de Tandil (1966) **ab** 56  
de Venado Tuerto, **in** 169  
Resistencia (Chaco) **or** 184  
  
Terrado, A. **sz** 42  
Terrasentyp **ab** 18  
Terrasón, Eugenio **eh** 101  
**Terraza Jardín** **sz** 107  
Terraza Palace **ab** 172, 174  
Territorio de Misiones **ab** 61  
Territorios Nacionales **or** 96  
TESA (lavaderos de lana) **cd** 200  
Testa, C., F. Rossi y H. Lacarra **cd** 162  
**Testa, Clorindo Manuel José** **ab** 122, 185, 187; **cd** 45, 65, 79-80, 150, 153, 156, 215, 217; **eh** 141, 167, 197; **in** 15, 76, 83, 112, 153, 162, 174; **or** 58, 77, 82, 91, 101, 156, 177; **sz** 35, 47, 70, 78, 108, 120, 123  
Textil ETSA **cd** 200  
Teyssot, G. **eh** 10  
Tezanos Pinto, Mario **ab** 222  
**Thays, Carlos** **ab** 61-62, 64-65, 67- 68; **cd** 18, 20, 27, 51; 101, 110; 183; **in** 109, 126, 127; **eh** 95; **or** 33-34, 36-37, 38, **or** 140; **eh** 95; **sz** 114; **sz** 19, 141, 128  
The Ecologist **ab** 52  
The Economist **ab** 184  
The Economist de los Smithsonian **ab** 177  
The Gas Light & Coke Co. **ab** 36  
Thipaine **cd** 100  
Thomas, L. N., **in** 18, 23  
Thurn, Max, **in** 90  
  
Tiendas:  
La Favorita **ab** 68; **cd** 214  
San Migue **cd** 214  
San Miguel **eh** 111  
Gath y Chaves en Buenos Aires **cd** 143  
Harrods **eh** 14  
Tien-Sin **ab** 16  
  
Tierra del Fuego **ab** 62  
Tierra y Vivienda, **in** 135  
Tigre **ab** 56, 212; **eh** 122; **sz** 28  
Tigre Club **cd** 91; **or** 48  
Tilcara **ab** 22; **in** 164  
Tiphaine, R., 82, **in** 81  
Tiscomia, Fernando **sz** 65  
Todeschini **ab** 68  
**Togneri, Jorge Aquiles** **sz** 116

**Togneri, Raúl** **sz** 116, 172  
 Toldo. **sz** 117  
 Tomas, Héctor, **in** 66, 84  
 Tonconogy, Alberto, **in** 86  
**Toribio, Tomás** **cd** 19; **in** 179; **sz** 118  
 Torio, Armando **eh** 68  
 Tomquist, Grupo **in** 20

**Torre** **or** 144, 148; **sz** 119  
 Torres  
 Alto Palermo Plaza i-n: 88  
 LLoyd's Bank, **in** 87 (ilus.)  
 Diagonal 79 e/5 y 6 (La Plata), **in** 66  
 en Av. Patricios para Alpargatas **ab** 59  
 predios urbanos irregulares: Arroyo 663; Av. San Martín y Donato Álvarez, Billinghurst y Las Heras; Virrey del Pino y Zapiola **or** 118  
 exentas, en predios amplios, con baja ocupación del suelo y constitución de áreas verdes: en Teodoro García y Villanueva; en Scablirini Ortiz 3216 y 3278 **or** 118  
 gemelas (La Plata), **in** 64  
 Bencich **or** 57  
 de 85 pisos a pocos metros de la Casa Rosada **ab** 178  
 de Cerrito y Posadas **cd** 219  
 de La Comercial de Rosario **cd** 196  
 de las Américas **cd** 173  
 del Águila **or** 20  
 del Bco. de Boston en Catalinas Norte **or** 65  
 Dorrego, Avenida Dorrego 2269, Capital Federal **ab** 160  
 La Nación **eh** 68  
 Petronas **or** 62  
 Revello **ab** 217  
 Telecom en Puerto Madero **eh** 143  
 Tres Torres de Vivienda, concurso, **in** 40  
 Zavala de la Universidad de Belgrano, Capital Federal **ab** 45

Torrente, Francisco, **in** 98  
 Torres Armegol, Manuel **or** 66  
 Torres Clavet **ab** 172; **in** 201  
 Torres de Vera, **in** 192  
**Torres, Horacio Alberto** **in** 140; **eh** 180; **sz** 122  
 Torroja, Eduardo **cd** 199  
 Trachet **in** 82  
 Traficante, M. R. **sz** 74  
 Train, Eugéne, **in** 77  
 Traine y Vara **cd** 79  
**Traine, Eithel Federico** **ab** 140; **eh** 38; **or** 184; **sz** 123  
**TRAMA** **cd** 46, 216-217; **sz** 123

Transportes metropolitanos:  
 Belgrano Sur **eh** 80  
 Roca **eh** 80  
 San Martín **eh** 80

Tratado:  
 de Higiene **cd** 36

de Alberti, Palladio **ab** 99  
 de Guadet y Cloquet **eh** 10  
 Tratados de Urbanismo **ab** 100

Trazado:  
 de las diagonales Norte y Sur en el del centro de la ciudad de Buenos Aires **cd** 205  
 para el Cementerio de la Recoleta **cd** 52  
 urbano de Almirante Brown (Adrogué) **eh** 13

**Trelew** **or** 150; **sz** 124

Tren:  
 de Buenos Aires **eh** 80  
 de la Costa **ab** 212; **eh** 80, 84

Tres Cruces **ab** 56  
 Treuherz, Walter **ab** 18

Tribunal/es **ab** 166; **cd** 172, **sz** 152  
 de General Pico **cd** 46  
 de Justicia **ab** 46  
 del Consulado **ab** 166  
 Superior de Justicia en Esquel **ab** 34

Trinchera de los Paraguayos **or** 95  
 Trinchera de San José **or** 95  
 Troilo, Alfredo **cd** 174  
 Trombe, Félix **ab** 159

**Troncoso, Vicente** **sz** 125

Tropical Déco **ab** 76

**Tucumán, San Miguel de.** **ab** 40, 57, 62, 78, 176; **or** 90, 102; **sz** 28, 125

**Túnel** **sz** 128, 134  
 de Av. Libertador **ab** 59  
 Subfluvial de Santa Fe **ab** 44  
 Turner, M. A. **ab** 29  
 Tutankhamon **ab** 73  
 Tweedie, Juan **ab** 20

U

UADE **cd** 88  
 Ucar, Carlos **cd** 164; **in** 65  
 Ugarte, Federico **in** 65; **sz** 88  
 Umiltá, M. **ab** 84  
 Unamuno, Miguel, **in** 183  
**Ungar, Simón** **in** 79, 128; **sz** 132  
 Ungers, Matías, **in** 84  
 Unicenter (Shopping) **cd** 215; **or** 158; **sz** 54  
 Unidad Vecinal de la Isla Maciel **ab** 20

Unión:  
 Industrial Argentina **ab** 186; **cd** 152  
 Internacional de Arquitectos **or** 148  
 Internacional de Conservación de la Naturaleza **ab** 59, 60, 62  
 Union Station de Kansas City **ab** 48  
 Telefónica (1939) **eh** 89

Tranviarios Automotor Sucursal de Córdoba **cd** 173

Universidades:  
 Católica de La Plata **ab** 34  
 de Alcalá de Henares **ab** 59  
 de Belgrano **ab** 39, 42; **or** 131  
 de Buenos Aires (UBA) **ab** 14, 20; 29, 38, 46, 55, 59, 177; 181, 214; **cd** 163; **sz** 28, 69, 79, **sz** 108, 166  
 de Córdoba **ab** 33  
 de Génova **ab** 70  
 de Hannover **sz** 77  
 de Harvard **cd** 176  
 de La Plata **ab** 59; **sz** 108  
 de Princeton **ab** 48  
 de Tucumán **cd** 16, **in** 193; **sz** 123  
 Libre de Berlín **ab** 42  
 Nacional de Córdoba **cd** 173  
 Nacional de La Plata **ab** 34; **cd** 157  
 Nacional de Quilmes (Bernal) **ab** 178  
 Nacional de Tucumán **cd** 12  
 Nacional del Nordeste **or** 163  
 Obrera de la Construcción **ab** 91  
 Popular de Rosario **cd** 197  
 Tecnológica Nacional, delegación Delta **ab** 57  
 UNNE-UNO **cd** 145, 161; **sz** 187  
 UOC **ab** 92

Uótolo, Oscar **or** 206

**Urbana (Arqueología)** **sz** 133  
 Urbanisme **ab** 75  
**Urbanismo** **cd** 20, 193, 81, 83, 98; **eh** 160; **or** 171, 175; **sz** 134, 184  
 Urbanista **cd** 193

Urbanización  
 de "La Florida" **or** 67  
 de Fisherton **eh** 88

URBIS, Grupo y Plan **in** 45, **in** 65  
**Urgell, José Antonio** **cd** 160; **eh** 197; **in** 87; **sz** 136; **eh** 153; **or** 155; **sz** 136  
 Uriburu de Anchorena, Leonor **ab** 223  
 Urquiza Anchorena **or** 49  
 Urristi, R., **in** 23  
 Urrutia **in** 61; **sz** 156  
 Ursini, Cecilia, **in** 166  
 Uruchúa **in** 206  
**Ushuala** **sz** 138  
 Usina **sz** 50

Usinas  
 de la Compañía Ítalo Argentina, **in** 50  
 de Barranqueras, 1962 **ab** 82  
 de Pigüé y Coronel Dorrego **or** 26  
 Eléctrica de Tucumán en 1967 **ab** 47

Utges, Raúl Ernesto **eh** 68

V

Vaeza Ocampo, **in** 82  
 Valle, ingeniero, **in** 23  
 Van Beeck **ab** 179  
 Van de Velde, Henri **eh** 117; **sz** 212  
 Van Dorsen **ab** 111  
 Van Eestern **ab** 172  
 Van Eyck, Aldo **ab** 187; **cd** 158, 160  
 Van Riel, Francisco **sz** 109  
 Vanonii, Ángel **eh** 26  
 Vantongerloo, George, **in** 100  
**Varas, Alberto** **ab** 144; **eh** 41; **cd** 217; **eh** 42; **in** 19, 65, 129, 196; **or** 44, 82, 101; **sz** 144  
 Vasena, **in** 201  
**Vautier, Ernesto** **ab** 91, 101; **cd** 40, 83, 193; **in** 38, 148; **or** 24, 111, 176; **sz** 23, 123, 136, 145, 179  
 Vázquez Barriére **ab** 73  
 Veglo, Diana **sz** 89  
 Vekstein **or** 44  
 Veloso **ab** 45  
**Ventilación** **eh** 45; **sz** 148  
 Ventura Arzac **ab** 191  
 Venturi **ab** 30; **eh** 17  
 Vera Baros, R. **ab** 90; **in** 82, 150  
 Vera Barros y López Chas **cd** 221  
 Vera Barros, Horacio **ab** 89, 90  
 Verbitsky, Bernardo **ab** 206  
 Veronesi, Giulia **ab** 75  
 Vespignani, Ernesto, **in** 13  
**Vestíbulo** **eh** 140; **sz** 28, 152  
 Viae militares **ab** 99  
 Vialidad Nacional **ab** 65  
 Vicente Muñoz (fray) **ab** 165  
 Vidal, Daniel Esteban **eh** 68; **in** 29  
 Vidler, A. **eh** 10; **in** 117  
 Viedma **ab** 210; **sz** 79  
**Viglione, Luis Ángel** **sz** 156  
 Vignola, Giacomo **in** 11  
**Vilar, Antonio Ubaldo** **ab** 68, 96, 98, 111, 121; **cd** 40, 78, 80, 173; **eh** 90, 167, 185; **in** 31, 38, 61, 74, 146, 148, 153, 168, 203; **or** 67, 72, 91, 102, 111, 176-177; **sz** 156, 166, 181, 196, 206  
**Vilar, Carlos** **eh** 192; **sz** 166  
 Villa de Emergencia **ab** 206; **eh** 69; **sz** 39, 49; 75, 166, 184  
 villa miseria **cd** 159  
 Villa Desocupación **ab** 206

Villa  
 Villa Álzaga Unzué **ab** 15  
 Villa Catedral **ab** 222; **or** 72  
 La Angostura **ab** 222; **or** 72  
 Liao-Liao **or** 72  
 Villa El Chocón **ab** 57; **in** 87  
 Permanente Argentina de Yacyretá **ab** 57  
 V. Ocampo, en San Isidro **or** 136  
 Villa Ortiz Basualdo, en Mar del Plata **or** 69  
 villa palladiana **ab** 30

Villa Vasena **or** 28  
Villa Geroma **or** 71  
Villa Guillermina **or** 94  
Villa Izapater **or** 71  
Villa Jardín de Reyes (Jujuy) **or** 71  
Villa turística (Necochea) **or** 71  
Villa Leopoldina **ab** 35; **or** 71

**Villa, Itala Fulvia sz 168**

village ouvrier **or** 120  
Villalonga, Alfredo **ab** 90

Ville  
Ville Contemporaine **or** 147  
Ville Contemporaine, **in** 73  
ville forteze **or** 136  
Ville Radieuse, **in** 73

**Villeminot, René or 140; sz 168**

**Vinent, Pedro in 161; sz 168**

**Víñoly, Rafael sz 169**

**Virasoro, Alejandro ab** 71, 73, 76, 121; **cd** 28, 39; **eh** 167, 192; **or** 103; **sz** 64; 116; **sz 172**

Virasoro, Antonio **in** 142

Virasoro, Gelly Cantilo y Mol **cd** 39

Vitruvio **ab** 99, 158; **in** 80

**Vivanco, Jorge ab** 176; **cd** 47, 97, 100; **eh** 192; **in** 23, 24, 25, 33, 79, 128, 153; **or** 66; **sz 175**, 210, 23

Vivienda **ab** 18; **cd** 115, 126

**V. de iniciativa patronal sz 178**, 187

**V. de interés social ab** 21, 201; **cd** 138, 141, 213, 27, 32, 69, 81, 143, 68; **eh** 66, 91, 159; **or** 184, 24, 25, 46, 70, 73, 88, 93, 115, 72; ; **sz** 125, 154, 39, 46, 176

**V. económicas argentinas or** 89; **sz 185**

Vivienda experimental **eh** 123

**V. ferroviaria cd** 27; **eh** 80; **sz 188**

V. Obrera **ab** 187

Viviendas para la Cooperativa del Hogar Obrero (Capital Federal) **ab** 159

Viviendas colectivas

Callao 1975 **ab** 82

Libertad 942 **ab** 82

Rodríguez Peña 705 **ab** 82

Vicente López **ab** 82

Juez Tedín 2767 **ab** 82

Independencia 639 **ab** 82

Carlos Pellegrini 1521 **ab** 82

José Hernández y Moldes **ab** 82

viviendas colectivas tipo Helios **sz** 181

viviendas en serie tipo LT1 y LT2 **sz** 181

Viviendas en propiedad horizontal:

Añasco 71, **in** 166

Aráoz 2989, **in** 166

Av. del Libertador, Capital Federal **ab** 45

Panedile, en Av. del Libertador,

Capital Federal **ab** 42  
Posadas esquina Schiaffino **ab** 40  
Vicente López (de Mauricio Repossini) **or** 45  
Martín Coronado 774 y 880 **ab** 82  
Villagio San Rafael, Punta del Este **ab** 82

viviendas en torre **sz** 181

M. T. Alvear 534 **sz** 181

Panedile **sz** 181

viviendas suburbanas tipo SR **sz** 181

Volkswagen **ab** 52

Volpe, **in** 91

von Alen, William **ab** 73

von Breton, Harriette **ab** 76

## W

**Waisman, Marina eh** 169; **in** 25; **sz 192**

**WALDORP, Juan Abel Adrián sz 193**

Walls, León J., **in** 69

Warchavchik, Gregori **ab** 16, 18

Washington School **cd** 153

Watungasta (Catamarca), **in** 164

Werkstätte, Wiener **ab** 71

West India Oil Co. **or** 128

Western Union **or** 144

White, Guillermo **eh** 34; **in** 70

Wiederhold, Carlos **ab** 136

Wigan **ab** 36

Wilde, Diego **ab** 154

Wilde, Eduardo **or** 11

**Williams, Amancio ab** 48; 87, 89; 159; **cd** 45, 75, 78, 80, 149; **eh** 129, 167, 186, 194, 197; **in** 15, 18, 22, 28, 79, 84, 112, 153, 156, 204, 206-207; **or** 8, 44, 97, 100, 108, 147, 187; **sz** 108; 132, 194

Willis, Bayley **ab** 62-64

Willis, Elmer L. **sz** 184

**Winograd, Marcos ab** 176; **cd** 164, 217; **or** 9; **sz** 70, 199

Winsor **ab** 36

Winterthur (Suiza) **ab** 157

Wobron, **in** 21

**Wolff, Juan Bamberg cd** 122; **or** 114; **sz 200**

Wölfflin, Heinrich, **eh** 36, 165; **in** 89, 187

Wolman **eh** 20

Wolmer **ab** 84

Woodgate, Federico, **in** 53

Woolworth (New York) **or** 145

World Conservation Strategy **ab** 60

World Financial Center **or** 62

Wöringer, **in** 205

Wren, Christopher **cd** 176; **in** 178

Wright, David **ab** 161

Wright, F. L. **ab** 34,176; **eh** 166; **in** 24, 76, 171, 204; **or** 8, 177; **sz** 106, 212

Wright, Henry **ab** 84

## Y

Yacimientos Carboníferos Fiscales (YCF) **ab** 57

**Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) ab** 57, 59; **cd** 162, 192, 79; **eh** 79; **in** 61; **or** 129, 177; YPF **sz** 161, 162, 181; 204

Yacyretá **ab** 57

Yanzón, **in** 22

Yatahy **sz** 47

Yatch Club Argentino **ab** 79; **cd** 91

YCF **ab** 57

Yellowstone **ab** 60

Yona Frydman, Christopher Alexander **cd** 160

## Z

Zadunaisky, Pedro, **in** 23

Zak, **in** 201

**Zalba, Hilario Antonio ab** 89, 90; **cd** 16, 17, 86; **eh** 37; **in** 23, 79, 128; **or** 45, 67; **sz** 132, 147, 210

Zanetta, Alberto **or** 77

Zanuso, Marco **in** 22

**Zapata Gollán, Agustín cd** 54; **sz 211**

Zapatería Covana **cd** 220

Zemborain, Eduardo (h) **ab** 59

Zemborain, Eduardo **ab** 56, 57

**Zevi, Bruno ab** 75, 116; **cd** 12; **eh** 39, 162, 167; **in** 104, 152, 204, 205, 206; **or** 8; **sz 211**

Zig-zag Moderne **ab** 72, 76

Zinny **sz** 46

Zitzow, Guillermo **ab** 14

Zoning **ab** 173, 187; **cd** 61, 62; **or** 76;

**sz** 176

Zoning Code **or** 146

Zoológico **eh** 183

**Zucchi, Carlo ab** 129; **cd** 36, 93; **eh** 45, 189; **in** 191; **or** 12, 95; **sz 212**

Zucchi, Carlos **cd** 11

**Zucker, Alfredo ab** 78; **eh** 14, 201; **or** 144 ; **sz 218**



# Erratas y Aclaraciones

**a|b** **pág. 4** donde dice: “Universidad de Tucumán”, debe decir: “Universidad Nacional de Tucumán”.

**pág. 9** donde dice, “Pedro Fossatti”, debe decir: “Santiago Danuzio”.

**pág. 15** donde dice: “por de Acevedo”, debe decir: “por Acevedo”.

**pág. 16** donde dice: “Residencia embajada de los EE. UU., en Buenos Aires”, debe decir: “Residencia La Riviere, Avda. Figueroa Alcorta 3102, Buenos Aires”.

**pág. 17** donde dice: “suburbios de Santa Fe”, debe decir: “Suburbios de Rosario”.

**pág. 23** donde dice: “Otros proyectos planteaban la ejecución de una isla artificial”, debe decir: “Otros proyectos planteaban la ejecución de una isla artificial a partir de una idea del Teniente Coronel Torres presentada en 1924”.

**pág. 27** donde dice: “Bischoff”, debe decir: “Bischof”.

**pág. 34** donde dice: “calle 17 1741, avenida 51 1074 y diagonal 78 777”, debe decir: “calle 17 n° 1741, avenida 51 n° 1741 y diagonal 78 n° 777”.

**pág. 36** donde dice: “respecto de con la edificación”, debe decir: “respecto de la edificación”.

**pág. 41** donde dice: “Bank of América”, debe agregarse: “asociado con Aslán y Ezcurra”.

**pág. 42** donde dice: “Primer premio de un concurso privado de anteproyectos”, debe agregarse: “compartido con los estudios Aslán y Ezcurra más Joselevich y Ricur”.

**pág. 56** donde dice: “Hotel Cipolletti”, es una equivocación ya que el primer premio de ese concurso pertenece a los arquitectos: Llauro –Urgell –Solá; donde dice: “Centro Cívico de San Juan, debe agregarse: “-asociados con Llauro y Urgell-”; donde dice: “embajada Argentina de Asunción(1971); Escuela de mecánica de la Armada (1971)”, debe agregarse: “asociados con Llauro y Urgell”.

**pág. 80** donde dice: “Virgilio Colombo”, debe decir “Virgilio Colombo”.

**pág. 81** donde dice: “Jorge Aslan”, debe decir: “José Aslán”.

**pág. 82** ídem anterior; donde dice: “Eduardo Madero”, debe leerse: “Alejandro Eduardo Madero”; donde dice: “Alejandro Madero”, debe decir: “Alejandro María Madero”.

**pág. 94** primera columna en el comienzo, falta el siguiente párrafo: ...“Austral” decidió participar integrando un equipo del que formaban parte Bonet, Ferrari, Kurchan, Le Pera, Ungar, Zalba, Peluffo, y Vivanco,...”

**pág. 107** donde dice: “planta de la ciudad de Bahía Blanca a mediados del siglo XX con sus increíbles barrios

periféricos”, debe decir: “planta de la ciudad de Bahía Blanca a mediados del siglo XX con sus barrios periféricos”.

**pág. 108** donde dice: “Silos de ladrillos”, debe decir: “Silos de estructura metálica y revestimiento de chapa ondulada”.

**pág. 113** donde dice: “balcón en la calle H. Yrigoyen 2562, en Bs. As”, debe decir: “Balcón con rejas de hierro forjado en Corrientes y Florida, Bs. As., Segunda mitad del siglo XIX”.

**pág. 114** donde dice: “Balcón con rejas de hierro forjado en Corrientes y Florida, Bs. As., Segunda mitad del siglo XIX”, debe decir: “Balcón en la calle H. Yrigoyen 2562, en Bs. As”.

**pág. 136** donde dice: “Por su parte García, autor de una serie de pequeños conjuntos de vivienda”, debe agregarse: “en colaboración con Mabel Viera”.

**pág. 140** donde dice: “de las vanguardias de y la tradición funcional”, debe decir: “de las vanguardias y de la tradición funcional”.

**pág. 144** donde dice: “Casa Varas” deb decir “Casas Varas y Díaz”; donde dice: “difícilmente deslindables de la producción personal de T. Díaz”, debe decir: “difícilmente deslindables –como la casa antes citada- de la producción personal de T. Díaz”.

**pág. 177** donde dice: “margidados”, debe decir: “marginados”.

**pág. 196** donde dice: “(1810)”, debe decir: “(aproximadamente 1890)”.

**pág. 208** donde dice: “rminal”, debe decir: “terminal”.

**pág. 219** donde dice: “(v. **Academicismo**)”, debe decir: “(v. **Eclecticismismo**)”.

**pág. 223** por un error de compaginación la imagen exhibida no corresponde a la voz Bustillo. Tampoco el epígrafe es correcto. No es la Nunciatura Apostólica sino el palacio Duhau. Av. Alvear 1651/71, obra del arquitecto. León Dourge, de 1934.

**c|d** **pág. 4** donde dice: “Universidad de Tucumán”, debe decir: “Universidad Nacional de Tucumán”; donde dice: “Schmidt”, debe decir “Shmidt”

**pág. 10** donde dice: “fallecido en España”, debe decir: “fallecido en Buenos Aires”.

**pág. 14** el párrafo (Cf.: Ley X, Libro IV, Tit. VII), no debe ir en color rojo.

**pág. 23** donde dice: “(v. **Delineación**)”, debe decir: “(v. **Ali-neación**)”.

**pág. 24** donde dice: “... en las que no se aprecia una triplicación tan acentuada ...”. En vez de triplicación debe decir tipificación.

**pág. 50** en el epígrafe de la imagen donde dice: “colonial”, debe decir: “decimonónica”.

**pág. 70** segunda imagen, donde dice: “Estación de la Compañía...”, debe decir, “Usina de la Compañía...”

**pág. 88** donde dice: “C. A. Buzzo”, debe decir: “C. A. Busso”; donde dice: “J. Altuna”, debe decir: “E. Altuna”.

**pág. 110** en el epígrafe de la imagen donde dice: “el período de Azcona Imberto”, debe decir: “el período del Obispo Azcona Imberto”.

**pág. 113** en el epígrafe de la imagen donde dice: “Las viviendas se organizan alrededor de la Plaza, junto a ella las instalaciones de los padres jesuitas”, debe decir: “Planta de una Misión jesuítica. Las viviendas se organizan alrededor de la Plaza, junto a ella las instalaciones de los padres”.

**pág. 123** en el epígrafe de la imagen donde dice: “mediados del siglo XVII”, debe decir: “mediados del siglo XVIII”.

**pág. 147** donde dice: “el reciclaje del antiguo edificio”, debe decir: “el anteproyecto luego no construido para el reciclaje del antiguo edificio”; tercera columna, línea 38, luego del punto debe agregarse: “ el proyecto definitivo fue realizado por el estudio Dujovne - Hirsch”.

**pág. 185** en el epígrafe de la imagen, donde dice: “Propuesta para la ciudad de Mercedes”, debe decir: “Reconstrucción de la planta original de la actual ciudad de Mercedes, provincia de Buenos Aires, según A. De Paula”.

**pág. 186** falta la firma del autor **E. I.** (Edgardo Ibáñez).

**pág. 190** la frase (v. Documentos de Arquitectura Nacional y Americana) no es una remisión, por lo tanto no debe ir en color rojo.

**pág. 193** donde dice “(v. **Urbanismo, Urbanista**)”, debe decir: “(v. **Urbanismo**)”.

**pág. 199** en el epígrafe de la imagen donde dice: “1923”, debe decir: “1943”.

**pág. 206** segunda columna, línea 22 donde dice: “un grupo arquitectos y docentes de la facultad (Díaz, Katzenstein, Solsona y Viñoly); debe agregarse “que habían abandonado la institución a fines de 1974

**e|h** **pág. 4** donde dice: “Universidad de Tucumán”, debe decir: “Universidad Nacional de Tucumán”; donde dice: “Schmidt”, debe decir: “Shmidt”.

**pág. 13** en el epígrafe de la imagen donde dice: “Fossatti”, debe decir: “Fossatti”.

**pág. 27** en el epígrafe de la imagen donde dice: “compañía Ítalo Argentina de Elctricidad”, debe decir:

“Compañía Ítalo Argentina de Electricidad”.

**pág. 28** en el epígrafe de la imagen donde dice: “Chogna”, debe decir: “Chiogna”.

**pág. 49** primera columna, línea 25 donde dice: “se formaron grupos de investigación.”, debe agregarse: “Entre ellos el equipo formado por profesionales del Consejo Nacional de Educación (F. Estrella Gutiérrez y H. Gordon) y el Ministerio de Educación (R. Barisin y M. Cangiano); línea 17, después del punto debe agregarse: “El plan tuvo una segunda etapa durante la intendencia de Del Cioppo, en la que no participaron los estudios del primer periodo.”

**pág. 66** donde dice: “Sistemática, Arquitectura”, debe decir: “Sistemas, arquitectura de”.

**pág. 68** donde dice: “Especialista en técnicas y sistemas constructivos”, debe decir: “Especializado en temas de arquitectura de interés social en el área de vivienda y educación”.

**pág. 81** donde dice: “Es destacable el peso que han tenido dentro de la historia de la arquitectura las innovaciones que representaron las construcciones.”, debe decir: “Es destacable el peso que han tenido dentro de la historia de la arquitectura las innovaciones que representaron las construcciones que acompañaron el paso del ferrocarril”.

**pág. 89** donde dice: “que a nivel tecnológico y expresivo que venían desarrollándose”, debe decir: “que a nivel tecnológico y expresivo venían desarrollándose”; donde dice: “se bandonó el uso de la estructura metálica”, debe decir: “se abandonó el uso de la estructura metálica”.

**pág. 90** en el epígrafe de la imagen donde dice: “Grandes tiendas Harrod’s sobre la calle Florida”, debe agregarse a continuación: “al fondo la Mueblería H.C. Thompson de Conder Farmer y Follett”.

**pág. 100** “(ver bibliografía)” no debe ir en color rojo ya que no es una remisión.

**pág. 164** donde dice: “Historia urbana”, debe decir: “Historiografía urbana”.

**pág. 169** en el epígrafe de la imagen donde dice: “Una edición de Contextos, con autores varios”, debe decir: “Libro de E. De Gregorio, M. Sabugo y R. Iglesia publicado por Espacio editora”.

**pág. 173** en el epígrafe de la imagen donde dice: “Anales del Instituto de Arte Americano”, debe decir: “Memoria preparada por la Comisión de Estética Edilicia de Buenos Aires en 1924”.

**pág. 195** en el epígrafe de la imagen donde dice: “Llauró, Urgell y Fazio”, debe decir: “Llauró, Urgell, Hampton, Laplace, Ramírez”; donde dice: “Juan Pablo Quaglia”, debe decir: “Carlos Quaglia”.

## in

**pág. 18** la frase “ v. Probablemente realizada por Folkers”, no es una remisión, por lo tanto no debe ir en color rojo.

**pág. 23** donde dice: “en colaboración con el arquitecto Thomas”, debe decir: “en colaboración con el arquitecto Medhurst Thomas” (los dos son apellidos).

**pág. 25** donde dice: “Historia de la Arquitectura”, debe decir: “Historiografía de la arquitectura”.

**pág. 62** donde dice: “v. Barrios”, debe decir: “v. Barrios, Julio”.

**pág. 72** donde dice: “Saneamiento”, debe decir: “Obras de Saneamiento”.

**pág. 89** “Panunzi, Benito”, va en color rojo.

**pág. 102** la frase: “v. gr. : Hotel Castelar de Palanti, v. en la Avenida de Mayo”, no es una remisión, por lo tanto no debe ir en color rojo.

**pág. 105** la imagen que aparece no es el Banco Nación de la ciudad de Santa Fe, realizado por Fernando Mog, sino el proyectado posteriormente por el ingeniero Juan Ochoa en 1920.

**pág. 108** donde dice: (v. **Iniciativas privadas de tierras de P. Luro**), debe decir: “Iniciativas privadas de P. Luro”. No va en color rojo ya que no es una remisión.

**pág. 130** al final de la voz donde dice: “Ri. P.”, debe decir: “R. P.” (Ricardo Ponte).

**pág. 132** donde dice: “de Delpini”, debe decir: “de Delpini, Sulcic y Bes”.

**pág. 145** en el epígrafe de la imagen donde dice: “La Maison Garay, en Buenos Aires, de Jorge Kalnay”, debe decir: “Casa de renta en Juncal y Esmeralda, Buenos Aires, de Jorge Kalnay”.

**pág. 150** en el epígrafe de la imagen donde dice: “de Antonio U. Vilar”, debe decir: “de Antonio U. Vilar y otros”.

**pág. 157** donde dice: J. L., debe decir: “J. F. L.” (Jorge Francisco Liernur).

**pág. 163** donde dice: J. L., debe decir: “J. F. L.” (Jorge Francisco Liernur).

**pág. 169** en el título de la voz Moscato y Shere, debe decir Moscato y Schere; en el epígrafe de la imagen, donde dice: “Shere”, debe decir: “Schere”.

**pág. 189** donde dice: “Preservación”, debe decir: “Patrimonio”.

Nota del Editor: por los tiempos de impresión, las notas y aclaraciones arriba consignadas pertenecen sólo a los primeros cuatro tomos del Diccionario de Arquitectura en la Argentina



# Agradecimientos

**Los compiladores del Diccionario de Arquitectura en la Argentina quieren agradecer especialmente a las siguientes personas que ayudaron a la concreción de la obra en diversos momentos de su realización:** María Emma Barbería, Susana Bilbao, Guillermo Coni Molina, Alberto de Paula, Magdalena Javier García Cano, García, Fabio Grementieri, Clara Hendlin, Karina Jerkovic, Bernardo Kaplansky, Ana María Lang, Claudio Miyadaira, Fernando Salvarezza, Cristhian Willimoes. También a los diseñadores gráficos de la Secretaría de Extensión de la FADU UBA: Pablo Rossi, Marina Mazzaferro, Mauricio Pavón, Cecilia Martín y a Héctor Villeco, director de la imprenta de la FADU UBA y los empleados de la misma que realizaron en 1992 una edición preliminar del diccionario.

**Los compiladores del diccionario agradece especialmente el haber permitido la inclusión de material previamente publicado a las siguientes personas:**

Alberto de Paula, Ramón Gutiérrez y Graciela Viñuales, material biográfico de AAVV. Arquitectura del Liberalismo en la Argentina, Buenos Aires, Sudamericana, 1968 e Influencia alemana en la arquitectura Argentina, Resistencia, UNNE, 1981. Jorge Gazaneo y Mabel Scarone, material biográfico de Arquitectura de la Revolución Industrial en la Argentina, IAA, Buenos Aires, 1966. Lala Méndez Mosquera y Julio Cacciatore, material biográfico "sección tapa homenaje", material gráfico sección "Summa Historia" Revista Summa años 1974-1990. Antonio Díaz, material gráfico de AAVV., Relevamientos, Buenos Aires, FAU UBA, 1985. Justo Solsona, Sandro Borghini, Hugo Salama, material gráfico de: 1930-1950. Arquitectura Moderna en Buenos Aires, FAU, UBA, 1987. Justo Solsona, material gráfico de: La Avenida de Mayo. Un proyecto inconcluso, FAU, UBA, 1990.

**También a las siguientes personas que facilitaron material gráfico de su propiedad o bajo su custodia para la publicación:** Daniel Almeida Curth, Gino Badini, Ebe Bragagnolo, Jorge Bollentino, Sergio Cavalli, Fernando Cacopardo, Adriana Collado, Gladis Cosogliad, Alejandro Crispiani, Jorge Czajkowski, Alberto de Paula, Antonio Díaz, León Ferrari, Héctor Floriani, Nicolás Follett, Fernando Gandolfi, Guillermo García, J. Gazaneo, Ricardo González, Alejandro Leveratto, Marta Levisman, Juan Lobiano, Juan Carlos Mantz, Arturo Montagú, Diana Movia, Carlos Moreno, Federico Ortiz, Ana Ottavianelli, Silvia Pampinella, Olga Paterlini de Koch, Raúl E. Piccioni, Luis Priamo, Patricio Randle, Elías Rosenfeld, Ana María Rigotti, Gustavo San Juan, Carlos Sánchez Idiart, Mabel Scarone, Justo Solsona, Ernesto Yaquinto, Claudio Williams, Fernando Williams.

**Finalmente agradecemos por su colaboración a las siguientes instituciones:** Biblioteca "Andrés Blanqui" del Instituto de Arte Americano "Mario J. Buschiazzo" de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires; Biblioteca "Alejandro Christophersen" de la Sociedad Central de Arquitectos; Biblioteca de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de La Universidad Nacional de La Plata; Centro de Estudios de la Sociedad Central de Arquitectos; Centro CAO, FADU UBA; CURDIUR, Facultad de Arquitectura y Planeamiento de la Universidad de Rosario; Departamento de Sistemas y Control de Gestión de la FADU, UBA; Fundación Antorchas; Fundación Alexander Von Humboldt; Unidades n° II y VII del Instituto de Investigación del Hábitat de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de La Plata, y a los siguientes archivos estatales y privados: Archivo Antonio Bonet; Archivo General de la Nación, Departamento de Documentos Fotográficos Argentina; Archivo di Stato di Regio Emilia (Italia); Archivo de la Dirección Municipal de Paseos de Buenos Aires; Archivo Amancio Williams; Archivo del Ministerio de Obras y Servicios Públicos de la Nación; Archivo Gómez; Archivo Wladimiro Acosta; Archivo de Augusto Cesar Ferrari; Archivo Clusellas; Archivo de la Asesoría Histórica y Cartográfica del Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires; Archivo Municipal de Rosario; Archivo del Museo de la Colonización de Esperanza, Santa Fe; Archivo Sydney Follett; Archivo Ferrari Hardoy; Archivo J. M. Pastor, Instituto de Arte Americano, FADU UBA; Archivo Prebisch; Colección Sánchez Idiart, Archivo Zalba; Museo de la Ciudad de Buenos Aires.

## Redactores:

Vivian Acuña, Noemí Adagio, María Pía Albertalli, Fernando Aliata, Julio Arroyo, Anahí Ballent, Sonia Berjman, Mónica Bertolucci, Ebe Bragagnolo, Gustavo Brandariz, Cuqui Bustamante, Pilar Cabrera, Julio Cacciatore, Fernando Caccopardo, Luis María Calvo, Horacio Caride, Analia Chiarello, Silvia Cirvini, Adriana M. Collado, Federico Collado, Roberto Cova, Alejandro Crispiani, María Isabel Cusa, Jorge Czajkowski, Mercedes Daguerre, Federico Deambrois, Alberto De Paula, Equipo para el estudio de la vivienda, Graciela Favelukes, Roberto Fernández, Graciela Fernández Troiano, Mónica Ferrari, Virginia Galcerán, Fernando Gandolfi, Javier García Cano, Eduardo Gentile, Mariana Gil, Carlos Gil Casazza, Carlos Gustavo Giménez, Ricardo González, Adrián Gorelik, Fabio Grementieri, Edgardo Ibáñez, Ana Igareta, Otello Iolita, María Isabel de Larrañaga, Diego Lecuona, Marta Levisman, Jorge Francisco Liernur, René Longoni, María Marta Lupano, Jorge Mele, Patricia Méndez, Rita Molinos, Daniela Moreno, Silvia Moscardi, Luis Müller, Alberto Nicolini, Alicia Novick, Verónica Osso, Ana Otavianelli, Verónica Paiva, Silvia Pampinella, Horacio Pando, Elisa Pastoriza, Olga Paterlini de Koch, Beatriz Patti, Roxana Pérez, Raúl Enrique Piccioni, Jorge Pietro, Ricardo Ponte, Giancarlo Puppo, Jorge Ramos, Florencia Rauch, Carlos María Reinante, Ana María Rigotti, Mónica Rojas, Elías Rosenfeld, Mario Sabugo, María Elisa Sagues, Sandra Sánchez, Cristina Sanguinetti, Gustavo San Juan, Daniel Schavelzon, Claudia Shmidt, Graciela Silvestri, Pedro Sondereguer, Pablo Szelagowski, Andrea Tapia, Marina Tarán, Jorge Tartarini, Julio Valentino, Gustavo Vallejo, Roberta Vasallo, Gastón Verdicchio, Carlo Viola, Silvia Nora Wilchepol, Fernando Williams, Pablo Williamzen.

u z

ISBN 950-782-423-5



9 789507 824234